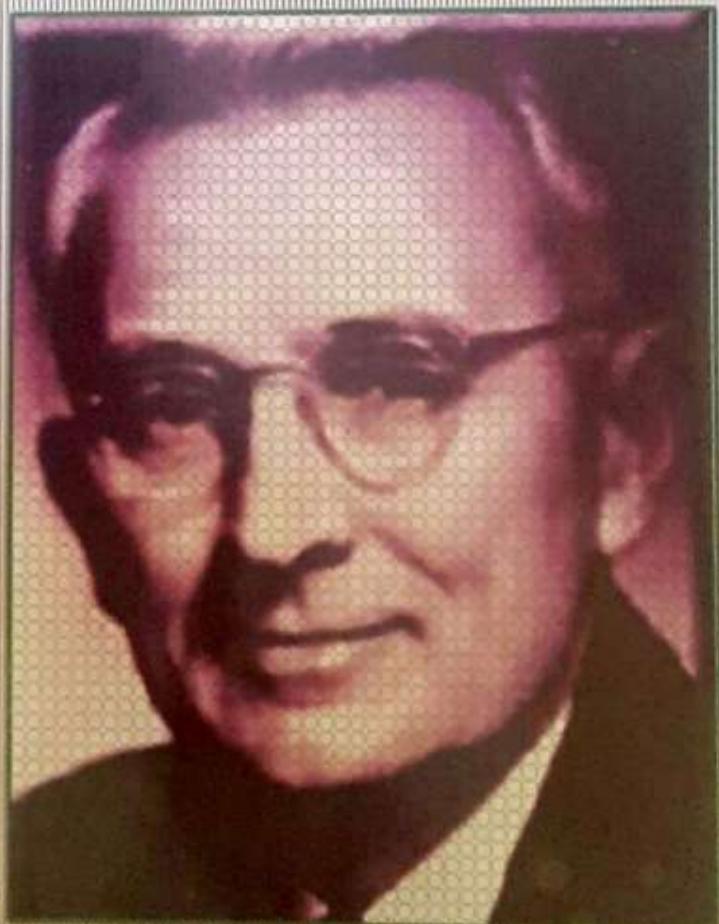


# یاساکانی زیان

بۇ دووركەوتىنەوە لە دوودلى و دلاستىرىدىنەوە بەزىان

نوسىنى: ديل كارنگى  
وەرگىرانى: ھىوا مەممەد



چاپى سىيەم  
2014

DALE CARNEGIE

# پاساکانی ژیان

بۇدۇر كەۋەنەم لە دەوەدللى و دەستىرىدىنەم بەزىان

نوسىنى: دىل كارنگى

وەرگىزىانى: ھىوا محمد

[facebook/wtaynawdaran4](https://facebook.com/wtaynawdaran4)

[telegram.me/wtaynawdaran4](https://telegram.me/wtaynawdaran4)

چاپ سىيھم

٢٠١٤

## لەيلاوكراده گانى خانەي چاپ و پەخشى رىنما

زىخىرە(١٤٩)

### ناسنامەي كتىب

- |                |               |                          |
|----------------|---------------|--------------------------|
| ناؤى كتىب:     | ياساكانى زيان | <input type="checkbox"/> |
| بابەت:         | دەرىوونى      | <input type="checkbox"/> |
| نوسىنى:        | دېل كارنگى    | <input type="checkbox"/> |
| وەرگىرانى:     | ھىوا محمد     | <input type="checkbox"/> |
| دىزاین و بىرگ: | فوااد كەولۇسى | <input type="checkbox"/> |
| شۇنى چاپ:      | چاپەمنى گەنج  | <input type="checkbox"/> |
| سالى چاپ:      | ٢٠١٤ سلىمانى  | <input type="checkbox"/> |
| نوردى چاپ:     | چاپى سىنەم    | <input type="checkbox"/> |
| تىراز:         | ١٠٠٠ دانە     | <input type="checkbox"/> |

لەيەرنىودبىرايەتى گشتى كتىبخانە گشتىيەكان ژمارە سپاردنى: (١٤٧٦) ئى سالى ٢٠١١ ئى  
پىندراده

---

ناونىشان: سليمانى — بازارى سليمانى — بەرامبەر بازارى خەفاف.

ژمارەي مۆبايل: (٠٧٥٠١١٩١٨٤٧)، (٠٧٧٠١٥٧٤٢٩٣)

## پیرست

بیشە کى نووسەر .....	٧
بۆچى ئەم كتىبەم نووسى و بۆج كەسانىك؟ .....	٧
بەزىن يەكەم .....	١٥
بايەتن يەكەم .....	١٦
ئيان لە (( خانەي رۆزى بهدې ختىدا )) .....	١٦
بايەتن دەرسى .....	٢٦
<b>رېگە چارەيەكى سىحراوى بۆ ناكارىكەركردنى بارو دۆخە نىكەران كەرەكان .....</b>	<b>٢٦</b>
بايەتن درېزەم .....	٣٤
<b>دله راوكى ج بهلايەكتان بەسەر دىتنيت؟ .....</b>	<b>٣٤</b>
بەزىن دەرسى .....	٤٧
بايەتن يەكەم .....	٤٨
<b>چون دەبى كىشە نىكەرانسى دروستكەرەكان شىبىرىتەوە و پاشان چارەسەر بىرىت .....</b>	<b>٤٨</b>
بايەتن دەرسى .....	٥٥
<b>چون نىوهى دلنىكەرانىيەكانى پىشەيىمان سەم بىكەينەوە .....</b>	<b>٥٥</b>
بەزىن سىنەم .....	٦٣
بايەتن يەكەم : .....	٦٤
<b>چۈنۈيەتى لەناو بىردىنى نىكەرانسى لەم مىتشىكدا .....</b>	<b>٦٤</b>
بايەتن دەرسى .....	٧٣
<b>رېگە مەددەن گوشار نىوه لەپى بخات .....</b>	<b>٧٣</b>
بايەتن سىنەم .....	٧٩
<b>ياسايىك كەنىكەرانىيەكان لەمەيدان دەردەكەت .....</b>	<b>٧٩</b>
بايەتن چوارەم .....	٨٥
<b>ئەو شتەي بى ڭەرانەوەيە لەگەلىيدا بىكونجىن .....</b>	<b>٨٥</b>

۹۰	بابه‌تى پىتبەم
۹۰	<b>بۇ دلىكەرانىيەكانقان ياساي بېرىنى زەرەرو زيان دابىنىن</b>
۱۰۲	بابه‌تى شەشەم
۱۰۲	<b>ئاوى رۆيىشتىوو ناگەرىتەوە بۇ جۇڭەكەى</b>
۱۰۷	بەشى پۇمارەم
۱۰۸	بابه‌تى يەكەم
۱۰۸	<b>ھەشت وشە كە دەتوانن ژيانى ئىتە بىقۇرن</b>
۱۱۸	بابه‌تى دەۋەم
۱۱۸	<b>زىانەكانى نەفەرەت</b>
۱۲۸	بابه‌تى پۇمارەم
۱۲۸	<b>ئايا ئامادەن ئەو شىتەي ھەقانە بەيەك ملىون دوقلار بىفرۇشنى؟</b>
۱۳۲	بابه‌تى پىتبەم
۱۳۲	<b>خۇتان بناسۇن و بىزانن ھاوشىوه‌تان لەسەر زەھى نىيە</b>
۱۳۷	بابه‌تى شەشەم
۱۳۷	<b>چىز لەو شىتەي ھەقانە وەربىگەن</b>
۱۴۲	بابه‌تى تەۋەم
۱۴۲	<b>شىوهى دەرمانى خەمۆكى لە(۱۴) رۆزدا</b>
۱۵۲	بەشى پىتبەم
۱۵۴	بابه‌تى يەكەم
۱۵۴	<b>دايىك و باوكم چۈن بەسەر نىكەرانىيەكانىيىاندا زال دەبۈون؟</b>
۱۶۰	بەشى شەشەم
۱۶۶	بابه‌تى يەكەم
۱۶۶	<b>لەبىرتان بىت كەس شەق لەسەگى تۆپپەوەلنىدات</b>
۱۶۹	بابه‌تى دەۋەم
۱۶۹	<b>لەزيانى رەخنەي نابەجى پارىزراوبىن</b>
۱۷۲	بابه‌تى سىنەم

## نـــو کـــریهـــتـــیانـــهـــی کـــرـــدـــوـــوـــهـــهـــ

۱۷۳.....	بـــهـــشـــی دـــعـــتـــهـــ
۱۷۷ .....	بـــاـــهـــتـــی بـــلـــکـــم
۱۷۸ .....	بـــاـــهـــتـــی بـــلـــکـــم
۱۷۸ .....	<b>یـــهـــکـــ کـــاتـــزـــ مـــیـــزـــ بـــهـــکـــاتـــی بـــهـــنـــاـــکـــاـــبـــوـــوـــنـــتـــانـــ زـــیـــادـــ بـــکـــنـــ</b>
۱۸۲.....	بـــاـــهـــتـــی دـــعـــوـــهـــ
۱۸۲.....	<b>نـــاســـیـــنـــیـــ هـــوـــکـــارـــیـــ مـــانـــدـــوـــوـــ بـــوـــوـــنـــ وـــ چـــارـــهـــســـهـــرـــ کـــرـــدـــنـــیـــ</b>
۱۸۵.....	بـــاـــهـــتـــی ســـلـــهـــهـــمـــ
۱۸۵.....	<b>ژـــنـــانـــیـــ مـــالـــهـــوـــهـــ چـــونـــ دـــهـــتـــوـــانـــنـــ بـــهـــرـــگـــرـــیـــ لـــهـــشـــهـــکـــهـــتـــیـــ زـــقـــرـــ بـــکـــنـــ وـــ جـــوـــانـــیـــ</b>
۱۸۰.....	بـــاـــهـــتـــی بـــلـــوـــرـــمـــ
۱۸۹.....	خـــوـــیـــانـــ بـــپـــارـــیـــزـــنـــ؟
۱۸۹.....	<b>چـــوارـــ خـــوـــوـــیـــ بـــیـــشـــهـــیـــ کـــهـــ دـــهـــبـــنـــهـــ هـــوـــیـــ کـــهـــمـــکـــرـــدـــنـــهـــوـــهـــیـــ مـــانـــدـــوـــوـــ بـــوـــوـــنـــ وـــ هـــیـــلـــاـــکـــیـــ</b>
۱۹۳.....	بـــاـــهـــتـــی پـــتـــبـــهـــمـــ
۱۹۳.....	<b>بـــیـــ تـــاـــقـــهـــتـــیـــ وـــ لـــهـــشـــ قـــوـــرـــســـیـــ،ـــ مـــانـــدـــوـــوـــیـــهـــتـــیـــ وـــ نـــیـــگـــهـــرـــانـــیـــ وـــ بـــیـــزـــارـــیـــ</b>
۱۹۴.....	دـــخـــوـــلـــقـــیـــتـــیـــتـــ
۱۹۹.....	بـــاـــهـــتـــی شـــهـــشـــهـــمـــ
۱۹۹.....	<b>خـــوـــ پـــارـــاســـتـــنـــ لـــهـــ نـــیـــگـــهـــرـــانـــیـــ وـــ بـــیـــخـــهـــوـــیـــ</b>
۲۰۷ .....	بـــهـــشـــیـــ هـــشـــتـــهـــمـــ
۲۰۸ .....	بـــاـــهـــتـــی بـــلـــکـــمـــ
۲۰۸ .....	<b>یـــهـــکـــ لـــهـــدـــوـــوـــ بـــرـــیـــارـــیـــ بـــنـــچـــینـــهـــیـــ زـــیـــانـــ</b>
۲۱۷ .....	بـــهـــشـــیـــ لـــزـــهـــهـــمـــ
۲۱۸ .....	بـــاـــهـــتـــی بـــلـــکـــمـــ
۲۱۸ .....	<b>۷۰ـــ٪ـــیـــ هـــهـــمـــوـــوـــ نـــیـــگـــهـــرـــانـــیـــهـــ کـــانـــیـــ نـــیـــمـــهـــ</b>
۲۲۹ .....	بـــهـــشـــیـــ دـــیـــلـــهـــمـــ



## پیشەکی نووسەر

### بۆچى ئەم كتىبەم نووسى و بۆج كەسانىك؟

نزيكى سى و پىنج سال لەمەوبەر لە ناو ھاوبىياندا بە يەكىك لە نائومىدىرىن و خەمبار ترىن كەس دەزمىردرام. چونكە تەنبا ئۆتۆمبىلەكەم شىك دەبرد، ئەويشىم بۇ گوزەرانى ژيان فروشتىبوو. لەگەل ئەوهدا كە شارەزايدەكى زۇرم لە شۇقىرىدا نەبۇو، نەمدەتوانى بەباشى لى بخورم نازانم چ ھۆيەكى ھەبۇو بەردەوام دەموىست جارىكى تر ھەمبىت. كارىكى زۇر باشم نەبۇو، لەم پۈوهە لە يەكىك لە گەپەكە ھەزار نشىنەكانى شارو لە خانوویەكى ھەزارانەدا دەزىام كە لە شەقامى ٦٥ ئارى نىۋىئۆرک ھەلکەوتىبوو. خانوویەك كە شەوانەم بە ھېرىشى قالۇنچەكان دەگەياندە بەيانى. باش لە بىرمە ھەرگىز نەمدەتوانى جلەكانم بە ئاۋىنەسى سەر دىوارەكەدا ھەلۋاسىم، چونكە دەترسام قالۇنچە بچىتەناوى. لەوانەيە بەلاتانەوە سەيرىبىت و بېرام پىنەكەن، بەلام ھەموو پۇزىك بەيانى كە دەچۈوم بۇ ئىش يەك دوو دانە قالۇنچە لە جل يالە پىلاوه كانمدا ئەدۇزىيەوە.

بەھۆى ژيانى كولەمەرگى و بى توانايى لە كېيندا ھەمېشە خواردىنى ھەرزان بايىم دەكىرى و دەمخوارد ياخود لە پىستۆراتتە ھەرزانەكان نام دەخوارد. شوين گەلىك كە دىسان لە ويش ھاوبىي مېش و مەگەز بۇوم

بەم بارو دۆخە و بىنېنى ئەم وەزعە ھەمېشە خەمبارو بى تاقەت بۇوم و كاتىك دەگەرامەوە بۇ مالەوە لە تاو بى تاقەتى و نائومىدى لە ژيان تۈوشى ژانە سەر دەھاتم. ژانە سەرەكانم بەھۆى هيوا بى ئەنجامەكان، نىڭەرانىيى داھاتتو و ئەو بەدبەختى و سەختىيەوە بۇو كە تۈوشى بۇوم.

لەپاستىدا دەشى بىغۇتىت بەد بەختىكى تەواو بۇوم و ژيانى من داستانىكى خەماوى ھەبۇو كە ئاواتم دەخواست خۆزگە دىسان دەگەرامەوە بۇ دەورانى خويىندىن تاكو شەوانى خۆشى پابردووم ھەبىت. بەو حالەوە بارو دۆخەم بە جۇرەك بۇو كە ئاواتى ئەو پۇزانەم دەخواست. بەردەوام نەفرەتم لە خۆم دەكىردى گەر ئائەمە ناو بنىم

ژیان؟ ئایا من ده بئی شایسته‌ی ئەم ژیانه بم؟ ژیان بۇ من مانا يەك لە بەدبهختى و سەختى زیاترى نەبۇو. تەنیا دەمزانى دەبئى وەکو ئامیرىيکى قورمیش كراو يان پۇبۇت كار بکەم تاكو بتوانم لەسەر پىيى خۆم راوه‌ستم. ژیانى هەزارانه لەگەل دەعباوا مەل و مۇر، خواردىنيكى سادە و تەنها چاوه‌روانى داھاتوو. ھەمېشە نىگەرانى ئەۋە بۇوم داھاتووم و پۇزىنى دوايىم چۈن دەبىت... لىرەوھ بۇو كە بېيارمدا بۇ زال بۇون بەسەر بىن تاقەتى و نىگەرانىيە كانمدا بەسەر ھاتى خەمباري خۆم بىنوسىمەوھ. دەستم كرد بە نوسىن و ھەرودك بلىي گەرابىيتمەوھ بۇ دەورانى پابردووم...

لەپىرمە ھەموو شتىكەم دەويىست، بەلام ھېچم بەدەست نەدەھىنا، بەلام بەھەر حال ھېچم لەدەست نەئەدا. بە دەست پىيىكىرىنى نوسىن گۇرانىيک لە ژیانمدا دروست بۇو، ماوهىيەك سەرەرای نەدارى و ھەزارىم بەورەوە دەچوم بۇ ئىش. دەرمالەيەكى زۆرم نەبۇو، بەو حالەوھ ئاواتەكىن زۆر بۇون. لە ماوهىيەكى كەمدا شويىنم گواستەوھ چوم بۇ گەپەكى راپىيکۇن. خەلکى ئەۋى ئادىيار بۇو گەلىيکى تازە پىيگەيشتىو بۇون و دەيان ويست شىۋازىنەكى نوئى لە ژیاندا بىنەخشىن. بەم بارودۇخەوھ بېيارى كۆتاىى خۆم دابۇو. بېيارىيک كە دەيتوانى ھەلبىزاردىنيكى گىرنگ بىت لە داپاشتنى ژیانى داھاتوومدا. ئەو شتەي لە يىرم بۇو ئەوھ بۇو كە لە ماوهى سى و پىيىنج سالى پابردوومدا بەردەوام كارم كرد، ژیانىيکى زۆر سەخت و ھەزارانەم ھەبۇو، بى ئومىيىدىش بە تەواوى ھېزەوھ تەونە جالجاڭوکەيىەكانى خۆى بە سەر ژیان و گوزھەرانى پۇھى و دەرونى مندا كىشايەوھ. دەمۇيىست خۆم بىگۇرم و خۆم بىدۇزمەوھ و لەم ژیانە پىزگارم بىت. بېيارەكەم ئەمەبۇو: دەبئى كارىيکى نوئى بىدۇزمەوھ. لانى كەم كارىيک كە بتوانىت تىكەل بە كارى فەرەنگو لېكۆلىنەوھ بىت چەند سەنتىيەكىش دەرمالەكەم زىياد بکات. چوار سال خويندى بالام ھەبۇو، دەبوايە بەھەر لەو زانستە و درېگرم. نامەم نوسى بۇ فيرگەكانى وار نزىورگو ميسورى و داوايى كارم كرد. بېيارم وابۇو سەرەرای كارى پۇزانە لە خولەشەوانەكان بۇ گەورە تەمەنەكاندا بەشدارى بکەم و وانە بلىيەوھ. بەم حالەوھ هيشتى دەرفەتم ھەبۇو چەند كاتژمۇرىيک لە پۇز يان لە ھەفتە بۇ نوسىن تەرخان بکەم. بە دەسکەوتى دەرمالەيەكى زىيادەو كارى نوئى توانييم كارى پەروردەيى بىگرمەبەر. لەكاتى وانە كانمدا وتاربىيىسى سەرەبەخۆم دەكردو كورتە چىرۇكىشىم دەنۇوسى. چىتە دەمۇيىست ژیانىيکى جىاوازم ھەبىت جۇرىيک ژیان ھاو ھەنگاوبىت لەگەل نوسىن. واتە



له پاستیدا: ((زیان به نووسین و نووسین له زیاندا)) ببوه سه رمه شقی من. لـ، وانـ، يـه ئـم پـرسـیـارـهـتـانـ لـادـروـسـتـ بـیـتـ لـهـ فـیـرـگـهـ شـهـ وـانـهـ کـانـدـاـ وـانـهـیـ چـیـمـ دـهـوـتـهـوـهـ.ـ منـ لـهـ پـراـسـتـیدـاـ گـهـ پـابـوـمـهـ وـهـ بـوـ رـاـبـرـدوـوـ،ـ هـرـچـیـ لـهـ زـانـکـوـ فـیـرـبـوـوـبـوـومـ بـوـ ئـهـ وـانـ باـسـمـ دـهـکـرـدـ.ـ لـهـ مـاـوـهـیـ ئـمـ کـارـوـهـ وـلـانـهـداـ بـوـ دـوـزـینـهـ وـهـیـ کـوـمـهـلـیـکـ پـراـسـتـیـ زـیـانـ کـهـ خـوـمـ نـاـگـاـدـارـیـانـ بـوـبـوـومـ،ـ بـهـلـامـ نـهـ مـگـرـتـبـوـونـهـ بـهـرـ،ـ کـوـتـ وـ پـرـ بـهـرـ وـ بـوـوـیـ بـارـوـ دـوـخـیـکـ بـوـوـمـهـوـهـ کـهـ بـوـ منـ خـالـیـ وـهـرـچـهـرـخـانـ بـوـوـ.ـ منـ قـسـهـمـ بـوـ خـهـلـکـ دـهـکـرـدـ،ـ ئـامـؤـزـگـارـیـمـ دـهـکـرـدـنـ،ـ باـسـمـ لـهـ پـیـنـگـهـ سـادـهـکـانـیـ باـزـرـگـانـیـ دـهـکـرـدـوـ هـمـوـوـ ئـهـ وـشـتـانـهـیـ فـیـرـیـانـ بـبـوـمـ لـهـ زـیـانـداـ هـهـسـتـمـ پـیـکـرـدـبـوـوـ،ـ بـوـ فـیـرـکـارـهـکـانـمـ باـسـ دـهـکـرـدـ.ـ لـهـ پـاسـتـیدـاـ هـنـگـاوـیـکـیـ سـهـرـنـجـ رـاـکـیـشـ وـهـ مـانـ کـاتـدـاـ هـهـزـینـهـرـمـ لـهـ دـنـیـاـیـ زـانـسـتـیـ ئـهـ زـمـوـنـکـارـیـ وـ زـانـسـتـیدـاـ هـهـلـدـهـگـرتـ.

لـهـ بـارـوـ دـوـخـهـداـ بـوـومـ کـهـ پـرسـیـارـمـ لـهـ خـوـمـ کـرـدـ:ـ بـوـچـیـ؟ـ بـهـلـیـ،ـ خـوـکـهـ وـتـبـوـومـ وـ چـیـترـ دـهـمـزـانـیـ ئـهـ وـشـتـانـهـیـ بـوـ خـهـلـکـیـ دـهـگـوـیـزـمـهـوـهـ دـهـتـوـانـمـ لـهـ زـیـانـیـ خـوـیـشـمـدـاـ سـوـوـدـیـ لـیـ وـهـرـگـرمـ.ـ بـهـ شـیـوـهـیـ بـاـوـ فـیـرـبـوـوـینـ کـهـسـانـیـ تـرـ کـارـیـگـهـرـیـانـ لـهـ سـهـرـمـانـهـ بـیـتـ وـ ئـهـ شـتـهـیـ پـیـیـانـ دـهـلـیـنـ،ـ بـیـکـهـیـنـهـ کـارـ.ـ لـهـ حـالـیـکـداـ زـوـرـیـکـ لـهـ ئـهـزـمـوـنـانـهـمـانـ لـهـ زـیـانـیـ خـوـمـانـداـ تـهـ جـرـهـبـهـ کـرـدـوـوـهـ وـ تـوـانـاـیـ فـیـرـبـوـوـنـیـانـمـانـ هـهـیـهـ.ـ تـهـنـیـاـ دـهـبـئـ تـوـزـیـکـ دـاهـاتـوـوـ بـیـنـ بـیـنـ وـ بـرـوـامـانـ بـهـ وـ شـتـهـ هـهـبـیـتـ کـهـ هـهـمـانـهـ وـ بـیـخـهـیـنـهـ کـارـ.ـ بـرـیـارـمـ دـاـ زـیـانـمـ بـگـوـرـمـ.ـ بـاـمـ جـوـرـهـ تـوـانـیـمـ سـنـورـوـ تـوـانـاـیـ زـیـانـ دـیـارـیـ بـکـهـمـ وـ هـهـرـوـهـاـ سـنـوـورـیـ تـوـانـاـکـانـیـ خـوـیـشـ هـهـلـسـهـنـگـیـنـمـ.

بـهـ گـشـتـیـ هـهـرـ لـهـ خـالـهـوـهـیـ بـیـرـوـ بـوـچـونـیـ نـوـیـ وـهـکـوـ ئـهـسـتـیـرـهـیـکـیـ خـیـراـ کـهـ لـهـ یـهـکـ سـاتـدـاـ دـهـبـیـنـرـیـتـ وـ گـوـمـ دـهـبـیـتـ،ـ خـوـیـ لـهـ ئـاسـمـانـیـ عـهـقـلـیـ مـرـوـیـداـ پـیـشـانـ ئـهـدـاتـ،ـ کـارـهـکـانـیـ تـرـمـ ئـهـوـنـدـهـ کـارـیـگـهـرـ بـوـوـ،ـ لـیـهـنـگـرـانـیـکـیـ باـشـمـ پـهـیـداـ کـرـدـ لـهـ فـیـرـگـهـکـانـیـ تـرـیـشـدـاـ دـاـوـاـکـارـیـمـ پـیـگـهـیـشتـ.ـ لـهـ نـاـوـهـدـاـ لـهـ لـیـهـنـ زـانـکـوـیـ کـوـلـوـمـبـیـاـ وـ نـیـوـیـورـکـ وـهـ بـانـگـهـیـشتـ کـرـامـ،ـ بـهـلـامـ نـهـمـدـهـتـوـانـیـ بـچـمـ بـوـ ئـهـمـ زـانـکـوـیـانـهـ،ـ نـهـ لـهـ بـوارـیـ رـیـگـهـ وـهـ وـهـ لـهـ بـوارـیـ بـارـوـ دـوـخـیـ کـارـوـ رـاـدـهـیـ خـوـیـنـدـنـهـوـهـ تـوـانـاـیـ مـانـهـوـهـمـ لـهـ وـهـلـ وـ مـهـرـجـانـهـداـ نـهـبـوـوـ.ـ لـهـ وـانـهـیـشـهـ هـهـمـبـوـوـ بـیـتـ،ـ بـهـلـامـ شـهـهـامـهـتـیـ ئـهـوـهـمـ ئـهـدـهـداـ بـهـ خـوـمـ،ـ تـاـ ئـهـوـهـیـ بـهـلـیـنـیـ باـشـیـانـ لـهـ یـارـمـهـتـیدـانـمـداـ پـیـداـمـ.

بەراستیش و تهی گەورەکان باش جیئی خۆی دەگرت کە : ((کاتیک بى ھیوايت و هەست دەكەيت تەواوى دەرگاکان بە روتدا داخراوه، خودا دەرگاکانى رەحەلتى خۆی بە پووی بەندەكانىدا دەكاتەوه)). بەم حالەوە کە داوا كارى زۇرم ھابۇو لە خويىندنگەي شەوانەي YMKA وەك مامۆستا دامەزرام.

لە ھەندىك لە كۆنسىرتەكان و كۈرەكاندا داوا لە من دەكرا سەبارەت بە بابەلتى كۆمهلايىتى و بپوابەخۇ بۇون قسە بۇ خەلک بىكەم. ئايىا بەراستى ئامەل و مەرچە جىنى سەرنج نەبۇو! زۆرىك لە فيرکارەكانم تەمن گەورە بۇون و دەيان ويسىت لە ېيگايدەكىدا كە ھەلىان بىزاردۇوه سەركەوتتو بىن و بەشىك لەوان بەراستى بارى كۆمهلايىتى بامشىان ھەبۇو. زۇربەي ئەوان دەيانوت لە ژيانياندا كىيىشەو نىيگەرانى گەلىيکىان ھەبىء كە بە قسەكانى من دەتوانن ېيگەي زال بۇون بەسەر بىن ناسۇرىي و نىيگەرانىيە كانياندا بدۇزىنەوه. تەنانەت كار گەيشتىبووه رادىدەيەك كە رانەكانى من ببۇ بە ھۆلبى كۆپرو كۆبۇنەوه و زۆرىك لە خوازىاران بە پىيووه گوينيان بۇ قسە كانم رادەگىرت و تەنانەت ھەندىك پىيان خوش بۇو چەند خولەكىك لە گەل مەندا دىدار بىكەن. تەنانەت بارو دۆخەكە گەيشتىبووه رادىدەيەك كە كاتى كارى خۇمم لە رۇزىدا بەسەر سىنى بەشىدا جىيا كردىبۇوه و لە ملاولا و تار بىزىم دەكىرد.

زۆرىك لە كەسانى شارەزاو سەركەوتتو لە بازىرەكانىدا داوايان لە من دەكىد چەند خولەكىك لە گەلىاندا قسە بىكەم. لە راستىدا دەبىن دانى پىيانىم كە بارو دۆخ و ژيانى من بەرەو پىش چوو بۇو، لە قۇناغىنگى تىدا ھەنگاوم ھەلەگىرت. وەك و رابەر و ېيىمى راستىيەكانى دنیاي بازىرگانى ناوبانلىم دەركىرىپۇو. زۆرىك لە بىنەمالە ناسىراو و دەولەمەندەكانىش داواي كاتى دىداريان دەكىدو بە پارەيەكى باش و بەر چار پىيان خوش بۇو لە بەر دەستىياندا بىم. ئەگەر چى دەرمالەيەكى باشىم ھەبۇو بەلام زەنگىن و خەنى نەبۇو بۇوم. بەو حالەوە وەك رابىردوو كىيىشەيەكى تايىپەتىم نەبۇو بارو دۆخىي رابىردووم لە خۆم دوور خستىبووه. ھەرچى دەمۇيىت دەمڭىز و دەمخوارى.

لە پاش ماوهىيەك وەك مامۆستاو فيرکارىكى لىيھاتتو شاڭىرىدا ئىكىلىم ھەبۇو. ئىيەردا لە راستى ژيان تىيگەيشتم. بەوهى كە دەبىن ھەول بەھەين و فير پىپىن و ئەم دەستەي فير دەھىن بىخەينە كار. من ببۇومە مۇدىيەكى دىيارو بەر چاوى فيرکارەكانم. يارەتلىق ئەوانم ئەدا بەسەر بى ھیوايى و نىيگەرانىيەكانياندا زال بىن. ېيگەي ژيان و مانەوەو

دهوامی خۆم و ئىنسانە کانم فىرده کرد. کارىکى خۆشم هەبۇو، خۆشم دەھویست. زۆرىك لە كەسانى ناسراو و زەنگىن يان بازىرگانانى سەركەوتتۇو بە پاره يەكى باش و بەرچاو دەرسىيان لە من وەرده گرت. وانە کانم لە هەر شوينىك بەرپا دەبۇو، ھۆگران لە وانە و كۆنفرانسە کاندا بەشداريان دەکرد. لە ماوهى سى دەورەدا بۇو كەكىريارى تايىبەتم دۆزىيە وە و لەم نىيەنە شدا YMCA بۇ ئەوهى من لە دەست نەدات بۇ ھەر وانە يەكى شەوانەي پىئىج دۆلارى ئەدا بە من. زۆرى پى نەچۈو ئەم بېر بۇ سى دۆلار لە شەودا زىيادى كرد. ئەم بېر لە و كاتەدا دەرمالە يەكى زۆر باش بۇو. لەھەمان كاتدا دۆستان و كەسانى دەست ۋۆيىشتۇوم پەيدا كردى بۇو. دەستم كرد بە نۇسىنى ووتارە کانم و چەند كتىبىك چاپ كرد. يەكەم كتىب كە نۇسىم ناوى (( چۈن لەلای ھاۋپىيان گىرنگ بىن و لە سەر خەلک كارىگەربىن )) بۇو.

لە پاش ماوهى يەك كە ئەم كتىبە فرۇشراو مەلزەمە كانىش لە وانە کاندا فرۇشرا، چىتەر ھەموان ئارەزوو مەند بۇون كتىبە کانم بە دەست بىئىن.

بە جىدييەتى تەواوه وە خەرېكى نۇسىن بۇوم و لە ماوهى يەكى كە مدا چوار كتىبەم نۇسى. كتىبە کانم لە كەنارى پۇمان و كتىبە دراما تىكە کاندا بە باشى دە فرۇشرا. ئىيت ببۇوم بە كەسىك كە زىانم لە پىگەي پارەي نۇسىنە كانمە وە بە باشى بەرپىوه دەچۈو. بۇوبۇومە نۇسەرېكى بەناو بانگ. چەند سالىك پابۇورد، تاكو سەر ئەنجام گەيشتىمە ئەو ئەنجامە ئەزمۇونى زىانى خۆم بۇ خەلک بىنۇسىمە وە. بە راستى ئەركى مەرۆيى من بۇ سەبارەت بە نىڭەرانى شتىك بىنۇسىم. نىڭەرانى و دلە پاوكى بەشىك بۇون لە زىان كە دەبوا سەبارەت بە وە قىسەم بۇ ئارەزوو مەندان و فىرەكارانم بىكىدا يە.

سەرەتا ئەوەم وە كە دىاردە يەك لە بەرچاو گرت، بە وردى بىرملى كرده وە دەستم كرد بە نۇسىنى. زۆرىك لە زىانى خىزاندارو زۆربەي سىايسەتمەداران شۇپشىگىران پىيويستيان بە وە بۇ پىگاكانى زال بۇون و سەركەوتن بە سەر نىڭەرانىدا بە دۆزىنە وە. ئەوە بۇو كە بە گەشت بۇ نىيۇپەك بېرىارمدا بە وردى لىكۆلىنە وە لە سەر ئەم بابەتە بکەم و كارىگەری پىيويست بخولقىتىم. ئەم جارە گەشتى من بۇ شەقامى ٦٥ نەبۇو، بەلکو دەمتوانى لە شەقامى ٤٢ بىزىم و دوورى خۆم لە گەل كتىبخانەي نەتەوەيى شارەكە لە شەقامى ٥ بۇو بگەيەنە كە متىزىن دوورى. لەم ناوهدا پابىر دووی خۆم فەراموش نەدەكىد. لەو پەرى نەھاتى و داما وىيە وە گەيشتى بۇومە لووتىكەي پەممەت و

ئەركى خۆم بۇو ئەو شتەى خۆم تەحرەبەم كردۇوە كەسانى تريش فيئر بىكەم. كاتىك لە كتىپخانە سەرگەرمى لىكۈلىنىھەو بۇوم نزىكى بىسەت كتىپ لە بوارى نىگەرانى و دلەراوکىيىدا نووسرايىوون و ھەلگىرا بۇون. گرنگترین كتىپ كە سەرنجى منى پاكيشاككتىپى (( نۇ كرمى بچوک بەلام كارىگەر لە دروستبۇونى نىگەرانىدا )) بۇو. لەم كتىپەدا ئاماژە بۇ بايەتە سەرەكىيە نىگەرانى سازەكان كراوه. ئەو شتەى لە ژيانى خەلکدا دەركەوتبۇو، دەبۇوه ھۆى ئازارى مىشكى ئەوان، شتائىكى ھەست پىنكراوى ناو ژيان بۇو. لەم رۇوهەو بىرم لەم بايەتانە كردەوەد ئەم كتىپەي بەر دەستم نوسى. سەرەتا ناوى ئەم كتىپەم بە (( چۈن بەسەر نىگەرانىدا زال بىن )) ھەلبىزارد، بەلام بە راۋىز لەگەل ناوهندى بلاو كردىنەوەكەي لە نىيۆيقرىك ئەم ناودەم ھەلبىزارد.

ھيوادارم ئەم كتىپە كە خالى تايىبەتى سەبارەت بە تەورەكانى ژيان تىايىھە دەتوانىت رەھەندى كىشەكانى ئىيەھە خويىنەر بىت، وەكىو ھەموو كتىپەكانم سەرەكەوتتوو بىت. بە ئاماژەزىنای فەلسەفە (( والىرى )) فەپەنسى كە دەلىت: (( زانست كلىلى دەرگاكانى سەرەكەوتتە، بەلام تاقىيىكەنەوەش ئالو گۇرۇكى زانستىيە لە سەرەكەوتتەن و بە دەستەتھىنانى )).

ئىيەھە يىش لە ژيانى خۆتاندا لە پەنای دەسکەوتتى زانست لە پىكەي كتىپەوە. بە پالپىشتى ئەزمونە كانتنان ئال و گۇرۇپ پىيويست لە دەستخستتى سەرەكەوتتەدا دروست بکەن و لە ژياندا ھەميشە شادمان، پېر ووزە و كارىگەربىن بۇ خۆتان و كەسانى تر. لەوانەيە ئىيە بە خويىندەوەي ئەم كتىپە دايىخەن و لايىھەن، بەلام پاشان سەيرى قۇناغەكانى ژيان و ئەو كارىگەريانەي ھەي بۇوه بکەن. لە ھەر حالدا ئەمە دىارە كە دەتوانىت بە سوود بىت بۇتان. ئەگەر لە سەرەتاوه حەزتان لە خويىندەوەي ئەم كتىپە نىيەو بۇتان تاقەت پېرىكىنە، پېشىنيار دەكەم بايەتى پېنچەم لە بەشى دووهمى كتىپەكە بخويىندەوە. ئەو كاتە بۇتان رۇون دەبىتەوە ئەم كتىپە بەدواى چىيەوەيەو چۈن دەتوانى بە سوود بىن بۇتان.

من بېرام ھەيەو ھەست دەكەم بە خويىندەوەي ئەم كتىپە ھېزىكى نوئى بۇ بەرەنگاربۇونەوەي گرفتەكانى ژيان لە خۆتاندا ھەست پىددەكەن و ژيان بەتەواوى نىشانەكانىيەوە بەشىيەھە كى نوئى بەرچاوتان دەكەويت.

ئیوه بەرە و بارودو خیک هان ئەدات کە دەلیئى تازە لە دایك بوون و توانای ئەوەтан  
ھەیە بە نیگەرانى بلین: بۇھستە و! چىزى ژیان ھەست پېپەن. كەواتە تا دەتوانن  
ئەم كتىبە بە وردى بخویننە و، لەوانە يە تەواو بۇتان نەيەتە پېش، بەلام بە سوور  
دەبىت و پېشنىار دەكەم بۇ كەسانى ترىشى بکەن دىارى.

دەل كارتىكى رەنیویورك

شروعەتى ۱۹۶۸



بەشى يەكەم

شىوه بىنچىنە يىھەكان لە ناسىنى نىگەرانى و دلەراوکىدا

### ژيان له (( خانه‌ي رۆزى بەدبەختىدا ))

لەبەهارى سالى ۱۸۷۱دا پیاوىكى لاوكتىبەكانى ھەلگرت و بىست و يەك پىسته لەو كتىبەي كاريگەرى زۆرى لەسەر ژيانى داھاتووى ھەبوو، خويىندەوە. ئەو خويىندكارى بەشى دەرمان سازى زانكۆي زانستەپزىشکىيە كانى شارى مۇنتزال بۇو، دەيوىست تاقىكىردنەوە كانى كوتايى بەسەر كەوتتۇرى بېرىت، بەلام لە ئەنجامى ئەم تاقىكىردنەوانە نىگەران بۇو. ئەو نىگەران چى بکات و بۇ كۆي بچىت، چۆن پاھىنانى وانەكانى بکات تا بتوانىت لەو ژيانەي ھەيەتى سەركەوتتۇرىت.

ئەم پیاوە لاوه بە بىست و يەك پىسته گەرنگ و كاريگەر لە كتىبە كەدا كە لە سالى ۱۸۷۱ خويىندىيەوە توانى يارمەتىيەكى گەورە لە پىگەيەكدا كە دەستى پى كردىبوو وەربىگرىت و لەبەشى دەرمان سازىدا بۇوە يەكىك لە ناوازەتلىرىن مىدىستەكان. ئەو هەر ئەو كەسىيە كە كۆلىجى دەرمانسازى جان ھايكىنلى دامەزراڭ كە ناوبانگى جىهانى ھەيە. ئەو هەر ئەو كەسىيە كە فەخريي ((پېۋەپسۇر)) لە زانكۆي ئۆكسفورد وەرگرت و توانى بېتتە ئەندامى چالاكى ئەنجومەنى زانستى و پزىشکى پادشاھى بەریتانيا. ئەو تا پله يەك بەرزبۇوەوە كە كەوتە بەر كەرەمى شاشنى بەریتانيا. كاتىك كۆچى دوايى كرد دوو كتىبى گەورە كە ۱۴۶۶لاپەرە بۇو بۇ ژيانى ئەو نووسراو ژيانى ئەو نەھەن لەخۆ گرتىبوو.

ناوى ئەم كەسى ناودارە (( سىر ويليام ئوسلەر )) بۇو. كتىبىك كە ئەو لەكاتى لاوى لەبەهارى سالى ۱۸۷۱ خويىندىيەوە كتىبى (( لە بەرامبەرە نىگەرانى و دلە پاوكىكىاندا چۆن بگەينە ژيانى سەر بەستانە )) بۇو كە تۆماس كارلەل نووسىبۇوە. ئەو لەم كتىبەدا ئاماڭەي بە پىستەيەكى زۆر گەرنگ داوه و دەلىت: (( ھەلس و كەوت و پۇو بە روو بۇونەوە ئىمە ئەو نىيىە بىزانىن درق وردو بچوکە كان دەتوانن بەينىكى

زور له نیوان ئیمه و راستییه کان و خەلکدا دروست بکەن، بەلکو ئەوهیه کە ھەول بدهین  
بە دروچون خۆمان بشارینه وە (۲۰).

بەشیوهیه کى تر، ھەول ئەدەین بە دروکردن شتىك کە لەگەل راستیدا ھاوته رىبە  
بشارینه وە و بە تەواوى لە دنیای راستى دوورى بخەينه وە، لە حائىكدا يەك دروئى  
بچوک و بى مانا دەتوانىت شادەمارى سەرەكى بىت لە دوور خستنە وە ئیمە لە  
پاستى و ئامانجە کان. نزىكەی چل و دوو سال دواي ئەوه لە شەويىكى سامال و خوشى  
بە هاريدا كاتىك ((سېر ويلیام ئوسلەر)) لە كەمپى زانكۇدا دەيويست مەدالىاي  
زانكۇيى يالە وەربىرىت، ھىچ لەو ئەندىشەدا نەبوو رۇزىك دەتوانىت وە كو مامۇستاي  
ئەو زانكۇيە كار بکات و كتىبە زۇر پېرفروش و ناودارەكانى ئەو دەتوانن مىشكو  
فيكىرى مروقە كان بۇ باش بىركىرنە وە باش ژيان كردن بگۈرن و كارىگەربىن. ئەو  
حالەت و بارودۇ خىيىكى نەبوو كە راستىيە كانى دەررونى دەربىرىت. بە وتهى خۆيى و  
هاورىكانى ئەو پوالتەت و حالەت و شىوهى قىسىملى ئاسايىي ھەبوو كە هەرتاكىك  
خاوهنى كە سايەتىيە كى ئاوايە.

كەواتە چ شتىك لە سەرەكە وتنى ئەودا پۇلى ھەبوو و وە كو نەيىنى دەزمىردر؟ تەنیا  
شتىك ئەو ھەيبۇو، خۆى دىل و بەندىكراوى ژيانى بە دېختانە و بە كورتى (زىندانى  
بە دېختى) نەكىدبوو. لەوانەيە ئەم رستەيە بە لاتانە و سەير بىت بەلام ئەو خۆى لەم  
بارەيە وە دەلىت: (بىھىنە بەرچاوتان كە لە ناوه راستى دەريادا بە پاپۇر سەفەر  
دەكەن. لەم گەشتەدا ئىۋە ژورىكتان ھېيە كە لە نەھۆمە كانى ژىزە وە پاپۇرە كە دايە.  
لەپاش ماوەيەك دەكەونە بىرى ئەوهى لەوانەيە پاپۇرە كە نقوم بىت. ئەو كاتە چى  
دەكەن؟ ئايا بىر لەو دەكەنە وە رىيگە چارەيەك لە ژورە يان لەو بەشەدا بىدۇزىنە وە، يان  
ئامىرىك ھەلبىزىن كە بتوانن بەھۆيە وە رىيگە نەجاتىك لە سەر ئاوه كان پەيدا بکەن؟...  
ئاشكرايە كاتىك مروقە پىشتى بەھەمان شتانى دەرەوبەرى خۆى گەرم بىت تەنیا لەو  
شىتە كە مانە بەھەمەند دەبىت. لەوانەيە ئەو ئامرازانە بتوانن ئەو لەچەند قۇناغىيىكدا  
سەرېخەن، بەلام ئەگەر كە سەكە بەرەپەرە دەرگاي ئاسن بۇوه وە ئەو كاتە دەبىت چى  
بکات؟... با بە جۇرىكى تر بابەتەكە ھەلسەنگىنەن. ئەوهى كە كە سەكە لەناو ژۇورە كەيى  
لە نەھۆمى خواروئى پاپۇرە كە دايە و نىگەرانى ئەوهى لەوانەيە پاپۇرە كە نقوم بىت. بەلام  
بىلدەگ و بىن كار دانانىشىت. سەيرى ئەم لاولا دەكات، بە پىپلىكانە كاندا

سەردەکەویت. دەرگا جۇراوجۇرەكان و رىگەكانى دەرباز بۇون و شوینە ناقايىمەكان و قايىمەكانى پاپۇرەكە هەلدىسىنگىنىت و ھىزۇ تواناي خۇى لەبەرامبەرى ئەم ئىمكانتەدا هەلدىسىنگىنىت... ئەم كارەئى ئەو بىيىنى دوا رۇزۇ نە بۇونى ترس و چاودىرى داھاتتوو. لەروبەر بۇونەوەي پىشھاتە كانىشدا دەبىت ئاوا هەلس و كەوت بکەين، نابىت داھاتتوو بە بەيانى بىزازىن، داھاتتوو ئەمپۇكەئىمە و چەند سات دواي ئىستايە، دەبىت راپردوو لەبىر بکەين. كاتىك دەمانەویت سەركەوتتوو بىن دەبىت لەھەر ھەل و مەرجىكداين ئەوه بە زەمینەي داھاتتوو بىزازىن و بەسود وەرگرتن لەئىمكانت خۇمان لەگەل دۆخەكەدا هەلبىسىنگىنىن. لەوهە حالەتىكدا بە ئاسانى دەرگا ئاسنەكان لەبەرامبەرماندا دەبن بە دەرگاي دارو ئاورىشم و ئىمە تواناي تىكشىكەندىيان و تىپەپبۇنيانمان ھەيء. ئايادىكتور ئوسلەر بەم و تەيءى دەيەویت بە ئىمە بلۇ لەبەرامبەرى دروستكردنى قوولى داھاتتوو دووردا بى دەرىبەست بىن؟ نا، بە هېچ جۇرىك وا نىيە. بەلكو ئەو ناونىشانىكەمان ئەداتى كە بەئاسانى دەتوانىن داھاتتوو بناسىن و خۇمان ئامادە بکەين. ئەو بىرواي وايە تەواوى ئەو بارودۇخە ئىستا خۇى دەتوانىت ئامرازى روېشتن بەرهە داھاتتوو بىت و لەوانەيءە هەر ساتىكى ئىستامان ئىمە بەرهە دەستكەوتلى داھاتتوو يارمەتى بىدات.

سېر ويلیام ئوسلەر لەزانكۆي يالە بە خويىندكارانى خۇى دەوت رۇزى خۇيان بەناوى عيسای مەسيح و خوداوه دەست پىېكەن و پىيى وابۇو دەستپىيەرنى رۇز بەناو يادى خواوندو عىبادەتى ئايىنى بەجۇرىك وەكە خواردنى نان و ئاوهەوە. ھەروا كە مەرقۇ بۇرىڭىرنى لەبرسىتى خۇى عادەت دەدات بەخواردن، دەبىت عىبادەتىش بەجۇرىك خواردنى رۇزانە بىزازىت. ئەو بىرواي وابۇو غافلۇبوون لەپىيىستى رۇزانە كە ھەمان عىبادەتە، دەبىتە ھۆى ئەوهى مەرقۇ لەكاتى بىرسىتىدا لەجياتى ئەوهى بىر لەعادەتى خۇى بکاتەوەو ھەلۇ سەنگىنىت و حەسرەتى راپردوو بخوات. لەپاستىدا بەباوهەرى ئەو گۈرانكارى كەسايەتى مەرقۇ ھەموو رۇزىك بە گۈيرە ئادەت (پەروەر دەكەنلىكى كەسايەتى، بىروابەخۇ بۇون، ناسىنى خۇى و دەرەپەرى) .. بىت تاكو ھەر ساتىك لە ئەمپۇكە خۇى بکاتە داھاتتوو يەك و ئامادەتر بىت. نەك ئەوهى بە جۇرىك ھەلس و كەوت بکات كە بکەويتە بەرامبەرى كارى كراو و بەسەختى بتوانىت

تەھەمۇل بکات و بىر لە پابىدوو بکاتەوە كەشتى باشى ھەبۇو، يان ھۆکارىيەك بۇود كە بۇودتەھۆى ئەوھى ئەم ھەل و مەرجەى ئىستا بىتە پىشەوە.

بۇ نمۇونە ئەو ئەم دوعايىه باس دەكتات: (خودايى گەورە، ئەو شتەي ھەمېشە جىنى شوکرانە بىزىرىيە. ئەگەر بۇ ساتىيەك پرووى رەحىمەتت لە من وەركىپى چەندە بەدبەخت ئەبم، لە پابىدوو ھەزارتر ئەبم. ئەگەر ئەم كاردى ھەمە لە دەستم بچىت ئەو كاتە چى بکەم؟) ئەو بىرواي وابۇو ئەم جۇرە پرووبىرپۇو بۇونەدە دۇعا كىرىنە عاقلانە نىيە. ئەم جۇرە بىركرىنەوەي بە جۇرىيەك تەسلىم بۇون بۇ بەد بەختى ئىستا دەزانى و بىرواي وابۇو ناتوانى فاكىتەرىيەكى بىزىنەر بىت بۇ رۈيشتن بەرە داھاتوو. لەم پرووەدە دەيىوت ئەگەر بەراستى دەمانەويىت خۇمان لە زىندانى باوھەرى بەدبەخت دوور بخەينەدە سەر بەستانە بىزىن، دەبىن بە جۇرىيەكىت لە گەل خودامان گفت و گۆ بکەين. دەبىن بلىيەن: (خودايىه ئەو شتە بە منت بەخشىيە رەحىمەتى تۆيە. نان و نىعەتى ئەمەرۆكەم بۇ ئەمەرۆمە. خودايىه توanax تىيەكەيىشتووپەيەكى قوول بە من عەتا بەرمۇو تاكو بتوانم ئەو شتەي نىمە بەدەستى بىنەم و ئەو شتەي نايزانم بىزازانم.)

لەوانەيە وا بەر چاو بکەويىت لەم دوعايىهدا جۇرىيەك تەماع ھەيە، بەلام ھىچ وانىيە، چونكە مەرۆۋە جوولەو حالەتىيەكى دىنامىزمى تايىبەت بەم جۇرە باوھەرە لە خۆيى و زىيانىدا ھەست پى دەكتات. بىروا دەكتات ژيان تەنیائەمەرۆكە نىيە كە ناچاربە تەھەمۇل بىت و پابىدووپەك نىيە كە لە دەستى دەرچووە. بەلكو ژيان ھەمان داھاتووپەكە كەوەكۆ گەشتىيارىيەك دەبىن درىزە بە رېڭاكەي بىرات و بگاتە مەبەست.

بەشىك لە خەلک پابەندى ئەم و تە ئايىنى و مەعنەوپەيەي عيسا بۇون و باوھەريان پىيەتى: (نابى بىر لە بەيانى بکەيتەوە). ئەم جۇرە كەسانە لە پاستىدا پوانىنى داھاتووپەيان لە خۆيان دامالىيە داھاتوو و ئاسقۇي پروونى دوا پۇز بە پىيوىست نازانن. لە حالىكدا ئەم روانگەيە نەك ھەر پەسەند كراو و عاقلانە نىيە، بەلكو جگە لە پۇزئاوا لە ھىچ شوپەنلىكى دنیا پابەندى نىن. سەير ئەوھى كە لە باوھەرە

پۇز ھەلاتتىيەكەندا خۇ دوورگەرن لە روانىنى داھاتوو بە جۇرىيەك نەزانى و بى عەقلى دەزانىرىت. ئەر فەرمۇودەي عيسا بە وردى و بە قوولى و ئەندىشەوە ھەلبىسىنگىزىن دەبىزىن عيسا بە وتى ئەوھى ((نابى بىرى بەيانى بکەيت)) مەبەستىيەكى تايىبەتى كۆمەلايەتى ھەيە. ئەو دەلىت: (ئەو شتەي لە دەست و توanax تۆ بەدەرە، بەرنامەي بۇ

دامه‌پیزه تاکو خوت و خیزانه‌کهت توشی نیگه‌رانی و کیشنه نه‌کهیت.) بو تیگه‌شتن لهم  
بابه‌ته نموونه‌یهک دینمه‌وه:

وای دابنیین دهرماله‌یهکی که‌ممان ههیه. لهه‌مان کاتدا بهم دهرماله‌وه ده‌توانین  
ته‌نیا يه‌که‌یهکی نیشته جی بعون له شوینیکی مامناوه‌ندی شار بکرین. ئه‌گه‌ر بهم  
تواناو دهرماله‌وه بمانه‌ویت له باشترين شوینی شارداخانوو بکه‌ین پاره‌که‌ی گه‌لیک  
زیاتر بیت له دهرماله‌که‌مان و بهو هیواوه کله داهاتوودا به‌رnamه‌ی بو دابپیزین و له  
وانه‌یه دهرماله‌یهکی تایبه‌تمان ببیت تا بتوانین پاره‌که‌ی دابین بکه‌ین، ئه‌م جوړه  
روانگه‌یه جوړیک مه‌ترسیه که‌ده‌کریت به خهون و خهیال و ئه‌ندیشنه بلقی سه‌ر ڻاوله  
قه‌له‌می بدھین.

باشه! ئه‌لبهت ههکه‌سیک خهون و ئاواتی ههیه، به‌لام ئه‌گه‌ر ئه‌م خواست  
ثاره‌زووانه له‌گه‌ل و هزغی ده‌رامه‌ت و مه‌عنه‌وی که‌سه‌که‌دا گونجاو نه‌بیت، نهک ههک  
نابیت به‌راستی، به‌لکو توشی گه‌لیک گرفتی ئه‌کات و نیگه‌رانی و دله راوکن ساتیک  
ئاسووده‌ی ناکات. به‌لئی! روانین بو داهاتوو گرنگیه‌کی زوری ههیه، چونکه جوړیک  
به‌رnamه دا پشته بو داهاتوو. به‌فیکره‌ی سه‌یری به‌یانی نه‌که‌ین و ته‌نیا ئه‌مرق ببینین  
مانای که‌سايه‌تی مرؤییمان به گالته گرتووه و خومان بیئرخ ده‌نوین. ئاشکرايه  
پیغه‌مبه‌ری خودا که‌بو به‌رزکردن‌وهی که‌سايه‌تی مرؤفه‌کان هه‌لبرژیردراوه هه‌رگیز  
هه‌ولی ئه‌وه نادات مه‌زنایه‌تی مرؤیی له که‌دار بکات و ئه‌و که‌سیک نییه به‌ها  
پاسته‌قینه‌کانی مرؤفه‌له به‌رچاو نه‌گریت. که‌واته دیمانه‌ی روکاری و ته‌که‌ی عیسا  
دیمانه‌یهکی هه‌له ئامیزه.

پلان دا پشته بو داهاتوو نهک ته‌نیا مرؤفه‌له نائومیدی رزگار ده‌کات، به‌لکو مرؤفه‌به  
باوه‌پری پتھوو نیراده‌ی پوچایین به‌رهو داهاتوو هان ئه‌دات.

مرؤفه‌له دا پشته‌نی به‌رnamه و روانینی بو داهاتوو ده‌توانیت ئه‌ندازه‌ی تواناکانی خوی  
له پال خاله لاوازه‌کانیدا بزانیت و به روانینیکی ورد بگاته ئه‌و ئه‌نجامه که به چ  
کرده‌وه‌یهک سه‌ر به‌رز دیتله ده‌رهووه و له سیبه‌ری چ کاریکدا سه‌ر که‌وتن له گه‌ل ئه‌وه. له  
وه‌ها هه‌ل و مه‌رجیکدا حه‌قیقه‌ت بیینی ئه‌و ده‌بی به حه‌قیقه‌ت گه‌رایی له‌ودا. له  
سیبه‌ری ئه‌م حه‌قیقه‌ت بیینیه‌دا ههک جوړه مه‌ترسیه کله خوی دور بخاته‌وه و بی  
نیگه‌رانی و دله راوکن به‌رهو پیش ده‌چیت.

لیزهدا ئاماژه بە بۆچوونى کاپتن ((ئیرنست جى کینگ)) لەھیزى دەریاچى ئەمریكا دەكەم، كە لە يەكىك لە شەپەكانىدا گەيشتۇوه بەو پاستىيە و ئەوهى بۆ مەلەوانان و كادىرانى ئىرددەستى خۆى دركاندوه. ئەم خالە ئەوهندە بە پىت و پېمانايە كە دەم بە دەم تائەمەرۇ گەيشتۇوه بۇوهتە ويردى سەر زاران. ئەو دەلىت:

(( كاتىك ئەركىكىيان پى سېپاردن بەپەلە مەلىن دەتوانم ئەنجامى بىدەم. سەرەتا بىر لەوه بىكەنەوه ئەو پاپۇرەي پىئى بەرئى دەكەونو ئەركەكانتان راادەپەرىنىت ئاييا تواناي وەلام دانەوهى خواستەكانى فەرمەندەكەتاني هەيە يان نا. مەلىن ئەگەر بوهستم يان سەرپىچى بىكەم سزام ئەدهن، ئىۋوھ بەم گوئىرايەلىيە كويىرانەوه پىگەي بەياني تارىك دەكەن و كىشەي تريش دىيىنە پى. بەھىزەوه لە ئەركەكە تىبەتكەن، بەلام بە قوولى شى بىكەنەوه و بىزانن تاچ راادەيەك و چەندە سەرەكەوتنتان دەست دەكەۋىت. لە كاتى ئاوادا پىشىيارەكانتان دەربېرىن كە ئەمە خۆى تواناي ئىۋوھ و ھاۋپىكانتان زىاد دەكات و ئەو كاتەيە كە داھاتوو لە گەل ئىۋوھ دەبىت. )) بە پاستى ئەمە باشتىرين ھەلبىزاردەنە بە شىۋوھىك كە عيسا لەو كاتانەيدا ئاماژەي بۆ ئەم خالە كردۇوه دەفرمۇت ((ئەو شتەي دەيتowanى، چراي ropyوناكى بەخشە.))

(( ھەنگاوهكانت راگىراو ھەلبىنە و بۆ ھەر پرسىيارىك وەلامىك بەۋۆزەرەوه ((ھەرچەندە ئەندىشەت بە پىشىت بەستىن بە پاستىيەكەن ropyونىنە بېتىھە و ھەنگاوهكانت پتەوتەر ھەلدەگرىت.))

بۇ تىيگەيشتن لە باسەكە نموونەيەك دىيىنمەوه كە خۆم شايەتى بۇوم: پۇرۈشكەن لە گەل يەكىك لە ھاۋپىيانم لە شەقامى ژمارە ٥٧١٦ ئىيۇھۆلەم لە گەپەكى بالتىمۇر لە گەل ھاۋپىي خۆشەویستىمدا بە ناوى ((تىيد بىنگر مىنۇ)) گەشتمان دەكرد. شۆفىرى ئوتومبىلەكە نەقىب ((ئالبىرەت نىومەن)) بۇو. ئەو كەسىكى كارامە و ئاواتە خوازى شەوق و شادى بۇو. شۆفىرىي ئەو باسى ناو باسان بۇو. سەرەپاي ئەوهى دەترساين لە گەل ئەو بەرئى كەۋىن بەلام چارمان نەبۇو، چونكە دەبوايە بچم بۆ نەخۆشخانەيەكى سەربازى و ئەحوال پرسى يەكىك لە نەخۆشەكائىم بىكىدايە و لە بوارى دەرونىيە و دەرمانم بىكىدايە.

لە ناو جادەدا بەپىز ئالبىرەت ئوتومبىلەكەي بە خىرايىيەكى سەرسامەوه لىنەخورى و ئىئمە لەسەر كورسىيەكائىن چەقىبۇوين. ئەو ھەر ئەندازە ترس و نىگەرانى

ئیمه‌ی ئەبینی زیاتر دههاته سه‌ر شه‌وق و خیراتر ده‌رویشت. ئەگەر چی بەریز تىد چەند جار پیشی و ت نابی بهو خیراییه بپروات، بەلام ئەو گویی بهم قسانه نەدەداو به هیچ جوئیک گویی بۆ ئەم راستیانه نەدەگرت.

بە ناو پیگەدا بۆ چا خواردنەوە و چانیک لاماندا. بەریز تىد بەرهخنەوە لە دریزه‌دان بە گەشتەکە پاشگەز بسووه و نەقیب بیومەن بۆ ئەوەی ئەو رازی بکات بەلینیدا هیواشت لیخوریت، بەلام تىد بپروای نەدەکردو قسەیه کى کرد كە زور بەلامەوە سەرنج پاکیش بooo. وتى:

(( من دەزانم تو ئاواته خوازى زوتى بگەيتە مەبەست و لە لايەكىشەوە لیخورىنى خیرات پى خوشە، بەلام ئايا بيرت كردىتەوە تواناي ئۆتۆمبىلەكەت چەندە؟ ئايا بپروات بەوە ھەيە بهو گوشارەي دەيختە سەر بزوئىنەری ئۆتۆمبىلەكە، بزوئىنەرە كە وەلامدەر ئەبىت؟ ئىستا بير لە باپەتىيکى تر بکەينەوە. ئايا دلنىيات بەو خیراییه لى دەخورى كتوپر چالىك لە سەر پىگاكەت نابىت؟ ياخود بەرىيکى بچوک لە سەر جادە نابىت؟ ئەگەر بير لەم شتانە بکەيتەوە خوت ناخەيتە مەترسىيەوە.

ئەگەر تەواو دلنىا بىت و لە سەدا سەد ئاگادارى جادەكە بىت كە بى عەيىبە و وەكۈ پىشپىكىي ئۆتۆمبىل هیچ لەمپەریك لە سەر پىگەكەت نىيە، ئەو كاتە حەقى خوتە و دەتوانى بە خیرایى لیخورى. بەلام تو لەم شتانە دلنىا نىت. كەواتە چۇن بى ئەوەي ئاگادارى داھاتووی چەند ھەنگاوى پىش خوت بىت خوت دەخەيتە مەترسىيەوە؟)) بە راستى ئەم وته بەنرخە بۆ ھەموومان راست دەبىتەوە. ((جادەي پې لە بەرزى و نزمى پې لە لەمبەر و كەم و كۈورى)). بۆ ئەوەي خۆمان لە دەستى ھەر دلەراوکى و نىگەرانىيەك پىزگار بکەين و بى ئەوەي زەمینەي بى تاقەتى و پەشيمانى فەراھەم بکەين چى باشترە بەفيڪرو دوور ئەندىيىشى و بەرنامەپىزى لەجادەي ژياندا بەرە و پىش بچىن. با دلنىابىن لە ھەل و مەرجىيکى ئاوادا سەركە و تۇو دەبىن.

لە دریزه‌دان بۆ شىكىرنەوەي زیاتر لەم بارىيەوە ئاماژە بۆ يەكىكى لە بىرەوەرييەكىن دەكەم: بەھارى سالى ۱۹۳۸ بooo كە لە ورساي مىسۇرى لە قوتابخانەيەكى فەقيرانە خەرىكى وانە وتنەوە بووم. پىگەي ھاتوو چۆم زۆر خراب بooo، ئۆتۆمبىلى كەم لەم پىگەيەوە ھاتو چۆيان دەکردو من ناچار زۆر تر بە پى دەرۋىشتىم. ھەمېشە بىرم لەوە دەکردهوە چۇن بتوانم خۆم لەم كىشەيە پىزگار بکەم. ھەرچەندە زیاتر بىرم دەکردهوە

بن هیواتر دهبووم. چونکه ئەو دەرمالەی ھەم بۇو بەسەختى بەشى زیانى دەکردم و لە داھاتووی خۆم دەترسام. ھەموو رۆژىك بەيانيان كە لە خەوەن دەلەستام پوخسارى تال و دزىيى زیانم لە پىش چاومدا دەبىنى. ھەستم دەکرد زیانم ھېچ مانايمەكى نىيە. لە ھەموو شتىك دەترسام. ئاواتەكانم دەھىنایەوە يادو بە يېركىدەوە لە پاستىيەكان دەلەرزىم و رېگەم نەئەدا پاستى ئاواتە كويىرەوە بۇوهكانم لىلىك بکات. پىشتم بە داھاتوو دەبەست. خواردىم كەم دەخوارى چونكە پارەم زۆر نەبۇو. دەترسام ئەگەر رۆژىك نەخوش بکەم چۈن خەرجى دكتور بدهم. خووشكىكەم بۇو كە ئەوپىش پىيى دەنایە تەمن و پىويسىتى بۇو پشتگىرى بکەم. داھاتووی ئەوپىش زیاتر لە ھەرشتىك نىگەران و بىتاقەتى دەکردم. دەرمالەكەم رېگەم نە ئەدا بىر لە ھەرشتىك بکەمەوە. بۇ خۆم دەقەبلاند رۆژىك پىاۋىيک دەردىكەۋىت و دەستم دەگرىت. ئەمە ئاواتى من بۇو وەكى ئەو كچە داماوانەي لە ئاواتى شازادە سوار بە سەر ئەسپى سېپىيەوە، منىش لە ھەول و ئاواتى پىاۋىيکدا بۇوم كە دەستى يارمەتىم بۇ درىز دەكەت. ھەر رۆژىك بەم باوەرەوە دەبرىدە سەر، تا سەر ئەنجام رۆژىك بە خويىندەوەي رۆژنامەيەك و چەند دىپ شىعر لەوەدا پاستى لە پىش چاومدا پروونتار بۇوهو و پوخسارى زیان كراوهەتر بۇو لەلام. شىعرەكە بەم جۇره بۇو:

پىاۋىيکى شاد، شاد تر لە ھەرشتىك

دەيىوت ئەمۇكەم سەرمایەي ئاواتەكانمە،

ئاواتەكانم سەرمایەي بەيانىن،

بەيانى بە تەماعەوە بە تەناف پادەكىشىم و دەمەوى بۇ گەيشتن بە بەيانى ئەمۇكە بە

پەلە بەجى بەھىلەم ....

بەلىنى، ئەگەر بىر لە قولايى پىستەكان بکەنەوە حەق ئەدەن بە من. شاعير لەم شىعرەدا ئەو شتەيى من لىيى خافل بۇوم ھىنابۇويە سەر زمان و دەمزانى تا ئەو رۆزە منالىيەكى بچووك بۇوم و گەورە نەببۇوم. لەوانەيە بەجەستە گەورە ببۇوم بەلام لەبوارى دەرروونى و رۆحىيەوە ھىشتا نابالق بۇوم. ئىيىستا تىرادەمەن و من بۇتان شى ئەكەمەوە.

بیهینه بەر چاوتان من دەرمالیەکی کەم ھەبوو، بەلام بەم دەرمالەوە هیچ ھیوايەکم نەبوو قەناعەتم بە خۆم کردبوو، بۇ ئەوهى توشى گرفتى ئیستا نەبم لە ھەر شتىك دەرسام. داھاتووم لە كۆلانىكى بەر تەسکدا ئەبىنى و چۈونە ژۇورەۋەيم لە خۆمدا نەئەدى. لە حالىكدا شاعير منى بە ئاگا كردىبوو. ئەو داھاتووی بەو شىيەدە بەيان نەكىرىپەن. من بە خويىندەوهى ئەم شىعرە يەكەم پىستەي بە مىشكىدا ھات ئەوه بۇو کە ھاوسر گىرىيى دەكەم و ئەمە خۆى بروسىكەيەكى ھىوا بۇو بە مىشكىدا ھات.

بى پەرده بللىم، لە بەر نىگەرانىم ئىرادەي خۆم لە دەست دابوو. بىرم لەم بەيانىيە ئیستا كە بەرەو ئىوارە دەرۋىشت دەكردەوە. لە حالىكدا نەدەبوا ئاوا بۇوايە. گەيشتبوومە ئەو خالە لە جولەي تەممەنم كە بۇ پىزگار بۇون لە ترس و نىگەرانى باشتىر وايە بە چاويلكەيەكى نويوھ لە داھاتوو بېرىم. لە پاش ئەم فيكەرە تىگەيشتىم ئەو شتەي من لە سەرى بۇوم ھەلە بۇوە. دەبوايە داھاتووم بىديايە و سەرمایە گوزارىم بۇي بىردايە. لە وانەيە سەرمایە گوزارى مادى لە توانامدا نەبوايە، بەلام دەمتوانى ھەنگا و بنىمە كۆلانى داھاتوو. بېرىارما دەرىزە بە خويىندەن بىدەم، ئەگەر چى بۇم سەخت بۇو، لە پابردوو نەدارتر دەبۇوم و ژەمىيەك لە بەر نامەي خۇراكم كەم دەكردەوە، بەلام ئەمە جولەيەكى نوى بۇو.

لە پاش چەند ھەفتە گۇپانكارىيەكى تايىبەتم لە خۆمدا ھەست پى كرد، شاد بېبۇوم و چىتىر داھاتووم لە قۇولايى تارىكىدا نەئەدى. لانى كەم دەورانى دواي تەواو بۇونى خويىندەن پۇنتىر ئەدى و داھاتووی لەوە زىاترىشم لە سىبەرىيەكدا دەبىنى.

بەم جۇرە بۇو كەزىيانم ئاڭ و گۇرى بە سەرداھات و بە ئىرادەيەكى پۇلائىنەوە بەرەو پىش چۈوم. بى ئەوهى بىر لە شتىكى ترىيان پىكەيەكى ھەلە بکەمەوە عەقلم كرده حاكم و ئاسانتىر پىكەيەزىيانم بە سەركەوتتۇويى دەبېرى. داھاتوو ئەوهندە لەلام شىرين بېبۇو كە بە وتنەي شاعير بە تەناف رامدەكىشاو دەموىست ھەرجى زووتر بگەمە بەيانى. بى ئەوهى نىگەران بىم. ئەنجامى ئەم باسە لەم بەشەدا ئەوهىيە كە دەتوانىن بەرنامە بۇ داھاتوو دابېرىزىن و دەستپېيىكىرىنى كارەكە لە پىنج قۇناغدا بىگىنە بەر:

۱- سەرەتا پرسىyar لە خۇتان بکەن چىن، چىتان ھەيە، دەتوانن چى بکەن و لە دەفتەرىيەكدا بىنۇسن.

۲- بۆ وەلامی ئەم بابەتانه سەرەتا بیر بکەنەوە پرسیار لە خۆتان بکەن لە چ بارو دۆخیکدا دەزین و چ توانایی گەلیکتان هەیە؟ ئایا ئاواتە کانتان پپو پووچە يان بوارى بۇون بە راستى ھەیە؟ ئايىنده بە ئارەزووھ کانتانەوە بە ھەشتىكى سىحراروی دەبىت يان باخىك دەبىت كە راستەقىنەيە؟

۳- ئەو شتەي وەكى تونانى مادى و مەعنەوى هەتانه بىرى لى بکەنەوە. بزانى راپردووتان چۆن بەجى ھېشتووھ داھاتووتان بەچ بەرنامەيەكەوە لە پىش دەمدايە. ئایا لە راپردووی خۆتان شادمانن يان پەشىمان؟ ئەگەر شادن، ئایا دەتانەوى بەيانىشтан وەكى ئەوھ بىت يان باشتى لەوە. ئەگەر پەشىمانن بەرنامەتان بۆ داھاتوو چىيە؟

۴- رۆزەكان و تەمەنتان ھەلبسەنگىنن ۲۴ کاتىزمىرى رۆزانە بە وردى ھەلبسەنگىنن كە چى بکەن بۇتان پپ سوود بىت؟

۵- ئەمەرۇتان باش بىردوھتە سەر يان نا؟ بەيانى باش دەبىت يان نا؟ بير بکەنەوە چۆن بکەن بەيانى خۆشەویستىر بىت بۇتان؟ کاتىك جولە بۆ بەيانى و داھاتوو لە گەل ئىرادەو بىريارو بەر نامە بىت ھەفتە كانى داھاتوویش بەرنامە پىزى بکەن... ئەمەيە بەيانى... ئەمەيە ئەنجامى كارى ئەمپۇكە....

## رېگه چاره يه کى سىحراوى بۇ ناكارىگە رىزدى بارو دۆخە نىگەران كەرهەكان

ئايا دەتانە ويىت شىوازىكى خىراو متمانە بەخش بۇ زال بۇون بەسەر بارو دۆخە نىگەران كەرهەكاندا ھەبىت، تەكىنېكىك كە خىرايىھە بەبى پىيىستى بە خويىدە وەرى لەپەرەكانى دوايى ئەم كتىبە لىرەدا ھاتووه:

كەواتە وەرن بەو تەكىنېكىي ((ولىز كرير))، داهىنەرى بەناو بانگى پىشەسازى ھەوا بەر (ساحبىي) و بەپىوه بەرى كۆمپانىي بەناو بانگى ((سىراكۆس))ى نیویورك داي ھىتناوه ئاشنا بىين. ئەم رەوشە يەكىكە لە باشتىن مىتۈدەكانى چارە سەر كردنى كىشە نىگەران كەرهەكان و من خۆم ئەوه لە كاتى خواردنى نىوهەرۇ لە يانەي ئەندازىيارانى نیویورك لەوهە فىر بۇوم.

ئەو دەلىت: ((كاتىك گەنجىر بۇوم بۇ كۆمپانىي بوفالۆفۇرگ لە بوفالۆي نیویورك كارم دەكىد. ئەركم دامەزراندىي ئامىرى پالاوتىنى گازەكان بۇو لە يەكەيەكى پىشەيىدا كە ھى كۆمپانىي گلاس پلىيت پىتىز بۇرگ لە كريستال سىتى مىسۇرى بۇو. ھەر يەكەيەكى پىشەيى ئەم كۆمپانىي ملىونەها دۆلارى تىچۇو بۇو.

مەبەست لە دامەزراندىي ئەم ئامىرە، پاكىز كردە وەرى پىسىبۇونى گازىي بۇو بۇ باشتىر كار كردنى مەكىنەكان بە بى زيان پى گەيشتنىيان. ئەم شىوازە پالاوتىنى گازەكان تەواو نۇئى بۇو، تەنها يەك جارو لە بارو دۆخى جۇراو جۇردا تاقى كرابۇوه. لە كاتى ئەركەكە مدا لە كريستال سىتى مىسۇرى ۋوبەرۇ كىشەي چاودەرۇان نەكراو بۇونىنە وە. ئەم شىوازە كارە كارامە بۇو، بەلام زۇرىش جىڭى رازى بۇون نە بۇو كە شايانى ئەم گەرهنتىيە بىت كە كردى بۇومان. ئەم سەركە وتىنە كاسى كردى بۇوم. وەكۇ ئەودى كەسىك سەرمى بە شتىك شەتك دابىت. لە ناو سكمدا پىچ و ژانىكى پە ئازارم ھەست پى دەكىد. ئەوهندە نىگەران و پەشىو بۇوم كە تەنانەت خەو و خۇراكى باشم

نهبوو. سەر ئەنجام بە یارمه تى عەقلی سەلیم بۆم دەركەوت نىگەرانى سوودى نىيە، كەواتە شىوازىكەم داپاشت كە كىشەكەم بەبى دلە پاوكى چارەسەركەم. ئەنجامەكەى بى وينه بۇو. شىوازىكى سادە كە هەر كەسىك دەتوانى بە پىوهى بەرىت. ئەم رەوشە سى قۇناغى ھەبوو.

قۇناغى يەكەم: با رو دۇخى خۇمم بويغانە شى كرده وە خراپتىن دەرئەنجامەكانى ئەم كىشانەم ھەلسەنگاند. بى گومان كەس من بەھۆى ئەم شىكتە وە زىندانى يان لەسىندا رەنگانەن ئەندازىدا دەست دەچىۋەتلىك، بىلەن بەپەنەن ئەندازىدا دەچىۋەتلىك، يان فەرمان بەرەكانم بە ناچارى ئەو ئاميرانەي كېپۈرمەن ئەياندايە وە لەم حالەتەدا بىست هەزار دۇلارمان لە دەست دەچىۋەتلىك، بەر ما يە گۈزارىيمان كردىبوو.

قۇناغى دووھەم: لە پاش دىمانە كردنى خراپتىن ھەل و مەرجى شىمانە كراو خۇمم بازى كرد لە حالەتى پىيوىستدا قبۇللى بکەم. لەوانەيە ئەم شىكتە ھەپەشە يەك بىت بۇ با رو دۇخەكەم و تەنانەت كارەكەم لە دەست بىدەم، بەلام دىسان لە حالەتى پوودانى و دەها شتىكىشدا دەتوانم كارىكى تر پەيدا بکەم.

ھەل و مەرجى لە وە خراپتىش دەيتىوانى ٻوو بىدات كە لە وە حالەتەدا بەر پرسان بۇيان دەردىكە وىت و پىرۇزەكە دەوەستىنن و بودجە تەرخان كراوهەكە (بىست هەزار دۇلار) بۇ لىكۈلىنە وە تەرخان دەكەن.

لە پاش ناسىنى خراپتىن حالەتى شىمانە كراو و وەرگرتى، ٻووداوىكى سەير بۇيدا. خىرا ئۇقرەيەك لە دەروندا دروست بۇو كە لە وە پىش نەمبۇو.

قۇناغى سىنەم: لە و كاتە وە تا ئىستا بەثارامى كاملاً وە وزەي خۇمم بۇ ھەولدان بۇ چاكىرىدى خراپتىن عەقلەت كە لە وە پىش نەمبۇو خستەگەر. رەوش و كەرەستە جۇراو جۇرم داپاشت تاكو بەر لە خەسار بۇونى بىست هەزار دۇلاركە بىرم. تاقىكىرىدى وە زۇرم ئەنجامداو سەر ئەنجام بۆم دەركەوت ئەگەر پىنچ هەزار دۇلارى تر بۇ كەرەستە لا وە كەن خەرج كەين كىشەكانمان چارەسەر دەبىت. بەم رەوشە لە جىاتى بىست هەزار دۇلار زەرەر پانزە هەزار دۇلار سوود دەست كۆمپانيا كەوت.

بى گومان بەبى زال بۇون بەسەر نىگەرانىيەكەمدا هەركىز سەركەوتتوو نەددبۇوم، چونكە يەكىك لە خراپترين تايىبەتسەندىيەكانى نىگەرانى لە ناو بىرىنى تواناي تەركىزى عەقلە. كاتىك فيكىمان لە ملاو لايەو لەھەر شوينىكى تر سەرگەردا، هەمۇ توپاى بىرىاردانما لە دەست ئەدىن. بەلام لە پاش پۇو بەپۇو بۇونەوه لەگەل خراپترين بارو دۆخەكان و تەنانەت وەرگرتىيان تەواوى دىمانە نا پۇونەكان لە ناو دەبەين و خۇمان ئامادەي پۇو بەپۇو بۇونەوه لە گەل دۆخەكە و پىيداگىرى لەسەر كىشەكە دەكەين.

ئەم پۇوداوه چەندىن سال لەمەوبەر پۇويدا. رېڭە چارەكەي سەرەوه ئەۋەندە كارامە بۇو كە من لەو كاتەوه تا ئىستا گرتۇومەتە بەرو لە ئەنجامدا كەم و زۇر ئىيانىكى دوور لە نىگەرانىم بەپىكىردووه.

بەراستى هوکارى وەها كارامەيى و بەترخ بۇونى رېڭە چارەي ((كىرىر)) چىيە؟ لەوانەيە ئەم رېڭە چارە سىحراوېيە بەر لە پىش چوونى كويىرانەي ئىمە لە ناو تەم و مىرى نىگەرانى دەگرىت و وەكۈرەيەكى نەجات پىڭەو ئامانچمان پىشان ئەدات و هەنگاوه كانمان لە سەر زەۋى قورس و راگىراو دەكات. لە حالىكدا ئەگەر ئەم زەۋىيە سەختە لە زىر. هەنگاوه كانماندا نەبوايە چۈن دەمان توانى بىرېكەينەوه بەرە و پىش بچىن.

پەفييسۇر (ويليام جيمز) باوکى دەررۇونناسى نوئى ۳۸ سال لەمەوبەر مىرد، بەلام ئەگەر لە زىاندا بوايە و ئاگادارى ئەم رېڭە چارەيە بۇ لە ناو بىرىنى نىگەرانى بوايە لە دلەوه پەسەندى دەكىد، چونكە هەمېشە بە خوينكارەكانى دەوت ((كىشە هەر بەو جۇرەيە وەربىرىن، چونكە وەرگرتىيەر پۇداوىك يەكەم هەنگاوه لە زال بۇون بەسەر دەرئەنجامە ناخوشەكانىدا)). هەر ئەم بۇ چوونە لە كىتىپلىكى پەفرۇش بەناوى ((گرنگى زىان)) لە نۇوسىنى ((لين يوتانگ)) هاتووه. ئەم فەيلەسۈوفە چىنیيە لەم كىتىپەدا دەلىت:

(( ئۆقرەيى مېشك ئەنجامى وەرگرتىيە خراپترين پۇوداوه شىمانە كراوه و من پىمۇايە ئەمە لە روانگەي دەرۇنىيەوه جۇرەك خۇخالى كردنەوەيە. كاتىك خراپترين حالت قبۇول دەكىت چىتەر ھىچ شىنېك بۇ لە دەست چوون نامىننەتەوە ))

ویلیز کریر دهلىت: له پاش پوو بهپوو بیونه وه له گه لخراپتین حاله ت ئەم فیکره له خۆیه وه دىتە ناو میشکم که چىتەر هىچم بق دۇرلاندن نىيە و ھەر ئەم فیکره خىرا دەبىتە ھۆى جۆرىك ئۆقرەيى و ئاسايىشى میشکم و لەوه بەدواوه ئاسوودەت دەتوانم بېربىكەمه وه رۇونە، وانىيە؟

ئىستاش مليونەها مرۆغ ژيانيان له پەريشانىدا بە فيپۇداوه، چونكە ئامادە نەبۈون ٠ ٠  
پاستى وەربىگەن و حەزىيان له باشتربۇونى بارودۇخىان نەبۈوه تاكو خۆيان له مەترسى لە ناوجۇون رىزگار بىكەن. نەوان لە جىاتى دروستكردىنەوە داھاتوويان كاتىيان بق بەرەنگاربۇونەوەيەكى تالّ و توند تەرخان كردووه كە دەبىتە ھۆى خەمۆكى بەردەۋام يان ماخۇلىيائى ئەوان.

ئايا پىتەن خۆشە كەسىكى تر بىناسن كە سوودى لە رىكە چارە سىحر اوپەيەكەي ویلیز کریر وەرگرت و كىشەكەي چارەسەر كرد؟ ئەم نمۇونەيە دەربارەي بازىغانىكى نەوتە لە نىويپۇركە زەمانىيە خۇينكارى من بۇو. ئەو دەلىت:  
بپوام نەدەكىد لە دنیاى دەرەوەي فيلمىشدا شتىكى ئاوا بۇ من بىتە پىشە وە. بەلام من بەپاستى ببومە قوربانى باج گىرييەك. داستانەكە بەم شىۋىيە بۇوكە كۆمپانىيەكەي من كۆمپانىيەكى گواستنە وە بۇو. ژمارەيەك لۇرى و ژمارەيەك شۇفىئىم لە بەردىستدا بۇو. ئەو كاتانە ئىمە ناچار بە لەبەر چاوگىرتنى ياساى OPA بۇوين و ئەو ئەندازە نەوتە ئەماندا بە موشتەرەيەكان ئەندازەي هەبۇو. ھەندىك لە شۇفىئەكانم (بى ئاگادارى من) لە بەشى موشتەرەيەكانيان ئەدۇزىيە وە و بە كورتى كەم فرۇشيان دەكىد. يەكەم پاپۇرتى ئەم كەم فرۇشىيە لەلايەن چاودىرىنىكى حوكىيە وە گەيشتە دەستى من و بق بىندهنگ بۇون داواى پارەي كرد. چونكە بەلگەي لەم كەم فرۇشىيە بە دەستە وە بۇو ھەرەشەي پىشاندانى بەلگەكانى بە دواكارى گشتى پارىزگا دەكىد.  
ئەگەر چى خۆم پىيموابۇو ھىچ جىيى نىيە بەلام بەياسا كۆمپانىا بەرپرسى كردى وەي فەرمان بەرەكانىيەتى. سەرەرای ئەو ئەگەر بابەتىكى ئاوا لە دادگا باس بىكرايە و لە راگەيىاندىنەكانىشدا دەنگى بدایەتە وە، من مەتمانە و ئابپرووی كارەكەمم لە دەست ئەدا.

من شانازىم بەكارەكەمه وە دەكىد. باوكم بىست و چوار سال لەمە و بەر ئەم كۆمپانىيەي دامەزراىندبۇو. ئەوەندە دلەر اوكىم ھەبۇو كە ھەستم بە نەخۆشى دەكىد.

سی شه وو پروژه خه وو خوراکم نه بwoo، له خه یاله پرو پووچه کانمدا نوقم بwoo. يان ده بوايه پینج هزار دو لارم بدايه و يان بهم پياوه م بگووتايه بروات و پيلانه پيسه که ئه نجام بذات. هر بپيارىكم ئهدا ده بwoo هوي خهونى ناخوشى شه وانم.

تاكو شه ويک بېرىكەوت كتىبى گيرفانى ((چۇن بە سەر نىگەرانىيە كانماندا زال بىن)) كە لە زانكۆ وەكى كاريکى دەرسى لە پىش چاوى هەموواندا خويىندبۈوە وە هەلگرت و بە داستانى ويليز كرير دەستم پىكىرد. داستانى پووبەر و بۈونە وە لەگەل خراپترين حالت. كە واتە پرسىارم لە خۆم كرد خراپترين حالت لە ئەگەرى پاره نەدانەكەداو دانانى بەلگەكان بە دەستى داواكارى گشتى چىيە؟ ئاسايىيە كە لە دەستچۈونى كارەكەمە، ئەمە خراپترين پووداوه. من ناچمه زىندان، تەنها ناوبانگ و متمانەم لە كەدار دەبىت.

پاشان بە خۆم وت كۆمپانياكەم لە دەست دەچىت. مىشكەم ئەمە يىشى وەرگرت، بەلام دوایى چى رwoo ئەدا؟ لەم حالتەدا بىن گومان ده بوايه شوين كاريکى تر بکەوم. ئەمە يىش خراپ نىيە، چونكە من شارەزايى زۆرم سەبارەت بە نەوت هەبwoo. زۇرىك لە كۆمپانياكان پىيان خوش بwoo لە كەل من كار بکەن. هەستىكى باشتىم لا دروست بwoo، ئەو ترسە خەمناكەي ماوهى سى شه وو پروز منى داگرتبوو لە كۆلم بۈوهە. هەستە كانم پەنگى ئۆقرەييان بە خۆوه گرت و لە كۆتايى تىپاماندا بۆم دەركەوت دىسان توئانى بير كردنە وەم هەيە.

مىشكەم ئەوهندە ئارام بwoo كە رwoo بەرروى هەنگاوى سىيەم كە چاڭىرىنى خراپترين پووداوه بwoo بەررو بىممە وە. لە كاتى هەلسەنگاندىنى پىكە چارەكاندا فريشته يەكى تازە بە سەرما نازل بwoo. ئەگەر تەواوى باسەكەم بۆ نويىنەرى داواكارى گشتى پارىزگا باس بىردايە، لەوانە يە ئەو بىتوانىيە پىكە چارە يەك بخاتە پىش دەمم كە هەرگىز بە مىشكەمدا نەدەھات. بپيارمدا بە يانى يەكەم كارم دىدارى پارىزەرەكەم بىت. ئەو شه وە چوومە جىڭە و ئاسوودە خەوتەم.

ئەم كىشە يە چۇن تەواو بwoo؟ بە يانى پارىزەرەكەم پىشنىارى دىدارى داواكارى ناوجچەكە و باسکەرنى هەموو كىشە كەي بە مندا. كاتىك چووم بۆ دىدارى داواكارى گشتى و راپورتى هەموو بە سەرھاتە كەم بە ئەودا، لە كۆتايى سەرسۈرماندا لەم بىست ئەم باج وەرگرتنانە چەند مانگە درىزە هەيە و پىاوىك كە دەلىت نويىنەرى ئەو تەنبا

دەستپەریکەو بەدوايدا دەگەرین. بیستى تەواوى ئەم قساند، لەپاش سى رۇڭ بەرگەي ئەشکەنچە بۆ دابىنكردى پىنج ھەزار دۆلار بۆ ئەم دەستپە منى ئارامكىرىدە. ئەم ئەزمۇونە بۇوه دەرسىنکى گەورە بۆ من. لەو بە دواوه بە كاتى پو بەپو بۇونەوە لەگەل كىشە ئىگەران كەر كە هەپەشە لە من دەكىد، پىگە چارە ئىگە كۈنى وىلىز كىرىم دەگىرتە بەر.

لېرەدا گۈئى لە داستانى ئورل پى هيئىرى بىگىن. ئەم بەسەر ھاتە ئىخۇى لە ۱۷ نۇقەمبىرى سالى ۱۹۴۸ لە هوتىل (( ئىستاتلەر بۆ يتون)) بۆ كىپرامەوە.

لە تەمەنى بىست و ھەشت و بىست و نۆ سالىدا ئەودنە گرفتارى ئىگەرانى بۇوم كە چەند بىرىننېك دەستىيان كرد بە لەبەين بىرىنى پىستى گەدەم. شەۋىيەك خويىنىكى زۇرمەمەل ھەنارىيەوە بەپەلە بىرىيام بۆ نەخۆشخانەيەكى كۆلىجى پزىشىكى (( نۇرس وىست شىكاڭو )) .

كىشىم لە ۱۷۵ پۇندەوە گەيشتىبووه ۹۰ پۇند. ئەودنە كز بىبۇم كە تەنانەت جولاندى دەستىيشم مەترسى ھەبۇو. سى پزىشىكى پىسىپۇر پىسىپۇرېكى بە ناو بانگ (( دىاريييان )) كرد نەخۆشىيەكەي من بى چارەسەر. تەنبا بە تۆزى وشكو كە وچكىيکى بچووك شىرو نىوه كە وچكىيک قەيماغ لەھەر كات ژمیرىكدا دەزىيام. سىستەرىك ھەمۇو رۇزىك لاستىكىيکى دەبرىدە ناو گەدەم و ھەرچى تىابۇو دەرى دەھىننا. ئەم بەزمە چەندىن مانگ درىزىھى ھەبۇو.

سەر ئەنچام بە خۆمم وت: سەيركە ئۆرل هيئىرى، ئەگەر لە مەرگىيکى خاۋ زىاتر بۇ توپ نىيە، كەواتە دەبى لەو كاتە كە ھەى بۇت ماوەتەوە كەلك وەربىرى. ھەمېشە حەزىز ئەكىد لە پىش مەرگدا بە دەورى دنیادا گەشت بىكەيت. كەواتە ئىستا كاتىيەتى.

كاتىيک بە پىزىشىكە كام وت دەمەۋى بە دەورى دنیادا بگەپىم و خۆم دەتowanم پۇزى دوو جار گەدەم خالى بىكەمەوە، ئەوان تىرمامان. شتى وا نابىيەت! ئەوان ھەركىز شتى وايان نەبىستىبوو، پىيىان وتىم گەر كارى وابكەم بىكۈمان دەرياكان گۇپى من دەبن. من لە وەلامدا وتىم نا، پاشان بەلىيەندا بە ھەمۇو كەس و كارم لە گۇرستانى بنەمالەماندا بىنېزىم. كەواتە بىيارمدا تابووتە كەيىش لەگەل خۆم بەرم. من تابووتىك دا بە

دروست کردن و سواری پاپۆرم گردو پاشان لەگەل ئەو کۆمپانیا گەشت و گوزاریيە سەبارەت بە ما، رگى خۆم نسەم گرد، داوام لەوان گرد جەنازەکەم لە بەشى سارد كەرى پاپۆرەكەدا دابىنەن و هاىر لە، ويىدا بەھىلەن وە تا ئەو كاتەي پاپۆرەكە دەگەریتەوە بۇ ولان، كەلى خۆم.

با بەھەرە، لەسى لەو شىتە بىن كە فەيشىتا هەمانە،  
لە پېيش لەوەي ئىيمە بىسپىرن بە خاك  
لە، ويىدا خاك لەگەل خاك تىيەل دەبىن  
ولەزىز خاكدا دەبىن بخەوين  
بىئىبەش لە چىزى ئاواز  
بىئىبەش لە كەۋتا يى

كاتىك لە لوس ئەنجلوس پىيم نايە پاپۆرى (پريزىيەنت ئادامن) و بەرهو پۇزەلات بە رىيکە وتم هەستىيەنى باشتىم هەبوو. بەره بەرە تۆزى ئالكايىن و پەمپى گەدەم لابرد. چى لىز دەمتوانى هەر خواردىنىك بخۆم. تەنانەت تىيەل نەناسراوه كانى ناوجە جۇراو جۇرەكان كە زامنى ما، رگم بۇون. هارچى هەفتە كان تىپەر دەبۇون باشتى دەبۇوم. تەنانەت جەگەرەي پەشى كوبىم دەكىيشا ئەوپەرە چىزىم لە زىيان وەردەگرت. چىترە و تۈفان و دىيۇو درىجانەي مەنيان دەخستە ناو تابوتەكەم (لەگەر چى لەتاو ترس بۇو) تىپەرېبۇوم. كاتىك لەناو پاپۆرەكەدا بۇوم ھاۋپىيانىكى نويم پەيدا كەرەكەل ئەواندا سەر گەرمى يارى كردىن دەبۇوم، گۇرائىم دەوت و تا نىيە شەو نەدەخەوتم. كاتىك گەيشتىنە هندستان و چين، ئىنجا بۇم دەركەوت ئەو نىڭەران كاريانەي لە ولاتەكەمدا هەبوو لە چاوش، زارى و برسىيەتى زال بەسەر ولاتانى پۇزەلاتدا ھىچ نەبوو. هەموونىگەرانىيە بىن مانا كانم وەلاوه ناو هەستىيەنى باشتىم تەجرەبە كرد. لە كاتى گەرانەوە بۇ ئەمرىكا كېشىم ۹۰ پۇند زىيادى كردىبوو، كەمۇ زۇر نەخۇشى گەدەم لە بىر بىردىبووه وە. هەرگىز وەها هەستىيەنى باشم لە زىياندا نەبوو. گەرامەوە بۇ سەر كارەكەم و لەو كاتەوە تا ئىستىتا تۈوشى ھىچ نەخۇشىيەك نەبووم.

من ته واوی ئه و بنه مايانه‌ی ((ویلیز کرین)) بۆ له‌ناو بردنی نیگه‌رانیه‌کان باسی  
کردوو ئه‌نجام دا. سه‌رەتا پرسیارم لەخۆم کرد خراپترین پووداو چییه؟ وەلام:  
مه‌رگ. دوودم، خۆمم بۆ وەرگرتنى مەرگ ئاماذه کرد، چاریکم نه‌بwoo، پزیشکه‌کان  
نه‌خوشیه‌که‌ی منیان له چاره ندهاتوو دیاری کردبوو. سیه‌هم، هەولم دا بارو دۆخم به  
ئه‌په‌ری چیز وەرگرتن له تەمەنی کورتم باش بکەم....

ئه‌گەر له پاش سوار بوونم بۆ ناو پاپۆره‌که دیسان توشى نیگه‌رانی ببومايه،  
گومانی تیا نه‌بwoo پاشماوهی گەشتە دەریاپیه‌کەم له‌ناو تابووتەکەمدا دریزه پى ئەدا.  
بەلام خۆپاگربووم و ته‌واوی کیشەکانم له بیر بردەوەو ئەم ئۆقرەبی میشکه وزھیه‌کی  
نویی لە دەرونی مندا دروست کرد کە له کۆتاییدا زیانفی پزگار کرد. کەواته یاسای  
ژماره ۲ دەلیت: ئه‌گەر گرفتیکی نیگه‌رانکەرتان ھەیەو

پیکه چاره‌ی سیحراوی ویلیز کریر بەم سى  
قۇناغەی خوارە وەبگرنە بەر:

- ۱- پرسیار له‌خوتان بکەن خراپترین پووداو چى دەبیت؟
- ۲- ئاماذه بە له ئه‌گەری پووداندا وەریبگرت.
- ۳- بە ئارامى و خەیاله‌وە دەست بىدەر چاره‌سەرکردنى ئه و کیشەيە.

## بابه تى سىئەم

### دله راوكى ج بهلايەكتان بەسەر دىتىت؟

بازرگانىك كە نازانىت جۇن بەسەر  
نىگەرانى خۇيدا زال بىت، ناچارە  
بە مەركى ناواھد.

((دكتور ئالكسيس ڪارل))

ماوهىك لەمەو بەرلە كاتى ئاوابۇونى خۇردا يەكىك لە دراوسىيەكان زەنگى  
دەرگامانى ليىداو داواى ليىكردىن ھەموومان بۇ خۆپاراستن لە نەخۇشى ئاولە خۇمان  
بکوتىن. ئەو تەنبا يەكىك لە هەزاران خۆبەخشانىك بۇو كە لە شارى نیويیورك زەنگى  
دەرگاكانيانلى ئەدا. ئەو كاتە خەلک بە ترسەوە شالاويان بۇ رېزەكانى خۇكوتان  
دەبرد. ويىستىگە كانى خۇكوتان نەك ھەر لە نەخۇشخانەكاندا بەلكو لە بنكەي ئاگر  
كۈزىندە، بنكەي پۆليس و كارگە پېشەيىھە گەورەكانىشدا دەمەزرابۇو. زىاتر لەدۇر  
ھەزار پىزىشك و سىيستەر شەدوو رۆز بە شەوقەوە خەلکيان دەكوتا، بە بىرواي ئىيۇھەن  
ئام ھەمۇ شەوقە چى بۇو؟ ھەشت كەس لەوەپىش تۈوشى نەخۇشىيەكە بوبۇن. دوو  
كەسيان گىيانيان لەدەستداربوو. مەركى دوو كەس لەناو ژمارەيەكى ھەشت مiliون  
كاسىدا!

ئىستى رېك سى و حەوت سالە لەم شارەدا دەزىيم، بەلام ھىشتىا ھىچ كەس دەرگاي  
مالەكەمى بۇ ئاگاداركىرىنەوە لەنەخۇشى دەررۇونى نەكوتاوه. نەخۇشىيەك كە لەماوهى  
سى و حەوت سالى رابردوودا دە بەرابەر زىاتر لەزيانەكانى ئاولەي دروست كردووه.  
ھىچ كەسىك دەرگاي ئەم مالەي نەكوتاوه بلىت لەھەر دە كەسىك لەئەمرىكا دەزى يەك  
كەسيان تۈوشى ھەلپىزلاۋى دەررۇونى دەبىت. كەواتە بەشىك لەم كەتىبە بۇ ليىدانى  
دەرگاي مالى ئىيۇدۇ ئاگاداركىرىنەوەي ئىيۇدۇ دەننۇوسىم..

براوهی خه لاتی گهورهی نوبلی پزیشکی، دکتور ئالکسیس کارل ذهليت: ((بازرگانیک که نازانیت چون به سه رنگه رانی خویدا زالبیت، ناچاره به مهرگی پیشوه خت))..

هر ئەم ئەنجامه چاوه برينى ژنانى ماله و، پزیشکی ئازه لان و كريكارانى بىناسارى دەكات. كه ناتوانن به سه رنگه رانيدا زالبن.

چەند سال لەمه وبەر پشۇوی ھاوینم بۇ شۇفىرى لە تەكساس و نیومەكسيكۆ لە گەل دکتور ئىف گابر، يەكىك لە بېرىۋە بەرانى كۆمپانىيە شەمەندە فەرى سانتافى تەرخان كرد. ئىمە كەوتىنە باس كردن دەربارەي كارىگەری زيان بە خشى نىڭەرانى و دلە راوكى. ئەو دەيىوت: ٧٠٪ ئەو نە خۆشانەي سەردانى پزىشك دەكەن خۆيان دەرەقەتى دەرمان كردى خۆيان دىئن، تەنيا ئەگەر بىتوانن به سه رنگه رانيدا سال بن.

پىتان وانەبى نە خۆشى ئەوان خەيالىيە. نە خۆشى ئەوان بە ئەندازەي ددان ئىشەيە كى پېرىش و جارى وايە سەدقات جديتە. من ئەم نە خۆشىيە كانى دل، بى خەوي، ژانە سەرو چرىكە هەموو ئەمانە نە خۆشى راستەقىنەن. من خۆم ١٢ سال ئازارى برىنى گەدەم چەشتىووه، كەواتە باش ئەزانم ئەلىم چى..

ترس دەبىتە هوئى نىڭەرانى و دلە راوكى. نىڭەرانى ئىۋە بىزارو پىزىد ئەكات و كار دەكاتە سەر دەمارەكانى گەدەتان و لە راستىدا لىكى گەدەتان لە حالەتى سروشىيە و دەباتە حالەتى نا سروشىي و دەبىتە هوئى برىنى گەدە.

دکتور جۆزف مۇنتاج نووسەرلى كىتىبى ((گرفتى گەدە عەسەبى)) يىش هەر ئە و رايە دەرە بېرىت. ئەو لە درىزەدا دەلىت: ((ئىۋە لەو شتەوە تووشى برىنى گەدە نابن كە دە يخون،

بەلكو برىنى گەدە لەو شتەوە دروست دەبىت كە ئىۋە دە خواتە وە.)) دوكتور ونيسى ئالاورىز لە نە خۆشخانەي مايىووه دەلىت: (( برىنە كانى گەدە زۇربەي كات كەپەر دەكەونە رۇو، يان لە گەل بەرزى و نزمى ھەستىدا دىنە جوش و دەنېشىنە وە.))

ئەم وته يە بەلىكۈلىنى وە لە سەر ١٥٠٠٠ نە خۆش كە لە ژىر چارە سەرلى نە خۆشىيە كانى گەدەدا بۇون، راست دەبىتە وە. لە هەر پىنج نە خۆشىك چوار كەسيان

هیچ بنه ماشه کی فیزیکی له نه خوشی گهده یاندا نه بوروه و ته‌نیا فاکته‌ری و هکو ترس، نیگه‌رانی، نه فرهت، خوبه‌زلزانی و بی توانایی هؤکاری سه‌ره کی نه خوشیه کانی گهده و برینه کانی بوروه.

برینه کانی گهده کوشنده‌ن. به گویره‌ی بابه‌تیکی گوئاری ((ژیان)) ئام نه خوشیه له پله‌ی دهیه می نه خوشیه کوشنده کاندایه، دوکتور هارولد هابین له نه خوشخانه‌ی ماپووه ( به پشت بهستن به نامه‌یه که له کوبورونه‌وهی سالانه‌ی ئه‌نجومه‌نی سالانه‌ی ئه‌مریکایی بو پزیشکان و پسیوره‌کانی خویندنه‌وه ) لیکولینه‌وهیه کی له سه‌ر ۱۷۶ که‌س له کاربیده‌دستانی بازرگانی ئه‌نجامداوه که ته‌مه‌نی ماماواهندیان ۳، ۴۴ سال بورو؛ بؤی دهرکه‌وت زیاد له یه ک ۲/۱ ئام که‌سانه نه خوشی دریز خایه‌نی تایبەت به نیگه‌رانیه دهروونیه راده‌بالاکان و اته نه خوشی دل، پاله په‌ستوی خوین و برینی کوئه‌ندامی هرسیان هه‌یه.

من باوه‌رم وايه نزیکه‌ی یه ک له سه‌ر سینی به‌ریوه‌به‌رانی بازرگانی له پیش ئه‌وهی بگه‌نه ته‌مه‌نی ۴۵ سالی؛ به‌هؤی نه خوشیه کانی برینی گهده یان پاله په‌ستوی خوین و یان نه خوشی دل له‌ناو ده‌چن. به‌راستی چ نرخیک بو سه‌رکه‌وت‌نیان ئه‌دزیرینن، له حاليکدا ته‌نانه‌ت سه‌رکه‌وت‌نیش نابیت‌ه نه‌سیبیان. ئایه هه‌ر که‌سیک بو پیشکه‌وت‌نی کاره‌که‌ی ده‌توانیت به نرخیکی گران و هکو برینی گهده و نه خوشی دل سه‌رکه‌وت‌نیو بیت؟ چ قازانجیک ده‌ست پیاو ئه‌که‌ویت ئه‌گه‌ر ته‌نانه‌ت ته‌واوی دنیاش به ده‌ست بینیت به‌لام ته‌ندروستی له‌شی له‌ده‌ست بدات؟ ته‌نانه‌ت ئه‌گه‌ر ته‌واوی دنیاش ببیت‌ه هی ئه‌وت‌ه نیا ده‌توانیت له یه ک جیگه‌وباندا بخه‌ویت و ته‌نیا سی زهم خواردن بخوات. به‌ثاشکرا ده‌یلیم، پیم باشتره کریکاریکی جورتیار بم له ئالاباما تاکو به‌ریوه‌به‌ری شه‌مه‌نده‌فر یان کارگه‌ی جگه‌ره که له ۴۵ سالیدا ته‌ندروستیم له‌ده‌ست بدهم. یه‌کیک له به‌ناوبانگترین به‌ره‌هم هینه‌رانی جگه‌رهی جیهان ( ئیستا که باسی جگه‌ره هاتووه‌ته پیش‌وه ) له‌م ماوه‌دا به‌هؤی خوین نه‌گه‌یاندنسی دلیه‌وه مرد. ئه‌و ملیونه‌ها دو‌لاری کوکرده‌وه له‌ته‌مه‌نی ۶۱ سالیدا ژیانی به‌جیهیشت. پیده‌چیت سالانیکی زوری له و شته‌ی ناوی سه‌رکه‌وت‌نی پیش‌هیه دانابیت. تائه و شوینه‌ی من بزانم ئه‌م به‌ریوه‌به‌داری کارگه‌ی جگه‌ره‌یه به‌ته‌واوی سه‌رمایه‌ی چهند ملیونه‌وه به ئه‌ندازه‌ی باوکی من که

کابرايىه کى جوتىيار بىوو، لە تەمەنی ٨٩ سالىدا بەبى يەك دۆلار دارايى مىد، سەر كەوتىنى بە دەست نەھىيىنابىوو.

برايانى ناودارى مايىدەلىن: (( نىوهى تەختەكانى نەخۆشخانە بە نەخۆشە دەرروونىيەكان پى بۇون.)) لىكۆلىنەوە لەسەر تەززۇوە عەسەبىيەكانى ئەم نەخۆشخانە لە ژىير وردىيىندا بە ئاشكرا تەندىروستى ئەوان پىيشان ئەدات. كىشە عەسەبىيەكانى ئەوان باھۆى خrap بۇونى فيزىيەكى عەسەبەكانەوە نىيە، بەلكو بەھۆى پۇوفچى، بىيەودەيى، نىگەرانى، دلە پاوكى، ترس و شكسىت و بىيەپاپىيە، ئەفلاتوون پىيى وايە گەورەترين هەللىكە كە پزىشكەكان دەيکەن ئەوھىيە كە جەستە بەجىا لەمېشىك دەرمان ئەكەن، لە حالىيىكدا مېشىك و جەستە يەكىكىن و ناتوانن بە جىا چارەسەر بىن. زانستى پزىشكى ٢٣٠٠ سال كاتى بەوە بىردىسەر تاكو ئەم راستىيە گەورەيە دىيارى بکات. بەلام ئىستا جۆرىيەكى تر لە پزىشكى باوهەكە پىيى دەلىن پزىشكى دەرروون جەستەيى، پزىشكىيەك كە جەستە و پۇچ پىيەكەوە چارەسەر دەكات. بەراستىش تۆزىك درەنگ بۇوە بۇ ئەوھى سود لەم زانستە وەربىرىن، چونكە زانستى پزىشكى بە شىۋەيەكى بەربلاو ئەو نەخۆشىيە ترسناكانەي بەھۆى مىكرۇبە فيزىيەكانەوە دروست دەبن، لە ناو بىردووە. ( وەكى ئاولە، كولىرما، تاي زەردۇ.....)، بەلام ئەم زانستە نەئى توانىيە خۆى لەگەل زيانە دەرروونى و فيزىيەكان كە جەستەكانى دلىنگەرانى و ترس و نەفرەت و ناكامى و ..... دروستى دەكات، بگۈنچىنىت. زيانە دروست بۇوەكان لەم نەخۆشيانە بە خىرایىيەكى قەيراناويەوە ڕوو لە زىياد بۇونە. پزىشكان باوهەپىيان وايە لە هەر بىست كەسى ئەمرىكى لە زياندا يەك كەس دەورەيەك لە تەمەنی لە نەخۆشخانەي دەرروونى بىردووەتە ساير. لەھەر ٦ گەنجى ئەمرىكى كە خەريكى خزمەتى سەربازىن لەشەپى دووھەمى جىهانىدا يەك كەس بەھۆى نەخۆشى دەرروونىيەوە دەركراوە. هۆى شىت بۇون چىيە؟ كەس نازانىت، بەلام پىيىدەچىت لە زۆربەي حالەتەكاندا ترس و نىگەرانى فاكتەرى خىرا كردىنى بن. كەسى نىگەران و بىيزار كە ناتوانىت خۆى لەگەل دنیاى سەتم كارى راستىدا بگۈنچىنىت تەواوى پىيوهندىيەكانى خۆى لەگەل دنیا دەپرىت و دەخزىتە ناو خەيالاتى خۆ دروست كەرى خۆيەوە. هەروا كەيادى كەتىپى دوكتۇر ئىدوارد پادوکسىيان كردهوە بەناوى (( نىگەرانىيەكان وەلاوهېنى تاكو باش بېيت.....)).

ئەو لەم کتىبەدا باسى چەند بابەتىكى وەکو دلە راواكى و نىگەرانى دەكات. ھەندىك لە سەر بەشەكانى ئەم کتىبە بىرىتىن لە:

- دلە راواكى چى لە دلى ئىيۇ دەكات؟

- پالەپەستۇرى زۇرى خوين بەھۆى نىگەرانىيەوەيە.

- نىگەرانى ھۆكارى رۇماتىزم

- نىگەرانى و پەزىنەرى تېرۋەئىد

- نەخۆشى شەكرەي دلىنىگەران

كتىبىكى تر كە لەم بوارەدا نوسراوه كتىبى (( مەرۇقەلە دىرى خۆى )) دەنۈسىنى دوكتور كارل مەنینگەر. يەكىك لە برايانى مايۇ پىنى وايە كتىبەكەي مەنینگەر ھىچ چەشىك بۇ دوورى گرتىن لە دلە راواكى پىشان نادات، بەلكو ۋاشكرا كردىنىكى دلەزىن دەكات سەبارەت بەو شتەي نىگەرانى: ناكامى؛ نەفرەت، دل شكاوى؛ سەركەشى و ترس بەسەر جەستەي ئىصەي دىنەيت. ئەم كتىبە دەتوانن لە كتىبخانە گشتىكەن دەست بخەن.

نىگەرانى تەنانەت بىنېزەيى تەرين مەرۇقەكانيش نەخۆش دەخات. ئەم بابەتە ژەنەرال گرانت لە دوايىن ٻۆزەكانى شەپىرى ناو خۆبىدا بۇى دەركەوت. ئەو ناوجەي پىچمۇندى بۇماوهى ٩ مانگ خستبۇوه گەمارۇي خۆى. سەربازانى ژەنەرال ((لى)) لەتاو ماندووېتى و برسىيەتى و بە جلى كۇن و دېراوه شىكستيان خوارد. تەواوى گوردانەكە لە يەك ساتدا بەرەلا بۇو، پاشماوهى سەربازەكانىش لە خىوهەكانىاندا بە گريان و تکاوه كۆپى دۆعايان بەرپا دەكىد. كۆتاىى شەپىزىك بۇو. سەربازانى ژەنەرال ((لى)) عەمبارەكانى لۆكە و توتنىان لە رىچمۇند ئاگر تىبەردا. عەمبارى تەقەمەنيان تەقاندەوە و لە حائىكدا بلىسەكانى ئاگر لە تارىكىدا دەيانگوراند بەشەودا، لە شار ھەلھاتن. ژەنەرال گرانت بەتوندى و لە ھەردۇو لاوه كەوتبۇوه گەمارۇو بەدوادا گەران. سوارەكانى شرىدىنىش ئەوانيان لە پىشەوە و بە بېرىنى ھىلى شەمەندەفەرو تالان كردىنى شەمەندەفەرەكانى ھەلگرى ئازوقە خستبۇوه فشارەوە.

ژەنەرال گرانت لەتاو ژانەسەر خەرپىك بۇو كۆنرەدەبۇو؛ بەدواى سوپاکەيدا لە كىلەكەيەك وەستا. ئەو دەنۈسىت: (( ئەو شەوەم لە كىنگەدا بىردىسەر. قاچم لە ئاوى

گەرم و خەرتەلدا شۇردو پىشته دەستم و پىشته ملىشىم لەزگەی خەرتەلەم لىدا، بەو ھیوايىھى تا بەيانى چاك بىنەوە. بەيانى پۇزى دوايى زامەكانم چاك بۇونەوە، بەلام نەك بەھۆى لەزگەی خەرتەلەوە بەلکو لەبەر ئەو ھەوالە سوارەكان بە چوار نالەكى بۆيان ھېنام. ئەم نامە دەيىوت ژەنەرال ((لى)) دەيەۋى خۆى بەدەستەوە بىدات. كاتىك مفەودىزى ھەلگرى نامەكە ھات بۇلام ھېيشتا سەرم دەئىشا، بەلام لەگەل بىنىنى ناواھرۇكى نامەكە ژانە سەرەكەم باش بۇو.)

كەواتە ئەم كىشەو نىگەرانىانەي گرانت بۇو كە ئەوى تۈوشى نەخۆشى كردىبوو، كاتىك ھەستەكانى پەنگى مەتمانە و سەرەكە وتىن بەخۇودگىرت كەت و پېر ژانە سەرەكەيشى چاك بۇوهوھە.

حەفتا سال دواي ئەوھە يېنرى مۇرگىنتۇ، سەكتىرى خەزىنەدارى دەولەتى ھەلبىزىرداوى فرانگلىن رۇر قىلىت گەيشتە ئەو ئەنجامە كە دلە راوكى ئەوەندە ئەوى نەخۆش خستووه كە تۈوشى سەرە كىيژە بۇوه. ئەو لە نوسراوەكانىدا دەلىت كاتىك سەرۇك كۆمار ٤٤٠٠٠٠ سىپە گەنمى بە مەبەستى گران بۇونى نرخى گەنم كېرى، من بە سەختى تۈوشى نىگەرانى و دلە راوكى بۇوم. ئەو لە درېزىدا دەنۈسىت كاتىك گەيشتمە مالەوە ئەوەندە كىيژ ببۇوم كە خىرا چۈومە جىڭاكەم و دوو كاتىزمىر خەوتىم. ئەگەر ئەتائەوى ئاگادارى كارىگەرىيەكانى نىگەرانى بىنەوە تەنبا ئەوەندە بەسە لە پەنجەرەوە سەيرىكى دەرەوە بىكەن، پىويىست ناکات بچىن بۇ كتىبخانە يان بۇ لاي پزىشك. من لەويۇھە بىننیم دلىنىگەرانى چى بەسەر سىستەمى عەسەبى يەكىن لە دراوسييەكاندا ھېنابۇو، دراوسييەكى تر كە بە هۆى دلە راوكىيە تۈوشى نەخۆشى شەكرە ببۇو، چونكە نرخى بەش لە بازارى بۇورس دابەزىبۇو، ئۇورە و شەكرە خويىنى ئەو ھەلگەرابۇو.

كاتىك فەيلەسووفى ناودارى فەرەنسايى، ((مونتىگ)) وەكى سەرۇكى شاردوانى زىدى خۆى ھەلبىزىردا بە ھاوشارىيەكانى وە: دەمەۋى تەواوى كاروبارى ئىيە ھاوشارىم لە دەستمدا بىگرم نەك لە ناو سىيەكان و جەرگىدا.

ئەم دراوسييە ئىيمە كاروبارى پەيودىست بە بازارى بۇورسى كىشايە ناو سىستەمى خويىنى خۆى و سەرەنjam خۆى بە كوشتندا. ئەگەر بەمەۋىت ئاگادارى ئاسەوارى نىگەرانى لەسەر خەلک بىم، پىويىست ناكا سەر بىكىشىمە مالى

دراووسیکانمان، بەلکو سەیریکی سەر زارەکی ھەر ئەم ژوورە بکەم كەتىيادا سەر گەرمى نووسىيەم و بير ھىئانەوەي ئەوهى خاوهنى پىشۇوی ئەوهندە لە نىگەرانىدا بۇو كە خۆى لە گۆرسەن بىنىيەوە.

نىگەرانى دەتوانى ئىۋە لەسەر كورسى چەرخدارى تايىھەت بە نەخۆشانى رۇماتىزمى و ئارتىرۇزى دانىشىننەت. دوكتور راسىل ئەلسىسيلى لە كۆلىجى پىشىكى كۆرنەلەوە، پىشىكى پىپۇرلە نەخۆشىيە ئارتىرۇزىيەكاندا چوار فاكتەرى سەرەكى كە دەبنە ھۆى دەركەوتتى ئارتىرۇز ئاوا دەناسىيەت:

- ١- شىكست لە ھاوسەر گىريدا.
- ٢- شىكستى بازىگانى و تەعزمى.
- ٣- نىگەرانى و تەننیا يى.
- ٤- پۇق و كىنە كۆكراوهەكان.

دىيارە ئەم چوار بارودۇخە بەتەنیا ناتوانى ھۆكارى ئارتىرۇز بن. جۇرى ترى ئەم نەخۆشىيەش بە ھۆكارى تر دروست دەبن. بەلام چوار ھۆكارى سەرەكى كە بە شىيەوە باو دەبنە ھۆى ئەم نەخۆشىيە، ھەمان فاكتەرە ناو براوهەكانن لەلايەن دوكتور راسىل ئەلسىسيلىلەوە. بۇ نموونە يەكىك لە ھاپىرىكەن دەيىوت لە قەيرانىيە دارايىدا كۆمپانىيە غاز بۇرىيەكانى غازى داخست بانكىش سىستەمى رەھنى خانۇوى داخست. ھاوسەرەكەي كەتكۈپ تۈوشى چىرىكەي توندى ئارتىرۇز بۇو، سەرەزاي دەواو دەرمان و پارىزى خۇراك ژانى ئارتىرۇز تاكاتىك بارو دۆخى مادىييان باشتىر بۇو، درېزەي ھەبۇو. نىگەرانى و دلەپاوكى تەنانەت دەبىتە ھۆى خراب بۇونى ددانەكان. دوكتور ويلیام مەگونگىل لە وتارىكىدا لە ئەنجومونى پىشىكانى ددانى ئەمرىكا وتى: ((ھەستى ناخۆشى وەكى ھۆكارە نىگەران كەرەكانى ترس، بۆلە بۆل... دەتوانى ھاوسەنگى كالسيومى لەش بشىئىتنەن و بىنە ھۆى خراب بۇونى ددانەكان.)) ئەو ھەروەها باسى يەكىك لە نەخۆشەكانى كىردو وتى ئەم نەخۆشە ددانى بەھىزۇ تەندروستى ھەبۇو، بەلام كاتىك ھاوسەرەكەي تۈوشى نەخۆشى بۇو، لە ماوهى سىن ھەفتە خەواندى ئەو لە نەخۆشخانە نۇ دانە لە ددانەكانى خراب بۇون. ئەم خراب بۇونانە بەھۆى نىگەرانى لە نەخۆشى ھاوسەرەكەيەوە بۇو.

ئایا ئیستا کەسیکتان بە تیرۆئیدى پېزکاره و دیوه؟ من دیومە. دەتوانم بلیم ئەوان توشى لەرز دەبن؛ وەکو كەسانیک كە لەتاوترىسى بەرەو مەرگ دەرۇن. ئەگەر تیرۆئید، پېشىنەریك كە ھاوسمەنگى لەش و لېدانى دل رېك دەخات، لە شوینى خۆى ھەلبىرىت، لېدانى دل زۆر دەبىت و تەواوى لەش وەکو كۈورەي گەرم دېتە خرۇش و ئەگەر بەھۆى نەشتەر گەری يان دەواو دەرمانە و چارەسەر نەكەرت نەخۇشە كە دەمرىت.

ماوهىك لەمەوبەر لەگەل يەكىك لە ھاولىکانمدا كە تۈوشى ئەم نەخۇشى بۇ چوين بۇ فيلا دلفيا. ئىمە لەگەل دوكتۇر ئىسراىيل برام، پىزىشلىكى پىپۇر كەماوهى سى و ھەشت سال ئەم نەخۇشى سەختانەي دەرمان دەكرد راۋىئىمان دەكرد. ئەمە پەندىكە كە لەسەر دیوارى ژۇورى چاوهروانى نەخۇشەكانيدا نۇوسىيويەتى و من لە پاشى پاكەتە نامەيەك نۇوسىم:

ئۆقرەبى و حەسانەوهى مىشك  
باشتىرين چالاکىيە ئارام بەخشەكان  
ئايىن، خەو، مۆسيقا و پىيكەنىڭ

باوهەرتان بە خواھەبىت، باش خەوتەن تىېڭەن  
چىز لە مۆسيقاى جوان وەرگەن تاكو لايەنە جوانەكانى ژيان بېيىن  
لەم حالەتەدا تەندروستى وشادى لە دەستى ئىۋەدایه.

يەكەم پرسىيار لە ھاولىكەمى كىرد ئەو بۇ چ جۇرە خەلەلىكى ھەستى ئەم بارو دۇخەي بۇ ھىنناويتە پىيشەوه؟ پاشان ئاگادارى كىرده و ئەگەر نىگەرانى لە خۇيدا كۇنترۇل نەكات، بىيگومان ئەنجامى خراپتى وەکو نەخۇشى دل، بىرىنى گەدە، يان شەكەر چاوهەرىي دەكات. ئەم پىزىشكە بەناو بانگە لە درېزەدا و تى تەواوى ئەم نەخۇشيانە پىيكەوه نزىكىن. بىي گومان كەنزيكىن، تەواوى ئەوانە بە نەخۇشى نىگەرانىيەكان دەرەمىرىدىرىن.

لە دىدارىيىكدا لەگەل مارلى ئۆبرۇن ئەو و تى نىگەرانى وەلاوه ناوه. چونكە بەباشى دەزانىت نىگەرانى چۇن سەرمایەي سەرەكى ژيانى واتە ئەكتەرى لە سىنەمادا لەئار دەبات. ئەو دەلىت: كاتىك دەموىست بۇ يەكەم جار بچە ناو سىنەماوه نىگەران بۇوم. تازە لە هەندىستان ھاتبۇومەوه كەسىم لە لەندەن نەدەناسى. بەدوای كارىكى گونجاوه و بۇوم. لەگەل ژمارەيەك دەرھىنەردا دىدارم كىرد، بەلام ھېچ كامىيان وەريان

نەگرتەم. بەو پاره کەمەی بۇم مابۇوهو شىكستم مسوگەر بۇو. بۇ دووھم ھەفتە تەنیا ئاۋو پېسىتىم دەخوارد. ئىستا چىتەر تەنیا نىگەران نەبۇوم، بەلكو بىرسىش بۇوم. بەخۇمم وت لەوانەيە من زۇر كەر بىم، لەوانەيە ھەرگىز نەتوانم بچەمە ناو كارى سىنەماوه. سەرەرای ئەوھ من ھىچ ئەزمۇونىكىشىم نەبۇو، ھەرگىز بۇلم نەگىپرا بۇو، لە رۇخسارىكى كەم و زۇر جوان زىاتر ھىچم نەبۇو.

كاتىك خۇمم لەناو ئاۋىنەدا بىنى كوت و پېر بۇم دەركەوت ترس و نىگەرانى چى بەسەر رۇخسارم ھىنناوه. چىچ و لۇچ بەھۇي نىگەرانىيەوھ رۇخسارمى تىك شكاندبوو. بېرىارمدا خىرا دلە راواكى بىنیمە كەنارو ئاسەوارەكانى لە رۇخسارم پاك بکەمەوھ. تەنیا شتىك كەبۇ سىنەما ھەمبۇو رۇخسارم بۇو، نەمدەويىست نىگەرانى لەناوى بەرىت.

گەلىك ھۆكار دەتوانن رۇخساري ژنىك پېرو خراب بکەن، بەلام ھىچ كاميان لەبوارى خىرايىبەوھ بە نىگەرانى و دلە راواكى ناگاتەوھ. نىگەرانى جەستە رەق و عەبۇوس دەكەت: شەۋىلگە كان پىكەوھ گىرى ئەدات و رۇخسار پېر لە چىچ دەكەت. جىڭەن ناوجەوانى ھەميشەيى گىرزى دەھىلىتەوھ، رەنگى قىز بۇر دەكەت و تەنانەت دەبىتە ھۆى وەرىنيان، رەنگى رۇخسار خراب دەكەت و خوران و زىپكەو پەلە دروست دەكەت. ئەمۇكە لە ئەمرىكا نەخۇشى دلە بە كوشىنده ترىن نەخۇشىيەكان ناو دەبەن. لە ماوهى شەرى دووهمى جىهانىدا چوار سەد ھەزار كەس گىيانى خۆيان لەدەست دا، بەلام ھەر لە دەورانەدا نەخۇشى دلە دوو مiliون خەلکى سقىلى كرده قوربانى كەيەك مiliونى بەھۆى نەخۇشى دلە دروست بۇو لە نىگەرانى شەپۇ فشارەكانى ژيانەوھ بۇو. بەلىن: نەخۇشى دلە يەكىكە لە ھۆكارە سەرەكىيەكانى مەرگى مەرۇقە نىگەرانەكان. بەوتەي دوكتور ئالكسىس كارى بازرگانىك كە پىنگەي بەرنگار بۇونەوھى نىگەرانى نازانىت ناچارە بەمەرگى پىشوهخت.

رەش پىستەكانى ناوجەكانى باشۇورو چىننەكان زۇر كەم تۈوشى نەخۇشى دلە بەھۆى نىگەرانىيەوھ دەبن، چونكە لەگەل رۇوداۋ و پىشەتەكاندا زۇر عاقلانە مامەلە دەكەن. پىزىشكان بىست ئەوھندەي كەيىكەكان بە جەلدى دەمنى. پىزىشكان ژيانىكى پەركىشەيان ھەيەو باجەكەيىشى ئەدەن.

ویلیامز جیمز ده‌لیت: خودا له تاوانه کانمان دهبوریت به‌لام سیسته‌می ددمارییمان (عه‌سه‌بیمان) هرگیز لیمان نابوریت. پاستیه‌کی هه‌ژینه رو که م و زور دور له باو دره که ژماره‌ی ئه و ئه مریکیانه‌ی دهست ئه‌دهنه خوکوشتن زیاتره لهوانه‌ی به‌هؤی پینچ نه خوشی واگیری باو دهمن. بوجی؟ وه‌لام ته‌نیا نیگه‌رانیه. کاتیک فه‌رماندیدیانی بئی به‌زه‌بی له شه‌پری چیندا دهستیان ئه‌دایه ئه‌شکه‌نجه‌ی زیندانیه‌کان، به‌گشتی ئه‌وانیان له ژیکیسه‌یه‌کی ئاودا دائنه‌نا که به‌رد هوام دلوقیه‌ی ده‌کرد و دهست و قاچیان ده‌بستنه‌وه. ئه و دلوقیه ئاوانه‌ی به‌سه‌ر سه‌ریاندا ده‌هاته خواره‌وه، سه‌ر نجام و هکو ده‌نگی لیدانی چه‌کوش ئه‌وانی شیت ده‌کرد. ئه‌م میتوده له ئوردووگاکانی سه‌ربازی هیتلر له ئه‌لمان و هه‌روه‌ها له ده‌ورانی به‌دوادا گه‌پانی ئیمانی ئاینی کلیسا له ئیسپانیا‌یشدا به‌ریوه ده‌چوو. نیگه‌رانی و هکو دلوقی ئاو کار له عه‌سابی مرؤوه ده‌کات و شیتی ده‌کات تائه و شوینه‌ی دهست بداته خوکوشتن.

ئه‌وکاته که مندالیکی لادیی له می‌سوری زیاتر نه‌بووم له بیستنی و تاره‌کانی قه‌شه بیل ساندی سه‌باره‌ت به بلیس‌هه‌کانی ئاگری دوزخ تاسنوری مه‌رگ ده‌ترسام. به‌لام ئه‌م قه‌شه‌یه هرگیز له بلیس‌هه‌ی ئه و ره‌نجانه‌ی نیگه‌رانی دروستی ده‌کرد باسی نه‌کرد. بو نموونه ئه‌گه‌ر تووشی دله چاوکیی به‌رد هوام بووبن، شیمانه‌ی تووش بوون به‌یه‌کیک له سه‌خترین نه خوشیه‌کانی دریز خایه‌نی مرؤوه و اته ئانزین هه‌یه. که‌واته ئه‌گه‌ر ئه‌م هه‌مووه له بابه‌تیک بئی تاقه‌تیت بوجی له کوتاتی ره‌نجدا هاوار ناکه‌یت، هاواره‌کانت ده‌نگیک و هکو ده‌نگی (( دوزخی دانته )) دروست ده‌کهن. له پاش ئه‌وه به‌خوت ده‌لیت خودایه ئه‌گه‌ر له ده‌رد هرگیز بابه‌تیک بو نیگه‌رانی بوونی نیه ( ئه‌گه‌ر پیستان و ایه فشه ده‌که‌م پرسیار له پزیشکی بنه‌ماله‌که‌تان بکه‌ن تاکو پیستان بلیت ).

ئایا عاشقی ژیان؟ ئایا ده‌تانه‌ویت ته‌مه‌نیکی دریزتان هه‌بیت و ژیانیکی ته‌ندروستتان هه‌بیت؟ ئه‌مه چاره‌سه‌ریکه که‌ده‌توانن بیکه‌نه کار. دیسان و ته‌یه‌کی دوکتور ئالکسیس کارل بیر دینمه‌وه: (( ئه‌وانه‌ی ئارامی ده‌روونیان له هه‌لاؤ هه‌مه‌مهی ژیانی مودیرن له دهست نادهن له تووش بوون به نه خوشیه ده‌روونیه‌کان پاریزراون؟ ))

دەتوانى نارامى دەرۇوەنتان لە دەنگ وەمەمەئى ژياني مۇدىرىندا بىپارىزىن؟ ئەگەر كەسىنگى ئاساين وەلام ((بەلىنى)) يە. زۇربەي ئىيمە بەھېز ترین لەوشتەي خۆمان بىر دەكەينەوە. ئىيمە سەرچاودى دەرۇونىيەمان ھەيە كەپىندەچىت ئەوانە نەناسىن. بەجۇرىك ((تارق)) لە كىتىبە مىزۇوييەكەيدا دەنوسيت:

((لەزانم بۇ مرۇڭ راستىيەكى دلخۇشكەرتى لە تواناي بى سىنورى لە پىش خستىنى ژياني خۇنى بە ھەولى ھۆشيارانە بۇونى نىيە. ئەگەر كەسىك لەپىگەي ئاواتەكانىدا بەمەتمانەوە ھەنگاوا ھەلددىگىنەت و پىگەي ئەو ژيانەي لە مىشكىدا دروستى كردووە ھەول ئەدات، بەرەوبۇرى راستىيەكى چاودۇوان نەكراو دەبىتەوە.))

بىگومان نۇربەي خوينى رانى ئەم كىتىبەش بە ئەندازەي ((ئۆلگا جارۇى)) خاوهنى توانادە سەرچاودى دەرۇونىن. ژماردى مالەكەي ئەو ۸۲۹، كۆردۇئالىن، ئايىدا ھووە. ئەو توانى لە راستىيە تىيىگات كە لە سەختىرين ھەل و مەرجىشدا دەبىن ئىيگەرانى دۈرۈپ بىكەينەوە. من بىرام وايە من و ئىۋەيش ئەگەر بۇچونە كۆنەكانى ئەم كىتىبە بىگىنە بەر، دەتوانىن دوورى لە ئىيگەرانى بىگرىن. ئەمەيش داستانى ((ئۆلگا جارۇى)) :

ھەشت سال و نىيو لەمەوبەر حوكمى مەركىيەتىكى ھىدى و پېرەنجى بەھۆى شىئر پېنجىم بەسەردا درا. باشتىرين پىزىشكە پىسىپەكانى ولات، برايانى مايى، بازىدۇخەكە مىيان سەلماند. من لە شەقامىيەكىدا گىرم كردىبوو كە دەگەيىشىتە مەردن. گەنج بۇرم و نەمدەويىست بىرم. پىيۇندىم بە پىزىشكەكەم لە كلاڭەوە گىرت و تەواوى كەنگەكانى دەم بەگريانەوە لەلائى ھەلپىشت. ئەو بەبىن تاقەتى دلى دامەوە و تى. ((ئۆلگا چى بۇوە؟ ھىچ بەرەلسەتىيەك لە دەرۇوەنتا نىيە؟ ئەگەر درېزە بە گريان بەھەيت بىن گومان دەمرى. بەلىنى، تۇ خراپتىرين نەخۇشىت ھەيە. باشە پۇو بەپۇرى راستى بەرددوو و وازىلە ئىيگەرانى و ترس بىنە و پاشان بىرىيەكى لى بىكەرەوە.))

دروست ھەر لە ساتەو لە شوينەدا بۇو سوينىدم خوارد. ئەوهندە بەجيىدى كە ئىنۇكەكانىم بە گۆشتى لەشمدا چونە خوارەوە و عارەقىيەكى سارد لە بېرىھى پىشتمەوە ھاتە خواردۇو. چىتەر ئىيگەران نابم، ھەرگىز ناگىريم و ئەگەر شتىك بايەخى ھەبى بۇ بىركرىدەنەوە تەنديا سەرکەوتىنى منه لە دىزى نەخۇشى. دەمەويىت زىندىوو بەمېئىنم.

بەشىيەتى باولە بارۇدۇخى خراپى شىئرپەنجەدا لە دەورەيەكى يەك مانگىدا ھەمۇ بۇزىك نەخۇشى بۇ ماوەى دە خولەك و نىيو دەخەنە بەرتىشكى لەيىزەر. ئەوان تىشكى

منیان کرده چوارده خولهک لەرۇزدا لە دەورەیەکی چىل و نۇرۇزدا. نەگەر چىنیسکە کامن وەکو شاخ لەجەستەی لاوازمەوە دەرىپەرىبۇون و نەگەر چى قاچە کامن وەکو سورب وابۇون، بەلام نىگەران نەبووم. ھەرگىز تەنانەت يەك جارىش نەگرىام، پىندەكەنیم، بەلىنى، بەراستى خۆم ناچار بە پىيکەنین دەكرد. نەوهەيش بىن عەقل نەبووم كەوابزانم تەنیا پىيکەنین شىرىپەنجەكەم چارەسەر دەكتات، بەلام دەزانم روانگەيەکى مەعنەوى شاد يارمەتى جەستەم ئەدات تاكو بەرەنگارى نەخۇشى بىمەوە، بەھەرحال يەكىك لەدەرمانە سىحرابىيەكانى شىفا بەخشى شىرىپەنجەم تاقى كردهوە. ھەرگىز لەم چەند سالەي دوايسى تەندروستتر نەبووم و ئەمەش سەلماندىكە بۇ ئەم وته ھاندەرانەم:

بەرەو پۇوى پەستى بېرەوە.

دەلە ڕاوكى بەردى و پاشان بىرىك بۇ چارەسەرى كىشەكەت بکەرەوە.  
دەمەوى ئەم بەشە لە كتىبەكە بە دوپات كردنەوەي گۈلبېرىرى و تەكانى دوكتۇر ئالكسىس كارل تەواو بکەم: (( بازرگانىك كە نازانىت چۈن لە گەل نىگەرانىدا رۇو بېرەو بېيتەوە، ناچارە بەمەرگى گەنجىتى . ))  
ئايا مەبەستى دوكتۇر ئالكسىس ئىۋەن؟ لەوانەيە!

## کورته‌ی بهشی یه‌که‌م

چهند راستیه‌کی بناغه‌یی له باره‌ی نیگه‌رانی و دله راوکنیوه که زانینیان پیویسته.

یاسای یه‌که‌م: بۆ دوورکه وتنه‌وه له نیگه‌رانی ئه و ددوشه‌ی سیر ویلیام ئوسامر پیشنياری کردووه بیگرنه‌به‌ر. نیگه‌رانی به‌يانی مه‌بن، له ئه مژودا بژین تاکو له کاتی خه‌ودا بیر هه‌ر له روزه بکنه‌وه.

یاسای دووه‌م: کاتیک دووچاری کیشە بونو و که وتنه داوی، بیگه چاره‌ی سیحراوی ویلیز کریر بگرنه به‌ر:

۱- ئه و پرسیاره له خوتان بکهن له حاله‌تی نه توانيتی چاره‌سەری کیشە‌که خراپترین حاله‌ت چیه؟

۲- ئه‌گه‌ر پیویست بولو میشکی خوتان بۆ و هرگرتئی خراپترین حاله‌ت ئاماذه بکهن.

۳- پاشان له ئارامی کاملدا ههول بدهن چاره‌سەری کیشە‌که تان بکهن ( ئیوه خو له و پیش و هرتان گرتووه).

یاسای سیه‌م: بیری بیت‌وه ده‌بئ چ شتیک بۆ چاره‌سەری کیشە‌که تان ببەخشن (تەندروستی). (( بازرگانیک که نازانیت چون ڕوو به‌رووی کیشە‌که‌ی بیت‌وه ناچاره به مه‌رگی ناواده. ))

بەشی ٨٥٩٩

تەکنیکە بناغەییەکانى شىرىكىدۇن وەي  
نىكەرانى و دلە راۋىكى

## بابه‌تى يەكە

### چۆن دەبى كىشە نىگە رانى دروستكەرەكان شىبىرىتە وە پاشان چارەسەر بىرىت

ئەخزمە تکارم داھە زرەند (ھەرشتىك دەزانم مە منۇونى ئەوانم)  
ناوهە كانيان بىرىتىن: چ شتىك، بۇچى، كەسى، چۆن، لە كۈنى، كىنى  
ئاپا رىنگە چارەدى سىحرابى وېلىز كىرىك كە لە باھەتى يەكەم و دوودمى بەشى يەكەمدا  
باسى كرا، بىنبازى تەواوى كىشە كانە؟ ئەلېت كەوانىيە. كەواتە وەلام چىيە؟ وەلامى ئەم  
پرسىيارە ئەۋەيە كە بە فيربوونى سى قۇناغى بناغانىيى شى كىرىدە وە پاڭە كىرىنى  
كىشە كان دەتوانىن خۇمان بۇ پۇو بەپۇو بۇونە وە جۇرد جياوازە كانى دلە پاوكى و  
نىگە رانى تەيار بىكەين. ئەم سى قۇناغە بىرىتىن لە:

۱- تىنگە يىشتىن لە فاكتەرە دروستكەرەكان .

۲- شى كىرىدە وە هۇكارە كان.

۳- بىرياردانى كۇتاىى و پاشانىش كاركىردن بەپىيار.

بەلنى، ئەرسەستقۇ فەيلە سووفى گەورە فيئرى بۇودو بەكارى بىردووە. ئىيە و منىش  
لەھە ولنى ئەۋەداین ئە و كىشە ئازار دەرانەي شەوو پۇزىمانىيان كىردووە بە دۆزەخ،  
چارەسەر بىكەين، پىنۋىستە سوودىيان لى وەرگرىن.

لە يەكەم ياسا دەكۈلىنە وە: هۇكارە كان بناسە. بۇچى ناسىنىي هۇكارە كان گىرنگە؟  
چونكە بەبى ناسىن تواناي چارەسەر كىرىدىمان نابىنت و گىزىۋە سەرسام دەبىن.

((دوكىتور هىنرىخت ئى ھاوكس)) سەرۆكى زانكۇي كۆلۈمبىياسىش پايد وايە. ئە و  
كەسە بىست و دوو سال مە قامى سەرۆكايەتى كۆلۈمبىياسىش لە ئەستقۇ بۇود، سەبارەت  
بە چارەسەرى كىشە نىگە ران كەرە كانيان راۋىيىتى بۇ دووسەد ھەزار خويىندىكار كىردووە.  
ئە و بىرواي وايە پەرنىشانى گىرنگەرەن ھۇكارى دروست بۇونى نىگە رانىيە.

▪ ياساكانى زيان  
نيوهى كىشە نىگەران كەرەكان ئىخە ئەو خەلكانە دەگۈزت كە لەپىش زانىيارى تەوار بۇ بېرىاردان بېرىار دەرئەكەن. ئەو دەلىت: من گرفتىكەم ھەيە كە دەبوايە كاتىڭمىز سىنى پۇرۇش سىنى شەممە بۇو بېرىوو بېرمائىتەوە. تەنانەت خۇم لە بېرىاردان دەربارەي ئەرە تاكو سىنى شەممە بە دوور گرت. لەكتى گونجاودا تەواوى فيكىرى خۇم لەسەر ھۆكارەكانى دروست كەرى كۈكىرددوھ.

ئەو درىزىدى پىنى ئەدات: من نىگەران نابمو بىنگە نادەم كىشە كە ئازارم يدات. خەوم تىك نادەم، تەنبا تەركىز دەكەم سەر ھۆكارەكان و دروست پۇرۇش سىنى شەممە ئەگەر تەواوى ھۆكارەكانم ناسىبىت كىشە كە لەخۇيە و چارەسەر ئەبىت.

دن پىرسىارم لەو كىردى ئايام بەستى ئەوھىي كىشە كەي بەتەواوى لەناو بىردوھ؟ ئەو وتنى: بەلنى، دەتوانم بە نەترسى بلۇم ھەرئىستا زىيانى بەتەواوى خالىيە لە كىشە. ئەو درىزىدى پىندا: ئەگەر كەسىن بىن گىرى و گۈل كاتى خۇى بۇ شىكىرنە وەي ھۆكارەكان بکات، نىگەرانىيە كەي بەو روانگەي ھەيەتى لەناو دەچىت.

بادىسان دووپاتى بىكەمەوە: ((ئەگەر كەسىن بىن گىرى كاتى خۇى بۇ شىكىرنە وەي ھۆكارەكان تەرخان بکات، بەو روانگەي ھەيى دەبىبىت نىگەرانىيە كەي لەناو دەچىت.)) بەلام نۇرېھى ئىمە لە وەها حالت گەلىندا چى دەكەين؟ تۆماس ئەدىسۇن دەلىت: ((ھىچ ھەل و مەرجىك بۇونى نىيە كە تىايىدا لە بۇو بېرىوو بۇونە وەي كىشەدا پەناگە و پشتىوانىن بۇ مرۇق دەست نەكەۋىت.)) ئەگەر ئىمە خۇمان بۇ تىنگە يىشتن لە ھۆكارەكان ماندووبكەين، ھەمېشە بەدواى ئەو ھەل و مەرجانە وەين كە فيكەرەكانى ئىمە پېشىت پاست بىكەنە وەو كرددوھ كانفان بىسەلمىن، ھۆكار گەلىن كە لەگەل بىرە ئارەزوو مەندەكانى ئىمە ھاوسمەنگەن و كەللە وشكىيە لەوەپىش ديمانە كراوهە كانفان دەسەلمىن.

بە بېرىاي ئاندرى مۇر ھەرشتىك لەگەل حەزە شەخسىيە كانفاندا ھاوتىرىپە، باستىيە و ئەو شتانەي ناگونجىن، تۈورەمان دەكەن. كەواتە لەم حالەتەدا جىيى سەرسوورەمان نىيە كە بۇ چى وەلامى كىشە كانفان نادۇزىنە وە؟ ئايا كىشە ئىمە ھاوشييەي ھەمان كىشە بىركارى پۇلى سىيەم، واتە ئەنجامى كۈكىرنە وەي دوو لەگەل دوو ناكاتە پىنچ؟ ئىستاش لەم دىنايەدا كەسانىن كە بېپىن داڭرى لەسەر ئەودى كەدوو لەگەل دوو دەكاتە پىنچ، زىيانيان دەكەن دۆزەخ (لەوانە يىشە دوو لەگەل

دوو بکاته پینچ ساد). پیگا، چاره چیه؟ ددبئی هاسته کانمان لە فیکرە کانمان جیاباگ، ینا وە هاروا کە ((هاوکس)) دەلیت ددبئی هۆکارە کان بەبئی بوغزو غەرەز ببینین. لە کاتى نیگا، رانیدا هاسته کانمان دینە خروش، بەلام من دوو پوانگەی سارک، و توو بۇ بینىنى هۆکارە کان باشىودى پاست و بۇ پزگار بۇون لە کىشە کان پىشىيار دەکام:

۱- لە کاتى شىكىرنە وەي هۆکارە کاندا واپىشان ئەدەم زانىارىيە کان نەك بۇخوم؟ بەلکو بۇ كاسانى تر كۆدەكەم، ئەم پوانگەيە يارمەتىيدەرە كە پوانىنىيىكى بى غارەزانى، و پاست، قىنامان لە سار هۆکارە کان و بەلگە کان ھەبىت و ھەستە کان وەلا وە بنىين.

۲- کاتىك سارگا، رمى كۆكىرنە وەي بەلگەم بۇ كىشە كەم، خۇم لە پۇلى پارىزەر يىكدا دەبىن كە ئاماذهى بەلگە هېينانە وەيە بۇ لايمەنە كەي تر، بەوتەيە كى تر ھەول ئەدەم تەواوى ئەو فاكتەرانىي حەزە کانم لە ناو دەبەن و نامەۋىي روو بەپروويان بىمە وە لەدزى خۇم ھان بەدەم.

پاشان ھەر دوو ولايەنى باسى كە دەنوسىم، ھەم لايمەنى خۇم و ھەم دەزى لايمەنى خۇم. ئەو کات، تىددەگەم كە پاستى لە شوينىك لە نىوان ئەم دوو بى كۆتا يىهدايە. ئەمە ھار ئەو خالى بۇو كەدەم مويىست ئاماژەي پى بەدەم، نەئىوه و نە ئەنىشتاين. يان داواکارى گىشتى بالا ئەمرىكا ئەندە زىرەك نىن كە بى وردبىنى هۆکارە کان بۇ چارە سەرکەردى كىشە كە بېرىار دەركەن. ئەدىسۇن ئەمەي دەزانى و لەپاش مەرگى دوو ھەزارو پینچ سەدد نۇو سراوه لە وې جىيما كە هۆکارە جۇراو جۇرە کانى كىشە کانى تىيانو سىببۇو. ناسىنى تەواوى فاكتەرە كىشە خولقىنە کانى جىهانىش بەبى شىكىرنە وە ھەلسەنگاندى كىشە کان ھېچ سوودىكى نابىت.

من بەئەزمۇونى خۇم بۇم دەركە وتۈوه كە شىكىرنە وەي هۆکارە کان لەپاش نۇسېنىان ئاسانتر دەبىت. لە پاستىدا تەنبا بەنۇو سىنى فاكتەرە کان لە سەر پارچە كاغازىك و شىكىرنە وەي كىشە کانمان پىگەيە كى بەكەلک ھاتوومان بۇ گەيىشىن بە بېرىاردانى عاقلانە گرتۇوه تەبەر.

بەوتەي چارلز گترينج (( گرفتىك كە بە باشى شىدە كرىتە وە، كەم و زور تانىيە چارە سار بۇوه )) باليىرەدا باسى ئەو بکەين.

چینیه کان بپروایان وايه ديمه نیک به نرخته له ددهه زار وشه. بی پیشنه به رچاوتان وینه پیاویکتان پیشان ئەدم که به باشنى پیشان دهري ئەو كرددوه يه کە من له چوار چیوهی وشه کاندا ددهه وئى بو ئیودى پیشنه بکەم.

بالیهدا سهنج بخهمه سهه ((گالین لیچفیلد)), پیاویک که چهندین ساله ددیناس. ئە بازركانیکى ئەمریکى سەرکەوتتەوە لە پۆزھەلاتى دوور.

ئەو لەسالى ۱۹۴۲، واتە كاتىك يابانىيەكان هيئىشيان كرددىسى شانگەھاى لەچىن بۇو.  
ئەمە داستانى ئەوھو كاتىك لە مالىمان مىوان بۇو بۇي گىپراينەوه:

ماوهیک لە دوای داگیرکردنی بەندھری پیئل بە دەستى يابانىيەكىان، بەرهە شانگھاى هېرىشيان كرد. من بە پىوه بەرى كۆمپانىيە دەلىنیا يى تەمنەن لە ئاسيا لە شانگھاى بۇوم. ئەوان سەرپەرسەتىيەكى حىساباتى سەربازىييان نارد بۇمان. ئەو لە راستىدا دەرىيَاوان بۇو، من دەست نىشانكرا لە حىساباتى دارايىيەكانمان يارمەتى ئەم پىاوە بىدەم. منىش لە هاواكازى زىاتر چارم نەبۇو. ئەگەر هاواكاريم نەكىدا يە دەكۈزۈرمە.

ئەو کارهی دەیویست ئەنجام دا چونکە چارم نەبۇو. بەلام چەند سەفتەيەك بەنرخى ٧٥٠٠٠ دۆلار ھەبۇو كە من لە خشته دەرم كردىبۇو، پاشان دامە دەستى حىسابات. لە بەر ئەوه لە خشتهكە لامبرد بۇو چونکە هي بەرىۋەبەرايەتى ھۆنگ كۆنگى كۆمپانياكە بۇو، پەيوهندى بە دارايىيەكانى شانگهايەوه نەبۇو. تەنبا ئەوهندە، بەلام من ترسم لهوه بۇو ئەگەر يابانىيەكان بەمە بىزانن گيائىم لەدەست بىدم. ئەوان زۇو بەمەيان زانى. كاتىيىك بەمە زانرا من لە فەرمانگە نەبۇوم، بەلام مىسابدارييەكەم لەوئى بۇو. ئەو بەمنى وت حىسابدارە يابانىيەكە تۈورە بۇو، سوينىدى خوارد لە دزۇو خەيانەتكار زىياتنىن. من باڭ كرام بۇ سوپای يابان. دەمزانى ئەنجامى كار چىيە، ئەوان من دەخەنە زىيىندانى ((بىرچەن ھاوس)).

((بریج هاووس)) ده خمهی ئەشكەنجهی تایبەتى سوپاى يابانە. زۇرىك لە هاولریيام خۆيان كوشتبۇو تاكو نەكەونە ئەم زىندانە. بېشىكى تر لە هاولریيام لەپاش دەرۋۇز پرسىيارو وەلام و ئەشكەنجه گىيانيان لەدەست دابۇو. ئىستا من لەخشتەي ناوى بریج هاووسدا بۇوم.

دەبوا چىم بىرىدىيە؟ گويم بۇ ھەوالى رۈزى يەكشەممە لە راديو دەگرت. زۆر ترسابۇوم و ئەگەر چارىكىم بۇ گرفته كەم نەدۇزىيا يەتە وە بىن گومان ترسم زىياتر دەبwoo.

چهندین سال هر کات توشی نیگه رانی ده بوم ده چووم سه نامیری تایپ که م و  
وهلامی دوو پرسیارم ئه دایه وه:

۱- بوقی ئوهند نیگه رانم؟

۲- ده توام چی بوق چاره سهربوون بکه م؟

به گشتی هستم به پیویستی نووسینی وهلامی پرسیاره کان نه ده کرد. به لام نه  
دیمه نه هی سالانی را بردوو بولو. له دواییدا بوم ده رکاوت نووسینی پرسیارو  
وهلامه کان بیره کانم ئاشکراتر ده کات. كه واته ئه دوانیو هر قی یاک شاهمه یه  
پاسته و خو چووم بوق زووره که م له شانگهای، ئامیره که م ها لگرت و نووسیم:

۱- له چی نیگه رانم؟ ده ترسم به یانی رهوانه هی به ندیخانه بسیج هاووس بکریم.  
پاشان پرسیاری دواییم تایپ کرد.

۲- بوق زگار بون له مه ده توام چی بکه م؟

چهند کاتر میرم به بیرکردن و نووسینی ئه و چوار کارهی ده توامی بیکه م  
برده سه ر، ته نانه ت بیرم له وش کرده وه ئه نجامی هر کرده وه یاک له وانه یه چی بیت.

۱- ههول ئه ده م بوق حیسابداره یابانیه که شیبکه م وه، به لام ئه و زمانی ئینکلیزی  
نازانیت. ئه گه ر سوود له و هرگیر و هرگرم زیاتر ئه وه ده رورو زینم که ئا ویش حومه  
مه رگمه. چه نکه ئه و زور بی بهزیه. ئه و پیش باشه بمحاته زیندان تاکو زده مدت بدا  
به خوی و قسه له سه ر ئه م بابه ته بکات.

۲- ده توام هه لبیم، شتی و انبیت. ئه وان زوو شوین پیم ها ل ده گرن و سه ره نجام  
ده گیریم و ده کوژریم.

۳- ده توام له زووره که مدا بمینمه وه نه چم به لای نووسینگ، که مدا. لام حاله ته دا  
کابراي یابانی گومان ده کات و پینده چیت سه ربا زه کانی بوق ده سگیری و زیندانی کردنی  
من بنتیریت که له م حاله ته دا به ختی به رگریکردن له خوم له دهست ئه ده م.

۴- ده توام به یانی پوژی دووشمه وه کو عاده ت بچم بوق نووسینگ، که م. ئه گا ر  
وابکه م له وانه یه کابراي یابانی ئه وهند گرفتار بیت که سه ری نه په رژی بیر ل، کاره که ی  
من بکاته وه. ته نانه ت ئه گه ر بیریشی بکه ویت وه له وانه یه تووره ییه که ی نه ما بیت و  
کاری به سه رمه وه نه بیت. ئه گه ر وابیت هر زور باشه. ته نانه ت ئه گه ر گرفتیشم بوق

دروست بکات دیسان به ختی ئوهوم دهبن بؤی شیبکەمەوە. کەواته ئەگەر وەکو عادەت بچمهوە بؤ سەرئیش دوو به ختی گەورەم بؤ هەلھاتن لە زیندان ھەیە.

کوت و پېر لەپاش ئەم بپیارە بەیانى پۇزى دووشەممە وەکو ھەمیشە دەچم بؤ کارەکەم، ئۆقرەببىك دەرۈونمى گرتەوە. بەیانى پۇزى دوايى کاتىك چوومە نووسىگەکەم كابراى يابانىم بىنى كە جەگەرەيەكى بەلىۋەھەبوو. سەيرىنکى منى كردو هيچى نەوت. شەش ھفتە لەدواي ئەوە گەرایەوە بۇ تۈكىۋو نىگەرانىيەكانى من تەوار بۇو. ھەروا كە لەوەپىش وتم ئەو پۇزى يەك شەممە بەنووسىنى قۇناغە جۇراو جۇرەكانى نىگەرانىم و ئەنجامەكانى دوايى ھەر كام لەقۇناغە كان و بپیاردان، لە كۆتايى ئارامىدا توانىم گىيانى خۆم بىزگار بکەم. تەجەرەبە نرخى گرانى بپیاردانى لە ھەرسپۇرانى لە بۇلى بەتالدىيە كە مەرۋە بەرەو ھەلدىرى عەسەبى و ژىانى دۆزەخ رادەكىشىت. کاتىك گەيشتمە بپیارىنکى دىيارى كراو و بۇون، بۇم دەركەوت لەسەدا پەنجاي نىگەرانىيەكانىم رەھويەتەوە لەسەدا چلىشى لەكتى بپیارداندا لەناو چووه. كەواته نىزىكى سەدا نەودى نىگەرانىيەكانىم بەم سى قۇناغە لەناو چوو:

۱- نووسىنى وردى بابەتى نىگەرانىيەكەم .

۲- نووسىنى پىگەچاردى مەبەست و گونجاو.

۳- بپیاردان .

۴- بەپىوه بىدنى بپیارەكان لە باشتىرين كاتدا.

ھەر ئىستا گالۇن لىچقىلد بەپىوەبەرى كۆمپانىيەكى تەئمېنى كۆمەلائىتىه بؤ كۆمپانىي (پارك ئەندىفرى مەن) لە شەقامى ۱۱۱ى جان ستريت نیویۆرك كە كارو بارى زەمانەت و ھاوبەش بۇونى بەدستە. لە پاستىدا ئەو يەكىكە لە گىرنگتىرين بىمەدارانى ئەمرىكى لە ئاسياو دانى پىانا كەسەرکەوتى لەم كارەدا منەتبارى ھەلسەنگاندىن و بۇو بەپوو بۇونەوە لەگەل كىشەيە.

ئەم شىوازە بۇ ئەوندە سەرکەوتتۇوە؟ چونكە كارامە و ورده و راستە و خۇ دەچىتە قوولايى كىشەكان. تەواوى وردى بۇونەوە و ھەلسەنگاندىنەكان ئەگەر نەبى بەكردەوە بى سوودە و تەنيا بەفيپۇدانى و وزەيە.

ولیام جیمز دلیت: کاتیک بپیاریک دهکراو ئەنجامدانی يەکلایی کرایه وە، هەموو بەر پرسیاریه تییە، کان بئیرە کەزارو تەنیا ئاگات لە ئەنجامەکەی بیت. (بىگومان لەم بابەت دا بەتاپپا، ت ولیام وشەی ((ئاگاداری)) ھاو مانای نیگەرانی بەکار ھیناوه). ما، باستى ئاوه يە، کاتیک بپیاریکى جىدى دەربارە پاستىيە کان گىرا، بکەودە كردە وە. نیگەران ما، بە، ما، كەودە كومان، شىك لە خوت مەكە چونكە گومان بىردىن خۇى گومانى ترى باددا وە يە، سەيرى پاش سەرى خوت مەكە.

چاریک کە، پرسیارم لە ویت فیلیپس (يەکیک لە دیارتىن خاوه نەكانى كۆمپانىا ئا، و تىيە، کان) دەربارەي چۈنىيەتى بەپریوه بىردىن بپیارە كان كرد، ئەو و تى: بەپرواي من بېركىردىن، وە دەربارەي كىشە، کانمان دەبىتە ئەو پەپى خالى دیاري كراوى سەنۋوردارو ھۆكاري سارلىشىيان.

کاتیک دەگات، بەر كە چىترلىكۈلىنە وە بېركىردىن وە يىش مەترسىدارە و کاتیک دەگات کە، تەنیا دەبى بپیار بىرىت و بىرىت بەكرىدە و بىر لەگەرانە وە نەكرىتە وە. بۇچى تەكىنلىكى گالۇن لىچەقىلد بۇ يەكىك لە نیگەرانىيە كانت ناگرىتە بەر؟

بازه‌تی دوووه

## چون نیوه‌ی دلنيگه رانیه کانی پيشه‌يisan کەم بکەينه‌وه؟

تو مەكە سایه‌تى ئازادت شەيە و بازركانى، ئەلبەت بە خوت دەلىنت: ((ج ئازناونى  
گالته‌يە! چەندىن سالە لەم كاره‌دام و باشتىر لەھەر كەسىك بىنگە چاردىكان و وەلامى  
پىرسىارە كان دەزانم، بىن ماناو گالته‌يە كەسىك بىيە وىت من فيرىقات چۈن نىگەرانىي  
پيشه‌يە كامى تا نیوه كەم بکەمه‌وه)) تو راست دەكەيت. خودى منىش تاچەند سال  
لەمە وەھر ئەڭھەر شەتكەم بەم ناوه‌وھ بىدیايدەھەر ئەم شەستىم شەبوو، وەعدو بەلىنى زۇر.  
بەلام بىن مانا، وەرن با روو راست بىز: لەوانه‌يە

من نەتوانم دلنيگەرانىيە كانى ئیوه تا نیوه كەم بکەم وە، واتە لېكۈلىت، وە كانى ئەم  
دواييانە دەلىن هېيج كەس لە خۇتان زىاتر ناتوانىت ئەم كاره يكەت. كەواتە ئەوشتەمى  
من دەتوانم بىكەم بۇ ئیوه، ئەۋەيە ئەور كەسانەتىوانىۋاتە ئەم كاره يكەن بە ئىنودى  
بناسىئەنم.

ئەلبەت دىتە وە يادتان كە لە لاپەرەكانى سەرەتتاي كەتىبە كەدا ئامارەم بەوتەمى  
دوكىتۇر ئالكسىس كارل دابور كە دەلىنت: (( بازركانىنىك كە بىنگەي زال بۇون بەسەر  
نىگەرانىدا ئازانىت: زۇر دەمرىت. ))

ئىستا كە دەزانن دلە راوكى تا ج رادەيەك جىزى و پېرمەترسىي، ئاپا يېرىناكەتە وە  
ئەگەر بىتوانن بەيارمەتى من تەنانەت ۱۰٪ ئى نىگەرانىيە كانىنان كەم بکەن وە دىسان جىنى  
بەرامەندىيە؟... بەلىن؟... زۇر باشە! كەواتە بەرىۋە بەرىكتان بىن دەناسىئەم كەتەك ھەر  
بەسەر نیوه‌ي نىگەرانىيە كاندا زال بۇو: بەلكو ئەو كاتاتەي لە كۆپۈن وە جۈزار  
جۈرە كاندا بۇ چارە سەرەرى كېشەكانى تەرخان دەكىزد، بۇ سىن لە چوار بەش كەمى  
كىزدە وە سەرەرى ئەۋە: ئەر زانىارىانەي ئەيدەم لە بارەي پىاو يان ژىنلىكى  
نەناسراوە نىيە كەنەتوانن شوين راستى و دروستى شەتكە بکەون. ئەم داستانە

دەربارەی بەریز ((لیئۆن شیمکین)) وەیە کە چەندین سالە یەکیکە لە بەریوەبەرانى خانە بەخشى سیمۇن و شۇستەرە بەریوەبەری ئىستاى كۆمپانىيە پاكيت بۆكسە لە ناوهندى بازرگانى راکفلېر لە نیویورک. ئىستا بەسەرەتاتى لیئۆن لە زمانى خۆيەوە بىيىستە: ((پانزە سالى تەواو كەم و زۆر نیوەي كارەكانى رۆزانەم بۇ بەرپاكردنى كۆبۈونەوە دەمەقالە لەسەر كىشەكان تەرخان دەكىد تابزانم ئەم كارە بىكەين يان ئەو كارە؛ يان لەوانە يە هېيج نەكەين. وەرس دەبۈوين و لەسەركورسييە كانمان خۆمان لۇول ئەكىد و پىيچمان ئەخوارد. بەم لاولادا دەرۋىشتىن و باس و خواسمان دەكىد و كاتىك دەبۇو بەشە و شەكەت و ماندوو بۇوين. پىّموابۇو ھەموو تەمەنم ھەر بەمجۇرە دەرۋاتە سەر. پانزە سال ئەمە كارم بۇو، هېيج بەمېشىكىدا نەھاتبۇو دەتوانم لە چوار بەش سىنى بەشى كاتى تەرخان كراوم بۇ كۆبۈونەوە كان و سىن لەچوارى نىڭەرانى و گوشارە عەسە بىيەكانم كەم بىكەمەوە. ئەگەريش كەسىك بىوتايە شتى واھەيە، پىّموابايە ئەو كەسىكى بىن فيكرو گەشىبىنە. بەم حالەوە بەرنامەيەكم داپاشت كە ئەم خەونەي ھىنایەدى. ئىستا ھەشت سالە ئەم بەرنامەيە بەریوە دەبەم و لە كارامەيى و تەندروستى و بەختە وەرىمدا سىحرابى بۇوە.

ئەم بەرنامەيە ھاوشىيە جادووکەرى و سىحر بازىيە وەكىو ئەوانە زۆر ئاسانە. يەكەم، ڑەوتى بەرپايى كۆبۈونەوە كانم وەستاند. شىۋازى كارەكە بەم جۇرە بۇو كە ھاوبەشەكانم بەباس كردنى وردهكارىيەكانى كىشەكان دەستيان دەكىدە قىسەكىردن و بە ھىناتانە كايىھى ئەم پرسىيارەكە ((دەبىن چى بىرىت؟)) كۆتايانى پى دەھىننا. دووھم، ياسايەكم دامەزراند كە ھەر كەسىك دەيويىست كىشەيەك بىننەتكە گۆرى، سەرەتا دەبوايە قۇرمىكى بىن بىكىدەيەتەوە كە بىرىتى بۇو لەم چوار پرسىيارە:

**پرسىيارى يەكەم:** كىشەكە چىيە؟ (لەوەپىيىش يەك كاتژمىر لە كۆبۈونەوەكە لە خەسار دەچوو بىن ئەوەي كەس بىزانىت كىشەكە چىيە و لە كۆتايدا پرو بەرپووى. كەمى كات و وەرەزى دەبۈوينەوە. بىن ئەوەي زەحەتى نۇوسىنى وردى كىشەكان بەخۆمان بىدەين)

**پرسىيارى دەۋەم:** ھۆكارەكەي چىيە؟ (كاتىك بىر لە زابىدۇو دەكەمەوە، لەو كاتژمىرەنەي بە فېرۇ چوون لە كۆبۈونەوەكاندا، بەبىن سەرنج بۇ ھۆكاري بناغەيى دروستكەرى كىشەكان، دەكەمە ترسەوە)

**پرسیای سینه‌ایم:** پیشنهاد کنید که چاره شیمانه کراوه کان کامانه‌ن؟ (لهودپیش له که بیو نهاره کامددا یهک گلدهس پیشنهاد کنید که چاره شیمانه کی پیشنهاد ده کرد و که سینکی تر ده که وته ده وفا قاله له که ای، همه و وان و هر چهل ده بیو نوله با بهته که دوور ده که و تینه وه. له کوئنایشدا هیچ خشنده‌یهک له پیشنهاد چاره پیشنهاد کراوه کان نه ده نووسرا)

**پرسیاری چواردهم:** پیکله چاره‌ی پیشنهاد کراوی تو چیه؟ (چند سال له وه پیش همچون گذشته در پرسیاره‌ی تراویی پیکله چاره‌کان بیرون نهاده کرد و تا له ناویاندا یه کنیکیان همه‌ی اینهاست)

چیلار هاویدا شه کاتم به که مسی بف با سکردنی کیشہ کانیان دههاتن بولای من، چونکه دهرالن بز و ډلامدالا و ډی نام چوار پرسیاره ده بئ ته اوی به لگه و هوکاره کان کوپکاله اووه و به کیشہ کاندا بچله و دو له سین له چواری کیشہ کان له پاش تهنجامي ئه مکاره چیلار پیویستیان به راویل له کهل من نیه، چونکه و ډلام و پیکه چاره ډی کیشہ که ی له کاتنی نام رهونه خرد و بیبهدا دیغه میشکیان. ته نانهات له و حاله تانه یشداد که پیویست به راویل ده ګات، کاتنی کوبوونه و دکه بز یه ک له سینی کاتنی کوبوونه و دکانی پیشتو که م بروهه اووه، چولکه رابوونی کوبوونه و دکه پیک و پیک و عه قلانیه، که واته ده ګاته پیکه چاره دیه کې عه قلانیه. ))

(( ئىستا لە دەزگايى پەخشى پاكىت بۈكىسدا كاتى كەمتر بۇ نىڭەران بۇون و باس كىرىدىن دەربارەي كېيىشەكان دادەنرېت و لە پىكاي ئاود پىكارى كرددىي زىاتر بۇ چارەسەار كىرىلىپ كېيىشەكان بەرئۇه دەنرېت . ))

هاؤپیئى مەن فراڭ بەتكەر دەلنى بە يارمەتى پەوشىيىكى ھاوشىيۆ نەك ھەر دل  
لېگەر ازىزە ئەلەيھى ئەلەيھى كەم كىرىدۇو، بەلخۇ داھاتەكە يىشى دۇو نەۋەندە كىرىد. ئەو يەكىكە لە<sup>1</sup>  
داخلىن كەلار ئەم كۈنە لەلەپەتى يەذنە يانكى ئەمرىكا.

((فرادلک به انتکار)) دهلىن: ((چهاند سال له ما و به رکاتييک دهستم كرديه سيسنه مى دابين كردلش دلنيي ايي خومه لايه تى پرپووم له عاشق و شه و قييکي زور به نيسبه تى گاره گهه ماده. بالام روود اوينك ودها منى بن هيووا كردو ورهه مى تيکشكاند كنه فرهتم له پيشنه گلام كردو برياري واز هيئنام دا. لـ«وانـ» يـه ئـگـهـرـ ئـ» و رـوـزـهـ شـهـ مـهـيـهـ بـيرـمـ لـهـوـهـ كـرـدـاـيـاـتـهـ كـهـ دـالـيـشـمـ وـ ذـيـگـارـاـذـيـهـ كـاـنـمـ لـهـ پـيـشـهـوـهـ بـنـاسـمـ، بـيـگـوـمـانـ ئـهـمـ كـارـهـ وـازـ لـهـوـهـنـداـبـوـوـ. ))

سەرەتا پرسیارم لەخۆم کرد ((بە راستی کیشەکە چیه؟)) کیشەکە ئەوە بولە و پیوهندیانەدا کە دەمگرت ئەنجامى گونجاومدەست نەدەکەوت. وادھرەکەوت باش دەتوانم موشتەریيەكان تىبگەيەنم، بەلام لەکاتى گریبەستدا موشتەریيەکە دەيىت: ((باشە بەپىز بەتگەر، پىم وايە دەبى زىاتر بىرى لى بکەمەوە. تكايە دىسان پیوهندىم پیوه بگەرەوە.)) كەواتە ئەو کاتەي بۇ شوين كەوتنى ئەم حالەتە تەرخانم ئەكرد، منى نىگەران دەكرد.

**٥٥٩٥:** پرسیارم لەخۆم کرد: ((تەواوى رېگەچارەكان کامانەن؟)) ئەلبەت بۇ وەلامى ئەم پرسیارە دەبوا تەواوى زانیارييەكانم ھەلبىسىنگاندىايە. كەواتە ئامارو پازەمى يەك سالى پابردووم خستەبەرلىكۈلىنىەوە.

لەناو ئەو كاغەزانەدا دۆزىنەوەيەكى گەورەم دەست خست. ٧٠٪ گریبەستەكانم ھەر لەدىدارى يەكەمدا دەبەسترا. ٢٣٪ ئەوانە لەدىدارى دووەمداو تەنیا ٧٪ ئەوانە لەدىدارەكانى دوايىدا دەبەسترا كە منى بىتاقەت و بىزار كردىبوو. واتە نىوهەكارى رۆزانەم بەو شتانەوە دەبرىد سەر كە تەنیا ٧٪ گریبەستەكانمى دەگرتەوە.

**٥٦٠٠:** رېگەچارە چىيە؟ رون بۇو. تەواوى دىدارەكانى دووەم بە دواوەم لابردو كاتى خۆم بۇ گرتىنى مشتەرى نوى تەرخان كرد. ئەنجامەكەي سەرسۈرھىنەر بۇو. لەماوهەيەكى كورتدا نرخى داھاتى ھەر دىدارم كەم و زۇر بۇوە دوو ئەوهندە)). ھەروا كە وتم فرانك بەتگەر يەكىن لەناودارلىرىن بەپىوه بەرانى سىستەمى دىنایى كۆمەلايەتىيە لەلاتىداو سالانە بايى مiliونەها دۆلار گریبەست ئەنجام دەدات. شىكىرنەوە و لىكدانەوەي كیشەئەوي لەريگەي پىشكەوتىدا بەرەو پىش بىر.

ئايا ئىوهەش دەتوانن ئەم پرسیارانە دەرىبارەي كیشەكاننان بىننە گۈرۈ؟ دىسان دوپاتى دەكەمەوە. ئەم كارە دەتوانى ٥٠٪ نىگەرانىيەكانى ئىوه كەم بىكەتەوە.

١- كیشەکە چىيە؟

٢- ھۆكارى دروستكەرى چىيە؟

٣- تەواوى رېگەچارەكان چىن؟

٤- ئىوه چ رېگەچارەيەك پىشىيار دەكەن؟

کورته‌ی بابه‌تی ٥٥٩٩

## ره وشته بناغه‌ییه کان بو دوزینه‌وهی ریشه‌ی دلنيگه‌رانی

یاسای یه‌که‌م: ته‌واوی زانیارییه کان کوبکه‌نه‌وه. له‌بیرتان بیت که ((دین هاوکس)) له‌زانکوی کولومبیاوه ده‌تی: (نیوه‌ی نیگه‌رانییه کانی دنیا به‌و هویه‌وهیه که خه‌لک به‌بنی هه‌بوونی زانیاری ته‌واوو بناغه‌یی دهست دهده‌نه بپیاردان).

یاسای دووه‌م: له‌پاش هه‌لسه‌نگاندنی هه‌مه لایه‌نه‌ی زانیارییه کان بپیار بدهن.

یاسای سییه‌م: له‌پاش ده‌رکردنی بپیاریکی دروست دهست به‌کاربن خوتان بو  
به‌پیوه‌بردنی بپیاره‌که‌тан ته‌رخان بکه‌ن و نیگه‌رانی و دله‌پراوکن سه‌باره‌ت به  
ئه‌نجامه‌که‌ی بنینه لاهه.

یاسای چواردم: کاتیک له‌گه‌ل هه‌ر کام له‌هاوبه‌شہ کانتان تووشی و هسوه‌سه بوون  
سه‌باره‌ت به کیش‌هیه ک خوتان نیگه‌ران که‌ن، وه‌لامی ئه‌م پرسیارانه‌ی خواره‌وه  
بده‌نه‌وه:

۱- کیش‌هکه چییه؟

۲- هۆکاره‌که‌ی چییه؟

۳- ته‌واوی ریگه‌چاره‌کان چین؟

۴- باشترينیان کامه‌یه؟

## نۆ پیشنيار بۆ کەلک وەرگرتنى زيانى لەم كتىبە

۱- ئەگەر دەتانەوى باشترين سوود لەم كتىبە وەربىرن، خالىيکى پىويست و زۇر گرنگ ھەيە دەبىت لە بەرچاوى بىرىن كە گىرنگتە لەھەر تەكىيىك و رەوشتىك. ئەگەر ئەم تايىبەتمەندىيەتىن نېبن ھەزار پىشنيارييش كارامە نابىت. بەلام بەوهە چىتەر پىويست بە پىشنيارو پەندان ناكات. ئەم پىويستىيە سىحراوiiيە چىيە؟ حەزىيى بىن كۆتايى بۆ فيرپون، ئىرادىيەكى پتەو بۆ زالپۇون بەسەر نىگەرانىيەكان و دەستپىكىرىدىنى ژيان و شادمانى.

چۈن دەتوانى ئەم ھاندەرە لە خوتاندا دروست بىكەن؟ بە تەللىقىن و دوپاتكردىن وەي گىرنگى ئەم خالە سەردكىيە بەلاى خوتانەوە. لاى خوتان بىھىننە بەرچاو كە بەزالپۇن بەسەر ئەم بىنەمايىدا چۈن ژيانقان شادماتىر دەبىت. بەردهوا م بە خوتان بلىن: ((ئۆقردىي، بەختەورى، تەندروستى و تەنانەت لەوانەي، داھاتم لە درىزماھدا لە پىنناواي ھەلس و كەوت كردىدا بەراستەقىنە ھەمېشەيى و روونەكانى ئەم كتىبە)).

۲- ھەر بەشىك لەم كتىبە سەرەتا بە خىرايى بخويىننەوە تاكو ڕوانگەيەكى سەر زارەكى لى دەستخەن لەوانەيە و دسوعدسە بىن لەدواى ئەوە بچنە سەر بەشى دوايى، بەلام ئەگەر مەبەستان لە خويىندەودى كتىبەكە تەنبا سەرقال بۇون نېيە ئەم كارە مەكەن و لە جياتى ئەوە ھەر بەشىك دىسان و بەوردى بخويىننەوە. لە درىزە ماوهدا ئەم كارە بەواتاي دەست پىۋەرگرتنى كات و دەسىك و تىن ئەنجام دەبىن.

۳- لە كاتى خويىندەودا چەند جار بۇو دەستن و بىر لە باپەتكەي بىكەنەوە. ئەم كارە بە سوودتەر دەبىن لە خويىندەودى بىن راودەستان.

۴- لە كاتى خويىندەودا قەلەمېك ھەلگەن تائەو شتەي ھەست ئەكەن بۇتان بە سوود دەبىن نىشانەي سەر بىخەن. ئەگەر باپەتكە يەكجار گىرنگ بۇو دەتوانى چوار ئەستىرەي لەسەر دابىنین. ئەم كارە ھەم خويىندەوەي خۆشتەر دەكات و ھەم دووبارە پياچۇونەودى ئاسانتر دەكات.

◆ یاساکانی ژیان

۵- گەسپیک دەنامىم مادھى ۱۵ ساله بەریوھبەرى نۇوسىنگەی يەكىك لەکۆمپانیاگە ورەكانى دلنىيايى كۆمەلايەتى بسووه. ئەو ھەموو مانگىك تەواوى گۈرېبەستەكان دەخويىننەتەوە. بەلى، ھەموو مانگىك گۈرېبەستەكان دەخويىننەتەوە چونكە دەزانىيەت ئەمە تاقە رېڭايە كە ئامانجى داھاتووى ئەوان لەمېشىكىدا زىندۇو دەكاتەوە. جارېك ئىزىكەى دوو سال كاتم تەرخان كرد تاكو كتىبىك دەربارەي و تاربىزى لەشۈزىدە گىشلىكەكان بنۇرسىم، بەلام ئىستا بىردىكەمەوە باشتىرايە جارجار سەيرىكى كتىبەكەم بىكەم و تائە و شتە ئىسىمە يادى بىنەمەوە.

خىرايى لەبىر چوونە ئىشەكان زۆر زۆرە. كەواتە ئەگەر ئەتانەوئى سوود لەخويىندەوەي ئەم كتىبە وەرگەن دەبى بىزانن يەك جار خويىندەوەي سەرزازەكى بەس نىيە، لەپاش تەوار بۇونى ھەموو مانگىك بۇماوهى چەند كاتىزمىرىك پىاى بچەنەوە. لەسەر مىزەكەتان داي ئىن و جار جار چاوىكى پىا بخشىنن. لەبىرتان بى تەنبا شتىك كە دەتوانى بىنەماكانى ئەم كتىبە بخاتە ناو مېشكتان بۇ ھەمېشە و بەریوھبردنى ئەوانە بىكاتە ئائىرادى لەئىوهدا، خويىندەوەي بەردىوامىيەتى. هىچ رېڭەيەكى تر نىيە.

۶- بەرناردشۇ دەلى: (( ئەگەر ھەر شتىك فېرى كەسىك بىكەيت، هىچ فيرناپىت)). راست ئەكەت، فيركردن ۋەندىيەكى زانستىيە و ئىمە بەئەنجامدانى فيردىبىن. كەواتە ئەگەر ئەتانەوئى بەسەر بىنەماكانى ئەم كتىبەدا زالىن باشتىرايە لەھەر دەرفەتىكدا سوودى ليوھەرن. ئەگەر وانەبى لە بىرتان دەچىتەوە. تەنبا زانستىك لەمېشىكدا دەمەننەت كە كەلکى ليوھە بگىرىت.

بۇتان دەردىكەۋىت كە لەكارگەتنى تەواوى ئەم پىشىيارانە زۆر سەختە. مەنيش كەنورسەرى ئەم كتىبەم دەزانم كە بەریوھبردنى تەواوى ئەو شتائەي لەكتىبەكەدا ھىناؤمە سەخت و دژوارە. كەواتە بىزانن كەمەبەستى ئىوه لەخويىندەوەي ئەم كتىبە تەنبا دەست خستنى زانىيارى نىيە، بەلكو بەدەست ھىنانى عادەتى نوپىيە و ئەۋەش پۇيىستى بەتەرخان كردنى كات، كۆلەندان و سوودى زانستىيە.

۷- ھەركاتىك ھاوسەرەكەتان لەكاتى سەرپىچى يەكىك لەبىنەماكان دەستگىرى كەردىن ئەوا رېڭەي پى بىدەن! بى گومان ئىوه تۈوشى شىكست دەكەت!

۸- تكايە بچەسەر لاپەرەكانى ۱۹۶ و ۱۹۷ ئى كتىبەكە و بىزانن ئىچ پى ھاول، بانكدارى وال سترىت و بەن فرانكلين چۈنھەلەكانى خۇيان راست كردوتەوە. ئىوه

بوقچی سوود لەپەوشى ئەوان وەرناگرن؟ سوود وەرگرتن لەپەوشى ئەم دووكەسە، دوو نەنجامى دەبىتى:

**لەكەم:** ئىيۇه دەچنە پەوهەندىيکى فيرىبوونەوە كەھەم سەرنج پاكيش و ھەم بىن خەرج.

**دۇۋەت:** بۇتان دەردەكەۋى توانا كانستان بۇزىال بۇون بەسەر نىيڭەرانىدا بەخىرايى گەشە دەكەت.

٩ - دەفتەرېك بۇ نۇوسيىنى سەركەوتىنە كانستان لەپەپەۋەبرىنى ئەم بىنەمايان، دانىن. لەم كارەدا وردىپىن بنو ناوهكان و بەروارو ئەنجامەكان بىنۇوسن. ئەم كارە ئىيۇه ھان ئەدات ھەولى زىاتر بىدەن و سالانى دوايى خويىندەوە يان چىزى دەبىت.

### خالەگەرنگەكان

#### نۆپېشنىيار بۇ سوود وەرگرتى زىاتر لەم كتىبە

- ١ - دروستكىرىنى ئارەزوو يەكى بىن كۆتايمى بۇزىال بۇون بەسەر نىيڭەرانىدا.
- ٢ - لەپېش دەسىپىيەكىنى بەشى نۇئى، بەشى پېشىوو بەوردى بخويىنەوە.
- ٣ - راوهستان لەكتى خويىندەوە و بىرگردنەوە دەربارەي بابهەكان.
- ٤ - لەسەر بابهە گەرنگەكان نىشانە دابنىن.
- ٥ - مانگانە ئەم كتىبە بخويىنەوە.
- ٦ - لەھەر دەرفەتىيەكدا بىنەما باسکراوهكان بىكەنە كارو لەكىشە پۇزانەكاندا بەكارى بىنن.
- ٧ - بەسوود وەرگرتن لەوشتهى فيرى بۇون يارىيەك دروست بىكەن و ھەركاتىيەكىيەك لە
- ٨ - حا

بەرگشىرى نۇيىھەم

نېڭەرانى لەناو بەرن لەپىتش ئەوهى ئەو ئېۋە لەناو بىبات

بابه‌تى يەكەم :

## چۆنیه‌تى لەناو بىردى نىكەرانى لەمىشىدا

ھەرگىز شەۋىيەك لەشەوانى چەند سال لەمەوبەر كە ((مارىيۇن جى دۇڭلاس)) فىركارم بۇو، فەراموش ناكەم (ئەلبەت بە ويستى نەو ناوه راستەقىنەكەيم نەھىناوه) داستانى راستەقىنە خۆى جارىك لەپىش وانەكەماندا بۇ گىپەرامەوه: ئەو و تى قەيران نەك يەك جار، بەلكو دووجار تۈوشى بۇو. يەكەم جار كچە پىنج سالانەكەي لەدەستدا. ئەو و ھاوسىرەكەي پىيانوا بۇو تواناي تەھەممۇي ئەم بەلایەيان نىء، بەلام دەمانگ دواى ئەوە خوا مندالىيکى ترى پىيدان، بەلام ئەو يىش لەپاش پىنج رۈز مەدەستىدا. تەھەممۇي ئەم دوو بەلە گەورەيە يەكجار سەخت بۇو. ئەم باوکە دەيىوت: (نەمەتەنانى بخەوم، نان بخۇم يان بەھىسىمەوه. مىشك و بروابەخۇ بۇونم لەدەست چوو بۇو) پزىشىكە كان حەبى خەوو گەشت كردىيان بۇ دانا كەئەلبەت بىنسوود بۇون. وەكۆ ئەو وابۇو لەناو ئامىرى كەپسدا بىت و كەپسەكە بەرتەسكتىر بىت. ئەو خەرىك بۇو بەھۇي خەم و كەسەرەوه لەناو دەچوو.

((شوكى خوا مندالىيکى ترم ھەبۇو. كورىكى چوار سالان كە ېنگە چارەي كىشەكەي پىشانى مندا. بۇزىنگ دوانىيەررۇ كە ئەژنۇي خەم و خەفەتم لەباوهش گرتىبو و تى: ((باوکە بەلەمېنىم بۇ دروست دەكەي؟))) ئەلبەت تاقەتى بەلەم دروست كردن ياز ھەركارىكى ترم نەبۇو، بەلام كورەكەم ئەوەندە پىداگرى كرد كە ناچار بۇوم. دروستكىرىنى ئەو بەلەمە يارىيەكەم و زۇر سى كاتزەمىرى خايىاند. كاتىنگ كارى بەلەمەكە تەواو بۇو بۇم دەركەوت ئەو چەند كاتزەمىرى خەرىكى ئەم كارەبۇوم. يەكەم كاتزەمىرى كانى ئۆقرەيى و ئاسايىش بۇو لەچەند مانگى راپردوودا.

ئەم دۇزىنەوەيە منى لەحالەتى سىستى و بىتاقەتى دەرھىناو بۇوە هۇي ئەوەي كەمېك بىر لە ھەل و مەرجى خۇم بکەمەوه و ئەمە يەكەم بىركرىنەوهى جىدى بۇو لەم

مانگانهدا. بوم دهرکهوت کاتیک میشکم سه‌رگه‌رمی کاریکه که پیویستی به پلان داریزی و ورد بینیه، چیتر ناتوانم نیگه‌ران بم، که‌واته بپیارمدا خوم سه‌رگه‌رم رابگرم تاکو نیگه‌رانی له‌مه‌یدان و هدھرنیم.

شەوی دوایى لەناو مالدا گەرامو خشته‌یەك لهو کارانهی دەبوا ئەنجام بدرىن،  
نووسىم.

دەیان شت پیویستی به نۇژەن كردنەوه بۇو: كتبخانە، پېپلىكانەكان، پەنجھەكان، پەردهكان، دەسگىرەكان، قوللەكان، بەلۇعەكانو... لەماوهی دوو ھەفتەدا ۲۴۲ شتى قابيلى تەعمىرم له خشته‌کەدا ھەبۇو.

لەماوهی ئەم دوو سالەدا زۆربەی ئەم کارانەم ئەنجامداو سەرەپای ئەوه ژیانم بە چالاکى ھاندەر پېرىكىردهو. دوو ٻۇز لەھەفتەدا له نیویورك دەچم بۇ وانەی پەروەردە كردىنى گەورە تەمەنان. لەشارەکەی خۇمدا کارى خىر دەكەم و بۇ خاچى سوورو دەزگاكانى تر پارە كۈدەكەمەوە. ئەوهندە سەرم قالە كەقاتىم بۇ نیگه‌رانى و پەريشانى نىيە). ئەمە كوت و مت ھەر ئەو شتەيە وينستون چەرچل کاتیک لەگەرمەی شەپدا بۇزى ۱۸ کاترزمىر کارى دەكىد. کاتیک دەربارەی نیگه‌رانى و دلە پاوكى لەئەو ھەموو بەرسىيارەيتىيە گەورەيە پرسىياريان لېكىد و تى:

(( سەرم زۇر قالە كاتىم بۇ نیگه‌رانى نىيە)).

(( چارلز كەترىنگ)) يىش حالەتىكى ھاوشييەي ھەبۇو، بۇ رىزگار بۇون لهو دەستى دايىه داهىينانى ستارتەرى ئۆتۆماتىك بۇ ئۆتۆمبىل ئەو تاپىش لەخانەنشىن بۇون جىڭرى بەرىيەبەرى جەنزا مۇتۇرۇز بۇو، بەرسىيارىتى بەشى لىكۈلىنەوهى ئەويى لەئەستۇ بۇو. لهو كاتەدا ئەو ئەوهندە دەستەنگ بۇو كەناچاربۇو لەجياتى تاقىيە سوود لەعەمبارىك وەرگرىت و بۇ بەرىكىردىنى ژیان كەلکيان لەداھاتى فيرگىردى پيانۇي ھاوسەرەكەی وەرددەگرت. ئەو تەنانەت ناچار بۇو پارە لەسىستەمى دىلىيائى كۈمەلايەتى خۇى بەقەرز وەربگرىت. پرسىيارم لەھاوسەرەكەی كرد: ئايى لەو بارودۇخەدا نیگه‌ران نەبۇو؟ ئەو و تى: ئەوهندە بىتاقەت بۇو كەنەيدەتوانى بخەۋى، بىلام ((كەترىنگ)) ئەوهندە سەرقالى كارەكەي بۇو كەدەرفەتى نیگه‌رانى و دلەپاوكىنى نەبۇو.

(زانای ناودار ((لویس پاستور)) يش باس لەو ئۆقرەيىه دەكتات كە لە تاقىيىگە و كەنلىپخانە كاندا هەيە. بەلام بۇچى لەم شۇينانەدا ئارامى دەست دەكە وىت؟ چونكە كەسانىيىك كەلەم شۇينانەدان ئەودنە سەرگەرمى كارەكانىيان كەلە بىريان دەبىنى يىگەران بن. لېكۈلەران بەكەمى دەمارگىرى دەبن چونكە كاتى ئەم كارە ناسكانەيان نىيە.

بۇچى كارىيىكى ئەودنە سادە، واتە خۇسەرگەرم كردن دلىنىيگە رانى لەناو دەبات؟ لەبەر ياسايىھى بىنەرەتى لەدەرونناسىدا. واتە مىشىكى هەر مەزۇقىيىك هەرئەندازە بەھىز بىت ئاتوانىن لەيەك كاتدا بىر لەدووشت بىكەتەوە، ئەگەر بىرواناكەن دەتوانىن تاقىيىكىدەن وەيەك ئەنجام بىدىن:

ھەرلىيىستا چاوتان بىبەستن و ھەول بىدەن لەيەك كاتدا بىر لەپەيىكەرى ئازادى و بەرنامەسى بەيانىتان بکەنەوە. بىن گومان تىيىدەكەن دەتوانىن بەنۇرە بىر لەھەركاميان بکەنەوە، بەلام لەيەك كاتدا ئەم كارە ئابىت. سەبارەت بەھەستەكانىيش ئەم شتە راست دەبىتەوە. ئىيۇد ئاتوانىن لەيەك ساتدا بەشەوقەوە كارىيىك ئەنجام بىدەن و لەھەمان كاتدا لەبەر شتىيىك پەريشان بن.

ھەستىيىك ھەستەكەى تىر دەخاتە ژىز كارىيىگەرىيەوە. بە سوود وەرگرتەن لەم بىنەمايىد دەرونناسان لەكاتى شەردا توانىيان كارگەلىيىكى سەر سوورھىنەر ئەنجام بىدەن. كاتىيىك سەربازان بىتتاقەت و دىشكاو لەشەر دەگەپانەوە پىزىشكان بۇ دەرمان ئەوانىيان سەر كارم دەكىرد. ھەرساتىيىكىان بە كارىيىك پىردى بىووه و زۆربەي ئەم چالاكيانە لەكەش و ھەۋاي ئازادا بۇو، بۇ نموونە: راود ماسى، دووگۆلى، كۆلەف، راۋ، وىنەگرى، باخداۋىنى و... ئەوەندەكاتى بىيىكارى بەوان نەدەدا كەبىر لەتەجىرە بە تالەكان بکەنەوە. كار دەرمانى و شەيەكە كە ئەمۇرۇكە لەدەرونناسىدا بەم شىيۇ دەوتلىت. پىزىشكانى يۈنائى ٥ سال بەر لەم سىيچ پىشىنيارى ئەم رەھوشەيان كردووه!

لە سەرددە فرانکلینیشدا ((کواکر) دکان<sup>۱</sup>) لە فیلادلفیا سوودیان لەم پەوشە وەرگرتۇوە. لە مۇلگە کانى کواکرە کاندا نە خۇشانى دەرۈونى سەرگەرمى چىننى كەتان بۇون و نەم کارە بۇ مېشکىان ھىمن كەرەوە بۇو.

ھەر پىزىشلىكى دەرۈنى ئاماڭ بۇ شەوە دەكەت كە باشتىرىن ئارامكەرەوە بۇ مېشكەرە. كاتىك ((ھېنری لانگ فلۇ)) ھاو سەرە گەنجە كەي لە دەستدا بەم پاستىيە زانى. ھاو سەرە كەي ئەو لە كاتى تواندە ودى مېيو بەمۇم ئاگرى گرتۇوو. ئەو بە بىستىنى ھاوارى ھاو سەرە كەي ھەولىدابۇو فريايى بىكەۋىت. بەلام بەھۇي سەختى بىرىنە كانىيە وە گىيانى لە دەست دابۇو. بىرھېنائە ودى ئەم دىمەنە ترسىنەرە ئەوەندە لانگ فلۇي ئەشكەنچە ئەدا كەنزيك بۇو شىتى بىكەت. بەلام خۇشبەختانە سىن منالە بچوو كەي پىئىستىيان بە ئاگالىيىبۇونى ئەو ھەبۇو. ئەو سەردرای خەم و پەنچە كە دەبوايە ھەم دايىك و ھەم باوکى سىن منالە كەي بىت. ئەوانى دەبرە بۇ پىاسە، داستانى بۇ دەگىپانە وە. يارى لە گەل دەكردن و ھاپىئىتى و لە گەل بۇونىانى لە شىعى ((كاشمىزلىك بۇ منالان) ئەبەدى كەرد. لانگ فلۇ ((دانته)) يىشى و درگىبراو ئەم سىن ئەركە ئەوەندە ئەوی سەرگەرم راگرت كە توانى توانى خۇى بە دەست بىنېتە وە.

نۇرۇبەي ئىيمە بە درىزىايى پۇز كاتىك كارە كانمان رادەپەرىنин بە ئاسانى تىايىدا نوقۇم دەبىن و گرفتە كانمان لە بىر دەكەين، بەلام لە پاش تەواو بۇونى كاتى كار مە ترسى دەست پىن دەكەت. دروست ھەر لەم كاتە دايىك كەنگەرانيە كانى ئىيمە دەست پىندەكەت. ئايدا بە خەتە و درىن؟ كارە كانمان خۇش دەۋى؟ خەرىكىن كەچەل دەبىن؟ بەرىنۇ بەرە كەمان پازىيە؟ و.....

كاتىك صۇق سەرگەرم نىيە مېشكى و دکو بۇشاپىلىنىت. ھەروا كە سروشت لە ھەولى پېرىكەرنە ودى بۇشاپىدىايە و گوشارى دەخاتە سەر، مېشكى بە تالى ئىيمە يىش دەكەۋىتە بەرھېرەش و نەم ھېر شان، لە جۇرى ھەستىن. ھەستى نىگە تىيفى و دکو ترس، دلەپاوكىن، نەفرەت، ئىرەيى و كۇنەپەرەستى ئەوەندە بەھېزىن كە دەتوانن ئاساپىش و ئۇقىرىيى بە تەواوى لە مېشكىمان دەركەن. پېۋەپىسىز جىمىز مارشال لە زانكۇي

<sup>۱</sup> the Quakers پەوتىك لە ميسىحىيت كە پېزە دەكەن ئاپايان بە قەشقەر بىر ئەسى ئاپىنى پەسى نىيە دەوان دەرى شەپۇ توندوتىرىن و پۇزەسى ئاپىنى خۇيان لە بىندەتكىدا بەرىنۇ دەبەن

کولومبیاوه ئەم بابەتە بە جوانى باس دەگات: نىگەرانى نەك كاتىك كەسىرگەرمن، بەلکو لە پاش تەواو كەردىنى كارى رۇۋىزانە دەست دەگات بەھېرىش كەردىن. لەم كاتىدایە كە يېرەكانى ئىيە بىن هاوسار دەبىز و هەر كىشىيەكى بىچوك بەگەورە دەبىزىن پىكەچارەكەي ئەودىيە كارىكى بەسووود ئەنجام بىدن.) ئەلبەت بۇ تىكەيشلىق و لە كارا كەردىنى ئەم بابەتە پىنۋىست ناكا ئىيە فامۇستاي زانكۇ بن.

لە دەورانى شەپىدا خانقىيەك ناسى. ئەم ئەيەت دۆزىنەودىيەكى كەردوه كە باشتىرىن دەرمانى دلەپاوكى ئەنجامى كارگەلى بەسووود. كاتىك لە پىستۇرانى شەمەندە فەرىنگىدا بۇوم و خەرەيك بۇو لە ئىنۇيۈزكەوە دەچۈمەوە بۇ كىنگەكەم لە مىسۇزى لەگەل ئەم خانمە هاوسەرەكەيدا ئاشنا بۇوم (بەداخەود ناوا ناو نىشانىيام و درەنگەرت ئەلبەت لە دەيىن ئاچار بۇوم نەمۇونەيەك بىننەودىكە زانىيارى تەواوى بۇ بە دەوادا چۈون ئەبىن، پازى ئىيم).

ئەم جوتە هاوسەرە گېپاريانەودىكە تاقە كوردىكەيان چۈوبۇد ناوا سوپاوا دايىكى لە ترس و نىگەرانىدا بەرددوام خۇى دەخواردەوە. كاتىك پىرسىيارم لىنگەرەت چۈن توانى لەم بارودۇخە پىزگارى بىنەت و دلامى دايىوە: (( خۇم سەرگەرم كەرد)). سەرەتتا خزمەتكارەكەي ئىزىن دابۇو، كارەكانى ناوا مالى ئەرتىبوو ئەستۇ. بەلام ئەم كارە بە سووود ئەبۇو چۈنكە بە وتهى ئەو ئەنجامى كارى مالەوە بە شىيەكى ئۇتۇماتىكى و مىكانىكى رووئەدات و مىشكى تىكەل ناكات و هەر بەو شىيەكى نىگەرانى تەنانەت لە كاتى ئەنجامى كارەكانى مالەوە يىشدا هاوبىنى بۇو. دەبوا كارىكى بىكردایە كەھەم بە جەستە و ھەم بە پۇچ تىايىدا نوقم بوايە. كەواتە دەستى كەردىبە فەرۇشىيارى لە فەرۇشكەيەكى گەورەدا.

ئەروتى: (( ئەم كارە بە سووود بۇو. خۇم لە ناوا سەرقائى و چالاکىدا بىننەوە. كېپارگەلىك دەوريان گرتىبۇوم كە پىرسىيارى نىرخ و ئەندازە و رەنگىيان دەكەردى. يەك چىركەيش كاتم ئەبۇو لە ئەركەكەم زىياتر خەرەيكى شتىنەكى تىرىبەم و شەوانە ئەوەندە ماندوو دەبۇوم كەھەر سەرمەن دەنایە سەرسەرەن خەوم لى دەكەوت.

ئۇسا جانسۇن، ناودارتىرين ژىنى داھىنەرە جىهان بە منى و ت سووودى لەچ رەوشىتىك بۇ پىزگار بۇون لە دلەپاوكى و نىگەرانى و دەرگەرتووە. لەوانەيە داستانى ژىيانى ئەوتان لەكتىبەكەيدا بەناوى (( من بەزدوق و شەوقەوە هاوسەر گىريم كەرد)) خويندېتەوە.

مارتین جانسون کاتیک نوتسا ته مانی شانزه سال بتو له گەل ئەودا ھاوسر گیری کردو ئەوی لە کانزاسه و برد بو دارستان، کانی بۆرنە.<sup>(۱)</sup> لە ماوهی ۲۵ سالدا ئەم جووتە گەشتیان بۆ زوربەی شوینە کانی جیهان کرد تاکو فیلم لە جۆرە ئازەلە نزیک لە لەناو چونە کان لە ئاسیا و ئەفریقا ھەلگەن. ۹ سال لە مەوبەر گەرانە و بۆ ئەمریکا و زنجیرە و تاربییتیە کە یان بۆ نواندنی فیلمە کانیان دەست پىکەردى. لە پاش فەرین لە دینورە و فەرۆکە کە یان بەر چیایەك کەوت. مارتین ھەر زوو گیانى لە دەستداو پزىشکە کان رايانگە ياند نوتسا بۆ ھەمیشە ئیفلیج دەبى. سى مانگ دواى ئەوە نوتسا لە سەر عارەبانەی چەرخدار وتارى بۆ سەدان كەس دەخویندەوە. کاتیک ھۆی ئەم کارەيم لى پرسىار كرد و تى: (( چونكە دەمويىست ئەوەندە خۆم سەر گەرم كەم كەدەرفەتى خەم و خەفت خواردەنم نەبى))).

نوتسا جانسون پەی بە و راستىيە بىردىكە ئالفرىيد لۆرد تەنى سۇن يەك سەدە لە مەوبەر لە شىعىرىكدا ھۆنېبۈويە وە: (( دەبى لە کاردا نوقم بە ئەگەرنا لە بى كارىدا دەڭا كىم)). دەرياوان بىردىيش لە ۵ مانگ ژيانى تەنیاى لەناو سەھۆلە کانى جەمسەرى باشۇوردا، شوینىك كە دېرىنتىرين نەيىنە کانى دنیاى لىيىە و پوپەرە كەى لە مەموو ئەمریکا و ئەوروپا زیاترە، بەم راستىيە گەيىشت. ئەو ۵ مانگ لە تەنیاىي كامىدا بى ئەوەي هىچ جۆرە گیاندارىك لە دەورى بىت، لە وى ژيا. ھەوا ئەوەندە سارد بتو كە دەنگى سەھۆل بەستىي ھەناسە کانى خۆى لە بادا دەبىست. ئەو لەكتىبە كەيدا بەناوى تەنیاىي باسى ۵ مانگ ژيان لە تارىكى كامىدا دەكات.

(( شەوانە لە پىش كۈزاندە وەي چرا فانۇسەكەدا، كارە کانى بەيانىم بۆ خۆم دىيارى دەكەد: ېېك كەدنى گىردى بە فەركان، ېېك كەدنى بەرمىلە کانى سوخت، ھەلکەندىنى كەتىپخانە لەناو سەھۆلدا. نۆزەن كەدنە وەي پىرىدى شكاوى عارەبانە كە و .....

ئەم پەوشە بۆ كات بەرېكەرن زۆر باش بتو، بوبۇوە ھۆي ئەوەي خۆم لە ژىر چاودىيىرى و دەسەلاتمدا بىگرم. ئەو رۆزانەي ھىچ نەدەكەد دوچارى پەريشانى و خەمۆكى دەبۈوم)). كەواتە ئەگەر دوچارى نىگەرانى و پەريشانىن، لە بېرمان بىت كە دەتوانىن وەكى دەرمان سوود لەكار كەرن وەربىرىن. ئەم باپەتە دوكتۆر (( بېچارد سى

<sup>(۱)</sup> دوورگە يەك لە باشۇورى بۇزىناواي فلىپين.

کابوت) مامؤستای پیشتوی زانکوی هاروارد لەكتىبەكەيدا بەناوى ((مرزوقة به چى زيندووه؟)) بەم شىوه يە باس ددكات:

(( وەکو پزىشكىن كە لە بىينىنى كە سانىنى زور كە توانىويانە بە يارمەتى كاركردن لە شەلەلى رۇحى بەھۇي ترس، دوودلى، گومان و بى بىرىارىيە وە دروست دەبى، رېزگار بىن زۇر شادمانم)).

بەلام ئەگەر خۇمان سەر گەرم րانەگىرين و پىنگەي بىرە بىزازاركەرەكان بەدەين بۇ مېشكىمان، لە دەررۇونە وە تىك دەشكىن. دەلىنى جىنۈكە گەلىك لە دەررۇونى ئىمەدا تەواوى توانايى كرددەدەي ئىمە دەچىنزو تىكمان ئەددەن.

كەسىك لە نیویۆرك دەناسىم كە توانى ئەم بىرە بىزازاركەرەنان بە كارى زۇرو مەجال نەدان بە هيئىشى نىگەرانى و دلەبراؤكى لە خۇي دوربىكاتە وە. ناوى ئەو (تەرمپەرلانگ مەن) و نوسىنگە كەى لە شەقامى وال سترىت، زمارە ٥٠٤. ئەو لە يەكىك لەوانە كانى پەروردەي گەورە تەمەنانى مندا بۇو، دەربارەي شىيۇھەزەلبوون بە سەر نىگەرانىيە كەيدا قىسى دەكىد، ئەزمۇونە كەى ئەو ئەۋەندە سەرنجىراكىش و كارىگەر بۇو كە داوام لېكىد خواردىنى ئىوارەم لەگەن بخوات. لەپاش وانەكە تا درەنگانى لە رىستورانتىكدا دانىشتىن و دەربارەي ئەزمۇونە كەى ئەو قىسىمان كرد.

ئە داستانەي بۇي گىزرايە وە بەم شىوه يە:

(ھەزىدە سال لە مەوبەر ئەۋەندە نىگەرانبۇوم كە تۈوشى بى خەوى بوبوم. ئەۋەندە بىزازو دەمارگىر بۇوبۇوم كە خەريكىبۇو تۈوشى خەمۆكى دەبۇم.

ئەلبەت ھۆكارييەكى باشم بۇ نىگەرانى ھەبۇو. لەو كاتەدا گەنجىنەدارى كۆمپانىيەكى بلاوكردىنە وە مىيە بۇوم. سەرمایە گۈزارىيەكى گەورەمان لە سەر بەستەي يەك گالۇنى شاتتوو كردى بۇو، ئەوانەمان دەفرۇشت بەكارگە گەورەكانى ئايىس كەرىم. بەلام كارگەكان لە بەر دەست پىيەھەگىرتەن بەكەت و پارەوە بىرىارياندا شاتتووەكان بەشىوه يە بەرمىل بىكىن و فرۇشى ئىمە وەستا..

نەك هەر بەشىيەكى زۇر شاتتوو بايى نىيو ملىيون دۆلار بە سەر دەستمانە وە ما بۇوە، بەلکو گىزىبەستى كەينى شاتتوو بە بەھائى يەك ملىيون دۆلار بۇ دوانزە مانگى داھاتوو يەش لە بەر دەستماندا بۇو ٣٥٠٠٠ دۆلار يىشمان لە بانك وەرگەرتىبۇو بە قەرزۇ نەماندە توانى بىدەينە وە يان كاتە كەى زىياد بکەين. سەير نەبۇو گەر تۈوشى نىگەرانى

بیم بـخـیرـایـی چـوـوم بـوـ کـالـیـفـورـنـیـا، نـهـوـ شـوـینـهـیـ کـارـگـهـ کـهـ مـانـیـ لـیـبـوـ هـوـلـمـدا  
بـهـرـپـرسـهـ کـهـ مـانـ رـازـیـ بـکـهـ بـارـوـدـوـخـدـکـهـ گـوـرـاوـهـ وـ خـهـرـیـکـیـنـ توـوـشـیـ شـکـسـتـ دـهـبـیـنـ.  
بـهـلـامـ نـهـوـ نـاـگـاـدـارـیـ باـسـهـ کـهـ نـهـبـوـ، نـوـسـیـنـگـهـیـ نـیـوـیـوـرـکـیـ لـهـبـهـ شـیـوـازـیـ لـاـواـزـیـ  
فـرـوـشـتـنـ تـوـمـهـ تـبـارـ دـهـکـرـدـ لـهـپـاشـ چـهـنـدـ پـوـذـ پـاـرـانـهـوـ سـهـرـهـنـجـامـ توـانـیـمـ رـازـیـ بـکـهـمـ  
بـهـسـتـهـ کـرـدـنـیـ شـاتـوـوـهـ کـانـ رـابـگـرـیـتـ وـ نـهـوـنـدـهـ لـهـعـهـمـبـارـداـ مـاـبـوـوـهـوـ لـهـبـازـاـرـیـ مـیـوـهـیـ  
نـازـهـیـ سـانـ فـرـانـسـیـسـکـوـ بـیـفـرـوـشـیـتـ. کـهـمـ وـ زـوـرـ کـیـشـهـ کـهـ چـارـهـسـهـرـ بـوـ، مـنـ دـهـبـوـایـهـ  
لـهـدـهـسـتـیـ نـیـگـهـرـانـیـ پـرـزـگـارـمـ بـوـوـایـهـ، بـهـلـامـ وـانـهـبـوـ. نـیـگـهـرـانـیـ خـوـوـیـهـ کـهـ وـ ئـهـمـ خـوـوـهـ  
لـهـمـدـاـ درـوـسـتـ بـبـوـ.

کـاتـیـکـ کـاـرـامـهـوـ بـوـ نـیـوـیـوـرـکـ سـهـبـارـهـتـ بـهـ هـهـمـوـ شـتـیـکـ نـیـگـهـرـانـ بـوـومـ، گـیـلاـسـهـ  
کـراـوـهـ کـانـ لـهـنـیـتـالـیـاـ، نـهـنـانـسـهـ کـانـیـ هـاـوـایـیـ وـ.....ـهـتـدـ. عـهـسـهـبـیـ، زـوـوـهـلـچـوـونـ، توـوـشـیـ  
بـیـخـوـیـشـ بـبـوـومـ. لـهـوـ پـهـرـیـ بـیـ هـیـوـایـیدـاـ شـیـوـازـیـ رـیـانـیـ خـوـمـ گـوـرـیـ وـ ئـهـمـ کـارـهـ نـهـکـ  
هـاـرـ بـیـ خـهـوـیـیـهـ کـهـمـیـ دـهـرـمـانـ کـرـدـ، بـهـلـکـوـ نـیـگـهـرـانـیـهـ کـهـشـمـیـ لـهـنـاـوـ بـرـدـ. هـهـرـچـیـ زـیـاتـرـ  
خـوـمـ سـهـرـقـالـیـ کـارـکـرـدـنـ کـرـدـ. کـارـیـکـ کـهـتـهـوـاـوـیـ هـیـزـیـ مـنـیـ دـهـگـرـتـهـ خـوـ. لـهـوـهـپـیـشـ  
رـوـزـیـ (۷) کـاتـرـمـیـرـ کـارـمـ دـهـکـرـدـ، بـهـلـامـ نـهـمـ کـاتـهـ بـوـ (۱۵) تـاـ (۱۶) کـاتـرـمـیـرـ زـیـادـیـکـرـدـ.  
هـهـمـوـ رـوـزـیـکـ کـاتـرـمـیـرـ (۸) دـهـچـوـومـ بـوـ نـوـسـیـنـگـهـ کـهـمـ وـ تـاـ نـیـوـهـ شـهـوـ کـارـمـ دـهـکـرـدـ.  
ئـهـرـکـ وـ بـهـرـپـرسـیـارـهـتـیـ نـوـیـمـ وـدـرـگـرـتـ وـ کـاتـیـکـ دـهـگـهـیـشـتـمـهـ مـاـلـهـوـ بـیـهـوـشـ لـهـسـهـ  
جـیـگـهـ کـهـمـدـاـ خـهـوـمـ لـیـدـهـکـهـوتـ.

بـوـ ماـوـهـیـ سـنـ مـانـگـ دـرـیـژـهـمـ بـهـمـ بـهـرـنـامـهـیـهـداـ. لـهـمـ مـاـوـهـداـ توـانـیـبـوـومـ خـوـیـ نـیـگـهـرـانـیـ  
لـهـمـیـشـکـمـ دـهـرـکـهـمـ. کـهـوـاتـهـ گـهـرـامـهـوـ بـوـ بـهـرـنـامـهـیـ نـاـسـایـیـ رـوـزـیـ (۷) یـانـ (۸) کـاتـرـمـیـرـ  
کـارـیـ خـوـمـ. نـهـمـ شـتـهـ (۱۸) سـالـ لـهـمـوـبـهـرـ روـوـیدـاـوـ لـهـوـ بـهـدـوـاـوـ هـهـرـگـیـزـ دـوـچـارـیـ بـیـ  
خـهـوـیـ یـانـ نـیـگـهـرـانـیـ نـهـبـوـومـ.

بـهـرـنـارـدـ شـوـ دـهـلـیـ: (( نـهـیـنـیـ بـهـدـبـهـ خـتـ بـوـونـ ئـهـوـیـهـ ئـهـوـنـدـهـ کـاتـیـ بـیـکـارـیـتـ هـهـبـیـ  
بـیـلـهـوـ بـکـهـیـتـهـوـ بـهـخـتـهـوـهـرـیـ یـانـ نـاـ )) کـهـوـاتـهـ هـیـچـ دـهـرـبـارـهـیـ بـیـرـمـهـ کـهـنـهـوـهـ. قـوـلـقـانـ  
هـلـمـالـانـ وـ دـهـسـتـ بـکـهـنـ بـهـکـارـ. خـوـینـتـانـ دـهـکـهـوـیـتـهـ رـهـوـانـیـ، مـیـشـکـتـانـ دـهـسـتـ بـهـکـارـ.  
دـهـکـاتـ وـ هـیـزـیـ رـیـانـ دـیـتـهـ رـهـگـ وـ دـهـمـارـتـانـ وـ نـیـگـهـرـانـیـ لـهـدـهـرـوـوـنـتـانـ دـهـرـدـهـکـاتـ.  
چـالـکـیـتـانـ زـیـادـ بـکـهـنـ. ئـهـمـهـ هـهـرـزـانـتـرـیـنـ رـیـکـهـیـهـ بـوـ دـهـرـمـانـیـ نـیـگـهـرـانـیـ.

یـاسـاـیـ یـهـکـهـمـیـ تـهـرـکـیـ خـوـوـیـ نـیـگـهـرـانـیـ:

دیل کارنگو◆

سەرقانلى خوتان زىاد بکەن، كەسى نىگەران ئەگەر لەكاردا نۇقىم نەبىن لەبىكەرىدە  
دەپەشۈكىت..

بابه تىن ٥٥٩٩

## رېنگە مەدەن گوشار نیوھ لەپى بخات

بەپىز پابىرت مۇر داستانىكى بۇ كىنۋامەود كە ھەركىز فەراموشى ناكەم. ئەو وتى: ((لەمارتى سالى ١٩٤٥ دا

گەورەترين دەرسى ژيام و درگرت و ئەمە لەحالىدا بۇو كە لەكەنارا وەكانى ھىندۇ چىن لە قوولايى ٢٧٦ پىندا لەناو زەريادا بۇوين. لەو كاتەدا من يەكىن لە (٨٨) كەسى ناو ژىز دەريايى BAYA.S.S.٣١٨ بۇوم. لە سەر پادارەكە كاروانىكى دەريايى ژاپۇنى دەركەوت و ژىز دەريايىكى بۇ ھېرش سەر لە بەيانى چووه سەر ئاودەكە. لەھۆى پەيسكۈپەوە پاپۇرەكى شەركەر. نەوت ھەلگىنکە پاپۇرەكى مىن دانەرم بىنى. سىن ساروخمان نارد بۇ پاپۇرە شەركەر، بەلام نەپىنكا، چونكە ساروخە كان عەببىان ھەبۇو، پاپۇرەكە ئاگادارى ھېرشەكە نەببۇو. درىزەرى بەرنىڭەكە خۆيدا. ئاماادە نەبۇوين ھېرش بىكەينە سەر دواين پاپۇرە كە كوتۇپپە پاپۇرە شەركەرەكە بەردە لاي ئىئمە سوورايدەوە.

( فۇزىكەيەكى شەركەرى يابانى بەرادار شوينى ئىئمە پېزازانىبۇو، ئاگادارى كەربۇونەوە ) .

چووينە قوولايى ( ١٥٠ ) ھەنگاوا، دەرىيجه كانمان توند كرد و بۇ ئەوهى شوين پىنمان نەگىرىت سىستەمى فيننەكەرەوە. پانكەكان و دەندە كارەبايىكەنمان كۆزاندەوە. سىن خولەك دواي ئەوه دۇزەخمان بەسەردا دابارى. شەش بۇمبە لە دەورى ئىئمە تەقىەوە و ئىئمە فەرىدا بۇ قوولايى ( ٢٧٦ ) پىن. ئەگەر لە ( ١٠٠٠ ) پىن ھېرش بىرىت مەترسىدارە و ئەگەر لە ( ٥٠٠ ) پىن كە متى بىت كوشىندەيە. ئىئمە لەنیوھى ئەوه يىشدا بۇوين! بۇ ماوهى پانزە كاتىزمىن پاپۇرە مىن دانەرەكە بۇمبى بۇ قوولايى دەرياكە فېرى ئەدا. ئەگەر بۇمبىن لە دەورى ( ١٧ ) پىنوه لە ژىز دەريايىكە بەتقىيايەتەوە گوشارەكەي دەيتowanى ژىز دەريايىكە كون بىكەت. فرمانىيان بە ئىئمە دابۇو ئارام لە تەختە كانغاندا

رابکشین و نه ترسین. ئەوەندە ترسابووم کە نەمدەتوانى ھەناسە بکىشىم. بەردەوام بەخۆم دەوت كارمان گەيشتۇوه تە كۆتايى. لەگەل ئەوەي ژىنر دەريايىيە كە زۇر گەرم بسو من لەترساندا دەلەرزىم و قەمسەلە و بلۇوزى گەرم لەبەر كردىبوو. چۈقەي ددانەكانت دەھات و عارەقىيى سارد نىشتىبووه سەر لەشم.

ھېرىشە كە پانزە كاتىزمىرى خايانىدۇ پاشان كوت و پىر و دەستا. لەوانە يە بۇمبەكانتى كەشتىيە كە تەواو بىبۇو، وازى هيئابۇو. ئەو پانزە كاتىزمىرى و دەكۆ پانزە ملىيون سال راپبوردو ھەموو ژيانم وەكۆ فلىم لەپىش چاوانەوە تىپەپى تەواوى كارە خراپەكانتى تەواوى ئەو شتەبى نرخانەي لەبەريان رەنجىم چەشتىبوو ھاتەوە يادم. لەپىش چۈونم بۇ ئاواز ھېزى دەريايى فەرمان بەرى يانك بۇوم و لەبەر ماوەي زۇرى كاركردن، داهاتى كەم و خاوبۇونى پېشىكە و قىنم، نەبۇونى خانوو، بىن توانايى لەكېرىنى شتاتى باش بىز ھاوسەرە كەم، نەفرەت لەبەرپەرسە كەم و شوينى بىرىندارى سەر ناوقاوانم ھەمېشە نىگەران بۇوم.

چەند سال لەمەوبەر ئەم شتاتە لەبەر چاومدا گەورە بۇون، بەلام كاتىڭ بۇمبەكان لەدەورو بەرماندا دەتەقىنەوە زۇر گالتە بەر چاو دەھاتىن. بەلەنتم بەخۆمدا ئەگەر دىسان رۇزۇ ئەستىزە كان بېيىنەوە ھەرگىز نىگەران نەبىم. لەماوەي ئەم پانزە كاتىزمىرددادا زىاتر لەچوار سالى خويىندى زانكۈم ھونەرى ژيان فينر بۇوم).

ئىمە زىاتر لەبەرامبەرى كىشە گەورە كاندا بەھېزەوە بەرەو روودەبىنەوە، بەلام دوايسى ڕىنگە ئەدەين كىشە بچۈوكە كان بەسەرماندا زالى بن. بۇ نفوونە سامۇنىل پەپىس كەشايدەت حائى ئىيعدامى سىزەھەرى وىز بۇو لەندەن، نۇوسىيۇيەتى ئەو تکاي لەجەلا دەكەر كاتىڭ لەملى ئەدەن ئاگادارىن لىندا نەكە لەسەر دۇمەنە پېزىانە كەي ملى نەبىن.

دەرياوان بىردى لەجەمسەرى باشىور لەسەرما و تارىكىيە كاملىدا لەۋەدېش گەيشتىبوو خەلک زىاتر نىگەرانى دومەلە كان دەبن تاكو كىشە بناغەيىەكان. ئەو دەلتىت خەلک بەبىن گلەبى سەرما و سەختى و مەترسىيە كان تەحەممۇل دەكەن، بەلام بىنۇيە كەشتىدا دوووكەس كە تەختە كانيان پىنگەوە چەسپاوه لەگەل يەكتەر قىسىنەتكەن، چونكە يەكىان ھەستى دەكەر ئەوى تەشتە كانى خۇى بەلاي ئەۋدا كۈزۈدەتەوە تاكو جىنگەي خۇى زىاتر بىنەت. مەلەوانىكىش ھەبۇو نەيەدەتوانى بەبىنەتىنى يەكىن

لەمەلەوانە کانى تر كە لەپىش قوت دانى خواردنه كەيدا (٢٨)، جار دەيچاونى، هېچ بخوات و ھەمېشە بەدواى شوينىكدا دەگەرا ھەتا كاتى نان خواردنى نەو نەيىلىت دەرياوان بىردى دەلى لەئوردوگايى جەمسەردا شتانيكى نەوەندە كالتە هيلىيارز ھې كە دەتوانن تەنانەت پىك و پىك ترىن كەسان تاسەرەدە شىتىيەتى عەسەبى بەمن ئەو دەيىوت ئەم شتە بى نرخانە لەهاوسەرگىرىشدا دەتوانن خەملك تاسەرەدە شىتىيەتى عەسەبى بکەن و ھەروهەن نىوهى جەلدەكانى دلى دەنيا بخولقىنىز. نەم و تەيەكە كەخاوهن فيكرانىش دەيلىن. بۇ نەموونە دادوەر جۈزىف سەبەس لەپاش دادوەرى لەچل ھەزار ھاوسەر گىرى ناكامدا وتى:

(( كىشە كەم بايەخ و ورده كان ھۆكارى زۆربەى ھاوسەر گىرىيە بىن ڈاكامەكان، ))  
ھەروهە فرانكلين ھۆگان، پارىزەرپىك لەنيويورك دەلى لەزىربەى فايل  
پياوكۈزىيەكاندا ھۆكارى دەست دانە جەنایت شتاني كەم بايەخن. بۇ نەموونە  
شەپرى ناو نادىيەكان، شەپرى ناو گەپەك، سوووكايەتى، بچۇوك كردەنەود. نەتوارنى  
ناشرىن و..... كەمتر كەسىپ بەراستى لەزىياندا توشى حق كۈزى ستەمكارانە دەبنى  
زۆربەى بىن پىزىيەكان و سوووكايەتىيە بچۇوكوكان بەنىسبەتى كەسايەتىيەود. ھەيىت و  
خۆبەزلزانى دەبىتە ھۆى بىزازى. كاتىك ئەلنۇر رۇزقىلىت لەسەرتاكانى ھاوسەر  
گىرىدا بەھۆى ئەوهى چىشت لىنەرەكەي خواردىنىكى خراپى نەدايم بېۋڙانە بىناتقىت  
دەبۇو، بەلام بەوتەي خۆى ئەگەر ئىستا بوايە هېچ بەخەيالىدا نەدەھات. نەم بەپۇو  
بەپۇو بۇونەوەيەكى ھەستى عاقلانە ناودەبرىت. من و خاتوو كارىنلى بۇ ئىوارە  
لەمالى يەكىك لەھاپىيەكانمان لەشىكاڭۇمیوان بۇوین. نەو لەحالى بېپىنى كۆشتىدا  
كارىيەكى ھەلەي كرد كە من هېچ ناگام لىنەبۇو، ئەگەريش ناگام لىنەبوايە هېچ گەرنگىم  
پى نەئەدا. بەلام ھاوسەرەكەي ئەو لەو ساتەدا تۈورە بۇو، ھاوارى كرد:

(( جان، توڭى كە ئەتەۋى فېرىبى چۈن خواردىن پاكتىشى ))

پاشان بەئىمەت: (( جان ھەمېشە لەم ھەلانە دەكەت و هېچ ھەول نادا فېرىبىت )) لەوانەيە ئەو فېر نەبۇوبى چۈن گۆشتەكە بېرىت. بەلام من بەھۆى ئەودى ( ٢٠١ ) سال لەگەل ئەو ژىنەدا ژىيانى كردىبۇو، پېزىم بۇ دادەنا. پىنم خۇش بۇو دوو دانە سوويسىم لەئارامىدا بخواردايە بەلام ئەم سوووكايەتىيەم نەبىستايە تانەودى كۆشتى مراوى لەپەناي ئەودا بخۇم لەپاش ئەو تەجرەبەيە خاتوو كارىنلى و من بۇ ئىوارە مىوانمان

هەمبوو. دروست لە پىيىش ھاتنە رۇورەوەيان خانم بۇي دەركە و تبۇو سى دانە لەدەسمالە سىفرەكان لەگەل پارچەى سەرمىزەكەدا ناگونجىن. بەلام دوايسى بۇي گۈزرامەوە كە: (( بەپەلە چۈوم بۈلەي چىشت لىئەرەكە بەلام ئە و سى دەسمالە لەناو سامىزى جىل شۇردا بۇون. میوانە كان لەپىيىش دەركاکەوە بۇون و مەجالى گۈزىنى دەسمالە كان نەبۇو. خەرىك بۇو فرمىسىكە كانم دەھاتنە خوارەوە. بەخۆم وت چ ھۆمەكى ھەيە ئەم ھەلە بچۈوكە تەواوى ئەم دوانىوھەر ئېم تىك بىدات. پىيم باش بۇو میوانە كانم بىر يىكەنەوە من زىنلىكى شېرىئوم تا ئەوهى بلىن مۇنە و تا ئە و شويىنەي بىزانم كەس بەم ھەلەي نەزەتنى)).

قىسىمەك لەبەينى مافناسە كاندا ھەيە كەدەلىت: ياسا بۇ شakanى وردو كەم بايەخ نىدە، دەبىي بلېم نىڭەرانىش بۇ ئەم شتاتانە نىدە.

زۇر بەى كات ئەو شتەي پىيوىستمانە تا بەسەر ئەم جۇرە نىڭەرانىانەدا زال بىن، گۈزىن يان ھەلگۈتنى جەخت كردىنەوەيە لەسەر ئەم كىشەيە. واتە دروست كردىنى روانگەيەكى نۇئى سەبارەت بەو بارو دۇخە. ھاوارىيى من ھۆمەر كرۇى، نووسەرى كەنلىقى (( دەبوا پارىسيان بدەيايە )) دەربارەي ئەوهى چۈن ئەم گۈزىنى روانگەيە ئەنجام بىدەين نموونەيەكى باش دىئننەتەوە. پىيشتر كاتىك كارى لەسەر كتىب دەكرد تەناتەت لەدەنگى بۇرىكە كانىش نىوه شىت دەبۇو. ئە و دەلى: (( لەو كاتەدا لەگەل چەند كەس لەھاوارىيىانم چۈوين بۇ سەفەر. كاتىك خەرىك بۇوم گويم لەدەنگى سووتانى دارو چىلەك دەگرت، ھاتە مىشىكم ئەم دەنگە چەندە ھاوشىۋەي دەنگى بۇرىكە رادىتەرى شوقەكەمە. بۇچى لەيەكىيان شادو لەوهى تر بىزار دەبم؟ كاتىك گەرامەوە بۇ شوقەكەم بەخۆم وت دەنگى رادىتەرەكە ھاوشىۋەي دەنگى سووتانى دارە: كەواتە نابىت بىزارم بىكەت. ئەم كارە بەسوود بۇو، لەپاش چەند رۆز ھىچ ئاگام لەدەنگى رادىتەرەكە نەبۇو.

زۇرىك لەنىڭەرانىيەكان ھاوشىۋەي ئەمەن. چونكە زىاد لەئەندازە گرنگىيان پى ئەدىن ئىمە ئازار ئەدەن و بىزارمان دەكەن)).

يەكىك لەسياسەتمەداران و نووسەرانى سەدەي ھەزىدە دەلى (( ژيان بۇ بچۈك بۇون زۇر كورتە)). بەشىۋەي گشتى شتائىكى كەم بايەخ كە دەبىي لەبىر بىكەن، ئىمە بىتاقەت دەكەن.... ئىمە لەم دنیايەدا تەنبا چەند دەيە مەجالى ژيانمان ھەيە، كەواتە

نابن کاترزمیره نه گه پراوه کان ته رخانی بیزکردن و خه و خهفت خواردن بکهین. له جیاتی نه و ده بن خومان ته رخانی کارو هستی به نرخ، نه ندیشی گه وره و به پرسیاره تیه گه وره کان بکهین، چونکه زیان بو بچووک کردن زور کورته. ته نانه ت که سایه تیه کی گه وره وه کو ((پودیارد کیپلینگ)) یش ئه م با به تهی له بیز ده کرد. له نه نجامدا نه و زن براکهی به ناو با نگترین کیشی دادگای و هرمونتیان دروست کرد. نه م کیشیه نه وه نده ناودار بwoo که کتیبی ((دادگای کیپلینگ له و هرمونت)) ای ده باره وه نووسرا.

داستانه که بهم جوړه بwoo که پودیارد له گه ل کچیکی و هرمونت هاو سه گیری کرد و خانوویه کی جوانی له به رتلبو رو کړی. زن براکهی و اته بیتی به لستیر بwoo باشترين ها پریی نه و نه وان پیکه وه کارو که یف و سه یرانیان ده کرد. پاشان پودیارد پارچه زه ویله کی له و کړی به و مه رجهی بیتہ پیکه هه بیت هه مهو سالیک کاکهی بدورویته وه. پوژیک بیتی سه یری کرد پودیارد له شوینی وینجه کاندا با خچه ګولی دروست کردووه. نه و تووړه بwoo، پودیاردیش وه لامی دایه وه و شه ریکی ته واو له نیوان نه م دوو آنه دا پوویدا.

چهند پوژ دواي نه وه پورديارد خه ریکی پاسکیل سواری بwoo، زن براکهی به عه ره بانه یه ک به ره و نه و پویشت و له پاسکیل کهی خستیه خواره وه. پودیاریش، هر نه و نووسه رهی دهیوت: ((نه گه ر بتوانیت به سه رخوتا زال بیت کاتیک خه لک تووړه بون و سه رزه نشتی تو ده که ن، نه و کاته...)) خوی له و کاته دا تووړه بیوو، سکالایه کی له دې ټی بیتی تومار کردو حوكمی گرتني نه وی و هر ګرت. له دریزه دا داد ګهیه کی پرهمه مهه دروست بwoo که هه والنیرانی له هه مهو شوینیک پاکیشایه و هرمونت. نه م هه واله له هه مهو شوینیک بلاو بwoo وه، به لام هیچ ئا کامیکی نه بwoo. له دواي نه وه پودیاردو هاو سه ره کهی نه مریکایان بو هه میشه به جیهیشت. نه م هه مهو ئازارو سه ختیه ته نیا له بهر باخه کایه ک.

ئیستا گوئی بو له سه رنج پاکیش ترین داستانه کانی دوکتور ((هه ری ئیمرسون)) فو سدیک ده باره شه ره کانی دیویکی دارستانه وه بگرن:

له داوینی چیای لانگزپیک له کولورادو پاشماوهی دره ختیکی زه به لاح هه یه. سروشت ناسان ته مه نی نه م داره یان به (۴۰۰) سال شیمانه کردووه. له ماوهی نه م

تمەنت درێزدیت ائم داره (۱۴) جار دوچاری ھەوره بربىسکە بسوود و چەندەدا جار لەپەرامبەری هەرەمسى بەفردا و دستاود. سەردنجام میزروو ھینرشنان کرده سەرەو سەرەو تگۇشان کرد. میزرووکان بەھینرشن بچووک بەلام بەردەوامى خۇیان جەستەی دارەکەيان خوارد و ناواھەکەيان بیۇش کرد. ئەو درەختە زەبەلاھەی لەپەرامبەری ھەوره بربىسکە و تۆفان و پایسونى زەھاندا و دستا بسوو، بەدەستى میزرووانىك لەناو چوو كەدەتوانىن لەپەيىشى پەنچەدا پانيان كەيىھەوە.

ئایا ئىشە ھاوشاپەدە ئەو دارە نىن كە بەلام گەورەکان پېشتگۈنى دەخەين بەلام لەپەرامبەری كىشە بچووکەكان كە بەئاسانى دەتوانىن لەناوايان بەرىن سەردادەنەۋىشىن؟

چەند سال لەھەوبەر لەپاركى نەتە و دىيى تەتون لەۋىيەمېنگ لەگەل چارلىز سىفرىندۇ ھاوپەنگانى بەرە و ملکەكانى جان دى راکفانىر دەپقىشتن. ئەو ئۆتۈمبىلەي من سوارى بىووم بىنگەكى و نىكەد و ھەرىپەھۇزىپە وە يەك كاتىزمىندرەنگەر لەوانى تر گەيشتىنە دەرگايى شۇينى دىيارى كراو. سىفرىند چۈنكە كايلى دەروازەكەي پىينەبسو، يەك كاتىزمىندرەناو ئەو مىشۇولانى ھىنواشتىرين كەسانى شىت دەكىرد، چاودەرى بسو بەلام شىت تەببىو، لەجىاتى ئەو دەلتە دارىنك فىقەنەيەكى بۇ خۇى دروست كردىبسو. ئەو لەجىاتى شەپەلەگەل مىشۇولەكان خەرىك بسو فىقەنەي بۇ خۇى لىئەدا. ئەو فىقەنەيەم وەكىو يادگارى پىاۋىنەك كە دەيرانى چۈن بىر بەرۇمى كىشە و گرفتى وردۇ بچووک بىنگەدە، هەنگرتۇرە.

### ياساى دۇۋەتەم: بۇ تەركى خۇرى نىڭەرانى:

پىنگە مەدەن شەنانىكى كەم بايەخ كەدەبن لەپەر بکرىن، ئىتۇھ بىزاز بکەن. ژيان بۇ بچووک كەردنەوە زۇر كورتە.

بابه تى سىنەم

## ياسايهك كەنیگە رانیه کان له وەيدان دەرده کات

منداليم له كىلگە يەك له مىسۇرى بەسەرچوو. رۆزىك لەحالى يارمەتىدانى دايكم بۇ دەرىيەنانى ناوکە گىلاس دەستم كرد بە گريان. دايكم پرسىيارىكىد: دىل بۇچى ئەگرى؟ وەلام مەدىيە وە:

(دەترسم رۆزىك بە زىندۇوپى زىننە بەچال بىكىم؟)

ئۇ رۆزانە زۆر نىگە رانبوم. دەترسام رۆزىك هەورە بروسكە لېمبات يان كاتىك هەزاربۇوين دەترسام لەبرسىتىدا بىرىن. دەترسام لەپاش مەرگ بچم بۇ جەھەننەم. دەترسام يەكىك لەمندالە ياخىيە کان كە هەرەشەي لەمن كردىبوو، گوچىكە کانم بىرىت. دەترسام ئەگەر كلاودكەم بۇ كچان لابەرم پىيم پىتكەنن. دەترسام ھىچ كچىك نەيەوئى بىيىتە هاوسەرم. دەترسام لەكاتى گەرانەوە لەكلىساچۇن لەگەل هاوسەركە مدا قىسە بىكەم و.....

لەگەل رابۇونى سالە کان تىڭە يىشتىم ٩٩٪ ئۇ شتانەي من لىيى دەترسام هەرگىز رۇوى نەدا. بۇ نموونە لەھەورە بروسكە دەترسام و بەگوچىكە راگە ياندىنى كۆرى ئاسايشى نەته وەيى ئەگەرلىيەنلىدىنى ھەورە بريىشكەي ھەر كەسىك لەيەك سالدا تەنيا يەكە لە (٣٥٠,٠٠٠). ترسم لەزىننە بەچالبۇون بۇو، ئەويش لەو نابەجىتىر بۇو. تەنانەت كاتىك زىننە بەچالكىرن وەكىو ياسا دەزمىردىرا تەنيا يەك كەس لە (١٠) ملىون كەس گرفتارى دەبۇو، دەبۇو من لەبابەتىكە وە كەوتبوومە گريان كە ھەرگىز ئەگەرلى روودانى نەبۇو. لەحالىكدا لە (٨) كەس يەك كەسيان بەھۆى شىرپەنجە وە دەمرىت. ئەگەر دەمويىست لەشتنىك بىترسم دەبۇوا شىرپەنجە بۇوايە نەك ھەورە گرمە و زىننە بەچالبۇون.

ريل کازنکى →  
بىگومان ئەمانه ترسى دهورانى لاوى و مىردىمىدىلىن، بەلام ترسى كاتى گەورەيىش  
ھەر بەو رادەيە بى مانان. ھەموو ئىمە ئەگەر بتوانىن ھەر ئىستا بەپىرىكىدەبوھ لەم  
بواھ كە بەپىّى ئامار ئەگەرەي روودانىيان چەندەيە، ترسەكانمان بوهستىينىن ئەوكاتە  
دەتوانىن ٩٠٪ ترس و نىگەرانىيەكان لەخۆمان دوربىخەينەوە.  
كۆمپانىيە دللىيائى كۆمەلايەتى لۆيد لە دەندەن كە بەناوبانگتىرين پېشىكەشكارى  
خزمەتكۈزۈرى دللىيائى توانييەتى ھەر لەم ترسە نابەجىيە خەلک سەبارەت بە  
شتانىك كە زۆر بەكەمى روودەدات ملىونەها دۆلار پارەي دەستكەوتتۇوھ. ئەم  
كۆمپانىيە خەلک دللىا دەكتەھە ئەم نىگەرانىيان ھەرگىز روونادەن، ئەلبەت ئەم كارە  
بە ياساي ئەگەرەكان ناونابەن بەلکو ناوى دەنىيەن دللىيائى. ئەم كۆمپانىيە (٢٠٠)  
سالە بەھىزەوھ درېزە بەكارى خۆى دەدات و ئەگەر خودى مرۋە نەگۈرىت تا (٥٠)  
سەدەيت دەكەونە دابىنكردنى دللىيائى بۇ پىلاوو كەشتى و مۆم... لەبرامبەر  
شتانىكدا كە زۆر بەكەمى روودەدەن.

ئەگەر ياساي ئەگەرەكان بخويىننەوە تۇوشى تىپامان دەبىن. بۇ نموونە ئەگەر بە  
منيان بوتايە پىنج سالى تر لەشەپىكدا بەشدار دەبىم كە ئەگەرە زىندىوو مانم زۆر كەم  
بىگومان دابىنى تەمەنم وەردەگرتەوە و ھەولم ئەدا ئەم چەند سالە بەباشتىرين شىۋە  
بگوزەرىئىم، لەحالىكدا بەپىّى ياساي ئەگەرەكان ژيان لە (٥٠-٥٥) سالى بۇ نموونە  
لەزمانى ئاشتىشدا ھەر ئەوەندە مەترسىدارە كە لەزمانى بەشداربۇونى شەپدا ھەيە.  
مەبەستم ئەوەيە كە لەزمانى ئاشتىدا ژمارەي ئەو كەسانەي لەبەينى تەمەنى (٥٠-٥٥)  
سالى دەمنى يەكسانە لەگەل ئەو ژمارەيەي كەسانى (٥٥-٥٠) سال كە لەبەينى بۇ  
نмоونە (١٦٣٠٠) سەربازى شەپرى گتىسبۇرگدا كۈزان.

لەكەنەدا خانمى سلىنگەرو ھاوسەرەكەيم ناسى كە خەلکى سانفرانسيىسکۆ بۇون.  
خاتتو سلىنگەر ژىنلىكى بە ھەبىھەت و ئارام بۇو تائەو رادەيەي ھەستم كرد ئەو ھەرگىز  
دۇوچارى نىگەرانى نەبۇوھ. رۇزىك لەپىش دەمى شۆمینەكەدا دانىشتبۇوين پرسىيارم  
لىكىد ئايا ھەرگىز تۇوشى ترس و نىگەرانى بۇوھ؟ وەلامى دايەوە: ((لە پىش ئەوەددا  
كە فيرىبىم چۈن بەسەر ترسەكانمدا زال بىم، ژيانم بەدەستى ئەوانەوھ خەرىك بۇو  
لەناو دەچۈو. (١١) سال ژيانم لەخۆم كەردىبۇوھ دۆزەخ و زۆر عەسەبى و دىشكەو دەبۇوم  
كاتىك لەمال دەچۈوە دەرەوە تەنیا نىگەران بۇوم نەكا و ئوتۇوەكە بەكارەباوه بىت و

دانه که ئاگر بگرفت: یان خزمە تکارەکە مەندالە کان بە جى بەھىلەت: یان لە کاتى پاسكىل سوارىدا تووشى پىنگان بۇوین و... زۇر جار ئەم فيكرو ترسانە عارەقىنى ساردى بە لەشىدا دەرىشت و خىرا دەگەر اسەودە بۇ عال تابىيىتمە هىچ رۇويتەداوه. سەير نىھە كە ھاوسىھىرى يەكەمم يەقەيزان كۆتايسى پىنهات).

ھاوسىھىرى دۇو دەمم و ئەۋەدى ئېستام پارىزەرەنلىكى زۇر لە سەرخۇو عاقىل و ھىنمن بۇو. كاتىيەك نىڭەران دەبۈوم بەمىنى دەوت: ((ئارام بە، یان پىنگە وە ئەم كىشەيە ھەندىسىنگىنلىقىن... چ شەنگەن تۇن ئىگەران دەكەت؟ وەرە بايە يارىمەتى ياساى ئەگەر و ئاھار بىزانىن ئەم ترس و نىڭەرانىيەي تۇن تاج رادەيەك راست دەپىتەوە)).

بۇ تەعوونە جارىك لە جادەيەكى گلدا دەرۈيىشلىكى كە گرفتارى تۈفان و بارانىكى زۇر بۇرۇنەوە. ئۇتۇمىيەلە كە ھەندە خىزاو نەمانىدەتوانى بە سەرىدا زالى بىن. من دەنلىبابۇم لە جادەكە لاشەدەين و ودرە ئەگەرەن. بەلام ھاوسىھەنلىكەم بەرددوام دەيىوت: من زۇر بەخازامى شۇقىنلىرى دەكەم و هىچ رۇونادات. تەناتەت ئەگەر بەم خىزايىبە كەم وە وەرىشىگەرنىن ھېچمان لى نايەت. ھېنىمى ئەم و مەنيشى ئارام كىرده وە.

شەۋىنلىكى ھاوين كە يەكىن لە چىاكانى راکى چادرمان ھەندىابۇو. زىيانىكى سەخت پەيدا بۇو، نزىك بۇو چادردەكانغا لەت و پەت كات. چادردەكان بە تەختەيەكى پانە وە بە سەترايىبوونە وە بەھۇي تۇندى زىيانەكە وە دەلەرایە وە شەرددەم چاودەرەن بۇوم چادردە لەت و پەت كەمان لە ناودەرەستى ئاسماڭدا بېيىنە وە. ھاوسىھەنلىكەم و تىسى: ((گۇئى بىگرە بە قوربان، ئىنمە لە گەل شاردەزايانى ناوجە كەدا گەشت دەكەين. ئەوان كارى خۇيان دەزافىن و شەست سالە لەم شۇينەدا چادر ھەندە دەن. ئەگەر ئەم چادرە تائىيىستا چەند سال دەوامى ھىنناوه، كەواتە ھۇيەكى نىھە ئەمشە و تىك بېشكىت. تەناتەت ئەگەر وايش بېت ئىنمە دەتوانىن بېچىنە چادرىكى تر. كەواتە ئۇقىرە بىگرە)). بەم قىسىم ئەم توانيم ئەم شەوه بە ئاسىوودەيى بېخەوە.

چەند سال لەم وېھەر لە وېھەشەي لە كاليفۇرنيا كە ئىنمە لىنى ئەزىيان نە خۇشى شەلەلى مەندالان دا كەوت. ئەگەر ھاوسىھەنلىكەم نە بوايە من دوچارى هيستريا و نىڭەرانى دەبۈوم، بەلام ئەم يارىمەتى مەنيدا تاکو ئۇقىرەيى خۇم را بىگرم. تەواوى چاودەنلىكە پېش بېتى كراودە كانغا نەنجامداو مەندالان لە قەرە بالغى و قوتا بخانە و سىنەما بە دوورىگەت. لە پاش را وىز لە گەل كۆمەتى ئەندرۇستى ئىنگە يېشلىكى كە خراپىترین حالت

ریل کارزگی که تائیستا بینراوه ته‌نیا (۱۸۳۵) مندال لته‌واوی پاریزگاکه‌دا تووشی نه منه خوشییه بوون و له‌ههله و مه‌رجی ئاساییدا ته‌نیا (۲۰۰ یان، ۳۰۰) که‌سه. که‌واته به‌زانینی ئه‌م ئاماره تیگه‌یشتم که ئه‌گه‌ری تووشبوونی مندال‌هه کانم بهم نه خوشییه زور که‌مه. ئه‌م پسته‌یه که ((ب‌ه‌پیئی ئامار ئه‌گه‌ری ئه‌م پوداوه نیه)) توانی ۹۰٪‌ی نیگه‌رانیه‌کان و ترسه‌کانی منی له‌ناو بردو (۲۰) سالى ئاخرى ژیانی منی پر له‌شادییه‌کی زور کرد.

ژه‌نرا جوچ کرۇك له‌كتىبە‌کەيدا به‌ناوى ((ژیاننامە)) دەنۇوسىت: ((كەم و زور ته‌واو ترس و نیگه‌رانیه‌کانی خەلکى هیندستان دروستکراوى خەيالاتى ئه‌وانه و لە‌پاستىيە‌وە دوورە)).

کاتىك سەيرى رابردوو دەكەم دەبىنم رېشەی زوربەی ترس و نیگه‌رانیه‌کانی خودى منىش هەرئەم خەيالاتانه بوون. ھاپىئى من جىم گرەنت كەخاوهنى كۆمپانىيابلازى كەردنەوەی مەوادى خۇراكە بۆئى گىپرامەوە كە ئەويش كېشەيەكى ھاوشىۋەي بووه ئە و داواي (۱۵تا ۱۰) واڭۇن پرتەقال و مىوه و سەوزەواتى لە فلۇريدا دەكردو بەرددوام نیگه‌رانى ئەو بۇ ئەگەر شەمەندەفەرەكە وەربىگەپرئى يان پردىك خراب بىيىت چ بەلايەكى بەسەر دىت. ئەلبەت زەمانەت بۇ مىوه‌كان كرابوو بەلام ئەو دەتسا ئەگەر دەتسا ئەگەر شىكى بىردوو تووشى بىرىنى گەدە بووه هەر بەم ھۆيەوە چوو بۇلاي پزىشك بەلام ھىچ گرفتىكى نەبوو لەكېشەي عەسەبى زىاتر. ئەو دەلىن: ((لەوكاتەدا بۇ كە فيكىكى بە مىشكىمدا هات. پرسىارم لەخۆم كرد تا ئىستا چەند كاروانى مىوهت ئەملاولا پىيىركدوه؟ وەلامەكەي كەم و زور (۲۵) هەزار جار بوو. تا ئىستا چەند كاروانى تووشى كېشە بووه؟ نزىكى (۵) كاروان. بەلنى، دەكاتە يەك لە (۵۰۰۰) جار. واتە شتىكى زور ھىچ. بـهـپـيـئـي ئـامـارـوـ بـهـپـيـئـي تـهـجـرـهـ بـهـ ئـەـگـەـرـىـ خـرـابـ بـوـونـىـ كـارـوـانـىـكـ يـەـكـ لـهـبـهـرـامـبـهـرـىـ (۵۰۰۰)، كـهـواتـهـ منـ بـوـچـىـ دـهـبـىـ ئـەـوـنـدـهـ نـيـگـەـرـانـ بـمـ؟ـ

پاشان بەخۆم وت باشە ئەگەری ئەو هەيە پردىك خراب بىيىت، بەلام من تا ئىستا چەند بارى مىوهم بەھۆي خراب بۇونى پردهوە لەدەست داوه؟ ھىچ. كەواته ئەبى شىتىم لەبەر پردىك كە ھەرگىز خراب نەبووه و لەبەر مەترسى لەدەستدانى واڭۇن

گه لیک که ئەگەرەگەی یەك لە (٥٠٠٥) ئەوەندە نیگەرانى بکىشىم كە تۇوشى بىرىنى گەدەبىم)).

جىيم گەرنىت بەمنى و ت: ((كاتىك لەم پوانگەوە سەيرى باپەتكەم كەم كرد ھەستى كەرىيەتىم لا دروست بۇو، بېيارمدا بەئامارو ياساي ئەگەرەكان بچەمە شەپى نىگەرانى. لەوە بەدوادە چىتر تۇوشى پىنجى بىرىنى گەدە نەبووم)).

كاتىك ئال سەمیت قايمەقامى نىۋىيۇرك بۇو، لەكەسە نزىكەكانىيەوە بىستم ئەو لەبەرامبەرى ئەو ھىرشنە سىياسىيانەي لەلایەن پەكەبەرە دەپەرەكەن ئەم بەپەنەدا، بەوتىنەوە ئەم رىستەيە كە ((باپابىدوو ھەلبىسەنگىنەن)) بەرەپروو دەبىتەوە و پاشان دەكەۋىتە پىشاندانى زانىيارى و پاستىيەكان. وەرن بائىمەيش ئەم وانەيە لەئال سەمیتەوە فيرىپىن و ئەم جارە كەنیگەرانى و دلە راوكى هاتە سەرمان، بەگەپانەوە بۇ راپىدوو سەبارەت بەسەرچاوه كانى ئەم نىگەرانىيە لىتكۈلىنەوە بکەين(ئەلبەت ئەگەر سەرچاوه يەكى ھەبى).

شەربازىيىكى كۆن لەيەكىك لەوانەكانى پەرورىدەي گەورە تەمەنانى مەندا داستانى ئەوەي چۆن بەسەر ئەو ترسەدا كە لەگۇرپەكەيدا پاكساوه و چاودپوانى مەرگە، زال بۇوە، بۇي گىپامەوە داستانەكە بەم جۆرە بۇوە:

((پۇزىك لەسەرەتاي مانگى جوونى ١٩٤٤) لەكەنار ئاوى ئۆماها كەسەنگەرىيىكى شىيە چائى لاكىشدا پاكسا بۇوە. ھەروا كە سەيرى ئەملاولاي سەنگەرەكەم دەكىد كە لاكىشى بۇو، بەخۆم و ت سەنگەرەكە دروست ھاوشىيە گۇرپە. ھەر ئەوەندەي ويستم بىخەم ھەستىم كەپەراستى لەناوگۇردا و بەخۆم و ت ئەمە گۇرپى منە. كاتىك قۇرۇكە بۇمب ھاوېيىزەكانى ئەلمانى كاتىزىمیر (١١)ى شەو بەسەر سەرمانەوە دەرگەۋتن و دەستىيان كەد بە بەرداňەوەي بۇمبەكانىيان، لەترسدا دەست و قاچم وشك ببۇو. دووسى شەۋى يەكەم لەترسدا خەم لىنەكەوت و بەرەبەرە بۇوە بەكەسىيىكى تىكشكاو و دەمارگىر، دەمزانى ئەگەر كارىك نەكەم تەواو شىت دەيم. كەواتە خۆمم ھانداو بەخۆم و ت ئىستا (٥) شەو لە دەستپىيەكىرىدىنى ھىرشنەكە تىپەپىوه و من ھىشتا زىندۇوم و ھەموو سەربازەكانى ترىش ھەروا. تەنیا دوو كەس بىرىندار ببۇون، ئەويش نەك بەھۆى بۇمبە ئەلمانىيەكانەوە، بەلكو بەھۆى ئاگىرى تۆپخانەي دەزە ھەوايى خۆمانەوە. بېيارم دا ترسان چۆل بکەم. بۇ بەرگىرىكىرىن لەخۆم لەبەرامبەرى ئەم مەترسىيەدا سەقفييىكى

بچووکم بُو خوم دروست کرد. به سه پرکردنی بهربلاوی ناوچه که بُو ق ده رک و ته نیا پینگه کی کوژرانی من ئه و هیه بُومبیک یه کراست بکه ویته ناو سه نگه رک کم. ئه لبه ت ئه گه ری ئه و هی بُومبیک بکه ویته ناو سه نگه رک کم ئه ویش لەم ناوچه بهربلاوودا، یه ک لە به رام به ری ده هەزاریشدا نه بwoo. چەند شەویک کە لەم پوانگه و سه پیری با به ته کم کرد نیگه رانیه کم ره ویه و ته نانه ت لە کاتی هیرشیشدا توانيم به ئاسوودویی بخهوم.

ھیزی ده ریاوانی لە کاتی شەردا به سوود و هرگرتنى لە یاسای ئامارو ئه گه ره کان لە هەولى باشت رکدنی و رهی مەلەوانە کاندا بwoo. مەلەوانیکی ېابردوو بُو گیپرامە وە کاتیک ئه و ھاپریکانی نیردران بُو گەشتیکی هەلگرى سووتەمەنی بەریزەی ئاگرکە و تنه و هی زوره وە، هەمووان تووشى ترس بون چونکە دەیانزانی ئه گەر یەکیک لە تەنکەرە کان ساروخى بەرکە ویت، گەورەیی تەقینە وە کەی هەمووان دەکۈزۈت.

بەلام ھیزی ده ریاوانی با به ته کەی لە لایەنیکی ترە وە هەلسەنگاند چونکە بە گویرەی ئامار لەھەر (۱۰۰) کە شتى هەلگرى سووتەمەنی کە کە و تبۇونە بەرلىدانى ساروخ (۶۰) دانە يان بە سەر ئاوه وە مابۇونە وە لەناو چىل دانە کەی تردا تەنیا (۱۰) دانە يان لە کە متر (۱۰) خولە کدا نو قم ببwoo. واتە کاتی تەواو بُو دابەزىنى سەربازە کان لە پاپۇرە کە هەیه و زەرەر و زيانىش کەمە. ئايى ئەم شتە يارمەتى سەربازە کانىدا؟ ئه و دەللى: (( زانىنى ئەم زانىارىييانە نیگه رانی ئىمەی لەناو بىردو هەموو مەلەوانە کان هەستيان بە ئاسوودەيى كرد چونکە دەمانزانى بەختىكى باشمان بُو زىندۇو مانە وە هەيە و پىئە چىت ھىچ شتىك ِ روو نەدات)).

### یاسای سىھەم: بُو تەركى خۇوى نیگه رانى و ترس

وەرن سەپەری ېابردوو بکەين و پرسىيار لە خۇمان بکەين بە سەرنج خستە سەر ئامار ئە گەری پوودانى ئه و شتەي مەنی نیگه ران كردۇوە چەندەيە؟

## ئەو شتەي بى گەرانەوهىه لەگەللىدا بگونجىن

كاتىك مىندال بۇوم پۇزىك لەگەل ھاوريكانمدا لەرۈورى ژىر جەمهۇنى عەمبارىكى كۆن و چۆلى دارو تەختەدا يارىمان دەكىرد. كاتىك لەرۈورەكە دەھاتمە خوارەوە بۇ ساتىك قاچم نايىه سەر پەنجەرەكەيى و و كاتىك خۆم كۆكىرىدەوە پەريمە خوارەوە. پەنجەي ئامازەم ئەنگوستىيلەيەكى تىابوو. بۇ نەگبەتى لەكاتى پەريندا ئەنگوستىيلەكەم لەبزمارىك گىرى كىردو پەنجەم ھەلکەندراو لى بۇوهو. ھاوارم دەكىردو دەترسام و پىيموابوو بى گومان دەمرم، بەلام لەپاش ئەو بىرىنەكە چاك بۇوهو تەنانەت بۇ چىركەيەكىش بىرم لەو شتە نەكىرىدەوە. ئاخىر سوودى ئەو ھەموو ترس و نىڭەرانىيە چى بۇو؟.....

لەو بەدواوه بېيارمدا لەگەل ئەو شتەي بى گەرانەوهىه بگونجىم.

ئىستا دەكرى هەر بىريشى لىينەكەمەوە كەتەنيا چوار پەنجەي دەستى چەپم ھەيە. چەند سال لەمەوبەر لەناوهندى شارى نىويۆركدا لەگەل پىاوييىكدا دىدارم كرد كەبەر پىسى ئاسانسوارى (مەسעהدە) ھەلگرتى باربولەبىتايەكدا. بۇم دەركەوت دەستى چەپى ئەو لەمەچەكەوە كۆلە. پرسىيارم لىكىرد ئايا ئەم كەم ئەندامىيە دەبىتە هوئى ئازارو ئاپەحەتى ئەو؟ وەلامى دايەوە: ((نا، زۇر كەم بىرى لىدەكەمەوە. من زگوردىم و تەنيا كاتىك ئەمەوى دەرزى پىوه كەم بىرى ئەم كەم ئەندامىيەم دەكەۋىتەوە!))

سەرسوورھىنەرە كە ئىمە بەچ خىرایىيەك دەتوانىن ھەر بارو دۆخىك وەربىرىن و خۆمان لەگەللىدا بگونجىنин و فەراموشى بىكەين، ئەگەر ناچارىين بەم كارە. زۇر جار بىر لەنووسراوى سەر كلىسايەكى پەripووتى كەلاوه لەھۆلەندى دەكەمەوە كە دەلىت: (( ئاوايە و ناتوانى جۇرىكى تر بىت)). ھەرجى تەمەنى من و ئىوه دەچىتە سەرەوە ناپىكى زىاتر لەزىياندا دەبىتىن. ناپەوايى گەلەك كە (( ئاوان )) و شياوى گۇرلان نىن.

هەلبژاردن لە دەستى خۆماندا يە، ھەم دە توانىن ئەم شىتە قىبۇل كەيىن و خۇمان لەكەلپىدا بگونجىنىن و ھەم ژيانمان بىكەيىن بە دۆزەخ، ياخى و ساڭرىكاش بىن و لەكەلپىدا دەروونىشمان پېرەنج و نەخۇش كەيىن.

سەرنج بىدەنە پەندى فەيلەسوفى خۆشەويىسىلى من ولیام جېيەن: (( ئازەزۇوەلدى وەرگەرتىنى ئەو شىتە بن كەلە گۈردىيە، وەرگەرتىنى ئەو شىتەي پۇويىدا وە كەم ھەلگاواه بەل زال بۇن بە سەر ئاكامە كانى ھەر بەلا و بە سەر ھاتىيىكى ئاخۇش)). ئەلپىن بەلىت ئاكالى خەلکى پۇرتەند ئۇرگۇن لەپاش سەختى كەلىيىكى فراوان بەم پاستىيەي زالىيە، گۇنئى لەو نامەيە بىگىن كە بەم زۇوانە بۇمنى ئاردۇ:

(( ھەر ئەو رۇزەي ھەموو ئەمرىكا جەزىنى ساڭرىكا ولىنى ھېيىزە چەندارە ئاكالى لە ئەفريقيا باشۇور گرتىبوو، لەلايەن سوپاواه تەلەگرافىيەكم وەرگەرت كە دەپسۇت برازاڭەم كەلە ھەموو كەسىنگ زىياتىم خۇش دە ويىست ئادىيارە، دوای ماۋەيەك تەلەگرافىيەكى تر ھەوالى مەرگى ئەوى پېيدام)).

خەم و پەزارە منى لەپى خىستىبوو، ئائە و كاتە بىرم دەكىردى وە زىيان لەكەل مىدا مىھەرەبانە. كارىكى باشم ھەبۇو، لەپەرەردە كەنلى برازاڭەمدا يارمەتىيەر بۇوم، ئەم بۇمن سومبۇلى تەواوى تايىبەتمەندىيە باشەكان لەپىياوېيىكى كەنچدا. ھاسىتم دەكىرە وەلامى تەواوى ئەو چاكانەي دابۇوم بەدەم ئاواوه ئىيىستا وەرمەكىن تووها.... بەگەيىشتى ئەم تەلەگرافە تەواوى خۇورىيەكانم بۇوه وە بەپىيس، زىيان بۇمن مانى ئەددىستابۇو، عەبۇوس ببۇوم و نەفرەت لە ھەموو شتىيەكەن بۇوه وە بەپىيس، زىيان بۇمن مانى دوور كەوتىبۇمەوه و دەستم لە ھەموو شتىيەكەن شۇرۇدۇبوو، ئاخىر بۇچى دەبىن بىانى خۆشەويىستە كەم لە من بىسەنرىتەوه؟ خەم و كەسەر ئەوهندە بە سەر مىدا زال بېبۇو كە بېيارمدا واز لەكارە كەم بىيىن و خۇم لە سوچىيەكدا لەناو فرمىيەك و خەمدە بشارمەوه.

خەرىك بۇوم مىزى كارە كەم بەتال دەكىرە كەچاوم بەنامەيەكى لەبىر كىراو كەوت، ئەم نامەيە لەلايەن برازاڭەمەوه بۇم ھاتىبوو كاتىيەك چەند سال لەماۋەر دايىكم مردېبۇو، لەم نامەدا ئەمە نۇو سرا بۇو:

(( ئەلېت ھەموومان و بەتايىبەت تۆ لە دوورى و نەبۇونى ئەو رەنج دەكىيەن، بەلام دەزانم تۆ لەكەل ئەم پېشەتەدا خۇت دە گونجىنىت، فەلسەفەي تۆ لەزىياندا بۇ ئەم كارە يارمەتىت ئەدا. ھەرگىز ئەو پاستىيە جوانانە لەبىر ئاكەم كە فيرى مەنت كەر، لەھەر كۈنى

بمو هەرچەندە لیت دووربم بەردەوام لەیادمە تو فیئری منت کرد پیپکەنم و وەکو پیاوینکی راستەقینە هەر پیشھاتیک وەربگرم)).

چەندەها جار ئەم نامەم خویندەوە وەکو ئەو وابسو برازاکەم لەپەناما دانیشتیت و بەمن بلیت:

((بۇچى خوت کار بەو شتەناکەی کە فیئری منت کرد؟ هەر شتىك پروو بىدات تو درېزە بەزىيانىت بىدە. خەمەكانى خوت لەزىز بىزەيەكدا دابشارە و درېزە بەزىيان بىدە)).  
بەم جۈرە گەرامەوە بۇ کارەكەم. چىتىر پروو ترش و ھەلپىن نەبووم. بەردەوام بە خۆم دەوت كارىكە و بۇوە، ناتوانم بىيگۈرم، بەلام ھەروا كە ئەو دەيەۋىت دەتوانم لەگەل زىياندا خۆم بىگونجىنم. ھەمۇو وزە و توانام بۇ کارەكەم خستە گەر. نامەم بۇ سەربازان، پۇلەی كەسانى تر دەنارد دوانىوەرۇيان دەچۈوم بۇ وانەي پەروەردەي گەورەتەمەنان و ھەولم ئەدا ئارەزوومەندى و ھاۋىيىانى نوى پەيدا بىكەم. چىتىر ماتەمېنى پاپىرى دەكتەر چۈرم ناوهتە لاوە زىيانىكى ئاسوودەيىم دەستپىيەردووھ كە برازاکەم چاوهپىنى دەکرد لەمن. لەگەل زىياندا ئاشت بۇوەتەوە و چارە نۇوسم وەرگرتۇوھ. ئىستا زىيانم لەھەمۇو كاتىك كاملىترو بەپىتىرە.

ئەلیزا بىت كانلى ئەوشتەي يەك بەيەكى ئىمە دەبىن درەنگو زۇو فیئری بىين بەدەستى ھىنواھ. واتە دەبىن ئەو شتەي ناچارىيە وەریبگەرلەن و لەگەلیدا بىگونجىن. ((ئەمەيە و ناتوانىن بىيگۈپىن)).

ئەلېت ئەم دەرسە ئەوەندە ئاسان و سادە نىيە. تەنانەت پادشايانى سەرتەختى دەسەلاتىش دەبىن بەردەوام ئەم شتە بىرى خۇيان بىتنەوە. كۆچكىردووھ جۇرجى پىنجەم ئەم وسانەي لەسەر دىوارى كتىبخانەكەي لەكۆشى باكىنگەمام ھەلۋاسىبىوو: ((لەبىرم بىن نە ئاوى رۇيىشتۇو دەگەپىتەوە ناوجۇگە و نەدەكرى ئەستىرەكان كۆبکەيتەوە)). ھەر ئەم وتهي بەمجۇرە لەلايەن شۇپنهاوھ فەيلەسۇفى بەناوبانگەوە وترابە: ((گرنگەتىن شت بۇ توپشۇوی سەفەر زىيان و ئەندازەيەكى زۇر رەزامەندىيە)).

ئاشكرايە كەھەل و مەرج بەتەنیا نابنە هوئى كامەرانى يان ناشادىيى ئىمە، بەلکو شىوهى كارداشەوەي ئىمە بەنیسبەتى ھەل و مەرجە جۇراو جۇرەكانەوەيە كە

نه‌گهار ناچارین ده‌بئی به‌لاؤ بـهـسـهـرهـاتـ وـ نـاـپـرـیـکـیـ وـ نـاـپـرـهـوـایـیـهـ کـانـ بـنـنـیـنـهـ زـیـرـ پـیـ. لـهـوـانـهـ بـیـهـ بـیـنـدـوـهـ توـانـاـیـ ئـمـ کـارـهـمـانـ نـیـهـ، بـهـلـامـ لـهـکـوـتـایـ سـهـرـسـوـرـمـانـداـ هـیـزـ کـهـلـیـکـیـ کـاـ، وـهـتـزـ لـهـدـهـرـوـونـیـ ئـیـمـ، دـاـ هـاـیـهـ کـهـ ئـگـهـرـ ئـهـوـانـهـ بـگـرـینـهـ بـهـرـ لـهـ کـارـهـدـاـ سـهـرـکـهـوـلـوـوـ دـهـبـیـنـ. کـوـچـکـرـدـوـوـ بـوـسـ تـارـکـيـنـگـتـوـنـ هـهـمـیـشـهـ دـهـلـیـتـ: (( هـهـرـ بـهـلـیـهـکـ رـیـانـ بـاـسـهـرـمـ بـیـنـیـتـ دـهـتـوـانـمـ تـهـحـ مـمـوـلـ بـکـاـمـ بـیـنـجـگـهـ لـهـیـکـ شـتـ وـ ئـهـوـیـشـ کـوـیرـیـیـهـ)). رـوـزـیـکـ شـهـدـسـتـ وـ چـهـنـدـ سـالـ تـهـمـانـیـ بـوـوـ، سـهـیـرـیـکـیـ عـهـرـزـیـ کـرـدـ بـهـلـامـ چـاوـیـ تـارـ بـوـوـ، نـهـیـتـوـانـیـ گـولـیـ فـهـرـشـهـ کـهـ بـبـیـنـیـتـ. چـوـوـ بـوـلـاـیـ پـزـیـشـکـیـ پـسـپـوـرـوـ بـهـوـ رـاـسـتـیـهـ تـالـهـیـ رـانـیـ، خـهـرـیـکـ بـوـوـ بـنـنـایـ لـهـدـهـسـتـ ئـهـدـاـ.

چاویکی به ته واوی کوییر بوبوبوو، چاوه‌که‌ی تریشی دوای ماوه‌یه‌کی که‌م ده‌که‌وته  
نه‌و حال‌وه. بـسـهـرـی هـاتـهـ وـشـتـهـی لـیـنـی دـهـترـسـاـ هـاتـهـ دـیـ.

ئا، و چۈن بارەورپۇرى ئەم خراپتىرىن بەلايە بۇووهوه؟ ئايىا ژيانى بە تەواوبۇو فەرزىكىرىد؟ نا، ئا، و شتائى جىنى سەرسوورمان بۇو ئەوه بۇو كە ھەستىكى خوشى ھەبۇو. ئەنانەت بېوه كەسىكى گالىتە چىش. ئايىا چارەنۇوس دەتوانى وەها ورەيەك لەپىن بەخات؟ وەلام ئەمەيە كە، نەتوانى و نەدەشتۋانىت. كاتىك ئەو تەواو كويىر بۇو بە خۆى وەت: (( تىيىگە يىشىتم كە مەرۇف دەتوانى كويىر بۇونىش وەكىو ھەر شتىكى تېر وەربىرىت. ئەنانەت ئەكىرەت پىيىنج ھەستەكەم لەدەست بىدەم، دەزانم دەتوانم لەمېشىكى خۆمدا ژيان بىكەم، چۈنكە زانراو يان نازانراو ئىيمە لەمېشىكماندا شت دەبىينىن و ژيان دەكەيىن)).

ن، و بُو چاکبُو ن، وَهِي بِيَنَا يِي ل، ماوَهِي يِهك سالْدَا نزِيكِي (۱۲) نه شته رگه رى به  
با، نجى شويَنَه ك، ن، نجامدا. بـلام نه م شته بُووه هُوي پـوو گـرـزـي ئـهـو؟ نـا، ئـهـو دـهـيزـانـى  
ناـچـارـهـ بـاهـ كـارـهـ وـ تـاهـيا رـيـيـكـ، يـاهـ بـوـ كـارـهـ كـرـدـنـهـ وـهـيـ رـهـنـجـ بـوـونـىـ هـهـيـهـ، خـورـاـگـرـيـيـهـتـىـ  
بـهـ هـيـمـنـىـ وـ نـارـامـىـ. نـاهـ بـهـ خـهـ وـانـدـنـ لـهـژـوـورـىـ تـايـبـهـ تـداـ رـازـىـ نـهـبـوـ، لـهـبـهـشـىـ گـشـتـىـ  
نـهـخـوشـخـانـهـ خـهـ وـانـدـيـانـ، چـونـكـهـ دـهـيـوـيـسـتـ لـهـگـهـلـ كـهـسـانـيـكـداـ بـيـتـ كـهـدـهـرـدـوـ رـهـنـجـيـانـ  
هـهـيـهـ، هـهـوـلـىـ نـهـداـ سـهـرـشـادـيـانـ بـكـاتـ وـ كـاتـيـكـ نـاـچـارـ بـوـ نـهـشـتـهـ رـگـهـ رـىـ چـهـنـدـ جـارـهـيـ بـوـ  
بـكـريـتـ سـارـهـرـايـ نـهـوـهـيـ دـهـيـزـانـىـ

چی باسـهـر چاوـی دـیـت دـهـیـوت: (( چـهـنـدـهـ باـشـهـ کـهـ دـهـکـرـیـ نـهـشـتـهـ رـگـهـ رـیـ لـهـسـهـرـ شـلـانـیـ نـاـسـکـیـ وـهـکـ چـاوـیـ ئـیـنـسـانـ بـکـرـیـتـ)).

فرـوـقـیـکـیـ ئـاـسـاـپـیـ لـهـمـ بـارـوـ دـوـخـهـداـ تـوـوـشـیـ بـیـزـارـیـ وـ کـیـشـهـیـ دـهـرـوـونـیـ دـهـبـوـوـ بـهـلـامـ لـهـوـ دـهـیـوتـ:

(( لـهـمـ ئـهـزـمـوـونـهـ لـهـگـهـلـ هـیـچـ شـتـیـکـیـ جـوـانـتـرـ نـاـگـوـپـیـتـهـ وـهـ )) . ئـهـمـ پـوـوـدـاـوـهـ وـهـرـگـرـتـنـ وـ خـوـگـوـنـجـانـیـ فـیـرـیـ ئـهـوـ کـرـدـ. ئـهـوـهـیـ کـهـ هـیـچـ نـاـپـهـوـایـیـهـکـ لـهـسـهـرـوـوـیـ خـوـرـاـگـرـیـ اـرـوـفـهـوـ نـیـهـ. هـهـرـوـاـ کـهـ شـاعـیرـیـ بـهـنـاـوـ بـانـگـ جـانـ مـیـلـتـوـنـ وـتـوـوـیـهـتـیـ: (( کـوـیـرـیـ بـهـلـبـهـ خـلـنـیـ نـیـهـ. بـهـلـبـهـ خـتـنـیـ لـهـوـهـدـاـیـهـ نـهـتـوـانـیـ بـهـرـگـهـیـ بـگـرـیـتـ)).

هـارـگـرـیـتـ فـوـلـهـرـ هـهـمـیـشـهـ دـهـیـوتـ: (( منـ جـیـهـانـمـ وـهـرـگـرـتـوـوـهـ )) . ئـیـمـهـیـشـ باـشـتـرـ وـایـهـ لـهـوـ شـلـهـیـ شـیـاـوـیـ گـوـرـانـ نـیـهـ بـهـوـتـهـیـ شـاعـیرـیـ پـیـرـهـ رـاـوـ هـوـرـیـاـ تـوـمـاسـ کـارـلـاـیـلـ بـهـرـوـوـیـ کـراـوـهـوـ وـهـرـبـیـگـرـینـ.

ئـهـگـهـرـ لـهـبـهـرـیـ کـیـشـهـوـ بـاـپـیـکـیـهـ کـانـدـاـ مـلـهـوـرـیـ بـکـهـینـ وـ ژـیـانـ لـهـخـوـمـانـ تـالـ کـهـینـ،  
نـهـکـ هـهـرـ کـیـشـهـ کـانـمـانـ نـهـگـوـرـیـوـهـ بـهـلـکـوـ خـوـمـانـ خـسـتـوـوـهـتـهـ دـوـخـیـکـیـ خـرـاـپـتـرـهـوـهـ. ئـهـمـهـ  
لـهـرـوـوـیـ تـهـجـرـهـبـهـوـ دـهـلـیـمـ. جـارـیـکـ لـهـقـبـوـولـ کـرـدـنـیـ بـارـوـدـوـخـیـکـیـ نـهـگـوـرـمـ قـبـوـولـ  
نـهـکـرـدـ. خـوـمـدـاـ لـهـنـهـزـانـیـ وـ سـهـرـ کـهـشـیـمـ کـرـدـ. لـهـکـوـتـایـیدـاـ لـهـپـاشـ یـهـکـ سـالـ ئـهـشـکـهـنـجـهـ  
لـاـنـیـ خـوـمـ بـیـنـیـمـ نـاـچـارـمـ بـهـ وـهـرـگـرـتـنـیـ شـتـیـکـ کـهـ لـهـسـهـرـتـاـوـهـ دـهـمـزـانـیـ بـنـ لـادـانـهـ وـ  
نـهـگـوـرـهـ. دـهـبـوـاـ چـهـنـدـ سـالـ لـهـمـوـبـهـرـ لـهـگـهـلـ وـالـتـ وـیـتـمـهـنـ هـاـوـدـهـنـگـ بـوـومـایـهـ کـهـ: ((  
لـهـگـهـلـ رـشـهـوـ، لـهـگـهـلـ تـوـفـانـ، بـرـسـیـهـتـیـ، گـالـتـهـ پـیـکـرـدنـ، پـیـکـانـ وـ سـوـوـکـایـهـتـیـ، بـهـوـ  
جـوـرـهـیـ دـرـهـخـتـهـ کـانـ وـ ئـاـزـهـلـهـ کـانـ بـهـرـهـ وـ ژـیـانـ دـهـبـنـهـوـهـ، هـهـلـسـ وـ کـهـوـتـ بـکـهـمـ)).

من (۱۲) سـالـ لـهـگـهـلـ ئـاـزـهـلـانـدـاـ کـارـمـ کـرـدـوـ هـهـرـگـیـزـ نـهـمـبـیـنـیـ مـانـگـایـهـکـ لـهـبـهـرـ ئـهـوـهـیـ  
لـهـوـهـرـگـاـکـانـ لـهـبـهـرـ بـنـ بـارـانـیـ وـ شـکـ بـوـونـ یـانـ سـهـهـوـلـیـانـ بـهـسـتـوـوـهـ، تـوـوـرـهـ بـبـیـتـ وـ خـوـیـ  
کـاـکـاتـ. ئـاـزـهـلـانـ بـهـ خـوـیـنـسـارـدـیـ رـوـوـ بـهـرـوـوـیـ کـیـشـهـکـانـ دـهـبـنـهـوـهـ وـ هـهـرـ لـهـبـهـرـ ئـهـوـدـیـهـ  
هـهـرـگـیـزـ کـیـشـهـیـ عـهـسـهـبـیـ یـانـ بـرـیـنـیـ گـهـدـیـانـ نـیـیـهـ وـ شـیـتـ نـابـنـ.

من فـالـیـمـ دـهـبـیـ تـهـسـلـیـمـیـ هـهـرـ پـیـشـهـاتـیـکـ بـبـیـنـ. منـ هـهـرـگـیـزـ پـشتـ گـیـرـیـ جـهـبـرـ گـهـرـایـیـ  
نـاـگـهـمـ. نـهـنـاـنـهـتـ ئـهـگـهـرـ یـهـکـ شـاـذـبـیـشـ بـوـ گـوـرـیـنـیـ هـهـلـ وـ مـهـرـجـهـکـ بـبـیـ دـهـبـنـ شـهـرـ  
بـکـهـینـ. بـهـلـامـ کـاتـیـکـ عـهـقـلـیـ سـهـلـیـمـ پـیـمانـ دـهـلـیـ لـهـهـلـ وـ مـهـرـجـیـکـیـ نـهـگـوـرـدـاـیـنـ دـهـبـنـ  
بـهـذـاوـیـ عـهـقـلـانـیـهـتـهـوـ وـهـرـبـیـگـرـینـ وـ بـوـ ئـهـوـ شـتـهـیـ بـوـونـیـ نـیـهـ خـمـ نـهـخـوـینـ.

سەرۆکی کۆچکردووی زانکەی کۆلزەمبیا جاریک بەمنى و ت شیعەیی کی ناوچەیی  
ودکو یەکیت لە دروشە کانی ژیانی هەلبازاردووە:

بۇ ھەر دەردیک لە دنیادا چارە سەریک ھەیە يان نا  
ئەگەر چارە سەری ھەیە بىدۇزى درەوە، ئەگەر نىيە لە بىيى کە.

بۇ نووسىنى ئەم كتىبە دىدارم لەگەل زەریک لە بازىگانانى ئەمریكا كردو بۇم  
درىكەوت زۇرىبەي ئەوانە لەگەل كىشە ناچارى و نەگۈپە كاندا خۇيان دەگۈنجىنن،  
چونكە ئەگەر وانە بىن لە ژىز فشاردا تىك دەشكىن.

سەبارەت بەمە چەند نەموونە يەك بخويىننە وە:

جى سى پەنى دامەزىنەری فرۇشقا زنجىرىيە کانى پەنى بەمنى و ت:  
(( ئەگەر تا دوايىن دۇلارىك كە ھەمە لە دەستى بىدم خۇم نىگەران و بىتاقەت ناكەم،  
چونكە ئەو شتەي بە ترس و نىگەرانى بە دەست بىت بېرام پى尼يە. من باشتىن كار  
دەكەم و ئەنجامەكەي دەسىپىرم بە دەستى خودا)).

ھانىرى فۇردىش ھەر ئەم شتەي و ت: (( كاتىك ناتوانم كىشە كان چارە سەرکەم لىيان  
ئەگەپىم خۇيان چارە سەرپىن)). كاتىك پەرسىيارم لە كىتى كلىير بەرىۋە بەری كۆمپانىيائى  
كرايسلىر كرد كە چۈن بەسەر نىگەرانىدا زال دەبىن و تى: (( كاتىك پۇو بەپروو  
ئاستەنگىك دەبىمە وە ئەگەر بىتوانم چارە سەری ئەكەم و ئەگەر نەتowanم فەرامؤشى  
ئەكەم. ھەرگىز نىگەرانى داھاتتوو نىيم چونكە كاس نازانىت چۈرۈداو گەلىك  
لە داھاتتوودا پۇۋە دات. ھىچ كەس ھەوالى لەوانە نىيە، كەواتە بۇچى دەبى نىگەرانى  
ئەوانە بىن؟) ئەگەر بەو بلىيەن قەيلە سووفە سەری لىيەشىۋىت. ئەو بازىگانىيىكى  
باشە و دەستى گەيشتىوو دەتە ھەر ئەو شتەي ئۆپپىكتە توتس (۱۹) سەددە لەمەوبەر فيئرى  
پۇمىھە کانى كرد: (( تەنیا يەك پىنگە بۇ كامەرانى بۇونى ھەيە. نىگەرانى بەنیسبەتى  
ئەو شتەي گەورەتىرە لە ئىرادەتىن وازى لىيېيىن)).

سارا بىئىنارد نەموونە يەكى زۇر باشە لە ژىنگىك كە توانى لەگەل چارە نووسدا ھاوا  
ھەنگا و بىت. ئەو بۇ ماودى نىيو سەددە لەتەواوى جىهاندا باشتىن ئەكتەرى شانۇ بۇو.  
كاتىك نەمەنى (۷۱) سال بۇو ھەمۇو سەرمایەكەي لە دەستدا بۇو، پىزىشىكە كەي پىيى  
و تبۇو دەبىن قاچىيىكى بېنە وە. كاتىك لە سەر زەرياي ئەتلەس بەسەر پاپۇرە كە وە  
تىيەپەپى بەھۆى تۆفانە وە درابۇو بە زەويىداو بە سەختى قاچى پىيىكراپۇو. بەھۆى ئەم

زیان وه قاچی له شیوهی خوی ده چوو، نهوندنه ئازاری هه بیو کە ده بوا بپایه ته وه پریشکە کە له وهی نەم هه واله بادات به سارای توپه و هلچوو، ده ترسا. کەم و زور نەم دلنيابوو به بیستنى نەم هه واله سارا دوو چارى هېرىشى نە خوشى هيستيرىك ده بىت، به لام وانه بیو. سارا بۇ ساتىك سەيرى كردو و تى: (( ئەلبەت چاره يەك نىيە)). چاره نووس نەمە بیووه.

کاتىك نەويان ده بردە ژوورى نە شتەرگەمرى بە دەنگىكى شاد بە كورە كەمە كە دەگرىا و تى:

(( لە شوینى خوت مە جوولى. زوو نە گەپىمە و )) تا ژوورى نە شتەرگەرييە كە بە شىكى شانۇنامە يەكى دە خويىندە وه. پرسىياريان له و كرد ئايا نەم كارە دەكەت بۇ نەوهى خوی شاد بکات؟ نە و تى:

(( نا، نەم كارە بۇ پریشکە كان و سیستەرە كان دەكەم چونكە نە شتەر گەرييە كى سەختيان له بەرە)). لە پاش چاك بۇونە و گەشتى كرد بۇ دهورى دنيا و بىنەرە يىكى زورى بۇ ماوهى (٧) سال كرده میوانى شادى.

ئەلسى مەك كورميك له تارىكىدا له گۇۋارى رىدەرز دايچۇست دەنۇسىت: (( نە گەر شەپىردن له گەل نە و شتە ناچارى و بىن لادانه بەردىن، وزەيەك ئازاد دەكەين كە دە توانىن بۇ دروستىردىنى ژيانىكى بە پىيتىر سوودى لىيۇر بىگرىن)). هىچ كەس نەوندە توانىي نىيە له گەل پىشھاتە ناچارى و بىن گەرانە وە كان بجهىزىت و نە گەر جەنگا، هېزىكى بۇ دروستىردىنى ژيانى نوى نابىت. دەبىن يەكىان هلېزىرەت. يان بە تۆفانە بىن چارە سەرەكانى ژيان بىنۇشتىيە و يان بە سەختى بوهستىن و بشكىن.

ئەم شتەي له كىلىگەي ميسۈریدا بەر وونى بىنى. ژمارەيەك درەختم له ويادا چاند، كەورە بۇونىان سەرەتا زۇر خىرا و سەرسۇرەيەن بىن، بە لام بە بارىنى قورسى بە فرو باران تە واوى پەلەكانى بەستيان. له جياتى نەوهى له ژىر نەم بارەدا بىنۇشتىيە و خۇپاڭرىيان كردو شakan. نەم دارانه ھىشتا تە جەرەبەي دارستانە كانى باكۇورىيان نە بىو. من چەندەها مىل له ناو دارستانە ھە مىشە سەر سەرە زەكانى كەنەدا گەرام و هەرگىز درەختىكى سەنە وبەر يان كاجم نە بىنېيە لە ژىر بە فرو باراندا شكاپىت. ئەم درەختانە دەزانىن چۈن لە ژىر باردا دامەركىن و پەل و پۇكانىيان دابەزىن و له گەل بارو دۇخى نە گۇردا خۇيان بگونجىن. ما مۇستاكانى و درېشى بەرگرى جوجىتۇ فيرى

شاگرده کانیان ددکەن کە: (( وەکو داربىي بلمۇ شەقىزەوە، وەکو بەپۈچى تۈندىد پاھىزىستە )) . تا ئىستا بىرتان كردۇتەوە تايىه کانى ئوتومبىلەكە ئاز چېلى لە جادە کاندا لە ئەلپەر ئەم  
ھەموو بارەدا بەردەوام دەبن؟ سەرەتا داوايان لە بەرھەم ھېنئە رانى تايىه كەن تايىه يەن  
درۇست بکەن لە بەرامبەرى لىدىانە کانى جادەدا خۇپاڭى بکەن. لەم تايىه ھەن ئۇ  
لە تۆپەت بۇو. پاشان تايىه يەكىان درۇست كەن لەم لىدىانە بىرىنىڭ و لە مەيان پاڭى  
بۇو. ئىمەيش ئەگەر فىرىبىن چىز ناپىكىيە کانى پىكەتى ئىيان بەنەسى دەرىگىن  
ئاسوودەت رىڭەكە دەپىوين.

لە كاتى شەردا ملىونەها سەربازى ئىكەران ناچار بۇون يان لە ئۇرۇشاندا خۇپايان  
راپىت يان خۇپاڭى بکەن و تىك بىشكىن. بۇ نمۇونە كۈن بۇ لەم داستانە بىرىن كە  
ويليام ئىچ كاسلىيۇس لە يەكىك لەوانە کانى پەروەردەي گەورەتەمەنە کاندا كىنەيە وە:  
((ما وەيدىك دواى ئەۋەدى چۇومە ناو گاردى بەندەن، ئىزىدرايم بۇ يەكىك لە كەرتىپىن  
شويىنە کانى لەو پەرى زەرياي ئەتلەسىيە وەو بۇومە بەرپىسىي مەوادى تەقىنەنى. بىچ  
بکەنە وە، فرۇشىيارىيکى دەمە قاچان بېتىتە بەرپىسيارى مەوادى تەقىنە وەو تەقىنەنى.  
تەنانەت بىرى وەستانى لە سەر چەندىن تەن ۱۱۱ (تى ئىن تى) و تەقىنە وەدى تىز  
كىفايەتە هەتا مۇخى ئىسکى فرۇشىيارىيکى دەمە قاچان لە ترسدا بلەر زىننەت. تەنیا دوو  
پۇز پەروەردەم بىنېبۇو، ئام پەروەردەيە ترسى منى زىاتر كردى بۇو. ھەركىز يەكەم  
ئەركدارىم فەراموش ناكەم. دەبوايە لە عەمبارى ژمارە (۵) ئى پاپقۇرىنىڭدا لە كەنل (۵)  
كەسى تردا كارم بکردايە. ئەوان كەسانىيى بەھىز بۇون، بەلام ھىچيان دەرباردى  
مەوادى تەقىنە وە نەدەزانى. كارەكەمان باركىرنى ۱۱۱ بۇو. ئەوان سىندۇوقى  
گەورەي ۱۱۱ يان بەشىرىتىكى بەر زىكەرەوە كە ھەركاميان يەك تەنلى تىابۇو بارددىكەد.  
ھەركام لەو سىندۇوقانە كىفايەت بۇو هەتا پاپقۇرەكە لەت و پەت بىكەت. لە ترسى ئەۋەدى  
نەكاو يەكىك لە شرىتەكان دەربچىت يان بېچرىت دەم و شىك بېبۇو، دەست و قاچم  
دەلەر زىن، بەلام نەمدەتوانى ئەۋى بەجى بەھىلەم، چونكە بەھەلەتلىن لە خزمەت و بۇ خۇم و  
بەنەمالەكەم حەياچوون بۇو، ئەگەرى ئەۋەيش ھەبۇو لە كاتى ھەلەتلىدا بکەم وە بەر  
فيشەك. نەمە توانى ھەلبىم، دەبوايە بىماما يەتەوە و ھەر دەم لەوانە بۇو كەشتىيە كە  
بەتەقىنەتتەوە. سەيرىيکى ئەوانى ترم كەن دەربەستانە كاريان دەكەد. كاتىز مىزىك  
تىپەپى. كەمىك بەھەرم لە عەقلى خۇم وەرگرت. بە خۇم وەت تاك و قەناعەت بکەم. وەم:

◆ یاساکانی ژیان )) بگره بشته قیته وه. ئەگەر بتە قیتە وه چ جیاوازییە کی ھەیە. خۆھەر بە خۇیشت نازانى؟ بگره ئاسانترین پىگە يە بۇ مردن. لە شىرىپەنچە ئاسانترە. بەھەر حال ناچارى ئەم كاره بکەيت ئەگەرنا فيشەك چاوه رىتە. كەواتە باشتىر وايە بە ئارەزوو وە ئەنجامى بىدىت.

بەردەوام ئەم قسانەم دووپات دەكردەوە و بەرەبەرە هيئور بۇومەوە. سەرەنجام كاتىك خۆم ناچار بە وەرگرتى بارو دۆخە كە كرد توانىم بە سەر ترسە كە مدا زال بىم. هەمېشە ئەم دەرسەم لە يادە. هەركاتىك ترس يان نىگەرانى دىتە گيام شانىك هەلدهتە كىنەم و دەلىم فەراموشى كە)). بىنگە لە خاچىرانى عيسى مسیح، ناو دارتىرىن دىمەنى مەرگى مىرۇو ھى سوقراتە هەزاران سەدە تىريش خەلک لە خوينىندە وەي گىپانە وەي هەمېشە يى ئەفلاتوون لە و دىمەنە دەكەونە ژىركارىگە رى.

ھەندىك لە خەلکانى بە خىل و حەسوودى ئەسىنا كە چاوى بىنىنى سوقپاتى پىن پەتىان نەبووه، چەند تۆمەتىكىيان خستە پال ئەو و ئەويان دادگايى كردو حوكمى مەرگىيان بە سەردا سەپاند. كاتىك زىندانبانە پووخۇشە كە جامە ژەھەرە كە دابە و تاكو بىنۇشىت وقى: ((ھەول بەدە ئەو شتەي دەبى پووبات بە ئارامى تەھەممۇلى كە)). سوقرات مەرگى ئەوندە ئارام و پەزامەندانە وەرگرت كەتا ئاسمان كەوتە ژىركارىگەرەيە وە:

((ھەول بەدە ئەو شتەي دەبى پووبات بە ئارامى تەھەممۇلى كە)). ئەم وته يە (٣٩٩) سال پىش زايىنى عيسا و ترا، بەلام مەرۋە ئەمەزۈكە زىاتر لەھەركاتىكى تر پىويستى پىنەتى.

ھەشت سالە هەر كتىپ يان هەر باپەتىك كە پىوهندى ھەرچەند كەمى بە لەناوبىرىدىنى نىگەرانىيە وە ھەيە دەي�ۇيىنمەوە. حەزئەكەن بىزانن باشتىرىن پىشنىيارىك لەناو تەواوی ئەو شتائەدا بە دەستم ھىنماوه چىه؟

باشە، ئەم وشانە ئەو وشانەن دەبى بە سەر ئاوىنەي دەست شۇرە كە مانە وە ھەلىواسىن تا ھەركاتىك دەست و چەپچاومان شۇرد ترس و نىگەرانىشمان بىشۇينە وە. دوكتور رينهولڈ نايپۇھىر ئەم دوعا يە نۇوسىيە:

خودا يە ئارامىم پى بې بە خشە تا ئەو شتەي ناتوانم بىگۇرم وەرېبگەرم.

شەھامەتم پى عەتا بىكە تا ئەو شتەئى دەتوانم، بىگۇرم  
و تىنگە يىشتىنىك كە بىتوانم جىاوازى نىوان ئەم دوانە دىيارى بىكەم.

ياساي چوارەم بۇ تەركى خۇوى نىگەرانى و ترس:  
خۇڭونجاندىن لەگەل رۇوداوه ناچارى و نەگۇردىكان.

KD

[facebook/wtaynawdaran4](https://facebook.com/wtaynawdaran4)  
[telegram.me/wtaynawdaran4](https://telegram.me/wtaynawdaran4)

## بابه تى پىنېھم

### بۇ دلنىكە رانىيە كاتان ياساي بىرىنى زەرە رو زيان دابىتىن

ئايدا پىستان خۇشە بىزانن وال سترىت چۈن دەولەمەند بۇو؟ ملىونەدا كەس ئەم ئاواتەيان ھەيە و بىنگومان ئەگەر من وەلامى ئەم پرسىيارەم بىزانيايە ھەر بەرگىن لەم كەتىپەم بەدەيان ھەزار دۆلار دەفرۇشرا. بەلام فىكىرىتكى باش ھەيە كە زۇرىن لە بازركانان توانىييانە سوودى لىيۇرېگىن. گۈنى لەم داستانە بىگرن كە لەلايەن ۋاپىزكارىتكى سەرمایە گۈزارييە و بۇم ھاتووه:

(( من بەبىست ھەزار دۆلار وە كە ھاوارىيەنام بۇ سەرمایە گۈزارى لە بازارى بورسدا بەمنيان دابۇو، لەتەكساسەوە ھاتم بۇ نىيۇرەك. بىرم دەكرىدەوە شىيەوە فرت و فىلى كارەكە دەزانم بەلام تادوا دۆلارم لەدەست بۇوەوە. ئەلبەت لەھەندىك موعامەلەدا سوودم كرد بەلام لەكۇتايدا ھەموو شتىن لەدەست چوو)).

لەوەي پارەي خۇمم لەدەست دابۇو ناپەحەت نەبۇوم، بەلام دۇراندىنى پارەي ھاوارىيەنام كە ئەلبەت بەئاسانى دەرەقەتى ئەو پارانە دەھاتن ئازارى ئەدام. لەكاردانەوەي ئەوان دەترسام بەلام ئەو شتەمايەي تىيرامانى من بۇو ئەوان نەك ھەر زۇر بەمارىفەت بەلكو بەشىيەيە كى سەير گەشبين بۇون.

دەمزانى رەوشى من لەسەرمایە گۈزارى بازارى بورسدا ئەللا بەختەكىيە و لەسەر بنەماي شانس و فيكىرى كەسانى ترە. سەبارەت بەھەلەكانت بىرم دەكرىدەوە بىريارمدا پىش لەوەي بگەرىمەوە بۇ ناو بازارى بورس ھەلەكەم بىدۇزمەوە. پرس و جۇم كرد و لەگەل يەكىن لەسەركە و تۈوتۈرين كەسانى بازارى بورسدا ئاشتنا بۇوم. ئەو بەوە بەناو بانگ بۇو كەھەر سال لەسالى پار سەركە و تۈوتۈرە و بۇم دەركەوت ئەم سەركە و تەنە ناتوانى تەنیا سەمەرهى بەخت و شانس بىت.

ئه و دهرباره‌ی شیوه‌ی موعامه‌لاته‌کم پرسیاری لیکردم و پاشان ئه و شته‌ی به‌بروای ئه و گرنگترین بنه‌ماو یاسابوو له موعامه‌لەدا بۇی باس كردم: (( من له موعامه‌لە كانمدا سوود له ياساي بېرىنى زيان وەردەگرم. بۇ نموونه ئەگەر بەشىك بە نرخى هەر دانه‌ي (٥٠) دۆلار بىرەم بۇ (٤٥) دۆلار ياساي بېرىنى زيان دادەنیم. واته ئەگەر بەشەكە پىنج يەكە لەنرخى سەره‌كى خۇى دابەزى بەشىوه‌يەكى ئۆتوماتىك دەفرۇشرىت تاڭو زيانه‌كە له (٥) يەكەدا بۇهستىت.

ئەگەر له سەرەتاوه عاقلانه دەست بەكاربىت بەشىوه‌ي مامناوه‌ندى سوودى ئىۋوھ ۱۰٪ يان تەنانەت ۵۰٪ دەبىت، بەمجۇرە ئەگەر تەنانەت لهم ياسايدىشدا ھەلەت كردىت بەشىوه‌ي مامناوه‌ندى داھاتىكى باشت دەست دەكەۋىت. منىش زۇو سوودم لهم رەوشە وەرگرت. ئەم كاره بۇوه هوئى ئەوهى كەھم من و ھەم ئەوانەي دەھاتن بۇلام پاره‌يەكى زۇرمان له مەترسى پىزگار كرد.

لەدوايدا بەمېشكىمدا ھات دەتوانم لهم ياسايدى سوودى تريش وەرگرم. بۇ نموونه لە باسى بورس و پاره زياتر دهرباره‌ي نىگەرانىيەكەن سوودم لهم ياسايدى وەرگرت. هەر بىتاقەتى و تۈورەيىھەكم بۇ دروست ببوايە دەمختىه ناو ئەم ياسايدى و ئاكامەكەي سەرسوور ھىنەر بۇو. بۇ نموونه زۇر بەي كات له گەل ھاپىيەكدا وادەي دىدارم دادەنا بۇ خواردنى نىوھرۇ و ئەم مېشە درەنگ دەھات و نىوهى كاتى نان خواردنى من لە چاوه‌روانى ئەودا به فيپۇ دەپۋىشت. پۇزىك دهرباره‌ي ياساي بېرىنى زيان كە بۇ نىگەرانىيەكەن بەكارم دەبىد قىسەم بۇ كردو پىيم وت:

(( بىل، كاتى ديارى كراوى ئەو زيانەي بۇ چاوه‌روانى تۇ دامناوه (١٠) خولەك. واته ئەگەر له (١٠) خولەك درەنگتىر بىتىت وادەكە بە تىكچۇو حساب دەكەم و دەرۇم)). خودايىا! خودايىه خۆزگە چەند سال لەمەوبەر ئەمەم بىزانىيائە و بۇ كىشە مېشكى و ھەستىيەكەن بۇ نموونه بى سەبىي، تۈورەيى، خۆخەلەتىندىن و پەشىمانى سوودم لهم ياسايدى وەرگرتايىه. بۇچى چەند سال لەمەوبەر ئەم تىكچە يىشتىم نەبۇو كەكىشەكەنم ھەلبىسەنگىيەم و بە خۆم بلىم: (( سەيركە دىل، ئەم كىشەيە تەنیا ئەوهندە زەحەمت دەھىنېت نەك زياتر!))

ئەلبەت دەبن لەبەر ئەوهى يەكجار توانىم ئەم عەقلە بىرمەكار سوپاسى خۆم بکەم. ئەو بارو دۆخە قەيرانىاوي و جىدى بۇو. كاتىك تەواوى ئاواتەكەن، خەونەكەن و

بەرنامە کامن لەپیش چاو مدا لەناو چوو. کاتیک سى سال بۇوم بېرىار مدا تەواوی ژیانم تەرخانى نووسین بکەم. دەمویست بىمە جاڭ لەندەن، تۆماس ھاردى يان فرانك نوریسى دووھم.

بۇ ئەم کارە دوو سال لەئەوروپا ژیام چونكە دەمتوانى بە دولارى ئەمریکا لەۋى ژیانىكى ھەرزانتىم ھەبىت. لەۋى شاكارەكەم نووسى و ناوم نا ((بۇزان)). لە دەورانە داکە لەپاش شەپى دووھم بۇۋەم ناوه زۇر ئاسايى دەھاتە پیش چاو و چاپخانە كانيش ھەربە و ساردييە ئاوه كەپىشوازىيان لىكىرد. کاتیک پاۋىرەتكارى ئەدەبىم و تى شاكارەكەم بە كەلگ نايەت و من توانا و مىشكى نووسىنى پۇمانم نىيە، نزىك بۇ دىلم بۇوهستىت.

بەسەرە گىزىيە وە لەنووسىنگە كەپىشوازىيان لەسەرە بىداما يە ئەوەندە گىزىنە دەبۇوم. ھەستى بى عەقلەم دەكردو بۇم دەركەوت لەچوار پىيانى ژیاندا وەستاوم و دەبىن بېرىارىكى گەورە بىدەم. دەبىن چى بکەم؟ چەندەها حەفتەي پىن چوو تالە و گىزىيە نەجاتم بۇو. لە دەورانەدا هيچم دەربارە ئاپىزلىقى زيان نەدەزانى، بەلام ئىستا كەسەيرى رابردو ئەكەم دەبىتنم ئەم کارەم ئەنجام داوه. لەسەر پۇمانەكەم لە سەمەرە ئەنەن دوو سال زەحەمەت و عارەق پىشىتم بۇو نووسىم ((تاقىكىردنە وەيەكى باش)), چونكە ئەم دووسالە تەنبا ئەوەندە نرخى بۇ من ھەبۇو. پاشان گەپامە و بۇ كارە پىشىووه كەم واتە پىك خىتنى و وانە وتنە وەي پەروھر دەھى گەورە تەمەنان و لە كاتى بىكاري مدا ژيان نامە و كتىبى غەيرى داستانىم نووسى.

ئا يَا لەم بېرىارەم رازىم؟ بەلى! ئەوەندە رازىم كە كاتىك بىرى لىيدەكەمە وە دەمە وى لەخۆشىدا لەو سەرجادانە سەما بکەم. بىروا بىھن لەو كاتە وە تەنانەت بۇ ساتىك لەوەي نەبۇوم بە تۆماس ھاردى دووھم ھەستىم بەپەشيمانى نەكىردووھ.

يەك سەدە لەمەوبەر كاتىك كوندە پەپووېك لە داستانە كانى كەنارا وى ئاۋەچەي والدەن پاند بانگى ھەلدابۇو ھانرى سۈرۈ قەلەمى پەپە مراوى خۇى كردى بۇو بەجە وەرە دەستىسازە كەيدا و لە دەھەفتەرەي بىرە وەرييە كانىدا نووسى: (( بەھا يە هەرشتىك، كەمىك لەو شتەيە كە من ناوى دەنئىم ژيان كە دەبىن خىرا بەرابۇنى زمان لەگەلەيدا جىڭۈرۈكى بىرىت)). بەوتەيەكى تر كاتىك بەش زىاتر ئەدەين بەشتىك كە دەبىن لە ژيانى ئىمەدا بەشى بېتت لەپەپى كەرىيەتىدا يە:

به لام به داخه وه ئەمە کوتومت هەرئەو کارهیە کە دوو مۆسیقای گەورە بەناوە گانى گیلبیرت و سالیوان کردیان. ئەوان دەیانزانى چۈن دەبى کەلامى شادى و بەدەستەوە گۈزىنى شادىيەنە دروست بکەن، به لام دەربارە دروستکردنى شادى و بەدەستەوە گۈزىنى ژيان له ژيانى خۇياندا زۇر كەميان دەزانى. ئەم دوو كەسە ژمارەيەك لە باشترین مۇپېرا ئارامە كان كەتا ئىستا جىهانىان گوپىان لىپۇوه بۇ نموونە سەبر، پىپىشىپەندو مىكادويان دروست كردووه، به لام نەيانتوانى بەسەر دەرروونى خۇياندا زالى بن. ئەوان ژيانى خۇيان له سەر شتىك كەزياڭىر لە فەرەشىپەن بۇو، تالى كرد، سالیوان بۇ ئەمە ھۆلە شانۋىيە تازەي كېرىپۇوی فەرەشىپەن بۇو. بەبىنېنى فاكەتۈرەكە مېيىشىپەن گیلبیرت جام بۇو، شتەكە گەيەنرايە دادگا. چىتە ئەوان ھەرگىز پىپەنەيەن نەكىر، كاتىك سالیوان شىعرييەن دەنۋوسى پۇستى دەكىردى بۇ گیلبیرت و گیلابىرت شىعريەكە دەكىردى بە ئاھەنگ و بۇي نارد. ئەوان ئاگايان لەوە نەبۇ دەبى سەنۇورەكە بۇ نەفرەتىان دابىنەن. كاتىك كە لىنکۈلن توانى ئەنجامى بىدات.

لە كاتى شەرە ناو خۇيىيە كانى ئەمە يىكادا جارىك دۇستانى لىنکۈلن سەرگەرمى رەخنەگىرن لە دۇرۇمنانى ئەمە بۇون. لىنکۈلن بەوانى وت: (( نەفرەت لە دەرروونى ئىپەدا زىاتر لە منه. لەوانەيە رادىيە نەفرەت لە دەرروونى مندا زۇر كەم بىتت به لام ھەرگىز بېرم نەكىر دەكتە و نەفرەت سوودىيەن كەبىت. ژيان ئەمەندە درېز ئىيە كە ئىيە لە دەمە دەمىدا بەسەر بچىت. ئەگەر كەسىك دەست لەھېرېش كردن ھەلگىرىت من راپىردووی ڈەر لە بىردىكەم )). ئاواتم ئەمە بۇو يەكىن لە پۇورە كانى من بەناوى پۇورە ئەمە دەيت وەكى لىنکۈلن رۇحى بە خىشندەيى تىيا بوايە. ئەمە لەگەل مامە فرەنگىم لە كىيىلەنەيە كىيى كىرى گىرتەدا دەزىيان كەھەم ئاقەت لىيىدا بۇو ھەم خاکىيەن بىن بەرھەمىي ھەم بۇو، ژيانى ئەوان زۇر سەخت بۇو، دەبىوا زۇر دەستپىيەنگەر بۇونايە. يە لام پۇورم دەبىيەرەت چەند پارچە پەردى و ھەندىك كەل و پەلى تر بۇ خانووه بە تالەكەيان بکىرىت. ئەمە ئەمە دەستتائەي بەشىيە قىست دەكېرى و مامە فرەنگىم لەم قەرزانە زۇر بىتاقەت بۇو بە دەزىيە وە داوايى لە خاوهنى دوكانەكە كرد شت بە قىست نە فرۇشىت بە پۇورم. كاتىك پۇورە ئەمە دەيت ئەمە ھەوالەي بىيىست زۇر توورە بۇو. نەك ھەر لە وکاتەدا، بەلکو ئەم توورە بۇونەيى ئەمە پەنجا سال درېزەي كىيشا. بۇ دوايىن جار كە ئەم بىنلىقى و حەفتا و ئەمەندە رسالى تەمەنى بۇو پىيم وت: (( پۇورە ئەمە دەيت مامە فرەنگ كارىيەن كەنەنگى باشى ئەمە دەزىيە سەرەتىنەن

کرد، به‌لام بیرناکه‌یته‌وه ئه‌وهی تۆ نیو سه‌ده بەردەوام ئەم شتەت دووپات کردووه‌ته‌وه و گله‌یی لىنده‌که‌یت خراپتربیت له کاره‌که‌ی ئه‌وه؟) ئەلبەت دەمتوانی ئەم قسانەم بۇ دیوار بکردايە!

پووره ئەدیت بەهایه‌کی گرانی بۇ رقه‌که‌ی دانا. ئەو چەندەها سال ژیانی خۆی بەتالى بردە سەرو ئۆقره‌یی پۇحى خۆی خسته مەترسیه‌وه.

کاتىك بەنجامين فرانكلين تەمەنى حەوت سال بۇو ھەلەیەکى كرد كە حەفتا سال لەياديدا مایه‌وه. کاتىك كۈرىكى حەوت سالان بۇو ئاواتە خوازى فيقەنه‌یەك بۇو. ئەوهندە ئەو فيقەنه‌ی حەز لېبۇو كە چووه فرۇشگاي يارى مندالانه‌وه و تەواوى پاره‌کانى پاشتەسەر مىزەكە و بەبى پرسىيارى نرخە‌کەی فيقەنه‌کەی كېرى. کاتىك گەپایه‌وه بۇمالەوه كەوتە يارى كردن بە فيقەنه‌کەی. خوشك و براکانى كە زانيان ئەو چەند ئەوهندەی نرخى پاستەقىنەی فيقەنه‌کەی داوه بە كەريه‌تى ئەو پىكەنین و ئەو لەتاو ناپەحەتى دەستى كرد بەگريان. چەندەها سال دواي ئەوه کاتىك فرانكلين بۇو باڭويىزى ئەمرىكا لەفەرەنسا و بۇو كەسايەتىيەکى جىهانى، دىسان ئەم شتە لەياد بۇو كەپاره‌دانى زىاتر بۇ چىئىزى ھەبۇونى فيقەنە مەراق و خەفەتى بۇ ئەو دروستى كردىبوو. به‌لام ئەم پاره‌يە لەچاۋ ئەو پەندەي فرانكلين لەوهى وەرگرت زۇر كەم بۇو. ئەو دەلىت: ((کاتىك گەورەبۇوم و چوومە دنیاي گەورەكانه‌وه كەسانىيکى زۇرم بىنى كە بۇ فيقەنە كانيان بەهایه‌کى زۇريان ئەدا. بەكورتى پىّموايە زۇربەي بەدبەختى خەلک لەوهو سەرچاوه دەگریت كە ناتوانن بەهای شتەكان بە دروستى لېك بەنەوه و بەهایه‌کى زۇر بۇ شتەكەم بايەخەكان ئەدهن)).

كىلبىرت و سالیوان، پووره ئەدیت و من و تەنانەت لىۋ تۆ لىستۆي نۇو سەرى دوو پۇمانى زۇر بەناوبانگى ((شەپۇئاشتى)) و ((ئاناكارنینا)) ھەمۇويان تۈوشى ئەم ھەلەيە بۇوين. بەپىي سەرچاوهى بريتانيا لىۋ تۆ لىستۆي لەماوهى بىست سالى كۆتايى تەمنىدا بە بەرىزلىرىن كەس لەدنيادا دەزمىردرارو خەلک لەھەمۇ دنیاوه بۇويان لە لادىكەي ئەو دەكرد تاكو خانوو و رۇخسارى ئەو بىيىن، دەنگى بىيىستن و يان تەنانەت دەستىك بە عاباکەيدا بىيىن. ھەر رىستەيەك دەيىوت وەكى وەحى دەنۇوسرايەوه. به‌لام لەزىيانى پاستەقىنەدا لەتەمەنى حەفتا سالى بەئەندازەي حەوت سالى فرانكلين عەقلى مەعاشى نەبۇو.

ئەو لمگەن کچىنکدا ھاوسىر گىرى كرد كەزۇر خۇشى دەۋىست. ئەوان ئەوهندە بەختەور بۇون كە ھەمېشە دۇعایان دەكىد بەردىوام بەم شادى و شەوقەوە پىنگە وە بىزىن. بەلام ھاوسەرەكەي ئەو زۇر دلىپىس بۇو. جلى ساختەي لەبەر دەكىد و شۇين لىپۇ دەكەوت و تەنانەت لەدارستانىشدا چاودىزىرى ئەوي دەكىد. تەنانەت سەبارەت بە مىالە كانىشى دلىپىس بۇو تا ئەو شۇينەي جارىك فىشەكىنى كەپىنەي كچەكەيە وە نا. جارىكى تر بىتلەنگى نا بەدەمەيە وە كەتلىاڭى تىابۇو، ھېرىدەشەي خۇكۇشتىنى كرد. ئەمە لەحائىنکدا بۇو كە مىالە كانى لەسۈوچىنگە وە كىز دانىشىتىبۇون و دەگرىان.

كاردانە وە لىپۇ چى بۇو؟ ئەگەر شت و مەكى ياشكاندایە سەرزەنلىقى ئەددەكىد چونكە لەئەندازە ھاندەرى بۆ ئەم كارە ھەبۇو. بەلام كارىكى خراپىتى ئەنجامدا. دەفتەرنىكى يېردوەرى ھېندا زىيانى بە شىۋەيەك باسکەرد كە نەوهە كانى داشاتۇر ئەو بەين تاوان بىزانن و تاوانەكە بەخەنە ئەستۇزى رەنگەي.

ھاوسەرەكەي چى كرد؟ ئاشكرايە، چەند لەپەرىدەيەك لەوەي دېاند و سووتاند و خۇي دەفتەرنىكى يېردوەرى نۇوسى

كە لەو ددا لىپۇ تاوان ياربۇو. ئەو تەنانەت رۇمانىكىيەشى بەناوى ((تاوانى كىيە؟)) نۇوسى و لەو ندا لىپۇي بە ئەھرىيەن و دىنۇ دىغانە كرد و خۇي بە قوربانى دەستى ئەناساند.

ھەموو ئەم كارانە بۇچى بۇو؟ بۇچى ئەم دووكەسە خانووەكە يان بەوتەي لىپۇ كردى بۇو بە شىئەخانە؟ ئەوان ھۆكاري تايىبەتى خۇيانىيان ھەبۇو. يەكىن لەھۆكاري كان ئەو بۇو كە دەيانلىقى ئەن و ئىپەد بەخەنە زىزەر كارىگەمەرىيە وە. بەلنى: ئەوان بەنیسبەتى داشاتۇرانە وە كە ئىنچەين زۇر نىگەران بۇون. بەلام ئايا بۇ ئىنچە گەرنگە تاوانبار كام لەوان بۇو؟ نا! ئىنچە ئەوهندە سەرقالىن كە زەرقەتى بىر كردنە وە لەكىشەي خىزانىيمان نىيە. ئەم دووانە يەھايەكى زۇریان بۇ فيقەنە كانىيان دۇزىاند. پەنجا سال لەزىيانى خۇيان كردى دۇزەخ. چونكە هېيج كاميان ئەوهندە تىنگە يېشتنىان نەبۇو سوود لە ياساى بېرىنى زيان و درېگەن و بىلەن: ئىتىر بەسە، ھەر لىپەدا باكۇتايى پىن بىلەن(().

بەلنى، ھەبۇونى ھەستى نىرخ دانان لەزىياندا زۇر گەرنگە و يەكىن كە لەفاكتەرە كانى ئارافى و ئۇقردىي مېشىك و بۇج. ھەركام لە ئىنچە دەبىن ستاندەرى تايىبەت بە خۇمان بۇ بەھادانان دىيارى بىكەين. بە مجۇرە دەتوانىن نىيەدە ئازارە كانغان لەناؤ بەرین.

ھەركاتىك بىنېقان بەھايەكى گران بۇ شەنانى كەم بایەخ ئەدەن ئەم سى پرسىيارە لە خۇزان بىكەن:

- ١- ئەر شتە من ئازار ئەدات ئايدا بەراسلىق تاچ رادىيەك بۇ من گۈنگە؟
- ٢- ياساي بىرىشى زىيان لە چى سەۋىرىنىكا بىخەمە كار؟
- ٣- دەبىن چەندە لەزىياتى خۇمى بۇ تەرخان بىكەم؟ ئايدا تا ئىستا لەنرخى ئەروه زىياتىم بىرىۋە؟

## بابه تى شەھەم

ئەم پىستەيە دەنۈوسم، لەپەنجەرەي خانووەكەوە سەيرىكى حەوشە دەكەم. لەناو  
حەوشەكەدا جىيى قاچى چەند دايىناسۇر ھەيە. ئەم جىي قاچانەم لەمۆزەخانەي پى  
بادى ھەلکەوتتوو لەزانكۆي ((يىيل)) دا كېرى. بەرپرسى مۇوزەخانەكە لەنامەيەكدا  
نووسىيويەتى ئەم جىي پىييانە دەگەرېتەوە بۇ ((180)) ملىيون سال لەمەوبەر. تەنانەت  
بى عەقلەتىن مەغۇلەكانىش بەمىشىكىاندا نايەت بگەرېتەوە بۇ ((180)) ملىيون سال  
لەمەوبەر و ئەم جىي پىييانە بگۇرن. ئەوهى كە بمانەۋىت تەنانەت (180) چركە  
بگەرېتەوە بۇ دواوه ھەر بە و ئەندازەيە گالتەيە. بەو حالەوە زۇربەي ئىمە بەردەۋام  
لەپابىدوودايىن و دەمانەۋى شتاتىنىڭ بگۇرپىن. بى گومان زۇرتىر كارىك دەتوانىن بىكەين  
ئەوهى كە ئاكامەكانى ئەو شتەي (180) چركە لەمەوبەر پۇويداوه بىگۇرپىن، بەلام  
خودى ئەو شتەي پۇويداوه بىگومان ناتوانىن بىگۇرپىن.

لهم دنیایه دا را بردوو ته نیا به یه ک شیوه به سوود ده زمیر دریت و ئه وه له حاله تیکدایه که به هه لسنه نگاندنی هله کانی را بردوو سوودیان لیوه ربگرین و له بیریان بکهین. باش ده زانین که ئه م شته راسته، به لام ئایا هه میشه ئه و شه هامه تم هه یه ئه م کاره بکه م؟ بو وه لامدانه وهی ئه م پرسیاره با له یه کیک له ئه زموونه سه رنج را کیشہ کانمدا له گه لتان هاویه ش بم. چهند سال له مهوبه ر چهند هه زار دو لارم له دهستدا بئی ئه وهی په نابایه ک سوود به رم. پیک خراویکی گه ورهی په روهرده کردنی گه وره ته مه نام دامه زراندو بنکهی نورم له شاره جو راو جو ره کاندا داناو بو پروپاگه نده پاره یه کی زورم خه رج کرد. ئه وهنده سه رقالی و انه وتنه وه بووم که نه کات و نه ئاره زووی شوین که وتنی کاروباری مادیم هه بwoo. ئه وهنده ساویلکه بووم که تینه گه یشتتم ده بئی به ریوه به ریکی حیسابات بو پیک خستنی خه رجه کانم دابمه زریئنم.

لەکۆتاپیدا لەپاش يەك سال ئاگادارى راستىيەكى هەڙىنەر بۇومەوه. سەرەراي داھاتىكى زۆر كە بۇ پىكىخراوه كە دەھات ھىچ دەستكەوتىكىم نەبۇو، لەپاش تىنگەيىشتن لەمە دەبوا دوو كارم بىكردaiيە. يەكەم زەرەرو زيانەكەم فەراموش بىكردaiيە و دوورەم بەشىكىرنەوهى گرفتەكە بۇ تەواوى ژيانم پەندم وەربىرىتايە. بەلام ھىچ كام لەمانەم نەكىد. بەپىچەوانەوه عەسەبى و نىڭەران بۇوم. چەند مانگ گرفتارى كىشەبۇوم و خەوو خۇراكم نەمابۇو. لەجياتى دەرس وەركىرنەمان هەلەم لەئەندازەيەكى بىچۈوكىردا كردەوه. لەبىر ھىننانەوهى ئەم بى عەقلىيەم شەرمەزار دەبم. بەلام دواى ماوهىيەك بۇم دەركەوت: ((پەند دانى ۲۰ كەس ئاسانترە لەوهى لەجياتى يەكىك لەوان بىت و شوين ئەم ئامۇزىگارىيىانە بىكەويت)).

ئاواتم ئەوه بۇو منىش دەمتوانى لەقوتابخانەي دوكتور پۇل بىرەندواين دەرسى بە بەریز ساندەرز دابۇو، بەشدارىم. بەریز ساندەرز بۇي گىپرامەوه مامۇستاي تەندروستيان واتە دوكتور بىرەندواين يەكىك لەپىر بەھاترین وانەكانى فيئرى ئەو كرددووه:

((۱۶-۱۷ سال بۇوم كە نىڭەرانى و دلە راوكى ئىيختەي پى گرتىبۇوم. دەربارەي هەلەكانم زۆر پاپايىم هەبۇو، تاكو ئەنجامى تاقىكىرنەوه كان وەربىرمەوه. لەتاو نىڭەرانى نىنۇكەكانم دەكروشتهوه. بەكورتى ژيانم بېبۇوه پەشىمانى و ئاواتى ئەوه كەبتۈوانم كارەكانى راپىدوو بەشىوهيەكى تر ئەنجام بىدەم يان و تەكانم باشتىر بىننە سەر زمان. پۇزىك پۇلەكەمانيان بىردى بۇ تاقىكە دوكتور بىرەندوانىش لەۋى بۇو. بىتلىك شىر لەسەر مىزەكەي دەبىنرا. هەموومان دانىشتبۇوىن و چاومان بېرىبۇوه ئەو بىتلە شىرە دەمانويىست بىزانىن پىيوهندى ئەمە لەگەل وانەي تەندروستى چىيە؟ كوت و پىر ھەستا و بىتلەكەي كرده ناو سىنگىك كە لەناو مىزەكەدا بۇو، ھاوارى كرد: ((ئاوى رۇيىشتىو ناگەپىتەوه بۇ ناو جۇڭا)). پاشان ھەموومانى بانگ كرد تاسەيرى ناو سىنگەكە بىكەين و بىبىنەن چى لەشىرەكە ماوهەتەوه.

ئەو وتى ((ھەموو شىرەكە چووه ناو زىرابەوه و ئەگەر ھەموو دنیا كۆبىنەوه و چپوچايان بىرنى يەك دلۇپىشى ناتوانى بىگەپىننەوه. بەتۆزىك وردىيىنى لەوانەبۇو ئەو شىرە بىپارىزىت بەلام ئىستا بۇ ئەم كارە درەنگە. تەنبا دەتوانىن پەندى لىۋەرگەرلەن و

خودی رووداوه که لە بیر بکەین)). راستەکە هەندەسە و زمانی لاتینیم فەراموش  
کردووه، بەلام ئەم نواندنهی دوكتور بەرەندواين ھەرگیز فەراموش ناکەم.

لەپ استیدا ئەم کارەی شەو زیاتر لە و شتەی لەچوار سالى دواناوهندیدا فېر بۇوم،  
دەرسى كردووه قىزى من كرد. تىنگە يىشتم دەبىن ھەول بدرىت شىرىھە نەپرزيت، بەلام  
كايىك كار لەكار ترازا چىتر فەراموش بىرىت)).

لەوانەيە هەندىك لە خويىنەران لە وەي ئەوندە تىشك دەخەينە سەر پەندى كۆن  
چىز و چاوى گۈز كردىت. دەزانم ئەم پەندە زۇر ئاسايىھە، كۆنە و زۇر و تراوهته و و ئىۋە  
شەمىزلىغان جار بىستۇرتانە، بەلام ئەۋەيش دەزانم ئەم پەندە سەمەرهى ئەزمۇونى  
سەدەكانى مەرقۇقا يەتىيە كەنەوە لە دراي نەوە گەيىشتۇوه بەئىمە.

بىمەزەرام ئافەرىنەم بە دوكتور فەرەنەد فۇلىئىر شىئىرەد و توووه لە بەر ئەوەي دەتوانى  
قسە كۆنە كان لەچوار چىنۋە يەكى نۇنىدا بەيان بىكەت. ئەو ھەم سەرنووسەرى گۆڤارى  
فيلا دەلفىيا بۇو، ھەم مامۇستاي زانكۇ بۇو. جارىك لەپۇلەكەدا پىرسىيارى كرد: (( چەند  
كەس لە ئىۋە دازى بە مشار بېرىۋەتەوە؟ )) زۇربەي خويىندىكاران دەستىيان ھەلبىرى.  
پاشان پىرسىيارى كرد: (( چەند كەس لە ئىۋە خۆلى مشارەكەي بېرىۋەتەوە؟ )) ھىچ كەس  
دەستى ھەلنى بېرى. پاشان فۇلىئىر شىئىرەد و تى: (( ئەلېت دىارە ناكىت خۆلەكەي  
بېرىزىتەوە. چونكە لە وەپىش بېراوهتەوە. ئەم بابەتە سەبارەت بەرابر دووش ھەر  
بە وجۇرەيە. كاتىك بۇ ئەر شتانەي روويانداوه و تەراوبۇوه خەم و بىريا ھەلدەكىشىن  
وەكى ئەوە وايە ھەول بەدن خۆلى مشارەكە بېرىنەوە)).

لەبۇزى شوکرانە بىزىرىدا لەگەل جەك دەمپىسى خواردىنى ئىوارەم دەخوارد. ئەو  
باسى لە كىيەمەركىيەكى قارەمانى دەكىد كە دۇراندبووى: (( لەناوه راستى يارىيەكەدا  
بۇوم كە تىنگە يىشتم پېر بۇوم. كۆتاىى ရاندى دەبۇو. ھىشتا بەسەر پىيوه بۇوم، بەلام  
نزيك لە كۆتاىى بۇوم. دەمۇوچاوم ھەلاؤسابۇو، بىرىندار بېبۇو، چاۋىشىم نىوه كراوه  
بۇو. بىنیم دادوھەكە دەستى رەكە بەرەكەي بەرز كرده وە..... چىتر قارەمان نەبۇوم.  
لەناو جەماوه رەكە وە چۈومە ژۇورى خۆگۈرپىن. ھەندىك ھەولىيان ئەدا دەستىم بىگرن و  
لەچاوانى ھەندىكىيەدا فرمىسىك كۆببۇوه وە. سالى دوايى ھەر لەگەل ئەو رەكە بەرەدا  
كە وەمە كىيەمەركى، بەلام بىسۇود بۇو دەورانى من تەواو بېبۇو. خۆم نەدۇراندۇ وەم: ((  
تابىن حەسرەتى رابردو بخۇم. دەبىن وەكى پىياو ئەم دۇراندە قبۇول بکەم)).

پیشان وایه ئەو بەوتنهوهی ئەم پستهیه که (( نابنی بیلەم پاپردوو ئازام بدان )) دام کارهی ئەنجامدا؟ نەخیّر، ئەم کاره زیاتر دەبۇوه هۆی ئەوهی ئەو بىر لەپاپردوو بکاتهوه. ئەو کارهی ئەو كردی ئەمە بۇو. پوپو داودكەی لەبىر بىر دەوه بۇ داھاتۇو دەستى كرد بەدارپشتى بەرنامەو پلان. هۆتىل و پىستورانىيکى كردهوه كەوتە چاك سازى بارودۇخى وەرزشى بۆكسىيەن و ئەوهندە لەكاره بەسۈوەدەكاندا نۇقىم بۇو كە كاتى بۇ حەسرەت خواردن بۇ پاپردوو نەبۇو. ئەو كتىبى زورى نەخويىندبۇوه بەلام شوين ئامۇزىگارىيەكى شكسپير كەوتبوو: (( عاقلان هەرگىز ماتەم ئاكىنچىن بۇ نوقسانى و كەم و كورپىيەكان، بەلکو بەشادمانى بەشويىن مەلھەمى زامەكانىاندا دەگەپىن)).

جارىك چووم بۇ بەندىخانەي سىينگ سىينگ. ئەو شتەي بۇوه هۆى سەرسۈپمانى من ئەوه بۇو كە زۆربەي بەند كراوهەكان بە ئەندازەي خەلکى ئازاد شادمان بۇون. ئەم شتەم لەلای بەرپرسى ئەو كاتەي زىندانەكە باس كرد. ئەو وتى كاتىك زىندانى، كان سەرەتا دىئنە ئەم شوين زۇر پوپگىز و ترشاون بەلام لەپاش تىپەپ بۇونى چەند رۇزىك ئەوانەي كە عاقلىتن كېشە و نەگبەتىيەكانيان فەراموش دەكەن و هەول ئەدەن زىيانى ناو زىندان بەخەم ساردى و ئارامى وەربىگەن و كاتى باش بەرنەسەر. ئەو تەنانەت دەربارەي باخەوانىيکى زىندانى قسىمى دەكەد كە لەناو زىنداندا سەوزەي دادەچەندو كەكاتى ئەنجامدانى ئەم کارەدا بەرددەوام گۇرانى دەوت. ئەو لەوباباتە گەيشتىبوو كە:

دەستى پۇزىگار چارەنۇوسى ئىيۇد دەنۇوسىت و كاتىك نۇوسى

دەپرات، نەزىرەكى و نەزەھەرى ئىيۇد نىو دىپرىكى لى هەلناوەشىنىت، وە

و نەتەواوى فرمىسکەكانىتانا وشەيەكى لى پاك دەكاتهوه،

كەواتە نابى فرمىسکەكان خەساركەيin. راستە كە هوکارى هەل، كانى پاپردوو مان بۇوین، بەلام مەگەر هەمووان هەر وان، بۇون؟ تەنانەت ناپلىيونىش يەك لەسىي تەواوى شەپە گرنگەكانى دۆراند.

لەوانەيە، هەلەكانى ئىيمە خراپىت نەبىن لەھەلەكانى ئەو.

**ياساي سىيەھەم:** هەول مەدەن خۆلى بەر مشارەكە بېرىن، وە.

## کورتەن بەشىن سىلەھ ۷

### چۈن خۇوى نىكەرانى لەپىش نەوهى لەناوتان بەرىت لەناوى بىهەن.

- ۱- نىكەرانىيەكان بەكارى زۇرۇ سەر قال بۇون لەمېشىكى خۇتان دەركەن.
- ۲- سەباردت بەشته كەم بايەخەكان ھات و ھاوار ساز مەكەن. پىكەمەدەن كىشەى بچووك كە مىزۇوى ژيانن ئىۋە لەناو بەرن.
- ۳- سوود لەياساي نەگەردكان و ئامار وەرگرن بۇ كەمكىرىنى نەوهى نىكەرانىيەكان تان. پرسىيار لەخۇتان بىكەن: (( نەگەرلىرى پۇودانى نەم شتە چەندەيە؟ ))
- ۴- لەگەل شتاتى بىن گەرانەوه و نەگۇردا خۇتان بگۈنجىيەن. كاتىك بارودۇخەكە لە سەررو تواناي ئىۋەوه لەبەرامبەرى گۇرپاندا خۇراكىرى دەكات بەخۇتان بلىيەن: (( ئاوايە و ناتوانى جۇرييەكى تربىيت ))
- ۵- سوود لەياساي بېرىنى زيان وەرگرن. بۇ خۇتاتى دىيارى بىكەن كە ئەو شتە بەھاي خۇنىكەران كىرىنى ھەيە و زىياتر لەنرخى خۇى بۇى دامەچن.
- ۶- رابىدوو لەبىرەن. ھەول مەدەن خۆلى بەرمىشاربىرىنەوه.

بەشی چوڵار ٥٥

حەوت رەوش بۆ دروستکردنی روانگەیەك  
کە شادى و ئاسايىش دروست بکات

باید تهی یەکەم

## ھەشت و نەمە کە دەتوانن ژیانی نینوە بکفرن

چەند سال لەمەوبەر لەپادیف لەم پىسيارد لەمن کرا؟ ((گەورەترين دەرسى فىزىيەن چى بىر؟)) وەلەمەكەن ئاساز بىر. فىزىيەم شىوهى لەندىشە و پوانىنى ئىيمە نەزەر كەنکە. لەگەر لەندىشەنى ئىيوە بىزانم خۇشتان دەناسىم. لەوە بىرەكانى ئىيمەن كە ئىيمە دىۋىست نەكەن. بېرىاپ پوانىنى ئىيمە ھۆكارييکە كە چارەنۇسى ئىيمە دىيارى دەكتات. لىعەرسۇن دەلىنت: ((مۇزۇ بىرىتىيە لە شەتەي بەزىنگى بىرى لى خەردىۋەتتەوە)). مەگەر دەگرىنەت بىرىتىي بىنەت لەشتىنگى تى؟

ئىستا بەدلەندايىيە وە بىزانم بناقەيىتىن كىشە يان تەنیا كىشە يەك ئىيمە دەبىن بەرەپپۈرى بىبىنە وە ھەلبىزىاردىنى لەندىشەنى دىۋىستە. بەم كارە كىشە كانى تىر بە ئاسانى چارەسەر دەبن. ماركۇس لەزلىيەس، فەيلەسوفىن كە بەسەر ئىمپراتۇردى بۇمدا زال بىر. لەم وەتەيى لەھەشت و شەدا كورت كەردىۋەتتەوە: ((ژیانى ئىيمە دىۋىست بۇونى لەندىشە كانى ئىيمەيە)).

لەگەر بىرەكانمان شادىن شاد دەبىن و بەپىنچە وانەوە لەگەر بىر لەترىس بکەينەوە دەتىرسىن و لەگەر لەخۇشى نەخۇش دەكەوين. لەگەر بىر لەشكىست بکەينەوە بىن كومان شكىست دەخىزىن و لەگەر خۇمان بە بەدبەخت بىزانىن خەلک لىيىمان دۈور دەكەويتەوە. نامەوىنى بلىئىم ژيان لەوەندە سادەيە. نا، تەنیا لەو بۇچۇونە بلاۋ دەكەوە كە باشتە لەجىياتى لەندىشەنى ئىگەتىف لەندىشەنى پۇزەتىقمان لەمېشىكدا بىت. واتە دەبىنى ئىيمە ئاكادارى كىشە كانمان بىن نەك ئەوەي ئىگەرانىان بىن. بۇ نەمۇونە كاتىنگى لەجادەيەكەوە دەپەرىنەوە ئاكامان لەكارەكەمانە بەلام ئىگەرانى نىن. ئاكادار بۇون واتە دىيارى كەردىنى چۈنۈتى كىشەك و ھەنگاوشان بەرە چارەسەر كەردىنى. ئىگەرانى واتە سەر لېشىۋاوى و بىن لەنجام بۇون. پىاۋىنگى دەتوانىت

♦ یاساکانو ازان  
لهو کاتهدا که ئاگاداره و بير له کيشه‌كهی ده کاته‌وه به قیت و قوزی و گولینک به يه خدیه‌وه  
ریک پیریت. بیرو باوه‌پی ئیمه کارییگه‌ریه‌کی يه کجار زوری له سه‌ر توانای جاسته‌بی  
ئیمه هه‌یه.

ده رونناسی به ناوبانگی به ریتانی جی ئی هیدفیلد له کتیبی ((ده رونناسی  
هیز)) دا ئم بابه‌ته به جوانی دیمانه ده کات. ئه و ده نووسیت:

((داوم له سی پیا و کرد خویان بخنه به ر تاقیکردن‌وهی کاریگه‌ری ته لقینی میشک  
له سه‌ر هیزیان. ئه ندازه‌ی هیزیشیان به هوی ((دینامومه‌تر)) يکه‌وه ده پیورا. ئم  
که سانه له سی دوخی جیاوازدا ئم دینامومه‌تره‌یان به ته‌واوی هیزه‌وه ده گووشی.  
کاتیک ئه وان له حاله‌تی ئاساییدا ئم کاره‌یان کرد به شیوه‌ی مامناوه‌ندی راده‌ی  
هیزیان (۱۰۱) پوند بیو.

دوکتوریک هیپنوتیزمی کردن و به وانی ته لقین کرد زور لاوازو بی هیز، ئم  
جاره‌یان راده‌ی مامناوه‌ندی هیزیان بیو (۲۹) پوند که م بیووه‌وه. واته که متر له ۳۰٪‌ی  
هیزی ناسایی ئه وان (یه کیک له م پیاوانه بوكسینیکی پروفیشنال بیو، کاتیک ته لقین  
بیو بی هیزه بازوله‌ی وهکو منال شل بیو).

بۇ قۇناغى سېھەم ته لقینیان پیکرا زور بە هیز، ئه و کاته راده‌ی هیزیان به شیوه‌ی  
مامناوه‌ندی گەیشته (۱۴۲) پوند. لەپاش هاتنه‌دەر له حاله‌تی هیپنوتیزم چونكە  
پوانگه‌یکی پۆزه‌تیق له واندا دروست ببیو هیزی ئاسایی ئه وان ۵٪ زیاد ببیو.

بۇ سەلماندنسی هیزی سیحراوی میشك يه کیک له سەرپەرەترين بۇوداوه‌کانی  
میژووی ئەمریکاتان بۇ دەگىرمەوه. دەکرا له م باره‌وه کتىبىک بنووسىرىت بالام من  
ھول ئەدم بابه‌ته کە به کورتى باس بکەم.

شەویکی ساردى مانگى ئۆكتوبەر ماوه‌یەك لەپاش شەری ناو خویی ئەمریکا ژنیکى  
ئاواره و داما و دەرگاي مالى دايکە ويسته‌ری كوتا كە هاوسا ری فەرماندە يەكى  
خانه‌نشينى هیزی دەريايى بیو، كوتاي. بە كردن‌وهی دەرگاكە دايکە ويسته‌ر ژنیکى  
لاوازو كزى بىنى كە بە زور چل كيلو پىست و ئىسىك بیو. ئه و ژنە خاتوو گلۇڭار بیو  
و تى پىويستى بە خانوویەكە تا دەربارەی كىشەيەكى گەورە كە ئەوى زور سەرقال  
كىدووه، بىر بکاته‌وه. دايکە ويسته‌ر و تى: ((بۇچى لىرە نامىننەتەوه؟ من له م خانوو  
گەورەدا بە تەنیام)).

ئەگەر زاواي دايىكە وىستەر بۇ كاتى پىشۇو نەچوايە بۇ ئەوي گلۇقەر بۇ ھەميسە لەلايى دايىكە وىستەر دەمايە وە. بەلام زاواكەي بە بىينىنى ئە و ھاوارىكىد رېنگەنادات بەرەلائىك لەمالەكەدا بىنت و ئەوي لەزىز بارانى زرياناوىدا كردەدەرە وە. گلۇقەر چەند خولەكىك لە بىر خانووهكەدا وەستا و پاشان بەدواي پەناڭەيەكى تردا لەوي دووركەوتە وە.

بەشى سەرنج راكىنىشى داستانەكە ئەوەيە كە ئەو ژنە گەرالە ھەر لە ئەزىزلىە وە قەزاربۇو زىاتر لەھەر ژىنىكى تر كارىگەرى لەسەر يېركىدە وە ئەندىشەي جىهانيان دانىت. ئەو ئىستاكە لەلايەن ملىونەها مورىدە وە ((مېرى بېيكەر ئىنىدى)) دەناسرفت. ئەو بىناغە داپىزەرە زانستى مەسىحىيەت بۇو. ئەلبەت تا ئەو كاتە ئەو تەنبا نەخۇشى: خەم و بەلايى لەزىان بىنېبۇو. ھاوسەرى يەكەمى ماوەيەكى كەم لەپاش مەرگى عىزىز. ھاوسەرى دوودمى ئەوي بەجىپەيشت و لەگەل ژىنىكى مېردارا ھەلھات. ئەو ناچار بۇو لەتا و ھەزارى و دەستەنگى كورەكەي لەچوار سالىدا ئەوي سپارد بەشۈننېك و تا (۳۱) سالى نەبىينىيە وە. بەھۆي بارى خراپى تەندروستىيە وە خاتوو ئىندى سالانىكى زۇر ئاواتە خوازى زانستىك بۇو كە خۆى ((زانستى شىفاقى مېشىكى)) پېندهوت. بەلام خالى وەرچەرخانى ئەو لەلين ماساچۇسىت بۇو. لەناوەراسلى شاردا بىنى دەكىرد، قاچى لەسەر سەھۇل خزاو درا بەشۇستە بەستوودكەداو لەسەر ھوش چوو.

بېرىبەرى پىشى ئەۋىنە بەسەختى پېڭرابۇو كە تۇوشى ئىسپاسمى توند دەبۇو، پزىشكەكەي پىنیوابۇو زىندۇو نامىنەت. ئەگەر موعىزەيەك بېبىت و زىندۇو بىمەنەت ھەرگىز تواناى بىنۇشتىنى نابىت. لەحالىكدا لەجىنگەكەيدا راكسابۇو ئىنجىلەكەي كرده و بەوتەي خۆى ھىزى ئاسمانى ئەوي بەخويندە وە ئەم ڕەستانە رېنمايى كرد: ((بىروانى كە پىاۋىكى ئىقلەج كە لەسەر تەختەكەي راكسابۇو ھات بۇ لای عىساو عىسا بەوي وە: بۇلەم، شاد بە كە توانەكەت بەخىشرا....ھەستە جىنگەكەت كۆپكەرە و بېرۇرە و بۇ مالە وە. ئەو ھەستا و گەرمىيە و بۇ مالە وە)).

ئەم وتنەي مەسىح وەها ھىزىكى لە ئىدىدا دروست كرد كە ئەو ھەر ئەو ساتە لەجىنگەكەي ھەستا و كەوتە بىنۇشتىنى: ((ئەم خالى وەرچەرخانە بۇوە ھۆى ئەوەي من بىزانم چۈن چاك بىم و كەسانى تىرىش چۈن چاك بىكەمە وە. مەتمانەيەكى

زانستیم په یدا کرد که هر هۆکاریک میشکەو هەر کارداھەوەیەک دیاردەیەکی میشکیە)).

بەم جۆرە بwoo کە میری بیکرادی بwoo دامەزرنەری پەوتىكى نوى بەناوی زانستى مەسیحیەت. ئەمە گەورە ترین بیروکەی دانراوه لەلايەن ژنیكەوە کە لە تەواوی جیهاندا بلاؤ بwoo تەوە. لەوانە يە بلىن ئەم پیاوە پروپاگەندە بۇ مەسیحیەت دەكتات. بەلام ھەرچى تەمەنم دەچىتە سەر زیاتر بىروا بە ھىزى ئەندىشە پەيدادەكەم. لەپاش (٣٥) سال وانەوتتەوە دەزانم کە پیاوان و ژنان دەتوانن ترس و نىگەرانىيەكانيان بەھۆى گۇرینى باوەرۇ ئەندىشەكانيان لە خۇيان دووربەنەوە و ژيانىكى نوى دەست پى بکەن. ئەوەندەم لەم گۇرانە سەرسوورھىنەرانە بىنیوھ کە چىتەر بەلامەوە سەير نىيەو مەمانەی تەواوم ھەيە کە ئەم کارانە بە گۇرینى ئەندىشەكان دىتە ئاراوه.

يەكىك لەم گۇرانانەی دروست بwoo لە گۇرینى ئەندىشەيە بۇ يەكىك لە فېرکارانى من روویدا. ئەو بەھۆى ترس و نىگەرانىيەوە تۈوشى كىشەيە دەرروونى بwoo. بەمنى وت: (( سەبارەت بەھەموو شتىك نىگەران بuum، لەوەي کە كزو لاواز بuum، قىزم ئەوەرى، ئەوەي کە ھەرگىز نەمدەتوانى پارەي تەواو بۇ ژن ھىننان كۆبکەمەوە و ژيانىكى باشم نىيە. لەوەي کە خەلک چۈن دەربارەي من بىر دەكەنەوە و لەوەي بىرینى گەدەم ھەبىت دەترسام. كارەكەم بە جى هيشت. وەك دىگى ھەلم لىھاتبۇو کە كونى نىيە. گوشارەكە ئەوەندە زۇر بwoo کە دەرروونم نەخۇش كەوت. ئەگەر تا ئىستا تۈوشى ئەم حالەتە نەبوون داوا لە خۇا بکەن بەنسىبتانى نەكتات. چونكە ھىچ ژانىكى جەستەيى بە ئەندازەي زەنگى میشکىكى نەخۇش تاقەت پپرووكىن نىيە.

ئەوەندە وەزعم شىپىوو کە نەمەتوانى لە گەل خىزانەكە يىشىدا قىسەبکەم. فيكە كانم لە دەست دەرچۈن و دەرروونم بە ترس پېرىپۇو. كە متىين دەنگ منى تۈوشى ترس دەكردو بىن ھۆ دەگرىيام. ھەموو رۇزىك خەمبار بuum و بىرم دەكردەوە ھەمووان تەنانەت خودايىش لە بىرى كردووم. دەمويىست خۆم لە پوبارىكدا بخنکىنەم و كۆتايى بەم وەزعە بىئىنەم. بەپىچەوانەوە بىيارمدا سەفەر بکەم بۇ فلۇريدا بەشكەم شوين گۇرین ((جن گۇرکى)) يارمەتىم بىدات.

كاتىك سوارى شەمەندە فەر بuum باوکم نامەيەكى پىدامو و تى تا نەگە يىشتۇو مەتە فلۇريدا نەيکەمەوە. گەيشتمە فلۇريدا. چونكە لە گەرمەي وەرزى گەشتيارىدا چووبۇوم

بۇ نەوی هوتىلىم دەست نەكەوت و ژوورىڭم لەناو گەراجدا گرت بەكىرى. وىستىم كارىئىك بىدۇزمەسەوە، بەلام نەمتوانى. كەواتىه كاتم لەكەنار ئاوهكان دەبرىدە سىر، لە فلۇرىدا تەنانەت خراپتىببىووم. نامەكەم كردەوە. باوكم نۇوسىببىووی: ((كۈرم، ۱۵۰۰ مىل لەمالەوە دوورى. بەلام حالت نەگۇردا، وايە؟ دەمزانى باشتىر ئابىت، چونكە ھۆكاري كىشەكانىيىشت لەگەل خوت بىردوو، واتە خوت! جەستە و مىشكى تو تەندروستە. بارو دۆخ توى والىنە كردوو، بەلكو روانگەي تو بۇ بارو دۆخ كىشەي دروست كردوو، ئىنسان ئەوھىيە كە بىرى لىدەكاتەوە. هەركاتىيىك لەمەتىيگە يىشتى بىگەرىنە بۇ مالەوە، چونكە چارەسەر بۇويت)).

نامەكەي باوكم تۈورەي كردىم. هەرلەويىدا بېرىارمدا هەرگىز نەگەرىنەوە بۇ مالەوە. لەيەكىيەك لەشەقامە لاوهكىيەكانى مىامىدا پىاسەم دەكىردى. گەيىشتمە كلىيىسايەك كەرىنۈرەسىمى ئايىنى لەحالى بەرپابۇوندا بۇو. چونكە ھىچ شوينىڭم نەبۇر خۇم كىردى بەكلىيىساكەداو گويم لەوتارىك گرت دەربارەي ئەم ئايەتە: ((ھەركەسىيەك بەسەر رۇحى خۇيدا زال بىيت بەھىزىتر لەوكەسەيەكە شارىيەك داگىر دەكەت)). كاتىيىك لەناو مائى خوادا گويم لەقسەگەلىك گرت كە ھاوماناي نامەكەي باوكم بۇو ئەو بىرە ئابەجىييانە لەمېشكەم رەۋىيەوە و تىيگەيىشتىم چەندە بى عەقلانە ھەلس و كەوتىم كردوو، كە دەمۇيىستەم بۇ دنیا و خەلکەكانى بىگۈرم، لەحالىكدا ئەو شتەي پىتىيىستى بە گۈزان بۇو ئەو روانگەيە بۇو كە ھەمان مىشكى من بۇو.

رۇزى دوايى شتەكەنەم كۆكىردىوە و بەرەو مالەوە بەرىكەوتىم. يەك ھەفتە دواي ئەمەر گەرامەوە بۇ سەر كارەكەم و چوار مانگ دواي ئەوە لەگەل كچىنەكدا كە دەتسام لەدەستىم دەرچىت ھاوسەر گىرىم كرد. ئىستا خىزانىنى بەختە و درم ھەيە بە (۱۷) مەندالەوە. نىعمەتى خودايى ھەم لەبوارى مادە و ھەم لەبوارى مەعنە رەۋىيەوە منى گىرتەوە. لەو سەردىمەدا سەر دەستەي كريكارى شەوانەي كارگەيەكى بچۈرك بۇووم بە (۱۸) كريكارەوە، بەلام ئىستا چاودىرى كارگەيەكى دروستكىرىنى كارتۇن بە (۴۵۰) كريكارەوە. ژيانم بەپىت ترو خۇشتەرە و ھەست دەكەم لەبەها راستەقىنەكانى ژيان گەيىشتىووم.

راستىگۈيانە بلىيەم لەھەي لە دەورانە دوچارى ئەو كىشانە بۇوم خۇشحالىم، چونكە تىيگەيىشتىم ھىزى فيكەر لەسەر مىشكەم و جەستەي ئىنسان چەندەيە. ئىستا فيكەر كامىم

بے جوزینک پینک دەخەم کە لەگەلم بن نەك لەدەشم. ئىستا تىندهگەم کە باوکم راستى دەکىد. بارودۇخ منى نەخۇش نەخستبوو بەلکو پوانىنى من بۇ شتەكان ھۆکارى كىشەكە بۇو)).

بالىردددا باس لەبەسەرھاتى ۋابىزرت فالكۈن و ھاپىنکانى بىكەين كە يەكەم كەسانىڭ بۇون توانىيان بچن بۇ جەمسەرى باشۇور. لەوانەيە سەفەرى گەرانەۋەيان سەختىرىن سەفەرى ئىنسان بۇوبىت خۇراك و سووته مەنيان تەواو بېبۇو. بەھۆى بايەكە وە كە بەخىرايى ھەلىكىرىدۇو، لەگەل زدىقەتى و بۇرانى توندا بۇو پانزە رۇزنى يانتوانى ۋىگا بېچى. توندى باكە ئەۋەندە زۇر بۇو كە درزى خستبووه سەھۆلەكانى جەمسەرى. ئەوان پىيىان وابۇو دەمەن. لەبەر ئەو ئەگەر بېرىكى زۇر تلىاکىيان بىرىدۇو تاكو بە بەكارھىنالى لەئاسووودىي و خەوىنلىكى خۇشدا رۇبىچن و ئىتىر ھەلەستنەوە. ئەلبەت ئەوان بېيارىيان دابۇو لەجىياتى تلىاک بەخۇيندنەوەي گۇرانى شاد بىمەن. دەستەيەكى گەرۈك لەپاش ھەشت مانگ لەنامەي خوا حافىزى ئەوان لەكەنارى جەنازە بەستوو دەكانياندا دۆزىيەنەوە.

بەلنى، بەبۇونى ئەندىشەمى شاد دەتوانىن كاتىنک لەبەردارى مەركىداين يان كاتىنک لەحالى بەستىداين چىز لەزىيان وەربىگرىن. جان مىلتۇن دەلىت:

مېشىك شويىنى خۇى ھەيە و لەدەرروونى خۇيدا دەتوانى بەھەشت لە دۆزەخ و دۆزەخ لەبەھەشت دروست بىكەت.

ناپلىيون و ھيلىن كلىير نموونە گەلىنلىكى دىارن لەم و تەيەمى مىلتۇن.

ناپلىيون كەم و زۇر ھەرشتىنک پياوېيك ئاواتى بىكەت لەبەر دەستىدا بۇو: دەسەلات، شکۇ، دارايى. بەلام ئەو بەسەنت ھيلىنای وتبۇو: ((شەش پۇزى شادم لەزىياندا نېبىنىيە)). لەحالىكدا ھيلىن كلىيرى كويىرۇ كەرۇو لال دەيىوت: ((زىيان زۇر جوانە)). نىو سەدە زىيان ئەگەريش شتىنلىكى فيئرى من نەكىرىبىت ئەوھى بەمن فيئركىردوو كە لەخۇتان زىياتر ھىچ كەس ناتوانىت ئۇقەرەيىتانا پىن بېھەخشىت.

ئەلبەت ئىمرسۇن لەوتارى كۆتايمى ((بىروا بە خۇبۇون)). ئەمەي بەجوانى باسکىردوو و من تەنبا دەيلەيمەوە: ((سەرکەوتنى سىياسى؛ زىادبۇونى داھات، باشبۇونەوەي نەخۇش يان گەرانەوەي ھاپىنەكتان ئىيۇھ شادمان دەكەت و

بیزدەکەن، وە رۆژانیکی باش چاوه پروانتانە، بەلام بپروا مەکەن. تەنیا خوتانە کە دەتوانن شادمانی بۇ خوتان بە دیارى بىینن نەک ھۆکارە دەرەکیە کان)).

((ئۆپپیکتە تووس)) فەیله سووفى رەواقى دەیوت ئىمە زیاتر لە تومورو غوددە دەبىن لە فیکرى دەرکردنى ئەندىشە نادروستە کان لە مېشكمان بىن. مۇنتانى، فەیله سووفى ناودارى فەرەنسى دەلىت: (( مىرۇۋە زیاتر لە وەزى زیان لە کارەساتە کان وەرگىت، لە فیکرە کانى خۆى دەربارە کارەسات زیاتر زیان وەرددەگىت )) . كەواتە ئەم پوانىنى تەواوى وابەستە يە بە خۆماڭە وە.

مەبەستىم چىيە؟ ئايى من ئەو نە بنى شەرمىم بە ئىوھ بلىم : كاتىك لە گەرمەمى كىشە و فشارە کاندا تەنگتان پى هەلچىراوە دەتوانن بە گۆرانىكارى لە ئەندىشە کانتاندا ئاسوودە بن و ئەم کارە تەنیا بە ئىرادە و ھەولدان جى بە جى دەبىت؟ بەلى! مەبەستىم كوتومت ھەر ئەمە يە. ئەلبەت شىۋازى ئەم کارە يىشتان پى دەلىم.

ويلیام جیمز: كەسىك كە لە دەرروونناسىدا ھاوتاى بۇ پەيدا نەبۈوه دەلىت: وادەرەكە وى كىرده وە پىزەرە وى ھەستە، بەلام لە راستىدا ئەم دووانە پىكە وەن و بېرىكخىستنى كىرده وە كە راستە و خۇ تەسىر لە ئىرادە وەرددەگىت، دەتوانىن ئەو ھەستا نەمان كە تە ئىسىرى راستە و خۇ لە ئىرادە وەرنىڭرن، ئاراستە و خۇ پىك بەخەين)).

مەبەستى ويلیام جیمز ئەو يە كە ئىمە ناتوانىن بە شىۋە خىرا بە بىرداران ھەستە کانمان بگۆپىن، بەلكو دەتوانىن كىرده وە کانمان بگۆپىن. بە گۆرانىكارى لە كىرده وە کانماندا بە شىۋە ئاراستە و خۇ و خوبە خۇ ھەستە کانمان دەگۆپىن. ئەگەر لە درېرەدا دەلى: ((كەواتە پىكە بە دەستە ئەنلىنى خۇ خوازانە شادمانى، ئەگەر شادمانى و سەرچلى ئىيان ئە دەست چوو، ئەو يە كە شاد ھەلس و كەوت بکەن و شاد قىسە بکەن، بە جۇرىك كە دەلىنى شادى لە وىيە)). ئايى ئەم تەكニكە بچوو كە دېتە حالەتى كىرده وە خوتان تاقى بکەن، پىكەن. شانتان ئازاد بکەن و گۆرانى بلىن، نازانى؟ فيكە لىدەن، نازانى؟ وريت بکەن. ئەو كاتە بۇ تان دەرئە كە وىت مەبەستى ويلیام جیمز چىيە. لە راستىدا ناڭرى لە حالىكدا بە جەستە ئىشانە شادىتان پىوھ دىارە بە روح پەشىۋو خەمناك بن.

ئەمە يەکىكە لەراستىيە بچووكە كانى سروشت كە دەتوانى لەزىيانى ئىيمەدا موعجىزە دروست بكتات. ژنېك لە كاليفورنيا دەناسم كە دەتوانى تەواوى ناپەحەتىيە كانى لەماوهى (٢٤) كاترزمىردا لەخۆى دوور بخاتەوە. ئەلبەت ئەگەر ئەم نەينىيە بچووكەي بزانىيابىه. ئەو پىرو بىۋەرنە. دەزانم كە وەزىيەتلىكى ناخۆشە، بەلام ئايى ئەو هىچ ھەولىدا شادمان ھەلس و كەوت بكتات؟ نا. ئەگەر پرسىيار لەئەو بكتەت حالت چۈنە، وەلام ئەداتەوە: ((باشم)), بەلام پوخسارو دەنگى باس لەشتىكى تر دەكتات. وادەردەكەويت كەسىك لەلائى ئەو بىت بىزار دەبى.

ژنانىيە زۇر ھەن كە وەزىيەن لەو خراپىتە. ھاوسمەركەي پارەي باشى بۇ ئەو بەجى هيشتىووه ھەتا بىتوانىت ئاسوودە ژيان بكتات و مەندالەكانىشى خانوويان بۇ دابىن كردووه. بەلام زۇر كەم بىنىيومە پىېكەنىت. ھەمېشە گلەيى ئەكتات كەسى زاواكەي كەسانىيە پىيسكە و خۆبەزلزانن و ئەمە لەحالىكدايە كە چەندەھامانگە لەمالى ئەواندا مىوانە. ھەروەها گلەيى ئەوهى ھەيە كچە كانى دىيارى بۇ ناكىن. ئەلبەت خۆى پارە كانى بۇ دەورانى پىرى بەوردى كۈدەكتەوە. ئەم پىرەرنە بۇوهتە ئۇبالي ئەستۆي خۆيى و خىزانەكەي. بەلام بۆچى؟ ئەو ئەتوانى خۆى لەحالەتى پىرەرنەنىكى بەدبەختى پووترش بكتە ئەندامىكى خۆشەۋىستى و ئازىزى بنەمالەكەي. ئەلبەت ئەگەر بىھەويت تەنیا كارىك كەپىيويستە بىكتات ئەوهىيە كە شادمان ھەلس و كەوت بكتات و لەجياتى ئەوهى خۆشەۋىستى و ھەستە كانى لەتالى و پووترشىدا خەسار بكتات بىدات بە دەوروپەركەي.

سالانىك لەمەوبەر كتىبىكى بچووكەم خويىندەوە كە كارىگەرى زۇرى لەسەر من ھەبۇو. ناوى كتىبەكە ((ئەندىشەي مەرۆۋە)) لەنۇوسىنى جىمىز ئالىن بۇو، كورتەيەك لەم كتىبە بهم جۇرە بۇو:

((ئىنسان بۇي دەردەكەويت بە گۇپىنى روانىنى سەبارەت بەجيھان و كەسانى دەوروپەرى ئەوانىش دەگۇپن... ئەگەر كەسىك بەشىوهى بناغەيى ئەندىشە كانى خۆى بگۇپىت لەو گۇرانانەي بەسەر ژيانى فيزىيە ئەودا دىن سەرى سوور دەمەننەت. خەلك ئەو شتەي كە دەيانەۋى رايىناكىشنى بۇ لائى خۆيان، بەلكو ئەو شتەي ھەن رايىدەكىشنى. ئەو بالا سروشتەي چارەنۇوسى ئىيمە دىيارى دەكتات خودى ئىيمەين. ھەرشتىك كەسىك بەدەستى دىننەت ئەنجامى راستەو خۆى ئەندىشە كانى ئەوە. تەنیا پىگەيەك كە مەرۆۋە

دەتوانى دەست بگەيەنىتە سەرگەوتى و دەسگەوت، بەرز گەردلەوەي ئەندىشەكانىيەتى و لەغايرى ئەمدا لاواز، چارھەپەش و سوووك دەمىنەتەوە)).

بەگۈيەرى كىتىبى خولقان، خواوهند مەرقۇنى بەسەرھا مەوو زەويىدا زالى كىردى. ئەلبات من هىچ حازم لەم شانسى كاورەيدى ئىيە. تەنبا شتىك كەدەمەۋىت زالى بۇونە بەسەر خۆمدا. جاخالى سەرنج راکىيىش ئەوەيدى، كە دەزانم ھاىر ساتىك ئىرادە بىكام بەشىۋەيدى كى سەر سوورھېنەر دەتوانى ئام زالى بۇونە تەنبا با دەسەلاتلىنى كىرده وەكانىم بەدەست بەيىنم. وەرن بادىسان بەوتەكانى وىلىام جىيمزدا بچىنەوە: ((زۇرباى ئەم شتەي ناوى دەنلىن ناپاكى و ئەھرىيمان، دەتوانىن با، گۇرپىنى ساكار لەپروانىنى ئەم كەسەي پەنج لەم ناپاكىان دەبات، لەپروانىنى ترسىنۇكان، بۇ پروانىنىكى خەباتكاران، بۇ چاكە بگۈرپەن)).

وەرن بۇ كامەرانىمان خەبات بگەين.

وەرن بە پىئەرەوى كىردىن لەعادەتى پۇزنانىيەلىس و كەوتى شادمانان و ئەندىشەنى بىنياتنەر بۇ بەختە وەرى و شادمانىمان خەبات بگەين.

ئىستا سەرنج بىدەن ئەم بەرناخە پۇزنانىيە. ناوى ((تەنبا بۇ ئەمەرە)) يە و ئەوهندە بەسۈودە كەمن سەدان بەرگ لەوەم چاپ كردووە و بلاوم كردووەتەوە. بەسۈورد وەرگرتەن لەم بەرنامىيە دەتوانىن زۇر بادى ئىگەرانىيەكانمان كەم بگەينەوە و بەشى خۆمان لەشادى دەنبا زىياد بگەين.

### ((تەنبا بۇ ئەمەرە))

۱- تەنبا بۇ ئەمەرە كە شاد دەبم. شادى لەدەررۇونەوە ھەلدىھ قولىت ئەك لەپرووداوى دەرەكىيەوە.

۲- تەنبا بۇ ئەمەرە ھەول ئەدەم خۆم لەگەل دەورۇوبەرى خۆم بگۈنچىنەم و ھەول ئەدەم دەورۇوبەرم وەكە خواتىت و ئارەزۇوى خۆم لېپىكەم. خىزان، پىشە و بەختم ھەروا كەھەن وەردىھەگرم و لەگەلىياندا خۆم دەگۈنچىنەم.

۳- تەنبا بۇ ئەمەرە خۆم پارىزگارى لە جەستەم دەكەم تاڭو لەو پەرى ئەندروستىدا كار بىكتا.

۴- تەنبا بۇ ئەمەرە ھەول ئەدەم مېشىكم بەھىز بىكام. شتىكى نوئى قىئىر دەبم. مېشىكم بى كار بەرەلا ناكەم. شتىك دەخويىنەوە كە پىيوىستى بەھەولدان بىت.

- ۵- تهنيا بۇ ئەمپۇز بە دوو شىيوه راهىننان بە پۇحىم دەكەم: بىن ئەوهى كەس بىزانىت بۇ كەسيك كارىيکى خىر دەكەم. لانى دوو شت كەنامەوىت ئەنجامى ئەدەم.
- ۶- تهنيا بۇ ئەمپۇز بەھەبېت، جوانپۇش و پۇوخوش ئەبم. جوان جل لەبەر دەكەم، بەئارامى قىسىم دەكەم، بە ئەدەبەوهەلس و كەوت دەكەم. ئاقھرىن بە خەلک دەلىم و پەخنەيان لىيىنگرم و ھەولى گۆپىن يان پىكھىستنى خەلک نادەم.
- ۷- تهنيا بۇ ئەمپۇز ھەول ئەدەم ئەمپۇز زيان بىكەم و نامەۋى ئىشەكانى زيان پىنكەوه چارەسەر بىكەم.
- ۸- تهنيا بۇ ئەمپۇز بەرنامەيەكم دەبىن و ئەو كارانەي دەمەۋى ئەنجامى بىدەم دىيارى دەكەم. ئەگەر پىرەويشى لىنى كەم ئەوهەم دەبىن و دوو ئاقھەتى پەلەكردن و دوودلى لەخۇم دوور دەخەمەوه.
- ۹- تهنيا بۇ ئەمپۇز نىو كاتژمۇر بۇ خۇم دادەنلىم و دەحەسىمەوه. لەم نىو كاتژمۇردا بىر لەخودا ئەكەمەوه ھەتا پوانىنىكى قولۇت بۇ زيان پەيدا بىكەم.
- ۱۰- تهنيا بۇ ئەمپۇز لەشادى، چىزىۋەشق ناترسىم و بىروادەھىنەم ئەوانەي خۇشم دەۋىن منيان خۇش دەۋىت.

**ياساي يەكەم بۇ بە ۵۵ سىتەيىنانى روانگەيەكى بىنیاتىنەر:**

بەشادى بىر بىكەنەوه و ھەلس و كەوت بىكەن تاكو ھەست بەشادمانى و وزە بىكەن.

بابہتی د۹۹۵

چهند سال لەمەوبەر لەپارکى يەلوستۇن شەۋىيەك لەگەل كۆمەلىك گەشتىاردا لەبەرامبەر درەختە سەنەوبەر و كاجەكان دانىشتبۇوين و چاوهرىيى بىيىنى بۇونەوھىيىكى ترسناك واتە ورچى گريزلى بۇوين. كوت وپر ورچى گريزلى لەناو درەختە كانەوە هاتە دەر و بەرە و لاي ئە و زبلاڭەي چىشتىخانەي پارك كەدانرابۇو پۇيىشت. پاسەوانىيىكى دارستان كەلەسەر ئەسپىيەك بۇو دەربارەي ئەم ورچە چەند پىيىناسەيەكى كرد. ئەو وتى ورچى گريزلى ئەوەندە بەھىزە كەدەتوانى تەواوى ئازەلاني دنیاي رۇزئىشاوا بېزىننەت بىنگە لەبۇ فالۇ و لەوانەيشە ورچى كودياك بېزىننەت. ئەو شتەي سەرنجى منى پاكىشى ئەوە بۇو كەتنىا ئازەلىك كە لەلايەن ورچى گريزلىيەوە پىيىدرابۇو خواردىنى لەگەل بخوات ئىسکانكىيەك بۇو. ئەلبەت ورچىش دەيزانى دەتوانى بە چەپۈكىيەك ئىسکانكە كە بکۈزىت بەلام تەجرەبە فيرى ئەوي كردىبوو ئىسکانك بايى ئەو چەپۈكە ناهىيىت. منىش كاتىيەك منال بۇوم لەدەورى پەرزىنى كىلگەكەمان بۇو بەروو ئىسکانكى چوارپىن و پاشان كە گەورەبۇوم لەكۈچە و كۈلاندا ئىسکانكى دووپىن بۇومەوە. تەجرەبەي تال ئەوهى پىشانى مىداوه كەنابى لەبەرامبەر ھىچ كامياندا كارداھەوەم ھەبىت.

کاتیک نه فره تمان له دوزمنی خومان هه بیت هیزی پی ئه دهین تاکو خه، ئیشتیاوه پاله ستوی خوین و ته ندروستی و شادیمان بخاته زیر کاریگه ریه وه. ئه گهه دوزمنانی ئیمه تیبگهن تا چ راده يه ک بوونه ته هوی نیگه رانی و ئازادی ئیمه له خوشیدا هه لده پرن. نه فره تى ئیمه زیانیک به وان ناگه يه نیت به لکو شه وو پوشی خومان ده کاته حاله تیکی دوزه خي.

بەبۆچوونى ئىّوه ئەم وته يە لەزمانى كىّوه يە: ((ئەگەر كەسانى ماسلىخەت چى دەيانه وى سوودتاتن لىّوه بىگرن پىّوه ندىتاتن بېرىن، بەلام نەفرەتتاتن بەرامبەريان نەبىت. چونكە بەنەفرەت زياتر لەوان زيان بەخۇتان ئەگەيەنن)). لەوانه يە بلىيەن ئەمە قىسى كەسىكى ئايدىيالىستە، بەلام وانىيە. ئەمە وته يە كە لەسەر دەرگاي فەرمانگەي پۆلیسى ميلواكى نووسراوه و دەتوانن بىخويىننەوه.

نەفرەت چۈن زيان بە ئىّوه دەگەيەننەت؟ بەشىوهى جۆراوجۇر. بەپىنى گۇفارى لايف، تايىەتمەندى كەسايەتى ئەو كەسانەى تۈوشى پالەپەستۆى خويىن رق و تۈورەيىيە. كاتىيەك پق و تۈرپى دەبىتە هەميشەيى، پالەپەستۆى خويىن و نەخۇشى دلىش بەشىوهى هەميشەيى دەردەكەويت.

كەواتە دەبىتن كاتىيەك عىيسى مەسيح دەيىوت: ((دۇزمنانى خۇتان خۇش بويت)) تەنيا وتارى ئەخلاقى نەدەخويىندەوە بەلكو خەرەيك بۇو بىنەماكانى پزىشىكى سەددى بىستەميشى بەيان دەكرد. كاتىيەك باسى لەلىبۇوردن دەكرد فيرى دەكردىن چۈن لەنەخۇشى پالەپەستۆى خويىن، نەخۇشى دل و بىرىنى گەدە خۆمان بەدور بىگرىن. يەكىن لەهاپىرىكانى من لەم ماوهدا جەلّدە لىيىدا. پزىشك بەوى وەت لەجىڭدا بەخەويت و بۆ ھىچ شتىيەك تۈورە نەبىت.

پزىشىكە كان دەزانن كاتىيەك دللتان بىن ھىزە يەك شتى عەسەبى و تۈرپى دەتوانى بىناڭورۇتىت؟ وته كەم پاست دەكەمەوە چونكە لەواشىنگتون خاوهن پىستورانىيىكى كوشت. لەنامەيەكدا كە سەرۆكى پۆلیسى واشىنگتون بۇي نۇوسيبۈوم ھاتووه: ((ئەم خاوهن پىستورانە لەبەر دەمەقالەيەك كە لەگەل چىشت لىنەرىيىكدا كە هەميشە بەپىالەكەي ئەو قاوهى دەخوارىدەوە ئەوهندە تۈرپ بۇو كە بەدەمانچەكەي بەدوای چىشت لىنەرەكەدا دەستى كرد بەھەلھاتن. ئەم پىياوه (٦٨) سالەيە ھەر لەۋىدا دلى وەستاو مەد. بەرپۇوه بەرى لىكۈللىنەوە لەمەركە گوماناۋىيەكان رايىگە ياند كە تۈرپى دى وق بۇوەتە هوئى وەستانى دل)). كاتىيەك مەسيح دەيىوت دۇزمنانى خۇتان خۇش بويت بىن گومان دەيىوت تەنانەت دەكري بەم كارە جوانتر بىن! ھەموومان ژنانىيە دەناسىن كە لەتاو تۈرپەيى و نەفرەت و پۇو گىرژى رۇخساريان ئەوهندە چىرج و تىيەك ترشاوه كە تەنانەت تەواوى چارەسەرە جوانكارىيەكانىش جوانيان ناكات. تەنيا پىگا دلىيىكى پېلەسۈز و خۇشەويىستى و لىبۇوردەيىيە.

نەفرەت دەبىتە ھۆى ئەوهى چىزى خواردن لەدەست بىدەين. لەئىنجىلدا ھاتوود: ((خواردىنى سەوزە لەشۈىننېك كە عىشق ھەيە، خۇشتە لەخواردىنى گۆشتى بىرزاو لەشۈىننېك كە نەفرەت ھەيە)).

نایا دوزمنانی ئىمە لەبىستنى ئەوهى كەنەفرەتى ئىمە خەرىكە دەمانپۇوكىننىتە وە خۆشحال نابن، تەنانەت ئەگەر نەتوانىن دوزمنەكانىشمان خۆش بويىت وەرن لانى كەم خۆمانخۆش بويىت. وەرن بائەوەندە خۆمان خۆش بويىت كە پىگە نەدەين نەفرەتى ئىمە بهنىسبەتى دوزمنانماňە وە شادى و تەندروستى و پوخسارمان تىك بىدات. شىكسپير دەلىن: ((بۇ سووتاندى دوزمن كورە ئەوەندە گەرم مەكەن كە خۆتان بىسووتىننىت)). بابەسەرھاتى بەپىزز ((جۈرج پۇنا)) تان بۇ بىگىرەمە وە. ئەو لەقىهەنا پارىزەر بۇو بەلام لەكاتى شەپى دووهەمدا ھەلھات بۇ سويد. لەۋى ھىچ پارەي نەبۇو، زۇر پىيويستى بەكار ھەبۇو. بەھۆى ئەوهى دەيتوانى بە چەند زمان بنوسىت و بخويىنىتە وە، ھىوادار بۇو كارىيکى وەكى وەرگىرېسى لەكۆمپانيا يەكى ھاواھەرەدە و ھەنارەدەدا بىدۇزىتە وە. زۇرىبەي كۆمپانيا كان وەلاميان ئەدایە وە لەبەر شەپ پىيويستىان بە خزمەتىكى ئاوانىيە، بەلام ناوى دەنۈوßen. يەك نەفەر نامەيەكى بەم شىوھىيە بۇ نووسى: ((ئىيۇھ دەربارەي كارى من چۈن بىر دەكەنە وە؟ من پىيويستىم بە وەرگىر نىيە. ئەگەر يېش بىمبايە تۇم دادەمەزراند، چۈنكە سويدى ئازانىت. نامەكەت يېرە لەھەل)).

خویندنه وهی ئەم نامەيە جۇرج رۇنای ئەوهندە تۈورە كردىبوو كە دەستى كرد بەنوسىينى نامەيەك كە قەرار بۇو وەلامىكى توند بىت بۇ ئەو كابرا سويدىيە، بەلام بۇ ساتىك وەستام و بەخۆم وت: ((لەكويۇھ دەزانى ئەو راست ناكات؟ راستە من سويدىم خويندووه بەلام لەبەر ئەوهى زمانى سەرەكى من نىيە لەوانەيە هەلەيشم بۇوبىت كە خۆم لييان بىن ئاگام. باشتىر وايە ئەگەر ئەمەويىت كارىك بەدەست بېئىنم باشتىر بخويىنمه وە. ئەگەر شىوهى قسە كردىنى ئەو ناخوش بۇو نابىئىتە هوى ئەوهى سەمنۇونى نەبم. باشتىر وايە نامەيەكى سوپاس گۈزارى بۇ بنووسم)).

بؤیه جورج رۇنا نامە پىشىووه كەي دېاندو نامە يەكى تازەسى بەم ناودەرۈكە وە نووسى: ((زۇرتلى مەمنۇنەم كە زەھەمەتت كېشاوه و لەگەل ئەردى پىویست بە وەرگىئەر نەبوو نامەت بۇ نووسىيم. بەداخەوەم كە فيكىرە كەم دەرىبارەي كۆمپانىيائى ئىۋەھەلە بۇو. راستىيە كەي ئەوه بۇو من لەپاش پىرس و راناوى ئىۋەم وەكىك

له پینشەوانی ئەم بوارە دەست كەوت و لەو پرووھوھ ئەم نامەيەم بۇ نوسيت. هىچ ئاگادارى ھەلەكانم نەبووم و لەم پرووھوھ زۆر لەخۆم شەرمەزارم. ھەول ئەدەم بەجىدىيەتىكى زىاتەوھ زمانى سويدى بخويىنەوه. زۆر سوپاس گوزارم كەبوونە هوى ئەوهى من لەپىكەي باش بوونى وەزعەكەدا ھەنگاوشىنەم).

چەند رۆز دواي ئەوه ئەو پىاوه داواي دىدارى لەپۇنا كردو پۇنا لهوى دامەزرا. ئەو باش تىكەيشتبووكە ((وەلامى نەرم توورەيى دوور دەخاتەوه)). لهوانەيە ئەوهندە چاك نەين كە دوزمنانمان خوش بويت، بەلام دەتوانىن لەبەر تەندروستى و شادى خۆمان لىيان ببۇرىن و فەراموشىيان بکەين.

كونفوشيوس دەلىت: ((درى لىكran يان حەق فەوتان تەنيا كاتىك ئازاردهرە كە بەردەوام ئەوانە لەمېشكىتا زىندۇو بکەيتەوه)). پۇزىك پرسىيارم لەكۈرى ژەنرال ئايىزنهادر كرد: ((ئايا باوكت رق و نەفرەت لەخۇيدا دروست دەكەت؟)) وەلامى دامەوه: ((ھەرگىز، ئەو يەك خولەكىش بۇ بىركردنەوه لەو كەسانەي خوشى ناوين، تەرخان ناكات)).

پەندىكى كۆن دەلىت: ((كەسىك كە ناتوانىت تۈۋەرەبىت بى عەقلە و كەسىك تۈۋەرە نابىن عاقلە)). جارىك لەبىرنارد بارۇك، پىاوى جى مەمانەي شەش سەرۇك كۆمارى ئەمرىكام پرسىيار كرد: ((ئايا تا ئىستا ھىرلىشى دوزمنەكانت زيانى بەتۆ گەياندۇوه؟)) وەلامى دايەوه: ((ھىچ كەس ناتوانى من سوووك بکات يان ئازارم بىدات. پىكەي ئەو كارە بەھىچ كەس نادەم)). سەبارەت بەمن و ئىۋەيش ھەربە و جۆرەيە. ئەگەر خۆمان پىكە نەدەين ھىچ كەس ناتوانىت ئىمە سوووك و لاواز بکات.

((داروبەرد ئىسکەكانم دەشكىيەن بەلام وشەكان ھەرگىز من لاواز ناکەن)).

زۆر جار دەچم بۇ پاركى نەتەوهىيى جاسپەر لەكەنەداو بۇ سەيرى يەكىك لەجوانلىق چىاكانى جىهانى رۇزئاوا دەوهەستم. ئەم چىايدە بەشانازى سىستەرىك ناوى ((ئەدىت كارۆل))ى لىئراوه. ئەم پرسىيارە لە (۲۲)ى ئۆكتۆبەرى ۱۹۱۵ وەكى قىدىسىك لەبەرامبەر دەستەي تىربارانى ئەلمانىيەكىندا وەستا. تاوانى ئەو ئەوه بۇو ئاگادارى لەسەربازانى فەرەنسى و بەريتانى لەخانووه بەلزىكىيەكەي خۇيدا دەكردو ئەوانى دەگەياندە ھۆلەندىا. بەيانى ئەو پۇزەي مانگى ئۆكتۆبەر قەشە بۇ ئامادەكردىنى بۇ تىرباران چوو بۇلاي. ئەدىت دوو پەستەي وەت كە تائەمپۇكە لەزىر پەيكەرى

مۆنۇمىنى ئەو لەندەن بە برنج و گرانىت پارىزراوه و ھەمووان دەخاتە ژىر كارىگەرىيەوە.

ئەو وتى: ((تىڭەيشتۈوم كە نىشتىمان پەروھرى بەس نىيە. نابىٰ ھىچ ېق و نەفرەتىك لەھىچ كەس ھەبىت)). يەكىك لەپىگاكانى لىبۈوردن و فەراموش كردىنى دوزمنان ئەوهىيە كە خۇمان لەئامانجىكى گەورەترو مەزىتدا نۇقىم بىكەين. لەم حالەتەدا سووكايەتى و دوزمنايەتى كەن ئىمە ئازار نادەن چونكە ئىمە ھەمو شتىك لەبار ئامانجە گەورەكەمان فەراموش دەكەين. بابەسەر ھاتىكى يەكجار پېرىشىتىن بۇ بىگىرمەوە:

لەگەرمەي شەپى يەكەمى جىهانىدا لەئەمرىكا دەنگۇيەك بلاۋ بۇوەوە بەمچۇرەكە ئەلمانىيەكان لەگەل رەش پىستاندا ھاودەستىيان كردووە و ئەوان لەدېرى سېپىيەكان ھان ئەدەن. لارنس جۇنز مامۇستايەكى رەش پىيىست كە لەزانكۇي ئىيۇوا خويىنلىبوو كە وتبۇوە بەر گومانى سېپى پىيىستەكان. رۇزىك كە ئەو لەكلىيىسىاپەك و تاربىيەتى بۇ رەشەكان دەكىرد وتى: ((زىيان دارستانىيەكە ھەر رەش پىيىستىك دەبى بە ھەر چەكىك بچىتە شەپى)).. سېپىيەكان بەبىستانى و شەپى چەك و شەپ قەلس بۇ ئەوييان كىيىشكىرد تاكو ھەم ھەلىواسن و ھەم بىسۇوتىيەن.. لەم ناوهدا پىرە پىاۋىيەك وتى باشتىر وايد گۈنى لەوتەكانى بىگرىن و جۇنز دەربارەي ئامانجەكەي كە يارمەتىيەنى نەخويىنلەواران بۇو قىسى كەر. ئەو باسى لەو سېپى پىيىستانەكەد كە يارمەتى ئەوييان دابۇو بخويىنلىت.. وتەكانى ئەو خەلکى ئارام كردهوە. ئەو دامەززىنەرى قوتاپخانەي لانس جۇنز بۇو كە ئەمروكە لەئەمرىكا زۆر بەناوبانگە.

ئۇپتىكۈس دەلىت: ((سەرنجام ھەر كەسىك ئاكامى خراپەكارييەكان دەبىيىتەوە. ئەگەر ئەمە بىزانىن چىتىر كەس توورەيى، ئىرەيى، تۆلەو سووكايەتى و لىپپىچىنەوە بۇ ھىچ كەسى تر بەرەوا نازانى))).

لەمېرىشووئى ئەمرىكادا ھىچ كەس بە ئەندازەي لىنکۆلن جىيى نەفرەت و خەيانەت نەبۇوە، بەلام بەوتەي شايەتتىل نۇوسان ئەو ھەرگىز سەبارەت بە كەسەكان بەپىيى نەفرەت يان خۇشەويىستى دادوھرىي نەدەكىرد. ئەو دەيزانى فلان كارە دوزمنەكەيىشى دەتوانى بەباشى ئەنجامى بىدات.

◆ یاساکانی ژیان

ئەگەر بىدىيا يە كەسىك كە ئەوی ئازار داوه يان سوکايەتى بەو كردوووه، شايىستەي پلەو مەقامىكە لەسپاردنى ئەو مەقامە بەو هىچ گلەيى نەدەكرد. هەرگىز نەبىنرا ئەو بەھۆى بۇچۇونى تايىبەتى خۆيەوە كەسىك لەسەر كار لاپەرىت. هەندىك لەو كەسانەي ئەو بۇ پلەوپايەي گرنگ دايىنابۇون بە توندى رقىيان لەو دەخواردەوەو رەخنەو سووکايەتىان پىندهكرد. بەلام ئەو دەيىوت: ((نابىنى كەسىك بەھۆى كارىنکەوە كە كردووېتى يان نەيكردووە ستايىش يان رەخنەيلى بىگىرىت. ئىمە هەمووى دروست بۇوي ھەل و مەرجو، رووداوهكان، خويىندهوارى، خwoo ويراسەين، ئەمانە مرۋە دروست دەكەن و تا ھەتاھەتايە ھەروا دەبىت))..

ئەو راست دەكتات ئەگەر ئىمەش كوتومت ھەر بەو ھەل و مەرجە جەستەيى و رۇحىيەي دورۇمنانمانەوە دروست بۇويينا يەوە هەمان ھەل و مەرجمان تىپەراندبا بىڭومان وەكۈ ئەوان ھەلس و كەوتىمان دەكرد. واتە نەماندەتowanى جۇرييەتى تر بىن، وەرن باخىرخوازى خەلک بىن و ئەم دوعايەي سورپىيىستە كان بلىيەنەوە: ((ئەي رۇحى مەزن! ھەتا دوو ھەفتە لەجىيى كەسىك نەبم، مەھىلە دادگەری لەبارهەوە بىھەم)) شوکرى خودا بىھەن كە بارودۇخى ژيان ئىمەي وەكۈ دورۇمنان دروست نەكىردووە. لەجياتى ئەوهى سەبارەت بە دورۇمنان رق و تۆلە بىگىنە دل با دوعايىان بۇ بىھەن و ھاودەردى و كۆمەك و لېبوردەييان پىشكەش بىھەن.. لەبىرمە هەموو شەۋىيەك باوكم ئەم رستانەي مەسيحى دەوتەوە: ((دورۇمنانتان خۇش بويىت. بۇ ئەوانەي نەفرەت لەئىوە دەكەن داواي بەخشىش بىھەن. چاكە لەگەل ئەوانەدا بىھەن كە نەفرەتىان لېتانا ھەيەو دوعا بۇ ئەوانە بىھەن كەستەم و ئەشكەنجه بۇ ئىوە بەرەوا دەزانن))..

وەرن با نەفرەتمان لە دورۇمنان نەبىت، چونكە زىاتر لەوان زىيان بەخۇمان ئەگەيەنин. وەرن با خولەكىكىش بۇ بىركىنەوە لەوانەي خۇشمان ناولىن بەفيپۇ نەدەين.

### بابەتى سىيەم

بەئەنجامى ئەم كارە لەناسپاسى دلتان نايەشىت

لەم ماوەدا لەگەل خاوهن كارگەيەكى گەورە دىدارم كرد كە دلى لەناسپاسى خەلک زۇر پېر بۇو.. بە منيان وتبۇو چارەكىك لەمەوبەر لەبارەيەوە قىسەي كردىبوو، ھەرواش بۇو. ئەم رووداوه (11) مانگ لەمەوبەر روویدا. ئەو پارەيەكى زۇرى وەكۈ جەزنانە

دابوو بەکریکاره کانی بەلام هیچ سپاسیان نه کردبوو، هیشتنا لەپاش (۱۱) مالک، لەم بابه ته زیاتر نهیده تواني سه بارهت بە هیچی تر قسه بکات.. لەودی یەن دەلار بیشى پىددابوون پەشمان بwoo..

کۆنفوشیوس دەلى: ((ئىنسانى تۈرپ بەرددوام پېر لەزىدەرە، لەم پىباوه (۱۰) سال ئەوهندە زەھراوى بwoo كە بەزەبىم پىای هات. بە حىسابە كۆمپانىيەكىنى داپىلەكتىرى تەمەن ئىمە بە شىوهى مامناوهندى تا (۸۰) سالى دەزىن، واتە لەم پىباوه لەپاشتەيل حالەتدا (۱۴) يان (۱۵) سالى تر دەزى و يەك سال لەوەي ئاوا بەھەزى ئەستىزىكەۋە ئە رۇويداوه و تەواوبووه خەسار دەكات. باشتىر وابوو لەجياتى نەفرەت و سەزىزەلەت پرسىيارى لەخۆى بىركادا يە بۇچى كەس سوپاسى ئەوى نه كرد. لەوانەيە كەنگارەكالى لەپادەبەدەر بگرتايەتە بەركار. لەوانەيە دەرمالەيان كەم بwoo يان بىريان نەكىدەرە جەزنانە ئەركە نەك دىيارى. لەوانەيە ئەوهندە رۇوگۈز بۇوبىت كە كەس نەيدەنۈزى باز سوپاسكردىنىشى لەو نزىك بىتتەوە يان لەوانەيە بىريان كردوودتەوە بىزىيە لەم بېم پارەي داوه بەوان هەتاوهەكى باج نەيدا بەدارايى.. لەوانەيىشە كەنگارەكان بىن لەدەب و خۆبەزلزان بۇون، يان ئەمە، يان ئەوه))..

منىش لەئىوه زىاتر لەم بابه ته نازانم بەلام سامۆئىل جانسىقۇن دەلىت: ((سوپاس مىوهىكە كە لەخاكى بە پىت و ئاگادارى زۇرەوە بەرەم دىت. لەذاو كەسانى هەنزىدا ناتوانىن بىبىينىن)).. مەبەستم ئەوهىكە ئەو خاودەن كارگەيە دەلىيەكى مەزىس و بىزازكەرى كرد، واتە چاوهپروانى سپاس و پىزانىن لەخەلك. دەلىت ئەو زاتى مەزىسى نەناسىيە..

ئەگەر ئىوه ژيانى كەسىك نەجات بىدەن ئايا چاوهپروانى پىزانىن و سوپاس؟ پىددەچىت وابىت. بەلام سامۆئىل لىبۇوييتز كە پارىزەرىيەكى تاوانى كوشتن بۇو ژيانى (۷۸) كەسى لەبەرامبەر دانىشتن لەسەر كورسى كارەبايى پىزگار كرد، بەلام هىچ كام لەوانە زەحەمتى بەخۆى نەدا سپاسى بکات. عىساى مەسیح (۱۰) كەسى گەل لەئىوارەي يە، ڕۆزىدا پىزگار كرد، بەلام تەنیا يەك كەسىان سوپاسگۈزارى لىنىكەد، لە پرسىيارى لەحەوارىيەكان كرد ئەي ئەوانى تر لەكويىن؟ هەمۇريان بەبى سوپاسگۈزارى ھەلھاتبۇون بۇ مالەوە. ئايا لەبەرامبەرە ئەو چاکە بچووكانەي ئەنجامى لەدەين لەبىن چاوهپروانى وەرگەتنى سوپاس و پىزانىن بىن زىاتر لەوەي مەسیح و درىگەت؟

◆ یاساکانی زیان  
کاتیک دهگاینے کاروباری ماده، و هزمه که خراپتیش دهی. ئەگەر توییک ملیون دۆلار یارمه تى یەکین لەناسراوه کانتنان بەن چاوه پوانی سوپاسگوزارین؟ باشه، برائے کی من ئەو کارهی کرد و ئەو ناسراوه بۆ ماوه نیک سوپاسگوزاری ئەو بwoo. بەلام ئەگەر برائے کم لەو دنیا بگەپیتەوە دەبینیت ھەر ئەو کاسە لەبەر ئەوهی ئەو (٣٥) ملیون دۆلاری بۆ کاری خیّری بەسwooد بۆ کۆمەل خەرج کردووە، بەردەوام نەفرینی ئەو دەکات.

باشتە وايە عاقل و حەقیقت بین بین. زاتى مرۆڤ ئاوایە و قەراریش نیه بگۇپیت. مارکۆس نورلیوس لەدەفتەری بیره وەریئە کانیدا ئاوای نووسیوە: ((ئەمروز دەچم بۆ دیدار خەلکىك کە زۆر دەلین، خۆبەزلزانن، خۆخوازن و سېلەن. بەلام لەبینینيان سەرم سوورنامىنى چونكە دنیايەك بەبى ئەوان بۆم دیمانە ناكريت)).

يەکەم خالیک دەمەويىت لەم بابەتەدا باسى لیوه بکەم ئەمەيە: زۆر ئاسايىيە کە مرۆڤ سوپاسگوزاری فەراموش بکات. ئەگەر ئىمە بەردەوام گلەبى لەم شتە بکەين خۆمان ئازارداوه. پيرەزنىيک دەناسىم بەردەوام گلەبى لەتەنیايى دەکات. ھىچ كام لەناسراوه کانى حەزىيان لەدیدارى نیه. دەزانن بۆ؟ چونكە ھەركات كەسييک دەچىت بۆ دیدارى پيرەزنى كە چەند كاتزەمیرى دەربارەي ئەو چاكانەي ئەو بۆ براو خوشكەزاكانى كردوویەتى قىسىدەکات و پیاو وەرەز دەکات. ئایا ئەم براو خوشكەزايانە دەچن بۆ دیدارى ئەو؟ بەلى. جارى وايە لەپووی ھەستى بەر پرسىيارىيەتىيە وە ئەم کاره دەكەن، بەلام نەفرەتىان لەم دیدارانە ھەيە. كاتیک ئەو بەتەواوى لىپپىچىنە وە سەرزەنشت و ناچاركىرنە كان ناتوانىت كەسانى دەرەۋەری بەلای خۆيدا راکىشىت تۈوشى نەخۇشى دل دەبىت و پىزىشكە كان دەلین بەھۆى ئەوهى كىشەكەي ئەو ھەستىيە ھىچ كارىكى لەگەل ناكريت. ئەو شتەي ئەم

پيرەزنى پىيوىستى پىيەتى خۆشەويىستى و سەرنجە، بەلام ئەو ئەمە بەپىزانىن و سوپاسگوزارى ناودەبات و چونكە داواي دەکات و ھەست دەکات حەقى خۆيەتى ھەرگىز بەدەستى ناھىينىت. ھەزاران كەس وەكى ئەم زىنە ھەن و تەنیا پىنگەچارە ئەوهى كەدەست لەداواكاري ھەلبگەن و بى ھىچ چاوه پوانىيەك خەلکيان خۆش بولىت. ئایا ئەم وتنىيە بەپرواي ئىيە ئايديالستىيە؟ نا، وانىيە: عەقلى سەلیم حوكمى ئەمە ئەکات و پىنگەيەكى باشه دەست پەيداكردن بەو شادىيە دەمانەويىت. ئەممەم بەتەجرەبە

لە مالى خۇمدا بىتىيەد، دايىكم و باوكم بەردەوام بۇ شادى خەلک بەخششيان دەكىردى. خۇمان هەزار بۇوين و زۇرىبەي كات قەرزار بۇوين، بەلام نەدەبۇوه پىتىگەر لەوهى دايىك و باوكم ھەموو سالىيەك بېرىڭىك پارە نەددەن بەھەتىيە خانە. ئەوان چاوهپوانى پىزانىن نەبۇون و لەددروونەد لەم كارە زۇر شادمان دەبۇون. لەپاش ئەوهى گەورە بۇومو مالەوەم بەجىن ھىنىشت، ھەموو سالىيەك لەپىش كريسمەسدا پارەيەكم دەنارد بۇ دايىك و باوكم تاكو خەرجى ئاسايىشى خۆيانى بکەن بەلام ئەوان زۇرىبەي كات ئەم پارەيان بۇ كېرىنى پىيداۋىستى كەسانى تر خەرج دەكىردى. ئەوان لەم پىتىگەوە چىزلى يارمەتىدانى

بىن چاودپوانيان لەددروونى خۆياندا وەردەگرت.

لەردەستق دەلىت: ((كەسى نەمۇونە بەردەوام چىز لەيارمەتىدانى خەلک وەردەگرىت و لەوهى خەلک يارمەتى ئەو بىدەن شەرم دەيگرىت چۈنكە چاکە كىردى نىشانەي گەورەيىپ و وەرگەتنى چاکە نىشانەي بچووكى)). باوکى منىش وەكۈئەم كەسە نەمۇونەي لەردەستق وابۇو.

خالى دووەم كە دەمماۋىت لەم بەشەدا ئاماژەي پىتىكەم ئەوهىيە كە: ئەگەر بەشۇين شادمانى و رەزامەندىيە و دىن باشتىر وايە بىر لەپىزانىن يان سوپاسگوزاري نەكەينەوە و لەبەر چىزلى دەرەنەي يارمەتىدان ئەم كارە بکەين.

بەردەوام دايىك و باوكم لەبى سوپاسى مندالان گلەييان كىردووە. تەنانەت شالىر دەلىت: ((مندالى ئاسوپاس لەزەھرى مار ناخۇشتەرە)). بەلام بەراستى مندالان بۇ دەبى سوپاسگوزارىن، ئەگەر ئىيە ئەوانمان بەو شىيەيە پەروەردە نەكىردووە؟

ئاسوپاسى وەكىو گىيائى بىزار وايە و سوپاسگوزاري وەكىو گولىيەكى سوور پىويستى بەپەروردىيە پىياوېيىك دەناسىم كە هوڭكارى تەواوى بۇ گلەيى كىردى لەناسوپاسى زى مندال، كانى ھەيە.

ئەو لەكارگەيەكى كارتۇن سازىيدا زۇرى زەحەمەت دەكىيشا و پارەيەكى كەمى بەددەست دەھىيىنا. لەگەل بىيۇھە ئىنېكدا ھاوسەرگىرى كىردو ئەو بىيۇھەنە ناچارى كىردى پارەيەك بۇ ناردى دووکوپەكەي بۇ زانكۇ قەرز بىكەت. بەو دەرمالە كەمەيە وەھەم دەبوا خەرجى ژيانى بىكىرىدەيە وەم قەرزەكەي بىدایەتەوە، بەلام ھەرگىز گلەيى نەكىردى. كەسىش سوپاسى ئەوي نەكىردى. نەھاوسەرەكەي و نەزەكەنە كانى. ئەوان ئەم كارەيان وەكىو ئەرك زانىبىوو. كى دەبى سەرزەنەشت بىكەت؟ كوپەكان؟ بەلنى، بەلام دايىكىان

زیاتر لهوان شایسته سه رزه نشته. ئەو نەیدەویست کوره گەنجە کانی ھەستى قەرزار بیان ھەبیت، ھەر بەھو ھۆیەوە سوپاسگوزاری بەخۆی و بەوان فېرنە کرد. . وەرن بىا لەبیرمان بىت بۇ پەروەردە کەردنى مندالانى قەدرزان خۆمان سەردتا کەسانىكى قەدرزان بىن. لەبیرمان بىت كە مندالان زوو فېردىن، كەواتە ئاگامان لەقسە کانمان بىت و چىتەر لەرچاواي مندالاندا چاکەي كەس بەكەم نەزانىن. بەپىچەوانەوە چاکە بچووکە کانى خەلک بەقەدرو پىزازانىن وەلام بەدەينەوە ھەتا مندالانمان فېرىدىن و ئەم کارە لەواندا بىتە عادەت.

### یاسای سىتەم بۇ خۆباراستن لە ئازارى ناسوپاسى.

- ۱- بەرددوام چاوه پروانى ناسوپاسى بنو لەوە بىزار مەبن. لەبیرتەن بىت يەك لەو (۱۰) كەسە گولەي بەدەستى مەسيح شيفادران سوپاسى ئەويان كرد. زیاتر لەمەسيح چاوه پروانى پىزازانىن نەبين.
- ۲- لەبیرمان بىت كە پىنگەي پەزامەندى و خۆشبەختى داوا كەردنى قەدرزانى نىيە. بەلكو يارمەتى و بەخشىش بۇ چىزى دەرۈونى ئەو.
- ۳- قەدرزانى تايىبەتمەندىيەكى دەسکەوتىيە، كەواتە ئەگەر مندالى قەدرزانغان دەۋىت دەبىن فېريان بکەين.

## بابه‌تى چوارم

### ئايانا ناماذهن نه و شته‌ي هه تانه به يك مليون دوڭار بىفروشى؟

سالانىكى زۆرە هاپرۆلد ئېبووت دەناسىم. ئەو لەوه پىش بەرىيەبەرى و تارىيىتىكەنلىكى من بىو. رۇزىكى لە كانزا سىتى ئەوم بىنى و ئەو بە ئۆتۆمبىلەكەي منى گەياندە كىلگەمان. لەرېدا پرسىيارم لىكىرد بەچ تەكニكىك خۆى لەنىكەرانى و بى تاقەتى دوور دەخاتەوه و ئەو داستانىكى سەرنج پاكىشى بۇ من گىپرايەوه:

((زەمانىكى زۆر خۆم دەخواردەوه بەلام رۇزىكى بەھارى لە سالى ۱۹۳۴) دا لە حاليكدا لە سەر جادەيەك پىاسەم دەكىرد ۋوودا ئىكى سەيرم بۇ رېكەوت كەمنى لە ناپەھەتىكەن دوورستەوه و. ئەم دىمەنە تەننیا چەند چركەي خايىند بەلام لەو چەند چركەدا دەرسىكى گەورەم وەرگرت كە لە دەسالى ۋابىدودا دەستم نەكەوت بىو. دوو سال دوكانىكى خۆراكم بەرىيەدەبرد بەلام دوچارى قەرزى زۆر بۇوم و حەوت سالى تەواو بۇ دانەوهى قەرزەكانم كارم كىرد. شەممەي پىشىووئى ئەو رۇزە دوكانەكەم داخستبۇو تەواوى ئاواتەكانم، ئىرادە و باوهەرم دۆراندېبۇو. خەرېك بۇو بەرە و بانك دەرۈيىشتىم هەتا پارەيەك بە قەرز وەرگرم و بچم بۇ كانزا سىتى، بەلكو كارېك پەيدا بکەم. هەروا كە بە جادەكەدا دەرۈيىشتىم پىاوايىك بىنى كە دوو قاچى نەبۇو، لە سەر تەختەيەك كە چەرخى لەزىردا دانا بۇو دانىشتىبۇو، بەيارمەتى دوو دار لە سەر زەھى لىيى دەخپى. بەپانتايىي جادەكەدا پەرىيەوه و كاتىك دەيويىست خۆى لە جۆگەكە بەرز بکاتەوه چاوى بەمن كەوت كە سەيرم دەكىرد. بەبزەيەك و تى: ((ھەلەو. رۇزىكى خۆشە. وانىي؟)) بەبىنېنى ئەم دىمەنە لەوهى ئەوهندە خۆم بە دې خەت و دۆپاو دەبىنى شەرمەزار بۇوم. نەگەر ئەو بى قاچ خۆشحال بۇو، بېروا بە خۆ بۇونى زۆر بۇو، بى گومان من بە قاچەوه دەمتوانى. چۈوم بۇ بانك و دوو بەرامبەرى ئەو قەرزەي دەموىىست داوام كىرد. قەرزەكەم وەرگرت و هاتم بۇ كانزا سىتى و كارېكى باشىم پەيدا كىرد)). جارېك پرسىيارم لە ئىدى رىكىبا كەر كىرد ئەو كاتە لە بەلەمە نەجاھاتەكاندا لە گەل ھاپرېكەنلىكى

(۲۱) پۆژ لەزەریای ئارامدا سەرگەردان و بىن ھیوا بۇون گەورەترين دەرسىيىك فيئر بۇو چى بۇو؟ وەلامى دايەوه: ((گەورەترين دەرسىيىك لەو (۲۱) پۆژەدا فيئرپۇم ئەو بۇو كە ئەگەر ئاوى خواردنه وە خۇراكت ھەبىت چىتەر حەقت نىيە گلەيى لەھېچ بىكەيت)). لەگۇفارى تايىمدا وتارىيىك دەربارەي مەۋەزىيەت چاپ كرابۇو كە پارچەيەك بەر قۇرىگى كەوتىپ. ئەو حەوت جار خويىنى بۇ كۇپىردا. پۆژىيىك لە لەتەكاغەزىيىكدا بۇ پىزىشىكە كەي نووسى:

((ئايدا زىندۇو دەمىن؟)) پىزىشىك وتى بەلىنى. دىسان نووسىيەوه: ((ئايدا دەتوانم قىسەبىكم؟)) وەلامى پىزىشىك ئەمچارەيش بەلىنى بۇو. مەۋەزەكە ئەمچارە نووسى: ((باشه، كەواتە چىتەر نىيگەرانىم نىيە)).

ئىوهەيش دەتوانن ھەرئىستا پرسىيار لەخۇتان بىكەن: ((نىيگەرانى چىم؟)) ئەمچارە دەبىن كەھۆكارى نىيگەرانىيەكەي ئىوهە بابهەتىكى كەم بايەخە.

كەم و زۇر ۹۰٪ ئىزىانى ئىيمە لەجىنى خۆيداولەسەر حەقه و ۱۰٪ ئىنابەجىتىيە. ئەگەر بىانەۋى شاد بىن دەبىن تەركىز بىكەينە سەر ئەو ۹۰٪ و چاپپۇشى لەو ۱۰٪ بىكەين و ئەگەر تۈورپەيى، پۇوگىرڻى و نەخۇشىمان دەۋىت دەتوانىن پىنچەوانەي ئەم كارە ئەنجام بىدەين واتە چاپپۇشى لە ۹۰٪ كە بىكەين. لەزۇرپەيى كلىيتساكانى سەردىمى كراموئىل لەبەريتانيا ئەم دوو وشە دەبىنرەت: ((بىر بىكەرە و شوکرانە بىزىر بە)). دەبىن ئەم دوو وشەيە لەدىلىشىماندا بىنوسىن. دەبىن بىر لەوشتە بىكەينەوە كەھەمانە و شوکرانە بىزىرى پەروەردەگار بىن لەبەر ھەموو بەخىشش و نىعەمەتەكانى.

جاناتان سوئىفت، نووسەرەي پۇمانى گەشتەكانى گالىيوئىز، پېر زىانترين كەسى رەشىبىنى ناو ئەدەبى بەريتانيا بۇوە. ئەو ئەوهندە لەلەدايك بۇونى خۇى ناپازى بۇو كەسالىيادى لەدايك بۇونى جلى رەشى دەپۇشى و بەپۇرۇو دەبۇو. بەو حالە يىشەوە ئەم كەسە رەشىبىنە بەرددەوام ھېزىتكى وزە بەخىش و شادمانى دەررۇۋانىدۇ دەيىت: ((باشتىرين پىزىشىكانى دنیا دوكتور پىزىشىم، دوكتور ئارامى و دوكتور شادىن)). ئىيمەيش دەتوانىن ھەركاتژمېرىيەك لەزىيانمان بەخۇرایى سوود لەخزمەتەكانى دوكتور شادى وەربىرىن و ئەم كارە تەننیا بەئەندىشە دەربارەي ئەو نىعەمەتەنانەي ھەمانە، دەكىرىت. نىعەمەت گەلەيىك كە لەگەنجىنەي ئەفسانەيى عەلى بابا بەنرختىن. ئايدا بە مiliارەها دۆلار ئامادەن چاوهەكانىتان بىفروشىن؟ ئەى دەست و قاچ و گۈى و مندالان و

خیزانه که تان و دایک و باوکتان؟ ده بینن هیچ که س نیعمه ته کانی خوی لە گەل هە مۇو سەرەتى دنیا ناگۆپیتەوە. بەلام زۆر کەم قەدرى ئەم نیعمه تانە دەزانىن. ئىمە بەشیوهی گشتى زیاتر بیر لە وە دەکەینەوە كە نیمانە تا ئە وەی ھەمانە.

بەپریز پالمیر بۆی گیپرامەوە چۆن بینىتى نیوهی بە تائى پەرداخەكە خەریک بۇو

ژیانى لە ناو دە بىرد:

((کاتىك لە سەرەبازى گەپرامەوە چۈومە نا و بازارى كارو كارگەيە كم كردىوە. كارەكان باش دە چۈوه پېشەوە بەلام كوت و پر كىشە كان دەستى پېكىرد. پارچەو مادە سەرەتايىھە كان كەم بۇو. ئەم شتە منى زۆر نىگەران كردى بۇو. ئەوندە پۇوگىرۇ و مۇن بې بۇم (ئەلبەت لەو كاتەدا خۆم ئاگام لىئنە بۇو) كە نزىك بۇو خانە وادە كەم لە دەست بىدەم. پۇزىك سەرەبازىكى پېرو كە مئەندام كە لە كارگە كەيى مندا كارى دە كىرد پېنى وتم: ((جۆرىيەك ھەلس و كەوت دەكەيت ئەلىيى تەنیا كەسى گرفتدار لەم دنیا يەدا توپىت! باپلىين بۆ ماوهىك ناچارى كارگە كەت داخەيت. ئەبىن بەچى؟ دىسان دەيکەيتەوە. سەيرى من كە. دەستىك و نیوه دەم و چاوم لە دەستداوە، بەلام گلەيى ناكەم. زۆرم پىن خوش بۇو لە جىاتى تو بۇوما يە. باشتى رايە بولە بولۇ و گلەيى وەلاوه بنىتىت، ئەگەرنا تەندروستى و بە خەتە و ھەرىت لە دەست ئەدەيت)). ئەم قسانە منى وشك كرد. تىگە يىشتم چەندە وەزعم باشه و بېرىار مدا ھەر ئە و كە سەرى پېشىۋىم)).

لۇگان پېر سال سمىت دنیا يەك زانستى لە يەك پىستەدا گونجاندۇوو و دەلىت: ((دەبىن دوو ئامانچمان لە ژياندا ھەبىت. سەرەتا بە دەست ھىنانى ئە و شتەي دەمانە وئى و پاش چىزلىي وەرگرتى. تەنیا عاقلىتىن خەلکە كان دەگەن بە ئامانجى دووھم)). ئايادە تانە وئى بىزانن چۆن دە توانن تەنانەت قاپ شۇرۇن بىكەن بە تە جىرە بەيە كى سەرنج را كىش؟ بەلنى؟ كەواتە كتىبى (دەمويىست بىبىنەم) لە نۇو سىينى بۇرگىلددال بخويننەوە. ژنىك ئەم كتىبەي نۇو سىيوە كە كەم و زۆر نیو سەدە كەم و زۆر كويىر بۇوە. ئە و دە نۇو سىيەت: ((تەنیا يەك چاوم ھە بۇو، ئە و تاقە چاوه يىش بە جۆرىيەك بە بىرین و پېست دا پۇشرا بۇو كە تەنیا يەك كونى بچۈوك لە لاى چەپىيە و ھە بۇو. من تەنیا لە و كونە و تواناى بىنىنەم ھە بۇو. ئەگەر بمويىستايە كتىبى بخويننەوە دە بوايە لە بەر رۇخسار مدا بىمگەرتايە و بە سەختى لە و كونە و سەيرم بىردا يە. ئەلبەت ئە و پىگەي نەدا كەسىك پە حمى پى بکات يان ئە و بە جىاواز دانىت. كاتىك مندا لە بۇو بۇ يارى لى لى لە سەر

زه‌وی پاده‌کشا و ته‌واوی هیلے کانی له‌بهر ده‌کرد. ئه‌و ئه‌ندازه و هیلی زه‌وی یاریبیه‌که‌ی مهو به‌ممو له‌میشکدا هه‌لگرتبوو، له‌ویاریبیانه‌ی پیویستی به هه‌لهاتن بwoo، شاره‌زاوی چاکی په‌یدا کردوو. ئه‌و به کتیبی خه‌ت درشت خویندنه‌وه‌ی ده‌ستپیکرد. کتیبکانی ئه‌وه‌نده له چاوی نزیک ده‌کرده‌وه که برازانگه‌کانی بـه لـاپـه کـان دـهـکـهـوت. ئه‌و توانی بـرـوـاـنـامـهـ لـهـدـوـوـ زـانـکـوـیـ بـرـوـاـ پـیـکـراـوـ وـهـبـگـرـیـتـ. بـرـوـانـامـهـیـهـکـیـ بـهـکـالـلـورـیـوسـ لـهـزـانـکـوـیـ مـیـنـهـ سـوـوـتـاـ وـهـمـاسـتـهـرـیـکـ لـهـزـانـکـوـیـ کـوـلـومـبـیـاـ.

ئه‌و له‌ماموستاییه‌وه له‌لادیبیه‌کی بـچـوـوـکـ گـهـیـشـتـهـ پـلـهـیـ مـامـوـسـتـایـ وـیـژـهـ وـ رـوـزـنـامـهـ وـانـیـ لـهـزـانـکـوـیـ ئـاـگـوـسـتـانـاـ وـ (ـ۱ـ۳ـ)ـ سـالـ لـهـوـیـ وـانـهـیـ وـتـهـوـهـ. ئـهـوـ دـهـلـیـتـ: ((بـهـرـدـهـوـامـ لـهـوـهـ دـهـتـرـسـامـ بـیـنـایـیـمـ بـهـتـهـواـوـیـ لـهـدـهـسـتـ بـدـهـمـ)). بـهـلـامـ کـاتـیـکـ گـهـیـشـتـهـ (ـ۵ـ۲ـ)ـ سـالـ مـوـعـجـیـزـیـهـکـ بـوـوـیدـاـ. نـهـشـتـهـرـگـهـرـیـ بـوـ کـراـوـ تـوـانـایـ بـیـنـیـنـیـ (ـ۴ـ۰ـ)ـ ئـهـوـنـدـهـ زـیـادـیـ کـرـدـ. ژـیـانـ بـوـ ئـهـوـ حـالـهـتـیـکـیـ تـرـیـ وـهـرـگـرـتـ وـ ئـیـتـهـمـ مـوـوـشـتـیـکـ تـهـنـانـهـ قـاـپـ شـوـرـدـنـیـشـ سـهـرـنـجـ پـاـکـیـشـ بـوـوـ بـوـیـ. ئـهـوـ دـهـیـوـتـ: ((یـارـیـمـ بـهـ کـهـفـهـ کـانـ دـهـکـرـدـوـ دـهـسـتـمـ دـهـکـرـدـ بـهـ کـهـفـهـ سـپـیـهـکـهـ دـاـوـ بـلـقـیـکـیـ بـچـوـوـکـمـ لـهـبـهـ تـیـشـکـداـ دـهـگـرـتـ وـ لـهـبـیـنـیـنـیـ ئـهـوـ کـوـلـکـهـ زـیـرـینـهـ بـچـوـوـکـهـیـ لـهـنـاـ وـ ئـهـوـدـاـ ئـهـمـدـیـ چـیـژـمـ وـهـرـدـهـگـرـتـ)). ئـهـوـ کـتـیـبـهـیـ بـهـمـ چـهـنـدـ وـشـهـیـهـ تـهـواـوـ کـرـدـ: ((ئـاهـ، خـودـایـ گـهـوـرـهـ شـوـکـرـانـهـ بـرـیـزـمـ)). بـیـرـ بـکـهـنـهـوـهـ. ئـهـوـ لـهـسـهـرـ ئـهـوـهـیـ دـهـتـوـانـیـتـ قـاـپـ بـشـوـاتـ یـانـ فـرـیـنـیـ چـوـلـهـکـهـ سـهـیـرـکـاتـ مـهـمـنـوـونـیـ خـواـیـهـ. منـ وـ ئـیـوـهـ دـهـبـیـ لـهـخـوـمـانـ شـهـرـمـهـزـارـبـینـ. ئـهـوـنـدـهـ لـهـنـیـعـمـهـتـهـ کـانـدـاـ نـوـقـمـ بـوـوـینـ کـهـ چـیـزـ چـیـزـ وـهـرـگـرـتـنـمـانـ فـهـرـامـوـشـ کـرـدـوـوـهـ.

**یاسای چواره** بـوـ وـهـسـتـانـدنـیـ نـیـگـهـرـانـیـ وـ دـهـسـتـپـیـکـرـدـنـیـ ژـیـانـیـکـیـ شـادـ.

نـیـعـمـهـتـهـ کـانـتـانـ بـبـرـیـزـنـ، نـهـکـ گـرـفـتـهـ کـانـتـانـ.



## خۆنان بناسن و بزانن هاوشیوه تان له سەر زەھوی نىھ.

ماوه يىھك لەمە وبەر نامە يە كم لەلايەن خاتۇو ئەدىت ئالرىيد بەدەست گەيشت كە لەكارولىيىتاي باكىور دەزى. ئەو له نامە كەيدا نووسىببۈسى: ((لەدەورانى مەندالىدا زۇر شەستىيار و شەرمەن بىووم، باردەوام خەفەتم لەقەلەويى دەخواردو سەركۈلمە زلەكانم مىنى قەل، و تر لەخۆم پېشان ئەدا. دايىكم ژىنلىكى مۇدىرىن نەبۇو، بىرواي بەوه نەبۇو جىل و بەرگى دەبىن جوان بىت و بۇ جوانى لەبەر بىرىت. ئەو دەيىوت: ((جلى بەرين و فراوان ئەمەنى زۆرە و جلى تەسک و تروشك زووهەلەتەقىت)). مەنىشى بەم فەلسەفە وە پۇشلە دەكردەوە. هەرگىز نە ئەچۈوم بۇ مىوانى و هىچ سەرگەرمىيە كم نەبۇو، كاتىيىكىش چۈوم بۇ خوينىندىنگە دوورىيم لەخەلک دەكردۇ تەنانەت خۆم لەودەرزش ئەلزىيە وە، شەرمەن بۇونم وەكى نەخۆشى لىيھاتبۇو.

لەگەل پىياوېيىكدا ھاوسەر گىرىم كرد كە چەندىن سال لەمن گەورەتر بۇو بەلام ديسان نەڭۈرەم، بىنەمالەمى مىرددەكەم كەسانىيىكى خۆرَاگر بۇون و بىروا بەخۆبۇونيان زۇر بۇو. ئاواتن ئەوە بۇو وەكى ئەوان بۇومايمە. زۇرمەھەلدا وەكى ئەوانم لىتىپەت بەلام نەكرا. شەرچى ئەوان ھەولىيان ئەدا من لەناو خۆم بىننەدەر من خراپتەر دەچۈومە ناو خۆم. ئادەندە شەسەبى و بىتاقەت بىبۇوم كە دوورىيم لەھەموو دۆستانم دەكردۇ تەنانەت لەدەنگى پاسەوانى دەرگا دەترسام. بەلام بۇ ئەوهى ھاوسەرە كەم تىنەگات لەناو خەلکدا زۇر شادمان ھەلس و كەوتە دەكردۇ تەواوى وزەم بۇ چەند پۇز لەدەست ئەدا. سەار ئەنجام ئادەندە دەستەوستان كەوتە كە بىريارم دا بەخۆكوشتن.

يىھك قىسە باشىيەتى بىئىگايانە منى گۇرى. خەسۇوم دەربارەي گەورە كەردىنى مەندالەكانى قىسەى دەكرد. ئەو و تى: ((ھەرشتىيىك ببوايە بەوانم دەوت خۆيان بن)).

بهلى، ئەم قسە كە (خۆيان بن) زيانى منى گۇپى. زوو تىيگە يىشتم كىشەي من ئەوه بۇو دەمويىست خۆم بخەمە قالبى كەسانى ترەوه. قالبىك كەھى من نەبوو. بېيەك شەو گۇپام و بۇومە خۆم. دەستم كرد بە لىكۈلەنەوه لەبارەي خۆمەوه و يىستم خۆم بنااسم. دەربارەي مۇدە و پەنگ ورد بۇومەوه و ئەو جلانەي ھەستم دەكىد زياترم لىدىت لە بەرم دەكىد. ھەولما هاپرىيانى نوى پەيدا بىھم. بۇومە ئەندامى گروپىك و بە بەشدارى لە چالاكييە كانىياندا ورده ورده بىرۋا بە خۆبۇون و شەھامەتم پەيدا كرد. ئەم كارەم زۆرى پىچۇو بەلام توانييم لەم رېڭەوه خۆشىپەختى بە دەست بىيىن. ئەم دەرسەم لە پەروردەكىدىنى مندالە كانىيىشىدا خستەكار: ((ھەرشتىك رۇو بىدات خۆتان بن)). ھىچ كەس بە دەبەختتىر لەو كەسە نىيە كە دەيەويىت كەسىكى تر بىت بىيىكە لەوهى بە عەقل و بە جەستە ھەيە. ئەم ئاواتە خوازى لە ھاوشىيە بۇون لە گەل كەسىكى تر زەمینەي زۇرىبەي ناپەھەتىيە عەسەبىيە كان، دەرروونىيە كان و كەم و كۈپىيە كان. لەم ماوەدا پىرسىيارم لە بەرپىرسى دامەزراندىنى هيىزى كارى كۆمپانىيائى نەوتى سۆكۈنى وەكىيۇم كرد: ((گەورەترين ھەلەيەك كە خەلک لە كاتى داواكىرىنى كارو دامەزراندىدا دەيکەن چىيە؟)) ئەو دەبوا وەلامەكەي بىزانىيا يە چونكە دىدارى لە گەل (٦٠) ھەزار كەس كىرىبۇو، كىتىبىكى بەناوى ((شەش رېنگا بۇ كار وەرگىرن)) نۇوسىيە. ئەو وەلامى دايەوه: ((گەورەترين كىشەو گرفتى داواكاران ئەوهىيە كە خۆيان نىن. واتە لە دىدارەكاندا وەلامىك ئەدەنەوه كە بىر دەكەنەوه ئىيۇه ئەتانەۋى بىبىستن. ھىچ كەس كەسانى ماستاوجى خۆش ناوىت)).

كچىكى بلىت فرۇشى شەمەندە فەرىيەكى ناو شار ئەم دەرسە بە زەھەمەتىكى زۇرەوه فيئر بۇو. ئەو ئاواتى ئەوه بۇو بىيىتە گۇرانى بىيىز بەلام پۇخساري نەيدەھىيىشت. دەمى زۇر گەورە بۇو، ددانەكانى ناپىك بۇون و دەمى تەواو دانەدەخرا. يەكەم جار كەلەن او كۇردا گۇرانى وت ھەولىدا بە لىيۇي ددانەكانى داپوشىت، بەلام ئەنجامى ئەم كارە ساختە بەرچاوكە وتن و گالتە بۇونى پۇخساري بۇو.

پىاوابىك لەو يانە شەوانەدا دەنگى بىيىست و بە تواناي ئەوي زانى. چووه پىش بۇلاي و بىنى شەرم پىيى ووت: ((من كارى تۆم بىنى. دەمزانى تۆ دەتوىيست ددانەكان داپوشىت)). ئەم وته يە كچە كەي زۇر شەرمەزار كرد. ئەو پىاوه درىزەي پىندا: ((بەلام بۇچى؟ ئايادىدا گەورە كە دەردىكە ويىت بە تاوانىيەك دەزەمىردرىت؟ باشتىر وايە خەمى

دادانه کانت نه خوی و ده مت به ئاسووده بی بکه یته وه. ئەگەر بینه ر هەست بکات تو  
بەھۆی ددانه کانته وه شەرم ناکەیت ئاواته خوازى دەم و ددانت دەبیت. لەکوینوه  
دەزانی، لەوانه یه ئەم ددانانه داھاتووی تو دروست بکەن)).

کاس دەلی ئەم پەندەی وەرگرت و عەیبى ددانه کانى فەراموش كرد. دەمی كرده وە  
ئەوەندە بە تواناوه دەستى كرد بە گۈرانى وتن كە بۇوه ئەستىرە سىينەما و پادىو.  
كۆمېديا كارانى تر ئىستا دەيانه وئى لاسايى ئەو بکەن وە.

من و ئىيۇھىش وەها توانا يە كمان ھە يە كەواته بۇچى ئىگەرانى ئەو بىن ھاوشاپەي  
خەلک نىن. ئىيۇھىش شتىكى نويىن لە دنیادا. لە سەرەتاي دنیاوه ھەتا ئىستا كەسىك  
كوت و مت وەكو ئىيۇھىش پەيدا نەبۇوه و نابىت. زانسىتى جىينات فيرمان دەكات كەتىكەلى  
(٢٤) كرۇمۇسۇمى باوک و (٢٤) كرۇمۇسۇمى دايىك ئىيۇھى بهم شىيۇھى دروست كردووه و  
ئەم كرۇمۇسۇمانە ھەلگرى ھەموو ئەو شستانه یه ئىيۇھى بە ويراسى  
وەرتانگرەتتۇوه. تەنانەت لە پاش ھاوسەرگىرى دايىك و باوكتان ئەگەرى ئەوھى ئىيۇھى بهم  
شىيۇھى و تايىبەتمەندىيە وە لە دايىك بن يەك لە بە راعبەرى سىيىسىد ھەزار مiliارە، واتە ئەگەر  
سىيىسىد ھەزار خوشك و براتان ھەبى لەوانه یە يەكىان ھاوشاپەي ئىيۇھى بىت. من  
بە دەلنىيائى تەواوه وە دەربارە ئەو خالى كە ئىنسان دەبىت خوی بناسيت و خوی بىت  
قسە دەكەم چونكە ئەم بابەتە لە تە جرەبە يە كى تال و بە نرخە وە فير بۇوم. كاتىك يە كەم  
جار لە كىيڭە كانى گەنەشامى ميسۇرەيە وە پىيم نايە نىيۇيۇرك چوومە كۆلچى ھونەرە  
دراما تىكە كان. ئاواتم ئەو بۇ بىمە ئەكتەر. بۇ گەيىشتىن بهم مە بەستە بىرم دە كرده وە  
فيكى زور زىپرىنەم ھە يە. كورتە پىيگە يە كى سادە كە نە مدە توانى تىيىگەم بۇچى بە  
مېشىكى كەسانى تردا ئايەت. فيكەرە كەم ئەمە بۇو. دەمۇيىت تەواوى ئەكتەرە بە ناو  
بانگە كانى ئەو سەرەتە بخەمە بەر دەم لىكۆلەنە وە يە كى ورد و خالى چاك و  
پۆزە تىقە كانى ئەوان پىيگە وە تىكەل بکەم و لاساييان بکەمە وە و بەم شىيۇھ بىم بە  
ئەكتەرە يىكى زىپرىن. سالانىك لە تە مەنم بە لاسايى كردنە وە خەلک بە فيرۇدا ھەتا بگەم  
بە و پاستىيە كە ئابىن ھەول بە دەم كەسىكى تر بەم و ھەر نايىشكىت كەسىك بەم بىيچگە  
لە خۆم. دەبوايە دەرسە لەم بابەتە وەر بگرتايە بەلام وانه بۇو. سالەھا دواي ئەو دەستم  
كەد بە كتىبىك دەربارە و تو وىرە بازىگانىيە كان كە ھەستم دە كرد باشتىن كتىب بىت  
لە جۇرى خۇيدا. دەمۇيىت فيكەرە جۇراو جۇرە كان لە نوو سەرە كانى تر وەر بگرم و  
تەوايان لە كتىبىكدا كۆبکەمە وە. يەك سالى تەواو سەرقالى قەلە كردى بىرۇكە

جیاوازه کان بیووم به لام نووسراوه کەم ئەوهنده ساخته یی بیوو کە هیچ کەس نەیده توانی بیخویننیتەوە. دیسان ئاگاداری هەلەکەم بیوومەوە. زەحمەتى يەكسالەکەم فرینداو بە خۆم وەت: ((تۆ دەبى خوتت بیت، بە تەواوی بى توانایی و هەلەکانته ۋە)). پاشان كتىبىكى بچووكم لە باوهەكانى خۆم نووسى. سىرولتەر رالى دەلىت: ((من ناتوانم كتىبىكى بنووسم كە يەكسان بى لەگەل كارى شىكىسىپ، بە لام دەتوانم كتىبىك لە خۆمەوە بنووسم)).

شارلى شاپلىن، ویل راجەرز، مىرى مارگارىت مەك براير، ژان ئۆترى ملىونەها كەسى تر

وەکو من دەرسىيک فېربۇون كە هەول ئەدەم لەپرووی تەجرەبەوە بەيانى بکەم. كاتىك چارلى چاپلىن يەكەم فيلمى خۆى دروست دەكىد دەرهىنەران پىدداقىرىبۇون ئەو لاسايى كۆمىدىاكارىيکى ئەلمانى بکاتەوە، بە لام كاتىك ئەو شىوازى خۆى دەرنەھىنابۇو سەركەوتنى بە دەست نەھىننا. كاتىك مارگارىت مەك براير بۇ يەكەم جار لەراديودا بە رنامە پېشکەش كرد هەولى ئەدای لاسايى كۆمىدىاكارىيکى ئىر لەندايى بکاتەوە، بە لام ئەويش تا كاتىك وەکو خۆى واتە كچىكى ساكارى خەلکى ميسۇرى لىنەھات سەركەوتنى بە دەستنەھىننا. هەروەها كاتىك ژنە ئۆترى شىوهزارى تەكساسى خۆى گۆرى، وەکو شارىيەكان جلى پوشى و وتنى خەلکى نىۋىپەر كە هەمووان لەپاشەسەر پىنى پىكەنин بە لام كاتىك بانجۇي خۆى بە دەستەوە گرت و گۇرانى ناوجەكەي و تەوه بۇوه ناودارتىرين گالەوەپىنى سىنه ما.

ئىۋە لەم جىهانەدا شتىكى نوين. لەم بابەتەوە شادمان بىن و هەول بىدەن باشتىرين سوود لەو شتە سروشت بە ئىۋە بە خشىوە وەربىگەن. لىكۈللىنەوە كان دەريان خستووه ھونەر زاتى و تايىبەتە بە مرۆق. ئىۋە يش وەکو خوتان دەتوانن گۇرانى بلىن يان شىوهكارى بکەن. دەزانن كە دەبى خوتانىن واتە ئەو شتە بارودۇخ و دەرورىبەر و تەجرەبەكان و بۇماوهىيى دروستى دەكتات. چ چاك و چ خراب، هەركەسىك دەبى لە ئۆركىستاردا سازى خۆى بىزەنیت.

ئىمېرىسۇن لەوتارى ((بىروا بە خۆبۇون)) دا دەنووسىت: ((لەزىاندا هەركەسىك دەگاتە ئەو خالە كە ئىرىھىيى، نەزانى و لاسايى كردنەوە خۆكوشتن كە هەركەسىك دەبى خۆى بەو جۇرە قبۇول بکات كە هەيە. ئەگەرچى جىهان پېرە لەچاکەكان بە لام بەرھەمەكەي ئەو هەر لەو پارچە زەھىيەوە دەرىۋىت كە لە بەر دەستدايە. ھىزى دەررۇنى ئەو

له جیهاندا دووره له دهستی هر که سیک و ته نیا خوی ده زانی چ تو انا ییه کی هه یه و تا  
ههول نه دات خویشی ئه و راستیه نازانیت)).

یاسای پینجه م بۆ دروست کردنی روانگه یه کی بنیاتنهر:  
لاسایی که س نه که ینه و ه، خوّمان بناسین و خوّمان بین.

[facebook/wtaynawdaran4](https://facebook.com/wtaynawdaran4)  
[telegram.me/wtaynawdaran4](https://telegram.me/wtaynawdaran4)

بابه‌تى شىھىش

## چىز لە و شتەي ھەئانە وەربىگەن

(ئەگەر يەك دانە لىمۇتان ھەبى دەتوانى ناو لىمۇ دروست بکەن)

كاتىيىك خەريك بۇوم ئەم كتىيىبەم دەنۇوسى سەردانى رابىيىرت ماينىارد، سەرۆكى زانكۈي شىكاڭۇم كرد تاكو پرسىيارى لىېكەم بە چ تەكىنېكىك خۇى لەنىگەرانى، دلەپراوکى و قەلەقى پاراستووه. رابىيىرت وەلامى دايىه وە: ((ھەمېشە بەگوئى پەندى يەكىك لەدۇستانم دەكەم. ئەو دەيىوت: ئەگەر يەك لىمۇت ھەيە شەربەتى لىمۇي پى دروست كە)).

ئەمە كوتومت ئەو كارەيە كە ئىنسانى عاقل دەيکات، بەلام مروقى نەزان ئەگەر لىمۇيەك نەسىبى ئەو بىت دەينىتە كەنارو لەبەختى خرابپ و شانسى شووم گلەيى دەكەت، لەبەرامبەر دنیادا دەوهەستىت و خۇى دەخاتە بەدبەختىيە وە. كەسى تىكەيشتۇ دەرس لەم بىن بەختىيە وەرددەگرى و ھەول ئەدا بەباشتىرۇن شىۋوھ سوود لەو لىمۇيە وەربىگەت. ئالفرىد ئەدىلىر لەپاش چەندەها سال لىكۆلۈنە وە دەربارەي ھىزە شاراوه كانى مروۋە

دەگاتە ئەو ئەنجامە كە يەكىك لەسەر سوورەھىنەر تۈرىن توانا دەرروونىيە كانى مروۋە كۆرىنى نىكەتىق بۇ پۆزەتىق.

ئىستا تىشك دەخەينە سەر داستانى خاتوو تەلما تامپىسۇن كە توانى ئەم كارە ئەنجام بىدات:

((سالانى شەپ ھاوسەرەكەم نىردرە بۇ ئۆردووگایەكى سەربازى لەبىابانى ماجۇرى كالىفۇرنىيا و من بۇ ئەوهى لەو نزىك بىم گواستىمە وە بۇ ئەوي. ئەمە لەحالىكدا بۇو كە من نەفرەتم لەو شوينە بۇو. زۆربەي كات ھاوسەرەكەم بۇ پاھىنان لەبىابان بۇو، من لەكەپرىكى بىچۇوكدا بەتەنیا دەمامە وە. گەرماكەي تاقەت پېرووكتىن بۇو، هىچ

هاوده میکم نه بوو. سوور پیسته کان و مه کسیکیه کان ئه و ناوچه يه ش ئینگلیزییان نه ده زانی. ئاو و خۇراكمان لەھەمۆ شوینیک پېپبوو لەخۇل.

ئەوهندە سەختیم دەکىشىا كە بېيارمدا بگەپىمەوە بۇ ماڭوھ. نامەيەك نووسى و وتم يەك چركەی تر ناتوانم بەردەوام بەم. بىتىم. دەمەوى لىرە بېرۇم و بگەپىمەوە بۇ ماڭى باوکم. باوکم بە دوو پىستە وەلامى دابۇومەوە، دوو پىستە يەك كە بۇ ھەمېشە لەمېشىمدا دەمېنىت و ژيانمى بەتەواوى گۇرى:

((دوو دانە زىندانى لەپىشتى مىلەكانەوە سەيرى دەرەۋەيان دەكىد، يەكىان قۇرۇچلىپاۋى ئەبىنى و ئەوهىت ئەستىرەكانى دەبىنى)).

چەندەها جار ئەم دوو دېرەم خويىندۇتەوە و ھەستى شەرمەم نەبۇو. بېيارمدا بەدواى ئەستىرەكاندا بگەپىم و بىزانم لايەنى پۇزە تىقى بارودۇخى ئىستىاي من چىيە؟ لەگەل خەلکى ناوچە كەدا بۇومە دۆست و كاردانەوەي ئەوان بۇود ھۇى سەرسوورمانى من. كاتىك ئاواتە خوازى خۆم بۇ چىنин و گۇزە گەرى دەربىرى ئەوان شت گەلىكىان كىرىدە دىيارى بۇ من كە بە گەشتىارەكانىيان نەدەفرۇشت. سەرنجىم نەدایە شىۋە سەيرىو سەمەرەكانى كاكتوسەكان و يو كاكان. شت گەلىك دەربارەي سەگەكانى ئە و بىبابانەوە فيرېبۈوم و بەردەوام ئاوابۇونى ھەتاوم سەيرىدەكىد. بەدواى ئە و گوچىچە ماسىيانەدا دەگەپام كە لە ملىونەها سال لەمە و بەر كاتىك ئەم بىبابانە راخەرى زەريبا بۇو، بەجى مابۇون. چ شتىك گۇرابۇو؟ بىبابان و خەلکەكانى هەر ئەوانە بۇون. ئە وە پوانگەي من بۇو گۇرابۇو، تەجرەبەيەكى ناخوش و تاقەت پېرووكىنەم گۇرى بۇ بەسەرەتاتىكى پېشەوق و دەلفرىن. ئەوهندە لەزىيانى ئەۋى شادمان بۇوم كە پۇمانىكىم بەناوى ((گىردى دەرەشاوهەكان)) لەبارەي بىبابانى ماجوویەوە نووسى. من لەزىندانىك خۆم دروستم كردىبۇو سەيرى دەرەۋەم كردىبۇو، ئەستىرەكانم دۆزىبۇوەوە.

يۇنانىيەكانى كۆن (٥٠٠) سال لەپىش لەدایك بۇونى مەسىحدا دەيانوت: ((باشتىرين شتەكان سەختىرىنىيانە)). ئىمرسۇنىش لەسەددەي بىستەمدا دەلىت: ((ھەستى رەزامەندى زۇربەي كات لەچىز وەرگرتەوە نىيە، بەلکو لەسەر كەوتەنەوەيە)). واتە زال بۇون بەسەر سەختىيەكان و بەدەستەپەنانى ھەستى سەرکەوتىن. واتە شەربەت دروست كردن لەلىمۇيەك.

جاریک چووم بۆ دیداری خاوهن کیلگهیەک که شەربەتى لەلیموی ژەھراویش دروست کردوو. کیلگەکەی ئەو لەفلۇریدایە. کاتیک ئەو کیلگەی کېبیمو خاکى ئەوئى ئەوهندە وشك بwoo کە نەدەکرا میوهی لى بەرهەم بیتىن نە بەرازى تىا پەرودردە بکەن. تەنیا دووشت لەوی دەست دەکەوت: مارى زەنگۇلەدار و بەپوو. ئەو بپیاریدا بازگانیەک بەم مارە زەنگۇلەدارا بخاتە پىئى و دەستى كرد بە دروست كردنى كۆنسىرۇ (خواردىنى ناو قوتۇ) كردى گۆشتى مار. ئىستا لەپاش چەند سال گەشتىاردەكان لەسەرانسەرى دنياوه دىيىن بۆ كیلگەکەی ئەو. لەوی بىينىم کە ژەھرى مارەكانى ئەو دەنیئىرەيت بۆ تاقىگەكان ھەتا دەرمانى لى دروست بکەن. پىستى مارەكان لەپارچەى پچووكدا بۆ دروست كردنى جانتا و پىلاۋى ژنانە دەفرۇشەيت بەكارگەكان و گۆشتەكەيان بەشىوهى كۆنسىرۇ بەتەواوى دنيادا بلاو دەبىتەوە. ئەو بەلیموی ژەھراوى شەربەتى دروست كردوو.

(٣٥) سالە وانەي پەروەرددەكىرىنى گەورە تەمنان دەلىمەوە و بۇم دەركەوتۈوە يەكىك لەگەورەترين پەشىمانىيەكانى خەلک ئەوهەيە كە بۇچى نەچوون بۆ زانكۇ. ئەوان پىيان وايە نەبوونى بىوانامەي زانكۇ عەبىيەكى گەورەيە. ئەلبەت من دەزانم ئەم فکرە ١٠٪ دروست نىيە چونكە كەسانىكى سەركەوتۈوم بىنیوە كە تەنیا خويىندىنى دواناوهندىيان ھەبwoo. ھەر بەھۆيەوە زۆر جار داستانى پىاونىكىيان بۆ دەگىزرامەوە كە خويىندىنى سەرتايىشى نەبwoo. ئەو لەھەزارى و سەختىدا گەورە ببwoo. کاتىك باوکى مەد ھاوريكاني كۆبۈنەوە ھەتا تابوتىكى بۆ دروست بکەن. لەپاش ئەوە دايىكى رۆزى (١٠) كاترزمىر لەكارگەى دروست كردنى چەتر كارى دەكردو لەمالىشەوە تانىوهشەو پىنهو پەرۇي خەلکى دەكىد تاكو بىزىن.

ئەم كورە لەكلېسای گەرەكەكەياندا چووه ناو دەستەي شانق و ئەوهندە چىزى لەم كارە وەرگرت كە بپیاریدا دەست بىداتە مەوعىزەگەرى. ئەم كارە ئەوی بىرده ناو سىاسەت و لەسى سالىدا بەئەندامى لىزىنەي ياسادانانى نىويورك ھەلبىزىرەدا، بەلام ئامادەيى بۆ ئەم كارە نەبwoo. ئەو بەمنى و تەنانەت ئەم پلەو لىزىنەيە چى دەكتات. کاتىك ئەو چووه دەستەي پاراستنى دارستانە كانەوە نەيدەزانى دەبى چى بکات. کاتىك چووه ناو كۆمىسيونى بانكەوە ئەوهندە سەرى لى شىوابوو كە دەيويست شىكست قبۇول بکات و ئىستقالە بىدات.

بـه لام بـه پـیچـه و اـنـوـه بـرـیـارـیدـا رـوـزـی (۱۶) کـاتـرـمـیـر بـخـوـینـیـتـه وـه خـوـی لـهـنـهـزـانـی دـهـرـبـازـ بـکـاتـ. ئـامـ هـاـولـ بـوـوهـ هـوـیـ ئـهـیـ ئـهـوـ لـهـ نـاـوـبـانـگـیـ نـاـوـچـهـ بـیـهـوـ بـگـاتـهـ نـاـوـبـانـگـیـ نـاـتـاـوـهـیـیـ. نـاـوـیـ ئـاـوـ ئـالـ سـمـیـتـ بـوـوـ. ئـالـ سـمـیـتـ چـوـارـجـارـ بـوـوهـ قـایـمـ مـهـقـامـیـ نـیـوـیـورـکـ، شـهـشـ زـانـکـوـیـ بـاـنـگـ پـلـهـیـ دـکـتـورـایـ فـهـ خـرـیـ پـیـشـکـهـشـیـ ئـهـوـ کـرـدـ کـهـ تـهـنـانـهـ خـوـینـدـنـیـ سـاـرـهـتـایـیـشـیـ تـهـوـاـوـ نـهـکـرـدـبـوـوـ. ئـالـ سـمـیـتـ وـتـیـ ئـهـگـهـرـ ئـهـوـ (۱۶) کـاتـرـمـیـرـکـارـیـ رـوـزـاـنـایـیـ، بـوـ گـوـرـیـنـیـ نـیـگـهـتـیـفـ بـوـپـوـزـهـتـیـفـ وـهـ بـهـیـنـ بـرـدـنـیـ عـهـیـبـ وـبـیـ تـوـانـایـیـ، کـانـیـ نـاـبـوـایـ، هـیـچـ کـامـ لـهـمـ سـاـرـکـهـ وـتـنـانـهـیـ حـاسـلـ نـهـدـکـرـدـ. نـیـچـهـ دـهـیـوتـ: ((پـیـاوـیـ بـاـهـیـزـ ئـاـکـ هـاـرـ پـیـوـیـسـتـیـ وـ سـهـخـتـیـهـ کـانـ تـهـ حـهـمـمـوـلـ دـهـکـاتـ بـهـلـکـوـ نـاـوـانـیـ خـوـشـ دـهـوـیـتـ)).

هـاـرـچـیـ زـیـاتـرـ لـاـسـاـرـ پـیـاوـانـیـ گـاـورـهـ وـ سـاـرـکـهـ وـتـوـوـ دـهـخـوـینـمـهـ وـهـ زـیـاتـرـ پـهـیـ بـهـ وـ رـاـسـتـیـ، دـهـبـاـمـ کـهـ زـوـرـبـاـیـ ئـاـوـانـ بـهـهـ بـوـوـنـیـ عـهـیـیـکـهـ وـهـ کـارـهـکـانـیـانـ دـهـسـتـ پـیـکـرـدـوـوـهـ کـهـ ئـاـوـانـیـ بـاـرـهـ وـ هـاـولـیـ زـیـاتـرـ پـاـکـیـشـاـوـهـ. وـیـلـیـامـ جـیـمـزـ دـهـلـیـتـ: ((عـهـیـبـهـکـانـیـ ئـیـمـهـ بـاـشـیـوـهـیـ چـاـوـهـرـوـانـ نـهـکـرـاـوـ دـهـبـنـهـ بـیـارـمـهـ تـیـدـهـرـیـ ئـیـمـهـ)).

بـهـلـیـ، ئـهـگـاـرـیـ ئـهـوـهـ هـاـیـهـ کـهـ شـیـعـرـیـ مـیـلـتـوـنـ بـهـهـوـیـ نـاـبـیـنـاـیـیـ وـ مـؤـسـیـقـایـ بـهـتـهـوـقـنـ بـهـهـوـیـ نـاـبـیـسـتـنـهـ وـهـ باـشـتـرـ پـشـکـوـوـتـبـیـتـ. ئـهـگـهـ دـاـسـتـوـفـسـکـیـ وـ تـوـلـسـتـوـیـ لـهـژـیـانـداـ رـهـنـجـیـانـ نـاـکـیـشـاـیـهـ، لـهـوـانـیـیـهـ هـاـرـگـیـزـ نـهـیـاـنـتـوـانـیـاـیـهـ رـوـمـانـهـ نـهـمـرـهـکـانـیـانـ بـنـوـوـسـنـ.

چـارـلـزـدـارـوـینـ دـهـلـیـتـ: ((ئـهـگـاـرـ ئـهـوـنـدـهـ زـهـلـیـلـ نـهـبـوـمـایـهـ نـهـمـدـهـتـوـانـیـ ئـهـوـنـدـهـ زـهـحـمـاـتـ بـکـیـشـمـ وـ سـاـرـکـهـ وـتـنـ بـاـدـهـسـتـ بـیـنـمـ)). هـاـرـ ئـهـوـ رـوـزـهـیـ دـارـوـینـ لـهـ بـهـرـیـتـانـیـاـ لـهـدـایـکـ بـوـوـ لـهـنـیـالـهـنـیـ کـهـنـتـاـکـیـ نـهـمـرـیـکـایـشـ مـنـدـالـیـکـ هـاتـهـ دـنـیـاـ کـهـ بـهـعـیـبـ وـ کـهـمـ وـ کـوـرـیـاـ کـانـیـاـ وـهـ تـوـانـیـ بـکـاتـ، مـهـقـامـیـکـیـ گـاـورـهـ. ئـهـوـ ئـهـبـرـاـهـامـ لـیـنـکـوـلـنـ بـوـوـ. ئـهـگـهـرـ ئـهـوـ لـهـبـنـاـمـالـهـیـاـکـیـ دـهـوـلـهـمـنـدـاـ لـهـدـایـکـ بـوـایـهـ وـ پـهـرـوـهـرـدـهـ بـوـایـهـ، ئـهـگـهـرـ بـچـوـایـهـ بـوـ زـانـکـوـیـ هـارـوـارـدـ وـ رـیـانـیـیـکـیـ نـاـسـوـوـدـهـیـ هـبـوـایـهـ، لـهـوـانـیـیـهـ نـهـیـتـوـانـیـاـیـهـ لـهـوـتـارـیـ دـوـوـهـمـ دـهـوـرـیـ سـاـرـوـکـ کـوـمـارـیـ، وـهـاـ وـوـتـارـیـکـیـ پـرـسـهـنـگـوـ نـهـمـ بـخـوـینـیـتـهـ وـهـ وـتـهـ گـهـلـیـکـ کـهـ تـائـهـ وـ رـوـزـهـ هـیـچـ حـاـکـمـیـکـ بـاـوـ جـوـانـیـهـ نـهـیـکـرـدـوـوـهـ: ((بـیـ نـهـفـرـهـتـ وـ بـهـنـیـهـتـیـ خـیـرـخـواـزـانـهـ وـهـ بـوـ هـهـمـوـوـانـ.....))

ئـیـمـرـسـوـنـ لـاـکـتـیـبـیـ ((تـوـانـایـ بـیـنـینـ)) دـاـ دـهـنـوـوـسـیـتـ: ((پـهـنـدـیـکـیـ نـاـوـچـهـیـ ئـهـسـکـاـنـدـهـنـاـثـیـ دـهـلـیـتـ ((بـایـ شـهـمـالـ وـایـکـیـنـگـیـ لـهـوـایـکـیـنـگـهـ کـانـ درـوـسـتـ کـرـدـ)). کـنـ

دهلى خووشى و نابوونى كىشە بهتەنیا ده توانىت خەلک چاك يان خراپ بکات؟  
كوت و مت بەپىچەوانەوە، كەسانىك كە هەست بە چارەرەشى دەكەن تەنانەت لەناو  
پەپى قازىشدا ئەو هەستەيان ھەيءە. لەتەواوى مېزۋودا كامەرانى پۇوى لەكەسانىك  
كردووه كە لەھەر دۆخىيىكدا بەرپرسىيارىتى و ئەركى خۇيان جى بەجى كردووه)).  
بېھىنېنە بەرچاومان ئەوهندە دووچارى دابەزىنى ورە بۇوين كەھەست دەكەين ھېچ  
شانسىكمان بۇ چاڭىرىدىن وەزعمان نىيە. ئەو كاتە دەبى سەرنج بەدەينە دوو ھۆكار.  
دوو ھۆكار كەپىمان دەلىن بۆچى دەبى ھەول بەدەين و بۆچى دەكى ھەمو شتىك  
بەدەست بىتىن و ھېچ نەدۆپىتىن.

ھۆكارى يەكەم: سەرگەوتىن بە ئىمەيءە.

ھۆكارى دووھەم: تەنانەت ئەگەر سەريش نەكەوين ھەولدان بۇ باشتى كردى بارو  
لۇخەكە دەبىتە ھۆى ئەوهى لەجياتى گەپانەوە بۇ دواوه بىر لەپىشىكەوتى بکەينەوە.  
ئەم ھەولە توانايى داھىناني ئىنسان ئازاد دەكات و دەبىتە ھۆكارى پۇيىشتىمان بەرھە  
پىشەوە دەرفەت و ئاواتىكمان بۇ حەسرەتى راپردوو، بى بەشبۇونەكان نابىت.  
ئۇل بۇل يەكىك لە ويۇلونىستە بەناو بانگەكان لەحالىكدا ئاھەنگىكى لەيەكىك  
لەكۈنسىرتە كانىدا دەزەند تۈوشى كىشە بۇو. يەكىك لەسىمەكانى ويۇلونەكەي پەچرا،  
بەلام ئەو بەسىن سىمەكەي تر ئاھەنگەكەي تەواوكىد. ژيان ئەمەيءە. ئەگەر بەچوار سىم  
نەكرا بەسىن سىم دەبى بىكەيت.

ياساي لىشەشم بۇ دروستكىرىدىن پۇانگەيەكى بىنیاتنە:

كاتىك چارەنۇوس لىمۇيەك دەكاتە نەسىبىمان دەبى شەربەتى لى دروست بکەين.

## بابه‌تى ٢٥٥ ده شىوه‌ى دەرمانى خەمۆكى لە(١٤) رۆزدا.

لە كاتى نووسىنى ئەم كتىبەدا خەلاتىكى (٢٠٠) دۇلاريم بۇ خاوهنى باشترين و بەسۈودىرىن نامە بەناوى ((چۆن بەسەر نىگەرانىدا زال بىن)) دانى. سى دادوھر لەھەلبىزاردەن براوهدا يارمەتى منيان ئەداو بەھەر جۇر بىت دوو نامەم بەدەست گەيىشت كە ئەوهندە باش بۇون، دادوھرەكان و تىيان فەرى يەكىان بىھىن بەسەر ئەھۋى تردا. لەم رۇوهە خەلاتەكەمان لەنیوان ئەو دووانەدا دابەش كرد. ئىستا گۈئى لەم

بەسەرەتە بىگرن كە بەدەستى بەپېزىسى ئار بىرتوۇن نووسراوه:

((كاتىك نۇ سالان بۇوم، دايىكم لەدەستداو لە(١٢) سالىدا باوكىشىم مەد. باوكم كورزا بەلام دايىكم پۇزىك ناخافل مالەھەي بەجىھىيىشت و ھەركىز نە ئەو نە دوو خوشكەي لەگەل ئەو پۇيىشتىبوون نەم بىنىنەو. ئەو تەنانەت نامەيىشى نەدەنۈسى تا ئەھۋى (٧) سال راپورد. باوكم لەگەل شەريكەكەي كافەيەكى بچووكى كېپىبو كاتىك باوكم لە گەشتىكى كاريدا بۇو شەريكەكەي كافەكەي فروشت و ھەلھات. لەپېكەي تەلەگرافەوە باوكم لەم شتە ئاگادار كردىوە و ئەو لەحالىكدا بەپەلە بەرەو مالەھە دەھات لەپىددادانىكى ئۆتۈمىلىيدا كورزا. دوو پۇورەكەم (خوشكى باوكم) (٣) دانە لەمندالەكانيان وەرگرت، بەلام من و براکەم سېيىدرايىن بەخەللىكى شارەكە. ماۋەيەك لەگەل خىزانىكى ھەزاردا ژىام، بەلام بۇ نەگبەتى گەورەي مالەكە كارەكەي لەدەست داو ئىيت نەياندەتowanى من راپىگرن. پاشان ژۇ مىرىدىك بەناوى لافتىن منيان بىردى بۇ مەزراكەيان كە (١١) مىيل لەشارەوە دوور بۇو. بەپېز لافتىن لەشارەوە دوور بۇو كە پىرەپىياويكى ٧٠ سالان بۇو بە منى وت كاتىك درۇنەكەم و دزى نەكەم و گوپىرايەلى بى دەتوانم لەويىم. ئەم سى فرمانە لەئىنجىل وەرگىرا بۇو، پىرەويم لەوانە دەكرد. منيان نارد بۇ خويىندىنگە بەلام ھەفتەي يەكەم لەبەرخاترى لوتى گەورەم گالتەيان

پیکردم و به (که) و (تو تکه هه تیو) ناویان بردم که به گریانه و گه رامه و بۆ ماڵه وه زۆرم حەز ئە کرد شەریان لە گەل بکەم بەلام بە پیز لافتین و تبۇوی: (کە سیک کە خۆی لە شەری لاده دات بەھیز ترە لە و کە سەی شەر دەکات). منیش تا ئە و روژەی يە کیک لە مەندا لە کان پیقنهی بالندەی فەرینەدا بۆ دەم و چاوم شەرم نە دە کرد. کاتیک ئە و کارهی کرد باش کوتام و چەند ھا و پییە کم پەیدا کرد.

بە پیز لافتین کلا اویکى تازەی بۆ کې بیووم کە لە بۇونى زۆر خۆشحال بۇوم، پۇزىك يە کیک لە کچە کان لە سەری فەراندەم و پېرى کرد لە ئاوا و کلا او کەم خراب يۇو. ئە و کچە و تى ویستوو مە سەرم تە پېتىت نە کا و سەرم لە و شکیدا قىلەش بەریت.

ھەرگیز لە قوتا بخانە نە دە گریام بەلام کە دە گە يىشتمە و بۆ ماڵه وه فرمىسىكە کانم دەھاتنە خواره وه. خاتوو لافتین بە منى و ت ئە گەر يارمەتى ئەوان بىدەم ئىتر ئەوان ئازارى نادەن. منیش بە قىسەم كرد. زۆر دەرسەم دە خويىندو يارمەتى ئەوانى ترم ئە دا و مەندا لە کان ئازارىان نە ئە دام. لە و كاتەدا لە گەرە کى ئىمە دوو جووتىيار مەرن و يە کىكىش ھا و سەرە کەی بە جىيەيىشت. كەواتە لە چوار بىنە مالەدا يەك پیاوا ما بۇو، ئە و يىش من بۇوم. لە پىگە قوتا بخانە دە چووم بۆ مە زرا كانىيان و دارم بۆ ئەشکاندىن، مانگاكانىيانم لە دۆشى و حەيوانە کانم ئاوا ئەدا. لە بەر ئەم يارمەتىانەم ھەمووان منيان خۆشە و يىست و وەکو دۆستىكى نزىك وەريانگرت بۇوم. کاتىك گەورە بۇوم و بۆ يە كەم جار لەھىزى دەريا وانىيە و بۆ پىشوو ھاتمە وە (۲۰۰) خاوهەن كىلگە هاتن بۆ دىدارم و ھەستى راستەقىنەی خۆيان بۆ دەرخستىم. ئە و نە سەرگەرمى يارمەتىدانى خەلک بۇوم كە ئىتر نىگەرانى و دلە را و كىم نە بۇو)).

سەرنج را كىشىرىن پىستە يەك تا ئىستا لە قەلەمى دە رۇونناسىكە وە خويىندوو مە تە وە لەر پىستە ئال فەرىد ئۆلەرە كە بەنە خۆشە خەمۆكە کانى خۆى دەلى: ((ئىيۇھ دە توانن بەم كاره لە ما وەي (۱۴) رۇزدا چارە سەربىن. بىر بىكە نە و چۈن دە توانن ھەموو پۇزىك يەك كەس شاد بىكەن)). ئەم و تە يە تۆزىك نامۇ سەير دە كریت، ھەر بۇيە ھەست دە كەم دە بىن وەکو شىكىدە وە كورتە يەك لە كەتىبى نەمۇنە يى ئال فەرىد ئۆلەر بەناوى ((ماناى ژىيان)) لېرەدا بىتىن:

((ما خۆلیا وەکو سەرگەشىيەك لە بەرامبەرى كە سانى تر بەمە بەستى بە دەست ھېننانى سەرنج، پىشىيوانى، ھاودەر دىيە و نە خۆش لە تاوانى خۆيە وە يە تى دوچارى خەمۆكى

دېبىت. يەكەم بىرەوەرى نەخۆشىيکى ماخۇلىيايى زۆربەي جار شتىيکى ھاوشىيە دەبىت. نەمەيە: ((دەموىست لەسەر تەختەكەدا راكسىيەم، بەلام براكەم لەۋى خەوتبوو. ئەوهندە گىريام تا ناچاربىت بىروات)). ماخۇلىيايىھەكان زۆربەي كات دەيانەۋى بە خۆكۈشتەن تۆلە لەخۆيان بسىئىنەوە. كەواتە يەكەم كارىيەك پزىشىكى دەررۇونى دەبىن بىكەت ئەوهەيە كە بىنگەنەدات ئەوان بىانوویەك بۇ خۆكۈشتەن پەيدا بىكەن. خودى من وەكىو يەكەم ياسا يەوان دەلىم: ((كارىيەك كە حەزىز لىيى نىيە مەيىكە)). سادە بەرچاو دىيت، بەلام بەبىروايى من ئەم بىستەيە دەگەپىتەوە بۇ سەرچاوهى كىيىشەكە. بۇ نەمۇونە دەلىم: ((ئەگەر وېستت بچى بۇ سىنەما يان بۇ سەفەر، بچۇ، بەلام ئەگەر لەپىدا ئەگەر فيكىت گۆپا درىزىھى پىن دەد)). ئەم كارە ھەستى توانايان پىن دەبەخشىت. لەلايەكى ترەوە ئەم كارە لەگەل شىيەتى نەخۆشدا ئەوهندەيىش سادە رېڭ ناكەۋىت. چونكە نەخۆش دەيەۋى فەزىلەتى ھەبىت و ئەگەر كەيانى دەوروبەر لەگەلەيدا ھاپرابىن چىتەر رېڭەيەك بۇ بالا تربىوون و دەسەلاتدارى نامىنىتەوە. ھەرگىز لەناو نەخۆشە كانمدا حالەتى خۆكۈشتەن نەبۇوە.

و هکو عادت نه خوش دهلى: ((به لام هيج کاريک نيه حهز بکه م ئهنجامي بدهم)). بو  
ئه و هلامه ئاماذهم چونكه ده يه وئي ته و اوی روزه که له جيگه که يدا بمعينته وه. ده زانم  
ئه که ر لەگەلیدا هاپرا نه بيم دهست ئه کات بېرقە به رايەتى و شەر ده کات، کەواته دهلىم  
باشە. ياساي دووهم راسته و خۆ لەگەل رەوشى زيانى ئهواندا دىزايەتى هە يه: ((ئەگەر  
ھەموو رۇزىيەك يەك كەس شاد كەن لە (١٤) رۇزدا چارەسەر دەبن)). ئەوان ھەميشه  
لە فيکرى ئەوددان چۈن كەسىيەك بىزار بکەن. لە بەرامبەرى ئەم ياسايىدە زۇربەي کات  
دهلىن ته و اوی تەمهنيان ئەمەيان كرددووه و من داوا لەوان دەكەم بەكارە چاكە كانياندا  
بچنە وە. بەوان دهلىم شەوانە كەناتوانن بخەون كاتىيەك بۇ پەيدا كردنى رېڭە يەك بۇ  
شاد كردنى كەسانى تر دادەنин. كاتىيەك ئەنجامە كەي لەوان دەپرسم دهلىن: ((دويسە  
ھەر چوومە ناو جىڭا خەوم لىكەوت)). ئەلبەت ئەم كارانە دەبى زۆر دۆستانە ئەنجام  
بىرىنت.

پاسایانه کردبیتته وه. ههستی من ته نیاو ته نیا به رز کردنی وهی ههستی کۆمه لایه تی و هاوکاری نهوانه. هه لەگەن نهودی ههستی هاوکاری نهواندا دروست ببینت و خویان لەگەن کەسانی تر بیننده يەك پاده، چارده سەر بوند). دوكتور ئولەر بەئىمە دەلنى هەر بەذىيەك كارىيەكى چاك نەنجام بىدىن. بەلام كارى چاك چىي؟ موحەممەد، پىغەمبەرى لىسلام دەلىنت: ((كارى چاك نەودىي بىزدى شادى لەسەر بوخسارى ئىنسانىك دروست بىكەن)).

بەلام بۇچى يارمەتىدانى خەلک و هەول بۇ شادىرىدىنیان دەبىن وەها كارىيەرىيەكى قۇولى لەسەر نەخۇشان نەبىت؟ چونكە هەولدان بۇ شادىرىدىنی خەلک ئەوان لەپىرى كردىنەوە لەخۇيان كە هۆكاري نەخۇشىيەكى يانن دەگىپېتىتە و. خاتۇو ويلیام تىيمۇن پۇيويست نەبۇ دوو هەفتە بۇ دۇزىنەوەي پىنكە شادىرىدىنی خەلک و چارده سەرى خۇي كات تەرخان بىقات. ئايا ئەو بەيەك بۇزۇ بۇوه ئالفرىتر ئولەر؟ ئەلبەت وانىيە! ئەو (۱۳) جار لەو باشتىر بۇو. چونكە توانى لەيەك بۇزۇدا چارده سەر بىت نەك (۱۴) بۇزۇ. ئەو ئەم كاردى بەيارمەتىدانى چەند ھەتىيۇ ئەنجامدا. بەسەرھاتەكەي بەم جۇرە بۇو: ((مانگى دىسەمبەرى (۵) سال لەمەوبەر پەزارە و خەمۇكى تەواوى دروونى منى گرتبوودە. لەپاش چەندىن سال ژيانى شاد ھاوسەرەكەم لەددىستابۇو، بەنزىكبوونەوەي پىشۇرى كريسمەس ھەستم تادەھات خراپىت دەبۇو. ھەرگىز ھىچ كريسمەسىتىكم بەتەنیا نەبرىد بۇوە سەر. نۇربەي دۇست و ناسراوەكان داوايان لەمن كردى بۇو كريسمەس لەگەن ئەوان بەم، بەلام تاقەتى ھىچ جۇرە شادى و خۇشىيەكم نەبۇو. بۇزىك ما بۇو بۇ كريسمەس كچەكەم كاتژمىز (۶) دوانىيەپۇز بەجىنەيشت و لە شەقامەكاندا كە پېرىبۇو لەخەلکى شادمان، پىاسەم دەكىر. ئەم دىمەنانە يادەوەرىيەكانى راپىردووی لەمېشىكى مۇدا زىندۇو دەكىر دەدە و ئەم فيكىرە كە دەبىن بەتەنیا بگەپىنەوە بۇ مائەوە قابىلى تەحەممۇل نەبۇو. نەمە توانى بەرى فرمىسەكە كانم بىگەم. كاتژمىزىنەك كە ھەروا بىن مەبەست دەسوورا مەوه خۇم لەبەرامبەرى گەراجى پاسەكاندا بىننېيەوە بىرمەتەوە من و ھاوسەرەكەم بۇ بىن تاقەتى زۇر جار سوار پاسىيەك دەبۇوين كە نەماندەناسى، بۇيە سوارى يەكەم پاس بۇوم كە هاتە پىشەوە. لەپاش ما وەيەك شۇفېرەكە رايىگەياند كۇتايى ھىلەكەيەو من دابەزىم. تەنانەت ناوى ئەو شارەم نەدەزانى. شارىيەكى بچۈوكو و ئارام بۇو. چاوهپى ئەپەن پاس بۇوم تابگەپىنەوە بۇ مائەوە. لەم حالەدا كەمېك لەشەقامىيەكى

لاوه کیدا پیاسه م کرد. کاتیک لەپەناى کلیسا یەکەوە تىنده پەریم دەنگى ئۇرگى منى راکیشایە ناوه وە. هیچ كەس لەزەنیارى كىبۇردىكە زیاترى لىنە بۇو. بىن ئەوھى جىنى سەرنج بىم لەسەر يەكىك لەكورسييەكان دانىشتىم. برسىيەتى و مۆسیقا خەوىلى خىستم. کاتیک بەئاگا بۇومەوە نەمدەزانى لەكويىم. لەبەرامبەرمدا دوو مندال كە دىار بۇو ھاتبۇون بۇ سەيرى درەختى كريسمەس، وەستابۇون. يەكىك لەوان كە كچىكى مندال بۇو وەتى: ((پىيموابىن پاپا نوئىل ئەوی ھينناوه)). کاتیک ھەستام مندالەكان ترسان و من بەوانم وەت ئازارىيان پىن ناگەيەنم. پرسىيارم لىكىردىن دايىك و باوكىيان لەكويىيە. بەلام ئەوان ھەتيو بۇون. درەختى كريسمەس پېشاندان و چىلىت و دىارييم بۇ كېرىن. دەتكوت تەننیا يەكەم بە سىحرىك پەھۋىدەتەوە. ئەم تەجرەبەيە گرنگى شادىكىدىنى خەلک و پىۋىستى ئەوھى فىرىي من كرد. بۇم دەركەوت كە شادى دەگوازىتەوە، واتە بە شاد كردىنى خەلک شادىييان لىۋەردىگەرىن). دەتوانم بە داستانى كەسانىك كە بە لەبىر كردىنى خۆيان بە تەندروستى و شادمانى گەيشتۇون، كتىبىك بىنۇسىم. بۇ نفوونە وەرن باس لەداستانى مارگەرت تايلىورىيەتس بکەين. ئەو يەكىك لەزنانى بەرچاولەناو ھىزى دەريماوانى ئەمرىكا بۇو. ئەو رۇماننۇسىم، بەلام هىچ كام لەپۇمانەكانى بە ئەندازە ئەو پۇوداوهى لەو بەيانىيە وادە دراوەدا كە ژاپۇنىيەكان ھىرшиان كرده سەر ناوجەكانى ئىمە لەپىرل، سەرنج راکىش نىيە. لەو كاتەدا زىراد لەيەك سال دەبۇو خاتۇو يېتس بەھۆى نەخۆشى دلەوە زۆربەي كات لەجىگەدا كەوتبوو. درېز تەرين پىنگەيەك دەيتوانى بىپېرىت پىنگەي چۈونى بۇ ناو حەوشەي مالەكەي بۇو بۇ خۆدانە بەرەتاو. تەنانەت لەوحالەتەيىشدا دەبوايە پالى بە خزمەتكارەكەيەوە بدايەتەوە. ئەو لەو كاتەدا چاوهپىي چاكبۇونەوە نەبۇو، پىيىوابۇو تەواوى تەمهنى لەو وەزعەدا دەبىيەت. ئەلبەت ئەگەر ئەو بەيانىيە ژاپۇنىيەكان ھىرшиان نەكرىنایەتە سەر بەندەرى پىرل و ئەويان لەبىن دەرىبەستى دەرنەھىنایە ھەروايس ئەبۇو.

((کاتیک ئەم شتە ڕوویدا ھەموو شتىك تىكەل و پىكەل بۇو. بۇمىبىك ئەوەندە لەزىكى مالى ئىمە ھاتە خوارەوە كە شەپۇلەكەي منى لەتەختەكەم فېرىدا خوارەوە. سەيارە بار ھەلگەكانى سوپا دەچۈون بۇ پايەگا ئاسمانى و دەريايىيەكان تاكۇزۇن و مندالى سوپايىيەكان بگوارنەوە بۇ قوتا بخانەكان خاچى سورى تەلەفۇنى بۇ ئەو مالانە

ندگردکه ژووری زیادهیان بwoo تاکو خیزانی سوپاییه کان جیبکه نه وه و چونکه زیانزیانی من له په نای ته خته که مدا تله فؤنم هه یه داوایان له من کرد و هکو ناوهندیکی زانیاری کار بکه م و ناماری گواستنه وه کانم هه بیت. سوپاییه کان بو ئاگادار بعون له شوینی گواستنه وه خیزانه کانیان تله فؤنیان بو من ده کرد.

هاوسمری من زیندوو بwoo. من هه ولم ئه دا که سانیک که له حائی هاو سمه رکانیان بئ ناگا بعون. شاد بکه م و له گه ل بیوه زناندا هاو ده ردی بکه م. سه ره تا به خه و تنانه وه و دلامی تله فؤنے کانم ئه دایه وه، پاشان له سه ر ته خته که م دانیشتم. سه ره نجام ئه وه نده سه رگرم و پرسه وق بوم که نه خوشی جه سته بیم له بیر کرد و له سه ر کورسی پشت بیزدکه م دانیشتم. له ده دواوه چیتر له (۸) کاتزمیر شه وی خه وانه م زیاتر نه گه رامه وه بۇ ناو جینگه. تیگه یشتم که یارمه تی به که سانیک که بارودو خی خراپتر له خومیان هه یه ده بیتھ هۆی له بیر کردنی و دزعم. ئه گه راپونیه کان هیرشیان نه کردایه ته واوی ته مه نم نیوه فلهج ده مامه وه چونکه له ته خته که مدا ئاسووده بوم و پیام پاده گه یشتن و بىر ده بره خمیریک بwoo ئیراده و مه میلی چاک بونه وهم له ده ست ئه دا.

پووداوی به نده ری پریل یه کیک له ناخوشترین به لآ کانی ئه مریکا بwoo، به لام بو من بکیک له باشترين پووداود کان بwoo. ئه م قهیرانه هیزیکی به من به خشی که هه رگیز بیم نه ده کردد وه بتوانم به ده ستی بینم. ئه و کاره ساته ته رکیزی منی له سه ر خومه وه گواسته وه سه ر خه لک و بوده هۆی ئه وهی له ژیاندا ئامانجیکی بنه په تی و گرنگ په یدا، بکه م. چیتر کاتی ئه ده نه بwoo بیر له خوم بکه مه وه)). یه ک له سه ر سئ ئه و که سانه ی ده چن بو لای پزیشکی ده روونی ده توانن به شیوهی مارگریت خویان ده رمان بکه ن. واته مهیل بو یارمه تیدانی خه لک له خویاندا دروست بکه ن. ئه مه بو چوونی من نیه، بىلکو بو چوونی کارل یونگه. ئه و ده لیت: ((نزیکی یه ک له سه ر سئی نه خوشە کانی من هیچ کیشە یه کی ده روونی که حاله تی راسته قینه ی هه بیت نیانه، بىلکو له بئ مانا یی و بۇش بعونی ژیانیان له ئازارو په نجدان)). واته که سانیک که ئاسووده خوازن و ده یانه وی که سئ ئه وان له ژیانیاندا بگریتھ ئه ستو، واته له شه مه نده فه ری ژیان دوا له که ون و هه موو که سیک بیچگه له خویان سه رزه نشت ده که ن.

له وانه یه ئیستا به خوتان بلىن: ((ئه م داستانانه کاریگه ری له سه ر من دروست ناکات. منیش ئه گه ره جیاتی مارگاریت له بنه ده بومایه، یان شه وی کریسمس ئه و دوو

هه تیوهم بدیایه هه و کارانه م ده کرد و هه ستم بؤیان ده رد دپهی، به لام و دزهی من جیاوازه. من زیانیکی یه کده ستم هه یه، هه شت کاتلزهی کار له سه ریه ک تالانه پرووکینه و هیچ ژووداویکی تایبەتم بۆ روونادات. چون ده توامن ئارهزوومه لدی یارمه تیدانی خه لک بیم؟ هه ر بۆچی ده بئی ئام کاره بکام؟ چ سوودیکی بۆ من هه یه؟) پرسیاریکی دادگه رانه یه. هه چه نده زیانی ئیوه یه کده ستم بیت، باهه رحال چه لد که سیک له رۆژدا ده بیزن. چ هه لس و که و تیکتان له گەل ئه وان هه یه؟ ئایا به بئی ده بیهستی سهیری ئه وان ده کەن یان گرنگی ئاده نه هه ستم کانی ئه وان؟ بۆ نموده نامه بەری گه په کە تان. ئایا ده زانن مالی له کوییه؟ هه ر گیز داواتان لیکردوو و یلەی هاو سه رو من داله کانیتان پیشان بیت؟ ئه م شاگردی سقپا رمارکیت؟ یان پەزیمانه فروش. یان بۆیاخچی سه ر سووچی شەقامەکه؟ ئایا هه ر گیز ئارهزوومه لدییه ک بۆ ئه وان یان زیانی ئه وانتان پیشان داوه؟ هیچ پیویست ناکات تۆ چاکسانیکی کۆمەلایه تى یان فلورانس نایتینگەلی دووھم بیت هه تا دنیا بگوپیت ئه وندە بە سه دنیای تایبەتی خوت بگوپیت. ده توامن هه ر لە بەیانییه و ده ستم بام کاره بکەیت.

چ سوودیکی هه یه بۆ تان؟ شادمانی، رازی بون و هه بیت. ئه رهستن ئام حالە ته بە ((له خوبایی بونی پیروز)) ناوده بات. زه ره شت دەلیت: ((یارمه تیدانی خه لک ئەرک نیه، بە لکو چیزه چونکه شادمانی و تەندروستی مرؤۇ زیاد دەکات)). بتل جامین فرانکلینیش بەکورتى و بە شیوه یه کی ساده دەلیت: ((کاتنیک چاکه لە گەل خه لک دەکەن لە راستیدا خەریکن باشترين کار بۆ خوتان ئەکەن)).

بیر کردنەوە لە خه لک نەک هه ر ئیوه لە نیگەرانی دوور دەخاتەوە بە لکو ده بیتە هۇی ئەوهی دۆستانیکی زۆر بە ده ستم بیت. به لام چون؟ منیش ئام پرسیارەم لە پېز فیسەر ویلیام لیون فیلیپس کرد و ئه و ئاوا وە لامی داما وە: ((پیناک، ویت بچەم، هوتىل، دوکان یان سەرتاشخانە یه ک بیم و قسە یه کی خوش لە گەل کە سانیک لە وین، نەکام هەول ئە دەم بەم قسانە لە گەل ئەواندا وە کو کە سیکی جیاواز نەک چا رخیکی لە ما تۇرى کۆمەلدا هه لس و کەوت بکەم. بۆ نمۇونە کچیک کە لە دوکانیک فروشیارە، پىئى دەلیم چا وی یان قىزى زۆر جوانە، یان پرسیار لە کابراي سەرتاش دەکام ئایا لە وە بەردەوام بە سەرپیوه یه قاچى نایەشیت؟ لە وان یه بېر سەر تا ئىستا چەند سەری تاشیوه یان چون بۇوه ھاتووه تە ناو ئەم کارە. پیشاندانی ئارهزوومەندی سەبارەت بە خه لک ئەوان

بېرىشادى دەكەت. زۇربەي كات دەست لەگەل ئەو خزمەتكۈزارە لى ئەدەمەوە كە جانتاكانى منى ھەلگىرتووه و ئەم كارە ئەم شادمان و پېزە دەكەت. جارىئە لەئەمەندە فەردا بۇ خواردنى نىوهپۇ چۈومە پىستۇرانەكەي. ئەو پۇزە ھاوينىيە بە شىوهى ناڭاسايى گەرم بۇو، پىستۇرانەكە بەو ھەموو خەلکە وەكى كورەي لىنەتابوو. ماوەيەكى زۇرى پېچۇو تا كابرا خشتەي خواردنەكانى بۇ ھىنام. بەم وەت: ((ئەلېت چىشت لىنەرەكان لە چىشتىخانەكە چاك چاك گەرمىيانە)). كابرا دەستى كرد بە بۇلە بۇل. سەرەتا وامزانى بەسەر مىدا بۇلە بۇل دەكەت، بەلام گۈيم گرت دەلىت: ((ھەمووان گلەيى دەكەن. (۱۹) سالە گۈئى لەم پىرته و بۇلانە دەگرم، بەلام ئىيۇھ يەكەم كەسن لەپىرى چىشت لىنەرەكاندان. خۆزگە گەشتىيارى وەكى ئىيۇھ زۇر بوايە)). ئەو شتەي خەلک چاوهپىي دەكەن لە ئىيۇھ تەنبا كەمېك سەرنجە. جارى وايە كە بەشەقامەكاندا دەپۇم و پىاۋىيڭ لەگەل سەگەكەي دەبىيەن دەرىبارەي جوانى سەگ شتىيەكى پىندهلىم. چەند ھەنگاۋىيڭ كە رەت دەبىم، دەگەرېمەوە دەبىيەن ئەو كابرايە خەريكە نازى سەگەكەي دەكىيەنى. ئافەرىيى من دەبىيەتە هوئى ئەوھى ئافەرىيى ئەوان نۇئى بېيىتەوە. جارىئە شوانىيەكىم بىيىنى و وتم بە بېرىاى من سەگەكەي ئەو نموونەيە. داواام لىكىرد بۇم بېكىرېتەوە چۈن پەروەردەي كردووە. كاتىيەك وتووېرەتەواو بۇو گەرامەوە دەبىيەن قاچەكانى پىشەوەي لەسەر شانى شوانەكە داناوه و شوانەكە نازى دەكىيەنىت. بەم كارە ھەم شوانەكە، ھەم سەگ و ھەم خۇم شاد كردىبوو)).

نایا به بروای نیویه که سیمک که ئاوا هەلس و کەوت دەکات هەرگیز پیویستی به پزىشکى دەرروونى دەبى؟ نا. به هېيچ جۆرييک. پەندىمك هەيە ئاوا دەلىت: ((ئەو دەستەي كولى سور ئەدا بەدىيارى خۆيىشى بۇنى خۆش دەبىت)).

نه کا بير بکهنه وه ئەم قسانە هەمووی پروپاگەندەی ئايىنې؟ لهانە يە به خۇتان بلىن  
 هەر حىسابىش بۇ خەلک ناكەن و دەتانە وى شوين پارە پەيدا كىردىن بکەون. ئەگەر وايە  
 حەفتانە شوين مەبەستەكەي خۇتان بکەون بەلام لەم حالە تەدا ئەلبەت هەموو  
 فەيلەسوفان و مامۆستاياني مروقا يەتى هەلەيان كردووه. هەموو گەورە كان تەنانەت  
 بەشىن ترىنەكانىش دانىيان بەمەدا ناوه كە ئەگەر تەنيا لەفيكىرى خۇتاندابن  
 بەھەرييەكى زۇر لەزىيان نابەن.

ریل کارزکو →

تیئؤدؤر درایزهـر دهـلیـت: ((ئـگـهـر قـهـراـرـبـیـت مـرـؤـة چـیـز لـهـزـیـانـی وـهـنـگـرـیـت، دـهـبـیـهـولـ بـدـاتـ رـثـیـانـ نـهـکـ هـهـرـ بـوـ خـوـیـ، بـهـلـکـوـ بـوـ کـهـسـانـی تـرـیـشـ خـوـشـ بـکـاتـ، چـونـکـ شـادـی ئـئـنـسـانـ لـهـگـرـیـوـیـ شـادـیـ خـهـلـکـدـایـهـ)).

یـاـسـایـ حـهـوـلهـمـ بـوـ نـهـهـیـشـتـنـیـ نـیـگـهـرـانـیـ وـدـروـسـتـکـرـدـنـیـ پـوـانـگـهـیـهـکـیـ بـنـیـاـتـنـهـرـ: خـوـتـانـ لـهـرـیـگـهـیـ گـوـیدـانـ بـهـ خـهـلـکـ فـهـرـامـوـشـ کـهـنـ. هـهـمـوـوـ پـوـزـیـیـکـ کـارـیـکـیـ چـاـکـهـ ئـهـنـجـامـ بـدـهـنـ هـهـتـاـ بـزـهـیـهـکـیـ رـهـزـامـهـنـدـیـ لـهـسـهـرـ لـیـوـیـ مـرـؤـقـیـکـ دـروـسـتـ بـکـهـنـ.

[facebook/wtaynawdaran4](https://facebook.com/wtaynawdaran4)  
[telegram.me/wtaynawdaran4](https://telegram.me/wtaynawdaran4)

## کوارته‌ی بهشی پواره ۵

### حه‌وت ریکه بۆ دروستکردنی روانییکی بنیاتنەر

یاسای یه‌که ۵: وەرن با میشکی خۆمان بە ئەندیشەی تەندروست و هیواو دوستى پرکەین چونکە ژیانی ئیمە هەر ئەو شتەیە کە فیکری ئیمە دروستى دەکات.

یاسای دوووه ۶: ھەرگیز نەفرەتمان لە دوژمنان نەبیت چونکە بەم کارە زیاتر زیان بە خۆمان ئەگەیەن، تەنانەت یەك خولەکیش کات بۆ بیرکردنەوە لەو کەسانە نەکەینەوە کە خوشمان ناوین.

یاسای سیئەم:

۱- لە جیاتى دل ئیشان لە ناسووپاسى لە بیرمان بیت کە لەو (۱۰) کەسە گولەی کە بە دەستى عیسا شیفایان پەيدا کرد تەنیا یەك کەسیان سووپاسى ئەوی کرد. نابى زیاتر لە عیسا چاوه‌ریئی پیزارین بین.

۲- لە بیرمان بیت کە باشترين ریگەی بە دەست ھینانی رەزامەندى بە خششە بە بى چاوه‌روانى سوپاس.

۳- بزانین کە سوپاس و قەدرو پیزارین سەمەرەی پەروه‌رده یەکى دروستە. کەواتە ئەگەر دەمانەوی مەندالانیکى قەدرزانمان ھەبیت دەبى فېريان بکەین وابن.

یاسای چوارەم: نیعمە تەکانتان بېزىرن نەك كىشە کانتان.

یاسای پىنجەم: وەرن بالاسايى خەلک نەکەینەوە، بە پىچەوانەوە خۆمان بناسين و خۆمان بین. ((ئىرىھىي نەزانىنە و لاسايى كردنەوە خۆکوشتنە)).

یاسای شەشەم: کاتىك رۆزگار ليمۇيەك دەكاتە نەسىبتان دەبى شەربەتلى لى دروست بکەن.

یاسای حەوتەم: وەرن بە دىيارى كردنى كەمىك شادى بۆ خەلک خەمى خۆمان لە بير بەرىنەوە. (( كاتىك چاكە لە گەل خەلک دەكەن لە راستىدا باشترين خزمەت بە خۆتان ئەكەن)).



بەشی پینبه

باشترين رىگه بۇ زال بۇون بەسەر نىگەرانىدا

## دايک و باوکم چۆن بەسەر نىگەرانىيە كانياندا زال دەبۇون؟

ھەروا كە لە وەپىشىش وتم من لە كىلگە يەك لە مىسۇرى لە دايک بۇوم و گەورە بۇوم. وەكىو زۇربەي خاوهەن كىلگە كان ژىانى ئىمە لە و كاتەدا سەخت بۇو، دايک و باوکم زۇر قانع بۇون. باوکم لە مەزراكە كارى دەكردو دايكم مامۇستا بۇو. ئەو نەك جله كانى ئىمەي دەدۇرى بەلكو ئە و سابۇو نەكەشى خۇى دروستى ئەكىد كە جله كانمانى پى ئەشۇرد.

زۇر كەم پارەي دانراومان ھەبۇو، بىنجەكە لە يەك جار لە سالدا كە بەرازەكانمان دەقۇوشت. ھىلکە و رۇنە كەرەمان لە گەل قاوه و شەكرو ئاردا ئەگۇریيە وە. ھەموو رۇزىك يەك مىل پىيادەرە ويم دەكىد تادەگە يىشتمە قوتاپخانە. تەنانەت كاتىك پلەي سەرما گەيىشته ۲۸ پلە، دىسان بەپى دەچۈم بۇ قوتاپخانە، تا ۱۴ سالى پۇتىنەم نەبۇو، كاتىك مەندالبۇوم نەگۈنجاو دەھاتە پىش چاوم كە قاچى ئىنسان لە زستاندا وشك بېيت.

لە گەل ئەوهى دايک و باوکم رۇزىانە ۱۶ كاتىزمىر كارىان دەكىد بە و حالە يىشە وە هەميشە قەرزارو چارە رش بۇوين. يەكىك لە يىادە وەرىييە كانى مەندالىم دىمەنىكە كە لافاوى روبارەكە تەواوى كىلگە گەنەشامى و ئالقە كانى ئىمە لەناوبرى. لە ماوهى ۷ سالدا ۶ سالى بەرەبۇمى ئىمە بە ھۆى لافاوهە لەناوچۇو، ھەموو سالىك بەرازەكانمان بەھۆى كۆلىراوه دەمردن و ئىمە ناچار دەبۇوين بىيانسوتىن. ئىستاش دەتوانم بۇنى توندى سووتانى گۆشتى بەراز ھەست پىېكەم..

سالىك لافاو نەھات و ئىمە گەنەشامى زۇرمان دۇرەيىيە وە. بەرازمان كېرى و گەورە مان كىد؟ بەلام ئەگەر لافاو يىش بەھاتايە هېيج لە وەزەعەكە نەدەگۇرا، چونكە نرخى بەرازى

پەروار لە بازاردا دابەزى و ھيچمان دەست نەكەوت. ھەر كارىكمان دەكىد زىيانى ماديمان پىندهگە يشت.

لەپىرمە باوکم چەند دانە جاشەكەرى كېرى و سى سالى تەواو بەخىوى كىردىن، بەلام ئاخىرى لەزىئەر نرخەكەى خۆيەوه فروشتنى.. لەپاش ۱۰ سال كارى سەخت و تاقەت پېرووكىن نەك يەك پەنابامان نەبوو، بەلكو زۇريش قەرزاز بوبوين. كىلىڭەكەى بەكىرىگرتە بۇو، باوکم بەردەۋام لەلايەن بانكەوه ھەپەشەى لىنەدەكرا نەگەر قەرزەكانى نەداتەوه كىلىڭەكەمان لى دەسىنن.

باوکم تەمەنى ۴۷ سال بۇو، لەپاش ۳۰ سال كارى سەخت لەقەرزازى زىاتر ھيچى نەبوو. ئەم دۆخە بۇ ئەو تەحەممۇل نەدەكرا.. تەندىروستى و خۇراكى لەدەست چوو.. لەپاش ئەو ھەموو كارە سەختە لەمەزراكەدا دەبوايە بۇ ئەوهى ئىشتىيائى بچوايەتە سەر خۇراك دەرمانى خۇراكىرىنى بخواردايە. دايىكم لم دوايىيانەدا دەيىوت كاتىك باوکم بۇ دۆشىنى مانگاكان دەرۋىيىشت و درەنگ ئەگەرایەوه، ئەو دەترسا باوکم خۇرى كوشتبىت. رۆژىك كە لەبانك گەرابووه و ديسان ئاگادارى ھەلوهشانەودى رەھنى زەوييەكەى پىبۇو، لەسەر پىرىدىك وەستابۇو، ماوهىكى زۇر لەگەل خۇيدا تىكەوتىبوو ئايا لەپىردىكەوه خۇى بخاتە ناو روبارەكەو كۆتايىي بەزىيانى بىننېت يان نا؟

چەند سال دواي ئەوه باوکم بۇي گىپرامەوه تەنیا ھۆكارىك كە خۇى لەپىردىكەوه نەخستبۇوه خوارەوه ئەوه بۇو كە ژنەكەى ھەمېشە بىرۋاي بەوه بۇو ئەگەر ئىمانمان بە بەزەيى خودا ھەبىت و گۈپرایەلى فرمانەكانى بىن، ھەموو شتىك بەپىنى خىردا دەپرات. دايىكم راستى دەكىد.. سەرەنجام ھەموو شتىك بەخىر تەواو بۇو، باوکم ۴۲ سالى ترى لەشادى و كامەرانىدا بىردى سەر.

لەماوهى سالانى دەستتەنگى و كارى سەختدا دايىكم ھەرگىز دوچارى ترس و نىگەرانى نەبوو. ئەو ناپەحەتىيەكانى خۇى لەسەر نويىزۇ كاتى دوعادا لەگەل خودا باس دەكردو ھەموو شەۋىيەك بەشىك لەئىنجىلى دەخويىندهوه.. ويلىام جىمز كاتىك مامۇستاي فەلسەفە بۇو لەزانكۆى ھاروارد دەيىوت: ((باشتىن دەرمانى نىگەرانى باوھىرى ئايىنن))..

دايىكم داواي لەمن دەكىد خۇم بکەمە وەقفى ئايىن. سەرەتا دەمۇيىست بىمە مەوعىزەگەرى بىيانى، كەواتە چوون بۇ زانكۆو لەگەل رابوونى چەند سالىك گەلىك

گورانکاری له مندا دروست بwoo. ئیکولۇزى، زانست، فەلسەفە و ئایینەكانى ترم دەخونىنده و دەربارەي هەندىك پەروەردە و بۇچۇونى دۆگماكان دوچارى گومان و ئاباودى بووم. ئەم شتە منى سەرلى شىۋاڭ كىرىپوو، چونكە نەمىزانى باورەم بەچى بىت. چىتر واتايەكم لە زياندا نەدەبىنى و دەستم لە نۇفرەكىزدن ھەلگرت، پرسىيارى زۇر لە مېشىكىدا دروست بوبو.

ئايا تا ئىستا وەلامى ئەو پرسىيارانە دەزانم؟ نا. ھىچ كەس ئاتوانىت ۋەمىز و نەيىنى ئەم جىهانە پىناسە بكت. دروست وەكى ئەوه وايە ئىمە دەربارەي مەكىنەي ئۇتۇمبىل؛ كارەبا يان تەنانەت لەشى خۇمان زانىيارى تەواومان نەبىت، بەلام نەبوونى زانىيارى دەبىتە هوى ئەوهى سوودى لىيۇرەنەگىرىن؟ ئەوهى كە من لە نەيىنى ئايىنىي و دۇعا تىنەگەم ئابىتە هوى ئەوهى نەتowanم لەو زىانى بەپىت و خۇشتەرى ئايىن دروستى دەكتات چىز وەرگرم.

فەيلەسۇقى بەناوبانگ، سانتيانا دەلىت: ((مرۇۋەنە خۇلقاوه بۇ ئەوهى سەر لەكارى زيان دەربىننىت، بەلكو خۇلقاوه بۇ ئەوهى بىزى)).

ئەم شتانە بwoo هوى ئەوهى من تىكە يىشتىنىكى نويم لە ئايىن ھەبىت. چىتر ھىچ ئارەزوومەندى جىاوازىيە جىاكەرەكەنلىكلىسانىم بەلكو ئارەزوومەندى خزمەتىكىم كە ئايىن بە مرۇقى دەكتات. ئايىن ئىمان، ھىواو دلىرى دېننەتە بەرھەم. ترس و نىگەرانى و كىشە لە مرۇۋە دوور دەخاتە وە ئامانچ و رەھەند بە زىانى دەبەخشىت. فرانسيس بيکۈن (٣٥) سال لەمەوبەر دەيىوت: ((زانىنى كەمى فەلسەفە مېشىكى ئىتسان بەرە و بى ئىمانى دەبات، بەلام زانىنى قوولى فەلسەفە دەگاتە ئامانچ)).

لە بىرە سەردىمەنەن خەلک دەربارەي دەرىيەتى نىوان زانست و ئايىن قىسىيان دەكىردى، بەلام ئىستا ئەم بابەتە كۈن بwoo چونكە زانست گەلىكى نوى وەكى دەرۇونناسى ئەو شتە ئەلىت كە مەسىح دەيىوت. بۇچى؟ چونكە دەرۇونناسان تىكە يىشتۇون كە دۇعا و باوهەرى ئايىنى ترس و نىگەرانى لەناو دەبات. ئەوان دەزانىن: ((كەسىك كە بەھىزىو بە قوولى ئايىنى بىت، ھەرگىز دەرۇونى پەشىۋ ئابىت)).

ئەمپۇ كە دەرۇونناسان بۇلى مەوعىزەگەرانى نوى دەگىردىن. ئەوان بە ئىمە ئالىن ئايىنى بىن هەتا لە ئاگرى دۆزەخ بىپارىززىرىن، بەلكو دەلىن ئايىنى بىن تامكى لە ئاگرى

دوزه خى ئەم دنیايە كە ترس و نىگەرانى و نەخۇشى عەسەبى و دەرۋونىيە، پارىزراو بىن.

مەسيح دەلىت: ((تەنیا دووشتى بناغانىيى لەئايىندا ھېيە: ئەوهى كە عاشقى خواهەندىن و دراوسيكان و كەسانى دەرۋوبەرمان وەكى خۆمان خۇش بوقىت)). ھەركەس ئەم كارە بکات زانراوو نەزانراو ئايىننە. بۇ نەعونە خەزۇورەى من ناچى بۇ كەلىسە، بەلام ياساکان و ئەوشتەرى وەحى دەيلىت بەتەواوى بەرپۇوهى دەبات و خۇى بە ئائىرادى دەزانىيەت. بەلام ئەو شىتەرى ئىنسان دەكتە مەسيحى نە وەرگرتنى عەقلانى ئەوه لەسەر باوهېرىكى تايىبەت و نەھەماھەنگى ئەو لەگەل ياسايدى، بەلكو ھەبۈونى پۇھى ئايىننە و بەشدارى كردنە لەشىپۇوهىكى تايىبەت لەزىياندا.

ئەگەر لەپەرمان بىيەت وتم كە دادوهرانى ئەو كىبەركىنەيە دامنابۇو لەنیوان دوو نامەدا هىچ جىياوازىيەكىان دانەنا. يەكەم داستانمان خۇيندەوە و ئىستا دەچىنە سەر دووھەم داستان، داستانى ئېنىك كە بۇي دەركەوت بەبىن خودا ئاتوانىيەت زىيان بەرەپېنىش بچىت. ناوى ئەو نالىم و ناوى مارى كوشىمەن بەكار دېئىم. چونكە ئەو نەوهە مەنداڭىنىكى ھېيە كە لەوانەيە لەناو ھېننانى ئەو رازى نەبن. بەھەر حال داستانەكە تەواوى راستە. بەم جۇرەيە:

((لەدەرمانى دابەزىنى ئابۇورى ئەمرىكادا ھاوسەرەكەى من لەحەفتەدار ۱۸) دۆلار دەرمالەي ھەبۇو. جارى وابۇو ئەم (۱۸) دۆلارەپېشمان دەست نەدەكەوت، چونكە كاتىك مېرىدەكەم بە هوئى نەخۇشى پېشۈرۈ وەردەگرت دەرمالەيەكى وەرنەدەگرت و بەداخەوە دوچارى نەخۇشى جۇراؤ جۇر بۇو. ئەو خانووە بچۈوكەى بەدەستى خۆمان دروستمان كردىبۇو لەدەستماندا. پەنجا دۆلارىش قەرزارى دوكاندارىك بۇوین.

من جلم بۇ دراوسيكان دەشۇردو لەجلى كۈن جلم بۇ (۵۰) مەنداڭەكەم دابىن دەكرد. بۇزىك ئەو كابرا دووكاندارەي (۵۰) دۆلارەكەيمان لابۇو كورە پانزە سالەكەي تۈمەت باركىد بە دىزىنى چەند دانە قەلەم دار. كورەكەم ئەم بەسەرھاتەى بۇ من گىزرايەوە و من دەمىزانى ئەو زۇرى پېئاخۇش بۇوە و سووکايەتى پېئىراوە. ئەم ڕووداوه بۇو كە تەنگى بەمن ھەلچىنى و بىزازارى كردم. ئەوهندە شىيت بېبۈم كە كچە پېئىج سالەكەم بىزد بۇ ژۇورى نووستنەكەم و كون و كەلەبەرم گرت و بەلۇعەي غازىم كردىوە و بە كچەكەم و تەسەر تەختەكە لەپاڭ مەندا راكسىتەتەتا كەمىك بخەوين. ھەمروا كە دەنگى غازەكەم

ریل کارنکن →  
 لەبۇرىيەكەيەوە دەبىست دەنگى مۇسىقا لەچىشتىخانەكەوە دەھات، لەبىرم چىبوو  
 پارىنوكە بىكۈزۈنەوە ئەم مۇسىقا كۆنەي بىلەو دەكردەوە:  
 مەسىح چ دۇستىكى پېر بەھايە  
 كەتاوانەكانى ئىتمە دەگرىتە ئەستۇرى خۇى  
 چ ئارامى و ئۇقىرىيەك كە دەتوانىن  
 هەموو كىشەكانغان لەگەل خودا باس بىكەين  
 ئاخ! جارى وايە ئەو ئۇقىرىيە لەناو دەبەين و  
 بىنھۇوە دەنچ دەكىتىشىن  
 چونكە هەمووشتىك لاي خودا باس ناكەين

كاتىك ئەم گۇرانىيەم بىست پەيم بە هەلەي خۆم بىردى. تەواوى ئام ماوهىيە ھاولم  
 دابۇو بەتەنبا كىشەكانم بىگرمە ئەستۇ. هەستام، پەنجەركانم كىردىوە و تەواوى ئادۇ  
 پۇزەم بە دۇعاو پاپانەوە بىردى سەر. ھىيدى ھىيدى دەتكۈت دۇعا كانم وەرگىراپىت،  
 دۇخەكە تۈزىك باش بۇو. لەيانەيەك كارم پەيدا كرد. يەكىك لەكۈرەكانم بۇ ئاوهى  
 خەرجى زانكۈكەي دەربىننىت لەكىنلەكەيەك كارى دەكردو من جار جار گۇرەويم  
 دەفرۇشت. ئىستا مەندا كانم گەورە بۇون و سىنى نەودى زۇر چاكم ھايىه. جارى وايە  
 لەودى دەموىست خۆم بىكۈزەم ھەست بەشەرمەزارى دەكەم. بەو كەسانەي دەياناۋىئ  
 خۇيان بىكۈن دەلىم تەمنى سەختى و چارەپەشىيەكان كورتن. ھەرگىز دەست ئەدەن  
 ئەم كارە بىن عەقلانەيە)).

دوكتور كارل يۇنگ دەنۇوسىت: لەماوهى ئەم سىنى سالىدا كەسانىك لەولاتە  
 پېشىكە و تۇوەكانەوە پاۋىزىيان لەگەل من كردوو و سەدان نەخۇشم چارەسەر كردوو،  
 لەناو تەواوى نەخۇشەكانى سەررووى (٣٥) سالەوە يەك نەخۇش نابۇو كە گرفتە  
 سەرەكىيەكەي پەيدا كردىن چۈنگەي ئايىنى سەبارەت بەجىھان نەبىت. بەشەھامەت، دە  
 دەتوانىن بلىنەن ھەركام لەوان ئەو شتەي ئايىنەكانى دەنبا لەسەدە بەردىۋاما، كاندا  
 بەپېرەوانى خۇيان بەخشىيە، ونىان كردوو و ھىچ كام لەوان بائى دۆزىنەوەي  
 چۈنگەي ئايىنى چاڭ نابىن)).

ويلیام جیمز دەلىت: ((ئىمان يەكىكە ھىزە گرنگەكانى مىرۇققۇ نەبۇونى نىشىتە)).  
 تەنانەت مەھاتما گاندى ئەگەر باودپى پتەوى نەبوايە دوچارى شىكست دەبۇو. ئەم

خۆی لەزیاننامەکەیدا دەنۇوسيت: ((ئەگەر دوعا نەبوايە ما وەيە کى زۇز لەمەويەر شىت دەبۈوم)).

كاتىيىك بى هىواو دەستەوستان دەكەوين زۇربەي كات پۇوەدكەيت خودا. پەندىنىكى كۆن دەلىت: ((لەبنكى چالدا هىچ كافرىيەك نابىيەت)). بەلام بۇچى ئۇۋەندە سېير يكەين هەتا داما و بى هىوا بکەوين. چونكە هيىزى خۇمان بۇزىانە بە دوعا پەتو نەكەين تەنگەيىنە پادھى بى هىوايى؟ هەركات ھەست دەكەم فشارى كارو كەمى كات مەتى لە مەعنەویات دورى كردىووه تەوه زۇو خۇم دەگەيەنە كەلىسمايەك تا ئەندىشە كاتم يلاو بکەمەو.

لە ماوهى شەش سالىيەك كە خەريکى نۇوسىنى ئەم كتىبە بۇوم سەدان حانەت خستووه تە بەر لىكۈلىنەوە لەو كەسانەتى توانىييانە بە هيىزى دوعا بەسەر كىشە كانىاندا سەركەون. وەرن بۇ نفوونە بەسەرھاتى كتىب فرۇشىك بەناوى ئانتۇنى لە بەرچا و بگرین:

((بىست و دوو سال لە مەوبەر نۇوسىنگەي پارىزدە خۇزم داخست هەتا نويىنە رايەتى كۆمپانىيەكى كتىبە ياسايىيەكانى ئەمەركايى بە دەستەوە بگرم. شارەزايى من فرۇشى كۆمەللىك كتىبى ياسايى بۇو بەپارىزدەران. كتىب گەلەك كە بۇ پارىزدەرەنی زۇر پىيىست بۇو. بۇ ئەم كارە پەروەردەتەۋاوم بىنىبۇو: دەمتوانى تەۋاوى كۆبۈونەوەكان بەرپۇھبەرم و لە بەرامبەرى هەر رەخنەيەكدا وەلائى گۈنچا و بەدەمەوە. لەپىش هەر دىدارىكدا لەبارەتى ئەو كەسەوە كەمىك زانىيارىم كۈددەرەوە دەدیدارەكەدا بەشارەزايى تەۋاودو سووەم لىيۇرەدەگرت. تەنبا كىشىم ئەو بۇو كە هىچ داوا كارىيەكم بە دەست نەدەگەيىشت.

بەرەبەرە شەھامەت و بىرابەخۇ بۇونم لە دەستداو ئەو پارەيەي دەستم دەكەوت بەشى بىزىوي زىياننى نەدەكرد. چىتر لەوە بۇ پەيدا كردنى بازار دىدار لەگەل خەلک بکەم دەترسام. زۇربەي كات لەپىشتى نۇوسىنگەي پارىزدەكانەوە دەوەستام يان لە بىناكە دەرپۇيىشتمە دەرەوە و تۆزىيەك پىياسم دەكەرە دىسان دەگەرامەوە بەوەها ترسىيەكەوە دەرگام دەكردەوە كە ئاواتىم دەخواست كېيارەكە لە نۇسىنگەكەي نەبىت. وەزىعى پارەم زۇر خرالپ بۇو، كۆمپانىياكە ئاگادارى كردى بۇومەوە ئەگەر نەتوانى بازارى زىياتر پەيدا بکەم يارمەتىيەكەي دەپرىت. ھاو سەرەكەيىش بەر دەۋام داواي

پاره‌ی دهکرد ههتا پاره‌ی پسوله‌کان برات و پینداویستی (۳) مندانه‌که مان دایین بکات. نووسینگه‌ی پاریزه‌ریبیه‌که یشم له شاره‌که‌ی خۆمدا داخستبوو، موشتبه‌ریبیه‌کانم له دهست چبوو. نه پاره‌ی کپینی بلیتم پینیوو بۆ گەرانه‌وه بۆ ماله‌وه و نه پاره‌ی هوتیل. گەرامه‌وه بۆ ژووره‌که‌م له تاو داماوی دەمویست خۆم له پەنجه‌رەکه‌وه فرینده‌ه خواره‌وه، به لام نه مه‌ویرا. نه مدهزانی واتای ژیان چیه و بۇچى دەبىن ئودنده ئازار بکیش.

بە هوی ئەوهی هیچ یارمه‌تی و فریاد رەسینکم نه بیوو پوو له خودا کردو داوم لیکرد رۇوناکیه‌کم بۆ بنیزیت و من لهم تاریکیه بىزگار بکات. داوم له خودا کرد یارمه‌تیم برات کتیبیه‌کانم بفرۇشم خەرجى ژن و مندانه‌کانم پەيدا بکەم.

چاوم کرده‌وه ئینجیلیک له سەر مىزدکه بیوو. ھەلمگرت و مىزددکانی مەسیح خویندەوه کە دەیوت:

((خەمی ژیان مەخۇن کەچى دەخۇن و چى دەنۋشن. خەمی گیان و له شیشتان نېبن کەچى لە بەردەکەن. ئایا ژیان ئەم خۆراكو پوشاكەیه؟ سەیرى بالندەکان بکەن کە نەدەكىلەن و نەدروینە دەکەن و نەکۈدەکەنەوه، بەلام نیعەتى خواوەند پىق و پۇزىيان دەگەیەنیت. ئایا ئىیوھ لەوان گەورەترنىن؟ بۆيە سەرەتا پۇوبکەنە قاپى خوداو دروستكاربن. ئەو کاتە تەواوى ئەم شتانە بە دەست دېتىن)). لەپاش دوغاو خویندەوهی ئەم بەشە موعجيزەیەك پۇويدا. ترس و نىگەرانىيەکانم رەدويىنەوه و بە متمانه لە دلەوه و ئىمانىيکى سەركەووتوانە خەوتىم.

بەيانى رۇزى دوايى بۆ دیدارى موشتبه‌ریبیه‌کانى زۆر پېشەوق بۇوم. بە متمانه‌ی تەواوه‌وه بىرۇا بە خۇ بۇون چوومە نووسینگه‌ی يەکەم موشتبه‌ری و دەم بە پىكەنین و بە سەر بەرزى خۆم پى ناساند. ئەو رۇزە گریبەستى زۇرم پىگەياند. لەو رۇزە بە دواوه بۇومە ئىنسانىيکى نوى و گریبەستەکانم رۇز لە دواى رۇز زیاتر دەبیوو. ئەو شەوه، (۲۲) سال لەمەوبەر دەتكوت دىسان لە دايىك بۇومە تەوه. بەيانى ئەو شەوه رۇالەتمەر ئەو رۇالەته بیوو کە چەندەها حەفتە شكسىتى بە دىيارى بۆ ھىنابۇوم، بەلام شتىك لە دەرونەدا گۇپابۇو. ھىزىكى گەورەکە لە پىوهندىمەوه لە گەل خودا سەرچاوه‌ی گرتىبوو. مرۆقى تەنبا بە ئاسانى شكسىت دەخوات، بەلام مرۆقىك لە ھىزى بى زەوالى خودايى لە دەرۇونىدا زىندىووه شكسىت ناخوات. ئەمەم لە ژیانى خۆمدا تە جره‌بە كرد

که داوا بکەن تا پیستان بدریت. تەقە لەدەرگا بدن ھەتا لیستان بکریتەوە. کاتیک خاتوو  
ئەل سی بىرەد خەلکى ئیلینتویز پوو بەپرووی بەلایەك بۇوهو، دۆزیبەوە كە چۈك  
دادان و وتنەوھى ئەم دۇعايە دەتوانىت بگاتە ۋارامى و نۇقرەيى: ((خودايە ئىرادەت تو  
موقەدەر بىت، نەك خواستى من)).

ئەو لهنامەكەيدا بۇمن ئاواي نۇوسىيەو: ((پۇزىك عسر زەنگى تەلەفون لىدرا. (۱۴)  
جار جەرس لىدرا تامن بويىرمۇ وەلامى بەدەمەوە. دەتوانم لەنەخۇشخانەوە تەلەفون  
دەكەن. كورە بچىكولەكەم نەخۇشى مەنەنژىتى ھەبوو، من ھەرسات لەترسى ئەوەدا  
بۇوم ھەوالىتكى خراپىم پىيگات. يىزىشكەكان دەترسان نەخۇشىيەكە چووبىيەت ناو  
مېشىكى كە لەوحالەتەدا ئەگەرى دروست بۇونى تۆمۈرۈ پاشانى مەرگى  
ھەبوو....بەلى، تەلەفونەكە لەلایەن نەخۇشخانەوە بۇو، پىزىشكى كورەكەمان  
داوايىكىد بە پەلە بچم بۇ ئەوەي.

لەوانەيە بتowanن ئەو ترسەي من و ھاوسەرەكەم لەژۇورى چاوهپروانىدا ھەمانبۇو  
بېھىننە بەرچاو. ھەمووان مەندالەكانيان لەباودىشدا بۇو، بەلام ئىمە باودىشمان بەتالبۇو،  
ئاواتى ئەوەمان دەكىرد بتوانىن جاريڭى تر كورەكەمان لەئامىزىگىرىن. كە چوينە  
ژۇورەوە روخسارى پىزىشكەكە دەرروونى ئىمەي پېر لەترس كردو و تەكانى ترسى  
ئىمەي زىاد كىد. ئەو و تى تەنیا ۲۰٪ ئەگەرى زىندۇومانى كورەكەمان ھەيە و داواي  
لىكىدىن ئەگەر پىزىشكىيەكى تر دەناسىن بچىن بۇ لاي.

لەئوتومبىلەكەدا ھاوسەرەكەم گىرياو و تى لەدەستدانى ئەو مەندالەي پى تەحەمۈول  
ناكىت. پىكەوە قىسەمان كردو بېيارماندا بچىن بۇ كلىساو داوا لەخوا بکەين ئىرادەت  
ئەو موقەدەر بىت نەك خواستى ئىمە. لەكلىسا ئەم وشانەم و تەوەو ھەر لەوساتەدا  
نۇقرەيى بەسەرمەندأ زالبۇو.

ئەو شەوە بەئاسوودەيى خەوتىم. چەند رۆز دواي ئەوە دكتور تەلەفۇنىكىردو و تى  
كورەكەمان ئەو قەيرانەي تىپەراندۇوە))..

پياوانىيەك دەناسىم كە ئايىن تايىبەت بە ژنان و مەندالان دەزانىن. ئەوان پىييان وايە  
پياوانى راستەقىنهى تەنیا شەپ دەكەن و بى يارمەتى سەرددەكەون. بەلام ئايى ئەم  
كەسانە دەزانىن كە زۆرىك لەپياوانى دنیا ھەموو رۇزىك دوعا دەكەن؟ جەك دەمپىيسى  
لەيىوت ھەرگىز بەبى دوعا كىردىن ناچىتە ناو جىڭە يان بەبى شوكرانە بىزىرى نان

ناخوات. ئەم قاره‌مانەی يارى و بۆکسین لەپىش ليىدانى زەنكى هەر راندىكى يارىيەكەش دوعا دەكات تاكو خواوهند لەسەرگەوتىدا يارمەتى بىدات.

ئىدى رىكىنباڭەر بىرواي وايد دوعا ژيانى ئەوي پاراستوود. ئەو هەموو رۇزىك دوعا دەكات. كانى مەك دەلى دەلى بەبى دوعا كىرىن خەوى لىنىاكەويت.

كاتىك ژەنرال ئايىنهاوەر بە فرۆكە چوو بۇ بەريلتاييا ھەتا فەرماندەيى ھىزەكانى ئەمرىكايى و بەريلتايى بىگرىت بە دەستەوە تەنبا يەك كتىبى پىببۇ، ئەويش ئىنجىل بۇ.

ئەم كەسانە بەباشى لەوتەي ويلیام جيمز تىكەيشتىبۇون: ((مرۇۋە دەبىن پىوهندى لەگەل خودا ھەبىت چونكە تەنبا كاتىك باوهشى خۇمان بۇ لاي ئەو كىرددەوە باشتىرين چارەنۇوسمان بۇ دەردىت)).

كەسانىيەكى زىاترىش ھەموو رۇزىك پىبەندى ئەم شتە دەبن.

دكتور ئالسىس كارل كە خەلاتى نۆبلى بە ھۆى نوسىينى كتىبى: ((مرۇۋە شتە نەناسراوه كانى)) بە دەستەتىندا لە دىيماھىيە كدا وتنى: ((دوعا بەھىزىتىن جۇرى وزدىيە كە ھەركەسىك دەتوانى بە دەستى بىيىت. ھىزى دوعا وەكىو ھىزى راکىشانى زەوى راستەقىنە و ھەستپىكراوه. وەكىو پىزىشكىيەكەسانىيەم بىنیوە كە لەپاش شىكستە دەرمانە جۇراوجۇرەكان بەھىزى باودۇ دوعا چاك بۇونەتەوە.. ھەروا كە بىنیم دوعا سەرچاوهى رووناڭى و وزەيە... بە دوعا مرۇۋە ھەولەدەت تواناى سىنوردارى خۇى بەپىوهندىدان بەھىزى بىكۈتاپى خواوهندەوە زىياد بىكەت. كاتىك دوعا دەكەين خۇمان بە ئىرادەيەكى كاملىوە دەبەستىنەوە كە جىهان دەگەرېنىت و داوا لەو دەكەين بۇ پېرىدىنەوەي عەيىب و كەم و كورپىيەكائىمان بەشىك لە دەسەلات، كەي بېخشىت بە ئىمە)).

گلىن ئارنۇلد و تاربىيىتى كەي خۇى دەربارەي چۈنۈھەتى: زالبۇون بە سەر نىڭ رانىدا بە مەجۇرە دەستپىنگەرەتى: ((ھەشت سال لەمەوبەر، جارىك كلىلى دەرگاي مالەكەم سۇپاندو پىيموابۇو دوايىن جارە دەرگاي خانووه كەم قوقۇل دەددەم. سوارى ئۇتۇمبىلە كەم بۇوم بەرەو روبار بەرىكەوتىم. شىكستىكى تەواوم خواردبۇو. دەنبا بچوو كەم لېك ترازا بۇو.. كارە كەم نزىك بە لەناوچۇون بۇو، دايىك بەرەو مەرگ لە مالەوە راڭشا بۇو. ھاو سەرە كەم دوو گىيان بۇو، خەرجى دكتور رۇز لە دواى رۇز زىياد دەبۇو. ھەموو شتىكمان لە دەستى بانكدا بۇو. تەنانەت قەرزم لە حىيسابى دايىنى

کۆمەلایەتیش و هرگرتیبوو.. دەمویست کۆتاپی بە ژیانم بىئنم. کاتیک چەند میلیکم بېرى ئوتومبىلەکەم لاداو لەسەر عەرزىك دانىشتم و ھەکو منداڭ كەوتە گریان. بېپارمدا لەجیاتى نىگەرانى و ترس بەشىوه يەكى بىنیاتنەر بېرىكەمەوە. بەخۆم وت وەزعم چەندە خراپە؟ ئایا دەكرا لەمە خراپىت بىت؟ ئایا بەپاستى ھیوايەك بۇ باشبوونى دۇخەكە نىيە؟..

لەو ساتەدا بېپارمدا کېشەكانم بىسپىرمە دەستى خودا دەستم بۇ دوعا ھەلبىرى. كوتۈپەشتىكى سەير روویدا، ھەر ئەوندە کېشەكانم سپارد بە دەستى ھىزىكى گەورەوە، روح و گیانم پېرىبوو لەئۆقرەيىھەك كە چەند مانگ بۇو بە خۆمەوە نەدىبۇو.. يەك کاتىزمىرى تىلەويَا دوعام كردو پاشان گەپامەوە بۇ مالەوەو ھەكى مندالىكى تازە لەدايكبۇو خەوتىم. رۆزى دوايى بەبرۇا بە خۆبۇونەوە ھەستام و چونكە خودام لەگەل بۇو ترسم نېبۇو. چۈوم بۇ فرۇشكايىھەكى گەورەو داواى كارم كرد. ئىستا كە سەيرى راپىدوو دەكەم لەوە خەمۆخەفت منى بەرەو روبار راكىشا تاكو رىنۇينى خواوهند بەدەست بىئنم، شادمانم. ئىستا مەمانەو ئۆقرەيىھەك لەخۆمدا ھەست پىددەكەم كە ھەرگىز بىرم نەدەكرىدەوە بىتەدى))..

بۇچى باوهەرى ئايىنى وەها ئۆقرەيى ھېمنى و ھىزىك بەرھەم دىنىت؟ وەرن باسەرنج بەدەيىنە وەلامەكەي ويلیام جیمز: ((شەپولەكانى سەر دەريا ھىچ كارىگەرەيەكىيان لەسەر ئارامى قولايى دەريا نىيە و بۇ كەسىك دەستى دەگاتە پاستى گەورە ترو بەربلا وتر شەپولەكانى چارەنوس بچوک بەرچا و دىن. كەسىك كە بەپاستى ئايىنىه لەرزە ناخاتە دەرونى خۆيەوە و پەلە ئۆقرەيى و ئامادەي ئەركىكە دەكەۋىتە ئەستۆي))..

ئەگەر نىگەران و قەلەقىن بۇچى دەستە دەۋا ئۆيىنى خودا نەبىن؟ ھەروا كە ئىماننۇل ئىل كانت دەلىت: ((بېراتان بەخوا ھەبىت، چونكە وەها ئىمانىك پىيوىستى ھەمۇوانە)).. بۇچى خۆمان بەئىرادەيەكى كاملەوە گىرى نەدەين كە جىهان ھەلەسۈرپىنىت؟ تەنانەت ئەگەر ئىيۇ باوەپرى ئايىنىشتان نەبىت دىسان دوعا زىاتر لەوە بىرى لىيەكەنەوە بەسۈودە بۇتان. چونكە دوعا رىگەي كارى كردىوھىيە، واتە دوعا كردى.

سى پىيوىستى سەرەكى دەررۇنى ھەر كەسىك پېر دەكاتەوە:

۱- دوعا كردىن يارمەتى ئىمە دەدات ئەو شتەي بەپاستى ئىمە ئازار دەدات لەقالبى وشەكاندا بىھىنېنە سەر زمان. لەبابەتى يەكەم لەبەشى دووهەمدا بىنیمان كە

چارەسەرکردنى ئەو كىشانەي ناپروون و نادىيارن كەم و زۇر ناكرىت. دوعا وەكىو ئەرەد  
وايە كىشەكەمان بنوسىن. بۇ چارەسەرکردنى كىشە دەبىن لە قالبى و شەدا بېھىنەن  
سەر زمان.

٢- دوعا يەكەم هەنگاوه بەرەو كردىوە. ھىچ كەس نىيە بەرددەۋام دوعا بۇ شەلىك  
بەكتات بەلام بۇ بەدىھاتنى هەنگاۋىكى كردىوە يى ھەلنىڭرىت. ئەگەر دوعا بەھىزىتلىك  
جۇرى وزەيە كە مەرۋە دەتوانى بەدەستى بىننەت كەواتىه بۇچى سوود لەم وزەيە  
وەرنەگرىن؟ بۇچى ھەر ئىستا ئەم كتىبە داناھەن بچن بۇ ژۇورى خۇتان و دەست بۇ  
دوعا ھەلبىن تاكو خودا، اللە، مەولا، يان ھەر ناوىكى تر كە لەو ھىزە بىن كۆتايمىيە  
دەننەن، يارمەتىستان بىدات تاكو: ئۇقىرىيە بەدەست بىنن، لە جىاتى نەفرەت  
خۇشەويىستى دروست بىكەن و لە جىاتى رق و قىن بەخشاش و شادى بەخەم.. ئارام  
بىبىنەوە ئارام بىكەنەوە، تىيان بىكەن و تىستان بىكەن. خۇشتان بۇيىت و خۇشىان بۇيىن.  
چونكە لە بەخشىدىايە كە دەبەخشىرىن و مەرگدىايە كە نەمر دەبىن.

بەئىلى شەشەم  
چەون رەخنە وەرگەزىن

## لەبیرتان بیت کەس شەق لەسەگى تۆپىو ھەلنىدات.

چەند سال لەمەوبىر شىئىك رووپىدا كە ھەموو كۈمەلى خويىندەوارى ئەمرىكاي خستە جولەم تو اوی كارې دەستانى كاروبارى پەروەردە لەبەرئەوه هاتن بۇ شىئىكاڭو. پياوينك كە چەند سال لەمەوبىر توانىبىوی بەخزمەتكارى، دارشىكاندن، وانە وتنەوهى ئەھلى و فرۇشىيارى خويىندى خۇي لەزانكۈمى بىل تەواو بىكەت، ئەمەرۆكە لەپاش (۸) سال لەحالى وەرگرتىنى پلەي سەمەرۆكايەتى زانكۈمى شىئىكاڭو، يەكىن دەولەمەندىرىن و ناودا تىرىن زانكۈكاني ئەمرىكا بۇو.. ما مۇستاكانى من لەم ھەلبىزىاردى ناپازى بۇون و ناپەزايەتى و رەخنە وەكىو باران بەسەر ئەودا دەبارى. تەنانەت رۇزىنامە كانىش لەگەلىياندا بوبوه ھاودەنگ كە ئەو زۇر گەنج، بى ئەزمۇون و خاودنى يېرۋارى بى مانايە. ناوى ئەو رابىئرەت ھاچىز بۇو..

رۇزى ھەلبىزىاردى ئەو يەكىن لەھاۋىرەكاني بە باوكى رابىئرەتى وە: ((ئەمەرۆ بەيانى رۇزىنامەم دەخويىندەوە لەوهى و تارى سەرنوسىم زۇر خراپەي لەسەر رابىئرەت نۇسىبىو زۇر سەرم سوورما)). باوكى رابىئرەت وەلامى دايەوه: ((بەلى، زۇرىش توند بۇو، بەلام لەبىرت بىت کەس شەق لەسەگى تۆپىو ھەلنىدات)) و ھەرچەندە كەسىك گىرنىكتىر بىت رەخنەكانى سەبارەت بەو توندترە.

شازادەي وىلىز، ئىيدواردى ھەشتەم كاتىئىك مىرمندالبۇو ئەم راستىيەى بە كوتەك خواردن بۇ دەركەوت. كاتىئىك لەكۈلىجى دارت ماوت كە ھاوسەنگى ئاكاديمىيائى دەرياسىي ئىمەيە دەرسى دەخويىند رۇزىئىك لەحالىكدا چاوى بەگىريان بۇو روپەرۇي يەكىن لەئەفسەرەكان بودوه. ئەفسەرەكە هوئى گىريانەكەي پېرسى، بەلام ئىيدوارد خۇي لەۋەلامدانەوه لائەدا تاكو سەرەنجام پىشىداڭرى زۇرى ئەفسەرەكە بۇوە هوئى

رونبونه وهی به سرهاته که. ئیدوارد وتی هاوپوله کانی بەشق لیی دەدەن. ئەفسەر خویندکاره کانی کۆکرده و داوای لیکردن ھۆکارى ئەم شتە بلین. لەپاش خۆیە دەستە وەندان و پاریزی زۆر وەلامی ئەوان ئەمە بۇو: ((دەمانویست کاتیک بويىنە ئەفسەر بلین شەقمان لەشا ھەلداوه!))..

کەواته ئەم جاره ئەگەر كەوتنه بەر ئازارو رەخنە بىزانن كە ئەم كاره دەبىتە ھۆى ئەوهى رەخنە گەر ھەست بە سېبوون و گېنگى بکات. زۆربەی كات ئەم رەخنانە بەو مانا يە كە ئىيۇھ لەحالى سەركەوتتن و شاياني گرنگىپىيدانن. زۆربەی خەلک لەوهى كەسانى خويىندەوار يان كەسانىك كە لەخويان سەركەوتوتەن ئەدەن بەر جوين و خراپە باسکردن، چىزى زۆر وەردەگرن..

بۇ نموونە چەند ماوهىيەك لەمەوبەر لەرادىيۇدا بەرنامه يەكم بۇ رىزگرتەن لەزەنراڭ ويلیام بۇت، دامەززىنەرى سوپای سەوز كە يارمەتى ھەزارانى ئەدا، بەرىيۇھ بىردى لەپاش ماوهىيەك پىرەزنىيەك نامەيەكى بۇ نووسىم و قسەي خراپى بە زەنراڭ ويلیام وت و ئەوى تۆمەتباركىد كە ۸ ملىون دۆلار لەو پارانەي بۇ ھەزاران كۆكراوهتە وە دىزىويەتى. ئەلبەت ئەم تۆمەتە تەواو نابەجى بۇو بەلام ئەۋەنە نەك بەدواى راستىيەوە، بەلكو بەدواى ئەوهو بۇو بە ناوزىراندى كەسىك كە زۆر بالا مەقامتر بۇو لەو، ھەست بە رازى بۇون بکات..

ئەو نامەيەم فەريادىيە ناو زېلدانە وە زۆر شوکرى خودام كرد لەگەل ژنىيەك ئاوادا نە بۇومەتە ھاوسەر. شۆبىنهاوەر چەندەها سال لەمەوبەر ئەم بابهتەي بەجوانى خستووهتە رۇو، ((كەسانى پەست چىزىكى زۆر لەھەلە کانى گەورەكان دەبەن))..

ناتوانىن سەرۆكى زانكۇ بە كەسىكى پەست لەقەلەم بەين بەلام يەكىك لەسەرۆكەنلىكى زانكۇ بىل بەناوى تىيمۇتى دوايت لەوهى پىياوېك كە مورەشەح بۇو بۇ وەرگرتىنى سەرۆكایەتى كۆمار، بخاتە بەر رەخنە و گازنە زۆر شاد دەبۇو. بۇ نموونە دەيىوت: ((ئەگەر ئەم كەسە بىتە سەرۆك كۆمار، ژنان و كچانى ئىمە تۈوشى خۇ فرۇشتىنى ياسايى دەبن و ئىمە شايەتى لەناوچوونى بەها كان و زىر پىيەكەوتىنى مەرۇقا يەتى و مەعنەويات دەبىن))..

دەتانەوی ناوی ئە و سەرۆک کۆمارە بىزانن؟ تۆماس جىفرسون. ھەر ئە و تۆماس جىفرسونە نەمە؟ نوسەرى كىتىبى ((راگەياندى سەربەخۆيى)) و پاشتىوانى ديموکراسى؟ بەلى، خۆيەتى.

بەبىراى ئىيۇھ كام سەرۆك کۆمارە ئە مەريكايان بە رىابان، فيلبازو تۆزىك باشتىر لەپياو كۈزان ناوبردو كارىكتەرەكە ئە وييان لەحالىكدا سەرى لەزىر تىغدا بۇو، خەلک بەو پىيىدەكەنин، لەرۇزىنامەدا چاپ كرد؟ بەلى، جۇر واشىنگتون..

لەوانە يە مرۆژ لەم ماوهدا گۇرالىت. با داستانىكى تر بخويىنىنەوە، دەرياوان پىرى دۆزەرەوە يەك بۇو كە لەسالى ۱۹۰۹دا بە چوون بۇ جەمسەرى باكۇر بەھۆى عارەبانە سەگەوە، تەواوى دنیاي تۈوشى سەرسۈرمان كرد. ئەمە كارىك بۇو كە پىاوانىكى دلىرى زۇر چەندەها سەدە لەھەولى ئەنجامدانىدا بۇون بەلام بى سەركەوتىن لەرىنى ئەو ئامانجەدا گىانيان دۇراند. دەرياوان پىريش نزىك بۇو لەسەر مارەق بىتەوە هەشت پەنجەي قاچى بەھۆى بەستەوە بېرىۋەنەوە. ئەو ئەوهندە سەختى كىشا بۇو كە دەتسا شىت بىت. ئەلبەت ئەو ناوبانگە ئەو دەريكىد بۇو بۇوھە ئەوهى ئەفسىرانى پايەبەرزىترو لەو زۇر توورە بىن. ئەوان ئەويان تاوانباركىد بەوهى بەناوى لىكۆلىنەوە زانستىيەوە پارەي حکومەت لەجەمسەرى باكۇر دەكاتە خەرجى رابواردن. ئەوان ئەويان تاوانباركىد بەوهى بەناوى لىكۆلىنەوە زانستىيەوە پارەي حکومەت لەجەمسەرى باكۇر دەكاتە خەرجى رابواردن. ئەوان ئەوهندە ئاگريان بەم تۆمەت و ھەلبەستەوە نا كە خودى سەرۆك کۆمار ناچار بە دەستىيەردا بۇو، ئەوي بى تاوان ناساند. ئايا ئەگەر ئەو لەواشىنگتون نوسىنگە يەكى ھەبوايە دوچارى ئەم كىشانە دەبۇو؟ نەخىر، ئەو ئەوهندە گىرنگ نەدەبۇو كە ئىرەيى خەلک بورۇزىنیت.

بۇ رىزگاربۇون لەزيانى رەخنەي نابەجى بىدەنە ياساي يەكەم:

لەبىرتان بىت كە رەخنەي نابەجى زۇر بەي كات وەكى ئافەرين وايە لەبەرگى ساختەدا هىچ كەس شەق لەسەگى تۆپىيى ھەلئادات.

## بابه تى د5599 له زيانى ره خنهى نابه جى پاريزراوبن

ماوه يك لەمەوبەر ديدارىكم لەگەل يەكىك لەسەختىرىتىرىن فەرماندەكانى ناواگانى دەريايى ساز كرد. ئەو كەسيك نىيە لەزەنپال سەمدەلى باتلەر. ئەو وتنى لەدەورانى لاويدا زۇر ئاواتە خوازى ناواو ناوابانگ بۇو، دەيويست كاريگەرى زۇرى لەسەر خەلک ھەبىت. لەو زەمانەدا كەمترين رەخنه دلى ئەوي ئەشكاند، بەلام سى سال خزمەت لەھىزى دەرياواني ئەوي پاھىناوه. ئەو دەلىت ئەوندە سووكايهتى و جوينى بىستووه كە ئىستا ئەگەر سووكايهتى پىيىكەن زەحەمەت بەخۆي نادات سەيرى كابرا بکات.

لەبىرمە چەند سال لەمەوبەر ھەوالنىرى رۇزئىنامەي سان ھات بۇ ديدارى يەكىك لەوانەكانى من و لەوتارەكەيدا وانەكەي گرتە بەر گالتە و سووكايهتى. من زۇر پىيم ناخوش بۇو، ئەم بابەتم بەته لەفون بەسەر نووسەر راگەياندو وتم لەجياتى گالتە پىيىكەن راستىيەكان چاپ كەن. ئەلبەت ئەملىكە لەم كارەم شەرمەزارم. زۇربەي خەلک رەخنه بچووكەكان وەردەگرن. لەدوايىدا بۇم دەركەوت نىوهى خويىنەرانى رۇزئىنامەكە ئەم وتارە ناخويىننەوە. نىوهى ئەو كەسانەي خويىندۇويانەتەوە بەلايانەوە بىن مانا بۇوە ئەو دەستەش كە لەخويىندەوەي شادمان بۇون لەپاش چەند ھەفتە بەته واوى فەراموشيان كردووە.

ئىستا دەزانم خەلک زۇر گرنگى نادەن كە لەبارەي من و ئىوهەوە چى دەوتىت. ئەوان زۇر بەي كات لەفيكى خويىاندان. ۋانە سەرىك بۇ ئەوان گرنگترە لەمەرگى من و تو. تەنانەت ئەگەر ھەموو دۆستانىيىشمان خەيانەتمان لى بکەن و گالتەم پىيىكەن نابى دوچارى خۇ خواردىنەوە بىن. بەپىچەوانەوە وەرن بىرى بىننەوە ئەم شتە بۇ مەسىحىش رووىدا. يەكىك لە(12) حەوارىيەكانى لەبەر بېرىك پارە كە بەپارەي

لە مرۆکە دەکاتە (۱۹) دۆلار خەیان، تى لە عیسا کرد. يەکیکى تر (۳) جار و تى هەر نایشیناسىت. واتە لەھەر (۶) ھاوارىي خۆشەویست يەکیان خەیان، تى لەو کرد.  
ئىمەيش دەبى چاوه پوانى زياترمان لە دۆستانمان ھەبىت.

چەند سال لەمەوبەر بە و پاستىي گەيىشتەم كە ئەگەر چى ناتوانم بەر لە پەخنەي نابەجى بىرم، بەلام دەتowanم كارى گرنگىز بىكەم. واتە رېيگە نەدەم ئام توۋەتانە من ئازار بىدەن. بابەتكە شى بىكەيىدەوە: مەبەستى و تەكايى من ئەوە نىيە كە چاپۇشى لەھەر پەخنەيەك بىكەين، بەلكو بەبى پەخنە نادادگەر يەكەن بە چاپۇشى لەبىر كەين. جارىيە ئەلنۇر رۆزۈيلىت پرسىيارم لېكىرد چۈن ھەلس و كەوت لەگەل پەخنە و گازىندە ئىرىھىي ئامىزەكان دەکات، چونكە ئەو پەخنە گرو دۆستانىيىكى زۇرى ھەبۇو، زياتر لەھەموو ئەو زنانەي لە دەورانەدا لە كۆشكى سېپى دەزىيان. ئەو و تى كاتىيەك كچىكى گەنج بۇو زۇر شەرمن بۇوو ترسى لە قىسە كردن ھەبۇو، چونكە نەيدەویست بىكەويىتە بەر پەخنە. پۇژىيەك داواي يارمەتى لە پورى كرد ھەتا بەسىر ئام ترسىدا زال بىت. پورى ئاواي وەلام دابۇووه: ((تا كاتىيەك لەحەق بۇونى خوت دلىنيايت پېيگە مەددە قىسەي خەلک تۇ ئازار بىدات)). ئەلنۇر رۆز وىلىت و تى: ((تاقە رېيگەي ئەودى لە دەستى پەختە پزگاربىيت ئەوەيە كە بېيتە پەيکەر يەكىنلىقىنى لەسەر تاقىيەك. چ ئەو كارەي لە مىشىكتىدا يەنچامى بىدەي يان نەيدەي دەكەويىتە بەر پەخنە، كەواتە باشتىر وايە ئەو شتەي ھەست دەكەيت دروستە بىكەيت)).

پرسىيارم لە ((مېتۇ براش)) ئىكۆنچىلىك دەستەي كە سەرۆكى ئەو كاتەي يەكىتى نىيۇ نەتەوەيى ئەمرىكا بۇو، كرد ئايا لە بەرامبەر ئەخۆ دەنۇيىنیت؟ وەلامى دايەوە:

((لە رۆزانىي سەرەتايى سەرۆكايەتىدا بەنیسبەتى ئەو قسانەي دەيان كرد زۇر ھەستىيار بۇوم و دەمویست بىزامن ئايا تەواوى فەرمانبەرەكان من بەبى عەيىب و كامل دەزانىن يان نا و ئەم شتە دەبۇوه هوئى نىيگەرانى من. ھەولم ئەدا ھەموان لەخۆم پازى كەم بەلام ھەر ئەم بابەتە دەبۇوه هوئى ئەوەي ھەولى من بۇ پازى كردى كەسىك، كەسىكى تر ئازاز بىدات. لەپاشان بۆم دەركەوت ھەرچى زياتر ھەول ئەدەم ھەستى بىرىندارى كەسانى دەرەبەرم بۇ دەرباز بۇون لە پەخنە چاك بىكەمەوە دەليان بەدەست بىئىتم زياتر دوژمن بۇخۆم دروست ئەكەم. بەخۆم و ت: ((ئەگەر لە خەلک بالاتر بىيت

سروشته ده که ویته بەر رەخنە، کەواته باشتە وايە خووی پى بگرىت. کەواته بېيارمدا هەركارىك بەبپواى خۆم دروسته بەبى ترس لەپەخنە ئەنجامى بىدەين و كاتىك بارانى رەخنە و گازندهى نادادگەرانە بەسىرمدا بارى چەترى بى دەربەستى بکەمە سېھرى خۆم)).

دېمىز تايلىق تەنانەت ئەم چەترەيشى بەكار نەدەھىنە، بەلکو لەزىز باراندا دەوهستا و پىسى پىدەكەنى. ئەو كاتىك پاي خۆى دەربارە ئوركىستارى فيلارمۇنىك سەمفۇنياى نیویورك باس دەكىد نوسراوەيەكى لەلایەن ژنیكەوە وەرگرت كە لەويىدا بە ((درۇزن، خەيانەت كارو بىزار كەر)) ناوى نرابۇو. ئەو دەلىت لەۋاتەدا ھەستم كرد ئەو ژنە گۈيى لەوتارەكەى من نەگرتۇوە. دېمىز تايلىق لەبەرئامە پادىيۆيى ھەقتەي دوايىدا ئەو نامەيە بۇ ھەموو بىسەران خويىندەوە. چەند پۇز دواي ئەوه نامەيەكى ترى لەو ژنە پىيگە يىشت كە نووسىبۇو ئەو ھېشتا لەسەر ئەو بۇچۇونە سوورە. بەخويىندە وەي ئەم نامەيە تايلىق دەم بەپىكەنین وتى: ((كەواته من ھېشتا درۇزنىكى خيانەت كارو بىزار كەرم!)) كەسىك كە ئاوا پۇو بەپۇو ئەم رەخنە سووكايدى كەرە بىيىتە وە، بەپاستى شايىستە شاباش و ئافەريىنە. ئىمە بەردىوام ئارامى، ھەيىەت و قوشىمەيى ئەو ستايىش دەكەين.

كاتىك چارلىز شۇئاب لەكۈلىجى پېنسىتون و تارى بۇ خويىندىكارانى دەخويىندەوە كە يەكىك لەگەورە ترین دەرسە كانى ژيانى لەكىرىكارىكى ئەلمانىيەوە وەرگرتۇوە كە لەكارگەي ئىستىلى ئەو كارى دەكىد. ئەم كرىكارە سەبارەت بەشەر موناقەشەي لەگەل تەۋاوى كرىكارە كانى تر كردىبوو، ئەوان ئەويان خىستبۇوە ناو پۇبارەوە. كاتىك ھاتە نووسىنگە كەمەوە تەرۇقۇراوى بۇو. پرسىيارم لىيىكىد: ((چىت بەوان وەت كە خىستىيانىتە ناو پۇبارە كەوە؟)) وەلامى دايەوە: ((ھىچ، تەنبا پىكەنیم)) و چارلىز شۇئاب ئەم قىسى كىرىبۇوە دروشمى ژيانى خۆى: ((تەنبا پىكەنە)).

ئەم رەوشە لەبەرامبەرەي رەخنە نادادگەرييەكان زۇر كارامەيە، چونكە ئىيۇھ دەتوانى شتىك بەكەسىك بلىيەن كە وەلامتان ئەداتەوە بەلام كەسىك كە لەبەرامبەرەي رەخنە ئىيۇدا پىدەكەنىت چى دەلىي؟

ريلان کارنگي  
ئابراهام لينکولن دهیوت: ((ئەگەر بمهۇئى تەواوی ئەو پەخنە و ھېرىشانە ئىكراۋەتە سەرم بىخويىنمهوه، چ بىگا بەوهى وەلاميان بىدەمەوه، دەبى ئەم نۇوسىنگە يە بۇ كارى تر چۈل بىكەم. من باشترين كار كە دەزانمۇ دەتوانم ئەنجامى ئەدەم و باكم لەپەخنە نىيە، كاتىيىك كارەكەم تەواو بۇو ئەگەر حەق بە من بۇو ئەوا ئەو پەخنانە گۈرنىڭ نىين، ئەگەريش من حەقىم پى نەبۇو ئەگەر فريشتنەكانىيش بلىن حەق بەمنە چىتىر ھېيج گۈرنىڭ نىيە)).

ياساي دوووهەم بۇ پارىززراو بۇون لەپەخنە ئىنادادگەرييانە:  
باشترين كارىيىك كە دەتوانن ئەنجامى بىدەن، چەترى بى دەرىبەستى لەئىر بارانى  
پەخنە كاندا بەسەر سەرتانە وە بىگرن.

## براهه تی ۵۵

### شەو کەریھەتىانەی كەردووھە

لەفایله تایبەتەكەی خۆمدا بەشىئەم ھەيە كە تىايىدا ئەو كارە بى عەقلىيانەي ئەنجامى داوه ھەلىدەگرم، جاريوايە ئەم رابردووانە ئەدەم بە سىكىرتىنەكەم بىنۇسىت، بەلام جارى وايە ئەم بى عەقلىيانە ئەوەندە تايىبەتە كە شەرم دەكەم پىشانى كەسى بىدەم، كەواتە بىزەستى خۆم دەيانتوسىم.

لەم فایله دا بەشىئەدا لە خەختانەي لە خۆم گىرتۇوە ھەلىدەگرم كە ھى (۱۵) سال لەمەمۇسەرە، ئەلبەت ئەڭەر راستىگۈز بۇومايدى بىن گۇمان ئەم فايىلە قەلەوتىلەودى ئىستاكە ئەم نۇوسراوانە دەخويىنىمەۋە دەبىنەن چۈن رەختەم لە خۆم گىرتۇوە؛ ياشتەر دەتowanم خۆم بېرىۋە بېرەم و كىنىشە سەختەكان چارەسەر كەم.

پىشىتەر تاوانى ھەلەكامىم دەخستە ئەستۇي كەسانى ترەوە، بەلام لەگەل رابۇونى زەمان و زۇر بۇونى ئەزمۇونەكامىم كە كەم و زۇر لەمەمۇ ئەو بەلايىانەي بەسەرم شاتۇوە تاوان بارى سەرەكى خۆم بۇوم؛ بېرابۇونى رۇزگار زۇربەي مەرۇشەكان دەگەنە ئەم ئەنجامە، ناپلىيون دەلىت:

((ھىچ كەس لە خۆم زىاتر بەھۇي شىكسىتەوە شايىستەي سەرەنەشت نىيە، دوزەمنى گەورەي من خۆم بۇوم و دزوستىكەرى چارەنۇوسى پېرىدلايىشم ھەروا خۆم بۇوم)).

باكەسىيكتان پىن بىناسىنەم كە لە بوارى بېرىۋە بىردىنى كەسايەتىدا بەھۇنەرمەند دەزەمىزىزىت، ئاوى ئەو ((هاول))، كاتىنەكە والى سەرگى كەپ و پېرى ئەو بىلەو بۇوەوە والى سترىت كېپ بۇوە، چونكە ئەو لە كۈلەكە كانى ئابۇورى ئەمرىكا بۇو، ئەو خويىندەوارى زۇرى نەبۇو، زىانى خۇرى دەكەو فەرمانبەرىنەك لە فرۇشكىايەك دەستپەنەكەزد، ياشان بۇوە بېرىۋە بېرى چۈنەتى پىشەسازى پۇلائى ئەمرىكا و كەوتە

پیگه‌ی دهسه‌لات و ناوبانگ. له دیداریکدا کله‌پیش مه‌رگی له‌گه‌ل ئه‌ودا هه‌مبوو  
گیرایه‌وه:

((چهنده‌ها سال ده‌فته‌زیکی روزانه‌م هه‌بوو که‌ته‌واوی دیداره‌کانم تیا دهنوسی.  
شه‌وانی شه‌مه‌هه می‌شه له‌م ده‌فته‌رده‌دا به‌تاله چونکه له‌م روزه‌دا دامناوه بؤ  
خوه‌له‌لسه‌نگاندن و پیاچوونه‌وهی کاره‌کانم. که‌واته له‌دوای خواردنی ئیواره‌وه ده‌چمه  
ژوره‌که‌مو ده‌رباره‌ی ته‌واوی قسه‌کانم، موناقه‌شه‌کانم و دیداره‌کانم بیرده‌که‌مه‌وه تاکو  
هله‌کان و ئه‌و ده‌رسانه‌ی فیری بووم پیاچمه‌وه. به‌پروای من ئه‌مه باشترين په‌وشه بؤ  
هله‌لسه‌نگاندن و به‌ریوه‌به‌رايه‌تی که‌سايده‌تی)).

بین فرانکلین هه موو شه ویک ئه م پیاچوونه وهی ئه نجام ئه داو بوی ده رکه و تبوو (۱۳) هه لهی گه ورهی هه يه. سئ دانه له و هه لانه بريتى بوون له: ۱- فيروزانى كات  
 ۲- سه رنج دانه شتى بى بايەخ ۳- موناقەشە له گەل خەلک. فرانکلین عاقل بwoo، دەيزانى ئه گەر ئه م عەييانە چارەسەر نەكەت سەركە وتنى سەنۋوردار دەبىتەوه. كەواتە كەوتە بەرنگار بوونە وھى ئه م عەييانە و هه موو حەفتە يەك براوهى ئه م كىبەر كىيەمى لە دەفتەرە كەيدا دەنۈوسى. هىچ جىي سەرسوورمان نىيە كە ئه و بۇوبە خۆشە و يىسترىن بىياوى ئەمريكا.

که سانی بچووک و کورت بین به توزیک رهخنه تووره ده بن. به لام پیاواني عاقل لهم سه رزه نشنانه به شه و قهوه ده رس و هر ده گرن. والت و يتمه نئه م با بهتهی بهم شیوه باس کرد و وه:

((ئایا ھەموو دەرسەكانى ژیان لە و كەسانە وە فىرپۇون كە خۆشەن و يىستۇون،  
لە كەلتان مىھەرەبان بۇون و پىيگەيان بۇ كەردىوونەتە وە ؟ ئایا لە و كەسانە ئىپەيان پەت  
كەردىووەتە وە، لە بەرامبەرتاندا وەستاون و دەرىيەتىان كەردىوون، دەرسى گەورە  
فىرپۇون ؟))

لهجیاتی ئەوهی پىگە بەدۇزمان بىدەین ئىمە بىگرنە بەر پەخنە، وەرن خۆمان  
گەورەتىن پەخنەگرى خۆمان بىن و لەپىش ئەوهى دۇزمانىمان دەرفەتى پادھەرپىنىيان  
ھەبىت، تەواوى عەيىب و پىگە چارەكانىيان بەدۇزىيەوە.

ئەگەر كەسيك بۇ نموونە ئىيۇھ بەكەر ناوبەرىت چ كاردانەوهىيەكتان دەبى؟ تۈورىھ دەبن؟ پىنى دەلىنەوه؟ وەرن بىزانىن لىنكۈلن لەم وەزىعەدا چى كردىووه؟ جارىك

ئیستاننون کە بەپیوه بەری کاروباری شەری لینکولن ئەوی بەکەر ناوبرد، چونکە لینکولن دەستى خستبووه کاروبارى ئەو و فرمانى گواستنەوەی چەند گوردانى تەنیابو، رازى كردنى سیاسەتمەداریک ئىمزا كردىبوو. كاتىك بەويان وت ئیستاننون بەوی وتتووه (كەر)، لینکولن بەئارامى وەلامى دايەوە: ((ئەگەر ئەو وتبيتى ئەلبەت پاست دەكات چونکە زۆر كەم هەلە دەكات. دەبى لەم بارەوە بىر بەكەمەوە)). ئەو چوو بۇ ديدارى ئیستاننون و كاتىك قەناعەتى كرد فرمانەكەي ھەلە بۇوه، ھەلیوه شاندەوە. ئەو لەبەرامبەری پەخنەي پاستگۈيانە و لەپرووی زانستەوە بە كراوهىي پېشوازى لىكىد.

من و ئیوه يش دەبى ئاوا بە ئامىزى كراوهەوە پەخنەكان وەربىرىن. ئەگەر بىستمان كەسىك بەخراپ باسمان دەكات خىرا نەكەۋىنە بەرگىرىكىن لەخۇمان. ھەر نەزانىك ئەم كارە دەكات.

وەرن با جلەويى كارەكە بىگرىنە دەست، مەجاي دورىمنە كانمان بەرتەسک بەكەينەوە و شاباشى خەلک بەم رىستەيە بەدەست بىيىن كە دەلىت: ((ئەگەر پەخنە گرانى من ئاكادارى كەم و كۈپىيەكانى من بۇونايە، بىن گومان سەختىر لەم جارە منيان دەگرنە بەر پەخنە)). لەباپەتى پېشىرۇدا لەبارەي ئەوەوە قىسەمان كرد كە لەبەرامبەری پەخنەي ئادادگەرييائەدا چى بکەين، بەلام پېشىيارىكى ترم ھەيە. كاتىك كەوتىنە بەر پەخنەي لەو جۆرە دەتوانىن بلىيەن: ((پاوهستە! كىن وتتوویەتى من مروققىكى بىن عەيىبم؟ ئەگەر ئەنيشتايىن دەلىت ۹۹٪ لېكىدانەوە كانى ھەلەيە، لەوانەيە منييش شايىستەي ئەم پەخنەيە بىم. ئەگەر وايە دەبىن مەمنۇونى پەخنە گران بىم)). فروشىيارىكى سابۇونم دەناسى كە عادەتى بۇو داوا لەخەلک بکات پەخنەيلى بىرەن. كاتىك يەكەم جار دەستى كرد بە فرۇشتىنى سابۇون، داوا كارى زۆر نەبۇو. دەيزانى عەيىبەكە لە سابۇون يان نرخەكەيەوە نىيە، كەواتە گرفتەكە لەلايەن خۇيەوە بۇو. كاتىك لەبەستىنى گۈيىبەستىكدا شىكستى دەھىننا لەلای خۇيى شى دەكرىدەوە كە عەيىبى كارەكە لەكۈيدايە. ئايى زانىيارى شتەكەي بەكەمى داوه؟ يان ھەلس و كەوتىكى دروستى نەكىدووه؟ پاشان دەچوو بۇ لاي ئەو كەسەو داوايلى دەكىد عەيىبى كارەكەي پىن بلېيت:

ریل کارنکی ♦  
 ((ده کرئ ئه و پیاوەتیه له حەقی مندا بکەیت و پیم بلنیت چ هەلس و کەوتیکی من  
 بووه هوی ئه وەی تو لە کرپینی ئەم بەرهەمە پاشگەزبیتەوە؟ بەھەر حال تۆزۇر .  
 بە ئەزمۇونتۇر سەركەوتۇترى لەمن، کەواتە تکایە پاستگۈيانە حەقىقەتەکەم پى  
 بلنى)). ناوى ئەو ((ئەی . ئىچ . لیتل)) بۇو .  
 ئەو کارانەی لەم بەشەدا باسمان لەسەر كرد ھەموو بۇ کەسانى گەورە پوویداوه .  
 ئىوهېش ئىستا كە تەنیان دەتوانى لە ئاۋىنەدا پرسىyar لە خۆتان بکەن ئايالە و  
 كەسانەن يان نا . بۇ پارىزداو بۇون لە ئازارى پەخنە سەرنج بەدەنە ياساى سىيھەم :  
 دەفتەریك بۇ نوسىينى ئەو كەرىتىيانە دابىنین كە كردوومانە و خۆمان بەدەينە بە  
 پەخنە :  
 بەھۆى ئەودوھ كە كەسانىكى كامىل نىن وەكولىتل داوا لە خەلک بکەين پەخنە  
 بنىاتنەرەكانىيان لە ئىيمە درېخ نەكەن .

کورتەئى بەشى شەشە

## پىگاكانى پارىزراو بۇون لە ئازارى پەخنە ئادادگەریانە

**ياساى يەكەم :** پەخنە ئاعادلانە بەشىوهى باو و دکو ئافەرين وايە لە بەرگى ساختەدا  
 واتە دەرىدەخات كە ئىوه ئىردىي خەلكتان جولاندۇوە . لە بىرتان بىت كەس شەق  
 لە سەگى تۆپىيەنلەنادات .

**ياساى دوووهم :** كارەكانىستان بە باشتىن شىوه ئەنجام بەدەن و پاشان چەترى بىن  
 دەربەستى لە ژىر بارانى پەخنە ئابەجى و ئاعادلانە بەسەر سەرتانەوە بىگىن .

**ياساى سىيھەم :** پىشىنەي كەرىيەتىيە كانىستان ھەلگىن و خۆتان بەدەنە بەر پەخنە .  
 بەھۆى ئەودى ناکرى كامىل و بىن عەيىب بىن، وەرن وەكۈئەي - ئىچ - لىتل داوا لە خەلک  
 بکەين پەخنە بىن پىا و بنىاتنەرەكانى خۆيان لە ئىيمە درېخ نەكەن .

## بەشی ٢٩ و ٣٠

لەش ریگە بۆ نەھیشتنی نیگەرانی و  
شەکەتى و بەرزکردنەوەی ئاستى وورە و توانا

## بابه‌تى يەكەن

### يەك كاتژمیئر بەكاتى بەئاگابۇونقان زىاد بکەن.

لەوانە يە بتانە وى بزانىن بۆچى لەكتىبىيىكدا كە سەبارەت بەكە مكردە وەى نىگەرانىيە، دەربارەي پىشگرتن لەشەكەتى شتم نووسىيە. ئاسانە، شەكەتى زۆربەي كات نىگەرانى لەگەلدىيە يان لانى كەم ئىيۇھ ئامادەي نىگەرانى دەكات. هەر خوينكارىنى كى پزىشكى دەتوانى ئەم بابەتە پشت راست بکاتەوە كە ماندوویەتى خۇپاڭرى جەستە لەبەرامبەرى پەتاو سەدان نەخۆشى تەرىيىتە خوارەوە. لەھەمان حالدا دەروونناسانىش دەلىن شەكەتى خۇپاڭرى مەرۋە لەبەرامبەرى ھەست گەلىيکى وەكىو ترس و نىگەرانى كەم دەكاتەوە. وتم ناپاستەو خۆ. ئەم تايىبەتمەندىيە لەوانە يە تارادەيەك كەم مىھرى بىت. دوكتور ياكويستۇن دوو كتىبى دەربارەي حەسانە وە نووسىيە: ((حەسانە وەي بنىاتتنەر)) و ((دەبى پىشۇو بىدەين)). ئەو چەندەها سال بەرپرسى لېكۈلىنەوە بۇو لەبوارى بەكارھىنانى حەسانە وە لەدەرمانە پزىشكىيە كاندا. ئەو دەلىت لەكاتى بۇونى حەسانە وەي كامىدا، شويىنىك بۆ حالتى نەخوازراو و نەخۆشى ھەستى و عەسەبى بۇونى نىيە. واتە ((لەحالى پىشۇوداندا ناتوانىن نىگەران بىن)).

كەواتە يەكەم ياسا بۆ پىشگرتن لەماندوویەتى و پەپەپووتى ئەمەيە: زۆر بەھسىنە وە ئەم كارە لەپىش ماندوو بۇوندا ئەنجام بىدەن. ئەو باسە كە ماندوویەتى و شەكەتى چەندە خىرا لەمەرۋەدا كەلەكە دەبىت سەر سوورھىنەرە.

ئەرتەشى ئەمرىكا چەندەها جار لەپىگەي تاقىيىركەنە وەوە تىڭەيشتۇوە كە لەحالەتىكدا كە سەرباز، تەنانەت ئەو سەربازە گەنجانەي لەپاھىنانە كاندا زۆر پېروزە و ئامادە بۇون، ئەگەر لەھەر يەك كاتژمىردا دەخولەك پىشۇو بىدەن. نەك هەرپىزە كە

باشتىر دەكەن، بەلكو ماودىيەكى زىاتريش دەتوانى درېزە بەم كاره بىدەن. دلى مىزلا  
ھەموو پۇزىيەك ئەۋەندە خويىن ھەلىينجىت كە دەتوانىن بەم زمارە ھەلىيچانە تەنكەرى  
شەمەندە فەرىيەك پېرىكەين و ئەۋەندە بەرھام دېنىت كە دەتوانىن بەوه (٢٠) تەن بەردى  
خەلۇوز لەشويىنىكدا بەبەرزايى دوو مەتر ھەلچىن و ئەم كاره بە (٦٠، ٧٠، ٩٠،) سال  
ئەنجام ئەدات. چۆن دەبى ئەم گوشارە تەحەمول كەين؟ دوكتور والتەر كانۇن ئەم  
بابەتە شى دەكاتەوە: ((زۇربەي خەلک وابير دەكەن، و دل بەرددوام كاردەكەت، بەلام  
دەبى بىزانىن لەپاش ھەز بچووك بۇونەوەيەك كاتىيەك دىيارى كراو دەحەسىتەوە.  
لەحالەتى ليىدانى ئاسايدا واتە (٧٠) ليىدانى لەيەك خولەكدا، دل (٩) كاتژمىر لە (٤٤)  
كاتژمىر كار دەكەت. واتە (١٥) كاتژمىر ھەموو حەسانەوەيە)).

لەدەورانى شەپى دووهمى جىهانىدا وينستون چەرچل لەكۆتايمەكانى (٦٠) و  
سەرتايى (٧٠) سالىدا ھەموو پۇزىيەك بۇ چەندىن سال (١٦) كاتژمىر كارى دەكىد كە  
ئەمە زمارەيەكى پىوانەيى بى وينەيە. نەيىنى ئەم كاردى ئەو لەكۈيدىيە؟ ئەو ھەتا  
كاتژمىر (١١) ئى بەيانى لەناو جىڭەكىيدا كارى دەكىد. راپورتەكانى دەخويىندەوە،  
فرمانەكانى دەننوسى و كۆبۈونەوە گۈرنگەكانى دروست دەكىد. لەپاش خواردنى  
دوانيوهۇرۇ يەك كاتژمىر دەخەوت. لەپىش خواردنى ئىيواهدادا دوو كاتژمىرى تر  
دەخەوت و بەمجۇرە دەيتوانى بەۋەزەوە تا نىوه شەو كاربەكەت. ئەو پىيوىستى بە  
دەرمانى ماندووېي نەبوو، چونكە پىشگىرى ليىدەكىد.

پاكلەيىر دوو زمارەي پىوانەيى لەدىنیادا توّمار كىد. يەكىك ئەوە كە تا كاتى خۇى  
دەولەمەندىرىن كەس بۇو، ئەويىت ئەۋەبۇو كە ھەتا (٩٨) سالى ژىيا. نەيىنى تەمەنى  
زۇرى ئەو چى بۇو؟ ھۆكارى سەرەكى ئەلبەت ئەوە بۇو كە لەبوارى فسيولۇزىيەوە  
ئامادە باشى تەمەنى زۇر بۇو، ھۆكەي ترى ئەوە بۇو كە ئەو خۇوى گرتىبۇو ھەموو  
پۇزىيەك نىوهۇرۇ بۇ ماوهى نىيۇ كاتژمىر لەنۇوسىنگەكەي دەخەوت. لەسەر قەنەفەيەك  
پادەكشاو لەو نىوه كاتژمىرەدا تەنانەت تەلەفۇنى سەرۇك كۆمارىش نەيدەتowanى ئەو  
لەخەوبكەت.

حەسانەوە بەمانى ئەنجامداناى كارنىيە، بەلكو بەمانى نۇى بۇونەوەو  
ھىزىگرتەنەوەيە. ھىزىيەكى زۇرى نۇى بۇونەوە لەكاتە كورتەكانى پىشوداندا، تەنانەت  
خۇى (٥) خولەكى ھەيە كە دەتوانىت پىشگىرى لەماندووېتى بكەت.

لەماوهی (۱۲) کاتژمیردا کە ئەلدوو رۆز نیاپت کەل، کوشکى سپیدا (يَا، بەرنامەيەكى رۆزانەي زۆر سەخت و چېرى ھەبۇو، پرسىيارم لىيىكىد چۈن ئام ماوه زۆرە لەزىئىر فشاردا بەردەۋامى بۇوه، ئاو وتنى لەپىش كارگەلىيىكى وەك دىدارى ئەمارەيەكى زۆرى خەلکو وتاربىيىزى بىيىست خولەك لەسەر قەنەل، يەك رادەكشاو پىشۇوئى ئەدا.

لەم ماوهدا دىدارى لەگەل ڙنە ئۆترى، ئەستىرەي سىنەما و پادىيۆ باشتىزىن و خۆشەويسلىتىن گالا وەرىنى پۆزىشاوا كرد، بىيىشكەيەكى ساپىازى لەحەمامى ساردى مالەكەيدا بۇو، ئاو وتنى لەپىش پىيىشكەشىرىنى بەرنامادا لەسەر ئامەد پادەكشىت و پىشۇ ئەدات. تەنانەت لەكاتى فىيلم ھەلگىرتىن وەيىشدا لەھۆلىيۇدىش لەناؤ رۆزدا (يىان ۳) جار بۇ ماوهى (۱۰) خولەك دەخەويىت.

ئەدىسىون داهىيىنەرى كارەباوزەي زۆرى خۆى منەتبارى ئام باباتە بۇو كە ھەر كاتىك خەوى دەھات دەخەوت.

پۆزى لەدایك بۇونى (۸۰) سالەي ھېنرى ((فۆرد دىدارم)) لەگەل كردو لەودى لەو تەمەنەدا ئاوا پېر ووزە توانا بۇو تىپامام. پرسىيارى نەھىئىيەكەيم لىيىكىد وەلامدا ئەو وتنى: ((ھەرگىز كاتىك دەكرا دانىشم بەسەر پىيۇھ نەدەوەستام و ھەرگىز كاتىك دەكرا پابكشىم دانەدەنېشتم)).

ھۆراس مان، باوكى پەروەردەي نۇئى، ھەر سوودى لەم پەھوشا، وەردەگرت و زۆربەي كات لەنسىينگەكەيدا لەسەر قەنەل، يەك رادەكشا.

بەلام ئىيۇھ چۈن دەتوانن ئام كارە ئەنجام بىدەن؟ ئەگەر ئىيۇھ بۇ نموونە كەسىيىكى خەتنووس بن ناتوانن وەك دەدىسىون ئام كارە لەنسىينگەكەتاڭدا بخەون يان ئەگەر بەپرسى حىساباتن ناتوانن لەكاتى كۆبۈونە وەدا لەسەر قەنەل، يەك راكشىن. بەلام ئەگەر بۇ نموونە بۇ خواردىنى نىوهەرۇ دەرۈنەوە بۇ مالەوە دەتوانن لەپاش نان خواردن دەخولەك بخەون. ئەمە كاريىكە كە زەنپال ((جورج مارشال)) دەيىكىد. ئەو لەكاتى شەپدا ئەوهندە سەرقالى بەپىيۇھ بىردىنى سووپا بۇو كە چارەيەكى لەخەوتى كاتى نىوهەرۇ زىياتر نېبۇو. ئەگەر تەمەنتان لەسەررۇوی (۵۰) سالەوەيەو ئەوهندە سەرتان قەرەبالىغە كە ناتوانن پىشۇو بىدەن باشتىر وايە بىيمەي تامەن وەربىرىن. لەوانەيە ھاوسەرەكەتان بىيەويىت بۇ ھاوسەرگىرى لەگەل پىياوېكى گەنچىر سوود لەو بىيمەيە وەربىرىت. لەگەل ئەويىشدا خەرجى كفن و دفن زىياد دەكتات.

ئەگەر لەپاش خواردنى نیوھەرۇ ئاتوانن بخەون، لانى كەم لەپىش خواردنى ئیوارەدا يەك كاتژمیئر بخەون. ئەگەر بتوانن لەنزيكى كاتژمیئر (٥ و ٦ يان ٧) بخەون، دەتوانن يەك كاتژمیئر بەكاتى بەئاگا بۇونتانا زىاد بکەن. چۈن؟ چونكە (٦) كاتژمیئر خەوى شەوانە و يەك كاتژمیئر لەپىش ئیوارەدا واتە بەسەر يەكەوە (٧) كاتژمیئر خەو، بەسۈددىرە لە (٨) كاتژمیئر خەوى لەسەرييەكى شەوانە. كەواتە با ئەم بابەتە دووپات بکەمەوە: ئیوهش وەكى سوپا بکەن. واتە جارەكانى پىشۈددان زىاد بکەن. هەروەها وەكى دلتان كار بکەن، واتە لەپىش ماندوو بۇوندا بەھىسىنەوە و بەمجۇرە يەك كاتژمیئر بەكاتى بەئاگا بۇونتانا زىاد بکەن.

[facebook/wtaynawdaran4](https://facebook.com/wtaynawdaran4)  
[telegram.me/wtaynawdaran4](https://telegram.me/wtaynawdaran4)

بابه تى د ٥٥٩٩

## ناهیئنی هۆکاری ماندوو بۇون و چاره سەر کردنى.

سەرنج بىدەنە ئەم لىكۈلەنە وە گىنگە: كارى مىشكى بەتەنیا ناتوانىت ئىۋە ماندوو بىكەت. بەلاتانە وە سەيرە!! بەلام چەند سال لەمەوبىر لىكۈلەران لەمبارە وە لىكۈلەنە وە يەكىان ئەنجامدا كە ماوهى كارى مىشكەنەتىن بەقۇناغى ((كەم بۇونە وە توانانى كار) كە پىناسەي زانستى ماندوو يەتىيە چەندە دەبى. ئەو شتەي بىووه هۆى سەرسوورمانى لىكۈلەران ئەم دۆزىنە وە يە بۇو كە خويىنى تىپەپىو بەمىشكى چالاڭدا هېيج نىشانە و ژەھرى ماندوو يىسىزلىقى تىا نەبۇو. واتە ئەگەر لەپاش يەك رۇز كاركىرىن خويىن لەدەمارەكان بىگرىت نىشانەي ماندوو يەتى تىا دەردىكە وېت: بەلام لەخويىنى مىشكدا كەسىكى وەكىو ئەنىشتەين كە ئەو هەموو چالاڭى مىشكى ھەيە دىسان هېيج ئاسەوارىڭ نابىنرىت.

تا ئەو شوينەي پىوهندى بەخودى مىشكە وە ھەيە، مىشك دەتowanىت ھەر ئەو وردىبىنە لەكاردا لەپاش (۱۲) كاتژمۇر كارى بەردىوامىش ڕابگرىت. واتە مىشكى پىزىشكان ماندوو نابىت. كە واتە چ شتىك ئىمە شەكەت دەكت؟

پىزىشكانى دەرروونى بىروايىان وايە زۆربەي ھەست بە ماندوو يىسىزلىقى ئىمە سەرچاوهى لەحالەتى فيكىرى و ھەستى ئىمە وە گرتۇوە. بەشىكى زۆر لەھەستى ماندوو يەتى ئىمە حالەتى دەرروونى ھەيە و ماندوو يەتى تەنیا جەستەيى شتىكى زۆر كەم وىنەيە. تەنانەت دەتowanىن بلىيەن ۱۰۰٪ ماندوو يەتى كەسانىك كە لەپاشنى مىزەرە دادەنىشن فيكىرى و دەرروونىيە. واتە سەرچاوهى كە هۆكارە ھەستىيە كانە.

چ هۆكارگە لىكى ھەستى لەدەركە وتنى ئەم حالەتە لەكەسانى پاشنىشىندا كارىگەرە؟ شادى؟ ھەستى رەزامەندى؟ نە، وانىيە. بى تاقەتى، نەفرەت، نەبۇونى

هاندەر، نەبۇونى پەزامەندى، پەلەپەل، نىگەرانى و قەلەقى بەلنى، ھۆکارى ماندووېتى ئىمە ئەۋەيە كە ھەستەكانمان ئالۇزى لەدەرونماندا دروست ئەكەن. تەنیا كارى جەستەيى زۇر بە دەگەمنە دەتوانىت ئەۋەندە شەكەتى دروست بکات كە بەخەوو پېشۈودان چارەسەر نەبىت. نىگەرانى و پىئىك ھەلپەزانى ھەستى گەورەترين ھۆکارەكانى ماندووېتى زۇرن.

ھەرئىستا بەخۇتاندا بچنەوە. ئايا بەسەر ئەم كىنيەدا ھەنكۈرمائۇن؟ شانتان دا كەوتتۇوه؟ لەسەر كورسييەكە ناخوش دانىشتۇون؟ ئەگەر وايە ئىۋوھ لەحالى بەرھەمھىنانى ماندووېتى مىشكىيدان. بۇچى ئەم حالەتە ناپېنۈيستانە لەكاتى كارى مىشكىدا دروست دەبن؟ چونكە ھەموان پىييان وايە ئەگەر كارى گىرنگ لەگەل گوشارو نىگەرانىدا نەبن بە باشتىن شىيەن ئەنجام نەدراوه. ھەر بەھۆھۇيە كە ماسولكەكانمان دوچارى ئالۇزى دەبن ھەتا ئەھەستى ھەولۇ و گوشارە بەدەست بىنلىن. سەيرى ئەم راستىيە تالە بکەن:

ملىونەها مىۋۇھەر ئىستا لەحالى بەفيۇدانى وزەدان. مىۋۇھەلەن كە تەنانەت خەوي لەدەستدانى پارەيش ناكەن، وزەي گىرنگى خۇيان بەبىيموبالاتى بەفيۇ دەدەن. رىگەي كار چىيە؟ بۇ رزگار بۇون لەم حالەتە دەبىن چى بىرىنت وەلامەكەي ئاسانە: پېشۈودان! فير بىن لەكاتى ئەنجامى كاردا حالەتىكى ئاسودە نا ئالۇزتاناھەبىت. ئايا ئەنجامى بەم ئاسانىيەيە؟ نا! لەوانەيە ناچار بىن خوھەكانمان تەرك بکەن، بەلام بایى زەحەمەتەكەي دىئنلىت، چونكە دەتوانىت شۇپاشىك لەزىيانداندا بەرپا بکات.

وەيلەم جىمىز لەوتارى (سەبوورىي ئۆقرەيى)دا دەنسىنەت: (ئالۇزىيەكان، توورەيىيەكان، ترسەكان و توندوتىيىيەكان بە تەنیا خوى خراپىن. ئالۇزى خويەكى خراپە، ئۆقرەيش ھەر بەھۆشىيە. دەتوانم خوى خراپ تەرك بکەم و خوى باش لەخۇمدا دروست بکەم). چۈن دەكىرىت لەئالۇزى نەجاتمان بىبىت. سەرەتا دەبىت لەمېشكەوە دەست پىېكىرىت يان لەفيكەرەوە. ھىچ كامىيان. حەسانەوە دەبىت لە ماسولكەكانەوە دەست پىېكەت.

ويكى بائۇم رۇمانوسى بەناوابانگ دەلىت كاتىك مندالبو پىرەپىاونىكى بىنى كە گىرنگتىن وانەي ژيانى فير كرد. ويكى لەو ساتەدا كەوتبوو، مەچەكى دەستى و نەژنۇي كوترابوو. پىرەپىاوهكە ئەوي ھەستاندبووه و سەرو چاوى پاڭ كردىبووه. ئەو

سەردەمیک جەمبازی سیئرک بۇو. بە ویکى وت: (دەزانى بۆچى كەوتى؟ چونكە خۆتت رەق گرتبوو. دەبىن فيئر بىسى وەکو بوکەلە نەرمبى). ئەو پېرەپپاوه فيئرى ویکى و مەندالەكانى ترى كرد چۆن تل لىيىدەن بکەون و تەقلە لىيىدەن.

ئارامى و حەسانەوە بە ماناي نەبوونى ئالۆزى و جولىئەرە. بىر لەئاسايىش و ئاسوودەيى بکەنەوە ئەم كارە بە ماسولكەكانى چاۋ دەست پىېكەن. پالبىكەون و فرمان بە چاوتان بىدەن لەحالەتى بچوکبۇنەوە بىنە حالەتى گەورە بۇونەوە. هەولبىدەن ھەست بە پەوان بۇنى وزە لە ماسولكەكانى دەمۇچاوتاندا بکەن كە بەرەو ناواھەراستى لەش دەپروات.

ئىستا سەرنج بىدەنە ئەم پىنج پىشنىيارە بۆ يارمەتى دانى ئىيۇھ لەبەدەستەھىنانى ئاراميدا:-

۱- كتىبى ((بىزگاربۇون لە ئالۆزبۇونى دەمارگىرى)) نۇوسراوەي ((دىقىيد ھاپولىد فيتك)) بخويىنەوە. بۆ داواكىرىنى ئەم كتىبە دەتوانن نامە بنىرىن بۆ دەزگاي سىمۇن و شۇستەر لە ژمارەي (۲۰)، شەقامى نیویۆرك، راكفلەر سىنتەر. ھەرودەها پىشنىيار دەكەم كتىبى (بۆچى ماندوو دەبىن) لە نۇسىنى ((دانىل دەبلىو جاسلىن)) بخويىنەوە كە ھەر دەتوانن لە دەزگايە وەرى بىرىن.

۲- لەكاتى پىشۇوداندا دەبىت لەشمان وەکو لەشى پېشىلە نەرم و شل بکەين. تەنانەت مامۇستاياني يۈگا لەھيندستان دەلىن: بۆ زالبۇن بە سەر ئۆقرەيى و ئاراميدا دەبىت لېكۈلىنەوە لە سەر جولەكانى پېشىلە بىرىت.

۳- تا ئەو شوينەي دەكىرىت لەكاتى كاركىرىنىدا خۆتان بىخەنە حالەتىكى ئاسودە. ئالۆزى ماسولكەكان دەبىتە هوئى شەكەتى فيكىرى و عەسەبى.

۴- ھەموو رۆزىك چەند جار دۆخى خۆتان ھەلسەنگىنەن ھەتا وەزۇى خراب سەختى لە و شتەي بەپراسىتى ھەيە، بە سەر خۆتاندا نەسەپىنن. بەم كارە خوى ئاسودەيى و حەسانەوە لە خۆتاندا دروست دەكەن.

۵- لە كۆتايى رۆزدا پرسىيار لە خۆتان بکەن (چەندە ماندوبوم؟ ئەگەر ماندوبوم بە هوئى كارى مىشكىيەوە نىيە بەلکو بە هوئى شىوازى ئەنجامى كارەكەيە) .. رۆزى خۆتان بە ھەلسەنگاندىنى پادەي شەكەتى خۆتان كۆتايى پى مەھىنن، بەلکو بىزانن چەندە ماندوبون. ئەم كارە لەشكاندىنى خۇوى شەكەتى مىشكى بەسۇدە.

بابه‌تى سىيەھىم

## ژنانى ماله‌و چون دەتوانى بەرگرىي لەشەكەتى زۆر بکەن و جوانى خۇيان بپارىزنى؟

پاينى رابىدوو ھاوبەشەكەى من چوو بۇ بۇستۇن تاكو لەيەكىك لەنائاسايىتىن كۆبۈونەوە پىزىشكىيەكاندا بەشدارى بكتات. پىزىشكى؟ بەلىن. ئەم كۆبۈونەوە يە هەمۇو حەفتەيەك پىيك دېيت و ئەو نەخۇشانەي بەشدارى دەبن دەكەونە بەر پىشكىتىنى وردەتا بۇ دەرچوون لەنەخۇشخانەكە پەسەند بىكىزىن. ناوى ئەم كۆبۈونەوانە ((كۆنترۆلى فىكى)) كارەكەى لەپاستىدا چارەسەركردنى كەسانىكە كە بەھۆى نىكەرانى و قەلەقىيەوە زەحىمەت و نىكەرانىدەن.

چون بۇ وانەيەكى ئاوا دروست بۇو؟ لەسالى (۱۹۳۰)دا دوكتور جۈزىف پىرهت كە شاڭىرى سەر ويلیام ئۆسىلەر بۇو تىنگە يىشت زۆرىيەي نەخۇشە سەرپىتىيەكان ھىچ كىشەيەكى دەروونىيان نىيە، بەلام لەبارى جەستەيىيەوە كىشەيان زۆرە. بۇ نموونە خانمىك لەتا و ئىشى ئارتىرۇز كارى بەدەستى نەدەكىد. ژىنلىكى تر ئىش و ژانى شىرپەنجەي گەدەي ھەبۇو. ئەوانى تر ژانەسەر، پىشت ئىشە، ماندووىي زۇرو ئىش و ئازارى نائاشكرايان ھەبۇو. ئەوان ھەستيان بەم ئىشانە دەكىد، بەلام پىشكىنەكان ھىچ كىشەيەكى جەستەيى دەرنەدەخىست. دوكتورەكان دەيانتوت تەواوى ئەمانە خەيالاتن و لەفيكەوە سەرچاوهيان گرتۇوە.

بەلام دوكتور پىرهت دەيزانى ئەگەر بەنەخۇشەكان بلىت بىرونەوە بۇ ماله‌و و نەخۇشىيەكە لەبىركەن چونكە ھىچ كىشەيەك لە ئارادا نىيە، ھىچ ئىشىك چارەسەر نەدەبۇو. چونكە زۆربەي ژنەكان تەواو لەئازارەكانيان بىزار ببۇون و ئەگەر بىكايى بەم ئاسانىي فەراموشى بکەن خۇيان ئەم كارەيان دەكىد. بۇيە دوكتور پىرهت ئەم وانەيەي دامەزراندۇو لەماوهى ئەم سالانەدا كارى سەرسورھىنەر لەم شويىنەدا ئەنجامدراوه و

نه خوشە زیاییە کان تەندروستیان بە دەستھینا وەو. ھەندیک لە نەخوشە کان چەند سالە دین بۇ ئەم وانەیە، دەلینى وەکو چوون بۇ کلنسا کاریکى ئایینى بىت. ھاوکارە کەم لە گەل يەکىن لەم ژنانە كە نۇ سالى تەواو دەھات بۇ ئەم وانەیە، قسەی كردىبوو. ئەو ژنە و تبوروی يەکەم جار (٩) سال لەمەو بەر وايزانىبۇو كىشەی دل و گورچىلەی ھەيە. ئەوەندە لەم بابەتە بىن تاقەت بۇو كە جارى وابۇو کارىگەری لە سەر تواناي بىنىنى ھەموو، بەلام نەمپۇكە ئەو نۇر تەندروست و ئارامە. کارىك كە لەم كۆبۈونە وانەدا ئەنجام درابۇو تەنیا فيرکردنى شىۋوھى پەي بردن بە بىن ئەنجامى نىگەرانى و بەرنگاربۇونە وەيان بۇو.

باشترين دەرعان بۇ نىگەرانى ئەو بۇو كە دەربارەي قسە بکەين. ئەو نەخوشانە دین بۇ ئەم چاردە سەرگەيە دەتوانن تائەو شوينەي دەيانە وى سەبارەت بە كىشە کانىيان قسە بکەن و لە دەستى بىزگاريان بىت. يېرىكىدە وەلەنیگەرانى و خۇ خواردىنە وە دەبىتە ھۇي ئالقۇزى عەسىبى زۇر. ھەموومان پىويىستمان بە وەيە كىشە کان و دلىنىگەرانىيە کانمان لە گەل خەلکدا بىنىنە گۇپى و ھەست بکەين كە سېيىك لەم دەنیا يەدا ھەيە كە گۇي بۇ گرفتە کانى ئىمە دەگرىت و دەتوانىت لىيمان تىيىگات. ھاوکارە كەيى من شايىتى ئەو بۇو كە چۈن ئەو كە سانە بە قسە كردىن دەگەنە ئارامى و ئۆقرەيى. دەروننىشىكارى تا رادەيە كى زۇر بەھىزى شىفابەخشى و شەكانە وە وابەستەيە. لە زمانى فرۇيدە و دەركە و تۈوه ئەگەر نەخوشان بە توانن دەربارەي كىشە کانى خۆيان قسە بکەن، دەتوانن زۇر بەي پىكەلپىزىانە دەرۇونىيە کانىيان چارە سەر بکەن. بەلام بۇچى؟ لەوانەيە وەلام ئەوە بىت كە بە قسە كردىن دەتوانىن پۇانىنىيە باشتىمان سەبارەت بە چۈن يەتى كىشە كە ھەبىت. كەواتە ئەم جارە كە دووقارى كىشەي ھەستى دەبىنە وە باشتىروايە بە دواي گوئىچە يەكدا بگەپىيەن. ئەلبەت نەك ئەوەي بگەپىيەن و هەركە سېيىكمان لە بەر چاوماندا بىنى بە گەلەيى و دەردە دەلە كانمان سەرى بىننەنە ژان. بەلکو دەبى كە سېيىكەل بىزىرەن كە مەتمانە مان پىيىتە. دىدارىكى لە گەل ساز بکەين و داواي يارمەتى لىېكەين.

ئەگەر بە پاستى ھىچ كەس تەنانەت قەشە يە كىشستان نىيە كە بە توانن دەردە دەلى لە گەل بکەن، دەتوانن بچن بۇ يەكىك لە كۆپە كانى كۆتۈرۈلى فيكريان لەوانە گەل يېك كە بە توانن بە ئاسوودىي قسەي تىا بکەن و بە هەرمەند و گوئىچە يەكى گوئىگرېن و بېيىن تەنیا

و شەگان چ موعجیزه یە، ک دروست دەکەن. دەردەدل کردن يەکىكە لە چارە سەرە بناغە، بىبا، کان لە كۆبۇونا، وە کانى چارە سارگەي بۇستۇن. ئەلبەت ئىمە فيكىرى ترىشمان لە بىينىنى ئام وانانە وەرگرتۇوە. فيكىركەلىك کە ئىۋە وە كۆزنىكى مالەوە رەچاوى بکەن.

۱- دەفتەرىك دانىن و تىايىدا باپەتى ئىلھام بە خشى وە كۆ شىعىر، دۇعا، و شەى جوان يان هەرشتىيەكى تايىبەت بە خۇتان كە بەلاتانە وە جوانە بنووسىن. پاشان لە ئىوارە يەكى بارانىدا كاتىك دلتان دەگىرىت دەتوانى دەفتەرە كە بکەن وە خۇ پەگىرىيەك لە بەرامبەر تىكشىكاندىنى تەسلىمى خامى خۇتان پەيدا بکەن.

۲- زۆر خۇتان گىرۇدەي عەيپ و كەم و كۆرى خەلک مەكەن. بىن گومان ھاوسمەرى ئىۋە عەيپ و كەم و كۆورى ھەيە. ئەگەر ئە و قەشە بۇوايە خۇ ھاوسمەرى گىرى نەدەكرد. لە يەكىك لە كۆبۇونا، وە کاندا زنىكە بۇو كە بەردەوام گلەيى لە مېرەدەكەي دەكرد و عەيپە کانى ئاۋى بە نەشىياوى تەحەممۇل كردن پېئناسە دەكرد. بەلام لە بەرامبەرى يەك پرسىاردا خۇى دۆپاند. پرسىاريان لىتكەردى: ((ئەگەر ھاوسمەرە كەت بە مرىت چى ئەكەيت؟)) ئەم پرسىارە ئەوەندە ئەوى ھەۋاند كە خىرا خشتە يەكى دوورۇ درېزى لە تايىبەتمەندىيە باشە کانى مېرەدەكەي نۇوسى! ئىۋە يىش ئەمجارە كە بىرتان كرده وە ھاوسمەرە كە تان دىيويكى پېسکەيە باشتروايمە ئەم شىۋازە تاقى بکەن وە.

۳- بەنيسبەت دراوسييەكتان تان دەزىن. كە سانىك دروست كەن كە لەگە رەكە تاندا دەزىن.

۴- لە پېيش نۇوستىندا بەرنامە بۇ كارە کانى بەيانى داپىشىن. لەم وانانە دا بىينىمان كە زنانى مالەوە لە كارە بىن پايانە کانى مالەوە وەرسىن و ھەرگىز كارە کانىيان كۆتايى نايەت و بەھەلپەن. بۇ دەرمانى ئەم ھەستە پېشىياركرا زنان خشتە بەندىيان بۇ كارە کانىيان ھەبىت و ئەنجامە كەي ئەو بۇو كە كارى زىاتر بەنيسبەتى پابىدووه وە ئەنجامدرا.

۵- سەرەنjam لە ئالۇزى و ماندووېتى زۆر خۇتان بىپارىزىن. ئارامى! ئۆقرەيى! ھېچ شتىك زىاتر لە ئالۇزى ئىۋە پېرناكەت. ھاو كارە كەي من لە كۆبۇونە وە كۆنترۆلى فيكىدا بىنى كە زۇرىك لە و بىنە مايانە لە باپەتى پېشۈودا خستمانە بەرباس، لە و وانە دا بەرپەندە بىرىت. ئەويش راھىنانى چىلە كەسە يىشنى لەگەل ھەمووان ئەنجامداو

ریل کارنکی ده پاش ده خولهک نهوندە ئارام ببوده و بوجی لەدەر ووندا سیدا نهوندە جەخت لەسەر ئۆقرەیی جەستەیی دەگاتەوە؟ چونکە هەموو پزىشكان دەزانن كە بۇ لەناوبىرىنى ئالۆزىيەكى پەيوەندىدار بە نىگەرانىيەوە دەبى ئۆقرەيى بەدەست بىتىن.

ئىوه ژنانى مالەوەيش دەبى ئەم ئۆقرەيى بەدەست بىتىن. خالى بالاتر بۇنى ئىوه ئەۋەيە كە دەتوانن ھەر كاتىك پىستان خۆشىپىت پابكشىن و لەسەر زەوى پاكشىن. بەلنى، بۇ بەدەستەتىنانى ئۆقرەيى زەوى پەق و تەق لەتەختى سېرىنگ باشتە و بۇ بىپەكان بەسۈددە تەرە.

ئىستا چەند نمۇونە راھىيىناندان پى پېشىيار دەكەم. ئەم راھىيىانە بۇ ماوهى يەك حەفتە ئەنجام بدهن و ھەست بە جىاوازىيەكان بىكەن.

۱- كاتىك ھەستت بەماندوویەتى كرد لەسەر زەوى پاكشى و لەشت بىكىشەرەوە. ئەگەر حەزىت كرد بەپالدا بتلىيرەوە. ئەم كارە لەرۇزدا دووكەپەت ئەنجام بده.

۲- چاوتان بىبەستن و ئەم ရىستانە تەلقين كەن بەخۇتان: ((ھەتا و نەدرەوشىتەوە. ئاسمان شىن و سامالە. سروشت ئارامەو لەزىر كۆنترۆلدايەو من كەرۆلەي سروشتىم لەگەل جىهاندا ھەماھەنگم)).

۳- ئەگەر ناتوانن رابكشىن چونكە چىشتەكەتان لەسەر ئاگرە، دەتوانن ھەر ئەم كارە لەسەر كورسييەك ئەنجام بدهن. كورسييەك بەپشتى پاست و بنى پەقەوە ھەلبىزىرن. پاست لەسەرى دانىشىن و بەرى دەستتىان بىخەنە سەرپانتان.

۴- پاشان بەئارامى پەنجه كانى قاچتان پەق كەن و بەئارامى خاوى بىكەنەوە. پاشان ماسولكەكانى قولە پىستان پەق كەن و شلى بىكەن. ئەم كارە ھەتا مل ئەنجام بدهن. پاشان سەرتان شل كەن تاكو بەدەورى ملتاندا بسوورىت، دروست وەكى تۆپ.

۵- بەھەناسەي قوول مىشكەتكان ئاسوودە بىكەن. ھەناسەدانى رېك و پېك و بەنەزم و قوول يەكىكە لەباشتىرين شىيوازەكانى حەسانىدەوەي مىشك.

۶- بىر لەچىچ و لۇچەكانى پوخسار تان بىكەنەوە. ھەول بدهن چىچى دەورى دەمتان و لۇچى بەينى بىرۇكانتان شل بىكەن. بۇڭى دووجار ئەم كارە بىكەن. لەوانەيە چىتەر پىيوىستتىن بەمەساجى دەم و چاۋ نېبىت.

بابه‌تى چواره

## چوار خووی پیشه‌بی که ده بنه هۆی که مکردنەوەی ماندوو بۇون و ھيلاکى.

خووی ژماره (۱): سەر مىزى کارەکەتان خاوىن كەن. تەنبا با ئەم پېویستيانەي  
پېوهندىيان بەكارى ئىستاتانەوە ھەيە لە سەر مىزى کارەکەتان بىت.

پۇنالىد ويليامىز بەرپرسى ھىلى شەمەندەقىرى شىكاڭۇ باشىورى رۇز ئاواى  
ئەمرىكا دەلىت: ((ئەگەر ئەو كەسانەي کە مىزى کارەکەيان پېرە لە كاغىزو شتى  
پەيوەست بەكارى جۇراو جۇر، خاوىنى بکەنەوە تەنبا پىنداویستى ئەم كارەي ئەم  
ساتەيان لەبەردەستدابىت، دەبىن كە كارايىيان زىاتر دەبىت)).

شاعيرى بەناوبانگ پۇپ، ھەميشە دەيىوت: ((يەكەم ياساي ئاسمانى نىزم و  
رىكۈپتىكىيە)). دەبنى لەكارو پېشەشدا ئەم ياسايە بخەينە سەرەوە. ئەلبەت  
بەشىوهى مامتاوهندى فەرمانبەران پېرەوى لەم ياسايە ناكەن و بەردهوام مىزى  
كارەکەيان پېرە لە كاغەزى ھەفتەي پىنشۇو. سەرنوسرى رۇزئىنامەي نىۋئۈرئانز  
بەسەرەتايىكى سەيرى بۇ گىنرامەوە. ئەم دەيىوت يەكىن لە سىكىرتىزەكانى لەپاش  
خاوىنكردىنى مىزى کارەکەي ئامىزىكى تايىپى دۆزىيەوە كە دوو سالبۇو وۇ بوبۇ.

بىنىنى مىزىكى ئاوا كە پېرە لەنامە و راپۇرت و نوسراوهى كۈن، ھەر لە خۆيەمە  
نىڭەرانى دروست دەكات. جارى وايە لە وەيش خراپىر، بىنىنى ئەم مىزە ساتبەسات  
يىتاز دىننەتەوە كە ھەزاران كارى ئەنجامنەدراو بە دەستەوەيەو لەوانەيە بىبىتە هۆى  
سەركەوتى پالەپەستۆي خوين، بىرىنى گەدە نەخۇشى دل. دكتور جان سترۆكس  
لەزانكۇي (پەنسلىقانىا) اوھ لە وتارىكدا بەناوى (دەرون پەشىنوي پېشەبىي يان

هۆکارەکانى نەخۆشى سیستەماتیك). یانزە مەرجى بەيان كردووە كە دەبى لەنەخۆشدا سەرنجى بدهىينى.

يەكەم مەرجەكەي بريتىيە لە: ((ھەستى ناچارى، كۆمەلى بى كۆتاينى ئە و كارانەي لەپىش دەمتاندایە و دەبى ئەنجام بدرىيەن))..

بەلام مەگەر دەكىرى تەنيا خاوىنكردنەوهى مىزى كارو چەند بېرىاردانىيەك ئىۋە لەگوشارى زۆر رزگار بکات؟ دكتور ويليام سەدلەر لەبارەي نەخۆشىكەوه قىسە دەكەت كە بە ئەنجامى ئەم كارە توانى لەگرفتىيکى گرنگى دەرروونى رزگارى بىت. ئە و نەخۆشە بەپىوه بەرئى كۆمپانىيائى كەورە بۇو لەشىكاكۇ كاتىيەكەت بۇ لاي دكتور سەدلەر عەسەبى و نىيگەران بۇو، لەگەل ئەوهدا كە دەيزانى لەحالەتىيکى پې مەترسىدىايە، نەيتوانى واز لەكارەكەي بىتىت و پىويىستى بە يارمەتى بۇو.

دكتور سەدلەر دەنسىت: ((كاتىيەك ئەم كابرايە داستانەكەي بۇ گىپرامەوه تەلەفۇنەكەي من ليىدرا. تەلەفۇنەكە لەنەخۆشخانەوه بۇو، من بى دواخستنى كارەكە ماامەوه هەتا بېرىارى پىويىست بىدەم. زۆربەي كات عادەتم وايە كارەكان بەبى كات كوشتن ئەنجامبىدەم. تەلەفۇنەكەم دانەخستبۇو كە دىسان ليىدرايەوه. سىيەھەمین بېرىنى بېرىنامە كاتىيەك بۇو كە هاوكارەكەم هاتە ژۇورەوه. لەپاش چارەسەركىرىدىنى كېشەكەي ئە و روومكىردى نەخۆشەكەم و لەوهى چاوهپروانبۇو داواى لېبوردىم كرد، بەلام ئە و زۆر شادو تەندرىست دەردىكەوت و روخسارى تەواو گۇرالبۇو. نەخۆشەكە بە منى و تى داواى لېبوردىن مەكە دكتور! وابزانم تىيگە يىشىم كېشەكەم چىيە. دەبى بگەريمەوه بۇ نوسىنگەكەم و ئىشە عادەتىيەكانم بگۈرم. بەلام لەپىش رۇيىشتىدا ئايادەكىرىت سەيرىنگى چەكمەجەكانى مىزەكەتان بکەم؟))

دكتور سەدلەر دەلىت ئە و سەيرى ھەموو چەكمەجەكانى مىزەكەي كردو بىنى ھەموويان بەتالىن و تەنيا چەند دانە قەلەم و كاغەزىيان تىايىه پاشان پرسىيارى كرد: ((ئىوه كارە ناتەواوه كانتان لەكوى ھەلدىگەن؟)) وەلامەكە ئەمە بۇو: ((كارى ناتەواو يان نامەي وەلام نەدواوه لەكاردا نىيە. من كارەكان لەكاتى دروستبونيان ئەنجام دەدەم))

شەش ھەفتە دواى ئەوه ئەم پىاوه دكتور سەدلەر ئىشەنگەي باڭھەيىشت كرد بۇ نوسىنگەكەي. ھەم خۆى گۇرالبۇو، ھەم مىزى كارەكەي. ئە و سودى لەشىۋازى دكتور

و هرگرتبوو، يان بە دوانه خستنی کارهکان و لە سەر يەك كۆنه كردنەوەي كاغەز توانىبىوی لە دەستى نىگەرانى و قەلەقى بىن ھۆ رزگارى بىت.

عادەتى ژمارە (دوو): کارهکان بە تەرتىبى پىش و دوا ئەنجام بىدەن.

((ھېنرى دۆھىرتى)) دەلىت ھەر چەند دەرمالە زىاد بىرىت، لەناو فەرمانبەراندا ھەميشە دوو تايىبەتمەندى كەم بەرچاو دەكەۋىت. يەكى تايىبەتمەندى بىركردنەوەو ئەويت تايىبەتمەندى ئەنجامدانى کارهکانى بە تەرتىبى گرنگى.

((چارلز لاكمەن)) كەسىك بۇو كە لە سفرەوە دەستى پىكىردو لە ماوهى دوانزە سالدا بۇوە سەرۆكايەتى كۆمپانىيائى پەپسۇ دەندو دەرمالەي سالانەي سەد هەزار دۆلار بۇو، سەرەپاي ئەوھە ملىونەها دۆلارى تىريش داھاتى ھەبۇو. ئەو دەلىت زۇربەي سەركەوتىنەكانى خۇى مەمنۇنى ئەم دوو تايىبەتمەندىيە يە.

ئەو دەلىت: ((تا ئەو شوينەي لە بىرم بىت ھەميشە<sup>(۵)</sup> بەيانى لە خەوەلدەستم چۈنكە لەو كاتەدا باشتىر دەتowanم بىر بىكەمەوە و ئەو كاتە بەرنامە بۇ رۆزە كەم دادەپىزىم تاكو بىتوانم کارهکان بە گوئىرەي پىيوىست راپەپىزم)).

فرانكلين بتىگەر يەكىك لەناودارتىرين كەسانى سىستەمى دابىنى كۆمەلایەتى لە ئەمرىكا تەنانەت ھەتا كاتىزمىز<sup>(۶)</sup> يىش ناوهستىت تاكو بەرنامە بۇ رۆزە كەي داپىزىت. ئەو ئەم کاره شەو ئەنجام ئەدات و ئامانجىيلى بۇ خۇى دىيارىكىردوو. بۇ نەوونە دەلىت بەيانى دەبىن ئەندىنە گرىيەست ئەنجام بىدات. ئەگەر نەيتوانى ئەو ئەندازەيە تەواو بىكەت ئەو ئەندازەيە بۇ رۆزى دوايسى زىاد دەكەت. تاقىكىردىنەوە دەرىخستووه ناتوانىن بەپىي بەرنامەي گرنگى پىش و دوا كار بىكەين، بەلام لەھەمان حالدا دەزانىن ھەبۇونى بەرنامە و خىستە باشتىر لەوەيە كە کارهکان ھەر لە خۇوھە ئەنجام بىدەين.

عادەتى ژمارە (۳): ئەگەر دوچارى كىشەيەك بۇون و ئەگەر زانىاري تەواوتان لە بەردەستدا بۇو ئەو كىشەيە بەبىن كات كوشتن چارەسەر بىكەن. تائەو شوينەي دەتowanن بېرىداردان دوا مەخەن. يەكىك لەشاگردىكەنلىقى چارەسەر بىكەن، كۆچكىردوو ((ئىچ پى . ھاول)) دەيىوت كاتىك ئەندامى لىزىنەي بەپىوه بەرى كارگەي پۇلا سازى ئەمرىكا بۇو كۆبۈونەوە كانى لىزىنەكە زۇربەي كات درېز دەبۇوەوە و سەرەپاي ئەوھە سەبارەت بە

زورشت قسەدەکرا بپرياري كەم دەدرا. ئەنجامەكەي ئەوه بۇو كە ئەندامەكان ناچار بۇون پاپۇرتى زۇر بۇ خويىندەوە بەرنەوە بۇ مالەوە.  
 سەرەنجام بەپىز ھاول ئەندامەكانى پازى كردىبوو ھەرجار لەكىشەيەك بکۈلەوە و  
 بپريارەكەي ھەرلەۋىيدا دەركەن و ھىچ دواخستىنىڭ لەكاردانەبى. بپريار لەوانەيە  
 داواكىرىنى زانىيارى زياتر يان ئەنجامى كارىك بىت بەلام بەھەر حال دەبى بدرىت پىش  
 ئەوهى بچە سەر كىشەي دوايى. بەپىز ھاول دەيىوت ئەنجامى ئەم كارە زۇر شاييانى  
 سەرنج و سەركەوتتوو بۇو. ئىيت كارەكان كەلەكە نەدەبۇون و ئەندامەكان ناچار  
 نەدەبۇون كۆگايەك لە پاپۇرت بەرنەوە بۇ مالەوە و ئىيت نىگەرانى كىشەي چارەسەر  
 نەكراو لەناو ئەواندا نەبۇو. ئەم ياسايمەنەك ھەربۇ لېزىنەي بەرىۋەبەرى ئەو كارگەيە،  
 بەلكو بۇ من و بۇ ئىئوهىش بەسۇودە.

عادەتى ژمارە (٤): پىكختن، بەرسىيارەتى و چاودىرى فىئر بىن.

زۇرىك لەكار بەدەستان پىش وەخت خۇيان ئەدەن دەست قەلەقى، چونكە نازانى  
 چۈن دەبى بەرسىيارەتى بە خەلک بىدەن و پىنداگىن لەسەر ھەركارىك كەخۇيان  
 دەيکەن. ئەنجامەكەي دەبىتە ئەوهى كە وردەكارى جۇراو جۇرو سەرلىشىۋاوى ئەوان  
 گىزىۋەر دەكات و ئەوان بەردەۋام ھەست بەپەلەپەل و نىگەرانى و عەسەبى بۇون و  
 ئالۇزى دەكەن. دەزانم شىوازى بەرسىيارەتى دان سەختە، چونكە خۇم ئەم سەختىم  
 تاقىكىردووهتەوە. بەدانى بەرسىيارەتى بە كەسانى نەشىا و بەردەۋام كىشە دروست  
 دەبى، بەلام لەكتى سەختىدا بۇ پىزگار بۇونى كاربەدەست و بەرىۋەبەر لەنىگەرانى و  
 قەلەقى پىئىستە. كەسىك كە كۆمپانىيەكى گەورە دادەمەززىنەت، پىكختن و نەزم،  
 دابەش كىرىنى بەرسىيارەتى و چاودىرى نازانىت، زۇربەي كات لەتەمەنى (٥٠)  
 سالىدا دوچارى كىشە و ناپەحەتى سەرچاوه گىرتوو لەنىگەرانى و ئالۇزى دەبىت.  
 نەعونەتان دەۋى؟ كەواتە سەرنج بەدەن بەشى تەعزىيە لەپۇزىنامەكاندا!

بازه‌تى پىزىدەم

## بى تاقه‌تى و لەش قورسى، ماندوویه‌تى و نىكەرانى و بىزارى دەخولقىيىت.

يەكىك لەھۆكارەكانى ماندوویه‌تى زۇر لەش قورسىيە. وەرن ژيانى خىرلانووسىك بەناوى ئالىس كە لەدراوسييەتى ئىوهدا دەزى بەيىنинە بەرچاو. شەۋىك ماندو وھىلاك دېتەوە بۇ مائەوە. جولانەوەكانى ھەموو نىشانەي ماندوو بۇونى دەردەخات. ژانەسمرو پشت ئىشە ئامانى لەبىر بېرىوە دەيەويى بىن خواردىنى نانى ئىوارە بچىتە ناو جىڭەوە. دايىكى تکاي لىدەكتات چاوهرىنى خواردىنى ئىوارە بىت. لەسەر مىزى نان خواردن دادەنېشىن. تەلەفۇن لىدەدرېت. ھاپرىكەيەتى كە ئەو بۇ مىوانى داوهت دەكتات. چاوى بىرسكەيەك ئەدات و دلخوش دەبىت و ھەتا كاترزمىر (۳) لەمىوانىيەكەدا دەمېنېتەوە. كاتىك دەگاتە مائەوە نەك ماندوو نىيە، بەلكو لەتاو كەيف و شادى خەوى لېناكەوېت.

ئايا (۸) كاترزمىر لەھەپىش ئەو بەراستى ماندوو بۇو؟ بەلنى ماندوو بۇو؟ ماندوو بۇو چونكە لەيەكىدەستى كارەكەي يان ژيانى وھەس ببۇو. ملىونەها ئالىس بۇونى ھەيە. لەوانەيىشە ئىوه يەكىك لەوانە بن. ئەم راستىيە سەلمىنراوه كە شەكەتى پىش ئەوهى بەھۆى كارى جەستەيىدەوەبىت بەرھەمى ھەستەكانە. دوكتۇر جۈزىف بارماك ماوهىيەك لەمەوبەر ئەنجامى تاقىكىردنەوەيەكى بلاو كردهوە كە پىشان ئەدات چۇن بىن تاقه‌تى ماندوویه‌تى دروست دەكتات. ئەو چەند خويندكارىنىكى گرتە بەر پىشكىن كە دەيزانى حەزيان لىيى نىيە. ئەنجامەكەي ئەوه بۇوكە ئەوانخىرا ماندوو بۇون و ژانە سەرو چاو ئىشە ڕووى تېكىردن. ھەندىكىيان تەنانەت تۈوشى ژانە سكىش ببۇون. ئايا ھەمووى خەيالاتى خويندكارەكان بۇو؟ نا! تاقىكىردنەوە مىتابۇلىكىيەكانى ئەوان

دەریدەخات پاله پەستۆی خوین و وەرگرتنى ئۆكسجىن لەخويىنددا بەھۆى بى تاقەتىيە وە كەم دەبىتە وە لەگەل ئەوهى هوکارى بى تاقەتى هىنەر لاپرىت مىتابولىسىم دەگەپرىتە وە حالەتى خۆى.

كەم رووئەدات لەكارىك كە خوشە بەلامانە وە، ماندوو بىبىن. بۇ نموونە لەچالاکى ماندوو كەرى وە كو شاخەوانىش لەوانە يە گوشارى جەستە يى زىاتر ببىتە هوى ماندوو بۇون.

دوكىتۆر ئىدىوارد تۈرندايك توانى دەستە يەك پىاواي گەنج بەھۆى سەرگەرم كەنديانە وە يەك حەفتە بى خەو پابىگرىت. ئەو لەپاش لىكۆلىنە وە زۆر رايگە ياند كە (بى تاقەتى هوکارى سەرەكى ماندوو بۇونى زۆرە). ئەگەر ئىۋە كارى مىشكى زۆر ئەنجام ئەدەن، ئەندازە كار لەماندوو يەتى ئىۋەدا دەورى زۆر نىيە. لەوانە يە ئەو ئەندازە كارە ئەنجام تان نەداوه ببىتە هوى ماندوو بۇونى ئىۋە. بۇ نموونە بىھىننە بەر چاوتان پۇزىك بەرددوام دوچارى كىشە بۇونە وە نەتانتوانىيە نامە يەك وەلام بەدەنە وە يان دىدارىك بکەن. بەلام لەكۆتا يى پۇزىدا لەگەل ئەوهى نەتانتوانىيە بۇو كارىك ئەنجام بەدەن، ماندوو بۇون و ژانە سەرتان ھەبۇو.

پۇزى دوايى كارە كانتان لەنۇوسىنگە كەتاندا بەئاسانى بەرە و پىش دەچوو، ئىۋە ئەركى زۆرتان ئەنجامدا، بەلام لەكۆتا يى پۇزىدا لەش سوووك بۇون و ھەستتان بەماندوو بۇون نەدەكىد. بى گومان ئەمە تان تاقىكىردىتە وە. باشە، دەبىن چ دەرسىك لەم حالەتە وەرگرىن؟ ئەوهى ماندوو يەتى ھەمېشە بەرھەمى كاركىن نىيە، بەلكو زۆربەي كات دروستبۇوى نىگەرانى، بى تاقەتى و بىزازىيە. وزەي ئىۋە بەرددوام لەگەل حەزە كانتاندىيە. (۱۰) ھەنگاوا پى رۇيىشتەن لەگەل ژىنەكى بۇلە بۇل كەر چەندەها جار ماندوو كەر تەرە لەچەندەها كىلۆمەتر پى رۇيىشتەن لەگەل ژىنەكى قسە خوش و ropy كراوه.

كەواتە دەبىن چى بىرىت؟ وەرن بىزائىن خىرا نۇوسىك كە لەكۆمپانىيە كى نەوت لەتۆلسای ئوكلالا ما كار دەكەت چى لەگەل ئەم كىشەدا كرد. كارى ئەو زۆر بى تاقەت كەربوو، ھەربۆيە ھەولىدا بەجۇرىك بۇ خۆيى خوش كات. چۈن؟ كىنېر كىنې كى لەگەل خۆى دانا. تەواوى ئەو فۇرمانەي لەپىش نىوهپۇدا پىرى دەكزدە وە دەيپەزاردە و ھەولى ئەدا زىاتر لە ژمارە يە ئەنجام بىدات. ھەروەها پۇزى دوايى لەپۇزى پىشىوو

زیاتر بنووسیت. ئەنجامەکەی بۇ بهو كە لەھەمۇ خىرانووسەكانى بەشەكەی خۆى خىراتریبوو. ئەگەرچى ئەم کارە بەرز بۇونەوهى پلە يان پاداشتى لەگەل نەبۇو، بەلام بۇرە هوی ئەوهى لەماندوویەتى زۆرى دروست بۇو به هوی بىتاقەتىھەر ېزگارى بىت. لەکويۇھ دەزانم ئەم داستانە راستە؟ لەویوھ كە لەگەل ئەم ژنە خىرانووسەدا ھاوسمەرگىريم كردووه!

ئىستا باپچىنە سەر بەسەرھاتى خىرا نووسىيکى تر. ئەویش بۇيى دەركەوت ئەگەر جۇرىك ھەلس و كەوت بىكەت كە دەلىيى کارەكەی خۆشە، لەبى تاقەتى ېزگارى دەبىت. زىزتر لەگەل کارەكەيدا كىيىشەي ھەبۇو، بەلام لەپاش ئەم کارە كىيىشەكەی چارەسەر بۇو. ناوى ئەو ((ئۇلى جى گۆلەن)) بۇو، خەلکى ئۆلينۈز بۇو. خودى ئەو لەنامەيەكدا كە بۇ منى نووسىيە بەسەرھاتەكە ئاوا دەگىرېتەوە:

((لەنووسىنگەكەي ئىيمە چوار خىرانووس ھەيە. ھەركام لەئىمە نامەكانى چەندىن كەس وەردەگرىن. جار جار كاتى سەر خوراندىنىشمان نابىت. رۆزىك كە جىڭرى بەشەكە داۋاي لەمن كرد نامەيەكى دوورو درىز سەر لەنوى تايپ بکەمەوە توورە بۇوم. ويستم پىشانى بىدەم دەكىرى نامەكە بەبى تايپ كردن چاك بىرىت و ئەو بەتوورەيى وەلامى دايەوە ئەگەر من ئەم کارە نەكەم كەسىكى تر لەجىياتى من پەيدا دەكەت. سەرەپاي ئەوهى لەتا و توورەيى سوور ببۇومەوە دەستم كرد بە تايپ كردنەوەي نامەكە، چونكە دەمزانى چەندىن كەس ئامادەن ئەم کارە لەدەستم دەرىيەن. ھەروەها بەمىشىكىدا هات من پارەوەردەگرم ھەتا ئەم کارە بکەم. بەم فكرانە حالىم باشتىر بۇو. لەو بەدواوه بېيارمدا جۇرىك ھەلس و كەوت بکەم كە دەلىيى کارەكەم پىن خۆشە و ئەم دۆزىنەوە گەورەيەم كرد كە ئەگەر کارەكەم بە جۇرىك ئەنجام بىدەم كە ئەلنى خۆشم دەۋىت، تاپادەيەك چىزى لىۋەردەگرم و كاتىك چىزىم لى وەرگرت خىراتریش دەگەم بە کارەكانمدا. ئىستا زۇربەي كات زىادە كار دەكەم.

زۇرى پىن نەچۇو كە من وەكى فەرمانبەرىكى ئارەزوو مەند ناسرام و كاتىك يەكىك لەبەر پرسانى كۆمپانىياكە پىيوىستى بە سكىرتىرى تايىبەت پەيدا كرد داوا لەمن كرا ئەم کارە بکەم، چونكە بەبى رۇووگۈز كردن ئامادە بۇوم كارى زىادە بکەم. ئەم دۆزىنەوە كە گۈپىنى روانگە وەها ھىزىكى ھەيە بۇوە هوی ئەوهى لەكارەكانمدا بەرهە پىش بچم و سنور ببەزىنم)).

نه‌گه‌ر لاسایی چیز و هرگرتن له‌کاره‌که‌تان بکه‌ن، هر ئه‌م لاسایی کردنه‌ووه‌یه ده‌بیت‌ه  
هۆی ئه‌وه‌ی تاپاده‌یه‌ک حەز له‌کاره‌که‌تان بکه‌ن و هه‌روه‌ها ماندوویه‌تی، نیگه‌رانی و  
ئالۆزی ئیوه کەم ده‌بیت‌ه‌وه.

چه‌ندە‌ها سال له‌مه‌ویه ((هارلان هاوارد)) بپیاریکیدا که بووه هۆی ئه‌وه‌ی زیانی  
بگۆپیت. ئه‌و له‌ده‌ورانی دواناوه‌ندیدا له‌پیستورانی خویندنگه‌که‌یان کاری ده‌کرد.  
سەرە‌پای ئه‌وه‌ی نه‌فره‌تی له‌کاره‌که‌ی دەخواردە‌وو له‌گەل ئه‌وه‌شدا ناچاربۇو ئه‌نجامى  
بدات. کەواته بپیاریدا پیشە وەرس کاره‌که‌ی بکات به کاریکى خوش و سارنج  
پاکیش. له‌پاستیدا کاره‌که‌ی ئه‌و زۆر تاقه‌ت پروکىن بۇو. ئه‌و ده‌بوايیه ده‌وریبیه‌کانی  
بشوردايیه، میزه‌کانی پاک بکردايیه‌تە‌وه و ئایس کریمی بفروشتايیه و ئەمە له‌حالىكدا  
بۇو که مندالله‌کانی تر توپینيان ده‌کرد. ئه‌و بپیاریدا لیکۆلینه‌وه دەرباره‌ی ئایس کریم  
بکات و مەوادى پیك هینه‌ری و تایبەتمەندی کیمیا‌یی ئه‌و بناسیت و بزانیت بوقچى  
بەشیک له‌ئایس کریم‌کان باشترن له‌جۆره‌کانی تر.

ئەم ئاره‌زوو مەندىيیه‌ی ئه‌و بۇ کیمیا‌ی ئایس کریم بۇو هۆی ئه‌وه‌ی له‌وانه‌ی  
کیمیادا زیره‌ک بیت و هەر ئەم ئاره‌زوو مەندىيیه‌ی ئه‌و بۇ بەشى تەكىن له‌لۆزیا خۆراک  
لەزانکۆی ماساچوست پاکیشا. کاتیک کۆمپانیا ((کاكاو ئیكسچەنج)) ئامريكا  
کېبەر كېيىه‌کى وتارنووسى دەرباره‌ی بەکاره‌یانى چكلیت و قاوه داناو خەلاتىكى  
سەد هەزار دۆلارى بۇ دیاريکرد، پیتناوايیه کى بىرىدە‌وه؟ بەلى، هارلان هاوارد  
بردى‌وه!!

لەپاش تەواوبۇونى خویندن کاتیک بىنى دۆزىنە‌وه‌ی کار سەختە، بپیاریدا له‌ژىر  
زەمینى خانووه‌کەيدا تاقىگە‌یه‌ک دابىتىت. لەم کاتانه‌دا ياسايدا پەسەند بۇو کە دەبىتى  
ژماره‌ی باكترياي ناو شير بېرىزىرىت. ئه‌و يش شىرى (۱۴) كۆمپانیا گەورە‌ی خستە  
بەر لیکۆلینه‌وه و تەنانەت دوو هاوكارى بۇ خۆی دامەزراشد. (۲۵) سال دوای ئه‌و  
دەگاتە كوي؟ لەپاش (۲۵) سال كەسانى ئىستاي سار گەرم له‌کاره جىاوازه‌کانى  
پىشەسازى خۆراک پىرو خانه‌نشين دەبن و لاوانىكى وەکو ئه‌و جىيگە‌یان دەگىرنە‌وه. بىئى  
گومان لەپاش (۲۵) سال ئه‌و دەبىتە يەكىك لەپىشەرەوانى پىشەسازى خۆراک و ئەلبات  
يەكىك لەهاوپولە‌کانى بۇلە بۇل دەکات کە دەولەت لەبىرى ئه‌واندا نىيە و کارى باشيان

نیه. بەلئى، ئەگەر هارلانیش بپیارى نەدایە کارىکى تاقەت پپرووکىن بکات، لەوانە بۇو جیاتى ھاوپولەكەی بىت.

((ئىنج . قى. كەلتىنبورن)), لىكۆلەرى بەناوبانگى بەشى ھەوالى رادىؤىش ئەزمۇونىكى ئاواى ھەبۇو كەبۇي گىپرامەوە. كاتىك تەمەنى (۲۲) سال بۇو لەسەر پاپۇرى ھەلگرى رەھو ئاشەل لەزەرياي ئەتلەسىيەوە لەحالىكدا بە ئازەلەكاندا راھەگەيىشت، تىپەپ دەبۇو. لەپاش گەپانى بە دەورى بەرىتانيادا بەپاسكىل بە بىرسىيەتى گەيىشتە پارىس و بە گرەو دانان لەسەر كامىرەكەي بە (۵) دۆلار ئاگادارىيەكى لەپۇرۇشىمەدا دەركەردار كارىكى پەيدا كرد. پېشەي ئەو فرۇشتىنى ئامىرى ئىستەرسكۆپ بۇو. لەوانەيە ئىۋەيىش ((ئىستەرسكۆپ)) تان بىنibىت. ھەر ئەو ئامىرەي لەبەر چاودا دەيگرین ھەتا وىنە بەجۇوت و ھاوشىيەي يەكتىر كە لەيەكدا ئاۋىتە دەبۇون و وىنەي سى لايەنى پېشان ئەدا، بېبىن.

بەھەر حال ئەو مال بەمال كەوتە فرۇشتىنى ئەم ئامىرە لەحالىكدا زمانى فەپەنسى نەدەزانى. بەم حالەوە توانى پىئىچ ھەزاز دۆلار لەسالى يەكەمى كۆمىسيون وەر بىرىت. ئەو دەيگىپەيەو كە ئەم ئەزمۇونە پىگەي سەركەوتىن و ھۆكاري ئەوهى وەها بەو ناساند كە لەھاروارد نەيدەتowanى فيئر بىت. ئەم لەم ناسىنەي خۆى لەسەر ژيانى خىزانە ئەورۇپا يەكەن لەدوايىدا زۇر كەلکى لەم ئەزمۇونە بۇ لىكۆلىنى وەرى رووداوه كانى ئەورۇپا وەرگرت.

شىوازى كارى ئەو ئەمە بۇو: داواى لەخاوهن كارەكەي كردىبۇو ئەو شتەي پىيويستە بىلىت بۇي بنووسىت. پاشان لەبەرى كردىبۇو، كاتىك دەرگاي مالىكى دەكوتا بەشىوەيەكى زۇر گالتەوە قسەي لەگەل ژىنى مالەكە دەكردوو بە ئامىرەكە وىنەگەلىكى پېشانى ئەو ئەدا. كاتىك پرسىيارىكى لىيەدەكرا دەيىوت: ئامريكا يى! ئامريكا يى! پاشان كلاۋەكەي لادەبردوو كاغەزىكى پېشان ئەدا كە بەسەر يەوە چەسپابۇو، شتە لەبەركراوه كەي لى نووسرابۇو. ھەردووكىيان پىيەدەكەنин و بەمجۇرە موشتەرىيەكە شل دەبۇو. ئەلبەت ئەمە كارىكى ئاسان نەبۇو. ئەو ھەموو پۇزىك بەيانى لەبەر ئاۋىنەدا سەيرى خۆى دەكردوو لەگەل خۇيدا قسەي دەكىد ھەتا ورە بىرىت و كارەكەي خۇشتىر بکات.

ئامۆژگارى ئەو بۇ لاوانى ئەمریکایی ئەمەيە: ((ھەموو پۇزىك بەيانىان وره بە خۇتان بېخشن و قسەى ھیوا بەخش بکەن، ئەلبەت ئەگەر خوازىيارى سەركەوتتن. ھەموومان گرنگى وەرزشى بەيانىان بۇ ئامادەكردنى جەسته دەزانىن. ئەم كارەش وەرزشىيکى رۇحى و مىشكىيە كە ئىۋە بۇ كارەكەтан ئارەزوومەند دەكات)).

بەم كارەو تەلقىن كردنى فيكىرى پۇزەتىف كارى خۇتان خۇشتى دەكەن. بەپرسى ئىۋەيش ھار ئەوهى دەويىت. ئەو دەيەوى ئىۋە حەزتان لەكارەكەтан بىت. ئەلبەت بەرپرس لەبىرکەن. وەرن بىزانىن ئارەزوومەندى ئىۋە بەنىسبەتى كارەكەتانەوچ قازانجىكى پىۋە دەبىت. بىرى خۇتان بىننەوە ئەم كارە شادى و پەزامەندى ئىۋە لەزىياندا زىياد دەكات. مىشكى ئىۋە لەنيگەرانىيەكان و قەلەقى لائەدات و لەدرىيەزماوهدا پىيدهچىت بېبىتە هوى بەرزا بوونەوە پلەپايە و دەرمالەتان. ئەلبەت ئەگەر پلەپايە و دەرمالەي زىيادەيش لەكاردا نەبى، پادەي ماندوو بوونى ئىۋە ئەوهندە دادەبەزىت كەكتى حەسانەوە زۆر خۇشتان دەبى كەنرخى زياترە.

## بابه‌تى شىخى خوباراستن لە نىگەرانى و بىخەوى.

ئايدا كاتىك كەناتوانن باش بخەون دووجارى نىگەرانى دەبن؟ كەواتە لەوانەيە بەلاتانەوە خوش بىت كە ((سامۆئيل ئۆنترمیر)) لەماوهى زيانىدا يەك شەو خەوى ئاسوودەي نەبووە.

كاتىك ((سامۆئيل ئۆنترمیر)) چوو بۇ زانكۆ بەھۆى دوو نەخۇشىيەوە گرفتار بۇو: يەكىان بىن خەوى و ئەويتر رەبۇ . بەھۆى ئەوهى هيچيان دەرمان نەدەكرا بېرىارىدا ئەم بىخەويان لەراستىدا بىندازىيەي خۇى بەباشتىن شىيە بەھەرىلىسى وەربىرىنىت، لەجياتى ئەملاولاكردن و فيکرو خەيالات دەربارەي بىن خەوى شەوانە كەوتە خويىندەوهى دەرسەكانى. ئەنجامەكەي ئەوه بۇو كەھمۇو وانەكانى بە نەمرەو پلەي بەرز تەواو كردو بۇو يەكىك لە كەسايەتىيەكانى زانكۆي نیویورك. تەنانەت لەدەورانى كاركىرن لەبوارى پارىزەريشدا بىن خەوى ئەو درىزەي هەبۇو، بەلام ئەو هىچ نىگەران نەبۇو دەيگۈت: ((سروشت ئاگاي لەمنە)). هەروايىش بۇو، ئەو تەنانەت زىاتر لەپارىزەرەكانى تر كارى دەكىرد، چونكە كاتىك ئەوان خەوتىبۇون ئەو بەئاگابۇو.

بىن خەوى ئەو درىزەي هەبۇو، هەتا نىوه شەوى بەخويىندەوه بەرى دەكىردو پاشان كاتىزمىر (5) دەلدەستا و نامەكانى دەنۈوسى. كاتىك خەلک بەرە كارى رۇزانەيان دەست پىيىدەكىرد كارى ئەم كەم تا زۇرىيىك نىوهى تەواو بېبۇو. ئەو توانى ھەتا (81) سالى بىزى و زۇر بەكەمى گەر بە تەواوى شەۋىيىك خەوى لېكەوتتىت. بەلام ئەگەر ئەم بابەتە بىبوايەتە ھۆى نىگەرانى و ئازارى ئەو بىن گومان نەدەگەيشتە ئەم تەمەنە، يەك لەسەر سىيى تەمەنى ئىيمە بەخەو دەپروات. بەم حالەوە هىچ كەس بەدروستى نازانىت بەراستى خەو چىيە؟ دەزانىن خەوتىن حالەتى حەسانەوە و جۇرىيىك عادەتە،

بەلام دیار نیه چەند کاتژمیر خەو بۆ ئىمە پیویستەو تەنانەت نازانین ئایا خەو  
بەپاستى پیویستە يان نا؟

سەيرە؟ لەشەپرى يەكەمىي جىهانىدا سەربازىك لەبەشى سەرييەوە فيشەكى  
بەركەوت و بەشىك لەمېشىكى زيانى پىيگەيشت و خەوى لەدەستدابوو. دوكتورەكان  
ھەركارىيکيان كردو تەواوى دەرمانەكانى خەو مادەي ھۆشبەرو تەنانەت  
ھىپۇتىزمىشيان تاقى كرددوه، بەلام تەنانەت نەيانتوانى چاوى گەرم كەن. ئەوان  
بىروايان وابوو زۆر نامىنىت، بەلام ھەلەيان كردىبوو. ئەو كارىيکى پەيدا كردو چەندەها  
سال لەئۇ پەپرى تەندروستىدا ژىيا. ئەو رادەكشا، چاوى دەبەست و دەحەسايەوە بەلام  
خەوى ليىنەدەكەوت. حالەتى ئەم سەربازە زۇرىك لەبۇچۇونەكانى سەبارەت بەخەو  
بەتال كرددوه.

ھەندىك لەخەلک بەنیسبەت كەسانى ترەوە پیویستيان بە خەوى زىاتر ھەيە.  
كەسانىيک تەنبا<sup>(۵)</sup> كاتژمیر دەخەون، بەلام كەسانىيکىش ھەن پیویستيان بە (۱۰) يان  
(۱۱) كاتژمیر خەو ھەيە. بەھەر حال نىگەرانى دەربارەي بى خەوى زىاتر لەخودى ئەو  
زىانتان پى دەگەيەنىت. بۇ نموونە يەكىك لەخويندكارانى من بەناوى ((ئىرا سەندىر))  
خەرىك بۇو نزىك بۇو لەبەر بى خەوى دەست بەراتە خۆكوشتن:

((بەپاستى بىرم دەكردەوە خەرىكىم شىئىت دەبم. كىشەكە ئەو بۇو سەرەتا خەوم  
قورس بۇو، بەزەنگى كاتژمیر لەخەو ھەلنى دەستام و ھەمېشە درەنگ دەچۈوم بۇ  
كارەكەم و بەپرسەكەم ھۆشدارى پى ئەدام لەسەرى كاتدا بېم بۇ شويىنى كارەكەم.  
دەمزانى ئەگەر ئەم وەزعە درىزەي ھەبىت كارەكەم لەدەست ئەدەم.

ئەم بابەتەم لەگەل ھاپرىيکانمدا باس كرد. يەكىك لەوان پىشىيارى كرد لەپىش  
خەودا تەركىز بکەمە سەر كاتژمیرەكە. ئەم پىشىيارە سەرەتاي بى خەوى من بۇو.  
دەنگى كاتژمیرەكە بۇوە وەسوھسە بۇ من. تەواوى شەو نەيدەھېشىت بخەوم و كاتىك  
دەبۇوە بەيانى حالم تىك دەچۈو. ماندۇويتى و نىگەرانى منى نەخۆش خستبۇو. بى  
خەويىكەم ھەشت حەفتە درىزەي ھەبۇو. ئەوندە عەسەبى دەبۇوم كە دەمۇيىت  
خۆم لەپەنجەرهە فېيىدەمە خوارەوە و لەم حالەتە پىزگارم بېت.

سەرەنjam چۈوم بۇلای دوكتور. ئەو وتى: ((ئىرا، نەمن و نەھېيج كەسى تەناتوانىت  
يارمەتى تو بەرات، چونكە دروستكەرى ئەم كىشەيە خۆت بۇويت. باشتىر وايە شەوانە

◆ یاساکانی زیان  
له جیگه که دا پال بکه ویت و به خوت بلنیت هیچ گرنگی پی ناده م ئه گهر هه تا به یانی  
نه خهوم و به س رابکشیم. به هه رحال چاوت ببهسته و له جیگه که تدا پال بکه وه)). ئه م  
کاره م کردو له ماوهی یه ک مانگو نیودا گه یشتمه حاله تی ئاسایی و خه وی (۸)  
کاتژمیری خوم)).

دوكتور کلایتمه ن ده لیت: ((که سانیک که نیگه رانی بی خه وین، زورتر زیاتر له وهی  
برازن ده خهون)).

بو نموونه که سیک که ده لیت دوی شه و چرکه یه ک نه خه ونم، له وانه یه چهند کاتژمیر  
خه وتبیت به لام ئاگای لیسی نه بوبیت. بو نموونه ((هیربیرت ئیسپه نسیر))  
له بیرمه ندانی سه دهی نوزده به رده وام گله یی له بیخه وی خوی ده کرد. ئه و که زگورتی  
بوو زوربهی کات گوییچکهی ده ئاخنی هه تا ده نگه ده نگ ئازاری نه دات. جاری وايش  
بوو تلیاکی به کار ده هینا. شه ویک ئه و پروفیسیور سالیس له ثورونیکدا نووستبون.  
به یانی ئیسپه نسیر گله یی له بی خه وی ده کرد، به لام له پاستیدا ئه و پروفیسیور  
سالیس بوو که ته و اوی ئه و شه وه له به پر خه پر خی ئه و خه وی لینه که و تبوب.

یه که م پیویستی خه ویکی باش هه ستی ئاسایشه. ده بی ئه و هه ستی مان هه بی  
که هیزیکی به تواناتر له ئیمه ئاگای له ئیمه ده بیت. دوكتور توماس هیسلاب ئه ندامی  
ئاسایشگهی ویست پایدینگیش له وتاری خویدا بو کوبونه وهی پزیشکانی به ریتانيا  
به جه خته وه له م خاله ده دویت: ((یه کیک له باشترين ئه و خه و هینه رانهی من له پاش  
چهندها سال تاقیکردن وه پیی گه یشتووم دو عایه. ئه م شته وه کو پزیشکیک باس  
ده که م. دو عا کردن له و که سانه دا که وه کو عاده ت ئه نجامی ئه دهن ده بی و دکو  
ئارام به خشی میشک و عه سه بی بیژمیرین)).

((ژانت مه ک دو نالد)) بوی ده گیرامه وه که کاتیک نیگه ران یان په شینو ده بیت و  
کیشی بی خه وی دیتھ سو راخی، به رده وام به وتنه وهی ئه م ئایه تانه هه ستی ئاسایش  
له ده رونیدا دروست ده بیت: ((سه روهر، شوانی منه. ئیرادهی من دهوری نیه. ئه و بوو  
که منی له ده شتیکی سه رسه وزدا خه واند، ئه وه که من بو که ناره کانی ده ریای ئارام  
پینوینی ده کات)).

بەلام ئەگەر ئىيۇھ مەرقىيەكى ئايىنى نەبن و بتانەويت لەپىيگەيەكى تەرەوە ئەم كاره بکەن، ئەو كاتە باشتەر وايە به سوودوھرگرتن لە پىوانەي جەستەيى بگەنەئارامى و حەسانەوه.

((دوكىر دېقىد هارۆلد فينك)) كەكتىبى ((پىيگەيەك بۇ ئالۋىزىيە عەسەبىيەكان)) يى نووسىيە دەلى باشتىرىن رەوشى ئەم كاره قىسىملىكىن لەگەل جەستەي خۆتە. بەوتەي ئەو وشەكان كلىلىسى تەواوى جۆرەكانى ھىپنوتىز من و كاتىك ئىيۇھ كىشەي بى خەويitan ھەيە، ھۆكەي ئەوھ خۆتان بە و شتە پازى كردووه. پىيگە چاره ئەوھيە خۆتان لەحالەتى ھىپنوتىزم بىننە دەرەوە و ئەم كاره دەتوانن بە تەلقينى ماسولەكان بە مجۇرە ئەنجام بدهن: ((شل بن....شل بن....شل بن و بەھىسىنەوه)) ..

ئەمە دەزانىن كەبەھۆى ئالۋىزى و نىيگەرانىيەو ماسولەكان رەق دەبن و دەبنە ھۆى بى خەوى. كەواتە باشتىروايە خەوتىن لە ماسولەكانەوە دەست پى بکەن. دوكىر فينك پىشىيار دەكات سەرينىيەكى بچۈوك بخەينە زىر بازۆلە كانمانەوە. پاشان فەرمانى شل بۇون بىدەين بە دانەبەدانەي ماسولەكان و ئەم كاره بە ماسولەكانى دەم و چا و دەست پى بکەين. لەم حالەتەدا لەپىش ئەوھى بىزانىن خەو دەمانباتەوە. من ئەم كارەم تاقىكىردووهتەوە بىننەم كە بە سوودە. ئەگەر ئىيۇھ كىشەي بى خەويitan ھەيە كتىبى ناو براو بخويىننەوە. ئەمە تەنبا كتىبىكە كە ھەم خويىندنەوەي سەرنج را كىشە و ھەم دەرمانى بى خەویە. يەكىكى تر لەپىيگەكانى دەرمانى بىخەوی ئەوھيە كە بە باخەوانى، مەلهكىدىن، تىنس، گۆلەف، خلىسکىنە، يان ھەركارىكى جەستەيى تەرخۆتان لەبارى جەستەيىوھ ماندووبكەن. ئەمە كارىكە كە تىۋىدۇر درايىزەر، رۇماننۇوسى ئەمەركىيە ئەنجامىدا. ئەو كاتىك نووسەرىيەكى گەنج و پېشەوق بۇو بۇ دەرمانى بى خەوی خۆي چۇو بۇ كۆمپانىيەنەن شەھەندەفەری نیویورك و وەكۈ كەركار دەستى كرد بەكارىرىدىن. لەپاش يەك پۇز بىزمار داكوتان و خاکەناز بەدەستەوە گىرتىن ئەوھنە ماندوو دەبۇو كە بە سەختى بۇ نان خواردىن بەئاگابىت.

ئەگەر بە ئەندازەي تەواو ماندوو بىن سروشت ئىمە ناچار دەكات تەنانەت لە كاتى كەركىدىشدا بخەوین. نەمونەيەك دېنەمەوە:

كاتىك منداڭ بۇوم باوكم واگۇننىيەكى پېر لەبەرازى پەروارى بىردى بۇ شارى سەن ھو. چونكە دوو بلىتى شەھەندەفەری پېنبوو منىشى لەگەل خۆي بىردى. تا ئەو كاتە پىيم

نه نابووه شاریک که دانیشتووانی له چوار ههزار کهس زیاتر بیت. کاتیک گهیشتمه ئه و شاره شهست ههزار که سیه له تاو شهوق گیز بیووم.

بینای چهند نهوم و شهمه نده فهربی ناو شار ئه ونده به لامه وه سه رنج پاکیش بیوو که ئیستا ده توامن بیهینمه وه به رجاوم. له پاش ئه و روزه که خوشترین و پرسه و قترین پنځ بیوو بیو من، له ګهله باوکم گه راینه وه بیو لا دیکه مان. کاترزمیر (۲) ای به ره بیان گهیشتنه ناوشارو بیو گهیشتن به کیلگه که مان ده بوایه (۴) میل به پی بپویشتنیا. خالی گرنگی به سه رهاته که ئه وه بیوو که ئه ونده ماندوو بیووم که له کاتی پیکردندا خهوم لیکه وتبورو!

دوكتور فوسته رکهندی دهليت: ((ئه ګه مرؤف شه که تاو ماندوو بیت له ژیز ههوره بروسكه يان ترس و له رزی شه پریشدا خهوي لیده که ویت)).

ئه و له ګه رانه وهی سوپای پینجی به ریتانیادا بینیبووی سه رباذه کان کوت و پر له سه ر جیگه که ياندا ده که وتن و به جو ریک ده خه وتن که ده تکوت بی هوش و گوشن.

ته نانه ت کاتیک پیلوه کانیانت به په نجه ده کرده وه دیسان هه لنه دهستان و پدشینه ی چاویان به ره و دواوه گه رابووه وه.

دوكتور دهليت: ((ئه م ئه زموونه بیوو ههوي ئه وهی هه رکاتیک کیشی بی خه ویم هه بیت ههول بدهم ګلینه ی چاوم بیو سه ره وه بگه رینمه وه. لم کاته دا له پاش چهند چرکه دهست ده که م به باویشک دان و خهوم دیت. ئه م ره وه وه کو شتیکی خونه ویست بیوو ئه دات)).

هیچ که س تا ئیستا هه ولینه داوه به نه خه وتن خهی بکوژیت و که سیش ئه م کاره ناکات. سروشت به پیچه وانه ی ته اوی ئیراده هی مرؤفه وه خهوي لیده خات. به لام ده رباره هی خواردن و خواردن وه به و جو ره نیه.

کاتیک باسی خوکوشتن کرا بابه تیک له کتیبی ((ناسینه وهی مرؤفه)) له نووسینی ((دوكتور هینری سی لینک)) هاته وه یادم. له به شیکی ئه م کتیبه دا به ناوی ((زالبون)) به سه ره ترس و نیگه رانیدا) داستانی نه خوکوشیک ههیه که ویستوویه تی خهی بکوژیت. دوكتور لینک ده یزانی باس کردن له ګهله نه خوکوشکه کاره که خراپتر ده کات، که واته به وی وت: ((ئه ګه رئه ته وئی خوت بکوژیت لانی که م به شیوازیکی قاره مانانه ئه نجامی بدله. ئه ونده هه پا بکه تاده مری!))

ئو چەندجار ئەم کارهی تاقىكىرده وەو ھەر جاره ھەستى باشتربوونى لادروست بۇو. شەوى سىيەھەمى ھەلھاتنەكان ئەو ئەوهنە ماندۇو بۇو كە وەكى ورج خەوت. پاشان بۇوە ئەندامى يانەكى وەرزشى و ئەوهنە ھەستى بەۋە دەكىد كە دەيويىست ھەتا ھەتايە زىندۇو بىت.

### پېنج ياسا بۇ خۆپاراستن لەبى خەوى:

- ١- ئەگەر بى خەون كاريان كتىب خويننەوە تا خەوتان لىبىكەوىت.
- ٢- لەبىرتان بىت كەبى خەوى ھىچ كەسى نەكوشتووە. نىگەرانى لەبى خەوى لەخودى بى خەوى خراپتە.
- ٣- دۇعاكىرن تاقى بىكەنەوە و ئايەتى ئارامبەخش لەبەر خۆتانەوە بلىن.
- ٤- لەشتان لەئالۆزى دەرىيىن و كتىبى ((پىزگاربۇون لەئالۆزى)) بخويىننەوە.
- ٥- وەرزش بىكەن. ئەوهنە جەستەي خۆتان ماندۇو بىكەن ھەتا خەوتان لىبىكەوىت.

KD

[facebook/wtaynawdaran4](https://facebook.com/wtaynawdaran4)  
[telegram.me/wtaynawdaran4](https://telegram.me/wtaynawdaran4)

## کورته‌ی بهشی ته وته

### شهش ریگای پیشگرتن له ماندوویه‌تی و نیگه‌رانی و به‌رزکردن‌وهی وره و وزه

یاسای یه‌که‌م: له پیش ماندوو بوندا بجه‌سینه‌وه.

یاسای دووه‌م: فیرین له کاتی کارکردندا ئاسووده بن.

یاسای سینه‌م: ئەگەر زنی ماله‌وهن به‌پیله‌کسەیشن پاریزگاری له ته‌ندروستی و جوانی خوتان بکەن.

یاسای چواره‌م: ئەم چوار عاده‌تەی باش کردن بگرنەکار:

۱- میزی کاره‌کەтан له کاغه‌زو به‌لگه‌نامه‌ی جۆراو جۆر خاوین بکەن‌وهو تەنیا ئەوشتەی پیوه‌ندى به‌کارى ئىستاتانه‌وه هەيە دايىننین.

۲- کاره‌کان بەبى پىز بەندى ئەنجام بدهن.

۳- کاتىك پوو بەپرووی كىشەيەك بونه‌وه له حاله‌تى هەبۇونى زانیارى تەواودا زوو چاره‌سەرى بکەن.

۴- فېرى رېك و پېك کردن بىن و بەرسىيارىتى و چاودىرى لە ئەستق بگرن.

یاسای پېنجه‌م: بۇ پیشگرتن له ماندوویه‌تی و نیگه‌رانی ئاره‌زۇومەندى کاره‌کەтан بن.

یاسای شەشەم: له بىرتان بىت هەرگىز كەس لەتا و بىخه‌وى نەمردۇوه. نیگه‌رانى دەرباره‌ی بى خه‌وييە كە زيان بەخشە نەك خودى بى خه‌وى.



## بهشی ههشته

چونیه تی دوزینه وهی کاریک  
که تیايدا ره زامهند و سه رکه و توبین.

## بابه‌تى يەكەم يەكىك لە دوو بېرىارى بنچىنەيى ژيان.

(ئەم بەشە رووی لەو پیاو و ژنه گەنجانەيە كە ھېشتا پېشەيى داخوازى خۇيان نەدۇزىوهتەوە. ئەگەر ئىّوھىش لەو دەستەيەن خويىندنەوهى ئەم بەشە كارىگەرى قوولى لەسەر ژيانantan دەبىت).

ئەگەر لەزىز تەمەنى (18) سالەوەن بەرە بەرە چاوهپروانى ئەۋەتان لىدەكرىت ھەتا دوو بېرىارى بنچىنەيى لەژياندا بدەن. بېرىارىك كەتەواوى ژيانantan بەشىوهى بنچىنەيى دەگۇپرىت. بېرىارگەلىك كە كارىگەرى دىمانە نەكراوى لەسەر بەختەوەرى، داهات، تەندروستى و.... ئىّوھ دەبىت بېرىارگەلىك كە ھەم لەوانەيە بىياتنەرى ژيان بىت و ھەملەناوبەر.

ئەم دوو بېرىارە گرنگە كامانەن؟

يەكەم: چۈن بىزىوي ژيان پەيدا دەكەن؟ دەтанەۋى خاوهن مۇوچە و مەزرا، فەرمانبەرى پۆستە، كىميىست، پاسەوانى داستان، خىرانووس، پزىشكى ئازەلآن، مامۆستايان لەفە فرۇشىن؟

دووەم: كى دەبىتە دايىك يان باوكى مندالەكانタン؟

ھەردەو بېرىارەكە كەم و زۆر وەكۆ قوماروان. ھەرى ئىمرسۇن دەلىت: ((ھەر كوبىك لەكتى ھەلبىزاردىنى كاردا قومار بازە كە دەبىت ژيانى لەسەر دانىت)). چۈن دەكىنى مەترسى ئەم قومارە كەم بىكىتەوە؟ سەرەتا ھەول بەدەن كارىك ھەلبىزىن كە حەزتان لىپى بىت. جارىك بىرسىيارم لە دىقىيد گۇدرىج، سەرۆكى لىزىنەي بەپىوه بەرى كارگەى بەرە مەھىنەنلىك تايىھى گۇدرىج كرد دەربارەي ئەوهى بە بۇچۇونى ئەو بناغەي سەركەوتى پېشەيى چىھە، كرد. ئەو وەلامى دايىھە: ((چىز وەرگرتىن لەكار. ئەگەر

چیز لە کارەکە تان وەربگرن چەند کاتژمیری بەردەوام دەتوانن کار بکەن، بەبى ئەوهى لەلاتان سەختى و زەحمەتى کارى ھەبىت، بەلکو وەکو يارى لىدىت)).

ئەدىسۇن، داھىنەرى وزەي کارەبا دەتوانى نەمۇونەيەكى باش بىت. ئەو كورىكى رۆزىنامە فرۇش بۇو گەيشتە قۇناغى دروستىرىدىنى گۆرانكارى بناغەيى لەپىشەسازى ئەمريكادا. ئەو زۆربەي کات لە تاقىيەكەي خۆى دەخەوت و نانى دەخوارد و رۆزانە (۱۸) کاتژمیر کارى دەكردو بەردەوام دەيىوت: ((لە ژياندا يەك رۆز کارم نەكىدووه، ھەمووی پابواردىن بۇو)). جىيى سەرسوپرمان نىيە كە ئەو سەركەوتتوو بۇو!

بىىstem كە چارلىز ئاشوبىيىش ھاوشىيە ئەم وته يە لەقسە كانىدا بەكار دەبات: ((مرۆۋە لەھەرشتىيەك كە سەبارەت بەوه ئارەزۇويەكى بىن سىنورى ھەبىت، سەركەوتتوو دەبىت)).

بەلام ئەگەر نەزانىن کارى خۆشەويسىت و دلخوازتان چىه چۈن دەتوانن حەزتان لىيى بىت؟ خاتتوو ئەدناكەر دەلىيەت گەورەترين تراژىدىيا ئەوهى كە ئەو ھەموو گەنجە نازانى پىشەي دلخوازيان چىه و ھەرگىز ناتوانى پەيى پى بېن. پىموابىھە هىچ كەس بەدبەختىر لەوكەسە نىيە كە تەنبا بىزىوی ژيانى لەكارەكەي پەيدا دەكات. جارى وايە خويىندكارانى زانكۆ دىين بولاي من و دەلىن: ((بىروانامە ماستەر يان بە كالۇریوپسىم لە زانكۆي ماوس يان كارنىيەل ھەيە. ئايان لەم پىكخراوهى ئىيۇدا كارى تىايىھ بۇ من؟)) ئەوان خۆيان نازانى حەزيان لەچ كارىكە يان دەيانەويت چى بکەن. ئايان جىيى سەرسوپرمان نىيە كە كەسانىيەكى خاوهەن بىرۇ داھىنەر كە بەشەوقەوە دەچنە ناو بازارى كار، لە (۴۰) سالىيدا دەگەنە بىن ھىوابىي و خەمۆكى؟ لەپاستىدا پىشەي گونجاو تەنانەت بۇ تەندروستىيش گرنگە.

كاتىيەك دوكتور پىمۇند چىرل لەگەل كۆمپانىيەكى بىمەي كۆمەلايەتى لىكۈلىنەوهىكى ھاوبەشى ئەنجام ئەدا تاکو ھۆكارەكانى تەمن دەرىزى بىدۇزىتەوه، يەكىيەك لەھۆكارە گرنگەكانى خىشتكەي پىشەي گونجاو راگەيانرا. تۆماس كارلايل دەلىيەت: ((بەختەور كەسىكە كە كارەكەي دۆزىبىتەوه. ئەو نابىن هىچ رەحەمەتىيەكى ترى بويت)).

لەم ماوددا بۇ خواردىنى ئىوارە لەگەل ((پاول دابليو بۇ بىنتۇن)) بەپىوه بەرى بەشى دامەزراندىنى كۆمپانىيای نەوتى سۆكۈنى وەكىيۇم ھەبۇو. ئەو نۇو سەرى كىتىبى

((شەش پىگەی دۆزىنەوەی پىشە)) يە. پرسىارم لىكىد: ((گەورەترين ھەلە و ئىرادى گەنجانى شوين كار كەوتۇو چىيە؟ وەلامى دايەوە: ((ئەوانە بەدروستى نازانن دەيانەوى چ كارىيەك بىكەن. بەراستى جىيى داخە كاتىيەك دەبىنم گەنجان ئەوهندەي گرنگى ئەدەنە كېرىنى قاتى چاڭەت و پانتۇل، ئەوهندە گرنگى نادەنە كارەكەيان. لەمآلىكدا تەواوى داھات و رەزامەندى لەزىيان و ئۆقرەبى مىشك وابەستەيە بەم ھەلبىزاردەنەو)). باشە، چارەي كار چىيە؟ ئىۋە دەتوانن بەھەرە لەزانىستىكى نوئى وەربىگەن كە خزمەتى راۋىيىز كەدىنى پىشەيى پىشەكەش دەكات. تەواوى خۇيندنگەر زانكۈكان راۋىيىزكارى پىشەيىيان ھەيە.

تەنانەت دەتوانن نامە بۇ چاودىرى پارىزگا بنىرن و لەپىگەي ئەوهەوە پىنۇندى لەگەل بەشى زانىيارى پىشەيى بىكەن. ئەلبەت دەبىن بىزانن كە ئەم راۋىيىزكارو دەزگايانە تەنها پىشىنياردەكەن و بېرىاردان لەدەستى خۇتاندایە. لەپەرتان بىت كە ئەم راۋىيىزكارانە ھەلەيش دەكەن. ئەوانىش جار جار تۇوشى ھەلە دەبن. بۇ نەمۇونە راۋىيىزكارىنى پىشەيى پىشىنيارى بەيەكىك لە شاگىرەكەنە من كىرىببۇو بېيتە نۇوسەر، تەنبا لەبر ئەوهى لەبارى وشەوە بەھىز بۇو. گالتىيە، وانىيە؟ راۋىيىزكردن ئەوهندەيش ئاسان نىيە. نۇوسراوەي چاك نۇوسراوەيەكە كە بتۇانىت بەئاسانى فيكىر و ھەستەكان بگوازىتەوە بۇ خويىنەر. بۇ ئەم كارە ئىۋە پىوبىستان بەوشەي زۇر نىيە، بەلكو پىوبىستان بەفيكىر، ئايدىيا و ئەزمۇون و باوهەر تىپرامانە. ئەو راۋىيىزكارەي پىشىنيارى بەم خانمە كىرىببۇو بېيتە نۇوسەر، تەنبا توانىبۇوى يەك كار بکات. خىراننۇوسىتىكى (تاپىپىست) يىكى سەركەوتۇو بکات بەپۇمان نۇوسىتىكى دلشكاوى داھاتۇو.

ئەو شتەي دەمەوى بىللىم ئەوهىيە كە شارەزايانى راۋىيىزكارو پىنۇينى كەرى پىشەيىش شاييانى ھەلەن. باشتىروايدە لەگەل چەند راۋىيىزكاردا دىدارىكەن، بۇچۇونەكائىيان كۆبەنەوە لەپۇي عەقلى سەلەيمەوە بېرىارى كۆتايى دەركەن. لەوانەيە سەيربىن بەلاتانەوە كە من لەكتىبىيەكدا دەربارەي كەمكەنەوەي نىگەرانى وەها بەشىك داناواه. بەلام كاتىيەك بىزانن چەند لەعەسەبى بۇونەكان، نىگەرانىيەكان و پەشىمانىيەكانى ئىمە پەيوەندى بە و پىشەوە ھەيە كەلىنى ناپازىن ئىت بەلاتانەوە سەيرنابىت. دەتوانن ئەمە لە باوک، دراوسى يان بەرپرسەكەتان پرسىار بىكەن. كەسىتىكى بەرچاواو گەورە و بىرمەندى وەكە جان ستوارت مىل دەلىت:

((ناهاوشیوه بیه کانی پیش سازی یا، گئیکه لەگە، وره ترین زیافە کانی حۆمە لگای ئىئمە)).  
هەروەھا ناپارازیترين کاسانیش ئا، وانەن گەل، پیش ناهاوشیوه کان لەگەل خۆیاندا  
خەریکی کارن.

دەزانن چ جۆرە کاسانیک لە سوپادا لە پىئى ئەگە، ون و ئە دۇرپىن؟ کاسانیک كەلە شۇینى  
نادرستان دەربارە بىرىلداران و زیانە کانی شەپەنسەنەگەم، مەبەستم زەمانى  
خزمەتى ئاسايىب، دوكتۆر ويلیام مەنیزىگار يەگىئىك لەگە، وره ترین دەرونناسان و  
باپرسى باشى مېشىك دەرۋونى سوپا لە ماوهى شەپەداپوو، ئەو دەلىت: ((ئىئمە  
لە سوپادا پەيمان باگرنىگى ھا، لېڭاردن، دانانى كارى ئايپات و دانانى كەسانى گۈنجاو  
لە كارى گەنجاودا، بىر... تىڭى، يىشتلى كىرنىگى پیشە زۇر كىرنىگ بىوو، ئەوهى بىزانين فلاں  
كەس سەبارەت باچ شتىئى بىن مەيلە، لە كويىدا ھەست باگۈنجاو ئەبوونى خۆى دەكەت.  
لە كويىدا ھەست بانى بىوونى پىزانىن دەكەت و لە كويىدا وابير دەكەت، و تواناكانى باقىرۇ  
دەچى، زۇر كىرنىگ بىوو، چونكە لەم دۇخاندا بازدەوام كاسانیک بەگىشەي عەسىرىيە وە  
درەست دەبۈون)).

، هەر بىم هوڭكارانە يەك كاس دەتوانىت لە پیش سازىدا دوچارى كىشە بېيت و ئەو  
كارەش تۈوشى كىشە بىكەت، بۇ نەمۇونە سارىچى بىدەن، باسەرەتلى فىل جانسۇن.  
باوکى ئەو دوکانى ئوتتۇرى ھەلمى ھەبۇو، كورەكە يىشى بىر دەنە كارەكەي ھەتا بىتوانىت  
لەوانە يە بىتوانىت بېيت، ناول ئام كارەوە، بەلام فىل ئەفرەتلى لەم كارە بىوو، ھەر بۆيە  
سەمبول كارىي دەكەردى، دەسسورپايدە و يەك تۆز لە ئاركە كەي جىن بەجى نەدەكەردى.  
جارى وابۇو چەند رۇز ئەدەچۇو بۇ كارەكەي، باوکى لەھەبۇونى وەھا مندالىيکى بىن  
موبالات و بىن شەوق لەلاي ئارمانبەرەكەنلى شارمى دەكەرد.

پۇزىيەك فىل باباوکى و تەدىيە، وئىتەن، پىيرە پىياو لەم بابەتە سەرى  
سۇورما بىوو، بەلام ئا، و بېيارى خۆى دابۇو، ئەو لەچال، رۇزناو يەكەنلى دوکانە كەدا  
كارى دەكەردو زىياتىر لە وەيى لە ئوتتۇرى ھەلم پېيپەست بىوو كارى دەكەردو چەندەھا  
كاتىزمىيە كارى دەكەردى، بەلام ناپارازى لەبۇو، ئا، و خويىندىنى لە بشى ئەندازىيارى  
مېكائىيکى تەواو كارى دەكەردى، كاتىئىك لە سالى (1944)دا مرد باپرۇوه بەرى كۆمپانىيەي بويىنگ

بیوو. ئەگىر بىلەپە بەكارى ئوتۇرى ھەلە وەچ شتىنگى بۇ دەھاتە پېش؟ پېنموايە لەپاش مەرگى باوکى ھەمۇ شتىنگى بەبانەدا.

بۇ ئەودى مەقۇ مقوى خىزانى نېيەتە پېش دەلىم: تەنیا لەبەر ئەودى خىزانەكەن داوات لى ئەكەت بچىتە ناو پېشىيەكى تايىبەت، ھەست بەناچار بۇون بۇ ئەپېشە مەكە. مەچنە ناو پېشىيەك كە ناتانەۋىت، بەلام پەندو پېشىتىارى دايىك و باوکىش بەوردى بخەن بەرھەلسەنگاندىن. ئەوان عەقلەنگىيان بەددەت ھىنناوه كە تەنیا و تەنیا بىرھەمى چەندەدا سال تاقىكىردى ودىءە. بەھەر حال سەرەنجام ئەوه ئىۋەن كە دەبىن بىرىاربىدەن. باشە ئىستا سەرنج بىدەن چەند پېشىتىارىك دەربارەي ھەلبىزاردەنى پېشە:

۱- ئەم پېنچ خالە لەبەر چاۋ بىگىن كە پېۋىسىز ھەرى دېكىستىر كىتسۇن، يەكىن لە پېشىرەوانى راۋىزى پېشىيى ئەمرىكا بەيانى كردووە:

A - مەچن بۇلای كەسانىڭ كە دەلىن بەپەوشىڭى سىحر ئامىز دەتوانن تواناى ئىۋە بۇ كارو پېشە بىدقۇزىنەوە. ئەمانە لەوانن: كەللەسەر ناسان، ئەستىرەناسان، راڭەكەرانى كەسايەتى و خەتنووس. شىوازى ئەمانە ناكارامەيە.

B - مەچن بۇلای كەسانىڭ كە لەپىنگەي تاقىكىردى وەوە تواناى پېشىيى ئىۋە دىيارى دەكەن. ئەمچۈرە كەسان ئەو بىنەمايانەي راۋىزىكاران دەبىن لەبەرچاۋىان بىت، بۇ نەعوونە دۆخى جەستەيى، كۆپەلائىتى و ئابۇرۇ ئەو كەسە لەبەرچاۋىنالىرىن.

C - بەدوای راۋىزىكارىنىكە وە بن كە زانىارى تەواوى دەربارەي پېشە جۇراو جۇردەكان ھەبىت و لەبۇ چۈونەكانىدا سوودىيان لىۋەر بىگىنەت.

D - راۋىزىكارى نامەيى وەرمەگىن.

۲- مەچن ناو كارگەلىڭ كە ئىتىر يەكجار پېۋىسىز زەۋەندەن. لەئەمرىكا زىاتر لە (۲۰) ھەزار پېشە ھەيە بەلام گەنچان لەم شتە بىن ئاگان. لەخويىندىنگەيەكدا ۶۰٪/ى كۈپان تەركىزى خۇيان خىستووەتە سەر (۵) پېشەو ھەروەها كچانىش ۸۰٪/يان بەوشىۋەيەن. جىنى سەرسۈرمان نېيە كە ئەم پېشانە پېپەوبىن و نىڭەرەنلى و ناثارامى

پیشه‌یی لەنیوان ئەم کەسانەدا زۆر بىت. ھۇشيارىن بەزۆر نەچنە قەره بالغى ئەم پیشانەوە. ئەم پیشە شازە پېپۇوانە پارىزەرى، پۆزنانەوانى، پادىو، تەلەفزيون و سینەمان.

۳- لەپیشەگەلىك کە مەجائى مەعاشيان کەمە خوتان بپارىزنى. بۇ نموونە فروشتنى خزمەتگوزارى بىمە. سالانە ھەزاران کەس کە بىكار دەبن خىراپۇو دەكەنە فروشتنى بىمە ئەم بىن ئەوھى بىربىكەنەوە چ داھاتوویەك چاوه رېيانە. فرانكلين بەتىگىد كە خۆى سالانىك پېشەپەرىقى فروشتنى بىمە ئەم بىو دەلىنى ۹۰٪ ئەو کەسانە دىنە ناۋ ئەم پیشەوە ئەوەندە بىزار دەبن کە لەپاش يەك سال بەجىنى دەھىلەن. لەبەينى ۱۰٪ كە يىشدا يەك كەس بەئەندازە ۹۰٪ ئەواوى بىمە كانى ئەو کەسانە دەفروشىت و تەنبا ۱۰٪ موشتەرىيەكانيان بۇ دەمىننەتەوە. واتە لەچۈونە ناۋ ئەم كارە ئەگەرى شىكست ھىنانتان ۹۹٪. كەواتە ھەول بەدن مەچنە ناۋ كارگەلىك کە ئەگەرى پەيداكردى دەرمالەمى باشى تىا نىيە.

۴- چەند حەفتە و لەحالەتى پېۋىستدا چەند مانگ كات تەرخان بىكەن ھەتا زانىيارى تەواو دەربارەي پیشەيەك بەدەست بىنن. چۈن؟ بەقسە كردن لەگەل كەسانىك کە لەو پیشەدا بۇون. ئەم قسانە لەوانەيە كارىگەرى گەورەي لەسەر داھاتووی ئىيۇھە بىت. ئەم شتە لەرۇوي ئەزمۇونى خۆمەوە ئەللىم. كاتىك نزىك بىست سال ئەمەنم بىو لە دوو كەس گەورەتر لە خۆم راۋىزى پیشەييم وەرگرت. ئىستا كە سەيرى راپردوو ئەكەم دەبىتم ئەو دوو قسە كردنە خالى وەرچەرخانى پیشەيى من بۇون. ئەگەر پاستستان دەھىت تەنانەت ناتوانى بىھىنە بەرچاوم كە بىن ئەو دووجار قسە كردنە ژيانمۇ داھاتووم دەكەونە چ وەزىيەكەوە.

چۈن دەتوانىن ئەم راۋىزۇ پەندە پیشەييانە وەربىرىن؟ وەرن بىھىنە بەرچاومان كە ئىيۇھە تەنانەوئى لەبەشى تەلار سازىدا بخويىن. لەپاش بېرىارى كۆتايى دەبى قسە لەگەل تەلار سازانى شارەكەدا بىكەم. دەتوانى ژمارەكەيان لەدەفتەرى ژمارەي

شاره‌که تانه‌وه به دهست بینن. ده‌توانن بچنه نووسینگه کانیان و واده‌ی دیداریان له‌گه‌ن  
دابنن. ئه‌گه‌ر بینیتان ئه‌وان سه‌رقان و ناتوانن کاتی دیدارتان له‌گه‌ل دابنن، ده‌توانن  
ئه‌م پسیارانه‌یان بؤ بنووسن هه‌تا به‌شیوه‌ی نامه و‌لام بدنه‌وه:

۱- ئه‌گه‌ر دیسان له‌دایک ببینه‌وه دیسان ته‌لار سازی هه‌لده‌بزیرن؟

۲- ئایا ئه‌م پیشه‌یه پر بووه؟

۳- ئه‌گه‌ر به‌شی ته‌لار سازی بخوینم ئایا ده‌توانم له‌پاش (۴) سال خویندن کار  
په‌یدا بکه‌م؟ سه‌ره‌تا ده‌بئی چ جوړه پیشه‌یه کم هه‌بیت؟

۴- چاکه‌کان و عه‌یبه‌کانی ئه‌م پیشه‌یه چییه؟

۵- ئه‌گه‌ر مندالی تو بومایه ئایا پیت ئه‌وتم ببمه ته‌لار ساز؟

ئه‌گه‌ر ده‌ترسن به‌ته‌نها بچنه ناو ئه‌م کارانه ده‌توانن سوود دوو له ره‌وشی ژیره‌وه  
و هربگرن:

یه‌که‌م: گه‌نجیکی هاوته‌مه‌نى خوتان له‌گه‌لدا بیت تاکو بتوانن بررو ا به خوبونى  
یه‌کتر به‌هیز بکه‌ن. ئه‌گه‌ر هاوته‌مه‌نتان نیه ده‌توانن داوا له باوکتان بکه‌ن له‌گه‌لutan بیت.  
دووه‌م: له‌بیرтан بیت کاتیک داوای ئاموزگاری له‌که‌سیک ده‌که‌ن، به‌جوریک ئافه‌رینی  
هه‌وتان کرد ووه. ئه‌و له داوا‌یه‌ی ئیوه شاد ده‌بیت. بزانن که گه‌وره‌تره‌کان حه‌ز ده‌که‌ن  
ئاموزگاری گه‌نجتره‌کان بکه‌ن. ئه‌گه‌ر ناتانه‌ویت نامه بنووسن و واده‌ی دیدار بگرن،  
بچن بؤ نووسینگه‌که‌ی و داوای دیدار بکه‌ن.

ئه‌گه‌ر بچن بؤ لای (۵) ته‌لار سازو کاتیان نه‌بیت، بچن بؤ لای (۵) تر، سه‌ره‌نjam  
که‌سیک په‌یدا ده‌بئی راویزی به‌نرختان پیشکه‌ش بکات. له‌بیرтан بیت ئه‌م ده گه‌وره‌ترین  
برپاری ژیانتانه، که‌واته کات و تاقه‌تی باش بگرنه خو هه‌تا له دواییدا په‌شیمان  
نه‌بنه‌وه.

۵- ئه‌م باوه‌ره هه‌له‌یه که ئیوه ته‌نها بؤ یه‌ک کار دروست کراون، ئه‌م بیروکه‌یه بینینه  
لاوه. هه‌ر مرؤفیکی ئاسایی له‌چه‌ند پیشه‌یه‌کدا سه‌رکه‌و تتوو ده‌بیت و له‌چه‌ند

وانه یه کی تردا شکست دینی. بۆ نموونه من خۆم پیّموایه ئەگەر لەم بەشانهی خواره وەدا کارم بکردایه یان بمخویندایه سەرکەوت و دەبۇوم. ئەم کارانه برىتىن له: كشت و کال، پەروھەر دەكىدنى مىوه جات، كشتوكالى، پىشە سازى، پزىشكى، فروشىيارى، پىروپاگەندە، پىاچوونەوهى دەق، ما مۆستايى و فۇركەوانى، دەيشزانم ئەگەر حىسابات و دارايى، ئەندازىيارى، بەرىيە بىردىنى كارگە، تەلارسازى و كارى پەيوەندىدار بە ئامىرمە لېزىاردایه پازى نەدەبۇوم.



بەزىز نۇھەم

چۈنىيەتى كەمكىردىنەوەي نىگەرانىيە دارايىيەكان.

## بابه‌تى يەكە ٥٥ ..... ئىمە كانى رانىگە موو مەھىيە مەھىيە موو مەھىيە

ئەگەر دەمزانى چۆن دەكىرى ھەموو كىشە دارايىيەكان چارەسەر بىرىت، بىلگومان ئىستا نووسەر نەدەبۈوم بەلكو لەكۆشكى سېپى لەپەنای سەرۆك كۆماردا دانىشتىبۇوم. بەلام يەك كار ھەيە كە دەتوانم ئەنجامى بىدەم. سەرچاوهى بىروپىيڭراو و ئامۇزىڭارى گەلىيكتان پىشىكەش بىكەم كەيارمەتىيدەربىن و كتىب گەلىيكتان پىنى بىناسىتىم كە زانىارى زىاتر تان بىدەنلى. بەپىي پاپرسى گۆشارى لىدىزەھۆم ٧٠٪ تەواوى نىگەرانى و دىلتەنگىيەكانى ئىمە پىوهندى بەپارەوە ھەيە. جۆرج گالۆپ لەپىخراوى ئامارى گالۆپ دەلىت ئەم لىكۆلىنەوەيە دەرىخستووه ئەوە پاستە كە زۆربەي خەلک بىرواييان وايە ئەگەر داھاتىيان تەنبا ۱۰٪ زىاد بکات ھىچ گرفتىكى دارايىيان نابىت. لەھەندىك حالەتدا ئەم شتەوايە بەلام لەزۆربەيدا بەو شىوه يە ئىمە. بۆ نموونە كاتىيە خەرىك بۈوم ئەم بەشم دەنۇوسى دىدارم لەگەل پىپۇرېكى سەرمایە گوزارىدا كرد. خاتتوو ئەلەكسى ئىستاپلىتۇن كە چەند سالە وەكى راۋىيژكارى دارايىي كاردەكەت، چەند سالىيىكىش وەكى راۋىيژكارى تايىبەت كارى كردووه ھەتا ئەو كەسانەي دوچارى نىگەرانى دارايىين، يارمەتى بىدات. ئەو لەگەل ھەموو چىنە كاندا كارى كردووه. لەحەممەلەوە ھەتا بەپىوه بەر.

ئەو وتى: ((پارەي زىاتر رېنگەچارەي نىگەرانىيە دارايىيەكانى خەلک نىمە. چەندەها جار بىنیومە. زىاد بۇونى داھات تەنبا ئاكامى زىاد بۇونى خەرجى لىكەوتۇوھەتەوە بەدوایدا گرفتى تر. كىشەي سەرەكى خەلک نەبۇونى پارەي لەئەندازە بەدەر نىمە، بەلكو ئەوان نازانن ئەو پارەي ھەيانە چۆن خەرجى بىكەن)). لەوانەيە زۆربەي خويىنەران بلىن: ((خۇزگە ئەم دىل كارنگىيە ناچار دەبۇو پارەي بەرگەو پسۇولەكانى

پدات و بهم ده‌ماله‌ی منهوه دهربه‌ریت. ئهو کاته پای ده‌گوپا)). باشه منیش کیشەی مادەم ھەبوبه. ده‌ورانیک ناچار بوم چوچی ده‌کات‌ژمیر لە‌کیلگەی گەنمەشامى و عەمباري عەلەف کار بکەم و ئەوهندە ماندوو ده‌بوم كەئاواتى گەورەم ئەوه بوبو لە‌ئىش و ئازارى جەستەيى كە تەنیا بە‌ھۆى كارى سەختى جەستەيى بوبو، بزگارم بیت. بۇ ئەوه مۇو کارەسەختە بۇ ھەركات‌ژمیریک تەنیا<sup>(۵)</sup> سەنتم وەردەگرت. دەزانم، ژیان لە‌خانووی بىن ئاو و حەمام ماناى چىيە. دەزانم خەوتىن لە‌زۇورىكدا كە پلەي گەرمائى لە‌زېر سفرەوەيە ماناى چىيە. دەزانم ئەوهى چەندەها مىيل بە‌پى بىرى ھەتا (۱۰ يان ۱۵) سەنت لە‌کىرى ئۆتۈمىلىدا بىگىرېتەوە ماناى چىيە. دەزانم كە پارەي ئوتۇوت نېبى و جەكانت لە‌زېر دۆشەكە تدا دانىيى ماناى چىيە.

بەلام تەنانەت لەو حالتەشدا زۇربەي كات دەمتوانى چەند سەنتىك لە‌داھاتەكەم پاشەكەوت بکەم. ھەرلەبەر ئەم ئەزمۇونە دەزانم ئەگەر كەسىك بىيەويت دوچارى قەرز نېبىت و ژانه سەرى دارايى نېبىت، دەبىي وەك كۆمپانىيەك كار بکات. دەبىي بەرنامەي بۇ خەرج كردن ھەبىت. ئەلبەت زۇربەي ئىمە ئەم كاره ناكەين. زۇربەي ئىمە كاتىك دەرماڭ وەردەگرین ئاگامان لىنىيە كە زۇربەي خەرجىيە نەگۆرەكانى وەك كاره غازو كاره باو تەله‌فۇن دەبىي لەو بەدهىن و شتائىك دەگرین كەسەرى مانگ تۈوشى كېشەمان دەكات. بەلام ئەگەر كۆمپانىيەك بەم شىيەيە كار بکات خىرا شىست دىنېت. ئەمە تان لەبىر بىت كاتىك باسى پارەيە دەبىي وەك حىسابدارىك كار بکەن. ئىستا بىنەماكانى بېرىۋەبرىنى دارايى چىيە؟ چۈن دەبىي بودجەو بەرنامەي خەرج داپېشىن؟ سەرنج بەدەنە ئەم يانزە ياسايد:

**ياساى يەكەم: زانىارىيەكان لەسەر كاغەزىك بنۇووسن.**

كاتىك ئارنۇلد بىنېت پەنجا سال لەمەوبەر لە‌لەندەن دەستى كرد بەنۇوسىنى بۇمان زۇر دەستەنگ بوبو. ھەر بۆيە خەرجى ھەرپەنابايەكى دەنۇوسى و دەيزانى پارەكەي چۈن خەرج دەبىي. ئەم شتە ئەوهندە بەلاي ئەوهە خۇش بوبو كە تەنانەت كاتىك دەولەمەند بوبو دىسان درېزەي بەم كارەداو خشتەي خەرجەكانى دەنۇوسى. جان ٻاكفلېرىش دەفتەرىيەكى حىساباتى ھەبوبو، ھەمۇ شەۋىك لە‌پىش دۇعا و نۇوستىدا كوتومت تادوايىن دۆلارى سەرمائىي خۆى دەزانى.

من و ئیوهیش دهبى ئەم کاره دەست پىپكەین و خەرجەکانمان بەوردى بنووسين.  
لەپاش چەند مانگ كە ئەم کارهمان ئەنجامدا بەوردى خەرجەکانى خۆمان دەناسين و  
دەتوانين بودجه يەكى گونجاو بۇ ئەم مەبەستە تەرخان بکەين.

### ياساي دووهەم: بودجه يەكى تايىەتتىن ھەبىت كە بەراستى لەگەل پىۋىستىيەكانتاندا گونجاو بىت.

خاتوو ئىستا پلتۇن بىرواي وايد دوو بنەمالە كە دىوار بە دىوارى يەكەوهن،  
خانووهکانىيان كوتومت وەكويەك وايد، داھاتىيان يەكسانە و زمارەي  
ئەندامەكانيشيان يەكسانە، دىسان پىۋىستىيان بە بودجه تەواو جياواز ھەيە. بۆچى؟  
چونكە ئىنسانەكان جياوازن، بودجه دەبى بەپىي داوابىت و تايىەت بە مرۆڤەكان.  
دانانى بودجه بەماناي لە بەرچاونە گىرتىنى ھەموو چىزەکانى زىيان نىيە. بەلكو  
بەماناي دۆزىنەوەي ئاسايىشى دارايىيە كە لە جىي خۆيدا پەيوهستە بە ئاسايىشى  
ھەست و رىزگاربۇون لەنېگەرانى. كە سانىك كە لەگەل بودجه دا دەزىن كە سانىكى  
شادترن.

شىوهى كار بە مجۇرەيە: دەبى ھەرواكە و ترا خەرجەكان بنووسن. پاشان دەبى  
بەشويىن وەرگرتىنى شىوهكارى تايىەتە وەبن. دەتوانن نامە بۇ دىپارتىمانمانى  
كشتوكالى ئەمريكا لە واشىنگتون بنووسن و چەند دەفتەرىيەك لەوانە دەست بخەن.  
زۇربەي بانكە كانى شارەگەورەكان راۋىزڭارى دارايىيان ھەيە كە بىي گومان ئامادەن  
سەبارەت بە كاروبارى دارايىي پاۋىزتان لەگەل بکەن. لەو شارانەي زمارەي لەسەر وو  
بىىست ھەزار كە سەوهەيە دەستەي تەندروستى خىزانى ھەن كە بە خۇرایى ئىۋە  
لە دروست كە دەنلى بودجه و چارەسەرى كىشەي دارايىدا يارمەتى ئەدەن. ئەم دەستانە  
بە گشتى لەكتىبى زانيارى شاردا لە ژىير ناوى ((خزمەتكۈزارى كۆمەلائىتى)) دا ناويان  
دەبرىت. يەكىك لە باشتىرىنى ئەو كىتىبانەي لەم بارەوە بلاو دەكىرىتەو ((بەپىوه بىردى  
دارايى خىزانە)) و لەسەر دەستى كۆمپانىيەي هاوس ھۆلد فايىنەنس پىشىكەش  
دەكىرىت. ئەم كۆمپانىيە كتىب گەلەك دەربارەي بودجه دانانى سەرەتايى بۇ كرى  
خانوو، خۇراك، جلوبەرگ، تەندروستى، شتومەك و شتانىكى لەم بابەتە بەرھەم  
دېنىت.

پرسیارم له خاتوو ئیستا پلتون کرد ئەگەر له شاریکی بچووکدا بژیایه بۇ وەرگرتنى پاویزى شارەزايانە بۇ بودجه دانان چى دەکردى؟ وەلامى دايەوە: ((نامەم دەنۈسى بۇ گەورەتىن پۆزىنامە يەك كە له ناواچەي مندا بىلەو دەبۈوهە و پرسیارم لېدەكردن لەكويۇھ دەتوانم خزمەتگۈزارى ئاوا وەرگرم و ئەگەر پىویست بوايە يەك پۆزى تەواوم بۇ وەرگرتنى ئەو پاویزىانە تەرخان دەکردى)).

### ياساي سىتەم: فيرېبن دروست خەرج بىكەن.

واتە بىزانىن كە دەبى باشتىرىن شت له بەرامبەرى پارەكەتىندا وەرېگرن. تەواوى كۆمپانىا گەورەكان بەرپرسى شت كېرىنيان ھەيە كە تەنبا كاريان پەيدا كردى باشتىرىن شتەكانە بۇ بودجهى كۆمپانىا. ئىّوھىش دەتوانن ھەر ئەم كارە بۇ خۆتان بىكەن. سەرچى بىدەنە ئەم دوو خالى:

- ١- پاگەياندراوه حوكىمهتىيەكان دەربارەي پىشىيارەكان بۇ كېياران دەست بخەن.
- ٢- كتىبى ((سۇود وەرگرتنى باشتىر لە پارەكەتىن)) كە بايى يەك دۆلارو نىوهە لە نۇوسىنى سىيدىنى مارگۇلىۋىسە لە پەخشى دابىل دى بىكىن. ئەم كتىبە (١٢٨) لادپەرىيە يەكىكە لە باشتىرىن پىنماكانى شت كېين كە تائىستا بىنىيۇمە.

### ياساي چوارەم: ژانە سەرەكانىنان بە زىادبۇونى داھات زىاد بەكەن.

خاتوو ئىستا پلتون دەلى دەربارەي پاوىزىكىن بۇ دانانى بودجهى خىزان گەلىك كە داھاتى سالانەيان (٥٠٠٠) دۆلار، ھەميشە دوچارى نىڭەرانى دەبىت، چونكە ((ئەم داھاتى سالانەيە بۇ زۆربەي خىزانە ئەمرىكايىيەكان وەك ئامانج دەزمىردىت. ئەوان لەوانەيە چەندەها سال بەشىوھى عاقلانە خەرج كەن، بەلام كاتىك داھاتيان گەيشتە (٥٠٠٠) دۆلار پىيان وايە دەورانى زەحەمەت بە سەرەاتووه دەست دەكەن بەئەبلەيى. خانوویەك لە دەوروبەرى شار دەكىن، ئوتومبىلىك و دنیايەك شتى تازە و جلوبەرگ دەكىن و لە ماوهىيەكى كورتدا قەرزازى بانك دەبن و بە نىسبەتى را بىردووهە شادىيان كە متە چونكە زىاتر لە داھاتەكەيان خەرج دەكەن و داھات و خەرجە كانىيان نامىزانە)).

زور ژاساییه. ئىمە هەموومان دەمانەویت چىزى زیاتر لەزیان وەربگرین. بەلام کام پىگەيە لەدرىزماوهدا پەزامەندى زیاترمان بۇ دېنىت؟ ھەبۇنى بودجەيەكى مەعقول يان ھەبۇنى پەيامى ئاگاداركردىن وەي باڭك و داواكار؟

**ياساي پىنجەم:** كارتى بەشدارىكىرىدى سەرمایيە گوزارىيى بىرىن ھەتا بتوانى لە حالەتى پىويستدا وەكۆ قەرز لېسى ھەلبىرىن.

ئەگەر دووچارى حالەتىكى تايىبات بۇون و بىنیتانا پىگەيە، كتان لەقەزىكىرىدى زیاتر نىيە، بىمە ئامەو بەرگى سەرمایيە گوزارى وەكۆ پاردى دانراو وان. بەم حالەوە دلىابن كە بىمە ئامەكەي ئىۋوھ وەكۆ پاشەكەوت وايە ھەتا لەحالەتى پىويستدا بەقەزى ھەلبىرىن. جۆرەكانى ديارىكراوى بىمە كان كە پىيان دەگوتريت بىمەي ماوددار، تەنيا بۇ ئاگادارى لەئىۋوھ لەماوهيەكى ديارىكراودان و حالەتى پاشەكەوت تىيان نىيە. ئەم بىمە ئامانە ھىچ سوودىيەكى بۇ ئىۋوھ كە دەتاناوى باھقى ئەوانەوە ئىستا ئەگەر بىمە ئامەيان بەرگەي سەرمایيە گوزاريتان نەبن تا بتوانى باھقى وە عەقار وەربگرنى، دەتوانى ئەم كارە بەئۆتۆمبىل، خانوو يان ھەرسەتىكى تر ئەنجم بىدەن. لەكۆئى عەقار وەربگرن؟ لەبانكەكان. بانكەكان بەھقى لايەنى كۆمەلايەتى خۆيان، بەشىۋەي گشتى عادلانە كاردهكەن. تەنانەت جارى وايە بانكەكان ئامادە دەبن سەبارەت بە كىشەي دارايى لەگەل ئىۋەدا دانىشىن و پىگە چارەي گۈنجاوتان بۇ بىزگار بۇون لەكىشەي دارايىيان پىپىشنىيار بکەن. ديسان دەيلىيمەوە ئەگەر دەتاناوە ئەمە شتىك وەكۇ مەتمانە دابىنن تەنيا بچن بۇ بانك.

ئەگەر ھىچ شتىك بۇ زەمانەت گىرتى ئەبۇو، تەنيا سىقەمى دەرمالەكەتان ھەبۇ چى بکەن؟ ئەو كاتە ئەم ھۆشدارە بەجىدى بىزانن. مەچن بۇ ھىچ دامەزراوېيکى قەرز دەر كە لەلايەن دەولەتە وە مۆلەتى ئەبىت. بەلام ئەو دەزگايىانە مۆلەتى حوكىميان ھەيە كۆمەكحالى ئەخۆشان و كەسانىيەن كەپىويستيان بە عەقارى خىرا ھەيە. ئەم دەزگايىانە بەگشتى پابەندى ئەخلاقن. ئەگەر چى بەنىسبەتى بانكەكانەوە سوودى زیاتر وەردەگرنەوە؟ ئەلېت باشتىن پىگە ئەدوھيە كە داوا لەبار پرسانى بانك بکەن يەكىك لەو پىكخراوانە كە خاودەن ئىنسافن پىتانا بناسىيەن.

یاسای شهشهم: له به راه ببری نه خوشی، ناگر که وتنه و دو خه رجی چاوه روان  
نه کراودا خوتان بیمه بکهنه.

بیمه گهلهیک هن به پارهی که مه و زور که مه و بوزه و اوی رووداوه ناخوشه کان.  
للهیت مه ستم نهودنیه خوتان بوزه لخیسکان له حه مام و سوریزه بیمه بکن، به لام  
ده لیم خوتان له به رامبه ری نه و رووداوه به لایانه ای ده زانه له حاله تی رووداندا نیووه  
دوچاری کیشنهی دارایی ده کن و به دوایدا نیگه رانیه کانتان زیاد ده کن، بیمه بکن.  
بوزه نموونه ژنیک ده ناسم که سالی پیشوار ده پریز له نه خوشخانه خه و تبوو، له کاتی  
هاته ده ره ویدا خه رجی نه و ته نیا (۸) دو لار بwoo. بوزچی! چونکه بیمه ده رمانکردنی  
هه بwoo.

پاسای حه وته م: ریگه مه دهن ده سکه و ته کانی بیمه‌ی ته مه نتان به شیوه‌ی پاره‌ی کامل بدری به هاوسری دوای خوتان.

نه‌گهار له بار ئەوهى داھاتووی خىزانە كەتان دابىن بىكەن، خۇتان بىيچەي تەمەن دەكەن، پىيگە مەددەن لەپاش مەركىغان ھاوسەرە كەتان پارەكەي بەيەكەوه بەتەواوی وەربىگرىت. بۇچى؟ بەھۆكاري كەي لەخاتتوو مارىيۇن ئەبرەھىلى بېبىستىن. ئەۋى بەرپرسى دەزگاى بىيمەي تەمەن، بەشى ژنانە ئەو داستانى بىئۇھەزىنىكى دەكىرد كە بىسەت ھەزار دۆلار حەقى بىيمەي وەرگرت و تەواوی دابەكۈرەكەي ھەتا سەرمایەگۈزارى لەپىداويسىتى لاوهكى ئۆتۈمبىلدا بکات. بەلام ئەم سەرمایە گۈزارىيە ئەنجامەكەي بۇوه شكسىت و ئەو بىئۇھەزىنە لەھەزاريدا زىيان بەسەر دەبات. يان بىئۇھەزىنەك كە كەوتە داوى دەلائىكى زەۋىي و بەشىكى زۆرى پارەي بىيمەكەي لەسەر عەرزەيەك سەرمایە گۈزارى كرد كە قەرار بۇو لەماودى يەك سالىدا دووئەوەندە گران بىت. بەلام لەپاش سى سال عەرزەكانى بەيەك لەسەر سىئى پارەكەي خۆى فرۇشتەوە. يان بىئۇھەزىنەك (١٥) ھەزار دۆلار حەقى بىيمەي وەرگرت، بەلام ھەمووی لەدەست داو ناچار بۇو مەدالەكانى سىئىنەت بە ھەتىوخانە و ھەزاران بەلائى لەم چەشىنە.

سیلیقیا پورتر سه رنوسه ری نیویورک پوست دهنووسیت: ((به شیوهی مامناوهندی تا ماهی (۲۵۰۰۰) دو لار لهدستی ژنیکدا که مترا له (۷) ساله)).

چهند سال لەمەوبەر لەوتاری سەرنووسەری ((ساتردهی ئیوهنینگ پۆست)) دا

نووسراپوو:

((ئەو بیوهنانەی پەروەردەی تەواویان نەبىنیوە و بەئاسانی پارەی بىمەی ھاوسمەرەکانیان وەردەگەن، زۇر ئاسان فيلىان لىدەكىت. ھەر پارىزەر يان فەرمانبەرىيکى باڭ دەتوانىت ھەزاران حالت بە نموونە بىننەتەوە كە تىايىدا تەواوی پاشەكەوتى كابرايەكى لېزان بەدەستى بیوهنەكەي يان مەنداھەكەي بەتەواوی دەفەوتىت و دەچىتە گيرفانى كەسانىكى دەستبىر ساختەچى. ئەگەر دەتانەۋىت بیوهن يان مەنداھەكانتان پشتىوانى بىكەن و دابىنیان بىكەن باشتىروايدى گۈنى لەم ئامۇرگارىيەي جى. پى. مۇرگان، يەكىك لەزاناتىرين سەرمایەگۈزارانى جىهان بىگەن. ئەو سەرمایە خۇى دابە (۱۶) میراتبەرى خۇى كە دوانزەيان ژۇ بۇون. ئايى ئەو پارەي دانراوى زۇرى دابەو ژنانە؟ نا، ئەو دەرمالەي ھەتاھەتايى مانگانەي بۇ بېرىنەوە.

### ياسای ھەشتم: فيرى مەنداھەكانتان بىكەن لەبەرامبەرى پارەدا ھەست بەلىپرسراوى زىاتر بىكەن.

جارىك لەگۇفارى ((يۇرلايف)) دا بابەتىكىم خويىندهوە كە ھەرگىز فەرامۇشى ناكەم. نۇوسەرەكەي خاتۇو ((ستىلا وىستۇن تاتل)) شىيە فىركردنى ھەستى بەرپرسىيارەتى بۇ پارەي فيرى كچەكەي دەكىد. ئەو دەستە چەكىكى زىادەي بۇ كچەكەي لەبانك وەرگرتىبوو، كاتىك كچە (۹) سالەكەي پارەي گيرفانى وەردەگرت، وەكىو بانك لەلائى دايىكى دايىدەناو كاتىك پارەي دەۋىست چەكىكى رادەكىيشاو بەمجۇرە دەيتowanى حىسابى دارايىيەكانى ھەلگىت. ئەم كارە نەك ھەر بۇ كچەكەي خۇش بۇو، بەلكو لېپرسراوى دارايىي پاستەقىنەي فيرى ئەو دەكىد.

شىوازىكى نموونەيە. ئەگەر ئىوهىش مەنداھەكتان ھەبىت كە گەيشتۇوەتە خويىندى دواناوهندى و نەتانەۋىت فيرى پارە خەرج كردى بىكەن ئەم كتىبەي بۇ پەيدا بىكەن كە بەدەستى سەندىكاي پەروەردەيى نەتەوهىي بەچاپ گەيشتۇوە: ((بەرىۋەبرەنلى دارايىي كەسايەتى)). ئەم كتىبە (۱۳۲) لاپەرەيىيە فيرى مىر مەندالان دەكتات چۈن بودجە بۇ خەرجەكانى خۇيان دانىن.

یاسای نوھەم: ئەگەر ژنی مالەوەن دەتوانن پارە لە چىشتلىقان پەيدا بکەن.

ئەگەر لەپاش دانانى بودجە بىتىتان دىسان دەرامەت و خەرجتان يەك ناگىرىتە و دەتوانن يەكىن لەم دووکارە بکەن: تۈورەبىن، پۇوگىزىكەن، بولەبۈل و گلەيى بکەن، يان بېرناھە داپىزىن ھەتا كەمېك پارە بەدەست بىيىن؟ چۈن؟ دەتوانن سوود لەپەوشى خاتو نىلى سېير وەربىگەن. ئەو لەپاش مەرگى ھاوسەرەكەي بە تەنبا لەخانوویەكى سىن زۇورى نوستىدا دەشىيا. مەندالەكانىيىشى ھاوسەرگىرييان كردىبوو. رۆژىك خەرىكىبوو ئايىسکريمى دەخوارد، بۇي دەركەوت كەبىنى ئايىسکريم فرۇشەكە كىنکى مالىيى زۇر ناشرىنى دەفرۇشت. ئەو پرسىيارى لە فرۇشىيارەكە كەرد نايىا ئامادەيە كىنکى مالىيى چاك لەو بىكەيت و فرۇشىيارەكە داوايى دوو كىنکى لىيىكەد. (من لەتەنمدا چەند جار زىاتر كىيىم دروست نەكردىبوو، هەر بۇيە داوام لەزىنى دراوسيكەم كەرد كىنکى سېيۇم فيز بکات. موشتەرىيەكانى كابرا كىنکى سېيۇو ليمۇكانى منيان پىن خۇشبوو، بەرەبەرە داواكارى زۇر بۇو، تا ئەو شويىنەي سالانە ٥٠٠٠ كىيىم دروست دەكردو تەواوى ئەم كارانەم لە چىشتىخانە بىچوکەكە مەدا ئەنجام دەداو بىن ئەوهى لە خەرجى مەواهە پىكەيىنەرەكەي خەرجىكى ترمە بىت، سالانە ١٠٠٠ دۆلارم دەست دەكەوت).

داواكارىي كىنکەكانى ئەو ئەوهندە زۇر بۇو كە ناچاربۇو دوکانىيىكى بچوك بىگەيت و دوو وەستاي شىرىينىش دامەزرىيىنى. (ھەرگىز ئەوهندە لەزىاندا شاد نەبۈوم چونكە ئەم كارە وەكى سەرگەرمىيەك واپسو بۆم. رۆلى خۆم لەشادىرىنى خەلکدا ئەنجام دەدەم و ئەوهندە سەرقاڭىم كە كاتم بۇ تەننەيىي و نىيگەرانى نىيە. ئەم كارە جىنى خالىيى ھاوسەرەكەم، مەندالەكانم و دايىكمى پىر كردو تەوهە). خاتو ئۇرا سنايدەرىش داستانىيىكى ھاوشىيەتىسى ھەيە، ئەو لەشارى ٣٠ ھەزار كەسى مەيىوود دەزىياو كارەكەي بە مەواهى پىكەيىنەر بەنرخى ١٠ سەنتەوە لە چىشتىخانەكەي دەست پىيىكەد. ھاوسەرەكەي نەخۇش بۇو، ئەو دەبوايە پارەي پەيدابىرىدايە بەلام چۈن؟ ئەزمۇونىيىكى ھەبۇو، نە پىسپۇرەكەي ھەبۇو، نە سەرمایيەك. ژنیيىكى سادەي مالەوە بۇو. ئەو سېيىنەي ھىلەكەو شەكى كەرد بە چىلىت و لەنزيكى خۇيندنگەيەك يەك دانەي بە يەك پەنى دەفرۇشت بەو قوتابيانە دەپۇيىشتەوە بۇ مالەوە. لەھەفتەي يەكە مەدا ئەو نەك ھەر ٤ دۆلارو ١٥ سەنتى خىر كەرد، بەلكو شەوقىيىكى نوئى لە زىيانىدا پەيدا كەرد. ئەو

هەم خۆی و هەم مەندالەکانی بەم چکلیتەنە شادمان دەکرد. ئەم ژنە خانەدانە بپیریدا کارەکەی پەره پىبىدات و كەسىنک پەيدا بکات ھەتا چکلیتەکانی ئەو لەشىكاڭۇ بفرۇشىت. ئەو بە ترس و لەرزەوە چۈز بۇ لای ئىتالىيابىيەك كە لەسەر جادەکان فەستەقى دەفرۇشت. ئەو شانى ھەلتەکاند چونكە مشترييەکانى فستەقىيان دەويىست نەك چکلیت. بەلام كاتىنک دانەيەك لە چکلیتەکانى خوارد بای گۇپراو ھەر ئەو رۇزە دوو دۆلارو ۱۵ سنت كە قروشتنى چکلیتەکان دەست خاتۇر سنايدەر كەوت. چوار سال دواى ئەو دوکانى خۆى كىدەدەد. شەوانە چکلیتەکانى دەكولاندۇ بە رۇزدا دەيفرۇشت. ئەو ئىستا ۱۷ دوکانى ھەيە كە ۱۵ دانەيان لەشويىنى قەرەبالىغى لۇپ شىكاڭوئى.

ئەو شتەي دەموىست بىلەيم ئەودىيە كە ئەم كەسانە لە جياتى ئەودى نىگەران بنو دەستەوستان بودىستان كارىكى باشىيان ئەنجامداو كە متىين خەرجيان كرد، بىن ئەودى بەرپرس، كىرى يان پېروپاگەندەيەك لەكاردا بىت.

سەيرى دەورو پىشتى خۇتان بىكەن. كارى زۇر ھەيە كە دەكىرى ئەنجام بدرىت. بۇ نمۇونە ئەگەر چىشلىنەری چاكن دەتوانن وانەي چىشت لىنان بۇ كچانى گەنج دانىن و شويىنى وانەكە يىشتاب خانوودكەي خۇتان بىت. كىتىبى زۇر دەرباردى پارە پەيدا كردن لە كاتى بەتالىدا نوسراوە. بەلام يەك شت ھەيە كە دەبىت سەرنجى بددەنى، ئەگەر تونانى دەرەونىيى فرۇشتنى مال بە مالتان نىيە ھەرگىز مەيىكەن، چونكە بە خىرايى شىكست دەخۇن.

## KD

### ياساي دەيەم: ھەرگىز قومار ھەكەن:

ھەميشە لە بىنىنى كەسانىنک كە دەيانەونى بە مەرج كردن لە سەر ئەسپ يان ئامىرى يارى لە تاۋ گازىنۇر بارەكاندا دەولەمەند بن سەرم سۇرددەمەننەت. يەك كەس دەناسىم كە خاودەنى چەند دانە لەم ئامىرانەيە. ئەو لە كەسانىنک كە ئەوهندە ساولىكەن كە پىيان وايە دەتوانن ئامىرىنک كە بەرنامەي بۇ دارېزراوە فيل بکات، بەرنەوە بىزازە. كەسانى بن مىشك سالانە ۶ ملىون دۆلار لە سەر ئەسپەكان مەرج دادەننەن. ئەو وتى ئەگەر دوزمىنى ھەبىت باشترين رىگەي لە ناوبرىنى ئەو ئەودىيە كە ئەو بخنه ناو يارى قومارەوە.

ئەگەر دەتانەویت قومار بکەن، لانى كەم زىرەك بن. حىساب بکەن كە ياساي ئەگەرەكان لەدزى ئىۋەيە چەند لەچەندە. چۈن؟ بەخويىندىنى كىتىبى بەناوى (ھەلسەنگاندىنى ئەگەرەكان) لەنوسىنى ئۆسواڭ ياكوبى. ئەو پىپۇرىكى ماتقاتىكى بەناوابانگ، پىپۇرى ئامارو خاوهن بۇچونه لەيارى كارتدا. ئەم كىتىبە ۲۱۵ لەپەرىيە بە ئىۋە دەلىت ئەگەرى سەركەوتن لەقumar جۇراوجۇرەكاندا چەندەيە. ھەروەھا دەربارەي چالاکىيەكانى تريش زانىيارى بەسۇود پىيشكەش دەكتات. بەخويىندىنەوە ئەم ئەگەرو ئامارانە لم كىتىبەدا داخ بۇ حالى كەسانىكەنەلەدەكىشىن كە بە كەرىتى ژيانى خۇيان سېاردۇوه بەم شانس و ئەگەرى كەمى سەركەوتنانە. ئەگەر نەتان توانى ئەم كىتىبە لەكتىب فرۇشىيەكاندا پەيدا بکەن دەتوانى داواى بەرگىك لەخانەي بلاوكىرنەوەكەي، كۆپانىيى دابىل دى لەنيويۆرك بکەن. نىخى ئەم كىتىبە دوو دۆلارو نىۋە.

**ياساي يازدهم:** ئەگەر ناتوانىن وەزىمى دارايى خۇمان باش بکەين لانى كەم خرابە لەگەل خۇمان نەكەين و دەست لەنەفرەت و بىزازى لەشتىك كە نەكۆرە ھەلگرین.

ئەگەر ناتوانىن دۆخى دارايىمان باشتى بکەين لەوانەيە بىتوانىن روانگەي خۇمان سەبارەت بەوە بگۇرپىن. لەيادمان نەچىت كە ھەمووان دل مەشغۇلى دارايىيان ھەيە. لەوانەيە دل مەشغۇلى ئىمە لەبەر چاولىكەرى بىت. دەبىت بىزانىن ئەو كەسانەي ئىمە چاولىان لىدەكەين ئەوانىش لەوانەيە بۇ كەسانىكى تر ھەر ئەو ھەستەيان ھەبىت. ھەندى لەبەناوابانگلىرىن كەسانى ئەمرىكا يىش بەدرىزايى مىڭزوو، كىشەي دارايىيان ھەبۇوه. بۇ نەمۇونە ھەم لىنكۆلن و ھەم واشىنگتن، بۇ چۈون بۇ شوينى پى و رەسمى پىدانى حۆكمى سەرۆك كۆمارى ناچار بۇون پارە قەرز بکەن. ئىمە ناتوانىن ھەرجى دەمانەوى بەدەستى بىتىن، كەواتە باشتى وايە ژيانى خۇمان بەنیگەرانى و نەفرەت ئاللۇدە نەكەين. وەرن لەگەل خۇماندا پۇو خۇش بىن و ئاقلاقانەو فەلسەفى بىر بکەينەوە. بەپىي و تەي ئۆپپىكتە تووس (فەلسەفە لەزاتى خۇيدا دەلىت: مىرۇ دەبىت بەجۇرىك بىشى كە بۇ ئەو شادى پەيوهندىيەكى كەمى بەھۆكارى دەرەكىيەوە ھەبىت). سەنیكا يىش دەلىت: (ئەگەر ئەو شتەي ھەتانە بەكىفایەتى نازانن، تەنانەت ئەگەر دەنياش ھى ئىۋە

بیت به خته و هر نابن). له بیرمان بیت ته نانه ت ئەگەر دنیاش ھى ئىمە بیت دیسان تەنیا سى زەم نان دەخوین و له يەك جىڭەدا دەخەوین. تەنانه ت قەبرەھە لکەنىكىش ئەم کاره دەکات. تەنانه ت له وانه يە خەوو خواردنى له جان راکفلېرىش زیاتر بیت.

بۇ كەم كردنەوەي دلەپراوکىي دارايىي ئەم (۱۱) ياسايدى بىگرنە بەر:

۱- تەواوى زانىارييەكان له سەر كاغەز بىنوسن.

۲- بودجهى تايىبەت بە خۆتان ھەبىت كە له گەل پىيوىستىيە كان تاندا بگونجىت.

۳- فيرى چۈن پارە خەرج كردن بىن.

۴- ئاگاداربن كاتىك داھاتтан زىاد دەبىت زانە سەرە كانىشتان زىاد نەبىت.

۵- كارتى سەرمایيە گوزارى بىرەن ھەتا له كاتى پىيوىستدا قەرزىيان پى وەرگرن.

۶- خۆتان لە بەرامبەرى نەخۆشى، ئاگر كەوتتەوە خەرجى چاودۇران نەكراودا بىمە بىكەن.

۷- پىگە مەدەن حەقى بىمەي تەمەنتان كوت و پېرو پېكەوە بىرىت بەھاوسەرە كەتان.

۸- مندالە كان تان فيرىكەن بۇ پارەش ھەست بەلىپرسراویتى بىكەن.

۹- ئەگەر زىنى مالەوەن بە چىشت لىنان پارە يەك بە دەست بىنن.

۱۰- هەرگىز قومار مەكەن.

۱۱- ئەگەر ناتوانىن وەزىعى دارايىي خۆمان باشتىركەين لانى كەم له گەل خۆماندا خراپە نەكەين و دەست لەنەفرەت و بىزراوى لەو شتەي نەگۆرە، هەلگرىن.

باشتىرىن كتىبىك تا ئىستا بۇ چارە سەرکردەن كىشە دارايىيەكان نووسراوه ((چۈن بە دەرمالە كەمانەوە زيان بەرئى بىكەين)). كە بە دەستى جى-كى-لاسەر پىپۇرى باجى دەرمالە و سيلويا پۇرتر پىپۇرى بەشى ئابورى نىيۇپەك پۇست نووسراوه. نرخى ئەم كتىبە يەك دۆلارە دەتوانن لە خانەي سىمۇن و شۇستەر لە نىيۇپەك، راکفلىر سەنتەر، ژمارەي (۲۰) بە دەستى بىنن. ئەگەر رازى نەبۇون تايىك حەفتەي تر دەتوانن كتىبە كە بگەرىننەوە پارە كەتان وە بىگرنەوە. كتىبىكى نەمۇنەيە. ئەگەر ئالۆزى دارايىتان هەيە پىشنىيار تان پى دەكەم ئەم كتىبە بخويىننەوە.

بەشى دەيەم

چۆن بەسەر نىگەرانى و دلەراو كىدا سەركەوتىم

[facebook/wtaynawdaran4](https://facebook.com/wtaynawdaran4)

[telegram.me/wtaynawdaran4](https://telegram.me/wtaynawdaran4)

(۳۲) داستانی را سته قینه  
اسی کیشہی گه ورہ پیکھوہ رووی تیکردم

## نۇوسىنى: سى، ئاي، بلهك قۇد

هاوینی (۱۹۴۳) وا دههاته به رچاوم نیوهی نیگهرانیه کانی له سهه شانی منه. چل سال زیانیکی ئاسایی و ئاسوودهم هېبوو، تەنیا ئەو کیشانه م هەبۇو كە هەر ھاوسەر، باوک يان بازرگانیک دەبىيەت. بەشیوهی گشتى بە ئاسانی پووبەرۇوی ئەم کیشانه دەبۇومەوه ھەتا كوت و پېزرم! زرم!! زرم!!! زرم!!!! زرم!!!!!! شەش گرفتى گەورە پىكەوه بە سەرمدا ھات. تەواو شەو لەناو جىنگەدا ئەملاولام دەكرد و دەسۈرام و لەو پۇزەی لە پىدا بۇو دەترسام، چونكە دەبوايە بەرهە رووی ئەم شەش نیگهرانیه بىبۇرمائى تەھۋە:

- ۱- ئەو كۆلیجەي کارملىدەكىد لەسەر لىّوارى بەلائى دارايى بۇو چونكە كۈرهەكان دەچوون بۇ شەپ و تەواوى كچانىش بەكاركىرن لەناوچە شەرەكان بەبى پەروەردە لەخويىندكاران كە لەفەرمانگە بازركانىيەكاندا كاريyan دەكىد، داھاتيان زۇرتىر بۇو.

- ۲- كۈرەگەورەكەم سەرباز بۇو، مەنيش وەكىو ھەموو ئەو دايىك و باوكانەي كۈرهەكان دوور لەئىمە لەشەپ بۇون، نىيگەران بۇوم.

۳- شاری ئۆكلاهاما پارچە زەوییەکى گەورەی بۇ فەروكەخانە داگیر كردىبو، خانووهكەي من كە لە باوكەمەو گەيشتىبۇو بە من دروست لەناوەراستى ئەم زەوییەدا بۇو. دەمزانى تەنبا ۱۰٪ ئى پارەكەي خۆيم پى ئەدەن و خراپىتلەوە ئەو بۇو كە خانووهكەم لەدەست دەبۈوهەو بەھۆى كەم بۇونى خانووهەو نىگەرانى ئەو بۇوم ئايادە توانم سەرپانەيەك بۇ خىزانە شەش كەسىيەكەم پەيدا بىكەم. دەترسام ناچارىين لەچادردا بىزىن. تەنانەت نىگەرانى ئەو بۇوم نەتوانم چادرىيکىيىش بىكرم.

٤- بىرەكە مان وشكى كرد چونكه لە نزىكمانە وە چالىك بۇ بە تال كردنى چانى زىراب لىيەرابوو. هەلکەندى يېرىكى تر تەنبا فېرىداني (٥٠٠) دۆلارى تر بۇ چونكه

زهوبیه که مان لی داگیرده کرا. دوومانگ ناچار بیووم له سه تلدا ئاو بیئنم و ده ترسام ناچار بیم تاکوتایی شه پئه م کاره بکه م.

۵- له شوینى کاره که مه وه ۰ ۱ میل دوور بیووم و کارتیکی کاعه زی پله B م هه بیوو. ئه مه واته نه مده توانی تایه ای نوئ بکرم، که واته نیگه ران بیووم ئه گه ر تایه شرپه کانی فورده کونه که م په نچه ر ببونایه چون ده گه يشتمه شوینى کاره که م.

۶- کچه گه ورده که م یه ک سال پیش وخت له دواناوهندی ته واو بیوو، به دل حزی ئه کرد بچیت بو زانکو، به لام من پاره م نه بیوو بینیرم. ده مزانی دلی ده شکیت.

پوزیک دوانیوهر له زووری کاره که م دانیشت بیووم و خه فه تم بو کیشە کانم ده خوارد. بپیار مدا له سه ر کاغه ز بیان تووسم چونکه وادیار بیوو که س به ئه ندازه هی من کیشە هی نه بیوو. هیچ گویم به وه نادا له گه ل کیشە گه لیک که تورو شم ده بن شهربکه م، به لام ئه مانه وادیار بیوو ته واو له ده سه لاتی من به ده ربیوون. نه متوانی هیچ کاریک بو چاره سه رکردنیان بکه م. که واته ئه م خشته تایپ کراوه م هه لگرت و هه رووا که مانگه کان را ده بیوردن هه ر له بیریشم چوو بیووه که ئه مانه نووسيوو. هه زدہ مانگ دوای ئه وه له کاتی ئه ملا ولا کردنی فایله کانمدا هه ر له خوووه ئه م خشته شهش کیشە یه م بینی که پوزیک ته ندر وستی منیان ده خسته مه ترسیه وه. به حه زه وه خویندمه وه. ئیستا ده بیینم که ته نانه ت یه کیکیشیان پووی نه دا.

بزانن چی هاته پیشە وه:

۱- بینیم ته واوی نیگه رانیه کانم بو داخرانی کولیجی کاره که م عه بس بیوو، چونکه حوكمه ت دهستی کرد به پاره دان به خویندنه کان له به ر په روهر ده کردنی سه ریازانی پیش وو بویه کولیج که خیرا پر بیوو.

۲- بینیم نیگه رانیه کانم سه ریازانی په کوره که م بیهوده بیوو، ئه و به ساع و سه لامه تی له شه په گه پایه وه.

۳- بینیم ته واوی نیگه رانیه کانم ده ریازانی داگیر کردنی زهوبیه که م له به ر فروکه خانه بیهوده بیوو، چونکه له یه ک میل له کیلگه که م منه وه زه خیره یه کی نه و تی دوز رایه وه را گرت نی زهوبیه که بو فروکه خانه زور گران بیوو.

۴- بینیم ته واوی نیگه رانیه کانم به هۆی ئاوه وه بی هووده بیوو، چونکه له گه ل ئه وه زانیم زهوبیه که لیمان ناسه نریت پاره هی پیویستم بو هه لکه ندنی بیریکی نوئ خه رج کردو بیریکی قوولتم لیدا و سه رچاوه هی ئاویکی یه کجا ر زورم په یدا کرد.

- ۵- بینیم نیگهرانیه کامن سه بارهت به په نچهربوونی تایه‌ی ئوتومبیله‌که م بینهوده بووه، چونکه به رwooکه‌شی تازه و لیخورین به پاریزه‌وه تایه‌کان رزگاریان بوو.
- ۶- بینیم نیگهرانیه کامن ده باره‌ی خویندنی کچه‌که يشم بینهوده بوو چونکه دروست (۶۰) رۆژ لە پیش کرانه‌وه زانکودا وەکو موعجیزه کاریکی حیسابات لە دەردەدەی کولیجم پى پیشنيار کراو ئەم کاره ئەو بواره‌ی پىندام لە کاتى خۇیدا ئەو بنىرم بۇ زانکو.

زۆر جار دەمبىست كە دەلىن ۹۹٪ ئەو شتائى نیگهرانىانىن و خەفەتىان لىدەخوين هەرگىز رۇونادات، بەلام ئەم وته يە تاكاتىك چاوم بە وختىتەي نیگهرانىانەم نەكەوت كە (۱۸) مانگ لە وەپیش تايپم كردىبوو، بى مانابوو بەلامەوه. ئىستا شوکرى خودا دەكەم كە ناچار بېسۈم بىنهوده زۇرانبازى لەگەل ئەو شەش نیگهرانىه ترسىئەرەدا بکەم. ئەو تەجرەبە دەرسىيکى فىرى من كرد كە هەرگىز فەراموشى ناكەم. تراژىديا و بى عەقلى خەفت خواردن لە وشتەي هيشتا رۇويىنەداوه پىشانى منيدا. لە بىرتان بىت ئەمروز بایەنیه كە دويىنى نیگهرانى بوون. پرسىار لە خۇتان بکەن: لە كويىوه دەزانم ئەو شتەي ئىستا بۇي نیگهرانم رۇۋەدات؟

## من دەتوانم لە ماوهى يەك كاتژمۇردا بىقۇرىم بىقۇرىمىتىكى كامىن

نووسىنى: راجىز دابلىو بېسۇن

كاتىك خۆم بەھۆى وەزىسى ئىستامەوه خەمۆك دەبىنم دەتوانم لە ماوهى يەك كاتژمۇردا نیگهرانى لە خۆم دوور بخەمەوه خۆم بکەم بەكەسىيکى گەشىن كە هاواردەكتات.

بىزانن چۆن ئەم کاره دەكەم: دەچمە ناو كتىپخانه‌وه، چاوم دەنۇوقىئىم و بەره و ئەو رەفانه دەچم كە كتىپبە مىزۇويىه کان له ويىه. كاتىك هيشتا چاوم نۇوقاوه بەدواتى كتىپپىكدا دەگەپىم لە حالىكدا نازانم ئايدا ((گىتنى مەكسىيکۆي)) ئى پرسکات هەلدەگرم يان ((زىيانى دوانزە سىزاز)) ئى سوتۇننیوں. بەچاوى داخراوه وە شهر لە خۇوه كتىپپىك دەكەمەوه. ئەو كاتە چاوم دەكەمەوه يەك كاتژمۇر دەخويىنەوه و هەرچى زىاتر دەخويىنەوه تىدەگەم كە دنیا لەگەرمە ئازار و رەنجدابووه و شارستانىيەت لەكەناره وە لە رزۇك بووه. لاپەرەكانى مىزۇو سەرانسەر هاوارى خەمناکى شەر، وشكە سالى ئەزارى، نەخۇشى كوشىنده و هەلس و كەوتى نامروقىي مروۋە لەگەل مروۋە بووه. لەپاش

خوینندنەوەی میژوو بۆ ماوەی یەك کاتژمیر دەبینم وەزىی ئىستاھار چەندىش خراب بىت زۆر زیاتر لەوەی لەپابردوودا بۇوه باشتربووه. ئام بابەتە وزەم پى دەبەخشىت كە كىشەكانى ئىستام بەچاوىيکى عاقلانەوە ببىنم و بزانم دنيا بەگشتى بەرهە باش بۇون چووە.

ئەمە رەوشىكە كە دەتوانىن لەبەشىكى تەواودا شى بکەينەوە. میژوو بخوینندنەوە. ھەول بىدەن ڕوانگەيەك لەدەھەزار سال وەرگرن، ئەوكاتە بۇتان دەردەكەويت كىشەكانى ئىۋە لەچاۋ ئەوانە چەندە وردو بچووکە.

## چۈن لەھەستى خۇ بەكەم زانىن رىزگاربىم

نووسىنى: ئىلمىر توماس

كاتىك (۱۵) سالان بۇوم ھەمېشە لەنیگەرانى و ترس و شەرمىدا لەپەنج و ئەشكەنجه دابۇوم. بەنیسبەتى تەمەنەوە بەرتىبۇو وەكى شەمالىك كزوبارىك بۇوم. (۶پى و ۲ ئىنچ) بالام بۇو بەلام تەنبا (۱۱۸) كىلۇ كىشىم بۇو. بەپىچەوانەي بالامەوە كىزبۇوم و ھەرگىز نەمدەتوانى لەكىپەرىكى و بەيسبالىدا رەكەبەرى كورەكانى ھاپىقۇم بىم. ئەوان گالىتەيان پىددەكرىم و بەمنيان دەوت: ((دەسکە تەور)). ئەوهندە نىگەران بۇوم كە لەدىدار لەگەل خەلک دەترسام و زۆر كىم ئام كارەم دەكىردى، چونكە خانووه كىنلىكەيەكەي ئىيمە لەجادەوە دووربۇو، بەدرەختى ئەستىور دەورى گىرابۇو. من نىو مال دوور لەجادەي سى سايد دەزىيام و رېكەوتبۇو من بىيڭە لەدايكو باوکو خوشكەكانم كەسم نەبىنېبۇو.

ئەگەر رېكەم بدايە ئەو ترس و نىگەرانيانە ھەرروا من ئازار بىدەن تەواوى زىيانم دەبۇوه دۆرانىيەكى گەورە. ھەموو دەقە و سەعاتىك لەبىرى بالاي درېزىو كزو لاوازمدا بۇوم. بەسەختى دەمتوانى بىر لەشتى تر بەكەمەوە. شەرمى من و ترس و نىگەرانى ئەنلىكە ئەوهندە زۆر بۇو كە بەسەختى دەتوانىم بىھىنە سەرزمان. دايكم دەيزانى چەستىكىم ھەيە. ئەو مامۆستاي قوتا�انە بۇو، بەمنى دەوت: ((كۈرم تۆ دەبىن بخوينى و زىيانت بە مىشكەنلىسىورپىنى، چونكە جەستەي تۆ ھەمېشە رېنگر دەبىت)). بەھۆى ئەوەي دايىك و باوکم ناتوانى بەنېرەن بۇ زانكۇ دەمزانى خۆم دەبىن بېرىنى خۆمدا بېرۇم. كەواتە يەك زستان بانگ بانگ، سەمۇرە، ئۇپاسىم و پىقىم ရاوكىردو

له به هاردا پیسته که یام فروشت به (۴) دو لارو به و چوار دو لاره دوو به رازی بچووکم کری. سه رهتا به زیراب و پاشان به گه نمه شامی له و هراندمن و پاییزی دوایی فروشتمن به (۴) دو لار. له و پاره یهی له به رازه کان دهستم که و تبوو چووم بو زانکویه کی ئاسایی ناوهندی له دانویل ئیندیا. حه فتهی یهک دو لارو چل سه نت بو خویندن و پهنجا سه نتم ئهدا بو زوره که م.

کراسیکی قاوه ییم له به رده کرد که دایکم بوی دوری بیووم (بی گومان ئه و په نگی) قاوه ییی هه لدبه بزارد چونکه چرچ و پیسی پیایدا دیار نه بwoo). دهستیک جلم له به رده کرد که هی باوکم بwoo. نه جله کانی بو من ده بwoo، نه پیلاوی ملپیچراوی سه رخ که ئه ملاو لاکهی شریتی که ژئی پیوه بwoo که له کاتی له پی کردندا ده کیشرا. به لام ده میکه بwoo که ژه کانی له ناو چبwoo، مله کهی ئه و نده شل ببwoo که له کاتی پی رویشتندابه قاچمه وه نه ده و دستاو ده هاته ده ره وه. له هاتو و چو له گه ل خویند کار دکانی تردا شه رم ده کرد، بویه به ته نیا له زوره که م داده نیشت و ده سم ده خویند. گه و ره ترین ئاواتم ئه وه بwoo دهستیک جل له فروش شگا بکرم. جلیک که به قه د خوم بن و شه رم زارنه بم. که میک له دوای ئه وه چوارشت پوویدا که یارمه تی منیدا به سه رنگه رانی و خو به که م زانینمدا زال بم. یه کیک له و پوودا و هیواو دلیری و برووا به خوبوونی به من به خشی و باقی زیانمی به ته واوی گوپی. به کورتی ئه م پوودا و انه ده گیزمه وه:

یه که م: له پاش ته نیا یهک حه فته به شداری له م خویند نگه ئایا ییه تاقی کردن وه یه کم داو بپوانامه یه کی ده ره جه سیم بو مامؤستایی له قوتا بخانه حوكمیه کان و هرگرت. ئه م بپوانامه یه ته نیا بو شه ش مانگ باش بwoo، به لام که میک پیشانیدام که سیک متمانه بیه من هه یه. یه که م بپوانامه متمانه کردن که تائه و کاته له دایکم زیاتر له که سم و هرنگه گرت بwoo.

دووهه م: لیژنهی قوتا بخانه دیهاتیک به ناوی ((هه پی هالو)) منی به رقی دوو دو لار یان چل دو لار له مانگیکدا دامه زراند. ئه میش یه کیکی تر له بپوانامه کانی متمانه به من بwoo.

سینهه م: له گه ل و هرگرت نی یه که م ده ماله م چهند دهست جلم له فروش تگا کری که ئیتر جیئی شه رم نه بwoo. ئه گه ر ئیستا که سیک یه ک ملیون دو لار بدادت به من ته نانه ت

بئهندازهی نیوهی ئەو جلانهی تەنیا بەچەند دۆلار کپیبورو، من پېشىۋقۇ شاد ناکات.

ھوارەم: خالى وەرچەرخانى راستەقىنهى زىيانى من، يەكەم ساركە، وتلى من لەشان لەگەل خۆبەكەم زانىن و شەرمى لەپىشانگاى پۇتنام كانتى پويىدا كەھاموو سالىك لە ((بىن بىرچ ئىندىيانا)) بەرپا دەبۇو، دايكم منى ناچار كرد لەكىيەر كىيەكى وتاربىزى كەلەپىشانگا بەرپا دەبۇو، بەشدارى بکەم، بۇ خودى من فيكىرە كە زۇر دوور لەباوه پېبۇو، من شەھامەتى قىسە كىردىن لەگەل يەك كەسىشىم نەبۇو، چىج جاي ناو كۈمىل، بەلام بېرواي دايكم بەمن كەم و زۇر پېرخەم و جىيى داخ بۇو، ئەو خەيالى كەورەي بۇ داھاتووئى من لەمېشىكدا بۇو، ئەو زىيانى خۆى لەزىيانى كورەكەيدا نېبىنى، مەتمانەت ئەو منى بۇ بەشدارى كىردىن لەكىيەر كىيەكەدا هاندا، باپەتى وتارەكەم دوايىن شتىك كە دەتوانم قىسە لەسەربىكەم ھەلبىزارد: ((ھونەر جوانەكان و زانستى مرؤىتى ئەمرىكا)). راستىكەي كاتىك دەمويىست وتارەكەم ئاماھەبکەم تەذانەت نەمدەزانى زانستى مرؤىتى چىيە، بەلام زۇر گرنگ نەبۇو، چونكە بىسەرە كانىش نەياندەزانى، دەقە پېر لەساختەكارىيەكەم لەبەركىدو سەدان جار لەگەل درەخت و مانگەكان باسم كرد، ئەوهندە لەبەر دايكم پېر شەوقى بەرىۋەبرىنى وتارەكە بۇوم كە لەوانەيە زۇر پېر ھەست قىسەم كىرىدىت. بەھەر حال خەلاتى يەكەم وەرگرت، لەم ۋۇوداوه تىپرامام، ئافەريينىكى زۇر لەلايەن جەماوەرەوە، ھەر ئەو كورانەيى رۇزىك گالتەيان پى دەكردم و پىيان دەووتم ((دەسکە تەور)، ئىستا دەستىيان دەخستە سەرشانمۇ دەيانوت: ((دەمزانى سەردىكەويت ئىلمىر)). دايكم منى لەباوهش گرت و دەستى كىردى بەگريان، ئىستا كەسەيىرى پابىدو دەكەم دەبىن بىردىنەوهى ئەو كىيەر كىيە وتاربىزىيە خالى وەرچەرخانى زىيانى من بۇو، رۇزىنامە ئاواچەيىھە كان وتارىكىيان دەربارەي من لەلاپەزەرى يەكەمدا چاپىردى دەكەن بۇ من پىشىبىنى دەكرىد، بىردىنەوه لەم كىيەر كىيەدا منى لەلاي گەزەكەن ئاوداركىردو كەسايەتى بەمن بەخشى و گرنگىتر لەوه ئەوه بۇو كە بېروا بەخوابۇنى منى سەد ئەوهندە زىياد كرد، ئىستا تىيەكەم ئەگار ئەو كىيەر كىيەم نەبردايەتەوە پىنەچىت ھەرگىز نەبۇومايمەتە ئەندامى سەنای ئەمرىكا، چونكە ئەوه چاوى منى كردهو، ئاسۇي بەرامبەرى بەرىنتر كىردو بۇوه ھۆى ئەوه تىيەگەم تواناي زۇرم ھەيە كە ھەرگىز بېرىشىم نەدەكردهو، لەھەمۇمى گرنگىتر ئەوه بۇو

که خه لاتی یه که م له کیبەر کیئی و تاربیئیشدا پارهی یه ک سال لە زانکۆ ئاسایییه کەم من بوو.

ئىستا تىنۇوی دەرس خویندن بووم. كەواتە لە ماوهى نىوان (۱۸۹۶) ھەتا (۱۹۰۰) كاتم لە بەينى خویندن و كاردا دابەش كرد. بۇ ئەوهى پارهى خویندنه كەم لە زانکۆ داپۇ پەيدا بکەم بۇمە شاگىرى چىشتىخانە ئاگادارى لە كوره بکەم، سەوزەگىيا پىك بکەم و كتىبدارى بکەم. لە هاويندا لە كىنلەگەي گەنەشامى و گەنم كارم دەكردو لە كاتى جادە دروست كردىدا ورده بەردم دەرېشت.

لە سالى (۱۸۹۶) دا كاتىك تەنبا تەمهنم (۱۹) سال بۇو (۲۸) و تاربىئىم كردو خەلکم بۇ دەنگدان بە ويلیام جەنینگەز براين بۇ سەرۆك كۆمارى هاندا. ئە و شەوقەي لە و تاربىئى بۇ برايان لە مندا دروست بۇو منى هاندا خۆم بچەمە ناو سىياسەتە وە. كەواتە كاتىك چۈومە زانکۆ داپۇ ياسا و بەيانى گشتىم تەواو كرد. لە سالى (۱۸۹۹) وە كو نويىنەرى زانکۆ باتلەر لە و تاربىئىيە كدا كە لە ئىندىيانا بۇ لىس بەرپا ببۇ و تارىكم لە زېر ناوى ((بېيار لە سەر ئەوهى سيناتورە كانى ئەمريكا دەبىن بە دەنگى خەلک هەلبىزىردىرىن)) خويندنه وە. لە كیبەر کیئی و تاربىئى ترىيشدا بەشدارىم كردو بىردىم وە. بۇمە سەرنووسەرى سالنامەي زانکۆ (۱۹۰۰)، ميرازۇ رۇزىنامەي زانکۆ يۈلارىيۇم.

لە پاش وەرگرتنى بپوانامەي بە كالقريوس لە داپۇ بەقسەي ھۇراس گرىلىم كردو تەنبا نەچۈوم بۇ رۇزىنَاوا. چۈوم بۇ باش سورى رۇزىنَاوا، بۇ لاتىكى تازە، ئۇكلاهاما. كاتىك كە ئاپا چى ئىندىيان و كىيۇواو كۆمانچى ھەبۇو، داواي پارچە زەۋىيە كى كىشت و كالىم كردو نووسىنگەيە كى پارىزەريم لە لۇتۇن ئۇكلاهاما كرده وە. لە سيناي ئۇكلاهاما (۲۲) سال و لە خانووی كۈنگەرە (۴) سال خزمەتم كردو لە پەنجا سالىدا گەورەترين مەقامى زىيانم وەرگرت. لە ئۇكلاهاما وە بۇ سيناي ئەمريكا هەلبىزىردرام. لە (۴ مارچى ۱۹۲۷) ھەوە لە مەقامەدا خزمەتم كردو وە. لە كاتىك وە كە ھەرىمى ئىندىيان لە (۱۶ نوڤەمبەرى ۱۹۰۷) دا بۇوە و يلايەتى ئۇكلاهاما، بەرددوام لە لايەن ديموکراتەكان وە هاندراوم سەرەتا بۇ سيناي و يلايەت، پاشان بۇ كۈنگەرە دواي ئەوه بۇ سيناي ئەمريكا.

ئەم داستانە بۆ خۆفشنە کە دەستەنە و بەسەرکە و تەنە کانە و ناگىزە و چونکە لەوانە يە بەلای هەرکە سىيىكە و خۆش نەبىت. ئەمەم تەنیا بە و ھیوايە و وەت کە چا و نەترسى و بپروباون بىدەم بە و كورەي ئىستا لەتاو نىگەرانى، دلەپراوکى، شەرمۇ ھەستى خۆبەكەم زانىن كە ژيانى منى شىۋاند كاتىك جله كۆنى باوكمۇ پىلاوى مل ئەستوورى ئەم لەبەردە كەردو لەكاتى پى رۇيىشتىدا لەقاچم دادەكەوت، رەنج دەكىشىت.

نووسراوی سەرنووسەر: جىيى سەرنجە بىزانن ئىلمىر تۆماس كە رۇزىك شەرمى لەو جله ناشرىيەنە ئى خۆى دەكىد، لەدوايىدا وەكوجانپۇش ترىن ئەندامى سىيناي ئەمريكا ھەلبىزىردىرا.

### ھن لە باخى الله دە ژيام

نووسىنى: ئار- وي- سى- بادلى

سالى (۱۹۱۸) پىشتم لەو دىنيا يە كرد كە دەمناسى و چۈوم بۆ باکوورى رۇزئاواى ئەفرىقيا و لەگەل عەرەبە كان لە باخى الله ژيام. حەوت سال لەوي ژيام. زمانى بىبابان گەپەكان فېرىبۈوم، وەكوجان جىم پۇشى، خواردى ئەوانم خواردو خۆم لەگەل شىوازى ژيانى ئەوان كە لە ماوهى ئەم بىست سەدەي ئەخىرەدا گۇرەنلىكى كەمى بەسەر ھاتووه، گونجاند. بۇومە خاوهنى پەوهە مەپو لەسەر عەرز لە چادرى عەرەبەكاندا دەخەوت. بەوردى لىكۈلىنەوەم لەسەر ئايىنەكەيان دەكىد. لە راستىدا دواى ماوهى يەك سەبارەت بە موھەممەد كەتىپىك نووسى. ئەو حەوت سالەي لەگەل ئەو شوانە كۆل بە كۆلانە بۇوم، ئارام ترىن سالەكانى ژيام بۇو.

خۆم ژيانىكى خۆش و پىر بەسەرھاتم ھەبۇو. لەپاريس لەدايىك و باوكىكى بەريتانى ھاتمە دىنيا و نۆ سال لە فەرەنسە ژيام. لەئيتۇن خويىندەم و لەسەندھىرەست چۈوم بۆ كۆلىزى ئەفسەرە. لەپاش شەش سال وەكوجان فەرسەرە سوپاى بەريتانىا لەھىندىستان بۇوم و لەوي يارى چۈگانم دەكىدو پاوم دەكىدو لەكەنارى خزمەتى سەربازىدا لە كۆيىستانى ھيمالىيا لىكۈلىنەوەم دەكىد. لەشەپى جىهانىدا بەشدارىم كىردو لە كۆتايىيەكەيدا وەكوجان فەرسەرە سەربازى يارمەتىدەر رەوانە كۆنفرانسى ئاشتى پاريس كرام. لەو شتەي لەوي بىننەم تىپامام و بى ھىوا بۇوم. لە ماوهى چوار سال كوشتار لە جەبەي رۇزئاوا بىرۇام وابسو ئىمە لەبەر شارستانىيەت شەپەدەكەين.

له کونفرانسی ئاشتى پاريسدا بىنیم سیاسەتوانانى له خۇبایى زەمینە بۇ شەری جىهانى دوودم خوش دەكەن. هەر ولاتىك ھەرجى دەيتوانى بۇ خۇبىي دادەنا و شەروپقى نا و خۇبىيان دروست دەكردو پىلانى سیاسەتى شاراوه يان زىندىو دەكردهو. رقم لەشەر، سوپا و كۆمەلگا دەخواردەوە. بۇ يەكە مجار لەزىانمدا شەوانى بى خەويىم چەشت و نىگەرانى ئەو بۇوم دەبىن چى لەزىانم بکەم. ((لۇيد جۈرج)) منى داوهت كرد بۇ نا و سیاسەت. دەموىست بە قىسىم بکەم كەشتىكى سەير بۇویدا. بۇداویكى سەير كە حەوت سانلى داھاتووی زىانمى دروست كرد. ھەموو شتىك لە گفتۇگۈزى كە وە دەستى پىنگىز كە دووسەد چىركە خايىند. وت و ويىزىك لە گەل ((تىنە لۇرىئىنس))، لۇرىئىنى عەربەستانى سعوودى، پېرپەنگ ترىن و رۇمانىك ترىن كە سايەتىيەك كە لەپاش شەرپى يەكەمى جىهانى دەركەوت. ئەولە بىبابان لە گەل عەربەكان دەزىيا و پىشىيارى بە من كرد ھەر ئەم كارە بکەم. سەرهەتا سەير و جىنى سەر سورمان بۇو.

بە ھەر جۈزىك بىت بېيارمدا واز لە سوپا بىنەم و دەبوايە كارىكم بىردايە. كاربە دەستانى غەيرى سەربازى كە سانىكى وەكى منيان دانە دەزەنە زاراند. ئەفسەرى پىشۇوى ئاسايى سوپا بە تايىبەت كاتىك كە بازار پېر بۇو لە ملىونەها بىڭار. كە واتە ئەو كارەم كرد كە لۇرىئىنس پىشىيارى كردىبوو. چۈوم ھەتا لە گەل عەربە كان بىزىم. شادمانم كە ئەم كارەم كرد. ئەوان فيئريان كردم چۈن بە سەر نىگەرانىدا زال بىم. وەك توواوى موسۇلمانان ئەوانىش جەبر گەرا بۇون. بېرايان وابۇو ھەر ووتەيەك ((موحومەد)) لە زارى دىيەت دەرەوە، ئەوا لە قورئاندا نۇوسراوه و .

فەرمۇودەي ((خودا — الله)) يە .

كەواتە كاتىك قورئان دە فەرمۇويت : ((خودا ئىيە خولقاندۇ ئەۋشىتەي ئەنجامى ئەدەن)) بە تەواوى قەبولييان دەكىرد. ھەر بە و ھۇيە و بۇ كە ھەمېشە زىان بە سادەيى دەگەرن و بۇ لە خۇپا نىگەران بۇون ھىچ پەلە ناكەن. ئەوان دەزانن ئەۋشىتەي موقە دەر كراوه، موقە دەر كراوه و ھىچ كەس لە خوازىاتر ناتوانىت ھىچ بىگۈرۈت، بە ھەر حال ئەمە بە و مانايە نايەت كە لە بەرامبەرى بە لاكىندا دەستە و ئەرثۇ دادەنىش و ھىچ كارىك ناكەن.

بۇ ۋۇنكرىدىنەوەي بابەتەكە باباس لە تۆفانى سووتىنەر و توندى سىرۇكى بکەم كە كاتىك لە بىبابان دەزىام تە جىرەبەم كرد. سىنى شەو و سىنى رۇز دەيلووراندۇ ھاوارى

دهکرد. ئەوهنده بەھیزبۇو کە لەمەکانى دەبرد بۇ سەدان میل لەو پەپى دەريای ناوهپاست و لەدۇلى پۇنى فەرەنسە بلاۋى دەكردەوە. باكەي ئەوهنده گەرم بۇو کە هەستم دەكىد قىزم لەحالى سووتاندىايە. گەرۇوم وشك دەبۇو. گۈچەكەكانم دەسووتان و بېينى ذدانەكانم پېر بۇو لەخۆل و ورددە بەرد. هەستم دەكىد لەكارگەيەكى دروست كىرىنى شوشە بەرامبەر بەكورەكە وەستاوم. زۆرى نەمابۇو شىت بىم، بەلام عەرەبەكان هىچ گلەيىھەكىيان نەبۇو. ئەوان شانىيان ھەلەتەكاندو دەيىانوت: ((مەكتوب!....)) واتە ((نووسراو)).

بەلام خىرا لەپاش تۆفان دەست بەكار دەبۇون. ئەوان بەرخەكانىيان دەكوشت چونكە دەيانزانى بەھەر حال دەمنىز و بەكوشتنى ئەوان ھيوادار بۇون مەپى دايىكەكەي نەجات بىدەن. لەپاش كوشتنى بەرخەكان پەھەكەيان بەرە و باشدور بۇ لاي ئاو دەبرد. تەواوى ئەم كارە بەئارامى و لەسەر خۆيى و بىن گلەيى يان نالەو بولە بولۇن بەھۆى زيانەكەيانەوە ئەنجام ئەدرا. سەرۆك خىلەكە دەيىوت: ((زۆريش خراب نىيە. لەوانەبۇو ھەموو شتىك لەدەست بىدەين، بەلام خوا شوڭر ۴۰٪ مەپەكانمان ماون تا دىسان دەست پىن بکەينەوە)).

لەپىرمە جارىيەك بە ئۆتۆمبىل بە درېزىايى بىيابانەكەدا دەپۇيىشتىن كە يەكىن لەتايمەكان پەنچەر بۇو. شۇقىرەكە لەپىرى چووبۇو تايىه زىادەكەي چاك بکات. كەواتە بەسىن تايىه وە لەۋى گىرمانى كرد. من تورپە بۇومو بەگۇرۇ تىنەوە پرسىيارم لەعەرەبەكان كرد چى دەكەين؟ ئەوان بە منيان وە ئەم گۇرۇ تىنە هىچ يارمەتىيەك نادات و تەنبا مەرۋە كەم و كورىت دىيىيت. ئەوان دەيانوت تايىهى پەنچەر بۇو خواستى خودا بۇو، ھىچى لەگەل نەدەكرا. كەواتە درېزەمان بە پىگەكەمانداو لەسەر تايىه پەنچەرەكە رۇيىشتىن. بىن گومان ئۆتۆمبىلەكە پىتهپتەي كردو وەستاو بەنزىيەمان پى نەما. سەرۆك خىلە تەنبا وقى ((مەكتوب!)) و دىسان ھەمووييان لەجياتى ئەوهى نەرەنەپ بەسەر شۇقىرەكە دابكەن بۇ نەھىيەنانى بەنزىيەنى تەواو، ئارام بۇون و تاشوپىنى مەبەست بەپىن پۇيىشتىن و گۇرانىيەمان وە. ئەو حەوت سالەي لەگەل عەرەبەكان بىردىمەسەر منى قەناعەت پىيىكىد كە نەخۇشانى دەرروونى، شىت و كحول خۇرەكانى ئەمرىكا و ئەورۇپا ھەموو بەرھەمى ژيانى ھەلپە ھەلپ و پېر ژانە كە لەشارستانىيەتە بەناوبانگەكەمان دەيىكەين.

تا کاتیک لە بیابان بومه هیچ نیگەرانییە کم نەبوو. لەوی، باخی الله، قەناعەتى  
ھیمنانە و تەندروستى جەستەیی کە زۆربەی ئىمە بەبى ھیوايى و گوشارى عەسەبىيە و  
بەدوايە وەين، بە دەستم هىئا. زۆربەی خەلک گالقەيان بەجەبر گەرایى دەكىد. لەوانە يە  
حەق بەوان بىت. كى دەزانىت؟ بەلام ھەموومان دەبى بتوانىن بىبىنەن كە چۈن  
چارەنۇوس بۇمان موقەدەر بۇوە. بۇ نمۇونە ئەگەر من لەو سى خولەكەي ئەو  
دوانيوھەرۆيەي ئەو رۆزەي ئاگۆستى (1919) قىسم لەگەل لۆرىنسى عەرەبستان  
نەكرايە تەواوى ئەو سالانەي لەو كاتەوە راپووردو، تەواو جىاواز دەبوو.  
بەروانىنىك بۇ ژيانم دەتوانم بىبىنم كە چۈن زەمان ئەوی بەرۋوداوى بەدەر لە توانا  
كۈنپۈلى من دروست كردووە. عەرەبەكان پىيى دەلىن ((چارەنۇوسى مەكتوب))  
((خواستى خودا)). ھەرچى دەتانەوى ناوى بنىن، كارى سەير دەكات. ئەمۇز تەنیا  
دەزانم لەپاش حەقىدە سال كە بىابانم بە جىيەيىشتۇو، ھېشىتا لە بەرامبەرى وەزىعى  
ناچاريدا رەزامەندى و تەسلیم ھەيە و ئەمە لە عەرەبەكانەوە فيرپۇوم. ئەو فەلسەفەيە  
زياتر لە دەواو دەرمانى ئىشېر يارمەتى ئارامى مىشكى منى داوه.

ئىوه و من پىرەوى موحەممەد نىن، ھەرۋەها نامانەوى جەبر گەرا بىن، بەلام کاتىك  
باي توندو سوتىنەر بە سەر ژيانى ئىمەدا دەلۈورىنىت و ئىمە ناتوانىن رېنگىرى بىن  
وەرن ئىمەيش ناچارىي قبۇول كەين و پاشان خەريك بىن و پاشماوه كان كۆبکەينەوە.

### پېنج رىكە كە بۇ بەرگرتىن لە نىگەرانى بەكارم ھىتنا.

نووسىنى: پروفېسۆر ويلیام ليون فيليپس

بەختى ئەوەم ھەبوو دوانىوھەرۆيەك لەگەل بىلى فىليپس لەپىش مەركىدا  
بگوزھەرىنەم. لە ژىرەوە ئەو پەشانەي ئەو بۇ بەرگرتىن لە نىگەرانى بەكارى دەبرد بەپىيى  
ئەو نووسىنەنەي من لە دىداريدا ھەمبۇو.

۱- لە (24) سالىدا كوت و پەر چاوانم لەكار كەوتى. لەپاش سى يان چوار خولەك  
خويىندە وەستىم دەكىد دەورى چاوم پەر لە دەرزى و تەنانەت كاتىكىش كتىبم  
نە دەخويىندە و ئەوەندە ھەستىيار ببۇون كە نەمە توانى سەيرى پەنجهە بکەم. لەگەل  
باشتىرين پىزىشكانى چاوى نىوھىيون و نىوپەرەك ۋاپىزىم كرد. هىچ شتىك يارمەتى نەدام.

لەپاش (۴)ی دوانیووه پرووه لەتاریکترین شووچى ژووره کەمدا داده نیشتم و چاووه پروانی کاتى خەو دەبۈوم، ترسابووم. دەترسام ناچار بىم پىشەی مامۆستايى بەجى بىلەم و بېم بۇ رۆزئاواو دەست بىكام بە پىشەي داربىرىنەوە. پاشان شتىكى سەير پروویدا كە کارىگارى موعجيزە ئاساي مىشىك لەسەر نەخۆشى جەستەيى پىشان ئەدات. كاتىك لەزىستانىكى پىر لەخەمدە چاووه كامن لە خراپترين وەزىعدا بۇون دەعوه تىنامەيەك كە بۇ وتار خۇيىندە وە بۇ دەستى يەك لە خويىندىكارانى بە كالۋىريوس بۇم هاتبۇو، قەبۇولم كرد. چرا كان ئاوه نىدە چاوانمىيان ئازار ئەدا كە كاتىك لەسەر سەكۆكە بۇوم ناچار بۇوم سەيرى عازز بىكام. بەم حالە وە لە ماوهى وتارە سى خولە كىيە كەدا هىچ ھەستم بە ئىش نەكىد و دەمتوانى راستە و خۇ بەبى چاوتىرۇوكاندىن سەيرى چرا كان بىكم. پاشان كاتىك بارنامەكە تەواو بۇو چاووه كامن دىسان دەستىيان كرده وە بە ئازار.

ئەكانتى بىرمىكىدە وە كەر مىشىك بە تەواوى لەسەر شتىك كۆبەمە وە، نەك بۇ نىيۇ كاتىزەمىر، بەلكو بۇ يەك حەفتە، لەوانە يە دەرمانىبىم. چونكە بىيگومان ئەمە جۇرىيەكەندانى مىشىك بۇو كە بەسەر نەخۆشىيە كى جەستەيىدا زال دەبۇو. لە جىرەبىيەكى ھاوشىيۇم لە كاتى تىپەر بۇون لەزەر يايىش ھەبۇو. پشت ئىشەيەكى وەها سەختم گرت كە ئەمتوانى بەرپىدا بېرۇم. كاتىك دەمويىست راست بۇھەستم ئىشى زۇرم تەحەممۇل دەكىرد. ھا، رەكەل ئەوهى دەستم كرد بەقسە كىردىن تەواوى دەزدۇ زانى لەشىم لە بىر كردو راست وەستام. بەنەرمى دە جولامە وە يەك كاتىزەمىر يېش قىسم كىرد. لەپاش تەواو بۇونى وتارەكە بە ئاسانى چووم بۇ ژوورە كەم. بۇ چىركەيەك بىرم كىرده وە چاك بۇرمەتە وە بەلام ئەم دەرمانە كاتى بۇو. پشت ئىشە دىسان دەستى پىيڭىردى وە.

ئەم ئازمۇونانە گىرنىگى يەكچار زۇرى پوانگەي مىشىكى مرۇقا دەخاتە پۇو. ئەمانە چىئىشى ئىيانىيان فيىرى من كىرد. كەواتە ئىستا جۇرىك دەزىم دەلىيى ھەمۇو پۇزىيەك يەكەم بۇزە كە بىينىيۇم و دوايىن پۇزىيەكە كە دەيىيىنم. من لە بەسەر رەتە كاتى ھەر پۇزىيەك پېشەق دەبەم و هىچ كەس لەم حالە تەدا ھەر لەخۇوھ نىگەران نابىيت. من وەكىو مامۆستايىكە شايىدای كارى رۇزانەم. كەتىپىيەك بەناوى ((شەوقى مامۆستا بۇون)) ئۇسىيۇم. وان، وتنەوە ھەمېشە بۇ من شتىكى زىياترە لە ھونەرىك يان پىشەيەك. لەشقىيەكە، ھا، وەك نىگار كىيىشىك حەز دەكەت كارى نىگار كىيىشى بکات يان گۇرانى

بینزئیک که دهیه ویت گورانی بلیت، منیش پیم خوش و انه بلیمه وه. پیش ئوهی له جیئگه بینمه دهره وه بیر له چینزی شه وقی یه که م دهسته قوتاییه کامن دهکه مه وه. هه میشه هه ستم کرد ووه یه کیک له گرنگترین هوکاره کان بو سه رکه وتن له زیاندا شه وقه.

۲- تیگه یشتوم که ده توام به خویندنه وهی کتیبیکی سه رنج راکیش نیگه رانی له میشکی خوم ده رکه. کاتیک ته مه نم (۵۹) سال بوو نازه حه تیه کی عه سه بی دریخایه نازاری ئه دام. له ماوهی ئه و ده رانه دا ده ستم کرد به خویندنه وهی کتیبی (( زیانی کارلیل )) له نووسینی دیقید ویلسون. ئه کتیبه یارمه تی زوریدام بو باش بوونم، چونکه ئه وندنده نو قمی خویندنه وهی ببووم که نیگه رانیه کامن فه راموش کرد.

۳- له زه مانیکی تردا کاتیک یه کجار خه موک بووم خوم ناچار کرد چالاکی جه سته ییم هه بیت. هه موو به یانیه ک (۵ یان ۶) دهست یاری تینسم ده کرد، پاشان حه مامیکم ده کرد، نانی نیوهرم ده خوارد و دوانیوهرؤیان (۱۸) چال یاری گولفم ده کرد. شه وانی هه ینی هه تا کاترئمیر یه کی شه و هرزشم ده کرد. بروام وايه عاره ق کردن وه یارمه تیده ری چاکه. بووم ده رکه وت نیگه رانی و خه موکی به عاره قه وه له شم ده چیته ده ره وه.

۴- ماوهیه کی زور له مه و بهر فیئر بووم که له ترس و پهله پهلو و کاری ژیر گوشار دووری بکه. هه میشه هه ولن ئه دا فه لسه فهی ویلبه کراس بگرمه بهر. کاتیک فه رمانداری شاری کانکتیکوس بوو به منی و ت: ((جاری وايه که کاری زورم هه یه بو ئه نجامدان ئارام داده نیشم، پایپ ده کیشم و هیچ کاریک ئه نجام نادهه.

۵- هه روهها فیئر بووم که سه برو زه مان ریگه یه که بو چاره سه بروونی کیشه کان. کاتیک نیگه رانی شتیکم هه ولن ئه ده بگه شبینی سه یری کیشه کامن بکه. به خوم ده لیم: ((دوو مانگی تر نیگه رانی ئه شکسته خراپه نابم، که واته ئیستا بو نیگه ران بم؟ بوقچی ئیستا هر ئه و روانگه یه نه بیت که دوو مانگی تر ده مبیت؟))

به کورتی، له ژیره وه پینج ره وش نووسراوه که پرو فیسور فیلیپس بو به رگرتن له نیگه رانی ئه نجامیدا:

۱- به شه وقه زیان بکه: ((من هه روز به جو ریک ده لیم ده لیی یه که م روزیکه تا ئیستا بینیومه و دوایین روزیکیشه ده بیینم.

۲- کاتیک سه‌رنج پاکیش بخویننه‌وه: ((کاتیک ناپه‌حه‌تیه‌کی عه‌سه‌بی دریز خایه‌نم هه‌بوو ده‌ستم کرد به‌خویندن‌وه... ژیانی کارلیل و ئه‌وه‌نده له‌خویندن‌وه‌یدا نوچ بووم که کیشەکانم قه‌راموش کرد)).

۳- یاری بکه‌ن: ((کاتیک زور خه‌مۆک بووم خوم ناچار کرد چالاکی جه‌سته‌بی بکه‌م)).

۴- کاتیک کار ده‌که‌ن ئارام بن: ((ماوه‌یه‌کی زور له‌مه‌وبه‌ر فیئر بووم خوم له‌هله‌په هه‌لپ و نیگه‌رانی په‌له په‌ل و کاری ژیئر فشار به‌دوور بگرم)).

۵- هه‌ول ئه‌دهم به گه‌شبینی سه‌یری کیشەکانم بکه‌م. به‌خوم ده‌لیم: ((دوو مانگی تر نیگه‌رانی ئه‌م کیشەیه نابم ئه‌ی ئیستا بو نیگه‌ران بم؟ بۇچى ئیستا روانگەی دوو مانگی ترم نه‌بیت؟)).

## دويىنى وەستام، ئەمپۇيىش دەۋەستم

نووسىنى: دۆرۈتى دىكس

من له ئه‌وپه‌پى هه‌زارى و نه‌خۆشىدا بووم. کاتیک خەلک پرسىياريان لىىدەكىردم چۇن ئەم کیشانەم پشت گوئ خستووه دەلیم: ((دويىنى وەستام و ئەمپۇيىش دەتوانم بوهستم پېیگە به‌خوم نادەم بىر لەپۇداویک بکەمەوه كە به‌يانى له‌وانەيە ۋوبىات)).

من خواست و هه‌ول و نیگه‌رانىم ناسىيە. هەمېشە زیاتر لەتowanam کارم كردووه. کاتیک سه‌یرى ژیانى پاپردووم دەكەم وەکو مەيدانىيکى شەپ دەبىيىن كە به‌خەونى نەھاتەدى و ھيواى بى ھيوا بوو له‌گەل خەيالات پېپۇوه‌تەوه. شەپریك كە من هەمېشە پرووبەپرووی بوومەتەوه، شەپریك كەمنى ترسا و برىندارو ئالۇز كردووه له‌بەرامبەرى رۇزگاردا.

بەم حالەوە دىلم بۇ خوم ناسوتىت، فرمىسىك بۇ داخەكانى پاپردوو ناپېرەم. ئىرەيى بەو ژنانە نابەم كە لەکاتى کیشەکانى مندا حەساوه بوون. چونكە من ژیانم كردووه، ئەوان تەنیابوونيان هەبووه. من پەيکى ژیانم تا كۆتاىى نۆشىيە و ئەوان تەنیا كە فى سەرەكەيان چەشتىووه. من شتائىك دەزانم كە ئەوان هەرگىز نايىزانن. من شتائىك دەبىيىن كە ئەوان لەبەرامبەريدا كويىن. تەنیا ژنانن كە چاوه‌كانىيان بە فرمىسىك شۇراوه و هەموان وەکو خوشكانى دنیا سه‌يرى ئەو چاوانە دەكەن. من لەزانكۇ لىىدانى

سەختى فەلسەفەيى فېرىبۇوم كە ئەو زىنانەي زىيانى ئاسسووددىيىان بۇوه ھەرگىز فېرى ناين. فېرىبۇوم كە مۇو پۇزىك بقىئەو پۇزە بىزىم و بەترسان لەبەيانى كىشە بۇخۇم دروست نەكەم. تەنبا ھەپەشەي ناپۇونى وىنەيدە كە مۇنى ترسنۇك كردووه. من ئەم ترسە لەخۇمدا دەكۈزم، چونكە تەجرەبە فېرى مۇنى كردووه كاتىك من زۆر دەترسم ھېزىز عەقلى رۇو بەپۇو بۇوناوه بە من ئەدرىت. گرفتە بچۇوك كانى تەرىزى كارىگەرييىان لەسەر مەن نىيە. كاتىك دەبىيىن كۆشكى شادىيتان لەبەرامبەرى ئىيەدا دەپرووخىت و لەناو دەچىت، چىتەر گرنگى نادەن خزمەتكار لەبىرى دەچى دەسمالى سفرە بخاتە زىير دەورىيەكان يان شلەكە بېرىزىت.

فېرى بۇوم چاودپۇانى زۇرم لەخەلک نېبىت كەواتە دەتوانم لەگەل دۇستىكدا كە زۇرىش پاستەقىيە نىيە يان ئاشنايەك كە پاشەملە قىسىم پى دەلىت، شادىم. لەھەمۇمى زىاتر فېرى ھەستى گالتە بۇوم چونكە زۇرشت ھەبۇو كە پىيىان پىيىدەكەنیم يان دەگرىيام و كاتىك ژىنلەپتۇانىت بە كىشە كانى پى بکەنېت چىتەر ھىچ شتىك ناتوانىت ئازارى بىدات. لەبەر ئۇ دەورانە سەختەي ھەمبۇو ھەرگىز پەشىمان نىم چونكە بەھۆى بۇونى ئەوانە وە زىيانم لەھەر ساتىكدا كە زىيام، ھەست پىيىركدو ئەو نرخەي دەھىنە كەدام.

دوروتى دىكس لەزۇورىيەكى بچىكولەي پۇزىانەدا بەسەر نىيەرانىدا زال بۇو.

## ھىۋام بە بىيىنېنى بەرەبەيان نەبۇو

نووسىنى: جى. سى. پەنلى

لە (١٤) ئى ئاپریلى سالى (١٩٠٢) دا گەنجىك بە (٥٠٠) دۆلار پارەوە خەيالى يەك مiliون دۆلار سوودەوە فرۇشگايىكى لەشارى كەمەرق وىيۇمىنگ كردىوە. شارىكى كانزايى بچۇوك بە ھەزار كەس دانىشتۇوەوە كە لەسەر پىيەكەيەكى كۆنى لەپەنائى دەستەي نىردرابى لويىس و كلاركدا ھەلکەوتۇوە. ئەو پىياوه گەنجە لەگەل ھاو سەرەكەي لەزۇورىيەكى زىير جەملۇندا لەسەر فرۇشگاكەي دەزىيان و سوودىيان لەسندۇوقىيەكى گەورەي شتەمەكى چىزىن و رىستان وەكىو مىزۇ چەند سندۇوقىيەكى بچۇوك وەكىو كورسى وەردەگرت. زىنهكە باتانىيەكى لەمندالەكەي دەپىيچاولەزىر پىيىشخانەكەدا دەيىخ واندو ھار لەۋى دەۋەستاۋ يارماقلى ھاو سەرەكەي ئەدالە

بەریکردنی موشته رییه کانیدا. ئەمروز کە گەورە ترین زنجیرە فروشگاکانی پستن و چنین بەناوی ئەو پیاوە گەنجه وەیە. زیاتر لە (۱۶۰۰) فروشگا لە فروشگاکانی جى سى پەنى لە ئەم ریکادا ھەیە. لەم ماوەدا خواردنى ئیوارەم لە گەل بە پەزىز پەنى خواردو ئەو پەشە و قترين ساتى ژيانى بۇ گىپرامەوه:

چەند سال لەمە وبەرتاقەت پىرووکىن ترین ئەزمۇونى ژيانى پشت گوئىخست سەرنا. بىن ھیواو دلشكاو بۇوم. ئەلبەت نىگەرانىيەكانى من ھىچ پىيەندى بە كۆمپانىيە جى. سى. پەنیيە وە نەبۇو. ئەو كارە بىن ژانە سەر و پەداھات بۇو. بەلام لەپىش دابەزىنى ئابورى (۱۹۲۹) دا چەند گرىبەستىيەكى ناعاقلانەم واژۇ كىدې بۇو. وە كو زۇر كەسى تر منىش بەھۆى ھەل و مەرجىيە سەر زەنشت كرام كە ھىچ بەپىرسىاردەتىيە كم بە نىسبەتىيە وە لە ئەستۆدا نەبۇو. فشارى نىگەرانىيەكان ئەۋەندە زۇر بۇو كە نەمتوانى بخەوم و دوچارى نەخۇشىيەكى زۇر پە ئازار بۇوم بەناوى زۇنا. پەلەي سۇورو زىپكەي سەر پىيەت. لە گەل پىزىشكىيەكدا راۋىيىم كرد كە دەورانى لاۋى لە گەل ئەو لەھە مىلتۇن مىسۇرى دەچۈوم بۇ قوتا بخانە. دوكتۇر ئىلمىر ئەگلىستۇن كە لە ئاسايىشگەي كلاگ لە تەبەل كرىك مىشىگان يارىدەدەرى پىزىشك بۇو. دوكتۇر ئەگلىستۇن منى خەواندۇ و تى زۇر نەخۇشم. دەورەيەكى دەرمانى زۇر سەختم بۇ دانرا، بەلام ھىچ سۇودى نەبۇو. ٻۆز لە دواي ٻۆز لَاوازتر دەبۇوم. لە بارى عەسەبى و جەستەيىە وە زۇر تىك شاكا بۇوم و ئەۋەندە بىن ھیوا بۇوم كە ھىچ ٻۇونا كىيە كم نەدەبىنى. ھىچم نەبۇو لە بىرى بىرىم. ھەستم دەكىرد ھىچ ھاۋىيىە كم لەم دەنیا يەدا نىيە، تەنانەت خىزانە كەم لە دەرەم ھەستابۇون. شەويىك دوكتۇر ئەگلىستۇن دەرمانىيەكى ئارامبەخشى پىيدام، بەلام زۇو كارىگەریيەكەي ٻەھۆيىە وە من بە شېرزەبى لە خە و بە ئاگابۇومە وە، دەتكوت شەسى كۆتا يى ژيانى بۇو. لە تەختە كەم ھەستام و نامەي مالاوايىم بۇ كۇپۇ ھاوسەرە كەم نۇوسى و وتم ھىچ ھیوايىە كم بە بىنېنى كازىيە نىيە.

كاتىيەك بەيانى ٻۆزى دوايى ھەستام لە وەي زىندۇو بۇوم سەرم سۇورما بۇو. كاتىيەك دەچۈومە نەھۆمى خوارەوە لە كلىسايەكى بچۈوكە وە كە ھەموو ٻۆزىيەك بەيانى ٻى و رەسمى ئايىنى تىايىدا بەرپا دەبۇو، دەنگى گۇرانىيە كم بىيىت. ھېشتا ئەو سرروودەي دەيانخويىنده وە لە بىرەمە: ((خواوهندە ئاگادارى ئىۋە دەبىن)). ھەروا كە دەچۈومە ناو كلىساكە بە دلى شاكا وە بۇ سرروودە كە گۈيىم لە دەرسى ئىنجىل و پارانە و گرت. كوت و پەشتىيەك ٻۇويىدا. ناتوانم بىھېنە سەر زمان، تەنيا دەتوانم بلىم موعجىزە بۇو. ھەستم دەكىرد كوت و پەلەتاريىكى كونىكە وە چۈومە تە ناو گەرمادا و ٻۇونا كى

ریل کارنکی → ههتاوهوه. ههستم دهکرد لەجەھەنمەوە گوازراومەتەوە بۆ بەھەشت. بەجۆریک ھەستم بەھیزى خودا کرد کە لەوەپیش هیچ ھەستم نەکرد. لەو ساتەدا بۆم دەركەوت خۆم بەتەنیا هو کارى ھەموو کیشەكانم بۇوم. دەمزانى کە خودا بە عەشقى خۆیەوە لەوییە هەتا يارمەتیم بەدات. لەو رۆژەوە ھەتا ئیستا ژیانم بى نیگەرانى بۇوە. ئیستا تەمەنم (٧١) سالە و پېشەوق ترین و پېشەوق ترین ساتى تەمەنم ئەو بىست خولەکە بۇو کە لەو کلیسایەدا ئەو بەيانىيە بىردىم سەر. ((خواوهند ئاگادارت دەبىت)). جى. سى. پەنى فيئر بۇو کە خىرا بەسەر کیشەكاندا سەر كەويىت، چونكە باشتىرين پېگە چارەھى دۆزىيەوە.

## يان بۆ بۆكسىن دەچم بۆ يانە يان لەھەواى ئازادا پىادە رەھوی دەكەم

نووسىنى: سەرھەنگ ئىدى ئىگان

پارىزەرى دادگاي نیویورک، بەپرسى لىكۆلەرانى رۆدن، قارەمانى پېشىۋى بۆكسىنى كىشى سووكو قورسى ئۆلۆمپى كۆمىسيونى وەرزشى ويلايەتى نیویورک. كاتىيک نىگەرانم و لەبارى فيكىرييەوە خۆم وەكى وشتىيک كە لەميسىر چەرخى ئاو دەسوورىنىت، گىرۇ پەشىيۇ دەبىنم، وەرزشىيکى جەستەيى چاك يارمەتىم ئەدات لەدەستى ئەو نىگەرانيانە ھەلبىم. ئەم وەرزشە دەكرى ھەلھاتن يان پىادە رەھویيەكى زۆر بىت لەدەرهەوە شار يان نىو كات ژمیر بۆكس دان لەكىسى بۆكسىن يان تىنسى ئىسکواش لەيانەيەك. ھەرچى بىت وەرزش پوانگەي عەقلى من دەكاتەوە. لەكۆتايى حەفتەدا وەرزشى زۆر دەكەم، بۆ نمۇونە ھەلھاتن بەدەورى گۇرەپانى گۈلدە، يارى تىنس يان خلىسكانى لەئىدىرۇنداسىن. كاتىيک لەبارى جەستەيىيەوە ماندوو دەبىم مېشكم لەكاروبارى ياسايى دوور دەكەويىتەوە، كەواتە كاتىيک دىسان دەچمەوە سەريان مېشكم شەرق و ھېزىيکى تازەى ھەيە.

لەنیویورک ئەو شوينەى من لىيى دەزىام بە كەمى كات بۆ كاتىزمىرىك لەيانەى يەل كلاپ دەست ئەدات. هىچ كەس لەكتى خلىسكانى يان يارى تىنس ئىسکواش نىگەران نىيە. ئەوهندە سەرقانە كە كاتى بۆ نىگەران بۇون نىيە.

كىيۇ زەبەلاحى كىشەو گرفته فيكىرييەكان وەها دەبن بە تەپۇلکەي بچووک كە فيكرو كردهوە ئۇنى بە خىرايى و بەنەرمى دىنە خوارەوە.

من باشتین پیگه چاره‌ی نیگه‌رانیه کان به وهرزش ده‌زانم. لە کاتی نیگه‌رانیدا ماسولکه کان زیاتر بگرنە کارو میشک کەمتر. ئەو کاتەی لە ئاکامە کەی سەرتان سوور دەمینیت. بۇ من وايە، کاتیک و هر زش دەست پىنده کات نیگه‌رانی بار دەکات.

## من جەنازە يەكى دلنىگەران بۇوم لە زانکۆي ۋەرجىنيا

نووسىنى: جىم بېرىدىساڭ

حەقىدە سال لەمەوبەر کاتیک لە كۆلىجى ئەفسەرى بلاكس بىرگ لە ۋەرجىنيا بۇوم بەناوى ((جەنازە دلنىگەرانى زانکۆي ۋەرجىنيا)) دەيانناسىم. ئەوهندە نیگه‌ران بۇوم كە زۆر جار نە خۆش دەكەوتم. لە راستىدا چونكە زۆر تر نیگه‌ران بۇوم لەنە خۆشخانە ھەمېشە تەختىكم بۇ دانرا بىوو. کاتیک پەرسىتىار دەبىبىنى من خەریك بۇوم دەچۈوم ھەلددەھات و دەرزىيەكى زېر پىستى لى ئەدام. من نیگه‌رانى ھەمۇ شتىك بۇوم. جارى وابۇو تەنانەت لە بىرم ئەچۈو نیگه‌رانى چ شتىك. نیگه‌ران بۇوم چونكە دەترسام بەھۆى نمرەي كەمەوە لە زانکۆ دەربىكريم. لە تاقىيىكىدە وەي فىزىياو وانە كانى تىريشىدا ما بۇومەوە. دەمزانى دەبىن نمرە كانم لە (٨٤ بۇ ٧٥) بىت. نیگه‌رانى تەندروستىم بۇوم. نیگه‌رانى بىن خواردنى و بىن خەوبى بۇوم. نیگه‌رانى بارى دارايى بۇوم. ھەستىكى خراپىم ھەبۇو، چونكە دەترسام ئەو كچەي خۇشم دەۋىت لە گەل يەكىك لە خويىندىكارەكانى كۆلىجى ئەفسەرى ھاوسەرگىرى بىات. دەورانىكى پەر لە كىشەم لە گەل دوو دەرزەن كە نیگه‌رانىه کان دەبرەسەر.

لە بىن ھيوايىدا كىشەو دەردى سەرىيەكانم لە گەل پېۋىسىقىر دۆك بىردى، پېۋىسىرى فەرمانگەي بازىرگانى لە T.P.V. باس كرد. ئەو پانزە خولە كەي لە گەل پېۋىسىرىدا بىردمە سەر زیاتر لەو چوار سالەي لە زانکۆ بۇوم بۇ تەندروستى و خۇشى من بەسۇود بۇو. ئەو وتى: ((جىم، تۇ دەبىن دانىشىت و بەرەو پۇوى راستىيەكان بېيتەوە. ئەگەر تەنیا نیو ئەوهندەي بۇ ئەو کاتەي بۇ نیگه‌ران بۇ كىشەكانىت بۇ چارە سەرىان دابنایە، چىتەر ھىچ نیگه‌رانىيەكت نەدەبۇو. نیگه‌رانى تەنیا عادەتىكى خراپە كە تۇ فيرى بۇویت)).

ئەو سىن ياساى بۇ تىكشىكاندى عادەتى نیگه‌رانى فيرى من كرد:

ياساى يەكەم: جوان ئەو كىشەيەي نیگه‌رانىت بىدۇزەرەوە.

یاسای دوووه: هۆکاری کیشەکەت بدۇزەرەوە.

یاسای سیتەم: خىرا كرده وەيەكى بنياتنەر بۇ چارەسەرى كیشەكە ئەنجام بده.

لەپاش ئەو ديدارە تۈزىك بەرنامەي بنياتنەرم ئەنجامدا. ئىستا لەجياتى نىگەرانى دەربارەي مانەوە لەتاقىكىردىنەوەي فيزىيادا پرسىيارم لەخۆم دەكىد بۇچى دەرنەچۈوم. دەمزانى بەھۆى لاوازى مېشەكەوە نەبۇو، چونكە من سەرنووسەرى گۇڭارى ئەندازىيارى زانكۇى پېشەيى قەرجىنیا بورم.

بۇم دەركەوت لەفيزىيادا بۇيە ماومەتەوە چونكە هىچ ئارەزوو يەكم لىنى نەبۇو. كۆلنەدەر نەبۇوم چونكە نەمدەزانى ئەمە وەكىو ئەندازىيارىكى پېشەيى لەكارەكانمدا يارمەتىم ئەدات. بەلام ئىستا پوانگەي خۆم گۇپريوھ. بەخۆم وەت: ((ئەگەر ياساي زانكۇ من بە ناچار لەدەرچۈون لەتاقىكىردىنەوەي فيزىيا دەزانىيت پىش لەوەي بپروانامەكەم وەرگرم، خۆ من ھەم ھەتا زىرەكى ئەوان رەت بکەمەوە؟)).

كەواتە دىسان لەفيزىيادا ناوم نووسىيوا. ئەم جارە دەرچۈوم، چونكە لەجياتى بەفيپۇدانى كاتم بۇ نىگەرانى لەوەي چەند سەختە، بە كۆلنەدان و خوینىندەوە و ھەولۇدانى بەردەۋام سەركەۋەنم.

نىگەرانى دارايى خۆم بە گىتنى چەند كارىكى زىادەي وەكىو فرۇشتىنى پانج (ساردى ئاوى مىوه) و قەرز كردىن لەباوكم كە خىرا لەپاش تەواو بۇنى خوينىندەن دامەوە، چارەسەر كرد.

نىگەرانى خۆشەويىستىم بە پېشىنيارى ھاوسەر گىرى بەو كچەي دەترسام لەگەل خوينىندەن كارىكى تر لەكۆزلىجى ئەفسەرى ھاوسەر گىرى بکات چارەسەر كرد. ئەو ئىستا خاتتو جىم بىرد سالە.

ئىستا كە سەيرى راپردو دەكەم، دەبىنەم كىشەيى من جۇرىك سەر لېشىنوايى بۇو، بى مەيلى و پىنگوم كردىنەك لەدۇزىنەوەي هۆکارى نىگەرانىيەكانم و ڕوو بەرروو بۇونەوەي عاقلانە بۇو لەگەل ئەوان.

جىم بىرد سال فىر بۇو كە چىتەر نىگەران ئەبىت، چونكە كىشەكانى خۆي شىكرده وە هەلىسەنگاندىن لەراستىدا ئەو ھەر ئەو بىنەمايانەي بەكارهينا كە لەم بەشەدا پېتاسە كرابوو: ((چونكە كىشەكانى پىوهندىدار بەنىگەرانى چارەسەر و شىبىكەينەوە)).

## من له‌گه لئه م رسته‌دا ژیانم به‌ری کردووه

نووسینی: دوکتور جوزیف. ئار. سیندو

چەند سال لەم و بەر لەیەکیک لەپۆزنانی سەر لیشیو اوی و شکستدا کاتیک و ادەردەکەوت ژیانم کە و توووهتە بەر ھیزى بەدەر لەکۇنترۇلى من، وەکو ھەمیشە کتىبى ئېنجىلەم كردەوە و چاوم بەم پەستە كەوت: ((ئەو كە منى ناردووه لەگەلمدایە، باوكم من بەته‌نىا بەرەلا ناکات)). لەو ساتە بەدواوه ژیانم وەکو پېشىو نەبۇو. ھەموو شتىك بۇ ھەمیشە جىاواز بۇو. پېممايىه پۆزىك نەبۇوبىت كە من ئەو پەستەيم دوپىات نەكربىتەوە. بەدرىزىايى ئەم سالانە كەسانىتكى زۇر بۇ راۋىيىۋ پېتۈنىنى هاتۇون بۇلای من و من ھەمیشە ئەوانم بەم پەستەيە بەری کردووه. لەو كاتەوە چاوم بەم پەستەيە كە و توووه لەگەلیدا ژیاوم، ھەنگاوم لەگەلی ناوه و ئۆقرەيى و وزەم تىادۇزىيەتەوە. بەپروايى من ئەمە جەوهەرى ئايىنه و لەئالتۇونى تىرينى بشى ھەر شتىكدايە و بەھاي ژیان بەزیان دەبەخشىت. ئەمە پەستەي زېرىنى ژیانى منه.

## سەختى زۆرم كىشاو رزگار بۇوم

نووسینى: تىند ئىرىكىسىن

من خەفت خۇرىكى ترسناك بۇوم، بەلام ئىتىرنا. لەهاوينى (1942)دا ئەزمۇونىكىم بۇ ھاتە پېشەوە كە بۇ ھەمیشە نىيگەرانى لەزیانم دەركىرد. ئەو ئەزمۇونە بۇوه ھۆى ئەوهى كىشەكانى ترىيىش بچووک بەرچاو بىن.

چەندىن سال بۇو كە دەمويىست ھاوينىكى لەبەلەمیكى ماسىيگەرتىندا لەئالاسكا بەرمە سەر. كەواتە سالى (1942) لەكۆدىياكى ئالاسكا لەبەلەمیكى ماسى گەرتىنى سى و دوو پى درىز كە ماسى ئازادى راۋ دەكىد ناو نۇوسم كرد. لەسەر بەلەمیكى بەم درىزىيە تەنبا سى كەس كارى دەكىرد. يەكىيان كاپتن كە كارى چاودىرى دەكىرد. پىاۋىكى ژمارە(2) كە يارمەتى كاپتنى ئەداو كەنگەرەكى كە ھەموو كارەكانى ئەنجام ئەداو زۆربەي كات خەلکى ناوجەي ئەسکەندەنەنلىقى بۇو. منىش خەلکى ئەو ناوجەيەم.

بەھۆى ئەوهى راۋى ماسى ئازاد لەكاتى بەرزو نزم بۇونەوهى ئاۋى دەريادا ئەنجام ئەدرىت من زۆربەي كات (22) كاتژەمىر لە (24) كاتژەمىر شەۋو رۇز كارم دەكىرد.

جاریوایبوو ئەم بەرنامەیە يەك حەفتە دریزەی ھەبۇو. من ھەر کارىيەك كە كەس نەيدەويست ئەنجامى بىدات، ئەنجام ئەدا. بەلەمەكەم دەشۇرد. چەرخەكانم ئەملاولا پى دەكىد. لەسەر چرايەكى دار كە لەژۇورىتى بچووكدا گەرماد دووكەلى مەكىنەي بەلەمەكە نەخۆشى دەكىردىم، چىشتىم لىدەنا. قاپەكانم دەشۇرد، بەلەمەكەم تەعەمير ئەكردو ماسىيەكانم لەبەلەمەكەي خۇمانەوە دەگواستەوە بۇ واڭۇنىك كە دەيىرىد بۇ كارگەيەكى دروست كەردىنى ماسى قوتۇو. ھەمېشە قاچم لە جزمە چەرمە كانمدا پىر لەئاوشۇر بۇو، بەلام كاتى خالى كەردىيانم نەبۇو. بەلام تەواوى ئەوانە لەچاوش كارە سەرەتكىيەكەم كە راكيشانى شريتى چىوهى تەپ بۇو وەكىو يارى وابۇو. ئەم كارە بەم شىنۋەيە بۇو كە قاچم دەخستە دواي بەلەمەكە و چىوه تەپەكان و شريتى چىراوى تۈرم بۇ ناو بەلەمەكە راھەكىيەشا. بەلام تۆرەكە ئەۋەندە قورس بۇو كە كاتىيەك دەمويست رايىكىشىم بۇ ناو بەلەمەكە هېيج نەدەبزۇا. ئەو شتەي لەپەستىدا پرووی ئەدا ئەۋەبۇو كە من لەھەولى چىوه تەپەكەدا بەلەمەكەم راھەكىيەشا. بەتەواوى ھىزىمەوە پامدەكىيەشا، چونكە تۆرەكە ھەر لەجىي خۆى بۇو، نەدەجولा. چەند حەفتە ئەم كارەم تاكۇتاينى ئەنجامدا. بەپەستى كۆتاينى خودى خۆشم بۇو. لەشم زۇر زۇر ئازارى ھەبۇو. چەند حەفتە ئازارم دەكىيەشا. كاتىيەك سەرەنjam مەجالى حەسانەوەم پەيدا كرد لەسەر دۆشەكىيەكى شىيدارى ناساف كە لەسەر سەندووقى ئازووقەكە كۆ بېبۇوەوە خەوتىم. يەكىن لەپەقايىيەكانى دۆشەكەم لەزىز پىشتم ئەو شوينەي ئازارى ھەبۇو، دادەناو جۇرىيەك دەخەوتەم دەتگۇت تلىياكم خواردووە. ئەلبەت بەو شەكەتىيە زۇرەوە گىيىش بېبۇوم.

ئىيىستا شادمانم كە ناچار بۇوم ئەم ھەممو دەردو سەختىيە تەحەممۇل بکەم، چونكە يارمەتى منىدا چىتر نىگەرانىم نەمەننەت. ئىيىستا لەگەل دروست بۇونى كىشە لەجياتى نىگەرانى سەبارەت بەوە بەخۆم دەلىم: ((ئىريكس، ئايدا ئەمە دەتوانى بەئەندازەي راكيشانى شريتى چىوه تەپەكە سەخت بىت؟)). ھەمېشەيش ئەم وەلامە ئەدەمەوە: ((ھەرگىز هېيج شتىيەك ئەۋەندە ناخۇش نەبۇو)). پاشان بىزەيەك دەگرم و بەشەھامەتەوە دەيگەمە ئەستق. من لەسەر ئەو باوهەرم كە جار جار باشە تاقىكىردنەوەيەكى پې ئازارمان ھەبىت. باشتە بىزانىن كە ئەشكەنجه مان چەشتىووەو پىزگارمان بۇوە. ئەمە دەبىتە ھۆى ئەۋەي تەواوى كىشە پۇتىنەكانمان سادەو ئاسان بىتە بەر چاومان.

## من یه کیک له بی عه قلترینه کانی دنیا بووم

نووسنی: پیرسی. ئیچ. واپینگ

من زیاتر له هه رکه سیکی ترج زیندوو، چ مردوو و چ نیوه گیان به هوی نه خوشی جیاوازه وه مردووم. کوره هه رخو به نه خوشازانی کی ئاساییش نه بووم. باوکی من ده رمانخانه يه کی هه بوو، من له وی گه وره بووم. هه موو پوئیک له گه ل دوکتۆره کان و سیسته ره کان قسم ده کرد. له ئەنجامدا زیاتر له هه رکه سیکی ئاسایی ناو نیشانه کانی خراپترين نه خوشیه کانم ده زانی. من خو به نه خوش زانی کی ئاسایی نه بووم، نیشانه مه هه بوو. ده متوانی يه کیان دوو کاترزمیر نیگه رانی نه خوشیه که م بمو پاشان نیشانه کانی ئه و که سه بگرم که دوو چاری ئه م نه خوشیه بووه. له بيرمه جاريک له گريت برینگتونی ويلایه تى ماسا چو سینت ديفتریه کی سه خت بلاو بووه وه. له ده رمان خانه که ب اوکم هه موو پوئیک ده رمانم به که سانیک ده فروشت که له خانووی نه خوشیه که وه ده هاتن. پاشان ئه و به لایه لیی ده ترسام به سه رم هات. خویشم ديفتریم گرت بwoo. رای خوم له سه رگرتني بwoo. چوومه ناو جيگه و نیگه رانی نیشانه باوه کان بووم. ناردم به دوای دوکتۆردا. پشکنینی بؤ کردم و وتنی: ((به لئی، پیرسی تووش بوویت)). ئه م رسته يه دوو دلیمی نه هیشت. هرگیز له و نه خوشیه هه مبسو نه ده ترسام، که واته له جيگه دا سوورام و خهوم لیکه ووت. به یانی پوئی دوایی ته و او ته ندرrost بووم.

چه ندها سال خوم به جیاواز له خه لک ده زانی و وردبینی زورم له سه رنه خوشی سه یرو سه مه ره په یدا کرد. چه ندین جار له تاو گرازو هاری مردم. له و دواییانه دا به گرتني نه خوشی ئاسایی ئوقره م گرت، و هکو سیل و شیرپه نجه.

ئیستا پیئی پیده که نم، به لام ئه و کاته به راستی سه خت بوو بوم. چه ندها سال له و ترسه دا ژیانم برده سه ره که له سه رلیواری قه برم. کاتیک به هار کاتی کرینی ده ستیک جل ده هات پرسیارم له خوم ده کرد: ((بوزچی هه رله خووه پاره که م خه سار که م، کاتیک ده زانم ده رفه تی له به رکردنیانم نابیت؟)).

به هر حال خوشحالم که باس له پیش ره فته کانم بکه م. له ماوهی ده سالی پا بردوو دا ته نانه ت يه ک جاریش نه مردووم.

چون مردم و هستاند؟ به پیکه‌نین به خوم بهو دیمانه گالته جاپانه. هر جار که هستم ده کرد نیشانه ترسناک لەحالی هاتندان به خوم پیده‌که‌نیم و ده موت: ((سەیر که بپریز دایتینگ، بیست ساله به‌هۆی نەخوشی کوشندەوە يەك لەدواي يەك دەمرى، بەم حاله‌وە ئەمروکه زور تەندروستیت. کۆمپانیا يەکی بىمە ئەمروق تۆی بۇ بىمە زیاتر وەرگرت. کاتى ئەوه نیه لەکەناره‌وە بوهستى و بە نیگەرانى يەکان پیبکەنیت؟ زور بىن عەقلی)).

زورى پى نەچوو تىگەيشتم ناتوانم لەيەك ساتدا هەم نیگەرانى خوم بمو هەم به خوم پى بکەنم. كەواتە لهوو بەدواوە به خوم پیکەنیم.

حالى گرنگ لىرەدایە كە خوتان زور جىدى مەگرن. هەول بەدن بەھەندىك لەنیگەرانى بى عەقلانە كاننان پى بکەن و بزانن ئايى ناتوانن بە پیکەنین لەناوى بەرن.

## ھەمېشە ھەولماوە رىگەی گەرانه‌وە بەکراوه‌يى بھىلەمەوە

نۇوسىنى: گىن ئاوترى

خۇشەۋىستىرىن و بەناوبانگىرىن كا لەوەرینى گۇرانىبېتىزى جىهان

من پىموابۇ زوربەي نیگەرانىيەكانم بەهۆى كىشەو گرفتى خىزانى يان دارايىيەوەيە. من زور بەختەوەر بۇوم كە لەگەل كچىكى خەلکى شارى بچووكى ئوكلاهاما كە ھاوشىۋە خوم بۇو، لەو شتانەي من چىزم وەردەگرت ئەويش چىزى دەبرد، ھاوسەر گىريم كرد. هەردووكمان ھەولمان پىرەوى لەياسايى زىرىن بکەين، كەواتە كىشەو گرفته خىزانىيەكانمان لەكەمتىن حالەتدا پادەگرت. يەكەم. ھەمېشە پىرەويم لەم ياسايىه كردووه كە ھەموو شتىك پاستگۈيانە بىت. كاتىك پارەيەكم بە قەرز وەردەگرت تا دوا دۆلارىم ئەدایەوە. شتائىكى كەم ھەن كە زیاتر لەناراستگۈيى نیگەرانى دروست دەكەن. دووهم، كاتىك دەستمان دەكىد بە موعامەلەيەكى مەترسىدار، ھەمېشە يەك حالى شاراوهم بۇ خوم پادەگرت.

پىپۇرانى شەر دەلىن يەكەم بنه ما لەشەردا ئەوهىيە كە رىگەي گەرانه‌وە بەکراوه‌يى بىلەتەوە. من پىموابىيە ئەم بنه ما يە لەشەپىزىانىشدا بە ئەندازەي شەپىزى سەربازى بەكار دىت. بۇ نموونە كاتىك گەنج بۇوم لەكاتى وشكە سالى لەولاتدا ھەزارى پاستەقىنەم لەتكىسس و ئوكلاهاما بىنى. بەسەختى توانانى ژيانم ھەبوو. ئەوهندە

دەستەنگ بۇوین کە باوکم سەرانسەری ولاتى لە واگۇنىكى سەر داخراودا لەگەل پىزىك  
لە سېپ دەگەراو موعامەلەي بەئەسپەكان دەكىد ھەتا بىتوانىن خۇمان بىزىھەن. من  
شىتىكى دلىنيا بەخشىر لە وەم دەۋىيىت. كەواتە لە وىستىگە يەكى شەمەندەفەر كارىكەم  
پەيدا كردو لە كاتى بىڭارىدا كارى تەلەگرافى فيئر بۇوم. لەدوايىدا بۇ يارىدەدەر  
لەشەمەندەفەرى فريىسكۇ.

بە ملاولادا دەنيرىدرام ھەتا ئەو فەرمانبەرانەي نەخۇش دەكەوتىن يان دەچۈون بۇ  
سەفر يان كارى زىاتر يان ھەبوو، يارمەتى بىدەم. دەرمالەي ئەم كارە لەمانگدا (١٥٠)  
دۆلار بۇو. لەدوايىدا كاتىك لەم كارەدا باشتىر بۇوم ھەمېشە بىرم دەكرىدەوە كارى  
شەمەندەفەر لەبارى ئابورىيە وە تەواو مەتمانە بەخشە. كەواتە ھەمېشە پىزىكەي  
چۈون و ھاتنە وە بۇ نا و ئەم كارەم بەكراوەيى دەھىيىشىتە وە. ئەو ھىلى پاشەكەوتى من  
بۇو ھەرگىز خۇملى دانە بىراند تا زەمانىك كە لە وەزىعەنى باشتىدا دادەمەزرام.

بۇ نەوونە لە سالى (١٩٢٨)دا كاتىك وەكىو ئۆپەراتورى يارىدەدەر لە فريىسكۇ  
لەچەلسى ئوكلاھاما دەستىم بەكار كرد؛ غەربىيە يەك بۇ ناردىنى تەلەگرامىك ھاتە  
ئۇرۇدە. ئەو دەنگى منى بىست كە گيتارم لى ئەداو ئاوازى گا لە وەپىنە كانم  
دەخوينىدەوە. بە منى وە باشتىر بچم بۇ نىيۇيۇركو لەپادىيۇ يان شانۇدا كارىك پەيدا  
بىكەم. دىارە بەشان و بائى مندا ھەلىئەداو كاتىك ناوهكەيم بىنى كە خوارە وەي  
تىلىنگرامەكەدا واژۇي كردى بۇو ھەناسەم بىرا:

وېل راجەرز.

لە جىاتى پەلەپەل لەچۈون بۇ نىيۇيۇرك، نۇ مانگى تەواو بابەتە كەم تەواو  
ھەلسەنگاند. سەرەنجام گەيشتمە ئەو بېيارە كە بە چۈون بۇ نىيۇيۇركو ئال و گۇرۇيک  
لەشارىكى بچووكدا هيچم لە كىيس ناچىت، بەلكو ھەموو شتىك بەدەست دىئىنم.  
بلىتىكى شەمەندەفەرم پى بۇو دەمتوانى بەخۇرایى بۇ ھەر شوينىك بچم. دەمتوانى  
لە حالىتكدا لە سەر كورسييە كەم دانىشتىووم، بخەم و چەند بابۇلەيەك و كەمېك مىوه بۇ  
خواردن لەگەل خۇم بەرم. كەواتە چۈوم. كاتىك گەيشتمە نىيۇيۇرك، لە ژۇرۇيىكدا  
دەخەوتىم كە را خاراو بۇو، مانگى (٥) دۆلارم بۇ كرىكەي ئەدا. لە پىستورانى خۇ  
خزمەت نام دەخواردو دە حەفتە لەشەقامەكاندا سوورامە وە نەگەيشتمە هىچ كوى.  
ئەگەر كارىكەم نەبوايە بۇ گەرانە وە دەبوايە نىگەران بۇوما يە. پىنج سال كارم بۇ ھىلى

مئه مه ننده فهر گردبوو. ئەمە بەو مانایە بwoo کە مافى فەرمابىھەرى خاوهن پىشىنەم ھەببۇو، بەلام بۇ راڭىرتىنى ئەم مافە نەمە توانى زىاتر لە (٩٠) پۇز پىشوو وەرگرم. تا ئەم كاتە دەيکىردى (٧٠) پۇز، كەواتە خىرا گەرامەوە بۇ ئوكلاھاماو هيىشتىنەوەي مافە كەم دەستم كىردىوە بەكار، چەند مانگ كارم كىردىوە بۇ تاقىكىردىنەوەي دووباره گەرامەوە بۇ نىيۇيۈرك، پۇزىك لە حالىيەكدا چاوه بروانى دىدار بووم لەپىيۆ بەرايەتى ستۆدىيىەك، دەستم كىردى بە گىيتار لىدان و گۇرانىيەكم بۇ سكرتىزەي دامەز زاندىن گوت: ((جىنى من لەخەيائى خونچە كىردىنى گولە ياسەكاندام)). كاتىك ئەم گۇرانىيەم دەوت ئەو كەسەي رئاعىرە كەيەتى واتە نات شىلوڭرات، هاتە ژۇورەوە. بىن گومان لەوەي من شىعرە كەيم دەوت ئىادمان بwoo. كەواتە نامەيەكى ناساندىن بەمن داو ناردمى بۇ كۆمپانىيائى تۆمار كىردىنى ويكتۇر. تۆمارىكىيانلى ھەلگرىم. ھىچ باش نەبۈوم، لەپادەبەدەر وشك و لمخۇبايسى. لەنەنجامدا گۈنئى لەپەندى بەپىوه بەرىتەرەي تۆمارگەي ويكتۇر گرت، گەرامەوە بۇ تۆلساو پۇزانە لەھىئىنى شەمەننە فەر كارم كىردو شەوانە لەپەنامەيەكى پادىيىيدا بەشىنەوەي ھەمېشەيى گۇرانىيەكاني گالەوەپىنەن دەوت: ئەم دووكارە بەلامەوە خوش بwoo. بەو مانایە بwoo كەدىسان ھىئى پاشەكەوتەكەم پادەگرت، كەواتە ھىچ جىنى نىڭەرانى نەبۈوم.

بۇ ماوهى (٩) مانگ لە ويستگەي رادىيۆ KV00 لە تۆلسا گۇرانىم وەت: لە ماوهدا من و جىمى لانگ شىعىرىكمان بەناوى ((باوکى قىزىيەنلى من)) نووسى. بەرەبەرە خۇشەويىست دەبۈوم. ئارتۇر سەرلى سەرۇكى كۆمپانىيائى تۆمارى ئەمەرىكان داواى لەمن كىردى تۆمارىك ھەلگرم. چەند تۆمارىك بە (٥٠) دۆلار بۇ ئەوان كىردو سەرەنجام لە ويستگەي رادىيۆ WLS لە شىكاڭ سەرگەرمى گۇرانى گا لەپەنەن بۈوم. دەرمائىم (٤٠) دۆلار بwoo لەحەفتەدا. لەپاش چوار سال گۇرانى وتن لەۋى دەرمائىم گەيىشىتە (٩٠) دۆلار بۇ يەك حەفتە و سى سەد دۆلارىشم لە گۇرانى وتنى ئازاد كە ھەموو شەۋىك لەشانۇ ھەمبۇو وەرگرت.

پاشان لەسالى (١٩٣٤)دا گۇرانىكى تر رەوویدا كە ئەگەر زۇرى لەپەردەمدا بwoo. سەندىيكاي ئەدەب و ھونەر دروست بwoo تاكو تەواوى فلىيمەكان پاكسازى بکات. كەواتە بەرھەم ھېنەرانى ھۆلىيودى بېيارىاندا سوود لە وېنەي گا لەپەنەكانيش وەرگەن؛ بەلام جۈرىكى نوئى لە گالەوەپىن، گالەوەپىنەكە كە دەيتowanى گۇرانى بلېت. ئەو پىاوهى خاوهنى كۆمپانىيائى ھەلگىتنەوەي ئەمەرىكەن بwoo لە Republic (Pictures) (دايەشى ھەببۇو. ئەو بەھاوكاران و ھاوبەشەكانى وەت: ((ئەگەر گا

له و ه پرینتیکی گورانی بیزتان دهويت من يه کيک ده ناسم که تومارمان بۆ هەلگريت). بهم جۆره بwoo که چوومه ناو فيلمه وە و حەفتەی سەد دوّلام وەردەگرت. زۆر گومانم له وە بwoo له فيلمه کاندا سەرکە و توو بەم، به لام نىگەران نەبۈوم چونکە دەمزانى هەميشه دەتوانم بچمەوه سەر کارى پېشۈوم. سەر كە وتنى من له فيلمه کاندا له چاوه پروانىيە زۆرە کانمان زیاتر بwoo. ئىستا سەد هەزار دوّلار لە سالداو هەروەها نیوهى سوودى فرۇشتى فيلمه کان وەردەگرم. بهەر حال ئاگادار بۈوم کە ئەم بەرنامەيە هەميشه يى نىيە، به لام ديسان نىگەران نىيم. دەزانى هەر شتىك پووبىدات، تەنانەت ئەگەر تەواوى ئەو پارەيەي هەمە لە دەستم بچىت، هەميشه دەتوانم بگەپرىمەوه بۆ ئوكلاهاما و لەھىلى شەمەندە فەرى فريسكۇدا كاربىكم سەرچاوه زەخىرە كەمم پاگرتۇوە.

## دەنگىك کە لە ھيندستان بىيىتم

نووسىنى: ئى. سەنهلى جۆنر

يەكىك له وقار بىزانى چالاکى نە مرىكا و ناودارلىرىن مە و عىزەگەرى ئايىنى نە وەي خۆي.

ھيندستان، بىۋەمبای، فۇرات، سندووقى پۇلسى (٩٢)، فەرمانگەي نەنەرمىش چل سال لە زىيانم بۆ ناساندى و تارى ئايىنى لە ھيندستان تەرخان كردووه. سەرتا تەحەممۇ گەرمائى زۆر و فشارى عەسەبى بەھۆي ئەو كاره ھەستىارەي. لە بەر دەمم بwoo، سەخت دەينواند. لەپاش ھەشت سال بەھۆي شەكەتى مىشكەوه ئەوەندە پەنجىم دەكىشا کە نەك يەك جار بەلكو چەندىن جار لە سەر ھۆش چۈوم. فەرمانم پىىدرا يەك سال بۆ پشۇو بگەپرىمەوه بۆ ئەمرىكا. لەو بەلەمەي بەرەو ئەمرىكا دەگەرایە وە لە كاتى و تار خويىندە وە لە پەسمى بە يانى يەك شەمعەدا ديسان لە سەر ھۆش چۈوم و دوكتورى گەشتەكە منى خەواند.

لەپاش يەك سال پشۇودان لە ئەمرىكا گەپامەوه بۆ ھيندستان، به لام لەپىدا بۆ ئەنجامى كۆبۈونە وەي ئايىنى لە گەل خويىندىكاران لە مانىلا وەستام. لە گەرمەي فشارى ئەم كۆبۈونە وانەدا چەندىن جار لە سەر ھۆش چۈوم. پزىشكە كان ھۆشداريان بە مندا ئەگەر بچمەوه بۆ ھيندستان دەمەرم. سەرەرای ئەوە درىزەم بە گەشتەكەم بەرە و ھيندستان دا به لام ھەورييکى چىز ھەميشه بە سەر سەرمەوه بwoo. كاتىك گەيشتمە بۇمبای ئەوەندە شەكەت و تىشكەوا بۈوم کە راستە و خۆ چۈوم بۆ سەر يالەكان و چەند

مانگ پشوم دا. پاشان گهپامهوه بُو ددشه کان و دریزدم به کاره که مدا. سوودی نه بُو، چونکه له سه رهوش نه چووم و ناچار بُووم بُو حاسنه و دیه کی دریزخایان بگاهپریمهوه بُو سه ره یاله کان. دیسان ددگهپامهوه بُو ددشه کان و له ودی نه مده توانی کاره که م را په پرینم سه ره سورپما وو حهیران بُووم. له باری جهسته یی و پژھیمهوه یه کجارتاندوو بُووم. چیتر هیزم تیا نه مابوو. ده تسام ببمه په ککه و ته یه کی جهسته یی. بیرم ده کرددوه نه گه ره یارمه تی له شویننیک و درنه گرم ناچارم واز له پیشه و تار خویندنوهی نایینی بینم و بگهپرینمهوه بُو نه مریکا و له سه ره کیلگه یه کی کشت و کالی کار بکه م هه تا دیسان ته ندره ستیم به دهست بینمهوه. نه ده یه کیک له تاریکترین ساته کانی من بُو. له و کاته دا کومه لئیک کوبوونه و دم له لاکنو بپریوه ده برد. شه ویک له کاتی دو عاو پارانه و ددا شتنیک روویدا که زیانی منی ته واو گوپری. له حالیکدا هیچ بیرم له خوم نه ده کرددوه ده نگنیکم هاته میشک که و تی: ((نایا خوت بُو کاریک که من توم بُو نه و هه لئیزارد دووه ناما دهیت نیه؟)).

و دلایم دایه ود: ((نا خودایه، کاری من گه یشتوووه ته کوتایی. گه یشتوومه ته کوتایی هینزو تو انام)). ددنگه که و دلایم دایه ود: ((ندگه ره و کاره بسپیری به من و نیگه رانی نهی، من ناگام له هه مهو شتیک ده بیت)).

خیرا و دلایم دایه و ده: ((خودایه، هر لیره دا موعامه له که ته و او ده که)).

نۇقرەيىھىكى گەورە دلىمى گىرتەودو تەواوى دەرروونى داگىر كرد. دەمزانى تەواو  
بۇود. ژيان، ژيانى بەرفراوانى مىنى داگىر كردووە. ئەندە شادمان بۇوم كە ئەو شەوه  
بەسەختى هەستم بەسەختى جادەي ژىز قاچم لەكاتى پۇيىشتىنەوە بۇ مالەوە دەكىد.  
ھەر بىستىنىكى ولاتى پېرىزز بۇو. چەندەها پۇز دواي ئەوە كام ھەستم دەكىد  
جەستەيىشەم ھەيە. پۇزگارم بىردا سەر. پۇزانە كارم دەكىردو شەوان تا درەنگانى  
سىرقان بۇوم و كاتىنک بۇ خەو دەھاتقە خوارەوە، سەرم لەوە سوور دەما بۇچى دەبى  
بەخۆم كاتىنک كەمتىن نىشانەي شەكەتى لەمندا نىيە. وادەرەكەوت بەزيان و ئوقەيى  
داگىر كرابۇو، بەخودى مەسىح.

باشه لهوددا بتو نایا نمه بگیرمهوه یان نا. ترسم لهم کاره بتو، بهلام ههستم  
نهکرد ندبین نهم کاره بکه مو کرديشم. لهدوای ندوه بابده که لهبرامبهه هه مو واندا

ئاوای لیهاتبوو: یان مەله بکە یان نوقم بە. لەوە بەدواوه تاقەت پرپوکىنترین سالەكانى ژیانم بىردووه تە سەر، بەلام كىشەرى پابىردوو هەرگىز نەگەپاوه تەوە. وا دەردەكەوت ژیانى دووبارە رۇو كردووه تە جەستە و پۇچ و مىشىم. هەرگىز ئەوهندە تەندروست نەبۈوم. بەلام ئەمە زیاتر لەھەستىكى جەستەيى بۇو. لەپاش ئەو تاقىكىردىنەوهىيە ژیان بۇ من لەھىلى بەرزى بەردەوامدا كارى كردووه و من لە وەرگرتنى زیاتر ھېچم نەكىردووه. بەدرىزىايى سالانىكى زۆر كە لەوكتەوه تىپەپىوه گەشتىم بۇ ھەموو دنيا كردووه و جارى وابسووه لە پۇزدا سى جار و تاربىيەتىم كردووه و دەرفەت و ھىزى نووسىنى كتىبى ((مەسيحى جادەي ھيندستان)) و پانزه كتىبى ترم پەيدا كرد. بەو حالەوە لەنا و تەواوى ئەم كارانەدا تەنانەت يەك وادەي دىدارىش لەدەست نەدا يان نەخستە درەنگ. نىگەرانى و دلەپاوكىكىانم كە زەمانىك دەورييان گرتىبۈوم، لەوە بەدواوه لەنا و چوون و ئىستا لە تەمەنى شەست وسى سالىيدا پېرم لە وزەي ژیان و چىزى خزمەت و ژیان كردن بۇ خەلک.

پىموابى ئەو گۇپانە پۇچى و جەستەيى من تەجرەبەم كرد دەكىرى لەبوارى دەروونناسىيەوە ورد بىكىت و شى بىكىتەوە. گرنگ نىيە، ژیان گەورەتە لەم رەوتانە و ئەوان بچووك پىشان ئەدات.

ئەو يەك شتە ئەزام كە ژیانى من ئەو شەوه لەلانقۇ، سى ويەك سال لەمەوبەر، بە كاملى گۇپانى بەسەرهات، كاتىك لەنوقمى لاۋازى و بى ھيوايىدا دەنكىيەك بەمنى و ت: ((ئەگەر بىخەيتە ئەستۆيى من و نىگەران نەبىت من ئاگادارى دەبم)) و من وەلام دايەوە: ((خودايە ھەر لىرەدا موعامەلەكە تەواو دەكەم)).

## كاتىك ئەفسەرى پۆلىس لەدەركاى پىشەوە ھاتە ناو مالەكەم

نووسىنى: ھۆمەر گرۇي

نووسەرى رۇمان، شەقامى پاين ھېزىست (۱۵۰)، نىپۇرەك

تالىرىن ساتى ژیانى من رۇزىكى سالى (۱۹۲۳) كاتىك پوویدا كە ئەفسەرى پۆلىس لەدەركاى پىشەوە ھاتە ناو مالەكە و من لەدەركاى پىشەوە چۈرمە دەرەوە.

خانووه‌که مم لهدستدا که له‌لانگ ئاييله‌ند، فارست هيلز، شەقامى (۱۰)ى سىتەندىش بwoo. ئهو خانووه شويئىك بwoo كه مەنداڭ كاڭ تىايدا له‌دایك ببۇونو من و خىزانەكام. (۱۸) سال ژيانمان تىا كردىبوو. هەرگىز بىرم نەدەكردەوە شتىيکى ئاواام لى پرووبات. دوانزە سال له‌وھ پىيش بىرم دەكردەوە له‌سەر لووتکەي دنيا ما‌سکەنم گرتۇوە. من مافى دروستكىرىنى فيلمى رۇمانى ((پۇزئاواي بورجى ئاوا))م به نىرخىكى زۇرى ھۆلىيود فرۇشتىبوو. دوو سال له‌گەل خىزانەكام لەدەرهەوەي ولات ژيانمان بىردى سەر. ھاوينمان لەسوتىزىز لەندو زستانمان له‌فرەنچ رىوييرا دەبرىدە سەر، دروست ودکو دەولەمەندە بىكارەكان. شەش مانگمان له‌پاريس بىردى سەر و رۇمانىيىكم نۇوسى به‌ناوى ((ئەوان دەبوايە پاريسىيان بدېبايە)). لەفيلمى دروستكراوى ئەم رۇمانەدا ويل راجىيىز رۇلى دەگىيپا. ئەمە فيلمى دەنگدارى ئهو بwoo. پىشىيارى ورۇزئىنەرم پىيدهكرا كە لەھۆلىيود بمىنەوە و چەند دانە لەفيلمەكانى ويل راجىيىز بىنۋىسم. بهلام من ئام كارەم نەكىد. گەرامەوە بۇ نىيۇيۈرك و كىيىشەكانم دەستى پىيىكىد. بەرە بىرە ھاستم كەرد توانا گەلىيکى خەوتتوو لەمندا شاراوهەيە كە هەرگىز پەروردەم نەكىدوون. كەوتقە خەيال پلاۋى ئەوهى كە بازىرگانىيىكى زىرەكم. يەك كەس به مىنى وت جان جەكىب ئىستەر بە سەرمایە گۈزارى لەسەر عەرزىيکى بەتال لەنىيۇيۈرك ملىونەها دۆلار سوودى كەردووە. ئىستەر كى بwoo؟ دەستفرۇشىيکى گەرۈك كۆچەرى زمان چەوت. ئەگەر ئەو ئەيتوانى وابكات منىش ئەتowanم دەچۈوم ھەتا دەولەمەند بم.

دەستم کرد بە خویندنەوەی گۆفارى دەرياواني بە پاپۇرى ئەھلى. شەھامەتى نەزانىم ھەبۇو. زانىارى من سەبارەت بەكپىن و فرۇشتىنى عەرزە و ملک زىاتر لە زانىارى ئىسکىيمۇيەك دەربارەي چرای نەوت نەبۇو. چۈن دەبوايە پارەي پىۋىستم بۇ دەستپېكىردىنى ژيانى دارايىيە شازەكەم بەدەست بەھىنايە؟ ئاسان بۇو، خانووهكەم خستە رەھن و چەند دانە لە باشتىرين بىناكانى فارست ھىلزىم كېرى. دەمۇيىست بىانھېلەمەوە هەتا نرخيان دەچىتە سەرەوە و پاشان بىيان فروشىم و ژيانىيە شاھانە دەست پىبىكەم. مىنەك كە ھەرگىز ملکى گەورەتر لەپارچە كلىنسىيەكىشىم نە فرۇشتىووە. دىلم بۇ ئەر كەسانە دەسووتا كە لە فەرمانگە كاندا بۇ تۆزىيەك پارە عەودال بۇون. بە خۇمم دەوت خودا بە يەكسانى بۇ ھەمووان لە ئاگرى خودايىي عەقلى ئابورى نەبەخشىوە.

کوت و پر خه میکی گهوره و هکو توقانی کونساس به سه رمدا زال بwoo، و هکو گه ردەلولیک که کولانه یه ک دەله رزینیت منی بزواند. دەبوا یه مانگانه (۲۰۰۲) دۆلارم لهو پارچه زه وییه بەنا و چاکه دا خەرج بکردایه. ئاخ، چەندە ئەو مانگانه زوو دەرپیشتن. سەرەرای ئەو دەبوا یه خەرجى ئەو خانووەیش کە ئیستا لە پەھندا بwoo، بەمایه و خۇراکى مەندالە کانیشىم دابىن بکردایه. نیگەران بسووم. ھەولەمدا بابەت و داستانى گالتە جاپى بۆ گۇۋارەکان بنووسىم. ھەولى من لە بوارى بابەتى گالتە جاپىدا زیاتر ھاوشىوه تەعزىيە بwoo. نەمدە توانى ھىچ بفرۇشم. ئەو پۇمانانە دەمنووسى تۈوشى شىكىت دەبۈن. پارەم لىپرابوو. ھىچم نەبwoo قەرزى لە سەر وەرگرم لە ئامىرى تايپە كەم زیاترو ئالىتۇنى ناو ددانە کانم. كۆمپانىيائى شىر ئىتىر شىرى پىن ناداين. كۆمپانىيائى غازىش غازە كەي بېرىبۈين. ناچار بۈوين دانە یه ک لەو تەباخە سەفەرييانە بکېرىن کە پۇپاگەندە يان بۆ دەكردن يەك پەمپى غازى ھەي، بە دەست پەمپى دەكەن و گېنىك بە دەنگى شىيۆه توورە وە لىيى دېتە دەرە وە.

خەلۇزىشمان تە واو بۈوبۇو، كۆمپانىيا سکالاى لە سەر تۆمار كردىن. تەنیا گەرمكەرە وە ئىمە دانە یه ک شۆمینە بwoo. شەوانە دەچۈومە دەرە وە و لە تەختە و دارى زىادى خانووى نوپى دەولەمەندە کانم كۆدە كرده وە... منىك کە خەرېك بسووم دەولەمەند دەبۈرم. ئەوەندە نىگەران بسووم کە نەمە توانى بخەوم. زۆربەي كات نىوھ شەو ھەلدەستام و ئەوەندە بېرىدا دەرپیشتم ھەتا ماندوو بېم و بتوانم بخەوم. نەك ھەر ئەو پارچە زه وییەي كېرىبۈوم لە دەستم دابۇو بەلكو تەواوى ئەو سەرمایيەيش لە سەرەي دامنابولە ناو چوو. بازك ئەو رەھنەي داختى كە لە سەر خانووە كە داینابۇو، منو خىزانە كەمى فېرىدایە سەر جادە.

بە سەختى توانىم چەند دۆلارىك دەست بخەم و پارتمانىيىكى بچۈوك بگېرىن بە كرئى. لە دواين رۆزى سالى (۱۹۳۳) دا مالىم گواستە وە. لە سەر كار تۆنیك دانىشتى بۇوم و سەيرى ئە ملا ولام دەكىد ئەو پىستەيەم ھاتە وە بىر کە ھەمېشە دايىكم دەيىوت: ((خەمى ئاوى رۆيىشتۇو مە خۆ)). بەلام ئەو ئاوا نەبwoo، ھەموو سەرمایيە كەي من بwoo. لە پاش كەمېك دانىشتىن لە وى بە خۇمم وت: ((باشە، سەختىم چەشتى وە تەحەممۇلىش كەردووه، ھىچ رېگەيە كەم نىيە بىيچگە لە وەي بەرھ و پېش بېرۇم)).

دهستم کرد بے بیر کردن وه لهو شتانهی هیشتا پرهن لهمنی نه سنهندبوو. هیشتا تهندروستی و هاوپیکانم مابوو. دیسان دهست پی دهکمه وه. خه فی پابردwoo ناخوم. هه موو پوزشیک ئه و وتهیهی دایکم دهربارهی ئاوى پویشتوو دهلىمه وه.  
 ئه و هیزو وزهیهی ته رخانی نیگه رانیم کردبwoo دامنا بو کارکردن. بهره بهره و هزعم باشتربوو. ئیستا شوکرانه بژیرم که ناچار بووم ئه و داما ویه تیپه پرینم، چونکه هیزی سه برو بپروا به خوبوونی دا به من. ئیستا مانای سه ختی چهشت ده زانم. ده زانم که کوشندە نیه، ده زانم زیاتر لهوهی بیری لیده که ینه وه تو انای خو پاگریمان ههیه. کاتیک نیگه رانی و دله را وکن بچوو که کان پیگریم بو دروست دهکن ئه و پستهیهی له سه ر کارتونه که نووسیبوبوم و وتم ئه وانه له خوم دور دهکمه و دینمه وه یاد: ((سه ختیم چهشت وه و ته حه ممولیشم کردووه. هیچ پیگه یه کم نیه بیچگه لهوهی بهره و پیش بپرم)).

گرنگ هه ئه مهیه؟ ههول مه دهن خوئی به رمشار ببینن. شتی ناچاری و هرگرن.  
 ئه گهه ناتوانن بهره و دواوه بگه پرینه وه، ههول بدنهن بهره و پیشه وه بپون.

## سه رسه ختیرین رکه به ریک که تائیستا شه رم له گهه ل کردووه نیگه رانی

### بیوو

نووسینی: جهک دیمپسی

له ماوهی ئه و دهورانهی له سه رهینگ بووم بوقم ده رکه و ت ئه و نیگه رانیه گه و رهیه لهو بوكسین کاره کیش قورسانهی تا ئیستا من پوو به پروویان بوومه ته وه، به هیز تره. تیگه یشتم ده بی دهست له نیگه رانی هه لگرم ئه گهه نا زیان به ژیانی من ده گه یه نیت و پیگر ده بیت له به ردهم سه ر که و تندما. که واته بهره بهره بہر نامه یه کم بو خوم دارشت. له زیئر چهند دانه لهو کارانهی من ئه نجام داوه هاتووه:-

۱- بو ئه وهی له سه رهینگ دل و شه هامه تم هه بی، له کاتی کیبه رکیدا قسهی وزه به خشم له گهه خوم ده کرد. بو نموونه کاتیک پوو به پرووی فیر پو بوومه وه به رده وام به خوم ده وت: ((هیچ شتیک به رم پی ناگریت. ئه و ئازار به من ناگه یه نیت. ههست به زه ره کانی ناکه م. نابی ئازار ببینم. هه ر شتیک پووبدات من دریزه هی پی ئه ده)). و تنى قسهی پوزه تیف به خوم و بیر کردن وه له شتى پوزه تیف یارمه تیده ریکی گه و ره بوو بو

من. ته‌نانه‌ت میشکی ئەوهندە سەرگەرم رادەگرت کە هەستم بەزەربەكان نەدەکرد. لەماوهی ئەم دەورانەدا لىوەكانم لەت بۇو، سووچى چاوم هەلتەقى، ددانەكانم ورد بۇو، فيرپۇ بەجۈرىك منى لەبەينى تەنافەكانەوە فېرىدایە خوارەوە کە كەوقت بەسەر ئامىرى تايىپى پۇزىنامە وانىكداو تىكىم شكاند. بەلام ته‌نانه‌ت هەستم بەيەك دانە لە لىدانەكانى فيرپۇ نەکرد. شەۋىيىك لىستەر جانسىز سى پەراسوومى شكاند. بۆكسى ئەو هەرگىز نازارى نەدام، بەلام كارى كرده سەرەنەناسەدانم. راستگۇيانە دەلىم، هەرگىز هىچ زەربەيەكم وەکو ئەوە هەست پى نەكردبوو.

۲- كارىكى تر کە ئەنجامم دا بىرھىنائەوە بەرددەوامى بىيەودەيى و عەبەس بۇونى نىگەرانى و دلەراوکى بۇو. زۆربەي نىگەرانىيەكانى من لەپىش كىبەركى گرنگەكان و لەكاتى ئەنجامى راھىنائىدا بۇو. زۆربەي شەوهەكان بەئاگابۇوم، لەجيڭەكەمدا دەگەپام و نىگەران بۇوم و نەمەتوانى بخەوم. لەوە دەترسام نەوەكا لەراوندى يەكەمدادەستم بشكىت يان مەچەكى قاچم لەجى بچىت يان چاوم بەجۈرىك خرابە هەلتەقىت و نەتوانم بۆكسەكانم رېك بخەم. كاتىك خۆم لەوەھا حالەتىكى عەسەبىدا ئەبىنىيەوە لەجيڭەكەم ئەھاتمە دەرەوە و لەئاوىنەدا سەيرىتكى خۆم ئەكردو شتى چاكم بەخۆم دەوت. دەمۇت: ((چەندە كەرى كە نىگەرانى شتىكى كە هيىشتا پۇوينەداوە و هەرگىزىش پۇوناتادات. ژيان كورتە. تەنبا چەند سالىكى ترم بۇ ژيان ماوه، كەواتە دەبى چىزى لىوەرگرم)).

بەرددەوام بەخۆم دەوت: ((ھىچ شتىك لەتەندروستىم گرنگەنەنەن. ھىچ شتىك لەتەندروستىم گرنگەنەنەنەن)). بىرى خۆم دەھىنائىيەوە کە بىنخەوى و نىگەرانى بۆ تەندروستىم زيانبارە. بۇم دەركەوت بەوتى بەرددەوامى ئەم شتانە بەخۆم هەر شەو و هەر سالىك، سەرەنجام چوونە ژىر پىستم و دەمتوانى نىگەرانىيەكانم بىشۇمەوە و پىزگارم بىتت.

۳- سىيەھەمین و باشتىرين كارىكى كە ئەنجام دا دۇعاو پاپانەوە بۇو. كاتىك خۆم بۇ كىبەركىيەكى گرنگ ئامادە دەكىد چەندىن جار لەرۇزدا دۇعام دەكىد. كاتىك لەناو رېنگىدا بۇوم لەپىش لىدانى جەرەسدا بۇ ھەر راوندىك دۇعام دەكىد. ئەمە يارمەتى منى دا بە شەھامەت و بىروا بەخۆ بۇونەوە يارى بکەم. هەرگىز بەبى دۇعا نەخەوتۇوم و

هەرگیز لەپیش سوپاسگوزاری خوادا نام نەخواردووه. ئایا وەلامی دۇعاکانم  
دراوەتەوە؟ هەزاران جار.

## داوام لە خودا كرد نەچم بۇ ھەتيوخانە

نۇوسيىنى: كەتلین ھالىئەر.

ئۇنى مالەوە، خەلکى مىسۇرى، يۇنيۋەرسىتى (۱۴)، راس (۱۰۷۴).

كاتىيّك مەندال بۇوم سەراسەری ژيام ترس و نىڭەرانى بۇو. دايىكم نەخۆشى دلى  
ھەبۇو. ھەموو پۇزىيەك ئەمبىنى ئەبۇرایەوە و ئەكەوتە سەر زەوى. ھەموومان  
دەترساين بەرىت و من دەمزانى ھەموو ئەو كچانەي دايىكىان دەمرىت دەنېردىن بۇ  
ھەتيوخانەي سەنترال وەسلەن كە لەشارى بچووكى وارنتۇن لەۋىلايەتى مىسۇرى بۇو.  
ئەو شوينەي ئىمە لىيى دەزىيان. من ترسم لەبىركردنەوە لەوئى ھەبۇو، كاتىيّك شەش  
سالان بۇوم ھەميشە دۇعام دەكىد: ((خوداى من، تكالىف لىيەكەم بەھىلە دايىكم زىندۇر  
بەمېنیت ھەتا من گەورە دەبىم و نەچم بۇ ھەتيوخانە)).

بىیست سال دواى ئەوە ماينەری برام پىيكانىيکى سەختى بىنى و ئازارى زۇرى  
كېشاو دوو سال دواى ئەوە مرد. نەيدەتوانى خۆى خواردن بخوات يان لەجىيەدا  
ئەملاولا بکات. بۇ لەبەين بىردىنى ئازارى ئەو ناچار بۇوم شەوو پۇز ھەرسى كاتىرزمىر  
جارىيەك دەرزى مۇرفىنى لېبىدەم. دوو سال ئەم كارەم ئەنجامدا. ھەر لەو كاتەدا  
لەكۈلىجى سەنترال وەسلەنلى شارى وارنتۇنى ويلايەتى مىسۇرى وانەي مۇسىقام  
دەوتەوە. كاتىيّك دراوسىيكان دەنگى نالى براكەميان دەبىیست تەلەفۇنيان بۇ من  
دەكىدو منىش وانەي مۇسىقام بەجى دەھىشت و خىرا دەھاتمەوە بۇ مالەوە  
دەرزىيەكەم لى ئەدا. ھەموو شەۋىك كاتىيّك دەمويىست بخەوم كاتىرزمىرەكەم دەخستە  
سەر جەرەس ھەتا سى كاتىرزمىرى تر جەرەس لېبىدات و خەريکى براكەم بىم. لەبىرمە  
شەوانى زستان شوشە شىرىيەكەم لەپىشتى پەنجهەكەوە دادەنا ھەتا بېھەستىت و وەكو  
جۇرىيەك ئايىس كەرىمە كەرىمە كەرىمە كەرىمە كەرىمە كەرىمە كەرىمە كەرىمە كەرىمە  
ئايىس كەرىمە ورەيەكى زىاترى بۇ ھەستان ئەدا بە من. لەم ناوەدا دوو كارم ئەنجامدا  
كە منى لەزىادە رەوى لەدلسىوتان بۇ خۆم و نىڭەرانى و تالكىرىدىنى ژيام گەراندەوە.

یه کەم، خۆم بە رۆژی (۱۲ تا ۱۴) کاترزمیر وانه وتنه وەوە سەرگەرم دەکرد، کەواتە کاتى کەم بۇ بىركرىدنه و لەسەختىيەكان ھەبۇو. کاتىك بۇ داخ ھەلکىشان وەسوھسە دەبۇوم بە خۆم دەوت: ((گۈئى بىگرە، تا کاتىك دەتوانى بېرىدا بىرپەت و نان بخويت و ئازارت نەبىت، دەبىن شادترىن كەسى سەر زەوی بىت. هەر شتىك ھەيە بارپۇبدات، هەرگىز تا کاتىك زىندۇوی فەراموشى مەكە! هەرگىزا هەرگىز!)).

پشت ئەستور بۇوم ھەرچى لە توانامدایە بىگرمە بەر تاكو ھەمېشە شوکرانە بېزىرى ئەو نىعەتىنە بەم كەم بەم. ھەموو يەيانىيەك کاتىك لەخەو ھەلدىستام شوکرى خودام دەکرد كە دەتوانم لە جىيىگە كەم ھەستم و خۆم ناشتاي خۆم بخۆم.. بەسەختى بېرىارمدا بۇ بەختە وەرتىن كەس بەم لە وارنتۇن مىسىزى. لەوانە يە لەگەيىشتن بەم ئامانجە سەركەوتتو نەبۇوبىم، بەلام دەتوانم خۆم بکەم بەشۈكرانە بېزىرتىن رىنى گەنج لەناو شارى لەدایك بۇونمداو لەوانە يە ژمارەيەكى كەم لەھاوا كارەكانم كەمتر لەمن نىگەرانيان ھەبىت.

ئەم مامۇستاي مۆسىقايە مىسىزى دوو بنەماي خستەكار كە لەم كىتىبەدا ھاتبوون: ئەوهندە خۆى سەرقال دەکرد كە دەرفەتى بۇ نىگەرانى نەبۇو، شوکرانە بېزىرى نىعەتەكانى بۇو. ھەر ئەم رەوشە دەتوانىت يارمەتى دەرى ئىۋەيش بىت.

## وەکو ژنيكى پىر شەوق و وزە ھەلس و كەوتىم دەکرد

نۇوسىنى: كە مرۇن شىپ

نۇوسەرى كۆفارى، كالىفۇرنىما، كەندىلىي (۲)، جادەى كۆنس (۷۱۵)

چەندىن سال بۇو بە شەوق و رەزامەندىيە وە كارم بۇ بەشى پىپۇپاگەندەى ستۇدىيۇى برايانى وارنەر دەکرد لە كالىفۇرنىما. فەرمانبەرى بەش بۇوم و نۇوسىنى سەروتار. داستان گەلىكەم لە ئەستىرەكانى برايانى وارنەر دەنۇوسى بۇ رۇزىنامە و گۆفارەكان. لەپر پلەم بە رزبۇوه و بۇومە جىيگىرى بەرپىرسى بەشى پىپۇپاگەندە. لەو كاتەدا لە سىاسەتى بە رېيۇەبرى بە رېيۇەبرى باشىم وەرگرت: بە رېيۇەبرى بە رېيۇەبرى باشىم.

ئەمە بۇوه ھۆی ئەوھى نووسىنگە يەكى زۆر گەورە بە فەرگە تايىبەت و دوو سکرتىرو بە پىرسىيارىيەتى حەفتا و پىنج نووسەر و فەرمانبەرانى پادىيويان دا بەمن، زۆر كەوتبوومە زېر كارىگەرى. سەرەتا چۈممە دەستىك جلى تازەم كېرى. ھەولم ئەدا بە ئەدەب و ھېمنى قسە بىكم، سىستەمە كانى ئەرشىفم رېك دەخست، بېيارى بەھېزىم دەگرت و نانى نيوهەر قۇم بەپەلە دەخوارد.

پازى بىبۇم كە ھەموو سىاسەت و كاروبارى بەشى پەيوەندى برايانى وارنەر لە سەر شانى منە. پىيموابۇو ژيانى تايىبەت و كۆمەلايەتى كەسانىيکى ناودارى وەكىو بەس دەيويست، ئەليولا داھاولىلەند، جىمىز كەنگى، ئىيدوارد جى رابىنسون، ئەرۋۇن فلىن، ھامفەرى بۇگارت، ئان شريدان، ئالەكسىس سەمیت و ئالەن ھىل بەتەواوى لە دەستى مندایە. لە ماوهى كە متى لە يەك مانگدا تىڭە يىشتىم كە بىرىنى گەلەم ھەيە، دوور نىيە شىرىپەن جەشم ھەبىت.

چالاکى شەپى سەرەكى من لە وکاتەدا سەرۆكايەتى كۆميتەي چالاکىيە كانى شەپى ئەنجومەنى و تەبىزىانى سىنەما بۇو. ئەنجامدانى ئەم كارەم پى خۆش بۇو. چىزىم لە بىنىنى هاورييەكىن لە كۆبۈونە وەكانى ئەنجۇمەن وەردەگرت، بەلام ئەم كۆبۈونە وانە كېشەيان دروست كرد. لەپاش ھەر كۆبۈونە وەيەك بە سەختى نەخۆش دەكەوت. زۆر ناچار بۇوم لە پىگەي گەرانە وە بۇ ماڭە وە ئۆتۈمبىلە كەم بۇھەستىنەم و كاتىك تۆزىك ھاتمە وە سەر حال، بکەۋە وە پى. وامدەزانى كارى زۆرم ھەيە بۇ ئەنجامدان و كاتم كەمە. ھەموو زۆر گرنگ بۇو، لە تواناي مندا نەبۇو. راستىگۈيانە دەيلىم، ئەمە پە دەردترين نەخۆشى تەواوى تەمەنم بۇو. ھەميشە مشتىكى گرىندرارو لە ئەندامە كانى ژيانمدا ھەبۇو. كزو لاواز كەوت، دوچارى بى خەوى بېبۇم و دەرد بۇ من بېبۇو ھەمشەيى.

كەواتە چۈم بۇلاي پىزىشكىيکى پىسپۇرى ھەناو. فەرمانبەرېك ناونىشانى پىددابۇم. ئەو وتى ئەم پىزىشكە نەخۆشى زۆرى ھەيە كە ھەموويان لە كارى پەروپاگەندەدان. پىزىشكە كە زۆر بە كورتى قسەي كرد تەنبا ئەوەندەي بەو بلىم كويىم ئەيەشىت و وەزىعى ژيانم چۈنە. وادەر دەكتەزىاتر ئارەززۇمەندى پىشەي منە ھەتا نەخۆشىيە كەم زۆر زۇو لەمە دلىيا بۇوم. ماوهى دوو حەفتە ھەموو پۇزىك

پشکنینیکی ناسراوم ئەنجام ئەدا. مەنيان خستە بەر تاقىكىرىدۇھە و وىنە و فلۇر سکۆب. لە ئەنجامدا بە مەنيان وەت بچمە وە بۇلای دوكتور ھەتا بېرىارى كۆتايى دەركات.

لە حالىيىكدا پالى دابۇوھە و جگەرەيەكى بۇ من ھىننا پىشە وە وەتى: ((بەریز شىپ، ئەم پشکنینە تاقەت پروكىيىنانە مان گەياندە كۆتايى. سەرەرای ئەھە وە لەپاش پشکنینى سەرەتايى تىيگە يىشتىم كە بىرىنى گەدەت نىيە، بەلام تەواوى ئەمانە زۇر پىيويست بۇو. ئەھەم دەزانى لە بەر كەسايەتىيەك كە ھەتانە و ئەھە جۇرى كارەي ھەتانە تا خۆتان نەيىيىن بىوابە قىسە كەم ناكەن. باپىشانتان بىدەم. كەواتە خشته كان و وىنە كانى پىشانى منداو شى كردىھە. پىشانىدا كە ھىچ بىرىنى گەدەم نىيە. پاشان وەتى: ((ئەمە خەرجى زۇرى ھەيە بۇت، بەلام لە بەر خۆت دەيھىيىت. ئەمە يىش لە دەھوا و دەرمان. نىيگەران مەبە)). ھەر دەستم كرد بە قىسە كەن و تەكەي پى بېرىم و وەتى: ((وادىيارە ئىستا ناتوانى خىرا سوود لەم پىسولەيە وەر بىگرىت، كەواتە دار دەستىيكت پى ئەدەم. چەند دانە ھەبە، ئەمە ھەبى ئاترۇپىينە. چەند دانە ھەزدە كەيت ھەلگەرە. كاتىيە ئەمانەت بە كارھىيىنا و تەواو بۇو وەرە تا دىسان پىت بىدەم. زيانى نىيە بۇت، بەلام ھەمىشە ئارامت ئەكاتە وە. ئەلبەت لە بىرت نەچىت كە پىيويست بەمانە نىيە. تەنبا كارىيەك كە دەبى بىكەيت ئەھەيە كە نىيگەرانى و دلەپاۋىنى تەرك بىكەيت. ئەگەر دىسان نىيگەران بۇويت ناچارى بىيىتە وە بۇلام و ئەمجارە من پارەي زىاترت لى وەر دەگرم. جۇنە؟)).

خۆزگە دەمتوانى كارىيەگەرى ئەھە دەرسە ھەر ئەھە رۇزە بنووسم و ئەھە وە كە ئەھە رۇزە دەبوايە خىرا نىيگەرانىيم وەلاوه بنايە، بەلام ئەم كارەم نەكەرد. چەندىن ھەفتە كاتىيە ھەستم دەكەرد نىيگەرانى لەپىدايە سوودم لەھە وەبانە وەر دەگرت، زۇو كارىيەگەرىيان دادەنا و كەت و پېر حاڭم باشتىر دەبۇو. بەلام بە خواردنى ئەھە وەبانە ھەستم بە كەرىيەتى دەكەرد. من پىاپىيەكى گەورەم. كەم و زۇر بەلام بە ئەندازەي ئابراھام لىنکۈلن و (۲۰۰) پۇند كېشىم ھەيە. سەرەرای ئەھە وەبانە وەردى سېپىم دەخوارد ھەتا خۆم ئارام بکەمە وە. وەكۆ ژىنلىكى ھىسترىك ھەلس و كەوتىم دەكەرد. كاتىيەك ھاپرىيەكانم ھۆكاري خواردنى ھەبە كەيان لى دەپرسىم، شەرمىم لەوتىنى پاستى دەكەرد. بەرە بەرە دەستم كەد بە پىكەن بەحالى خۆم. وەتى: ((سەيركە كە مرۇن شىپ، خەرىكى وەكۆ كەر ھەلس و كەوت دەكەيت. خۆت و كارەكانت زۇر بە جىدى دەگرى. بەس دەيويست،

جیمز که نگی وئیدوارد جی- راینسون زور پیش لە وە تۆ کۆنترلی ناو بانگی  
بە دەستە وە بگری ناو بانگیان هە بۇوە ئەگەر تۆ ئەمشە و بەری، برايانى وارنى رو  
ئەستىرە کانى دەتوانن بە بىن بۇونى تۆ درېزە بە کارە کانیان بەدن. سەیرى نايىزەنها وەر.  
ژەنرال مارشال، مەك ئارتۆر، جیمى دۆلتیل و ئەدمیرال كینگ بکە، ئەوان شەپ بە بىن  
خواردىنى حەب بەرە و پیش دەبن. ئەو کاتە تۆ ناتوانى سەرقايمەتى كۆمەتەي  
چالاكييە کانى شەپرى ئەنجومەنى و تە بىرلانى سين، ما بە بىن بە کارھىنانى حەبى سېپى  
بچووك كە بەر لە پىچ و جوولانى گەددت دەگرن كە وەکو گەردەلۈولى كەنساس وايە.  
ئەنجام بەديت)).

بەرە بەرە بە گوزەران بە بىن حەبە كان شانازىم بە خۆمە وە دەكىد. ماودىيەك دواى ئەوە  
حەبە كانم پىشە ناو ئاودەست و هەموو شەۋىك لە کاتى خۆيدا دەگەرامە وە بۇ ماڭە وە  
ھەتا لە پیش خواردىنى ئىوارەدا تۆزىك بخوم و بەرە بەرە توانىم ژيانى ئاسايم بەرە و  
پیش بەرم. ھەرگىز نەچۈومە وە بۇ بىنلىنى ئەو پىزىشكە، بەلام زور مەمنۇونى ئەم،  
زور زىاتر لەو پارەيەي لەو کاتەدا دەبوايە بەمدايە. ئەو فيرى كىردى بە خۆم پىشكەنم.  
بەلام پىممايە زىرەكانە ترین كارىك كە كردى ئەو بۇ كە بەر لە خۆى بگرىت كە بە من  
پىشكەنىت و بە من بلىت ھىچ شتىك بۇ نىگەران كردى من بۇونى نىيە. ئەو منى بە  
جيىدى گرت و ئابپرووي منى پاراست. رىگەيەكى دەرچۈونى لە سىندۇوقىنى بچووكدا  
پىشانى مندا. بەلام ھەروا كە ئىستا دەزانم ئەو يىش دەيزانى چاردە سەردىكە لەو حەبە  
بىن مانايانەدا نەبۇو، بەلكو لە گۇرانىك لە پوانگەي عەقلى مندا بۇو.

ئەنجامى ئەخلاقى ئەم دەرسە ئەو دىيە كە زورىك لە وە سانەي ئىستا حەب دەخۇن  
لە بابهەتى دووەم لە بشى سىيەمى ئەم كتىبە بخويىننە وە، حالىان باشتى دەبىن و ئارام  
دەبىن وە.

## بەلەسەیر کردنی ھاوسمەرەکەم لەکاتى قاب شۇرۇدندادا فېرىبۇوم ئىتىز نىگەران نەبىم

نووسىنى: پۆرەند ولیام وود

ميشىغان، چارلوپىكس، شەقايى هىرلىقەت (٢٠٤).

چەند سال لەمەوبەر ئىشىكى زۇر لەگەدەمدا ئازارى ئەدام. ھەموو شەۋىك دوو يان سى جار بەھۆى ئازارى زۇرەوە لەخەو ھەلەستام. من شايىھتى ئەوه بېبۇوم كە باوكم بەھۆى شىرىپەنچەي گەدەوە مەربۇو، دەرسام خۇيىش تۇوشى شىرىپەنچە بۇوبىم يان لانى كەم بىرىنى گەدەم ھەبىت. كەواتە بۇ پىشكىنин چۈوم بۇ كلىنكىك. پىزىشكىنلىكى بەناوبانگى گەدە بەفلۇرسكۆب پىشكىنلىنى بۇ كردمۇ وينەي لەگەدەم ھەلگرت. ئەو چەند دەواو دەرمانىكى پىيدام كە بىتوانم بخەوم دەلىيای كردىمەوە كە بىرىنى گەدە يان شىرىپەنچەم نىيە. ئەو وتى ئازارى من بەھۆى فشارى سۆزدارىيەوەيە. بەھۆى ئەوەي من قەشم يەكىك لەيەكەم پىرسىيارەكانى ئەوه بۇو كە: ((ئايا لەكلىسا كارتان زۇرە؟)). ئەوەي دەمزانى پىسى ونم من زۇرم كار دەكىردى. سەرەپاي مەوعىزەي پۇزانى يەك شەممەو لەئەستۆ گەرتىنى كارە جۇراو جۇرەكانى كلىسا، بەپىرسى خاچى سوورو كىوانىسىش بۇوم. سەرەپاي ئەوه ھەر حەفتەي دوو يان سى جار پىنۇپەسى بەخاك سپاردىن ئەنجام ئەداو چەندىن كارى ترىشىم ھەبۇو.

من لەزىز فشارى بەردىوامدا كارم دەكىردى، ھەرگىز حەسانەوەم نەبۇو، ھەمېشە نىگەران، عەسەبى و بەپەلەبۇوم و گەيشتمە شوينىك كە نىگەرانى ھەموو شتىك بۇوم. لەنىگەرانى و دوو دلىيەكى ھەمېشەيىدا دەزىيام. لەوەها پەنجىيىكدا ژيانم دەبرىدە سەر كە بەشادمانىيەوە گۈيىم بۇ ئامۇرڭارىيەكانى پىزىشك گەرت. ھەموو حەفتەيەك دوو شەممانىم كردى بەپىشۇو، دەستم كرد بەلاپىدىنى چالاکى و بەپىرسىيارەتىيە جۇراو جۇرەكان. رۇزىك لەكاتى خاۋىن كردىنەوەي مىزى كارەكەمدا فيكىرم لەمېشىكىدا دروست بۇو كە زۇر كارىگەر بۇو. سەرگەرمى پياچۇونەوەي ھەندىك لەنۇوسراوەي و تارەكان و نۇوسراوە تايىبەتكانى خۆم كە رۇيىشتىوون، بۇوم. لەپىر وەستام و بەخۆم و تە: ((بىل بۇ چى ھەر ئەم كارە لەگەل نىگەرانى و قەلەقىيەكانت؟ بۇچى نىگەرانىيەكى پەيوەندىدار بە كىيىشەكانى دويىنى فېرىنادەيتە نا و خۆلەوە؟)) ھەر ئەو فيكەرە

ئیلها مینکی لەپیری لەمندا دروست کرد، هەستم کرد باریکی گران لەسەر شامن  
ھەلگیراوه. لەو پۆزەبەدواوه یاسایەکم دروست کرد کە تەواوی ئەو کیشانەی ناتوانم  
کاریکیان بۆ بکەم، فەریتیاندەم.

پاشان کاتیک رۆژى ھاوسمەرەکەم قاپەکانى دەشۇرد لەکاتى وشك كردنەوەياندا  
فيكەرەکى تەھاتە مىنىشىم. ھاوسمەرەکەم لەکاتى شۇردىنى قاپەکاندا گۇرانى دەوت و من  
بەخۆم وت: ((سەيركە بىيل، ئەو چەندە شادمانە. ھەزىزە سالە ھاوسمەرگىرىيما  
كىدووه و ئەو تەواوی ئەم ماوەيە قاپەکانى شۇردووه واى دابىنى کاتیک دەمانويسىت  
ھاوسمەرگىرى بىكەين ئەو سەيرى ئەم ھەزىزە سالەي پېيش دەمى و ھەموو ئەو قاپانەي  
دەبوايە لەم سالانەدا بىشۇردايە، دەكىد. قەلائى ئەو قاپە پىسانە گەورەتر بۇو لە  
عەمبارىکى گەورە. تەنانەت فيكەرەكەيشى ھەر ژىنچە پې دەكەت لەترس و بىزارى.  
كەواتە بەخۆم وت: ((ھۆى ئەودى ھاوسمەرەکەم گۈرنگى نادات بە شۇردىنى قاپەکان  
ئەودىيە كە ئەو تەنبا قاپى يەك پۆزەمۇو جارىك دەشوات)).

تىنگەيىشتىم. گرفتى من چىيە من ھەولم ئەدا قاپى ئەمۇرۇ دويىنى و ئەو قاپانەي  
ھېشتا پىس نەبۇون بشۇم. تىنگەيىشتىم چەند نا ژىرانە بىرم كىدووه تەوه. بەيانىانى  
يەك شەممە لەسەر مىنېبر دەۋەستام و بەخەلکم دەوت چۈن ژيان بىكەن، بەو حالەوە  
خۇم ژيانى پې لەننگەرانى و پەلەپەل و فشارى عەسەبىم دەبرىدە سەر. شەرمەم لەخۆم  
دەكىد.

نيڭەرانى و دلەراوىكى چىتىر من ئازار نادەن. چىتىر ژانى گەدەم نىيەو بى خەويىيەكەم  
پەويىدەتەوە. ئىستا نىڭەرانىيەكانى دويىنى كۆ دەكەمەوه و فەرىسى ئەدەم. ئىتىر ھەول  
نادەم قاپى پىسى بەيانىش بشۇم.

ئەو پىستەيە لەو پېيش لەم كتىبەدا ھاتووه لەيادتان ماوە؟ ئەگەر بارى بەيانى  
بخرىتە سەر بارى ئەمۇرۇ ئەمۇرۇ ھەلگىرىت گەورەتىن لەرزىن دروست  
دەكەت.... بۇچى تەنانەت تاقىشى بىكەينەوە؟ (بىكەپەتىنەوە بۇ بابهتى يەكەمى بەشى  
يەكەم)

## ووه مه که مم وه رگره وه

نووسینی: دیل هیوز

عیشیگان، بى سیپس، شهقانی یوکلیدی باشووری (۱۰۷)، حسابداری حکومی. سانی (۱۹۴۳) به سئ په راسووی شکاوو سیه کی کونه وه له نه خوشخانه یه کی بے ناویانگ له ئەلبۆکرکوی نیو مه کسیکو هاتمه خواره وه. ئەم پرووداوه له کاتی راهیننانی نیشتنه وه دیانجاکی ده ریایی دور لە دوورگە کانی هاوایی پروویدا. له حالی ئاماده بوندا بو پەرین له رووی بەله میکه وه بو کەنار ئاو بwoo کە شەپولیکی گەورەهات و بەله مه کەی هەلگە پراندە وه منی فریدا بو سەرلمە کان. وەها به توندى کە ونم کە يەکىن لە پەراسووو شکاوه کانم سی لای پاستمی کون کرد.

لە پاش سئ مانگ لە نه خوشخانه کەورەترين شوکى ژیانم دروست بwoo. پزىشكە کان بە منيان وت هىچ پىشىكە وتنىكم ديار نىيە. لە پاش بىركردنە وەيە کى قوول بىنیم نىگەراتى من لە چاكبوونە وه دەگىپرىتە وه. من ژيانىكى زۇر چالاكم هەبwoo، له ماوهى ئەم سئ مانگدا بىست و چوار كاتزەمیرى شەوو پۇز لە سەر پشت خەوتبووم و هىچ كارىكم لە بىر كردنە وه زیاتر نەبwoo. هەرچى زیاتر بىرم دەكردە وه نىگەرانتر دەبۈوم. نىگەران لە وەي ئايادە توانم دىسان پىنگەی خۆم لە دنیادا بگرمە وه. نىگەرانى ئەو بۈوم ئاياباقى تەمەنم ئىفلەج دەبم، يان دە توانم هاوسەر گىرى بکەم و ژيانىكى ئاسايىم هەبىت. دوكىزە كەمم ناچار كرد بىگۈزىتە وه بو بەشى سەرە وه کە ناوى ((يانەي وەرزشى سەرگەرمى)) بwoo، چونكە نە خوشە کان پىنگە يان پىندرابوو هەر كارىك پىيان خوشە بىكەن.

لەم بەشە ((يانەي وەرزشى سەرگەرمى)) ئارەزوومەندى يارى بريج بۈوم. شەش حەفتەم بو فيرپۇونى يارىيە کە تەرخان كردو لەگەل ھاپرىياندا يارىم دەكردو كەتىبە کانى كالبرستۇن دەربارەي بريج دەخويىنده وه. لە پاش شەش حەفتە كەم و زۇر ھەموو دوانىيەرپۇيانم لە ماوهى مانە وه لە نه خوشخانه بە يارى دەبىرە سەر. هەر وەها بۈوە ئارەزوومەندى ويىنە كارى بەزەيت و هەموو پۇزىك لە كاتزەمیر (آوه بو ھەزىز دەستى ھامؤستايە کى شارەزادا فيرى ئەم ھونەرە بۈوم. ھەندىك لە ويىنە كارىيە کانم ھېنىدە باش بۇون کە ئىۋە كەم تا كورتى دە تانتوانى ناو نىشانى فلاڭى سەرخەن!

ههاروهها ههولی فیرپوونی ههلهندنی سه دارو سابوونم داو چهندین کتیبم لهم  
بوارهدا خویندهوه سهرنج پاکیش هاته بهرچاوم. ئهونده خوّم سهرقال دهکرد  
كـهـکـاتـمـ بـوـ نـیـگـارـانـ بـوـونـ دـهـرـبـارـهـیـ وـهـزـعـیـ جـهـسـتـهـیـمـوـهـ نـهـبـوـوـ. تـهـنـانـهـتـ چـهـندـ  
كتـيـبـيـكـيـشـمـ دـهـرـبـارـهـیـ دـهـرـوـونـنـاـسـیـ خـوـيـنـدـهـوـهـ كـهـ خـاـچـیـ سـوـورـ پـیـنـیـ دـاـبـوـمـ. لـهـکـوـتـایـیـ  
سـئـ مـانـگـداـ هـاـمـوـوـ کـادـیـرـانـیـ پـزـیـشـکـیـ هـاـتـنـ بـوـلـامـ وـ بـهـهـوـیـ ئـهـ وـ پـیـشـکـهـ وـتـنـانـهـیـ کـرـدـ  
بـوـومـ پـیـرـوـزـبـاـیـیـانـ لـیـکـرـدـ. ئـهـوانـ خـوـشـتـرـینـ وـشـهـگـهـلـیـکـ بـوـونـ کـهـ لـهـکـاتـیـ لـهـدـایـکـ  
بـوـونـمـهـوـ بـیـسـتـبـوـومـ. حـهـزـمـ ئـهـکـرـدـ لـهـشـ وـقـدـاـ هـاـوـارـ بـکـهـمـ.

خـالـیـکـ کـهـ دـهـمـهـوـیـ بـیـلـیـمـ ئـهـمـیـهـ: کـاتـیـ هـیـجـ کـارـیـکـمـ زـیـادـ لـهـرـاـکـشـانـ بـهـپـشـتـدـاـوـ  
نـیـگـارـانـ بـوـونـ دـهـرـبـارـهـیـ دـاهـاتـوـوـ نـهـبـوـوـ هـیـجـ پـیـشـرـهـفـتـیـکـمـ نـهـبـوـوـ. لـهـشـ بـهـ نـیـگـهـرـانـیـ وـ  
دلـهـرـاـکـنـیـ زـهـهـراـوـیـ دـهـکـرـدـ. تـهـنـانـهـتـ پـهـرـاسـوـوـهـ شـکـاـوـهـ کـانـیـشـمـ دـهـرـمـانـ نـهـدـهـبـوـونـ. بـهـلـامـ  
لـهـگـهـلـ ئـهـوـهـیـ فـیـکـرـمـ بـهـ یـارـیـ بـرـیـجـ، وـیـنـهـکـارـیـ وـهـلـکـهـنـدـنـیـ سـهـرـدارـ ئـازـادـ کـرـدـ،  
پـزـیـشـکـهـ کـانـ رـایـانـگـهـ یـانـدـ پـیـشـکـهـ وـتـنـیـکـیـ بـهـرـچـاـومـ بـیـنـیـوـهـ. ئـیـسـتـاـ زـیـانـیـکـیـ  
تـهـنـدـرـوـسـتـ وـ ئـاسـایـیـمـ هـهـیـهـ وـ سـیـهـکـامـ وـهـکـوـ سـیـهـکـانـیـ ئـیـوـهـ چـاـکـهـ.

لـهـبـیـرـتـانـ بـیـتـ جـوـرـجـ بـهـرـنـارـدـشـوـ وـوـتـیـ چـیـ؟ ((رـهـمـزـیـ بـهـدـبـهـخـتـیـ ئـهـوـهـیـهـ کـهـ کـاتـیـ  
خـوـتـانـ تـهـرـخـانـیـ ئـهـوـهـ بـکـهـنـ کـهـ ئـایـاـ بـهـخـتـهـوـهـرـنـ یـانـ ئـاـ؟ـ چـالـاـکـنـ، سـهـرـگـهـرـمـنـ)).

[facebook/wtaynawdaran4](https://facebook.com/wtaynawdaran4)  
[telegram.me/wtaynawdaran4](https://telegram.me/wtaynawdaran4)

## کات و زه هان زورشت چاره سه ده کات

نووسنی: لویس تی موتانت و جونیور

رالف کدری بازار و فروشن. نیوبیورل. شه قاهی (۶۴) رفیعیا. (۱۱۴).

نیگرانی بوده همی نهادی ده سال له زیانم له کیس بچینت و تال بینت. نهاده ده ساله  
نهایتوانی پر به هاترین و به پیت ترین ساله کانی زیانی هر پیاوینکی گهنج بینت.  
سالانی هه زده تا (۲۸) سالی.

نیستا دهزانم که له ددستدانی نه سالانه تاوانی که سنه بود له خوم زیاتر. من  
نیگرانی هه مهو شتیک بودم. کاره که م، تهندروستیم، خیزانه که م و هستی خو به که م  
زانین. نهادنده ده ترسام که به سه جاده ده رفیشتمن هه تا رو به روی نهاده که سانه  
نه بصره که ده مناسین. کاتیک ناسراویکم له بازار نه بینی زوربهی جار واپیشانم نهاده  
که ناگام لینی نه بوده، چونکه ده ترسام که م بایه خ بکریم.

زور له دیداری که سانی نه ناسراو ده ترسام. نهادنده له لایان ده ترسام که له ماوهی  
دوو حفته دا سی هه لی کارم ته نیا به همی نهاده مددویرا به خاودن کاره کانی  
داهاتروم بلیم چی دهزانم، له ددستچوو.

سه دنجام هه شت سال له مهوبه دوانیوهرؤیه ک به سه نیگرانیدا سه رکه و نم و له وه  
به دواوه به که می نیگران بودم. نهاده روزه عه سر له نووسینگهی پیاوینک بودم که زورتر  
له دن کیشهی هه بود، به لام به و حاله یشه وه شادترین و پروره ترین پیاوینک بود که  
ده مناسی. له سالی (۱۹۲۹) دا زوری دهست که وتبود، تادوا دو لاری له ددستدابوو.  
دیسان له سالی (۱۹۳۳) دا دهوله مهند ببود، دیسان هه مهو شتیکی له ددستدابوو.  
جاریکی تر سه رو هتیکی گه وره له سالی (۱۹۳۷) و له ددستدانی. هه روا شکستی زوری  
به سه هاتبود، که وتبوده به رثازاری دوزمنان و خاوهن قه رزه کانی. کیشه گه لینک که  
هر پیاوینکی تیکده شکاندو نهاده بوز خو کوشتن هانده دا، وه کو ئاوینک که مراوییه ک  
ده گریت و دهوری نهاده دیاندابوو. نهاده روزه هه شت سال له مهوبه هر وا که  
له نووسینگه کیدا دانیشتبوم، خوزگه م بوز حالی نهاده دخواردو ئاواتم دخواست خودا  
منیشی و دکو نهاده دروست بکردایه. هه روا که قسه مان ده کرد نامه یه ک که نهاده به یانییه  
و دیرگرتبو فرییدا بوز من و وته: بیخوینه ره وه. نامه که به حاله تیکی توره وه بود، چه نهاده

پرسیاریکی ناخوشی هینابووه پیشنهوه. ئەگەر من نامه یەکی وەھام بەدەست بگەیشتایه بىگومان تىك دەچووم. ونم: (بىل، چون وەلامى دەدەيتەوه؟) بىل ونى: (نېھىئىيەکى بچوكت پى دەلىم. جارىكىت كە نىگەرانىت بۇ ھاتە پیشنهوه قەلەمېك كاغەزىك ھەلگەر، دانىشەو بە وردەكارى تەواودوھ بىنوسە چ شتىك تۆى قەلەق كردووه. پاشان بىخەرە چەكمەجە خوارووی لاي راستى مىزى كارەكت. چەند هەفتە ئارام بىگەرەو پاشان سەيرى بکە. ئەگەر ئەو شتهى نوسىيۇتە ھېشتا بىتاقەت دەكەت كاتىك دەيخوينىتەوه، دىسان بىخەرەو ھەمان چەكمەجە خوارووی لاي راست. با دوو ھەفتە يېت لەويىدا بىت. جىڭەكە پارىزداوھو ھىچى بەسەر نايەت. بەلام ھەر لەم ماوەدا لەوانەيە زۇر شت بۇئەو نىگەرانىيە پۇوبەت كە تۆى نىگەران كردووه. من بۇم دەركەوت ئەگەر تەنیا خۇراڭرىم ئەو نىگەرانىيە ھەولەددات من ئازار بىدات وەكى مىزەلان كون دەبىت و ھەلەدەشتىت.

ھەر ئەو پەندە كارىگەريي زۇرى لەسەر من دانا. چەند سالە ئەم وته يەي بىل دەگەرمە كارو لەئەنجامدا بەكەمى نىگەرانى پۇوى تىكىردووم. زەمان زۇر شت چاردىسى دەكەت. زەمان تەنانەت دەتوانىت ئەو شتهى ئەمۇز نىگەرانىت، لەناوبىات.

## ھۇشيارىيان پىتام نەك ھەر قىسە نەكەم بەلكو تەنانەت پەنجەكانىشىم نەجولىيەنم.

نوسىنى: ژۆزىن ئەلرايان

چەندىن سال لەمەوبەر شايەتى كىشەيەكى ياسايى بۇوم كە فشارىكى عەصەبى و نىگەرانىيەكى زۇرى بۇ دروست كردم. لەپاش ئەوھى كىشەكە تەواو بۇو، بەشەمەندەفر دەگەپامەوھ بۇ مالەوھ، لەپر لەسەر ھۆش چووم. دوچارى نەخۇشى دلن بۇوم و تەنانەت ھەناسەكىشانم بۇ سەخت بۇو. كاتىك گەيشتمە مالەوھ دكتۇر دەرزىيەكى ليىدام. نەچوبومە ناو جىڭەكەم، چونكە نەمدەتوانى لەقەنەفەي ژۇورى دانىشتن زىياتىر بېرمەن. كاتىك دوبارە سەرخۇكەوەم بىنیم كە قەشەي گەپەكەكەمان بۇ داواى ليپوردەيى كردن لەويىبو. خەمېكى تىكەل بەسەر سۈرمانم لەپوخسارى

ئەندامانی خیزانەکە مدا بىنى. دەمزانى ئەجەلم ھاتووە. لەپاش ماوهىك بۆم دەركەوت دكتور ھاوسمەرەکە مى ئاگادار كردىبوو كە لەپاش نيو كاترزمىر دەمرم. دلەم ئەوهنە لواز بوبو كە هوشيارىييان پىيدام ھەولبىدەم قسە نەكەم يان تەنانەت پەنجەيە كىش نەبزوينم. ھەرگىز قەشە نەبووم بەلام فىر بۇوبۇوم دەمەقالە لەگەل خودا نەكەم. كەواتە چارم بەست و وتم: (كارت گەيشتە كۆتايى ئەگەر ئىستا كاتى گەيشتېت كەواتە كارت تەواوه).

لەگەل ئەوهى تەسلىيمى ئەم فيكىرە بۇوم وامزانى ئارام بۇومەوە ترسىم لەناوچوو، بە ئارامى پرسىيارم لەخۆم كرد: (ئىستا خراپتىرين شتىك دەشى رووبات چىيە؟) خراپتىرين شت دەشىا گەپانەوهى جەلتەيە كى كتوپىرى تربىت بە ژانىكى يەكجار زۇرەدەو پاشان كۆتايى بە ھەموو شتىك دىيت، دەچم بۇ بىنىنى خوداو زۇر زۇو ئوقەديي دەگرم. يەك كاترزمىر لەسەر قەنەفە كە راكسام و چاودەرى بۇوم، بەلام ئازارەكان نەگەپانەوە. سەرەنجام لەخۆم پرسى: (ئەگەر ئىستا نەمرم چى لەزىيانم دەكەم؟) بېرىارمدا ھەموو ھەولم بخەمەكار ھەتا تەندروستىم بەدەست بىنەمەوە. ئىتىر بەداخ و مەراق خۆم ئازار ئادەم و هيىزم كۆدەكەمەوە.

ئەم دەگەرىتەوە بۇ چوار سال لەمەوبەر. بەجۇرىك هيىزم خولقاند كە پىزىشكەكەم لەبىنىنى ئەو پىشكەوتن و باشبونى كاردىيۇگرامەكەم سەرى سۇرمابۇو. چىتىز نىگەرانىم نەبۇو. شەوقىيەكى نويم ھەيە بۇزىيان. بەلام راستىگۈيانە بىلىم ئەگەر روبەپۇي خراپتىرين شت واتە سەرەمەرگ نەبومايەتەوە ھەولم بۇ بەرەنگاربۇنەوهى نەدایە، پىيم وانىيە ئىستا لىرە بومايە. ئەگەر خراپتىرىنم وەرنەگىرتايە دلىيام لەتاو ترس گىيانم دۇرلاندبو.

بەرىز راييان ئەمپۇزىندووھ، چونكە سودى لەو بىنەمايە وەرگەرتىبۇو كە لەفۇرمۇلى سىحرىدا بۇو. روبەپۇي خراپتىرين شت بەرەوە كە دەشى رووبات (بگەپىرەوە بۇ بايەتى (۲) و بەشى (۳)).

## من فەراموشکارىيىكى ئەورەم

لوسيئىنى، ئۇردىۋى تىيد

سەرەتكى نەنجومەلى خويىندىنى بالاى لىيۈپلەر.

نىڭارانى خويىكە، خويىكە ماودىيەك لامابار تىيكم شكاند. خۇ دورخستىۋەدى

من لەنىڭارانى سىن ھۆى ھەبۇو:

يەكەم: ئەندە سايرقالم كە كاتم بۇ نىڭارانىيىه تىيىكەرە كان نىيە. من سىن چالاكىم  
ھەيە، كە ھەر كاميان كام و زۇر پېيشەيەكى تادواوه بۇ خۆى. بۇ زمارەيەكى زۇر  
لەزانكۆى كۆلۈمبىيا وتاربىيەزى دەكام. ھەرودە سايرۇكى نەنجومەلى خويىندىنى بالاى  
شارى نىيۇيۈرەم. ھەرودە باپىرسى كاروبارى دارايى باشى كۆرەكان كۆمپانىيائى  
چاپامەنى ھارپارو برايانيشىم. زۇرى ئام سىن ئەركە كاتىيىك بۇ لېكرو ئازارە  
فيكىرييە، كان ناھىيەلىت، وە.

دووەم: من فەراموشکارىيىكى ئەورەم. كاتىيىك لاسەر كارىنكاوه دەچم بۇ كارىيىكى تر،  
تەدواوى بىرەكانى پېۋەندىيدار بە كىشەكانى پېشىوو فەراموش دەكام. باپرواي من  
گەران لەكارىيەكە وە بۇ كارىيىكى تەرۆزە بەخىشە. ئام كارە ئارامىم پىن دەبەخشىت و  
فيكىرم ئازار دەدات.

سېيەم: ناچار بۇوم خۆم راپىيەم كاتىيىك مىزى كارەكەم كۇدداكەماوه ھەموو كىشەكانم  
لەمېشىم وە دەرنىيم. ئەمانە ھەمېشە درىزلايەتىدە. ھەر كام لەمانە ھەمېشە كۆمەلەلىك  
كىشەي چارەسەر نەبۇرى ھەيە كە پېيۈيىستى باسەرنجى مەنە. ئەگەر ھەموو شەۋىيەك  
ئەم كىشانەم لەكەل خۆم بېرىدايەتە و نىڭارانىيان بۇومايمە تەندىروستى خۆم لەناو  
دەبرە. سايرەرای ئادە تادواوى توانىي پېيۈيىست بۇ خۇ گونجاندىن لەگەلىانم لەناو  
دەبرە.

ئۇردىۋى تىيد لەكاردا لەچوار خۇوى چاڭدا شارەزايى ھەيە. لەبىرتانە ئادە خۇوانە  
كامايان؟!

(بىگەپىتە وە بۇ بابەتى (٤) يى باشى (٧) )

## ئەگەر دەستم لەنیگەرانى ھەلنىڭەگرتايە ماوهىيەكى زۆر لەمەوبەر لەگۇرستان دەبۈوم

نووسىنى: گانى مەن

يارىكەرى پېشىۋەتلىرى بەيسپال

ماوهى (٦٣) سال لە يارىي بەيسپالدا پېۋەشىنال بۇوم. كاتىك لەدەيەى (٨٠) دا دەستم پېتكىرد هىچ دەرمالىيەكم وەرنەدەگرت. لەگۇرەپانى چۆلدا يارىم دەكردو لەسەر قوتوى ماسى و خۆل ئەدرابىن بەعەزىزدا. كاتىك يارى تەواو دەبۇو لەكلاۋىكدا پارەمان كۆدەكىردىو. ئەلبەت ئەم پارەيە بۇ من كىفایەت نەبۇو. چونكە خەرجى دايىكى بىيەزىز و براو خوشكە بچووكە كانىشىم لەئەستۆ بۇو. زۆر جار تىپى براوه دەبوايە خواردىنى دروست بىردايە يان خەرجى سەيرانى بىدايە ھەتا بتوانىن درىزە بە كارەكانمان بىدەين.

من هوکارى زۆرم ھەبۇو بۇ نىگەرانى. من نەك ھەر تەنبا پاھىنەرىيەم كە تا ئىستا بۇ ماوهى (٧) سال بەردىۋام لەدوايىن شويىندا يارى تەواو كرد. من تەنبا پاھىنەرىيەم كە لەماوهى (٨) سالدا ھەشت سەد يارىم دۆراندۇوە.

لەپاش چەند دۆرانىك دەستم كرد بە نىگەرانى و خەفت خواردىن كە بەسەختى نام دەخواردى يان دەخەوتم. بەلام (٢٥) سال لەمەوبەر دەستم لەنیگەرانى ھەلگرت و راستگۇيانە دەلىم، ئەگەر ئەم كارەم نەكىردايە زۆر لەوە پېش لەگۇرستان بۇوم.

كاتىك سەيرى ژيانى دوورو درىزى خۆم دەكەم (كاتىك لەدايىك بۇوم كە ئابراهام لىنكۈلن سەرۆك كۆماربۇو) دەبىيەم كە توانىم بە ئەنجامى ئەم كارانە بەسەر نىگەرانىدا زال بىم:

١- دەمبىيىنى چەند بىيەوودەيە. دەمبىيى نامگەيەنیتە هىچ شويىنېكى و ھەرەشەي لەناو چوون لەزىيانم دەكا.

٢- دەمبىيىنى كە خەرىك بۇو تەندروستىيمى لەناو دەبرد.

٣- لەداھاتوودا ئەۋەندە خۆم سەرقالى بەرنامه داپاشتن و كار بۇ بردنەوە كرد كە كاتم بۇ خەم خواردىن لە يارىيە دۆراوه كان نەبۇو.

٤- سەرەنjam ياساىيەكم دروست كرد كە ھەركىز يارىكەرىك ھەتا (٢٤) كاتژمىز دواي يارىيەكە ئاگادارى ھەلەكەي نەكەمەوە.

لەرۆزانى سەرەتاي كارمدا لەگەل ياريكه رەكاندا جلم دەگۈزى. ئەگەر تىپەكەم بىدۇراندىيە نەمە تواني بەر بە خۆم بىگرم و رەخنە لە ياريكه رەكان نەگرم و لەبەر شىكستيان بە توندى قسە نەكەم. بۇم دەركەوت ئەمە تەنبا نىگەرانىم زىاد دەكات. رەخنە گىرتىن لە ياريزانىك لەبەر چاوى كەسانى تردا ئەو ناچار بە هاوكارى ناكات. من بە راستى ئەم توورە و قەلس دەكرد. كەواتە لەبەر ئەوهى نەمە تواني دلىنابەم خۆم و زمانم هەر زوو لەپاش شىكستەكە كۆنترۆل كەم، ياسايمەك دروست كرد كە هەرگىز لەپاش دۆران ياريزانە كان نەبىنەم و هەتا پۇزى دوايى سەبارەت بە دۆران قسەم لەگەل نەدەكردن. تا ئەو كاتە ئارام بىبۇمە وەو ھەلە كان گەورە نەدەهاتتە بەرچاولو دەمتوانى بە ئارامى قسەيان لەگەل بکەم و ئەوانىش ھەلنى دەچۈون و ھەوليان بۇ بەرگىرەكىردن لەخۇيان نەئەدا.

۵- ھەولم ئەدا لەجياتى سووك كردن بەتائە و تەشەر ئافەريينيان پىن بلېم. ھەولم ئەدا بۇ ھەر رۆزىك و شەيەكى نويىم ھەبىت.

۶- تىيگە يىشتىم كاتىيەك ماندووم زىياتر نىگەرانىم، لەئەنجامدا ھەموو شەۋىك كاتىرەمىز (۱۰) لەناو جىيگەدا بۇوم و ھەموو پاش نىوھەپۈيە كىش وەنەوزىكىم ئەدا. تەنانەت وەنەوزىكى (۵) خولەكىش زۆر كارىگەرە.

۷- من لەسەر ئەو بىروايەم خۆم لەنۈگەرانىيە كان كەنار گىرتۇودو بەھەلسۇرەنەم تەمەنم زىاد كردووه. ئىستا (۸۵) سالىم، بەلام تا كاتىيەك ئەم داستانانە دىسان لەسەرەتاوه نەگىيەمە وە خانەنشىن نابم. كاتىيەك ئەو كارەم دەستپىكىرد دەزانم خەرىكە پىرەبم.

كاني مەك ھەرگىز ھىچ كتىبىكى سەبارەت بە بەرگىرتىن لەنۈگەرانى نەخويىندەوە؛ كەواتە ياساى بۇ خۇى دروست كرد. بۇچى ئىۋە خىشىتەيەك لەو ياسايانەي لەپاردوودا كارىگەرييەكەيتان دىيە دروست ناكەن و لېرەدا ناينووسن؟

ئەو رىيگانەي بۇ زال بۇون بەسەر نىگەرانىدا دۆزىيەمەتەوە:

- ..... - ۱
- ..... - ۲
- ..... - ۳
- ..... - ۴

من به گوئینی هەر يەکە لە پىشە و بۆ چوونە کانم لە ۵۵ سىتى بىرىنى  
گەدە و نىگەرانى رېزگار بۇوم.

نووسىنى: ئاردهن دابلىو شارپ

پىنج سال لە مەوبەر نىگەران، خەمۆك و نەخوش بۇوم. پىزىشكە كان دەيانوت بىرىنى  
گەدەم ھەيە. رېزىميان بۆ دانام. تەنيا شىرم دەخواردەوە و ھىلکەم دەخوارد، تا ئە و  
رادەيەي ھەر ئە مدین حاڭم تىڭ دەچوو، بەلام چاك نەدەبۈومەوە. پۇرچىك و تارىك  
لەسەر شىرىپەنچە خويىندا وە. پىموابۇ تەواوى نىشانە كانىم ھەيە. چىتەر نىگەران  
نەبۇوم، دەترسام. دىيارە ئەمە بۇوه ھۆى كزانە وەي چەند ئەندەي گەدەم. زەربەي  
كۇتايى كاتىڭ بۇو كە سوبَا لە تەمەنی (۲۴) سالىدا بەھۆى كەم ئەندامى جەستەيىھە و  
ۋەرىنە گىرتىم. بىكۆمان لەبارى جەستەيىھە لە دۆخىنلى باشدا نەبۇوم، كاتىڭ كە دەبوا  
زۇر بەھىز بۇوما يە.

چىتەر چەقۇ گەيىشتىبووه سەر ئىسىك. ھىچ پۇونا كىيە كەم نەئە بىنى . لەبىن ھىوايىدا  
ھەولم ئەدا بىزانم چۈن خۆم خستووه تە ئەم وەزعە. بەرەبەرە راستم بۆ پۇون دەبۈوه وە.  
سالى پىشۇو فرۇشىيارىكى بە توانا و شادو تەندروست بۇوم، بەلام كەم و كورپىيە كانى  
شەپ ناچارى كردى بۇوم دەست لە پىشە كەم ھەلگرم و لە كارگە يەكدا خەريكى كاربىم.  
نەفرەتم لە كاركىرىنى ناو كارگە بۇو، خراپىت لە وەش بۆ نەگبەتى لە گەل كۆمەلىك  
لەرەشىپ تەرىن مەرۆقە كاندا بېبۇمە هاوكار. ئەوان پۇيان لەھەمۇو شتىك دەبۈوه وە. ھىچ  
شتىك راست نەبۇو. ئەوان بەردى وام پەخنە يان لە پىشە كەيان دەگرت و تانە يان  
لە دەرمالە و كاتى كارو بەرپىرس و ھەمۇو شتىك ئەدا. بۆم دەردى كەوت بىن ئاگايانە  
پوانگەي رقە بەرانەي ئەوانم ھەلگرتۇوه تە وە. ئىستا تىڭە يىشتم كە بىرىنى گەدەم  
بە فيكىرى نىگە تىيف و ھەستى تالى خۆم دروست بۇوه. كەواتە بېيارمدا بگەرپىصە و بۆ  
ئەو پىشەي خۆم حەزم لىيە، بۆ فرۇشىيارى و ھەلس و كەوت لە گەل خەلکانىك بىم كە  
پۇزەتىف بېردى كەنە وە بىرۇ بۇچۇنى بىنیاتنە ريان ھەيە و ئەم بېيارە منى رېزگار كرد.  
زۇر لىزانانە چووم بەدواى هاوكارو ھاۋىيىانىكدا كە كەسانىكى سەر كەوتتو بۇون.  
مەرۆة گەلەلىكى شادمان، گەشىپ و دوور لە نىگەرانى و بىرىنى گەدە. لە گەل ئەوھى  
ھەستم گۆپى وەزۇى گەدەيىشىم گۆرە. لە ماوەيە كى كەمدا ھەر لە بېرىشىم چوووه وە بىرىنى

گەدەم بۇوە. زوو بۆم دەركەوت مەرقىل دەتوانىت ھەر بەي ناسانىيە ئىگەرانى و تالى و شكسىت وەرگرىت، دەيشتوانىت تەلدرۇستى، شادى و سەرگەوتىن وەرگرىت. لەم گرنگىرىن دەرسىيڭ بۇو تا ئىستا وەرمگەتتۈرە. دەبوايە ماۋەيەكى نىزىلەمە وېر فىئىرى بۇومايمە. چەندەها جار دەربارەي بىستبۇوم و خويىلدبۇومەوە، بەلام لەپىكەيەكى سەختىرەوە فيئىرى دەبۇوم. ئىستا دەزانم مەباشتى مەسيح لەم وته يە چى بۇو: ((ھەر مەرقىيەك بەو جۇردەيە كە بىر دەكاتەوە)).

## ئىستا بەدۋاي رووناڭى سەۋىزەوەم

نووسىنى: جۆزىئەف كارلدر

لەكاتىيە وە مندال بۇوم، لەتەواوى دەورانى گەنجىم و قەيرەيىدا ھەميشە ئىگەرانىيەكى پېرىۋەشىنال بۇوم. ئىگەرانىيەكى ئىن نۇرۇ جۇداو جۇرد بۇون. ھەندىكىيان راست بۇون و زياترييان خەيالى. بىيچكە لەچەند جارىيەكى نىزىلەم كە ھىچم بۇ ئىگەرانى بۇون نەبۇو. كەواتە ئىگەرانى ئەو دەبۇوم لەوانەيە چاودەپىي شەتىك بەم. دوو سال لەمەوبەر ژيانىيەكى نويم دەستپىيىكىد. ئەمە پېۋىسىتى بەشى كردى، وەيەك لەسەرھەلەكەن و كامىيەك فەزىلەت و ئەدەب بۇو. دۇزىنەوەيەكى مەعنەوى بىن ترس و پرسىيارگەرانە لەسەر خۆم. ئەمە ھۆكاري ئەم ئىگەرانىيەي پۇون كردىوە. راستى ئەو بۇو كە من نەمدەتوانى تەنەنە بۇ ئەمپۇ بىزىم. ھەميشە بىن تاقەتى ھەلەكەن دويىنى و بەيانى بۇوم.

ھەميشە پېيان دەوتىم: ((ئەمپۇ ئەو بەيانىيە كە دويىنى ئىگەرانى بۇوم)), بەلام ئەم كاره بۇ من كارساز نەبۇو. بەمنىيان دەوت لەسەر باىنامىيەكى (٢٤) كاتژمۇرى ژيان بکەم. بەمنىيان دەوت ئەمپۇ تەنەنە پۇزىيەكە كۈنترۈلم بەسەر يىدا ھەيە و دەبنى بەباشتىرىن شىيە سووود لە دەرفەتەكەنai ھەر پۇز وەرگرم. دەيانوت ئەگەر وابكەم ئەوەندە سەرگەرم دەبم كە كاتم بۇ ئىگەران بۇون بۇ پۇزانى تر نابىيت، چەپايدۇو و چەپايدۇو. ئەمە ئامۇزگارىيەكى عاقلاقانە بۇو، بەلام من ئەوەندە سەخت ئەمبىنى كە ئەم فيكەرە پىيەك گرىيەراوانە بەكەللىكى من بىيىن.. پاشان وەكىو تىرىيەك لەدلى تارىكىدا وەلام كەم دۇزىيەوە. پېستان وايە لەكوى؟ لەسەر سەكۈى هيلى شەمەندە فەرى باكۇورى پۇزئاوا كاتژمۇر (٧) ئىنۋارە لە (٣١ ئى مانگى مەي سالى ١٩٤٥). ساتىيەكى گرنگ بۇو بۇ من.

هەر بەو ھۆیەوەیە بەو وردییە لەبیرم ماوە. چەند دانە لەھا پرییانمان دەبرد بۇ ویستگەی شەمەندەفەر. دەچوون بۇ شارى لۆس ئەنجلوس. ھیشتا شەر بۇو، ئەو سالە خەلک زۆر بۇو. لەجیاتى سوار بۇون لەگەل ھاوسەرە کەمدا دەچووم بۇ لای پیشەوەی شەمەندەفەرە کە. بۇ ماوەی خولەکیّك وەستام و چاوم بېرىيە مەکینە گەورە درەوشادە کەی شەمەندەفەرە کە. سەیرى ھیلى شیشە کانم كردو چرايە کى نىشاندانى كەرەم بىنى. پۇوناكىيە کى زەردى كارەبايى دەبىنرا. لەچركەيە كدا ئەو پۇوناكىيە بۇو بەرەنگى سەوز. هەر ئەو چركەيە كەسىيەك ھۆپىنە كەی راکىشا. رەستە ئاشنائى ((ھەمووان سوارىن)) م بىست و لەيەك چاو ترۇوكاندا ئەو شەمەندەفەرە زەبەلاھە بۇ سەفەرييکى (۲۳۰۰) مىلى بەریكەوت.

گىز ببۇوم. شتىك خەرەك بۇو واتايەكى بۇ دروست دەكردم. لەحالى تەجرەبە كردى موعجيزەيە كدا بۇوم. كوتۈپ پەيم بەشتىك برد. كابراى شۇقىرى شەمەندەفەر ئەو وەلامەي بەشويىنىيەوە بۇوم دامىيەوە. ئەو گەشتە دوورو درېزەي بەيەك چراي سەوز دەستپىيىكەر. ئەگەر من لەجیاتى ئەو بۇوما يە حەزم دەكىد ئەو چرا سەوزە بۇ هەموو گەشتىارە كان بىيىنم. ئەلبەت شتى وا گۈنجاو نەبۇو، بەو حالەوە ئەمە كوتومت ئەو كارە بۇو كە من دەموىست لەزىيانى خۆمى بىكەم. لەویستگەيەك دانىشتم و نەچم بۇ هيچ شويىنىك، چونكە زۆر ھەولم ئەدا ئەوشتە بىيىنم كە پىكىرىبۇو لەبەر دەممدا.

فيكىر بەرە و مىشكەم خلۇر دەبۇوهوە. ئەو شۇقىرى نىگەرانى ئەو كىشانە نەبۇو كە لهوانە بۇو لەپاش چەند مىلىكى تر بىتە پیشەوە. لهوانەيە چەند پەككەوتىن و ھېۋاش كردىنەوەيەك، بەلام ئايا ئەمە بەو ھۆيەوە نەبۇو كە ئەوان سىستەمى نىشانە دانىيان ھەبۇو؟ چرا زەرەدەكان واتە خىرایىت كەم كەرەوە و زۆر گۈئى مەدە. چراي سوور، مەترىسى گەورە لەسەر پىيە، راوهستە. ئەمەبۇو كە گەشت كردن بە شەمەندەفەرى دەلنىا بەخشتى دەكىد. سىستەمىكى نىشاندانى چاڭ. پرسىيارم لەخۆم كرد بۇچى سىستەمىكى نىشانە دەرى چاڭم بۇزىيان نىيە. وەلام ئەمە بۇو: ھەمبۇو، خودا ئەوهى دابۇو بەمن. ئەو كۆنترۆلى لەدەستدايە، كەواتە شىاوى ھەلەننەيە. دەستم كرد بە گەران بەدواي چراي سەوزدا. لەكۈئى بۆم پەيدادەبۇو. ئەگەر خوا چراي سەوزى دروست كردوه بۇچى لەخۆى نەپرسىن؟ منىش ھەر ئەم كارەم كرد.

ئیستا هه مموو پۆژیک بەيانیان بەدۇعاو پاپانەوە چراي سەوزى ئەو پۇزە وەردەگرم. جار جار چرايەکى زەرد وەردەگرم كە خىرايىم كەم دەكاتەوە. جاري وايشە چراي سوور وەردەگرم كە لەپىش ئەوهى تىك بشكىم دەمودستىنىت. لەدۇ سال لەمەوبەرەوە كە ئەم نەھىننەم دۆزىوهەتەوە ھىچ نىگەرانىيەكم نەبۈوە. لەماوهى ئەم دىو سالەدا زىاتر لە (٧٠٠) چراي سەوزم پىشاندراؤەو سەفەر بۇ ناو زىيانى نىگەرانى ئەوهى پەنگى چراي داھاتووە چى دەبىت زۇر ئاسانتر بۈوە. چىتەر گىرنگ نىيە چەنگىيەك بىت، من دەزانم چى دەكەم.

### جان دى راکفلېر چون (٤٥) سالى بەزەمانى قەرز بەرىڭىد.

جان دى راکفلېر يەكەم يەك ملىون دۇلارى (٣٣) سالىدا كۆكردەوە. لەچىل و سىن سالىدا گەورەترين كۆمپانىيائى تايىبەتى جىهانى دروست كرد: كۆمپانىيائى نەوتى ستاندارد. بەلام لەپەنجاۋ سىن سالىدا لەكوى بۈو؟ نىگەرانى بەرۇكى گىرتىوو. نىگەرانى و فشارى عەسەبى زۇر تەندروستى لەناو بىردىوو. جان كى وينكلەر يەكىك لەزىيان نامە نۇوسانى ئەو دەلىت: ((لە ٥٣ سالىدا ئەو وەكى مۇميايىي وابۇو)). راکفلېر لە ٥٣ سالىدا دوچارى نەخۇشىيەكى هەرسى سەرسۈرەتىنەر بۈو كە هەمموو مۇوهەكانى وەراند. تەنانەت بىرزاڭەكانىشى و تەنبا تۆزىك بىرۇي تەنكى پىنۋە ھىشت. وينكلەر دەلىت: ((ئەوەندە وەزعەكەي خrap و جىدى بۈو كە بۇ ماوهىيەك ناچار بۇو تەنبا شىرى ڙىن بخوات)). بەپىيى وتهى پىزىشكەكان ئەو تۈوشى نەخۇشى ئەلۋېسىا بۇبۇو كە جۇرېك كاسبۇونە زۇربەي كات بەحالى عەسەبى زۇر توند دەست پىندهكەت. ئەو بەو سەرە تاسەيەوە ئەوەندە ترسناك دەھاتە بەرچاۋ كەناچار بۇو ھەميشە عارەقچىنەك بکاتە سەرى. لەدوايدا كلاۋى گىسى (٥٠٠) دۇلارىيىان بۇ دروست كردو باقى تەمەنى ئەم كلاۋ گىسى زۇوانەي دەكىرىدە سەرى.

راکفلېر خۇى ئەندامىنەكى پتەويى ھەبۈو. بەھۇى ئەوهى لەكىنگەدا گەورە بېبۇ زەمانىيەك قول و بازووی ئەستوورى ھەبۈو، ھەنگاوى بەھېزى پىشكۇرى دادەنا. بەم

حاله و له ته مه نى ٥٣ ساليدا کاتيک رېك و جوانى زوربه‌ي پياوانه، شاندكانى داکه و تبون و له کاتى پيکردندا قاچى به سه رزويدا راده کينشا. جان. تى. فلين يه کيکى تر له زياننوسانى ئه و دهلىت: ((کاتيک له ئاويئنه دا سهيرى خوى دىگر دېرە پياویکى ئەبينى. کارى بى وچان، نىگەرانى بى كوتايى، توورەيى، شەوانى بىخەوى و كەمى و هرزش و حەسانەوه کارى خوى كردىبوو، ئەوي لەپى خستبۇو. ئىستا ئه دەولەمەنترین پياوی دنيا بۇو بەلام ناچار بۇو بەپىي پيڭىزىعېك نان بخوات كە فەقيرىكىش خوى لى لائەدا. داهاتى ئه و حفته‌ي يەك ملىون دۆلار بۇو، بەلام تەندا دوو دۆلار بۇ ئه و خواردنەي ئه و دەيخوازد بەس بۇو. شىرى ترش و چەند دانه بىسكىت هەموو ئه و شتە بۇو كە پيزىشكەكان پيڭەيان دابۇو بىخوات. پىستى لەشى پەنگى خوى نەمابۇو وەکو كاغەزى پىستى ليھاتبۇو كە بە سەختى بەدەورى ئىسىكىدا كىشراپۇو هىچ شتىك بىچگە لە دەرمانى پيزىشكى لە ٥٣ ساليدا نەگىزايەوه.

چى پوویدا؟ نىگەرانى، شۆك، زيانى پېزەحمدەتى عەسەبى. ئه و خوى بىردىبووه ليوارى گۆپ. بەجۈرۈك كە ناسراو خزمەكانى دەيانوت تەنانەت ئه و لە ٢٣ ساليدا هەروأ بە ئىرادەي پىته وەوه بەدواي ئامانچەكەيەوه بۇو، کاتيک سوودىنەن زورى دەست دەكەوت كلاۋەكەي هەلئەدا يە سەر زەھىر دەستى دەكىر بەسەما كردن، بەلام ئىگەر پاردىكى لە دەست ئه دا نەخوش دەكەوت. جارىك بايى (٤٠٠٠) دۆلار دەغل و دانى لەپىنگەي دەرياجەي گەورەوه بەپى كردىبوو، بەبى بىيمە كردن، چونكە (١٥٠) دۆلارى تىنده چوو، لەپوانگەي ئەوه و زور زور بۇو. ئه و شەوه تۇفانىنىكى سەخت لە دەرياجەي ئەرى پوویدا. راكفلير ئەوهندە نىگەرانى بارەكەي بۇو كە کاتيک جۇرج گاردنەرى ھاوېشى بەيانىكەي هات بۇ نۇو سىينگە، بىنى لە زورەكەدا پىاسە دەكات.

ئه و بە دەنگىكى لە رزۆك و تى: ((پەله بکە، بابۇئىن هەر ئىستا بارەكە بىمە بکەين. ئەگەر زور درەنگ نەبۇوبىت)). گارنەر خىرا پۇيىشت و بىمەنامەكەي و درگرت، بەلام

کاتيک گه رايە وە راکفليرى لە وەزعيىكى عەسەبى خراپتىدا بىنى. هەر لەو کاتانەدا تەلەگرام ھاتبۇو كە بارەكە بە سەلامەتى خالى كراوه. ئىستا نەخۇشتى بۇو چونكە (۱۵۰) دۆلارەكەي خەسار بۇو. لە راستىدا لەتاو ئەم ۋەوداوه ئەوەندە حالى خراپ بۇو كەناچار بۇو بېرواتەو بۇ مالەوە پېشۈويەك بىدات. لەو دەورانەدا كۆمپانىيائى ئەو سالانە (۵۰۰۰۰۰) دۆلار داھاتى ھەبۇو، بە وحالە يىشەو خۇرى لە بىلەر (۱۵۰) دۆلار ئەوەندە نەخۇش خستبۇو كە دەبوايە بچوایەتە ناو جىيگە.

ئەو ھىچ كاتيکى بۇ يارى و سەرگەرمى و ھىچ شتىك لەپارە دەركىرىدىن و وانە وتنەوەي پۇرمانى يەك شەممە نەبۇو. كاتيک ھاوبەشەكەي جۇرج گاردىنەر لەگەل سى كەسى تردا بەلەمىنگى سياحيان بە (۲۰۰۰) دۆلار كېرىبۇو راکفلير حەپەساو سوارى بەلەمەكە نەبۇو. دوانىيەرپۇرى پۇرمانى شەممە گارنىھەر ئەوی لەحالى كار لەنۇرسىنگەكەيدا بىنى و تكايلىكىردى: ((زووکە وەرە باپرۇين بۇ راوه ماسى. بۇ تو زۇر چاکە. كاركىرىن فەراموش كەو كەمىكىش رابوئىرە)). راکفلير بە رقەوە سەيرىكى كردو ھۆشىيارى پىيدا: ((جۇرج گارنىھەر، تو ھەلە خەرجتىن پىاۋىيکى تا ئىستا بىنۇمە. تو زەربە لە متمانەي خۇت و من لەبانك ئەدەي. يەكەم شت كە دەيىزانى ئەوەيە كە ھەردووكمان لەناو بەرى. من ھەرگىز سوارى بەلەمەكەي تو نابم. تەنانەت نامەوى بىشىپپىنم)). و تەواوى ئەو دوانىيەرپۇرى شەممە لەنۇرسىنگەكەيدا كارى كرد.

ھەر ئەو نەبوونى ھەستى گالتەيە، ھەر ئەو كەمى ھىوايە تايىبەتمەندىيە كانى راکفلير بۇو لە ھەموو دەورانى كارى ژيانىدا. ئەم سالانەي دوايى دەيىوت: ((ھەرگىز شەۋىيەك سەرم نەنايە سەر سەرين بى ئەوەي بىرى خۇمى بىننەوە كە لەوانەيە سار كەوتى من كاتى بىت)). بە مليونەدا دۆلار سەرەتەوە ھەرگىز سەرى بەبى نىگەرانى لە لەدەست چوونى سەرمایەكەي نەنەنايە سەر سەرين. بىڭومان نىگەرانى تەندوستى ئەوى لەناو بىرىبۇو. ئەو ھىچ دەرفەتى بۇ خۇشى و سەرگەرمى نەبۇو. ھەرگىز نەدەچوو بۇ سىنەما، ھەرگىز يارى كارتى نەدەكردو ھەرگىز نەدەچوو بۇ مىوانى.

به پینی و تهی ((مارک هاتا)) ئەم پیاوە شیتى پارە بۇو. ((لەھەمۇ شىنىڭدا عاقىل بۇو، به لام شیتى پارە بۇو)).

جارىك راکفلېر لەلای يەكىن لە دراوسىنگانى لە كلى يولەند دانى پىا نابۇو كە ((دەيەوئى خۇشىان بويت)). بەم حالە يىشەوە ئەوهندە وشك و بەگومان بۇو كە سانىكى زۇر كەم خۇشىان دەويىست. جارىك مۇرگان خۇى لەكارىرىدىن لەگەلى كە نار گرتىبۇو، ھاوارى كىردىبۇو: ((من ھىچ ئەم پیاوەم خۇش ناۋىيت و نامەۋىت ھىچ مۇعامەلە يەكى لەگەل بکەم)). تەنانەت براکەي ئەوهندە نەفرەتى لىنى بۇو كە جەنازەمى مندالەكانى لە گۇرستانى بىنەمالەكەي ھىنايى دەرەوە. ئەو وتى: ((ھىچكەس لە خۇينى من ھەرگىز لە زەویيەكەدا ناخەۋىت كە راکفلېر خاوهنىتى)) فەرمانبەران و ھاوكارانى راکفلېر زۇر لىنى دەرسان و بەشى سەيرى باسىكە لىرەدا يە كە: ((ئەو لەوان دەرسا. دەرسا لە دەرەوە فەرمانگە قىسە بکەن و نەيىنە كان بىرىكىن)). ئەو ئەوهندە سەبارەت بە سروشتى مەرۆۋەپى بىرپۇا بۇو كە جارىك كاتى گىرىپەستىكى دە سالەي لەگەل پالاوجەرىتىكى سەر بە خۇدا و اژق دەكرد ئەوی ناچار كرد بە ھىچ كەس تەنانەت بە ھاوسەرەكە يىشى نەلىت. دروشمى ئەو ئەمە بۇو: ((دەمت بېھستە و كارەكەت بکە)). پاشان لە لۇوتکەي مەزنى و سەرمایەدا كە زىزەر وەكىو بورگانى تواوه بەرەو سندۇوقەكانى دەھاتە خوارەوە، ژيانى تايىبەتى ئەو تىك شىكا. كتىبەكان و وتارەكان شەپريان لە دىرى نەجىب زادەي دىزى كۆمپانىيەتى سەستەدارد راگەياند. بلاز بۇونەوهى ھەمان راستى و ھېرشى بىن بەزەييانەي ھەمان رىكەبەران. لە زەویيە نەوتىيەكانى پانسلغانىيادا راکفلېر جىئى نەفرەت ترىن كەسى دنیا بۇو. پەيكەرى ئەو بە دەستى كە سانىكى كە سەستە ميان لىكراپۇو لەدار درا. زۇرىك لەوان ئاواتىيان دەخواست تەنافەكە بخەنە ملى چىچى خۇيەوە لە چەلى دار سىيۇنگە كەي. ئەو چەند كە سىيىكى بۇ پاراستنى خۇى دامەززاند ھەتا رېگە لە كوشتنى بە دەستى دۈزمنەكانى بىگرىت. ھەولىدا ئەم تۇفانى

نەفرەتە چاپۇشى لىېكەت. جارىك بەشىيەتە شەراوى وتى: ((ئىوە دەتوانى شەقىم تىھەلدىن و ئازارم بىدەن، بەو مەرجەي بىلەن من پەوشى خۆمەم ھەبىت)). بەلام بۇى دەركەوت كە بەھەر حال ئەۋىش مەرۆقە ئەيدەتوانى نەفرەت و نىگەرانى وەربىرىت و تەندروستى بەرە و خراپىبۇون چوو. نەخۆشى، ئەم دۈزمنە تازە يە گىزىو ھەيرانى كىدبۇو كە لەدەرەوەنە وە ھىرىشى بۇ ئەو دەكىردى. سەرەتا ھەولىدا نەخۆشىيەكەي داشارىت و ھەولىدا ئەم نەخۆشىيە لەمېشىكى پاك بکاتەوە، بەلام بىن خەوى، ھەرسى خراپى خۇراكو وەرينى مۇو ئەو ھەموو نىشانە جەستەيىھى نىگەرانى و بىن حاىلى نكۆلى لىينەدەكرا. سەرەنjam پزىشكان راستىيەكى ھەپەسىنەريان پىن پاگەيەن. دەيتوانى ھەلبىزىرەت: پارە و نىگەرانىيەكانى يان زىيانى. ئەوان ھۆشىيارىييان پىيىدا دەبىن يان خانەنىشىن بىت يان بىرىت. بەلام لەپىش خانەنىشىنيدا نىگەرانى و ترسو تەماع تەندروستى ئەۋىيان لەنا و بىردىبۇو. كاتىك ((ئىدا تاربىيەل)) ناودارتىرين نۇوسەرى بىيۇگرافى ژنى ئەمرىكا ئەوى بىنى ھەپەسا. ئەو نۇوسى: ((پىرىيەكى ترسنال لەپۇخسarıيدا بۇو. ئەو پىرتىرين پىاۋىيەك بۇو تا ئىستا بىننېبۇوم)). پىر؟ بۇچى؟ راکفلېر چەندىن سال لەزەنرال مەك ئارتۇر كاتىك فلىپىنى داگىر كرد گەنجىز بۇو. بەلام لەبارى جەستەيىھە وە بەجۇرىك تىك شىكاپۇو كە ((ئىدا تاربىيەل)) بەزەيى پىايدا دەھات. لەوكاتەدا ئەو كارى لەسەر بەھىزترىن بەرھەمى خۆى دەكىر كە نەوتى ستانداردى تاوانبار دەكىردى. بىن گومان ھىچ ھۆيەكى بۇ خۆش ويستنى پىاۋىيەك كە ئەم ئۆختاپوسەى خولقاندېبۇو، نەبۇو. بەم حالەيشەوە كاتىك راکفلېرى لەكتى وانە وتنەوھى پۇزى يەك شەممەدا بىنى كە بەشەوقەوە لەپۇخساري كەسانى دەوروبەرى دەپوانىت، بىنى، وتى: ((ھەستىكەم ھەبۇو كە چاوهەپوانى نەبۇوم. ھەستىك كە كات بەھىز ترو توندترى دەكىردى. بەداخەوە بۇوم بۇى و ھىچ ھاپرېيەك خراپىت لەترس ناناسم)).

KD

کاتیک پزیشکه کان و هریانگرت که ژیانی پاکفلیئر رزگار بکه نسی یاسایان بهو راگه یاند. یاسا گه لیک که ئه و هه تا کوتایی تهمه نی به پیوهی بردن. ئه و سی یاسایه ئه مانه بون:

- ۱- خوت له نیگه رانی بپاریزه. له هیچ و هز عیکدا نیگه رانی مه خه ده روونت.
- ۲- ئارام بهو و هرزشی سووک و زور بکه له هه وای ئازادا.
- ۳- ئاگاداری پیژیمی خوراکت به. هه میشه کاتیک هیشتا توژیک برسیت، دهست له خواردن هه لگره.

پاکفلیئر پیژه وی له یاسایانه کرد و ئه وان ژیانیان رزگار کرد. ئه و خانه نشین بwoo. فیر بwoo یاری گولف بکات، حه زی سه بارت به باخه وانی په یدا کرد. له گه ل در او سیکانیدا کاتی به پری ده کرد. یاری ده کرد و گورانی دهوت. به لام یه ک کاری تریشی ده کرد. وینکله ر ده لیت: ((به دریژایی پوژانی پر ئه شکه نجه و شه وانی بی خه وی پاکفلیئر کاتی بق بیرکردن و هه بwoo)). ئه و دهستی کرد به بیرکردن و له خه لک. بق یه ک جاریش ئه گه ر بوبیت بیری له و نه کرده و ده توانی چه نده پاره به دهست یعنیت و له جیاتی ئه و بیری کرده و هه پاره یه ده توانی چه ن شادمانی بق مرؤوه بگیزنته وه.

به کورتی پاکفلیئر دهستی کرد به به خششی پاره کانی. زور جار ئاسان نه بwoo. کاتیک پاره یه کی به دیاری ئه دا به کلیسا یه ک، قه شه کانی سه رانسنه ری و لات به توروه ییه و هه او اریان ده کرد: ((پاره هه رام)), به لام ئه و دریژه بکاری خوی ئه دا. ئه و ئاگاداری زانکویه کی بی پاره بووه و له که ناری ده ریا چه میشیگان که له بکه ره هن له حالی داخستندا بwoo. رزگاری کرد و ملیونه ها دو لاری تیا خه رج کرد و زانکوی ناوداری شیکاگوی دروست کرد. هه ولیدا یارمه تی ره ش پیسته کان بدات. ئه و پاره دا به زانکوی ره ش پیسته کان بق نمونه ((تاسکی گی کالیچ)) که پیویستی به پاره بسو بق دریژه کاری جوزج واشینگتون. یارمه تی به ره نکار بونه وهی کرمی

قولاپداری دا. کاتیک دوکتور چارلز دهبلیو ستايلز، سهرؤکی بهشی بهره‌نگار بوونه‌وهی کرمی قولایدار وتي : ((دهرمانیک بهنرخی ۵۰ سنه‌نت ٿئه و که سه نه جات دهکات که بهه‌هوي ٿئم نه خوشیه وه پهنج دهکیشیت، بهلام چ که سینک ئاماڈه ده بیت ٿئم ۵۰ سنه‌نته بـات؟ راکفلیـر دـای. ٿـهـو مـليـونـهـها دـولـارـی خـهـرجـ کـرـدـ هـهـتاـ کـرمـیـ قولـایـدارـ کـهـ گـهـورـهـ تـرـینـ بـهـ لـایـهـ کـبـوـ کـهـ خـهـلـکـیـ باـشـوـورـیـ لـهـ کـارـ خـسـتـبـوـوـ؛ بـنـپـرـ بـکـاتـ. دـیـسانـ زـیـاتـرـیـشـیـ کـرـدـ، ٿـهـو دـهـزـگـاـ گـهـلـیـکـیـ نـیـوـنـهـ تـهـوـهـیـ گـهـورـهـیـ درـوـسـتـ کـرـدـ. دـهـزـگـایـ رـاـکـفـلـیـرـ کـهـ بـهـرـهـنـگـارـیـ نـهـ خـوـشـیـ وـ بـنـ ئـاـگـایـیـ دـهـبـوـهـوـهـ لـهـسـهـرـانـسـهـرـیـ جـیـهـانـدـاـ.

من به شه وقه وه باس لهم کاره ده که م چونکه خوم زیانم منه تباری پنځراوی پاکفلیرم. باش له بيرمه کاتیک سالی (۱۹۳۹) له چین بیوم کولیرا هموو په کيني گرتبووه. جووتیارانی چینی وهکو مهل و مور ده مردن، بهو حاله وه له ناو ئه و هموو ترس و نیگه رانیه دا ده مانتوانی پېچین بوز کولیجی پزیشکی پاکفلیر و خومان بکوتین. هم چینیه کان و هم بیانیه کان وهکو یه ک ده یانتوانی ئه م کاره بکه ن و ئه و کاته بwoo که بوز یه که م جار تیکه یشتمن پاره هی پاکفلیر چی بوز دنیا ده کات.

هه رگیز له دنیادا شتیکی هاوشيوهی پیکخراوی راکفلیر نه بوده. شتیکی بن  
هاوتایه. راکفلیر دهیزانی له هه موو دنیادا کارگه لینکی چاک به دهستی که سانی عاقل  
نه نجام ئه دریت. لیکولینه وه ده کریت و زانکوکان داده مهزرین و پزیشکان بو رووبه رورو  
بوونه وهی نه خوشیه که هول ئه دهن به لام زوربهی ئه م کارانه به هؤی که می بودجه وه  
ناگهنه کوتایی.

ئەو بىارىدا يارمەتى ئەو پىشپەوانە مۇۋقايىھەتى بىدات نەك ئەوهى پېشيان بىكەويىت، بەلكو پارەيان بىداتى و يارمەتىيان بىدات كە يارمەتى خۇيان بىدەن. ئەمۇزىكە من و تو دەتوانىن سوپاسى راڭفلىر بىكەين بەھۆى موعجىزە پەنسلىن و دۆزىنەوە گەلەيىكى تر كە پارەي ئەو پىشتىگىرى كردىووه. دەتوانن سوپاسى بىكەن كە چىتر مەندالەكان تان بەھۆى مەندەنرژىتى بېرىپەوە گىيان لەدەست نادەن، نەخۇشىيەك كە چوار

کەس لەھەر پىئىچەزار كەسى دەكوشت. دەتوانىن سوپاسى ئەو بىكەين بەھۆى ئەو  
پۇلەي لەپىشىكەوتى بەرەنگار بۇونەوه لەگەل مەلاريا، سىيل، ئەنفلۆنزا، ديفترى و زۇر  
نەخۇشى تر كەدنىيائى بەگىر ھېنابۇو، ھەببۇو.

ئەى خودى راکفلىرى؟ كاتىيىك پارەكەي بەخشى ئايا ئۆقرەيى گرت؟ بەلى، سەرەنجام  
قەناعەتى كرد. ئالەن نۇنىز دەلىت: ((ئەگەر خەلق لەپاش (۱۹۰۰) ئەو بەھۆى  
نىڭەرانى لە سەر نەوتى ستاندارد وەبىر دېننەوه لەھەلەدان)).

راکفلىرى شادمان بۇو. ئەو بەتەواوى گۇراپۇو، چىتەر نىڭەران نەبۇو. لەپاستىدا ئەو  
ناچار بۇو گەورەترين شكسىتى زىيانى وەربىگرىت خۆى لەنەخەوتى يەك شەۋىش  
بەركەنار دەگرت.

ئەو شكسىتە كاتىيىك بۇو ئەو كۆمپانىيەي ئەو دروستى كردىبۇو واتە نەوتى  
ستاندارد، ناچار بۇو قورستىن غەرامەي مىزۇو بىدات. بەپىيى ياساى ئەمريكا نەوتى  
ستاندارد مافىيىكى كەرتى تايىبەت بۇو كە تەواو لەگەل ياساکانى سەندىكاكانى  
پىشەسازىيە گەورەكان جىاوازى ھەبۇو. ئەم شەپە پىئىچە سالى خايىند. باشترين  
مىشىكە ياساىيەكان لەبەر شتىك كە تا ئەو دەورانە درېزتەرين شەپى دادگايى مىزۇو  
بۇو، شەپىيان كرد. بەلام نەوتى ستاندارد دۆراندى.

كاتىيىك دادگەر كۆنسامۇنتىن لەندىس بېرىارى خۇيداو پىشىكەشى كرد پارىزەرەكان  
دەترسان راکفلىرى ئەمە بە سەخت وەربىگرىت، بەلام نەياندەزانى ئەو چەندە گۇراواه.  
ئەو شەوه يەكىيەك لەپارىزەرەكان بەتەلەفون قىسى لەگەل راکفلىرىدا كرد. ئەو دەربارەي  
پاي دادگا بە ئارامى قىسى كردو پاشان بە نىڭەرانىيەوه وتنى: ((ھىوادارم ئەم پايى  
ئىيۇھ بىن تاقەت نەكتە بەپىز راکفلىرى. ھىوادارم باش بخەون)).

راکفلىرى چى وتنى؟ لەو دىووهوه دەنگى تەقەتەقىكەت وتنى: ((نىڭەران مەبە  
جانسىن، ھەولئەدم باش بخەوم و مەھىلە ئەم مەسەلەيە تۆيىش بىتاقەت بکات. شەو  
باش)). وەها شتىك لەپىاوايىك كە يەك شەو لەبەر لەدەستدانا (۱۵۰) دۆلار نەخەوتىبۇو  
بەدۇور بۇو! بەلى، ماوهىيەكى زۇرى پىچۇو ھەتا راکفلىرى بەسەر نىڭەرانىدا زال بۇو.  
لە(۵۳) سالىدا لە حالەتى مەرگدا بۇو، بەلام هەتا (۹۸) سالى زىيا!

## خویندنەوەی کتىبىك دەربارەي پىوهندى ئۇن و مىزدايەتى هاوسەرگىرى منى نەجات دا.

نووسىنى: بى. ئار. دابلىو

حەزناكەم ئەم داستانە بى ناو نىشان بىت بەلام چونكە نېتىنە ناتوانم ناوم بلىم. بەھەر حال دىل كارنگى راستى ئەم داستانە زەمانەت دەكت. يەكەم جار دوانزە سال لەمەوبەر بەوم وەت. لەپاش تەواو بۇونى زانكۇ كارىكم لەدەزگايەكى پىشەسازى گەورەدا دۆزىيەوە و پىئىج سال دواى ئەوە ئەم كۆمپانىيە منى وەك و نۇينەرى خۆى لەپۇزەھەلاتى دوور نارد بۇ ئەو پەرى دەريا. يەك حەفتە لەپىش بەجى ھىشتىنى ئەمرىكا لەگەل خۇشويىستىن ژىنەك كە دەمناسى ھاوسەرگىريم كرد بەلام مانگى ھەنگۈيىنى ئىمە كارەساتىنەكى ھىوا كۈز بۇو كە ئەگەر شەرمەزارى پۇوبەر و بۇونەوە لەگەل ھاپىيكانى لەبەر شىكست لەپەر شەوق ترین پۇوداوى ژيانى نەبوايە، دەگەپايەوە بۇ ئەمرىكا.

دوو سالى پەرەنجمان لەپۇزەھەلات بىردى سەر. جارى وابۇو ئەوەندە بىتاقەت بۇوم كە دەكەوتە بىرى خۇ كوشتن پۇزىك كتىبىك بىنى كە ھەموو شتىنەكى منى گۇپى. من ھەميشە عاشقى كتىب بۇوم و شەۋىنەك كە چۈوم بۇ دىدارى ھاپىيەكى ئەمرىكا يىلى لەپۇزەھەلات لەحالى سەير كردىنى كتىبخانە گەورەكەي ئەۋدابۇوم كە كەت و پەر چاوم بەكتىبى ((ھاوسەرگىرى ئايديال)) لەنووسىنى دوكتور ۋان دىقلەد كەوت. بەناوهكەيدا وادىيار بۇو بابەتى پەند ئامىزى سەرنىج راكىشى تىا بىت. لەپۇرى ھەستى پەرسىيانەوە كردىمەوە. بىنیم كە كەم وزۇر ھەموو كتىبەكە لە بەشى جووتبوونى ھاوسەرەتىدىايە و بى پەردى بەبىن ھېچ ھەرزەيى و ناخۇشىيەك باسى لە بارەوە دەكرد. ئەگەر كەسىك بەمنى بوتايە كتىبىك دەربارەي جووتبوون بخويىتمەوە بىن گومان نارەحەت دەبۇوم. تەنانەت دانەيەك! پىنموابۇھ خۆم دەتوانم دانەيەك بىنۇوسم، بەلام ھاوسەرگىرى من وەها بەرەپۇرى شىكست بۇوەوە كە پازى بۇوم بەھەر حال سەيرىنى بىكەم.

که واته ترسم شکاندو داوم لەهاوپریکەم کرد بەقەرز پیم بادات. بەراستى دەتوانم بلیم خویندنەوەی ئەم كتىبە يەكىن لەگرنگىرىن رووداوه کانى ژیانى من بۇو. هاوسمەرگىرىيەتىنەوە كتىبى ھاوسمەرگىرىيەتىنەوە كى پېر زانى كرد بە ھاواپىشەتىنەوە كى شادو بەختەوەرانە. ئەگەر ملىونەها دۆلارم ھەبوايە مافى چاپى ئەم كتىبەم وەردەگرت و بەبەلاش ئەمدا بەھەزاران تازە بۇوكو زاوا. جارىك خویندەمەوە كە دوكتور بى. واتسون دەرونناسىنىكى پايىھە بەزە دەلىت: ((جۇوتىبوون بىن گومان بابەتىكى گرنگە لەژیاندا. شتىكە كە بەراستى ویرانە کانى ژیانى ژن و پیاوا دروست دەكات)).

ئەگەر دوكتور واتسون راست بکات و منىش قەناعەتم کرد كە وته كەم و زۇر دروستە كە واته شارستانىيەت بوقچى پىنگە ئەدات ھەزاران كەس كە ئاگادارى گرنگى جۇوتىبوون نىن ھەموو سالىك ھاوسمەرگىرى بکەن و بەختەوەرى و ھاوسمەرگىرى لەناو بىرەن؟ ئەگەر بمانەۋى بىزانىن كىشەسى ھاوسمەرگىرى چىيە دەبى كتىبى ((كىشەسى ھاوسمەرگىرى چىيە؟)) لە نۇوسىنى دوكتور جى قى ھەمېلىتۇن و كەنەس مەك گۈن بخۇينتىنەوە. دوكتور ھەمېلىتۇن پىش لەوەي ئەم كتىبە بىنۇوسىت چوار سالى بۇ لىكۈلىنەوە لەسەر كىشەسى ھاوسمەرگىرى تەرخان كرد. ئەو دەلىت: ((تەنبا دەرونناسىنىكى نەزان دەلىت كە زۇربەي كىشەكانى ھاوسمەریتى لەناسازىيە سىنكسىيەكان سەرچاوه ناگىرىت. لەھەر حالدا ناكۈكىيەكانى تر كەلە كىشەكانى تەرەوە سەرچاوه دەگرن لەزۇربەي حالتە كاندا ئەگەر پىوهندى سىنكسى خۇش بىت دەكەونە بەر چاپپوشى))).

من دەزانم ئەمە وته يەكى دروستە چونكە خۇم ئەزمۇونىنىكى تالىم بۇوه. كتىبىكە ھاوسمەرگىرى متنى لە لەناوچوون پىزگار كرد كتىبى ((ھاوسمەرگىرى ئايدىيال))ى دوكتور قان دېقلەد لە گەورەترين كتىبخانە مىللەيەكاندا دەست دەكەويت. پىتان نالىم بىكىرن چونكە زۇر گرانە، حەوت دۆلارو پەنجا سەنت. بەو حالتە ئەگەر ئەتانەۋى دىيارىيەك بەتازە بۇوكو زاوايەك بىدەن شتىكى جوانكارى كراوى قاپ و قاچاخى پىنەدەن. بەرگىك لە ((ھاوسمەرگىرى ئايدىيال))ى پى بىدەن. ئەم كتىبە زۇر زىاتر لە ھەموو سایتەكانى ئەمرىكا ئەوان بەختەوەر دەكات. ئەگەر نەتانتوانى ئەم كتىبە كە كتىبخانە ئاوجەكە تان دەست بخەن ئەگەر ويستان دەتوانن داوا لەھەر كتىب قرۇشىك يان خانەي بلاو كردىنەوەكە بکەن. رەندۇم ھاوس، شەقامى مىدىسۇن

\* ھاوسمەرگىرى ئايدىيال: ھاوسمەرگىرى نۇونەيى.

(٤٥٧)، نیویورک. تینینیک لەلایەن دیل کارنگی، وە: ئەگار خوت دۇلارو پەنجا سەنت فشار زور دەخاتە سەر بۇودجا تان من كتىبىنى ترتان پى دەناسىئىم: ((پىنماي ھاوسرگىرى)) نووسىنى دوكتور ھاناو ۋابراھام ئىلسىتون، چاپى سىمۇن و چۈستەر، شەقامى (١٢٣٠) ئامريكا، نیویورک. بايى سى دۇلارو پەنجا سەنتە. بۇ وەرگىرنى خشتهى خۇرایى كتىب و بابەتكانى سەبارەت بەھاوسرگىرى نامە بىنۇوسىن بۇ دوكتور پاول نېئۇ، سەر نووسىر، پىكخراوه پىنوهندىيە خىزانىيەكانى ئامريكايسى، شەقامى سانست (٥٢٨٧) لۇس ئەنجلۇس، كاليفورنيا.

**چونكە نەمدەزانى چۈن پىشۇو بىدەم بەرەبەرە خۆمم بەكۈشت نەدا.**

نووسىنى: پاول سېمىسىۇن

ھەتا شەش مانگ لەمەوبەر ژيانىيىكى خىرام ھەبوو. ھەمېشە عەسەبى بۇوم و ھەرگىز ئۆقرەيىم نەبوو. ھەموو شەۋىيەك نىڭەران و شەكەت لەسەركار دەگەرماهەوە. بۇچى؟ چونكە ھىچ كەس ھەرگىز بەمنى نەوت: ((پاول، خەريكى خوت دەكۈزى. بۇچى ئەوەندە بە پەلە دەپۇى؟ بۇچى پىشۇويەك نادەيت؟)) بە پەلە لەخەو ھەلددىستام، بە پەلە ناشتام دەخوارد، بە پەلە پىشىم دەتاشى و بە پەلە جلم لەبىر دەكردۇ ئەوەندە بە پەلە بەردۇ شۇينى كاردىكەم شۇقىرىيم دەكرد كە دەتكوت سوكانەكە لەپەنجاھارەوە ھەلدىت ئەگەر توند نەيگرم. بە پەلە دەھاتىمەوە بۇ مالەوە ھەولۇم ئەدا بە پەلە بخەوم.

لەوەها وەزىعەنلىكى خراپىدا بۇوم كە بۇ بىننى پىزىشىكىنى پىسىپەرى مىشكى بەناوبانگ چۈوم بۇ دىترۆيت. ئەو بەمنى وە ئارام بەم (لەگەل ئەودشا ھەر ئەو شتانەي لەبابەتى دوودم لەبەشى ٧ ئى كتىبەكەدا ھاتبۇو بەمنى وەت). ئەو بەمنى وەت ھەمېشە بىر لەئارامى بىكەماهەوە. كاتىيەك كار دەكەم، كاتىيەك شۇقىرىي دەكەم، ئان دەخۆم و دەمەوى بخەوم. ئەو بەمنى وە خەريكە خۆم دەكۈزم چونكە نازانم چۈن ئۆقرەيى بىگرم. لەو كاتە بەدواوه كە وتمە راھىننانى حەسانەوە و ئۆقرەيى. كاتىيەك شەوانە دەچەمە ناو جىيەك تا كاتىيە خۇ ويستانە ھەموو لەشم ئارام نەكىردووەتەوە دەناسە دانم پىك نەخستووه ھەولۇ نادەم بخەوم. ئىستا بەيانىان بەئارامى لەخەو ھەلددىستام. كارىيەك گەورەيە چونكە لەوە پىش شەكەت و عەسەبى لەخەو ھەلددىستام. ئىستا كاتىيەك

ئۆتۈمىيەل لىيە خۇرمۇ نان دەخۆم ئارام. ئىستا له كاتى شۇقىرىدا ھۆشىارم چونكە بە مىشىم شۇقىرى دەكەم نەك بە عەسابم. گرنگىتىن شوينىيە ئۆقرەبى تىا دەگرم شوينى كارەكەمە. لەرۇزدا چەندىن جار دەست لەكارەكەم ھەلدىگرم و دەكەومە گەران لەدەروونمدا ھەتا بىزام ئۆقرەبىم ھەيە يان نا. كاتىك تەلەفون لىيە درىت چىتەر بە پەلە ھەلىناگرم و كاتىك قسە لەگەل كەسىك دەكەم بەئەندازەي مەنالىك كە دەخەويت ئارام. ئەنجام؟ ژيان خۇشتەرە من تەواو لەدەستى شەكەتى و فشارى عەسەبى پەزگار

بۇوم.

## موعجزە يەكى راستەقىنه ۋوویدا بۇ من

نووسىنى: خاتوو جان بىرگىز

نىگەرانى بە سەر مندا زال ببۇو. مىشىم ھىننەدە گىزىۋو سەر لىيىشىواو بۇو كە ھىچ چىزىكەم لە ژيان نەدەبىنى. مىشىم ھىننەدە لەزىز فشاردا بۇو كە نەشەوانە دەمتوانى بخەوم و نە رۇز ئۆقرەبىم ھەبۇو سى مندالەكەم تەواو جىا بۇونەوهە لەگەل خزم و كەسدا دەزىان. مىردىكەم كە تازە بە تازە لە سەربىازى گەرابۇووه لە شارىكى تر خەرىكى كارى ياسايىي بۇو. تەواوى نائەمنى و نادىنىيابىيەكانى دەورانى بەشىوهى پاش شەرم ھەست پىىدەكرد.

كولەمەرگى ھەرەشەي لە وەزىعى مىردىكەم دەكرد و مندالەكانمى لە بۇونى نىعمەتى ژيانىكى چاك و شادى خىزانى و ژيانى خۆيىشمى گرتبووه بەر ھەرەشە. مىردىكەم خانووى دەست نەدەكەوت و تەنبا پىيگە چارە ئەوه بۇو كە خانوو دروست كەين. ھەموو شتىك پەيوەندى بە چاك بۇونەوهى من بۇو. ھەرچى زىاتر ئاگادارى ئەم وەزىعە دەبۇوم و زىاتر ھەولۇم ئەدا ترسىم لەشكىست زىاتر دەبۇو. ھەستم دەكرد ئىتەر ناتوانم بپوابىكەم. ھەستم دەكرد دۆرانىكى تەواوم ھەبۇو. كاتىك ھەموو شتىك تارىك بۇو، ھىچ يارمەتىيەك نەدەبىنرا دايىكم كارىكى بۇ ئەنجام دام كە ھەرگىز فەراموشى ناکەم و ھەميشە سوپاس گوزارى دەبم. منى بە شەپو بەرەنگار بۇونەوهە راچەلە كاند. ئەو منى بەھۆى تەسىلىم بۇون و لە دەستدانى كۆتۈرۈلى مىشىم سەر زەننىشت كرد. ئەو منى ناچار كرد لە جىيگە و بان بىيەمە دەرو ھەرچى لە توانامدا بۇو شەپ بىكەم. ئەو وتنى

منی ته سلیمی و هز عه که بoom و له جیاتی پووبه پوو بونه وه لینی ترساوم و له جیاتی  
ژیان کردن له دهستی هلهاتووم.

که واته ئه و پوژه دهستم کرد به شپ. هر ئه و کوتایی حفته يه به دایکم و باوکم وت  
ده توانن بگه پینه وه بؤ مالی خویان، چونکه خوم ده ره قهتی و هز عه که دینم و کاریکم کرد  
که ئهسته م دههاته پیش چاو. له ماله وه به ته نیا مامه وه ههتا ئاگاداری له دوو مندانه  
بچووکتره کام بکه م. باش خه وتم و دهستم کرد به باش نان خواردن و ورم به ره و  
باشبونن چوو. یه ک حفته دواي ئوه که هاتن بؤ دیده نیم، بینیان که له کاتی ئو تو  
کردندا خه ریکی گورانی وتنم. ههستیکی باشم هه بوو، چونکه دهستم کرد بوو به شپ  
کردن و خه ریک بoom سه رده که وتم. هرگیز ئه ده رسه فه راموش ناکه م که ئه گهر  
و هز عیک ئهسته هاته پیش چاو به ره و پووی ببنه وه! خه بات بکه ن! خو به دهسته وه  
مه دهن! له و کاته به دواوه خوم ناچار به کار کردن ده کرد و له کاردا نو قم ده بoom.  
سه ره نجام مندانه کام کوکرده وه و له خانووه نویکه مان په یوهستی میرده که م بونه وه  
بوم ده رکه وت ده بئ ئوه نده چاکیم که دایکیکی به هیزو خوش ویست ببه خشم  
به خیزانه که م. خوم له سه ره نه بوو. ئه و کاته بوو که موعجیزه راسته قینه روویدا. به هیزو  
بیر کردن وه له خوم نه بوو. ئه و کاته بوو که موعجیزه راسته قینه روویدا. به هیزو  
به هیز تر بoom و چیز ته ندروست بوون، چیز به ره نامه دار شتن بؤ پوژی داهاتوو و  
چیزی ژیان کردن له خه و هله دهستام. سه ره رای ئوهی به پوژانی خه مؤکی جار جار  
دههاته وه یادم به تایبیت کاتیک ماندوو ده بoom، به خوم ده دوت بیر له وانه مه کره وه و  
ههولم ئه دا بیر له و پوژانه نه که مه وه و به ره بیره ئه م و هز عه باشت رو باشت رو بوو تا پوژنیک  
که ته واو کوتایی پیهات.

ئیستا له پاش یه ک سال هاو سه ریکی زور شادو سه رکه و توو، خانوویه کی جوانم  
ههیه که له پوژدا (۱۶) کاترزمیز کاری تیا ده که م و سی مندانی شادو ته ندروست بؤ  
خویشم ئو قره بی میشکم ههیه.

## چون بینجامین فرانکلین به سه رنگه رانیدا زال بوو؟

نامه يك له بینجامین فرانکلین بو جوزیف پریستلی. كه سی دو و هم بو فهرمان به ری کتیبه خانه‌ی تئرل شیلبورن با نگه داشت کرا و داوای پینویتی له فرانکلین خواست. فرانکلین له نامه که يدا شیوه کانی چاره سه ری کیشه به بی نیگه رانی باس ده کات.

لیئون، ۱۹ سپتامبری ۱۷۷۲

به بریز: سه رای هه موو ئه و گرنگیه‌ی به ئیوهی ئه ده م له به ر پرسینی رای من، ناتوانم به تو بلیم چ بیراریک بدھیت، به لام ئه گه ر پیت خوشه پیت ده لیم چون. کاتیک ئه م کیشانه دروست ده بن ئه وان سه خت و دژوارن، ته نیا به و هویه‌ی ئیمه گرنگیان پی ئه دهین و ته واوی خاله لاوازو به هیزه کان له و کاته دا لمیشکی ئیمه دا نین به لام جاری وا هه يه ههندیک هوکار خویان پیشان ئه ده ن و جاری وا هه يه هوکاری تر خویان ده نوین کاتیک هوکاره کانی يه که م نابینرین. به و هویه و جاری وا هه يه هوکارو حزی جوزا وجوز رزال ده بن و نه بونی دلنيایی ئیمه گیزو سه رلی شیواو ده کات.

بو چاره سه ری ئه م مه سه له يه شیوازی من به م جوزه يه. کاغه زیک يه هیلیک ده که م به دوو به شه وه. له سه رووی يه کیانه وه خاله لاوازه کان و ئه وی تر خاله به هیزه کان ده نووس. پاشان له ماوهی سی چوار روزدا له تیز هر کامیاندا چهند حالت که له کاته جوزا وجوزه کاندا روویان داوه ده نووس. کاتیک هه موویانم کوکرده وه ههول ئه ده م هاو سه نگیان هه لب سه نگینم و هر شوینیک دوودانه يه کسانم بینی (يه کیک له هر دوو لیاندا) ئه يان سرم وه. ئه گه ره شوینیک يه ک هوکاری ئه کتیقم به رام به ر دوو خالی نیگه تیق بینی هر سیکیان خهت لی ئه ده م. ئه گه ر دوو هوکاری دژ له گه ل (۳) هوکاری ها و پا ره هه لب سه نگینم هر پینجیان ده سرم وه و هه رووا که ده چمه پیشه وه هاو سه نگی ده بینم و ئه گه ره پاش يه ک دوو روز هیچ شتیکی گرنگ روونه دات

بپیار ئاده‌م و بـهـهـوـی ئـهـوـهـ کـهـ قـورـسـایـیـ هـوـکـارـهـ کـانـ بـهـ پـیـوـدـانـگـیـ جـهـ بـرـیـ هـلـدـهـ سـهـ نـگـینـدـرـیـتـ بـهـ حـالـهـ وـهـ کـاتـیـنـ کـامـیـاـنـ بـهـ جـیـاـ هـلـبـسـهـ نـگـینـنـ پـیـمـوـایـهـ باـشـتـرـ بـتـوـانـیـنـ حـوـکـمـ بـدـهـیـنـ وـهـ نـگـاوـیـکـیـ خـیـرـاـ هـلـگـرـیـنـ لـهـ رـاسـتـیـداـ منـ لـهـ وـهـ یـهـ کـسـانـیـهـ کـهـ ((جـهـ بـرـیـ ئـخـلـاقـیـ یـانـ هـلـوـاسـراـوـ بـهـ پـارـیـنـ) نـاـوـ دـهـ بـرـیـتـ سـوـوـدـیـ زـوـرـمـ بـیـتـیـوـهـ.

هـیـوـاـدـاـرـمـ باـشـتـرـیـنـ بـپـیـارـ وـهـ رـگـرـیـتـ هـاـوـرـیـیـ منـ هـمـیـشـهـ ئـامـادـهـمـ بـوـ خـزـمـهـتـ بـیـنـجـامـیـنـ فـرـانـکـلـیـنـ

## ھـیـنـدـهـ نـیـگـهـ رـانـ بـوـومـ کـهـ هـهـزـدـهـ رـوـزـ خـوارـدـنـمـ نـهـ خـوارـدـ

نوـوـسـیـنـیـ: کـیـتـرـیـنـ ھـولـ کـمـبـ فـارـمـهـرـ

سـنـ مـانـگـ لـهـ مـهـ وـبـهـ رـیـنـدـهـ نـیـگـهـ رـانـ بـوـومـ کـهـ چـوـارـ شـهـوـوـ وـوـ رـوـزـ نـهـ خـهـ وـتـمـ وـهـزـدـهـ رـوـزـ مـیـچـمـ نـهـ خـوارـدـ. تـهـنـاـنـهـتـ بـوـنـیـ خـوارـدـنـ تـیـکـیـ ئـهـ دـاـمـ. نـاـتـوـانـمـ ئـهـ وـهـ نـجـهـ مـیـشـکـیـهـیـ کـیـشـامـ بـیـهـیـنـمـ سـهـ زـمـانـ. نـاـزـانـمـ ئـاـیـاـ لـهـ دـوـزـهـ خـیـشـ ئـشـکـهـ نـجـهـ یـهـکـ لـهـ وـهـ خـرـاـپـتـرـ ھـیـهـ کـهـ منـ بـیـنـیـمـ یـانـ نـاـ؟ـ هـسـتـمـ دـهـکـرـدـ یـانـ شـیـتـ دـهـبـمـ یـانـ دـهـمـرـمـ. دـهـمـزـانـیـ کـهـ ئـاـواـ نـاـتـوـانـمـ درـیـزـدـ بـهـ زـیـانـ بـدـمـ. خـالـیـ وـهـرـچـهـ رـخـانـیـ زـیـانـیـ منـ رـوـزـیـکـ بـوـ کـهـ دـانـهـ یـهـکـ لـمـ کـتـیـبـهـیـانـ دـابـهـ منـ. لـهـمـاـوـهـیـ سـنـ مـانـگـیـ پـاـبـرـدـوـوـدـاـ منـ بـهـکـرـدـهـوـهـ لـهـگـهـلـ ئـهـمـ کـتـیـبـهـداـ زـیـامـ وـبـیـ هـیـوـایـانـ هـهـوـلـمـ بـوـ دـوـزـیـنـهـوـهـ رـیـگـهـ یـهـکـ بـوـزـیـانـمـ دـاـوـهـ. گـوـرـانـیـکـ کـهـ لـهـپـرـوـانـگـهـیـ مـیـشـکـیـ وـ پـایـهـ دـارـیـ سـوـزـ لـهـمـنـدـاـ بـهـ جـوـرـیـکـ پـوـوـیدـاـ کـهـ لـهـوـانـیـهـ بـپـرـوـامـ پـیـنـدـکـانـ. ئـیـسـتـاـ دـهـتـوـانـمـ کـیـشـهـکـانـیـ رـوـزـانـهـ تـهـحـهـ مـمـوـلـ بـکـهـمـ. ئـیـسـتـاـ دـهـزـانـمـ کـهـ لـهـاـبـرـدـوـوـدـاـ نـهـکـ لـهـبـهـ کـیـشـهـکـانـیـ ئـهـمـرـقـ،ـ بـهـلـکـوـ بـهـوـ تـالـیـ وـ نـیـگـهـ رـانـیـهـیـ لـهـبـهـرـشـتـیـکـ کـهـ دـوـیـنـیـ رـوـوـیدـاـوـهـ یـانـ لـهـوـانـیـهـ بـهـیـانـیـ پـوـوـبـدـاتـ نـیـوـهـ شـیـتـ دـهـبـوـومـ.

بـهـلـامـ ئـیـسـتـاـ هـرـ کـهـ دـهـبـیـنـمـ نـیـگـهـ رـانـیـمـ بـوـ هـرـ شـتـیـکـ دـهـسـتـ پـیـدـهـکـاتـ خـیـرـاـ یـهـکـیـکـ لـهـ وـبـنـهـمـاـیـانـ دـهـگـرمـهـ بـهـ کـهـ لـهـ کـتـیـبـهـوـهـ فـیـرـ بـوـومـ. ئـهـگـهـرـ بـوـ کـارـیـکـ کـهـ دـهـبـنـ ئـهـمـرـقـ نـهـنـجـامـ بـدـرـیـتـ عـهـسـبـیـ دـهـبـمـ خـیـرـاـ ئـهـوـهـ ئـهـنـجـامـ ئـهـدـمـ وـ مـیـشـکـمـیـ لـیـ پـاـکـ دـهـکـهـمـهـوـهـ. کـاتـیـکـ رـوـوـبـاـپـرـوـوـیـ کـیـشـهـیـهـکـ دـهـبـمـهـوـهـ کـهـ منـ شـیـتـ دـهـکـاتـ بـهـئـارـامـیـ یـهـکـیـکـ لـهـ وـسـنـ

هـنگاوـدی لـهـبـابـهـتـی دـوـوـدـمـی بـهـشـی يـهـکـهـمـاـ هـاتـوـوـه بـهـکـارـ دـهـهـیـنـمـ. سـهـرـهـتـاـ پـرـسـیـارـ لـهـخـومـ دـدـکـهـمـ خـرـاـپـتـرـینـ شـتـیـکـ کـهـ لـهـوـانـهـیـهـ روـوـبـدـاتـ چـیـ؟ دـوـوـدـمـ، بـهـ مـیـشـکـمـ وـهـرـیـ دـهـگـرـمـ. سـیـهـمـ، مـیـشـکـمـ لـهـسـهـرـ کـیـشـهـکـ کـوـدـکـهـمـاـ وـهـ دـهـبـیـنـمـ کـهـ چـوـنـ دـهـتـوـانـ نـهـمـ وـهـزـعـهـ خـرـاـپـهـ وـهـرـبـگـرـمـ، کـهـ نـاـچـارـمـ باـشـتـرـیـ بـکـهـمـ. کـاتـیـکـ نـیـگـهـرـانـیـ شـتـیـکـ دـهـبـمـ کـهـ نـاـتـوـانـ بـیـکـوـپـمـ وـنـامـوـیـ وـهـرـبـگـرـمـ، نـهـمـ دـوـعاـ کـورـتـهـ لـهـبـرـ خـوـمـهـوـ دـهـلـیـمـهـوـ: ((خـوـدـاـ سـهـبـرـیـ بـهـمـنـدـاـ هـتـاـ شـتـانـیـکـ کـهـ نـاـتـوـانـ بـیـکـوـپـمـ وـهـرـبـگـرـمـ. هـیـزـیـ پـیـ دـامـ هـتـاـ شـتـانـیـکـ کـهـ دـهـتـوـانـ، بـیـکـوـپـمـ. عـهـقـلـیـشـیـ پـیـدـامـ بـوـ دـیـارـیـ کـرـدـنـیـ چـاـکـهـ وـ خـرـاـپـهـ)). لـهـکـاتـیـ خـوـینـدـنـهـوـدـیـ نـهـمـ کـتـیـبـهـوـهـ زـیـانـیـکـیـ پـرـشـکـوـوـ نـوـیـمـ گـوزـهـرـانـدـوـوـهـ. چـیـتـرـ شـادـهـانـیـ وـ تـهـنـدـرـوـسـتـیـمـ بـهـ نـیـگـهـرـانـیـ لـهـنـاـوـ نـابـاـمـ. نـیـسـتـاـ شـهـوـانـهـ (۹) کـاتـرـمـیـزـ دـهـخـوـمـ وـ چـیـزـ لـهـخـوارـدـنـ وـهـرـدـگـرـمـ. دـهـمـاـمـکـیـکـ لـهـسـهـرـ پـوـخـسـارـمـ لـاـچـوـوـهـ وـهـرـگـایـدـکـ بـهـ رـوـوـمـداـ کـراـوـدـتـهـوـدـ. نـیـسـتـاـ دـهـتـوـانـ جـوـانـیـ وـ چـیـزـیـ دـنـیـاـیـدـکـ کـهـ دـهـوـرـمـیـ گـرـتـوـوـهـ بـیـنـمـ. سـوـپـاسـ گـوزـارـیـ خـوـدـاـوـ نـیـعـمـهـتـیـ زـیـانـمـ لـهـوـدـهـاـ دـنـیـاـیـهـ کـیـ سـهـرـ سـوـوـرـهـیـنـهـرـداـ. بـهـ نـیـوـهـشـ دـهـلـیـمـ نـهـمـ کـتـیـبـهـ بـخـوـینـنـهـوـدـوـ لـهـپـهـنـایـ جـیـگـهـ وـ بـانـهـ کـهـتـانـدـاـ هـهـلـیـگـرـنـ وـ هـیـلـیـکـ بـهـ زـیـرـنـهـوـ حـالـهـتـانـهـدـاـ بـیـنـنـ کـهـ نـیـوـهـشـ هـهـتـانـهـ. بـیـخـوـینـنـهـوـدـوـ پـهـپـهـوـیـ بـکـهـنـ. چـونـکـهـ نـهـمـهـ تـهـنـیـاـ کـتـیـبـیـکـ بـوـ خـوـینـنـهـوـهـ نـیـ، بـهـلـکـوـ کـتـیـبـیـکـیـ رـیـنـمـایـهـ بـوـ دـهـسـتـپـیـکـرـدـنـیـ زـیـانـیـکـیـ نـوـیـ.

### کـلـتـایـ

[facebook/wtaynawdaran4](https://facebook.com/wtaynawdaran4)

[telegram.me/wtaynawdaran4](https://telegram.me/wtaynawdaran4)



یاساکانی زیان

یاساکانی زیان

یاساکانی زیان



DALECARNEGIE



DALECARNEGIE

facebook/wtaynawdaran4  
telegram.me/wtaynawdaran4

### خوینمی هیزا

من بپرام همیو همست دهکم به خویننده‌وهی نهم کتبیه  
هیزیکی نوی بپرمنگاری وونمه‌وهی گرفته‌کانی زیان له خوتاندا  
همست پندکمن و زیان بهت‌هواوی نیشانه‌کانیمه‌وهی به شیوه‌یمه‌کی  
نوی به رجاوتان دهکم‌ویت.

ثیوه بهره‌و بارود‌و خیک هان نهدات که ده‌لئی تازه له دایک  
بوونو و توانای نهودتان همه‌یه به نیگرانی بلین، بیو و مسنه‌و!  
چیزی زیان همست پی‌بکمن. کهوانه تا ده‌توانن نهم کتبیه به  
وردی بخویننده‌وهی، لموانمیه تهواو بؤتان نهیمه‌ته پیش، به‌لام به  
سوود دهیت و پیش‌نیار دهکم بپو کسانی تریش بکمنه دیاری.

بیل کارنگی



بلاؤکراوه کانی خانه‌ی چاپ و پهخشی رینما

نرخ (6000) دینار